ISSN 1830-3617

Официален вестник на Европейския съюз

Специално издание *

21 юни 2005 г.

Българско издание

Законодателство

Съдържание:

Документи относно присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз

Становище на Комисията от 22 февруари 2005 година относно молбите за присъединяване към Европейския съюз на Република България и Румъния 3

Законодателна резолюция на Европейския парламент относно молбата на Република България за присъединяване към Европейския съюз (AA1/2/2005 - C6-0085/2005 - 2005/0901 (AVC)) (Процедура на одобрение) 5

Законодателна резолюция на Европейския парламент относно молбата на Румъния за присъединяване към Европейския съюз (AA1/2/2005 - C6-0086/2005 - 2005/0902 (AVC)) (Процедура на одобрение) 7

Решение на Съвета на Европейския съюз от 25 април 2005 г. относно приемането на Република България и Румъния в Европейския съюз 9

Известие относно влизането в сила на Договора за присъединяване 10

Договор между Кралство Белгия, Чешката Република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската Република, Ирландия, Италианската Република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската Република, Република Словения, Словашката Република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното Кралство Великобритания и Северна Ирландия (държави-членки на Европейския съюз) и Република България и Румъния, за присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз 11

Протокол относно условията и договореностите за приемането на Република България и на Румъния в Европейския съюз 29

ЧАСТ ПЪРВА: ПРИНЦИПИ 29

ЧАСТ ВТОРА: ПРОМЕНИ В КОНСТИТУЦИЯТА 32

ДЯЛ I: ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ 32

ДЯЛ II: ДРУГИ ПРОМЕНИ 33

ЧАСТ ТРЕТА: ПОСТОЯННИ РАЗПОРЕДБИ 34

ДЯЛ I: ПРОМЕНИ В АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ 34

ДЯЛ II: ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ 34

(Продължение на гърба)

Цена: 58 EUR

BG

* Документите в това българско специално издание са публикувани на официалните езици на Европейския съюз в ОВ L 157.

Съдържание:
(продължение)

ЧАСТ ЧЕТВЪРТА: ВРЕМЕННИ РАЗПОРЕДБИ 35

ДЯЛ I: ПРЕХОДНИ МЕРКИ 35

ДЯЛ II: ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ 35

ДЯЛ III: ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ 36

ДЯЛ IV: ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ 40

ЧАСТ ПЕТА: РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ 42

ДЯЛ I: СЪЗДАВАНЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ 42

ДЯЛ II: ПРИЛОЖИМОСТ НА АКТОВЕТЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ 43

ДЯЛ III: ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ 44

Приложение I: Списък на конвенциите и протоколите, по които България и Румъния стават страни при присъединяването (по член 3, параграф 3 на Протокола) 46

Приложение II: Списък на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, както са интегрирани в рамките на Европейския съюз и в актовете, които се основават на тях или които по друг начин са свързани с тях, които разпоредби са задължителни и се прилагат в новите държави-членки, считано от присъединяването (по член 4, параграф 1 на Протокола) 49

Приложение III: Списък по член 16 на Протокола: промени в актове, приети от институциите 56

1. Дружествено право 56

Права върху индустриална собственост

I. Търговска марка на Общността 56

II. Сертификат за допълнителна закрила 56

III. Промишлен дизайн на Общността 58

2. Земеделие 58

3. Транспортна политика 86

4. Данъчна политика 86

Приложение IV: Списък по член 17 на Протокола: Допълнителни промени в актове, приети от институциите 89

Земеделие 89

А. Законодателство в областта на земеделието 89

Б. Ветеринарно и фитосанитарно законодателство 92

Приложение V: Списък по член 18 на Протокола: Други постоянни разпоредби 93

1. Дружествено право 93

2. Политика на конкуренция 93

3. Земеделие 95

4. Митнически съюз 96

Допълнение към приложение V 103

Приложение VI: Списък по член 20 на Протокола: Преходни мерки, България 104

1. Свободно движение на хора 104

2. Свободно предоставяне на услуги 107

(Продължение страница 390)

Съдържание:
(продължение)

3. Свободно движение на капитали 108

4. Земеделие 109

А. Законодателство в областта на земеделието 109

Б. Ветеринарно и фитосанитарно законодателство 109

5. Транспортна политика 111

6. Данъчна политика 115

7. Социална политика и заетост 117

8. Енергетика 117

9. Телекомуникации и информационни технологии 118

10. Околна среда 118

А. Качество на въздуха 118

Б. Управление на отпадъците 119

В. Качество на водите 124

Г. Промишлено замърсяване и управление на риска 124

Допълнение към приложение VI 129

Приложение VII: Списък по член 20 на Протокола : Преходни мерки, Румъния 138

1. Свободно движение на хора 138

2. Свободно предоставяне на услуги 141

3. Свободно движение на капитали 142

4. Политика на конкуренция 143

А. Фискална помощ 143

Б. Преструктуриране на стоманодобивния отрасъл 145

5. Земеделие 149

А. Законодателство в областта на земеделието 149

Б. Ветеринарно и фитосанитарно законодателство 149

I. Ветеринарно законодателство 149

II. Фитосанитарно законодателство 150

6. Транспортна политика 151

7. Данъчна политика 155

8. Енергетика 157

9. Околна среда 157

А. Качество на въздуха 157

Б. Управление на отпадъците 158

В. Качество на водите 166

Г. Промишлено замърсяване и управление на риска 171

Допълнение А към приложение VII 189

Допълнение Б към приложение VII 193

Приложение VIII: Развитие на селските райони (по член 34 на Протокола) 196

(Продължение страница 391)

Съдържание:
(продължение)

Приложение IX: Специфични задължения, които са поети, и изисквания, които са приети от Румъния при приключването на преговорите за присъединяване на 14 декември 2004 г. (по член 39 от Протокола) 201

Акт относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и промените в Учредителните договори на Европейския съюз 203

ЧАСТ ПЪРВА : ПРИНЦИПИ 203

ЧАСТ ВТОРА: ПРОМЕНИ В ДОГОВОРИТЕ 206

ДЯЛ I: ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ 206

ДЯЛ II: ДРУГИ ПРОМЕНИ 209

ЧАСТ ТРЕТА: ПОСТОЯННИ РАЗПОРЕДБИ 210

ДЯЛ I: ПРОМЕНИ В АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ 210

ДЯЛ II: ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ 210

ЧАСТ ЧЕТВЪРТА: ВРЕМЕННИ РАЗПОРЕДБИ 211

ДЯЛ I: ПРЕХОДНИ МЕРКИ 211

ДЯЛ II: ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ 211

ДЯЛ III: ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ 211

ДЯЛ IV: ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ 216

ЧАСТ ПЕТА: РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА НАСТОЯЩИЯ АКТ 218

ДЯЛ I: СЪЗДАВАНЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ 218

ДЯЛ II: ПРИЛОЖИМОСТ НА АКТОВЕТЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ 219

ДЯЛ III: ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ 220

Приложение I: Списък на конвенциите и протоколите, по които България и Румъния стават страни към датата на присъединяването (по член 3, параграф 3 на Акта за присъединяване) 221

Приложение II: Списък на разпоредбите на достиженията на правото на ЕС от Шенген, както са интегрирани в рамките на Европейския съюз и в актовете, които се основават на тях или които по друг начин са свързани с тях, които разпоредби са задължителни и се прилагат в новите държави членки, считано от присъединяването (по член 4, параграф 1 на Акта за присъединяване) 224

Приложение III: Списък по член 19 на Акта за присъединяване: Промени в актове, приети от институциите 231

1. Дружествено право 231

Права върху индустриална собственост

I. Търговска марка на Общността 231

II. Сертификат за допълнителна закрила 231

III. Промишлен дизайн на Общността 233

2. Земеделие 233

3. Транспортна политика 261

4. Данъчна политика 261

Приложение IV: Списък по член 20 на Акта за присъединяване: допълнителни промени в актове, приети от институциите 264

Земеделие 264

A. Законодателство в областта на земеделието 264

(Продължение страница 392)

Съдържание:
(продължение)

Б. Ветеринарно и фитосанитарно законодателство 267

Приложение V: Списък по член 21 на Акта за присъединяване: Други постоянни разпоредби 268

1. Дружествено право 268
2. Политика на конкуренция 268
3. Земеделие 270
4. Митнически съюз 271

Допълнение към приложение V 277

Приложение VI: Списък по член 23 на Акта за присъединяване: Преходни мерки, България .. 278

1. Свободно движение на хора 278
2. Свободно предоставяне на услуги 282
3. Свободно движение на капитали 282
4. Земеделие 283

А. Законодателство в областта на земеделието 283

Б. Ветеринарно и фитосанитарно законодателство 283

5. Транспортна политика 285
6. Данъчна политика 289
7. Социална политика и заетост 291
8. Енергетика 291
9. Телекомуникации и информационни технологии 292
10. Околна среда 292

А. Качество на въздуха 292

Б. Управление на отпадъците 293

В. Качество на водите 298

Г. Промишлено замърсяване и управление на риска 298

Допълнение към приложение VI 302

Приложение VII: Списък по член 23 на Акта за присъединяване: Преходни мерки, Румъния . 311

1. Свободно движение на хора 311
2. Свободно предоставяне на услуги 314
3. Свободно движение на капитали 315
4. Политика на конкуренция 316

А. Фискална помощ 316

Б. Преструктуриране на стоманодобивния отрасъл 318

5. Земеделие 322

А. Законодателство в областта на земеделието 322

Б. Ветеринарно и фитосанитарно законодателство 322

I. Ветеринарно законодателство 322

II. Фитосанитарно законодателств 323

6. Транспортна политика 324
7. Данъчна политика 328

BG

(Продължение на страница 3-та от корицата)

Съдържание:
(продължение)

8. Енергетика 330
9. Околна среда 330
А. Качество на въздуха 330
Б. Управление на отпадъците 331
В. Качество на водите 339
Г. Промишлено замърсяване и управление на риска 344
Допълнение А към приложение VII 362
Допълнение Б към приложение VII 366
Приложение VIII: Развитие на селските райони (по член 34 на Акта за присъединяване) 369
Приложение IX: Специфични задължения, които са поети, и изисквания, които са приети от Румъния при приключването на преговорите за присъединяване на 14 декември 2004 г. (по член 39 от Акта за присъединяване) 374
Заключителен акт 377
I. Текст на Заключителния акт 379
II. Декларации 391
А. Съвместни декларации на настоящите държави-членки 391
1. Съвместна декларация относно свободното движение на работници: България 391
2. Съвместна декларация относно зърнено-бобовите култури: България 391
3. Съвместна декларация относно свободното движение на работници: Румъния 391
4. Съвместна декларация относно развитието на селските райони : България и Румъния 391
Б. Съвместни декларации на настоящите държави-членки и Комисията 392
5. Съвместна декларация относно подготовката на България и Румъния за присъединяване 392
В. Съвместна декларация на различни настоящи държави-членки 392
6. Съвместна декларация на Федерална република Германия и на Република Австрия относно свободното движение на работници: България и Румъния 392
Г. Декларация на Република България 392
7. Декларация на Република България относно използването на кирилицата в Европейския съюз 392
III. Размяна на писма между Европейския съюз и Република България и Румъния по процедура за информиране и консултиране относно приемането на някои решения и други мерки, които да бъдат предприети през периода преди присъединяването 393

BG

СТАНОВИЩЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 февруари 2005 година

относно молбите за присъединяване към Европейския съюз на Република България и Румъния

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за Европейски съюз, и по-специално член 49 от него,

като има предвид че:

1) Република България и Румъния са кандидатствали за членство в Европейския съюз.

2) В становището си от 15 юли 1997 г. относно Република България и Румъния, Комисията вече имаше възможността да изрази мнението си по някои основни аспекти на проблемите, възникнали във връзка с тези кандидатури.

3) Европейският съвет на срещата си в Копенхаген през декември 1993 г. прие за първи път политическите и икономическите критерии за членство, както и тези относно достиженията на правото, които направляваха процеса на присъединяване наред с редовните оценки на Комисията за готовността на страните-кандидатки. Политическите критерии изискват страните-кандидатки да осигурят стабилност на институциите, гарантиращи демокрацията, принципа на правовата държава, човешките права и зачитането и защитата на правата на малцинствата; тези изисквания бяха издигнати в конституционни принципи в Договора за Европейски съюз и подчертани в Хартата за правата на човека на Европейския съюз. Икономическите критерии изискват съществуването на функциониращa пазарна икономика, както и способност за справяне с конкурентния натиск и пазарните сили в Съюза. Критерият за достиженията на правото се отнася до възможността да се поемат задълженията на членството, произтичащи от законодателството на Съюза, достиженията на правото на ЕС, включително и присъединяване към целите на политическия, икономическия и паричен съюз.

4) Условията за присъединяване на Република България и Румъния бяха договорени по време на конференциите организирани между държавите-членки и тези две държави.

5) В своя стратегически документ от 6 октомври 2004 г. относно осъществения напредък в процеса на присъединяване, Комисията счете, че Република България и Румъния отговарят на политическите критерии. Като отчете осъществения от двете страни напредък и постигнатите резултати в изпълнението на техните ангажименти и на текущата подготвителна работа, тя прецени, че те би трябвало да могат да отговорят на икономическите критерии, както и на тези, произтичащи от достиженията на правото, и да бъдат готови да се присъединят на 1 януари 2007 г. На тази основа, Комисията посочи, че тя ще положи всички усилия за постигане на целта на Европейския съвет, която се изразява в успешно водене на преговорите с България и Румъния през 2004 г., на основата на собствени заслуги, с цел Договора за присъединяване да бъде подписан при първа възможност през 2005 г.

6) Тези преговори бяха приключени през декември 2004 г. и така постигнатите договорености изглеждат справедливи и подходящи; като при това, разширяването ще позволи на Европейския съюз да играе по-голяма роля в развитието на международните отношения като наред с това запази вътрешната си сплотеност и динамизъм.

7) С присъединяването си към Европейския съюз, Република България и Румъния безрезервно приемат Договора за създаване на Конституция за Европа и, до влизането в сила на последната, Договора за създаване на Европейски съюз и Учредителните договори на Европейските общности, включително и техните цели и съвкупността от решения, взети от тяхното влизане в сила, както и начертаните алтернативи за развитие и укрепване на тези Общности и на Съюза.

8) Основна характеристика на правния ред, установен с Учредителните договори на Европейските общности, и с Договора за създаване на Конституция за Европа, след неговото влизане в сила, е че, някои от техните разпоредби и някои актове, приети от институциите, са пряко приложими, че правото на Общността има превес над всяка разпоредба от националното право, която евентуално влиза в противоречие с него и, че съществуват процедури, които гарантират еднообразното тълкуване на правото на Съюза; присъединяването към Европейския съюз изисква признаването на задължителния характер на тези правила, чието спазване е необходимо с цел да се гарантира ефикасността и единството на правото на Съюза.

9) Комисията приканва Република България и Румъния да продължат енергично усилията, които остават да бъдат положени в областта на изпълнението на политическите и икономическите критерии за присъединяването, както и в рамките на приемането, изпълнението и прилагането на достиженията на правото. Комисията ще продължи да следи внимателно изпълнението на поетите от двете страни ангажименти и да ги подпомага чрез инструментите, с които разполага. На основата на този непрекъснат мониторинг, Комисията си запазва правото, по силата на Договора за присъединяване, и по-специално на член 39 на Протокола за присъединяване, да представи предложение, което препоръчва отлагането на присъединяването с една година, за 1 януари 2008 г., ако тя прецени, че са налице убедителни факти, които указват, че състоянието на подготовка на Република България или на Румъния за приемане и прилагане на достиженията на правото е такова, че съществува сериозен риск тази държава явно да не може да изпълнява изискванията, свързани с присъединяването на 1 януари 2007 г. в определен брой важни области, сред които са специфични ангажименти и изисквания, приложими за Румъния в областта на правосъдието и вътрешните работи и конкуренцията. С оглед на този мониторинг, Комисията си запазва също правото да се позове на различните предпазни клаузи, предвидени в Договора за присъединяване на двете страни, както и на специфичния механизъм относно държавните помощи, предвиден в Договора за присъединяване за Румъния, в случай, че тази страна не би зачела своите ангажименти що се отнася до оценка на прилагането на законодателството в тази област.

10) Комисията приканва българските и румънските органи да приключат превода и прегледа на достиженията на правото преди датата на присъединяване с оглед да осигурят правната сигурност по отношение на прилагането законодателството.

11) Една от целите на Европейския съюз е да задълбочи солидарността между народите, които го съставляват, като се зачита тяхната история, тяхната култура и техните традиции.

12) Разширяването на Европейския съюз, което ще произтече от присъединяването на Република България и Румъния, ще допринесе за още по-силното укрепване на гаранциите за мира и свободата в Европа.

ДАВА ПОЛОЖИТЕЛНО СТАНОВИЩЕ:

относно присъединяването към Европейския съюз на Република България и Румъния

Настоящото становище се изпраща на Съвета на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 22 февруари 2005 г.

За Комисията	*За Комисията*
Оли РЕН	Жозе Мануел БАРОЗО
Член на Комисията по присъединяването	*Председател*

ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно молбата на Република България за присъединяване към Европейския съюз (AA1/2/2005 - C6-0085/2005 - 2005/0901 (AVC)

(Процедура на одобрение)

Европейският парламент,

— като взе предвид молбата на Република България да стане член на Европейския съюз,

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 49 от договора за ЕС (C6-0085/2005),

— като взе предвид становището на Комисията (COM(2005)0055),

— като взе предвид проекта на договора за присъединяване на Република България към Европейския съюз,

— като взе предвид размяната на писма между председателя на Европейския парламент и председателя на Комисията относно пълното участие на Европейския парламент във всяко обсъждане на задействането на някоя от предпазните клаузи в Договора за присъединяване,

— като взе предвид своята резолюция от 13 април 2005 г. относно финансовите последствия от присъединяването на България и на Румъния ([1]),

— като взе предвид членове 75 и 82, параграф 6 от своя процедурен правилник,

— като взе предвид препоръката на Комисията по външните работи (A6-0082/2005),

А. като има предвид, че условията за приемането на страните-кандидатки и измененията, които следват от тяхното присъединяване, са определени в договора за присъединяване и, като има предвид, че Парламентът следва да бъде консултиран относно всички съществени изменения на този договор,

Б. като има предвид, че Съветът и Комисията трябва да включат изцяло Европейския парламент в дейностите, които следват в процеса на присъединяване на Република България и във вземането на решение за задействане на предпазните клаузи в Договора за присъединяване, във връзка с присъединяването на Република България,

В. като има предвид, че настоящото одобрение беше предшествано от общо споразумение на двата клона на бюджетната власт по финансовия пакет, който ще бъде включен в Договора за присъединяване и от приемането на декларация за бюджетните и институционалните последици от това,

1. Одобрява молбата на Република България да стане член на Европейския съюз;

([1]) P6_TA-PROV (2005)0116

2. Възлага на своя председател, да представи тази позиция на Съвета, на Комисията, на правителствата и на парламентите на държавите-членки, и на Република България.

ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно молбата на Румъния за присъединяване към Европейския съюз (AA1/2/2005 - C6-0086/2005 - 2005/0902 (AVC))

(Процедура на одобрение)

Европейският парламент,

— като взе предвид молбата на Румъния да стане член на Европейския съюз,

— като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета съгласно член 49 от договора за ЕС (C6-0086/2005),

— като взе предвид становището на Комисията (COM(2005)0055),

— като взе предвид проекта на договора за присъединяване на Румъния към Европейския съюз,

— като взе предвид размяната на писма между председателя на Европейския парламент и председателя на Комисията относно пълното участие на Европейския парламент във всяко обсъждане на задействането на една от предпазните клаузи в Договора за присъединяване,

— като взе предвид своята резолюция от 13 април 2005 г. относно финансовите последствия от присъединяването на България и на Румъния ([1]),

— като взе предвид членове 75 и 82, параграф 6, от своя процедурен правилник,

— като взе предвид препоръката на Комисията по външните работи (A6-0083/2005),

А. като има предвид, че условията за приемането на страните-кандидатки и измененията, които следват от тяхното присъединяване, са определени в договора за присъединяване и, като има предвид, че Парламентът следва да бъде консултиран относно всички съществени изменения на този договор,

Б. като има предвид, че Съветът и Комисията трябва да включат изцяло Европейския парламент в дейностите, които следват в процеса на присъединяване на Румъния и във вземането на решение за задействане предпазните клаузи в Договора за присъединяване, във връзка с присъединяването на Румъния,

В. като има предвид, че настоящото одобрение беше предшествано от общо споразумение на двата клона на бюджетната власт по финансовия пакет, който ще бъде включен в Договора за присъединяване и от приемането на декларация за бюджетните и институционалните последици от това,

1. Одобрява молбата на Румъния да стане член на Европейския съюз;

([1]) P6_TA-PROV (2005)0116

2. Възлага на своя председател, да представи тази позиция на Съвета, на Комисията, на правителствата и на парламентите на държавите-членки, и на Румъния.

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

от 25 април 2005 г.

относно приемането на Република България и Румъния в Европейския съюз

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Като взе предвид Договора за създаване на Европейския съюз, и в частност член 49 от него,

Като взе предвид становището на Комисията ([1]),

Като взе предвид одобрението на Европейския парламент ([2]),

Като има предвид, че Република България и Румъния са подали молби за членство в Европейския съюз,

РЕШИ:

да приеме тези молби за членство; условията за присъединяване и промените в Учредителните договори, свързани с това присъединяване, подлежат на споразумение между държавите-членки, Република България и Румъния.

Съставено в Люксембург, 25 април 2005 г.

За Съвета
Председател
Ж. АСЕЛБОРН

([1]) Становище, дадено на 22 февруари 2005 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

([2]) Одобрение, дадено на 13 април 2005 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

“ИЗВЕСТИЕ ОТНОСНО ВЛИЗАНЕТО В СИЛА НА ДОГОВОРА ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕ

Предвид процедурата за ратифициране, Договорът за присъединяване ще влезе в сила на 1 януари 2007 г., освен ако не е взето решение на Съвета съгласно член 4, параграф 2 на същия за отлагане до 1 януари 2008 г. на датата на присъединяване за България и/или за Румъния.”

ДОГОВОР

МЕЖДУ

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ, ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА, КРАЛСТВО ДАНИЯ, ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ, РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ, РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ, КРАЛСТВО ИСПАНИЯ, ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА, ИРЛАНДИЯ, ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА, РЕПУБЛИКА КИПЪР, РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ, РЕПУБЛИКА ЛИТВА, ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ, РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ, РЕПУБЛИКА МАЛТА, КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ, РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ, РЕПУБЛИКА ПОЛША, ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА, РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ, СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА, РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ, КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ, ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ

(ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ)

И

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ,

ЗА ПРИСЪЕДИНЯВАНЕТО НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ КЪМ ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯТ НА БЕЛГИЙЦИТЕ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ДАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯТ НА ИСПАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИРЛАНДИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА КИПЪР,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

НЕГОВО КРАЛСКО ВИСОЧЕСТВО ВЕЛИКИЯТ ХЕРЦОГ НА ЛЮКСЕМБУРГ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА МАЛТА,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА НИДЕРЛАНДИЯ,

ФЕДЕРАЛНИЯТ ПРЕЗИДЕНТ НА РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РУМЪНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

ОБЕДИНЕНИ в желанието си да се стремят към постигането на целите на Европейския съюз,

ТВЪРДО РЕШЕНИ да продължат процеса на създаване на все по-тесен съюз между народите на Европа върху вече положените основи,

КАТО ОТЧИТАТ, че член I-58 на Договора за създаване на Конституция за Европа, както и член 49 на Договора за Европейския съюз предвиждат възможността европейските държави да станат членове на Съюза,

КАТО ОТЧИТАТ, че Република България и Румъния са подали молби за членство в Съюза,

КАТО ОТЧИТАТ, че Съветът на Европейския съюз, след като получи становището на Комисията и одобрението на Европейския парламент, изразява своето съгласие за приемането на тези държави,

КАТО ОТЧИТАТ, че към момента на подписване на настоящия договор, Договорът за създаване на Конституция за Европа е подписан, но не е ратифициран от всички държави-членки на Съюза и, че Република България и Румъния ще се присъединят към Европейския съюз на 1 януари 2007 г.,

СЕ ДОГОВОРИХА относно условията и договореностите по приемането и, с тази цел, посочиха за свои упълномощени представители:

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯТ НА БЕЛГИЙЦИТЕ,

Karel DE GUCHT
Министър на външните работи

Didier DONFUT
Държавен секретар по европейските въпроси към Министъра на външните работи

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

Георги ПЪРВАНОВ
Президент

Симеон САКСКОБУРГГОТСКИ
Министър-председател

Соломон ПАСИ
Министър на външните работи

Меглена КУНЕВА
Министър по европейските въпроси

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

Vladimír MÜLLER
Заместник-министър по европейските въпроси

Jan KOHOUT
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Чешката република в Европейския съюз

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ДАНИЯ,

Friis Arne PETERSEN
Постоянен държавен секретар

Claus GRUBE
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Кралство Дания в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

Hans Martin BURY
Държавен министър за Европа

Wilhelm SCHÖNFELDER
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Федерална република Германия в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

Urmas PAET
Министър на външните работи

Väino REINART
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Естония в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

Yannis VALINAKIS
Заместник-министър на външните работи

Vassilis KASKARELIS
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Гърция в Европейския съюз

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯТ НА ИСПАНИЯ,

Miguel Angel MORATINOS CUYAUBÉ
Министър на външните работи и сътрудничеството

Alberto NAVARRO GONZÁLEZ
Държавен секретар по въпросите на Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

Claudie HAIGNERÉ
Делегиран министър по европейските въпроси към Министъра на външните работи

Pierre SELLAL
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Френската република в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИРЛАНДИЯ,

Dermot AHERN
Министър на външните работи

Noel TREACY
Държавен министър по европейските въпроси

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

Roberto ANTONIONE
Заместник-министър на външните работи

Rocco Antonio CANGELOSI
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Италия в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА КИПЪР,

George IACOVOU
Министър на външните работи

Nicholas EMILIOU
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Кипър в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

Artis PABRIKS
Министър на външните работи

Eduards STIPRAIS
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Латвия в Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

Antanas VALIONIS
Министър на външните работи

Albinas JANUSKA
Заместник-секретар в Министерството на външните работи

НЕГОВО КРАЛСКО ВИСОЧЕСТВО ВЕЛИКИЯТ ХЕРЦОГ НА ЛЮКСЕМБУРГ,

Jean-Claude JUNCKER
Министър-председател, държавен министър, министър на финансите

Jean ASSELBORN
Заместник министър-председател, министър на външните работи и имиграцията

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ,

Dr. Ferenc SOMOGYI
Министър на външните работи

Dr. Etele BARÁTH
Министър без портфейл, отговарящ по въпросите на Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА МАЛТА,

The Hon Michael FRENDO
Министър на външните работи

Richard CACHIA CARUANA
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Малта в Европейския съюз

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА НИДЕРЛАНДИЯ,

Dr. B.R. BOT
Министър на външните работи

Atzo NICOLAÏ
Министър по европейските въпроси

ФЕДЕРАЛНИЯТ ПРЕЗИДЕНТ НА РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

Hubert GORBACH
Вицеканцлер

Dr. Ursula PLASSNIK
Федерален министър на външните работи

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ПОЛША,

Adam Daniel ROTFELD
Министър на външните работи

Jarosław PIETRAS
Държавен секретар по европейските въпроси

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

Diogo PINTO DE FREITAS DO AMARAL
Държавен министър и министър на външните работи

Fernando Manuel de MENDONÇA D'OLIVEIRA NEVES
Държавен секретар по европейските въпроси

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РУМЪНИЯ,

Traian BĂSESCU
Президент

Călin POPESCU - TĂRICEANU
Министър-председател

Mihai - Răzvan UNGUREANU
Министър на външните работи

Leonard ORBAN
Главен преговарящ с Европейския съюз

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

Božo CERAR
Държавен секретар в Министерството на външните работи

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

Eduard KUKAN
Министър на външните работи

József BERÉNYI
Държавен секретар на външните работи

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

Eikka KOSONEN
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Република Финландия в Европейския съюз

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

Laila FREIVALDS
Министър на външните работи

Sven-Olof PETERSSON
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Кралство Швеция в Европейския съюз

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

Sir John GRANT KCMG
Извънреден и пълномощен посланик,
Постоянен представител на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия в Европейския съюз

КОИТО, след като си размениха установените за валидни и съставени в надлежна форма пълномощни,

СЕ ДОГОВОРИХА ЗА СЛЕДНОТО:

Член 1

1. Република България и Румъния с настоящия договор стават членове на Европейския съюз.

2. Република България и Румъния стават страни по Договора за създаване на Конституция за Европа и по Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия с измененията и допълненията в него.

3. Условията и договореностите по приемането са установени в приложения към настоящия договор. Разпоредбите на този протокол са неразделна част от настоящия договор.

4. Протоколът, включително неговите приложения и допълнения, се прилагат към Договора за създаване на Конституция за Европа и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и неговите разпоредби са неразделна част от тези договори.

Член 2

1. При условие, че Договорът за създаване на Конституция за Европа не е в сила на датата на присъединяването, Република България и Румъния стават страни по Учредителните договори на Съюза, така както са изменени или допълнени.

В такъв случай член 1, параграфи 2-4 се прилагат от датата на влизане в сила на Договора за създаване на Конституция за Европа.

2. Условията за приемане и промените на Учредителните договори на Съюза, произтичащи от това приемане, които ще се прилагат от датата на присъединяването до датата на влизане в сила на Договора за създаване на Конституция на Европа, са посочени в Акта, приложен към настоящия договор. Разпоредбите на този акт са неразделна част от настоящия договор.

3. В случай че Договорът за създаване на Конституция за Европа влезе в сила след присъединяването, Протоколът, посочен в член 1, параграф 3, заменя Акта, посочен в член 2, параграф 2 на датата на влизане в сила на посочения договор. В този случай се счита, че разпоредбите на горепосочения протокол не пораждат ново правно действие, а запазват правното действие, породено вече от разпоредбите на Акта, посочен в член 2, параграф 2 при условията, посочени в Договора за създаване на Конституция за Европа, в Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и в този протокол.

Актове, приети до влизането в сила на протокола, посочен в член 1, параграф 3, въз основа на настоящия договор или на Акта, посочен в параграф 2, остават в сила и техните правни последици се запазват, докато тези актове не бъдат изменени или отменени.

Член 3

Разпоредбите, отнасящи се до правата и задълженията на държавите-членки, както и до правомощията и юрисдикцията на институциите на Съюза, както са определени в договорите, по които Република България и Румъния стават страни, се прилагат по отношение на настоящия договор.

Член 4

1. Настоящият договор се ратифицира от високодоговарящите се страни съгласно техните съответни конституционни изисквания. Ратификационните инструменти се депозират при правителството на Италианската република най-късно до 31 декември 2006 г.

2. Настоящият договор влиза в сила на 1 януари 2007 г., при условие че всички ратификационни инструменти са депозирани преди тази дата.

Ако, въпреки това, държава, посочена в член 1, параграф 1, не е депозирала своевременно своя ратификационен инструмент, настоящият договор влиза в сила за другата държава, която е депозирала своя инструмент. В този случай Съветът с единодушие приема незабавно необходимите промени в настоящия договор, в член 10, член 11, параграф 2, член 12, член 21, параграф 1, член 22, член 31, член 34 и член 46, приложение III, точки 2(1)(б), 2(2) и 2(3) и приложение IV, Раздел Б на протокола, посочен в член 1, параграф 3 и, според случая, в членове 9 до 11, член 14, параграф 3, член 15, член 24, параграф 1, член 31, член 34, член 46 и член 47, приложение III, точки 2(1)(б), 2(2) и 2(3) и приложение IV, Раздел Б на Акта, посочен в член 2, параграф 2; с единодушие той може също да отмени поради изтекъл срок на действие или да измени тези разпоредби на гореспоменатия протокол, включително неговите приложения и допълнения, и според случая, на гореспоменатия акт, включително неговите приложения и допълнения, които разпоредби се отнасят изрично до държава, която не е депозирала своя ратификационен инструмент.

Независимо от депозирането на всички необходими ратификационни инструменти в съответствие с параграф 1, настоящият договор влиза в сила на 1 януари 2008 г., ако Съветът приеме решение относно двете присъединяващи се държави, съгласно член 39 на протокола, посочен в член 1, параграф 3 или съгласно член 39 на акта, посочен в член 2, параграф 2, преди влизането в сила на Договора за създаване на Конституция за Европа.

Ако се вземе такова решение само по отношение на една от присъединяващите се държава, настоящият договор влиза в сила за тази държава на 1 януари 2008 г.

3. Независимо от разпоредбата на параграф 2, институциите на Съюза могат да приемат преди присъединяването мерките посочени в член3, параграф 6, член 6, параграф 2, втора алинея, член 6, параграф 4, втора алинея, член 6, параграф 7, втора и трета алинеи, член 6, параграф 8, втора алинея, член 6, параграф 9, трета алинея, член 17, член 19, член 27, параграфи 1 и 4, член 28, параграфи 4 и 5, член 29, член 30, параграф 3, член 31, параграф 4, член 32, параграф 5, член 34, параграфи 3 и 4, член 37, член 38, член 39, параграф 4, член 41, член 42, член 55, член 56, член 57 и приложения IV до VIII на Протокола, посочен в член 1, параграф 3. Подобни мерки се приемат по силата на равностойните разпоредби на член 3, параграф 6, член 6, параграф 2, втора алинея, член 6, параграф 4, втора алинея, член 6, параграф 7, втора и трета алинеи, член 6, параграф 8, втора алинея, член 6, параграф 9, трета алинея, член 20, член 22, член 27, параграф 1 и 4, член 28, параграф 4 и 5, член 29, член 30, параграф 3, член 31, параграф 4, член 32, параграф 5, член 34, параграф 3 и 4, член 37, член 38, член 39, параграф 4, член 41, член 42, член 55, член 56, член 57 и приложения IV до VIII на Акта, посочен в член 2, параграф 2, преди влизане в сила на Договора за създаване на Конституция за Европа.

Тези мерки влизат в сила само поради и от датата на влизане в сила на настоящия договор.

Член 5

Текстът на Договора за създаване на Конституция за Европа, съставен на български и на румънски език, се прилага към настоящия договор. Тези текстове са автентични при същите условия като текстовете на Договора за създаване на Конституция за Европа, съставени на английски, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език.

Правителството на Италианската република изпраща на правителствата на Република България и Румъния заверено копие от Договора за създаване на Конституция за Европа на всеки от езиците, посочени в първия параграф.

Член 6

Настоящият договор, съставен в единствен оригинал на английски, български, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език, като текстовете на всеки един от тези езици са еднакво автентични, се депозира в архивите на правителството на Италианската република, което изпраща заверено копие на всяко от правителствата на другите страни по договора.

В ПОТВЪРЖДЕНИЕ НА КОЕТО, долуподписаните упълномощени представители подписаха настоящия договор.

EN FE DE LO CUAL, los plenipotenciarios abajo firmantes suscriben el presente Tratado.

NA DŮKAZ ČEHOŽ připojili níže podepsaní zplnomocnění zástupci k této smlouvě své podpisy.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede befuldmægtigede underskrevet denne traktat.

ZU URKUND DESSEN haben die unterzeichneten Bevollmächtigten ihre Unterschriften unter diesen Vertrag gesetzt.

SELLE KINNITUSEKS on nimetatud täievolilised esindajad käesolevale lepingule alla kirjutanud.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ, οι κάτωθι υπογεγραμμένοι πληρεξούσιοι υπέγραψαν την παρούσα Συνθήκη.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned Plenipotentiaries have signed this Treaty.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent traité.

DÁ FHIANÚ SIN, chuir na Lánchumhachtaigh thíos-sínithe a lámh leis an gConradh seo.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente trattato.

TO APLIECINOT, Pilnvarotie ir parakstījuši šo Līgumu.

TAI PALIUDYDAMI šią Sutartį pasirašė toliau nurodyti įgaliotieji atstovai.

FENTIEK HITELÉÜL az alulírott meghatalmazottak aláírták ezt a szerződést.

B'XIEHDA TA' DAN il-Plenipotenzjarji sottoskritti iffirmaw dan it-Trattat.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder dit Verdrag hebben gesteld.

W DOWÓD CZEGO niżej podpisani pełnomocnicy złożyli swoje podpisy pod niniejszym Traktatem.

EM FÉ DO QUE, os plenipotenciários abaixo-assinados apuseram as suas assinaturas no final do presente Tratado.

DREPT CARE subsemnații plenipotențiari au semnat prezentul tratat.

NA DÔKAZ TOHO splnomocnení zástupcovia podpísali túto zmluvu.

V POTRDITEV TEGA so spodaj podpisani pooblaščenci podpisali to pogodbo.

TÄMÄN VAKUUDEKSI ALLA MAINITUT täysivaltaiset edustajat ovat allekirjoittaneet tämän sopimuksen.

SOM BEKRÄFTELSE PÅ DETTA har undertecknade befullmäktigade ombud undertecknat detta fördrag.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Arna dhéanamh i Lucsamburg, an cúigiú lá fichead d'Aibreán sa bhliain dhá mhíle is a cúig.

Fatto a Lussembourgo, addi' venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Întocmit la Luxemburg la douăzecişicinci aprilie anul două mii cinci.

V Luxembourgu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piateho apríla dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundrafem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

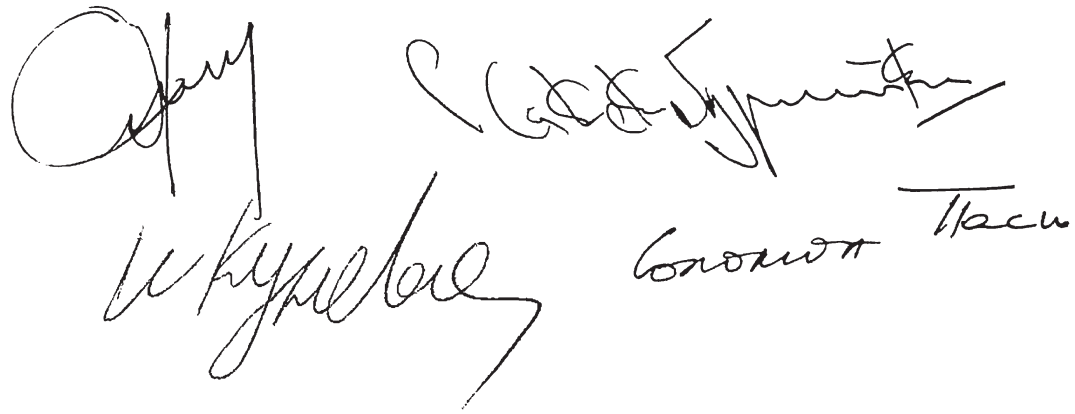


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

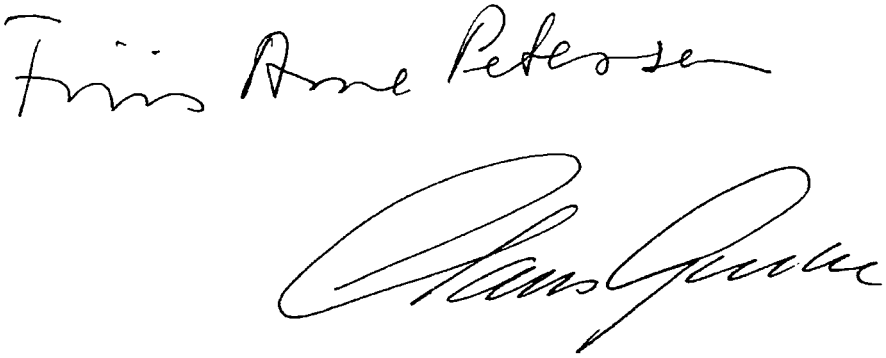
За Република България



Za prezindenta České republiky



For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



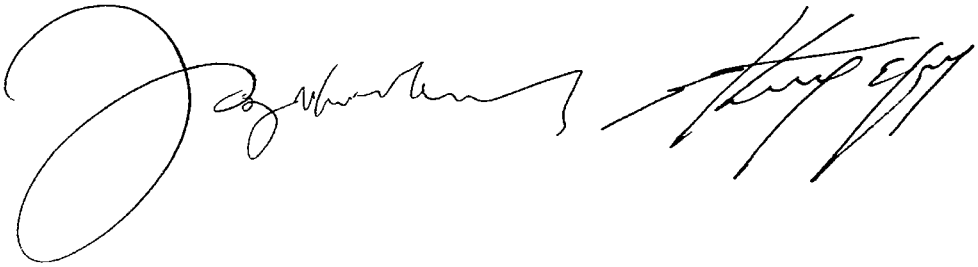
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi Presidendi nimel



Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



Por Su Majestad el Rey de España



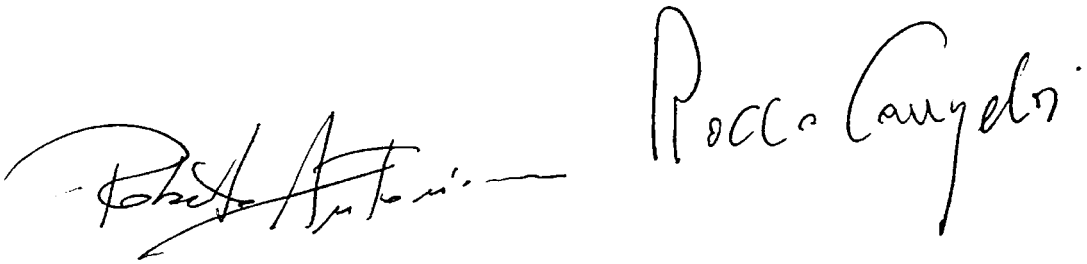
Pour le Président de la République française



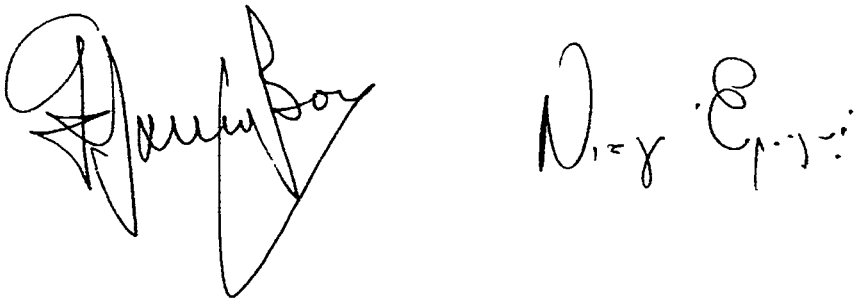
Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



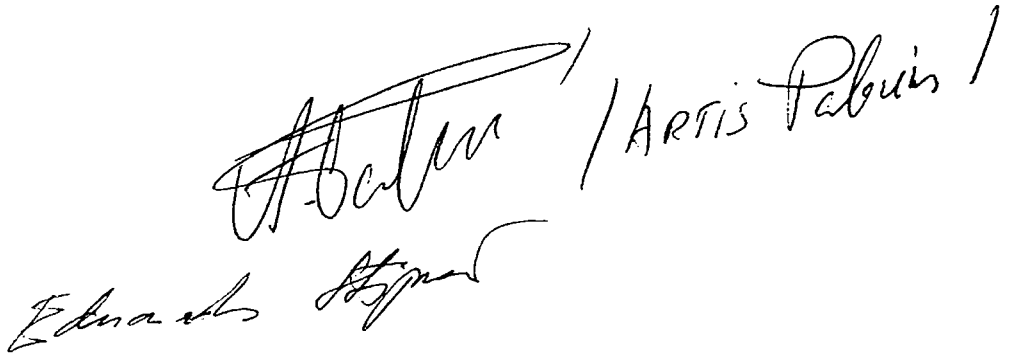
Per il Presidente della Repubblica italiana



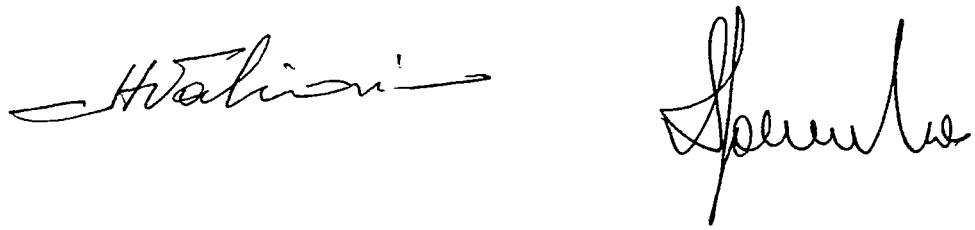
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



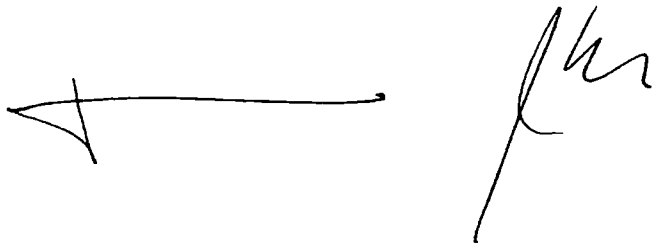
Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā



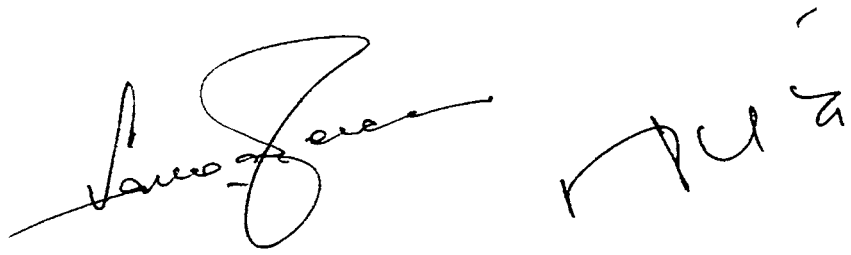
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



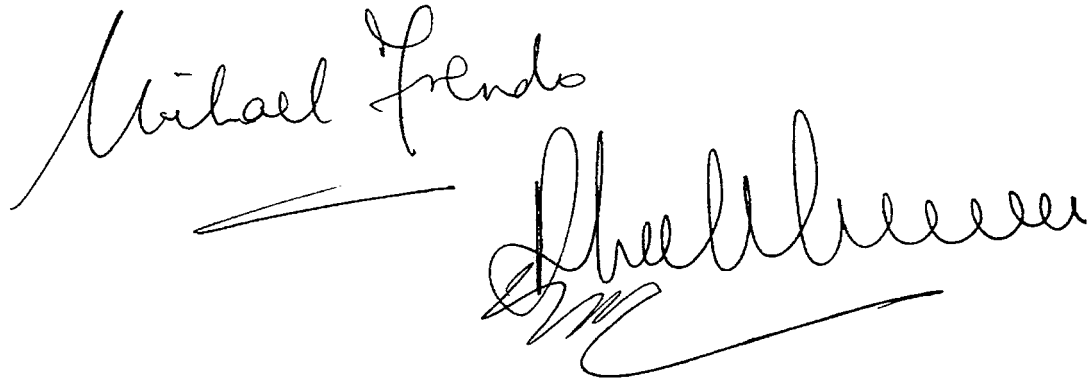
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



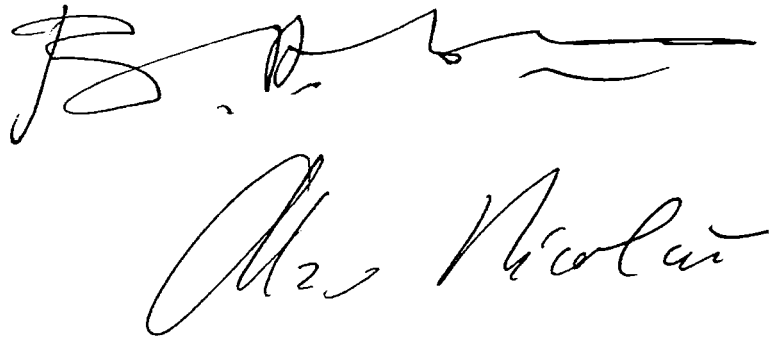
A Magyar Köztársaság Elnöke részéről



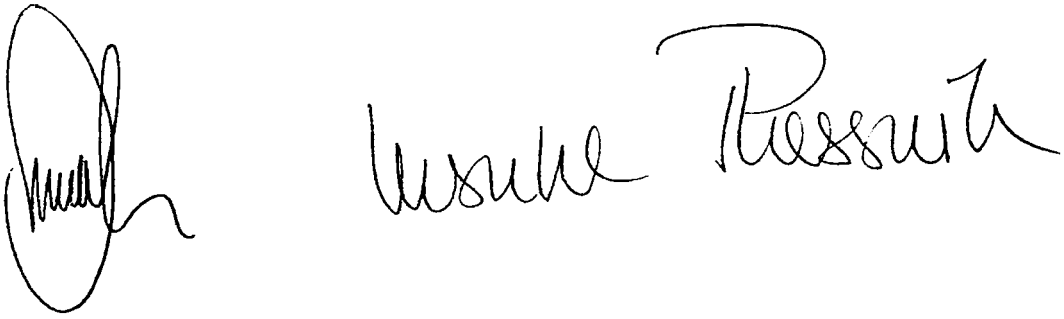
Ghall-President ta' Malta



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



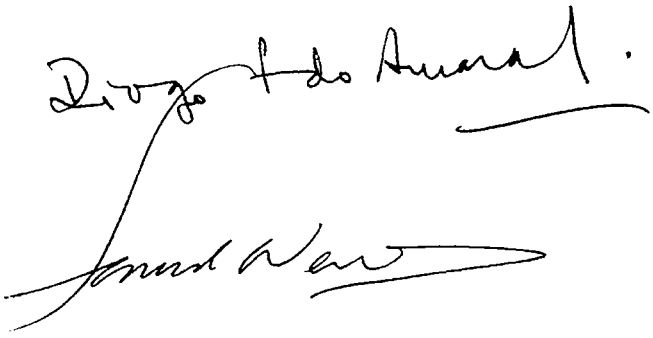
Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



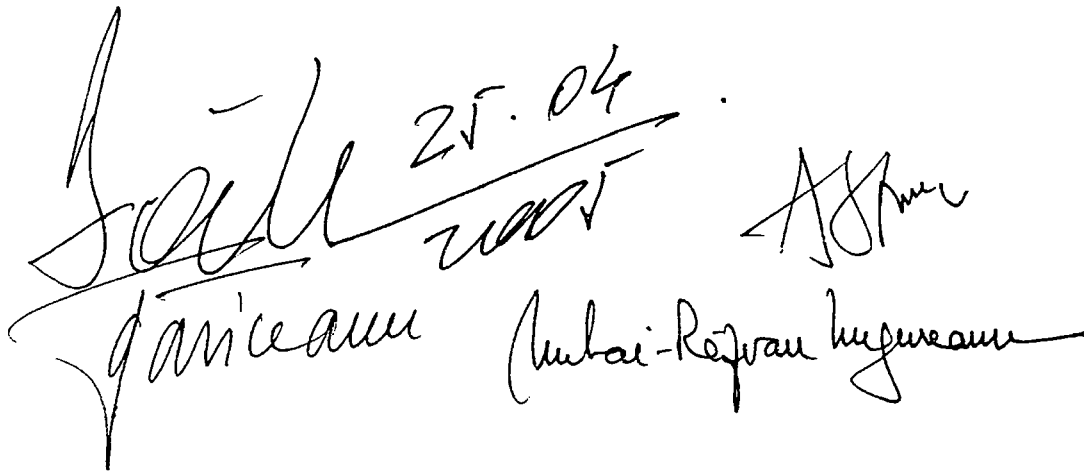
Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



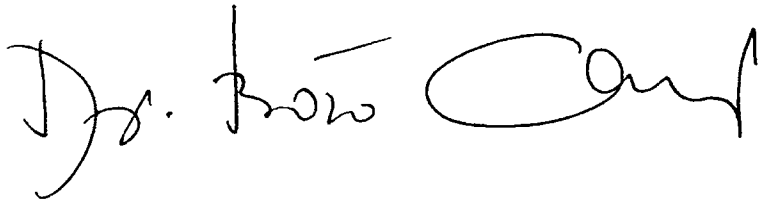
Pelo Presidente da República Portuguesa



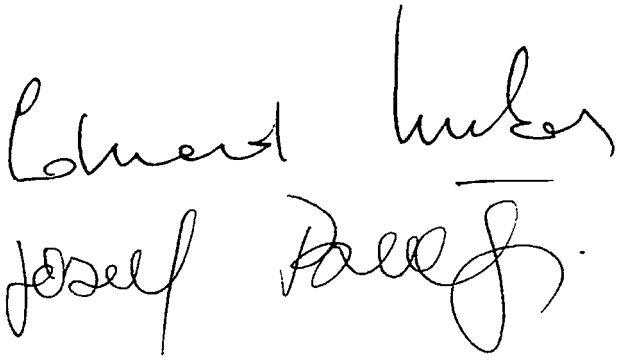
Pentru Preşedintele României



Za predsednika Republike Slovenije



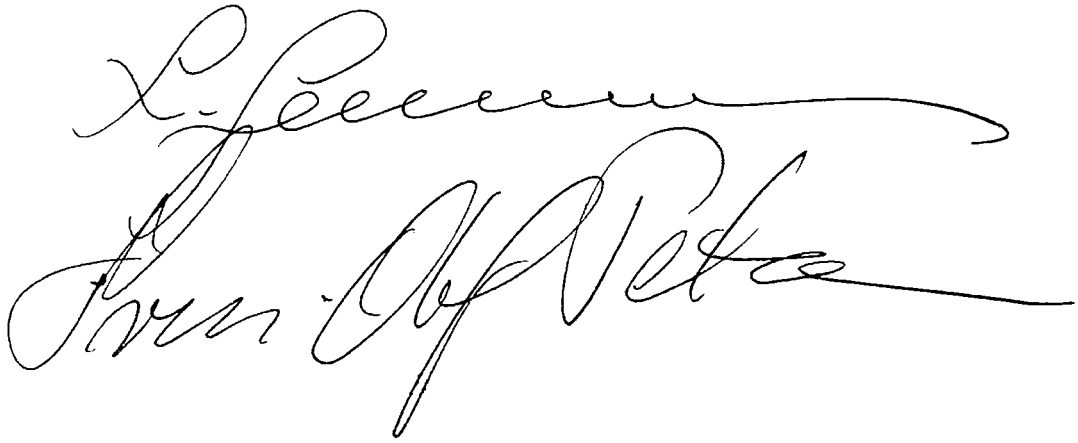
Za prezidenta Slovenskej republiky



Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



ПРОТОКОЛ

Относно условията и договореностите за приемането на Република България и Румъния в Европейския съюз

ВИСОКОДОГОВАРЯЩИТЕ СЕ СТРАНИ,

КАТО ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ, че Република България и Румъния стават членове на Европейския съюз на 1 януари 2007 г.,

КАТО ВЗЕМАТ ПОД ВНИМАНИЕ, че член I-58 от Договора за създаване на Конституция за Европа предвижда, че условията и договореностите за приемане са предмет на споразумение между държавите-членки и страната кандидатка,

СЕ СПОРАЗУМЯХА относно следните разпоредби, които ще бъдат приложени към Договора за създаване на Конституция за Европа и към Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия:

ЧАСТ ПЪРВА

ПРИНЦИПИ

Член 1

1. За целите на настоящия протокол:

— думата "Конституция" означава Договора за създаване на Конституция за Европа;

— изразът "Договорът за ЕОАЕ" означава Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, допълнен или изменен по силата на договори или други актове, влезли в сила преди присъединяването;

— изразът "настоящи държави-членки" означава Кралство Белгия, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Ирландия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия;

— изразът "нови държави-членки" означава Република България и Румъния;

— думата "институциите" означава институциите, създадени по силата на Конституцията.

2. Препращанията в настоящия протокол към Конституцията и към Съюза, при необходимост, се считат за препращания съответно към Договора за ЕОАЕ и към Общността, учредена с Договора за ЕОАЕ.

Член 2

От датата на присъединяване, разпоредбите на Конституцията, Договорът за ЕОАЕ и актовете, които са приети от институциите преди присъединяването, са задължителни за България и Румъния и се прилагат в тези държави при условията, предвидени в Конституцията, в Договора за ЕОАЕ и в настоящия протокол.

Член 3

1. България и Румъния се присъединяват към решенията и споразуменията, приети от представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета.

2. България и Румъния са в същото положение, както настоящите държави-членки, по отношение на декларациите или резолюциите, или други позиции, приети от Европейския съвет или Съвета, и по отношение на тези, свързани със Съюза, приети с общо съгласие на държавите-членки; те, съответно, спазват принципите и насоките, произтичащи от тези декларации, резолюции или други позиции и предприемат необходимите мерки за осигуряване на тяхното изпълнение.

3. България и Румъния се присъединяват към конвенциите и протоколите, изброени в приложение I. Тези конвенции и протоколи влизат в сила по отношение на България и Румъния на датата, определена от Съвета в решенията, посочени в параграф 4.

4. Съветът, с единодушие, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, приема европейски решения, с които извършва всички промени, необходими за присъединяване към конвенциите и протоколите, посочени в параграф 3, и публикува приведения в съответствие текст в Официален вестник на Европейския съюз.

5. България и Румъния поемат задължението, по отношение на посочените в параграф 3 конвенции и протоколи, да въведат административни и други разпоредби като тези, приети до датата на присъединяването от настоящите държави-членки или от Съвета, и да улеснят практическото сътрудничество между институциите и организациите на държавите-членки.

6. Съветът, с единодушие, по предложение на Комисията, може да приеме европейски решения, които допълват приложение I с тези конвенции, споразумения и протоколи, които са подписани преди датата на присъединяване.

7. Определените инструменти, споменати в настоящия член, включват тези, които са посочени в член IV-438 от Конституцията.

Член 4

1. Разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, посочени в Протокол № 17 към Конституцията относно достиженията на правото от Шенген, интегрирани в рамките на Европейския съюз и актовете, които се основават на тях, или които по друг начин са свързани с тях и са изброени в приложение II, както и всички бъдещи такива актове, приети преди датата на присъединяване, са задължителни и се прилагат в България и Румъния от датата на присъединяването.

2. Разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, интегрирани в рамките на Европейския съюз и актовете, на които се основават или които по друг начин са свързани с тях, но които не са посочени в параграф 1, макар да са задължителни за България и Румъния от датата на присъединяването, се прилагат във всяка една от тези държави само по силата на европейско решение на Съвета, което поражда такова действие, след проверка в съответствие с приложимите процедури за оценка по Шенген, че необходимите условия за прилагането на всички части от съответните достижения на правото на ЕС са спазени в тази държава.

Съветът, след консултации с Европейския парламент, взема решение с единодушие на своите членове, представляващи правителствата на държавите-членки, по отношение на които разпоредбите, посочени в настоящия параграф, вече са влезли в сила, и на представителя на правителството на държавата-членка, по отношение на която тези разпоредби предстои да влязат в сила. членовете на Съвета, представляващи правителствата на Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, вземат участие в това решение, доколкото то се отнася за разпоредбите на достиженията на правото от Шенген и на актовете, които се основават на тях или, които по друг начин се отнасят за тях и в които участват тези държави-членки.

Член 5

България и Румъния участват в Икономическия и паричен съюз от датата на присъединяване като държави-членки с дерогация по смисъла на член III-197 от Конституцията.

Член 6

1. Споразуменията или конвенциите, сключени или временно прилагани от Съюза, с една или повече трети държави, с международна организация или с гражданин или юридическо лице на трета държава, са задължителни за България и Румъния, при условията, предвидени в Конституцията и в настоящия протокол.

2. България и Румъния се задължават да се присъединят, при условията, предвидени в настоящия протокол, към споразуменията или конвенциите, сключени или подписани съвместно от Съюза и настоящите държави-членки.

Присъединяването на България и Румъния към споразуменията или конвенциите, сключени или подписани съвместно от Съюза и от настоящите държави-членки с отделни трети страни или международни организации, се одобрява, чрез сключване на протокол към тези споразумения или конвенции между Съвета, действащ с единодушие от името на държавите-членки и заинтересованите трета страна или страни или международни организации. Комисията води преговори по тези протоколи от името на държавите-членки, въз основа на указанията за водене на преговори, одобрени от Съвета с единодушие и след консултации с комитет, който включва представители на държавите-членки. Тя представя на Съвета проект на протоколите, които да бъдат сключени.

Тази процедура не засяга упражняването на собствените компетенции на Съюза и не засяга разпределението на правомощия между Съюза и държавите-членки по отношение на сключването на такива споразумения в бъдеще или всякакви други изменения, които не са свързани с присъединяването.

3. При присъединяването към споразуменията и конвенциите, посочени в параграф 2, България и Румъния придобиват същите права и задължения, произтичащи от тези споразумения и конвенции като настоящите държави-членки.

4. От датата на присъединяване и до влизането в сила на необходимите протоколи, посочени в параграф 2, България и Румъния прилагат разпоредбите на споразуменията или конвенциите, сключени съвместно от Съюза и от настоящите

държави-членки преди присъединяването, с изключение на споразумението за свободно движение на хора, сключено с Швейцария. Това задължение се отнася и за онези споразумения или конвенции, които Съюзът и настоящите държави-членки са се договорили да прилагат временно.

До влизането в сила на протоколите, посочени в параграф 2, Съюзът, съвместно с държавите-членки, при необходимост и в рамката на своите съответни компетенции, предприемат всички подходящи мерки.

5. България и Румъния се присъединяват към Споразумението за партньорство между членовете на Съвместната асамблея на държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн, от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга ([1]), подписано в Котону на 23 юни 2000 г.

6. България и Румъния се задължават да се присъединят към Споразумението за Европейското икономическо пространство ([2]), в съответствие с член 128 от това споразумение.

7. От датата на присъединяване, България и Румъния прилагат двустранните споразумения и договорености относно текстила, сключени от Съюза с трети страни.

Количествените ограничения, прилагани от Съюза за вноса на текстилни продукти и облекло се коригират, за да се отчете присъединяването на България и Румъния към Съюза. За да се постигне това, измененията в двустранните споразумения и договорености, по смисъла на горепосоченото, могат да се договарят от Съюза със заинтересованите трети страни преди датата на присъединяването.

Ако измененията в двустранните споразумения и договорености относно текстила не са влезли в сила до датата на присъединяването, Съюзът приема необходимите промени в своите правила за внос на текстилни продукти и облекло от трети страни, за да съобрази присъединяването на България и Румъния.

8. Количествените ограничения, прилагани от Съюза по вноса на стомана и продукти от стомана, се коригират въз основа на вноса през последните години на България и Румъния на продукти от стомана, които са с произход от съответните страни доставчици.

За да се постигне това, необходимите изменения в двустранните споразумения и договорености за стомана, сключени между Съюза и трети страни, се договарят преди датата на присъединяване.

Ако измененията в двустранните споразумения и договорености не са влезли в сила до датата на присъединяване, прилагат се разпоредбите на първа алинея.

9. Споразуменията за риболов, сключени преди присъединяването от България и Румъния с трети страни, се управляват от Съюза.

Правата и задълженията, произтичащи от тези споразумения за България и Румъния, не се засягат през периода, в който временно се запазва прилагането на разпоредбите на тези споразумения.

Възможно най-скоро и при всички случаи преди изтичането на срока на споразуменията, посочени в първа алинея, във всеки един случай, Съветът, по предложение на Комисията, приема подходящи решения за продължаването на риболовните дейности, произтичащи от тези споразумения, включително и възможността за удължаване на някои споразумения за срокове, които не надвишават една година.

10. България и Румъния се оттеглят, считано от датата на присъединяването, от всяко споразумение за свободна търговия с трети страни, включително от Централноевропейското споразумение за свободна търговия.

В степента, в която споразуменията между България и Румъния или и двете държави, от една страна, и една или повече трети страни, от друга, не са съвместими със задълженията, произтичащи от настоящия протокол, България и Румъния предприемат всички необходими мерки, за да премахнат установените несъответствия. Ако България или Румъния срещнат затруднения при промяна на споразумение, сключено с една или повече трети страни преди присъединяването, те се оттеглят от споразумението в съответствие с неговите условия.

11. България и Румъния се присъединяват съгласно условията, предвидени в настоящия протокол към вътрешните споразумения, сключени от настоящите държави-членки с оглед изпълнението на споразуменията или конвенциите, посочени в параграфи 2, 5 и 6.

12. България и Румъния предприемат подходящи мерки, когато е необходимо, за да съобразят своята позиция, по отношение на международните организации, и по отношение на онези международни споразумения, по които Съюзът или други държави-членки също са страни, с правата и задълженията, произтичащи от присъединяването им към Съюза.

Те се оттеглят, в частност, на датата на присъединяване или възможно най-ранната дата след това, от международните споразумения и организациите по риболов, по които Съюзът също е страна, освен ако тяхното членство се отнася до въпроси, различни от риболова.

13. Когато настоящият член препраща към конвенции и споразумения, сключени или подписани от Съюза, се включват и тези, посочени в член IV-438 от Конституцията.

([1]) ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

([2]) ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

Член 7

Европейски закон на Съвета може да отмени преходните разпоредби, предвидени в настоящия протокол, когато те вече не се прилагат. Съветът действа с единодушие след консултации с Европейския парламент.

Член 8

1. Актовете, приети от институциите, с които са свързани преходните разпоредби на настоящия протокол, запазват своя правен статус, по-специално, процедурите за изменение на тези актове продължават да се прилагат.

2. Разпоредбите на настоящия протокол, чиято цел или действие е да отменят или изменят актовете, приети от институциите по различен начин от този на преходните мерки, имат същия правен статус, както разпоредбите, които те отменят или изменят, и са предмет на същите правила, както тези разпоредби.

Член 9

Прилагането на Конституцията и на актовете, приети от институциите, като преходна мярка, е предмет на дерогациите, предвидени в настоящия протокол.

ЧАСТ ВТОРА

ПРОМЕНИ В КОНСТИТУЦИЯТА

ДЯЛ I

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

1. Член 9, първи параграф на Протокол № 3 за статута на Съда на Европейския съюз, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, се заменя със следното:

«Когато на всеки три години се извършва частично обновяване на състава на съда, последователно се заменят четиринадесет и тринадесет съдии.».

2. Член 48 на Протокол № 3 за статута на Съда на Европейския съюз, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, се заменя със следното:

“Член 48

Общият съд се състои от двадесет и седем съдии.».

Член 11

Протокол № 5 относно статута на Европейската инвестиционна банка, приложен към Конституцията се изменя с настоящото, както следва:

1. В член 4, параграф 1, първа алинея:

а) уводното изречение се заменя със следното:

“1. Капиталът на банката е EUR 164 795 737 000, записан от държавите-членки, както следва (*):

(*) Цитираните цифри за България и Румъния са индикативни и се основават на данни от 2003 г., публикувани от Евростат.”;

б) между вписванията за Ирландия и Словакия: се добавя следното

«Румъния 846 000 000»; и

в) между вписванията за Словения и Литва се добавя следното:

«България 296 000 000».

2. В член 9, параграф 2, първата, втората и третата алинеи се заменят със следното:

«2. Съветът на директорите се състои от двадесет и осем директори и осемнадесет алтернативни директори.

Директорите се назначават от Съвета на гуверньорите за пет години като всяка държава-членка предлага по един. Комисията предлага също един директор.

Алтернативните директори се назначават от Съвета на гуверньорите за пет години както е показано по-долу:

— двама алтернативни директори, предложени от Федерална република Германия,

— двама алтернативни директори, предложени от Френската република,

— двама алтернативни директори, предложени от Италианската република,

— двама алтернативни директори, предложени от Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия,

— един алтернативен директор, предложен по общо съгласие на Кралство Испания и Португалската република,

— един алтернативен директор, предложен по общо съгласие на Кралство Белгия, Великото херцогство Люксембург и Кралство Нидерландия,

— двама алтернативни директори, предложени по общо съгласие на Кралство Дания, Гръцката република, Ирландия и Румъния,

— двама алтернативни директори, предложени по общо съгласие на Република Естония, Република Латвия, Република Литва, Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция,

— трима алтернативни директори, предложени по общо съгласие на Република България, Чешката република, Република Кипър, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република,

— един алтернативен директор, предложен от Комисията.".

Член 12

Член 134, параграф 2, първа алинея на Договора за ЕОАЕ относно състава на Научния и технически комитет се заменя със следното:

«2. Комитетът се състои от четиридесет и един члена, назначени от Съвета след консултации с Комисията.»

ДЯЛ II

ДРУГИ ПРОМЕНИ

Член 13

Последното изречение на член III-157, параграф 1 на Конституцията, се заменя със следното:

«По отношение на ограниченията, които съществуват по силата на националните законодателства на България, Естония и Унгария, съответната дата е 31 декември 1999 г.»

Член 14

Член IV-440, параграф 1 от Конституцията се заменя със следното:

«1. Настоящият договор се прилага за Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Ирландия, Италианската

република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.»

Член 15

1. Следната алинея се добавя се към член IV-448, параграф 1 от Конституцията:

«Съгласно Договора за присъединяване, българският и румънският текст на настоящия договор също са автентични.»

2. Вторият параграф на член 225 от Договора за ЕОАЕ се заменя със следното:

«Английският, българският, гръцкият, датският, естонският, ирландският, испанският, латвийският, литовският, малтийският, немският, нидерландският, полският, португалският, румънският, словашкият, словенският, унгарският, финският, чешкият, и шведският текст на настоящия договор също са автентични.»

ЧАСТ ТРЕТА

ПОСТОЯННИ РАЗПОРЕДБИ

ДЯЛ I

ИЗМЕНЕНИЯ В АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ

Член 16

Актовете, изброени в приложение III към настоящия протокол, се изменят, както е точно определено в това приложение.

Член 17

Промените в актовете, изброени в приложение IV към настоящия протокол, които са станали необходими поради присъединяването, се изготвят в съответствие с указанията, предвидени в това приложение.

ДЯЛ II

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 18

Мерките, изброени в приложение V към настоящия протокол, се прилагат съобразно условията, предвидени в това приложение.

Член 19

С европейски закон на Съвета могат да се направят промени в разпоредбите на настоящия протокол, свързани с Общата селскостопанска политика, които могат да се окажат необходими в резултат на изменения в правото на Съюза. Съветът действа с единодушие след консултации с Европейския парламент.

ЧАСТ ЧЕТВЪРТА

ВРЕМЕННИ РАЗПОРЕДБИ

ДЯЛ I

ПРЕХОДНИ МЕРКИ

Член 20

Мерките, изброени в приложения VI и VII към настоящия протокол, се прилагат по отношение на България и Румъния при условията, посочени в тези приложения.

ДЯЛ II

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 21

1. В член 1, параграф 2 на Протокол № 34 за преходните разпоредби, отнасящи се за институциите и органите на Съюза, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, се добавя следната алинея:

«Чрез дерогация от максималния брой на членовете на Европейския парламент, определен в член I-20, параграф 2 от Конституцията, броят на членовете на Европейския парламент се увеличава, за да се вземе предвид присъединяването на България и Румъния, със следния брой членове от тези държави за периода, от датата на присъединяването до началото на мандата от 2009 до 2014 г. на Европейския парламент:

България 18

Румъния 35».

2. Преди 31 декември 2007 г., България и Румъния, всяка една от тях, провежда избори за Европейски парламент, чрез преки всеобщи избори на техните граждани за броя членове, определен в параграф 1, в съответствие с разпоредбите на Акта относно избора на членове на Европейския парламент чрез преки всеобщи избори ([1]).

3. Чрез дерогация от член I-20, параграф 3 от Конституцията, ако изборите се провеждат след датата на присъединяване, членовете на Европейския парламент, представляващи гражданите на България и Румъния за периода, започващ от датата на присъединяване до всеки от изборите, посочени в параграф 2, се избират от парламентите на тези държави, в съответствие с процедурата, установена във всяка от тези държави.

Член 22

1. В член 2, параграф 2, втора алинея на Протокол № 34 за преходните разпоредби, свързани с институциите и органите на Съюза, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, между вписванията за Белгия и за Чешката република, се добавя следното:

«България 10»

и, между вписванията за Португалия и за Словения се добавя:

«Румъния 14».

2. Член 2, параграф 2, трета алинея на Протокол № 34 за преходните разпоредби, свързани с институциите и органите на Съюза, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, се заменя със следното:

"Актовете се приемат, ако са подадени най-малко 255 гласа "за", представляващи мнозинство от членовете, когато, съгласно Конституцията, те се приемат по предложение на Комисията. В други случаи, решения се приемат, ако са подадени най-малко 255 гласа "за", представляващи най-малко две трети от членовете.".

([1]) ОВ L 278, 8.10.1976 г., стр. 5. Акт, последно изменен с Решение 2002/772/ЕО на Съвета, Евратом (ОВ L 283, 21.10.2002 г., стр. 1).

Член 23

В член 6 на Протокол № 34 за преходните разпоредби, свързани с институциите и органите на Съюза, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, между вписванията за Белгия и за Чешката република, се добавя следното:

«България 12»

и, между вписванията за Португалия и за Словения се добавя:

«Румъния 15».

Член 24

В член 7 на Протокол № 34 за преходните разпоредби, отнасящи се до институциите и органите на Съюза, приложен към Конституцията и Договора за ЕОАЕ, между вписванията за Белгия и за Чешката република, се добавя следното:

«България 12»

и, между вписванията за Португалия и за Словения:

«Румъния 15».

ДЯЛ III

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 25

1. От датата на присъединяването, България и Румъния заплащат следните суми, съответстващи на техния дял от капитала, внесен за записания капитал, определен в член 4 на Протокол № 5 относно Устава на Европейската инвестиционна банка, приложен към Конституцията ([1]):

България EUR 14 800 000

Румъния EUR42 300 000 .

Тези суми се заплащат на осем равни вноски с падеж на 31 май 2007 г., 31 май 2008 г., 31 май 2009 г., 30 ноември 2009 г., 31 май 2010 г., 30 ноември 2010 г., 31 май 2011 г. и 30 ноември 2011 г.

2. България и Румъния внасят на осем равни части, чиито падежи настъпват на датите, посочени в параграф 1, към резервите и провизиите, които се равняват на резервите, както и към сумата, която все още предстои да бъде заделена за резервите и провизиите, обхващащи балансовата печалба/загуба, установена в края на месеца, предхождащ присъединяването, така както е вписана в счетоводния баланс на банката, суми, съответстващи на следните проценти от резервите и провизиите ([1]):

България 0,181 %

Румъния 0,517 %

3. Капиталът и вноските, предвидени в параграфи 1 и 2, се внасят от България и Румъния в брой в евро, освен чрез дерогация, приета с единодушие от Съвета на гуверньорите.

Член 26

1. България и Румъния плащат следните суми за Изследователския фонд за въглища и стомана, посочени в Решение 2002/234/ЕОВС на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, от 27 февруари 2002 г. относно финансовите последици от изтичането на Договора за ЕОВС и относно Изследователския фонд за въглища и стомана ([2]):

(EUR милиони, текущи цени)

България 11,95

Румъния 29,88.

2. Плащанията към Изследователския фонд за въглища и стомана се извършват на четири вноски, с начало 2009 г., и се плащат както следва, във всеки отделен случай, на първия

([1]) Цитираните цифри са индикативни и се основават на данни от 2003 г., публикувани от Евростат.

([2]) ОВ L 79, 22.3.2002 г., стр. 42.

работен ден от първия месец на всяка година:

2009 г.: 15 %
2010 г.: 20 %
2011 г.: 30 %
2012 г.: 35 %.

Член 27

1. Тръжните процедури, договарянето на изпълнението и плащанията по предприсъединителната помощ по програма ФАР ([1]), програма ФАР Трансгранично сътрудничество ([2]) и по Преходния финансов инструмент, посочено в член 31, се управляват от изпълнителни агенции в България и Румъния, считано от датата на присъединяване.

Предварителният контрол от страна на Комисията върху тръжните процедури и сключването на договори се отменя с решение на Комисията за тази цел, след като Комисията е провела процедура по акредитация, и след положително оценена Разширена децентрализирана система за изпълнение (EDIS) в съответствие с критериите и условията, уредени в приложението на Регламент (ЕО) № 1266/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. за координиране на помощта за страните кандидатки в рамките на предприсъединителната стратегия и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3906/89 ([3]) и в член 164 на Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности ([4]).

Ако това решение на Комисията за отмяна на предварителния контрол не е взето преди датата на присъединяване, всички договори, подписани между датата на присъединяване и датата, на която е взето решението на Комисията, няма да могат да бъдат одобрявани за предприсъединителна помощ.

Въпреки това, по изключение, ако решението на Комисията за отмяна на предварителния контрол се забави след датата на присъединяване по причини, независещи от властите на България или Румъния, Комисията може да приеме, в надлежно обосновани случаи, че договори, които са подписани между датата на присъединяване и датата на решението на Комисията, могат да бъдат одобрявани за получаване на предприсъединителна помощ и, че предприсъединителната помощ продължава да се използва за ограничен период при предварителен контрол на Комисията върху тръжните процедури и сключването на договори.

2. Финансовите задължения, поети преди присъединяването, по предприсъединителните финансови инструменти, посочени в параграф 1, както и тези по Преходния финансов инструмент, посочено в член 31, след присъединяването, включително приключването и регистрирането на последващи отделни правни задължения и плащания, направени след присъединяването, продължават да се регулират съгласно правилата и разпоредбите на предприсъединителните финансови инструменти и се отразяват в съответните бюджетни глави до приключването на съответните програми и проекти. Независимо от това, процедурите за обществени поръчки, които са открити след присъединяването, се провеждат съгласно съответните разпоредби на Съюза.

3. Последното програмиране за предприсъединителната помощ, посочена в параграф 1, се осъществява през последната година преди присъединяването. Дейностите по тези програми трябва да бъдат договорени в рамките на следващите две години. Не се предоставят никакви удължавания за периода на договаряне. По изключение и при надлежно обосновани случаи, могат да бъдат предоставяни ограничени удължавания на срока за изпълнение на договорите.

Независимо от това, през първите две години след присъединяването, могат да бъдат предоставени средства по предприсъединителните фондове за покриване на административните разходи, така както са определени в параграф 4. За одит и за разходи по оценяването, могат да бъдат предоставени средства по предприсъединителни фондове, до пет години след присъединяването.

4. За да се осигури необходимото приключване на използването на предприсъединителните финансови инструменти, посочени в параграф 1, и на програма ИСПА ([5]), Комисията може да предприеме всички подходящи мерки, за да осигури поддържането на необходимия законоустановен персонал в България и Румъния най-много за деветнадесет месеца след присъединяването. През този период, длъжностните лица, временно наетите лица или договорно наетите лица, назначени на длъжности в България и Румъния преди присъединяването, и от които се изисква да останат на длъжност в тези държави след датата на присъединяване, се ползват, по изключение, от същите финансови и материални условия като тези, които се прилагат от Комисията преди присъединяването, в съответствие с Правилника за длъжностните лица и условията за работа на другите служители на Европейските общности, установен с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([6]). Административните разходи, включително за заплатите на останалите служители, които са необходими, се покриват от раздела "Приключване на предприсъединителната помощ за новите държави членки" или неговата равностойност в

([1]) Регламент (ЕИО) № 3906/89 на Съвета от 18.12.1989 г. относно икономическата помощ за определени страни от Централна и Източна Европа (ОВ L 375, 23.12.1989 г., стр. 11). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 769/2004 г. на Съвета (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 1).

([2]) Регламент (ЕО) № 2760/98 на Комисията от 18.12.1998 г. относно изпълнението на Програмата за трансгранично сътрудничество в рамките на Програмата ФАР (ОВ L 345, 19.12.1998 г., стр. 49). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1822/2003 (ОВ L 267, 17.10.2003 г., стр. 9).

([3]) ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 68.

([4]) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25.6.2002 г. (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

([5]) Регламент (ЕО) № 1267/1999 на Съвета от 21.6.1999 г. за създаването на Инструмент за структурни политики за предприсъединяването (ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 73). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 769/2004 (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 1).

([6]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 (ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1).

съответната област на политика от общия бюджет на Европейския съюз по разширяването.

Член 28

1. Мерките, които към датата на присъединяване са предмет на решения за подпомагане, съгласно Регламент (ЕО) № 1267/1999 за създаване на Инструмент за структурни политики за предприсъединяване и, прилагането на които не е приключило към тази дата, се считат за одобрени от Комисията, съгласно Регламент (ЕО) № 1164/94 на Съвета от 16 май 1994 г. за създаване на Кохезионен фонд ([1]). Сумите, които все още трябва да бъдат предоставени за целите на изпълнението на тези мерки, се определят по Регламента относно Кохезионния фонд, в сила към датата на присъединяването, и се отнасят към главата, която съответства на този регламент в общия бюджет на Европейския съюз. Ако не е установено друго в параграфи 2 до 5, разпоредбите, които регулират изпълнението на одобрените мерки съгласно посочения регламент, се прилагат за тези мерки.

2. Всяка процедура за обществени поръчки, свързана с мярка, посочена в параграф 1, която на датата на присъединяване вече е била предмет на покана за участие в търг, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, се прилага в съответствие с правилата, посочени в тази покана за участие в търг. Въпреки това, разпоредбите на член 165 на Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, не се прилагат. Всяка процедура за обществени поръчки, свързана с мярка, посочена в параграф 1, която все още не е била предмет на покана за участие в търг, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, се провежда в съответствие с разпоредбите на Конституцията, актовете, приети съгласно тези разпоредби и в съответствие с политиките на Съюза, включително онези, които се отнасят до защитата на околната среда, транспорта, трансевропейските мрежи, конкуренцията и възлагането на договори за обществени поръчки.

3. Плащанията, извършени от Комисията по силата на мярката, посочена в параграф 1 се отнасят към най-ранния неизплатен ангажимент, съгласно Регламент (ЕО) № 1267/1999, в първия случай и, впоследствие съгласно регламента относно Кохезионния фонд, който тогава е в сила.

4. Правилата относно възможността за финансиране на разходите, съгласно Регламент (ЕО) № 1267/1999, остават приложими за мерките, посочени в параграф 1, освен в надлежно обосновани случаи, при които Комисията взема решение по искане на заинтересованата държава-членка.

5. Комисията може да реши, в изключителни и надлежно обосновани случаи, да разреши специфични освобождавания от правилата, приложими съгласно регламента, относно Кохезионния фонд, който е в сила към датата на присъединяване за мерките, посочени в параграф 1.

Член 29

Когато периодът за многогодишните ангажименти по програма САПАРД ([2]) във връзка със залесяването на земеделска земя, с подпомагането за създаване на организации на производителите или за агроекологични схеми, продължава и след крайната възможна дата за плащанията по САПАРД, неизплатените ангажименти се покриват в рамките на програмата за развитие на селските райони за периода 2007 - 2013 г. Ако в това отношение, са необходими специфични преходни мерки, те се приемат в съответствие с процедурата, установена в член 50, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. относно установяване на общи разпоредби за Структурните фондове ([3]).

Член 30

1. България, след като е спряла - в съответствие със своите ангажименти- преди 2003 г. окончателно, за последващо извеждане от експлоатация блок 1 и блок 2 на АЕЦ "Козлодуй", се обвързва с окончателното спиране на блок 3 и блок 4 от тази електроцентрала през 2006 г. и последващо извеждане от експлоатация на тези блокове.

2. През периода 2007 - 2009 г., Общността предоставя на България финансова помощ в подкрепа на нейните усилия по извеждане от експлоатация и предприемане на мерки по преодоляване на последствията от спирането и извеждането от експлоатация на блокове 1 до 4 на АЕЦ "Козлодуй".

Помощта, между другото, обхваща мерки за подпомагане на извеждането от експлоатация на блокове 1 до 4 на АЕЦ "Козлодуй"; мерки за привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда; мерки за модернизиране в областта на конвенционално производство на енергия, пренос и разпределение на енергия в България; мерки за подобряване на енергийната ефективност за повишаване използването на възобновяеми енергийни източници и за повишаване сигурността на енергийните доставки.

За периода 2007 - 2009 г., помощта възлиза на EUR 210 милиона (по цени за 2004 г.) във вид на бюджетни ангажименти, отпускани на равни годишни траншове от EUR 70 милиона (по цени за 2004 г.).

Помощта, или части от нея, може да бъде предоставена във вид на вноска на Общността към Международния фонд за

([1]) ОВ L 130, 25.5.1994 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

([2]) Регламент (ЕО) № 1268/1999 на Съвета от 21.6.1999 г. относно помощта на Общността за предприсъединителните мерки за селско стопанство и развитие на селските райони в страните кандидатки от Централна и Източна Европа в предприсъединителния период (ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 87). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2008/2004 (ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 12).

([3]) ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

подпомагане на извеждането от експлоатация на блокове от АЕЦ "Козлодуй", управляван от Европейската банка за възстановяване и развитие.

3. Комисията може да приеме правила за реализирането на помощта, посочена в параграф 2. Правилата се приема в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета, от 28 юни 1999 г., за уреждане на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощията, предоставени на Комисията ([1]). За тази цел, Комисията се подпомага от комитет. Прилагат се членове 4 и 7 на Решение 1999/468/ЕО. Периодът, съгласно член 4, параграф 3 на Решение 1999/468/ЕО е шест седмици. Комитетът приема свой процедурен правилник.

Член 31

1. За първата година от присъединяването Съюзът предоставя временна финансова помощ, наричана по-долу "Преходен финансов инструмент", на България и Румъния, за да се развие и укрепи техния административен и съдебен капацитет за прилагането и привеждането в действие на правото на Съюза, и за засилване на обмена на най-добри практики между равни. Тази помощ финансира проекти за институционално изграждане и свързани с тях ограничени инвестиции от малък мащаб.

2. Помощта е насочена към продължаващата нужда от засилване на институционалния капацитет в определени области чрез действия, които не могат да бъдат финансирани от структурните фондове или от фондовете за развитие на селските райони.

3. За *туининг* проектите между публичните администрации за целите на институционалното изграждане процедурата за покана за търг чрез мрежата от центровете за връзка в държавите-членки продължава да се прилага, както е установено в рамковите споразумения с държавите-членки за целите на предприсъединителната помощ.

Бюджетните ангажименти за Преходния финансов инструмент, по цени за 2004 г., за България и Румъния, възлизат на EUR 82 милиона през първата година след присъединяването, за да могат да бъдат използвани за национални и хоризонтални приоритети. Тези ангажименти се одобряват от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива.

4. Вземането на решения и усвояването на помощта по Преходния финансов инструмент се осъществява в съответствие с Регламент (ЕИО) № 3906/89 на Съвета за икономическата помощ за определени страни от Централна и Източна Европа.

([1]) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Член 32

1. Създава се Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение като временен инструмент, който да помогне на България и Румъния, между датата на присъединяване и края на 2009 г., да финансират дейностите на новите външни граници на Съюза за прилагането на достиженията на правото на ЕС от Шенген и контрола на външните граници, и да помогне за подобряването на паричния поток в националните бюджети.

2. За периода 2007 - 2009 г., следните суми (по цени за 2004 г.) се предоставят на България и Румъния под формата на сумарни плащания по временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение:

(EUR милиони, по цени от 2004 г.)

	2007 г.	2008 г.	2009 г.
България	121,8	59,1	58,6
Румъния	297,2	131,8	130,8

3. Най-малко 50 % от разпределената сума за всяка страна по временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение се използват, за да се помогне на България и Румъния по тяхното задължение да финансират дейности на новите външни граници на Съюза за прилагането на достиженията на правото на ЕС от Шенген и контрол на външните граници.

4. Една дванадесета от всяка годишна вноска се плаща на България и Румъния на първия работен ден от всеки месец на съответната година. Сумарните плащания се използват в рамките на три години след първото плащане. България и Румъния представят, не по-късно от шест месеца след изтичането на този тригодишен период, подробен доклад за окончателното изпълнение на сумарните плащания в частта за Шенген от временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение, с обоснован отчет за разходите. Всички неизползвани или неоправдано изразходвани средства се възстановяват на Комисията.

5. Комисията може да приеме всякакви технически разпоредби, които са необходими за функционирането на временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение.

Член 33

1. Без да се засягат бъдещи решения по политиката, общо определените бюджетни ангажименти за структурни дейности, които се предоставят на България и Румъния през тригодишния период 2007-2009 г., са, както следва:

(милиона EUR, по цени за 2004 г.)

	2007 г.	2008 г.	2009 г.
България		759	1 002
Румъния	1 399	1 972	2 603

2. През трите години 2007-2009 г., обхватът и характерът на интервенциите в рамките на тези фиксирани пакети за страните, се определят на основата на разпоредбите, които се прилагат за разходите по структурните дейности.

Член 34

1. В допълнение към регламентите, които се отнасят до развитието на селските райони, които са в сила към датата на присъединяване, разпоредбите, предвидени в раздели I - III на приложение VIII, се прилагат за България и Румъния за периода 2007-2009 г., а специфичните финансови разпоредби, предвидени в раздел IV на приложение VIII се прилагат за България и Румъния през целия програмен период 2007-2013 г.

2. Без да се засягат бъдещи решения за политиката, бюджетните ангажименти от Секция Гарантиране на ФЕОГА за развитието на селските райони за България и Румъния за тригодишния период от 2007 до 2009 г.възлизат на EUR 3 041 милиона (по цени за 2004 г.).

3. Правилата за прилагане, когато това е необходимо, за изпълнение на разпоредбите на приложение VIII, се приемат в съответствие с процедурата, установена в член 50, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/1999.

4. Съветът , по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, приема промени в разпоредбите на приложение VIII, когато е необходимо, за да осигури съответствие с регламентите относно развитието на селските райони.

Член 35

Сумите, посочени в членове 30, 31, 32, 33 и 34, се коригират от Комисията всяка година в съответствие с движението на цените като част от годишните технически корекции на финансовата перспектива.

ДЯЛ IV

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 36

1. Ако до края на период от не повече от три години след присъединяването възникнат сериозни и трайни затруднения в който и да е сектор на икономиката или затруднения, които могат да причинят сериозно влошаване на икономическата ситуация в дадена област, България или Румъния могат да поискат разрешение да предприемат защитни мерки, за да възстановят положението и да приспособят засегнатия сектор към икономиката на вътрешния пазар.

При същите обстоятелства всяка настояща държава-членка може да поиска разрешение да предприеме защитни мерки по отношение на България, Румъния или и на двете държави.

2. При искане от страна на заинтересованата държава, Комисията, посредством извънредна процедура, приема европейски регламенти или решения за установяване на защитни мерки, които счита за необходими, като уточнява реда и условията, при които те трябва да влязат в сила.

В случай на сериозни икономически затруднения и при изрично искане от заинтересованата държава-членка, Комисията действа в рамките на пет работни дни от получаване на искането, придружено от съответната информация за него. Така приетите мерки се прилагат незабавно, като се отчитат интересите на всички засегнати страни, и не предвиждат осъществяването на граничен контрол.

3. Мерките, които са разрешени по силата на параграф 2, могат да включват дерогации от правилата на Конституцията и по-специално на настоящия протокол до такава степен и за такива периоди, които са строго необходими за постигане на целите по смисъла на параграф 1. Отдава се приоритет на тези мерки, които най-слабо засягат функционирането на вътрешния пазар.

Член 37

Ако България или Румъния не успеят да изпълнят ангажиментите, които са поели в контекста на преговорите за присъединяване, като с това причиняват сериозно нарушение на функционирането на вътрешния пазар, включително като

нарушат свои ангажименти по отношение на всички секторни политики, които засягат икономическите дейности с трансграничен ефект, или представляват неизбежен риск за такова нарушение, Комисията може, до края на период от три години след присъединяването, след мотивирано искане от държава-членка или по своя собствена инициатива, да приеме европейски регламенти или решения за установяване на подходящи мерки.

Мерките са пропорционални, като се отдава приоритет на мерките, които най-слабо затрудняват функционирането на вътрешния пазар и, когато е подходящо, на прилагането на съществуващите секторни защитни механизми. Такива защитни мерки не следва да се налагат като средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите-членки. Защитната клауза може да бъде приведена в действие дори преди присъединяването въз основа на заключенията от мониторинга, а приетите мерки влизат в сила от първия ден на присъединяването, освен ако те не предвиждат по-късна дата. Мерките остават в сила не по-дълго, отколкото е строго необходимо и, във всеки случай, се отменят, когато съответните задължения се изпълнят. Въпреки това, те могат да се прилагат и след периода, определен в първи параграф, доколкото съответните ангажименти не са изпълнени. В отговор на напредъка, който съответната нова държава-членка е постигнала при изпълнението на своите ангажименти, Комисията може да промени съответно мерките, доколкото е необходимо. Комисията информира своевременно Съвета, преди да отмени европейските регламенти и решения за установяване на защитни мерки, и надлежно отчита всички съображения на Съвета в това отношение.

Член 38

Ако има сериозни недостатъци или какъвто и да е неизбежен риск от настъпването на такива в България или Румъния при транспонирането, състоянието на изпълнение или прилагането на рамковите решения или на други съответни ангажименти, инструменти за сътрудничество и решения, отнасящи се до взаимното признаване в областта на наказателното право по смисъла на дял VI от Договора за Европейски съюз и директивите и регламентите, отнасящи се за взаимното признаване на решенията по граждански дела съгласно дял IV на Договора за създаване на Европейска общност и европейски закони и рамкови закони приети въз основата на раздели 3 и 4 на глава IV от дял III на част III на Конституцията, Комисията може до края на период от най-много три години след присъединяването, след мотивирано искане от държава-членка или по своя собствена инициатива и след консултации с държавите-членки, да приеме европейските регламенти или решения за установяване на защитни мерки и да уточни реда и условията, съгласно които тези мерки се привеждат в действие.

Тези мерки могат да се изразят във временно спиране на прилагането на съответните разпоредби и решения в отношенията между България или Румъния и всяка друга държава-членка или държави-членки, без да се засяга продължаването на тясното съдебно сътрудничество. Защитната клауза може да бъде приложена дори и преди присъединяването въз основа на заключенията от мониторинга, а приетите мерки влизат в сила от първия ден на присъединяването, освен ако те не предвиждат по-късна дата. Мерките остават в сила не по-дълго, отколкото е строго необходимо и, във всеки случай, се отменят, когато недостатъците се отстранят. Въпреки това, те могат да се прилагат и след периода, определен в първи параграф, доколкото съответните недостатъци съществуват. В отговор на напредъка, който съответната нова държава-членка е постигнала при коригирането на констатираните недостатъци, Комисията може, след консултации с държавите-членки, да промени съответно мерките, доколкото е необходимо. Комисията информира своевременно Съвета, преди да отмени европейските регламенти и решения за установяване на защитните мерки, и надлежно взема пред вид всички забележки на Съвета в това отношение.

Член 39

1. Ако въз основа на непрекъснатия мониторинг на Комисията върху ангажиментите, поети от България и Румъния в контекста на преговорите по присъединяване и по-специално въз основа на мониторинговите доклади на Комисията, съществува ясно доказателство, че състоянието на подготовката за приемане и прилагане на достиженията на правото на ЕС, в България или Румъния е такова, че съществува сериозен риск от това, една от тези държави да е очевидно неподготвена да отговори на условията за членство до датата на присъединяване на 1 януари 2007 г. в редица важни области, Съветът може да реши с единодушие, по препоръка на Комисията, датата на присъединяване на тази държава да бъде отложена с една година до 1 януари 2008 г.

2. Независимо от параграф 1, Съветът може, с квалифицирано мнозинство по препоръка на Комисията, да вземе решението, посочено в параграф 1, по отношение на Румъния, ако са наблюдавани сериозни недостатъци при изпълнение от Румъния на един или повече поети ангажименти или изисквания, изброени в приложение IX, точка I.

3. Независимо от параграф 1 и без да се засяга член 37, Съветът може, с квалифицирано мнозинство, по препоръка на Комисията и след подробна оценка, направена през есента на 2005 г. относно напредъка, постигнат от Румъния в областта на политиката на конкуренция, да вземе решението, посочено в параграф 1 по отношение на Румъния, ако са наблюдавани сериозни недостатъци при изпълнение от Румъния на едно или повече задължения, поети по Европейското споразумение [1] за асоцииране, или един или повече поети ангажименти или изисквания, изброени в приложение IX, точка II.

4. В случай на решение, взето съгласно параграфи 1, 2 или 3, Съветът, с квалифицирано мнозинство, незабавно взема решение относно такива промени в настоящия протокол, включително неговите приложения и допълнения, които промени са се оказали необходими поради отлагателното решение.

[1] Европейско споразумение за асоцииране между Европейските икономически общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна (ОВ L 357, 31.12.1994, стр. 2)

Член 40

С цел да не се възпрепятства правилното функциониране на вътрешния пазар, прилагането на българските и румънските национални правила по време на преходните периоди, посочени в приложения VI и VII, не води до граничен контрол между държавите-членки.

Член 41

Ако са необходими преходни мерки за улесняване на прехода от съществуващия в България и Румъния режим към такъв, произтичащ от прилагането на Общата селскостопанска политика, при условията, определени в настоящия протокол, такива мерки се приемат от Комисията съгласно процедурата, посочена в член 25, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури ([1]) или, по целесъобразност, в съответните членове на други регламенти относно общата организация на селскостопанските пазари или на заменящите ги европейски закони, или съответната процедура, определена според приложимото законодателство. Преходните мерки, посочени в настоящия член, могат да се приемат за период от три години след датата на присъединяване и тяхното прилагане се ограничава до този период. Този срок може да бъде удължен с европейски закон. Съветът действа с единодушие след консултации с Европейския парламент.

Преходните мерки, свързани с прилагането на инструментите, засягащи Общата селскостопанска политика, които не са уточнени в настоящия протокол и, които се оказват необходими, вследствие на присъединяването, се установяват преди датата на присъединяване чрез Европейски регламенти или решения, приети от Съвета по предложение на Комисията или, когато те засягат първоначално приети от Комисията инструменти, чрез Европейски закони или решения, приети от Комисията съгласно процедурата, необходима за приемане на посочените инструменти.

Член 42

Ако са необходими преходни мерки, за да се улесни прехода от съществуващия в България и Румъния режим към такъв, произтичащ от прилагането на ветеринарните, фитосанитарните, и гарантиращите безопасността на храните правила на Съюза, такива мерки се приемат от Комисията съгласно съответните процедури, както те са определени в приложимото законодателство. Тези мерки се приемат за период от три години след датата на присъединяване и тяхното прилагане се ограничава до този период.

ЧАСТ ПЕТА

РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА НАСТОЯЩИЯ ПРОТОКОЛ

ДЯЛ I

СЪЗДАВАНЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ

Член 43

Европейският парламент приема налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Член 44

Съветът приема налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Член 45

Гражданин от всяка нова държава-членка се назначава в Комисията от датата на присъединяване. Новите членове на Комисията се назначават от Съвета, по общо съгласие с председателя на Комисията, след консултации с Европейския парламент и в съответствие с критериите, посочени в член I-26, параграф 4 от Конституцията.

Мандатът на така назначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

([1]) ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 78.

Член 46

1. Назначават се двама съдии в Съда, както и двама съдии в Общия съд.

2. Мандатът на един от съдиите в Съда, назначени в съответствие с параграф 1, изтича на 6 октомври 2009 г. Този съдия се избира чрез жребий. Мандатът на другия съдия изтича на 6 октомври 2012 г.

Мандатът на един от съдиите в Общия съд, назначени в съответствие с параграф 1, изтича на 31 август 2007 г. Този съдия се избира чрез жребий. Мандатът на другия съдия изтича на 31 август 2010 г.

3. Съдът приема налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Общият съд, в съгласие със Съда приема, налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Измененият процедурен правилник изисква одобрението на Съвета.

4. За целите на решаването на висящите пред съдилищата, към датата на присъединяване, дела, по отношение на които устните производства са започнали преди тази дата, пълният състав на съдилищата и съставът на техните отделения остават същите, както преди присъединяването и прилагат процедурните си правилници, които са в сила към деня, преди датата на присъединяването.

Член 47

Гражданин на всяка нова държава-членка се назначава в Сметната палата от датата на присъединяването с мандат от шест години.

Член 48

Съставът на Комитета на регионите се увеличава с назначаването на 27 членове, представляващи регионалните и местните органи в България и Румъния, които заемат изборна длъжност в местната или регионалната власт, или са политически отговорни пред изборно събрание. Мандатът на така назначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

Член 49

Съставът на Икономическия и социален комитет се увеличава с назначаването на 27 членове, представляващи различните икономически и социални компоненти на организираното гражданско общество в България и Румъния. Мандатът на така назначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

Член 50

Измененията в правилниците на комитетите, създадени с Конституцията и в техните процедурни правилници, които са станали необходими с оглед на присъединяването, се извършват във възможно най-кратък срок след присъединяването.

Член 51

1. Нови членове на комитетите, групите и другите органи, създадени с Конституцията или с акт на институциите, се назначават при условията и в съответствие с процедурите, установени за назначаване на членове на тези комитети, групи или органи. Мандатът на новоназначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

2. Членският състав на комитети или групи, създадени с Конституцията или с акт на институциите с брой на членовете, определен независимо от броя на държавите-членки, се подновява напълно при присъединяването, освен ако мандатът на настоящите членове изтича в годината след присъединяването.

ДЯЛ II

ПРИЛОЖЕНИЕ НА АКТОВЕТЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ

Член 52

При присъединяването, България и Румъния се считат за адресати на европейски рамкови закони, европейски регламенти и европейски решения по смисъла на член I-33 от Конституцията и на директиви и решения по смисъла на член 249 от Договора за създаване на Европейска общност и член 161 от Договора за ЕОАЕ, при условие, че тези европейски рамкови закони, европейски регламенти и европейски решения и тези директиви и решения са били адресирани към всички настоящи държави-членки. С изключение на европейските решения, които влизат в сила съгласно член I-39, параграф 2 от Конституцията и на директивите и решенията, които влизат в сила съгласно член 254, параграфи 1 и 2 от Договора за създаване на Европейска общност, за България и Румъния се приема, че са получили уведомленията за тези европейски решения и такива директиви и решения към момента на присъединяването.

Член 53

1. България и Румъния привеждат в действие необходимите за тях мерки, за да се съобразят, от датата на присъединяване, с разпоредбите на европейските рамкови закони и тези европейски регламенти, които са задължителни относно резултата, който трябва да се постигне, но предоставят на националните власти избора на формата и методите по смисъла на член I-33 от Конституцията и на директивите и решенията по смисъла на член 249 от Договора за създаване на Европейската общност и член 161 от Договора за ЕОАЕ, освен ако не е предвиден друг срок в настоящия протокол. Те съобщават тези мерки на Комисията най-късно до датата на присъединяване или, когато е подходящо в срока, предвиден в настоящия протокол.

2. До степента, до която измененията на директивите по смисъла на член 249 от Договора за създаване на Европейската общност и член 161 от Договора за ЕОАЕ, направени с настоящия протокол, изискват промени в законовите, подзаконовите и административните разпоредби на настоящите държави-членки, настоящите държави-членки привеждат в действие необходимите мерки, за да се съобразят, от датата на присъединяване, с изменените директиви, освен ако е предвиден друг срок в настоящия протокол. Те уведомяват за тези мерки Комисията до датата на присъединяване или по-късно в срока, предвиден в настоящия протокол.

Член 54

Разпоредбите, предвидени от законов, подзаконов или административен акт, предназначени да гарантират защитата на здравето на работниците и на населението на територията на България и Румъния срещу опасностите, възникващи от йонизиращи лъчения, се съобщават от тези държави на Комисията в съответствие с член 33 от Договора за ЕОАЕ в рамките на три месеца от присъединяването.

Член 55

При надлежно мотивирано искане до Комисията от България или Румъния, не по-късно от датата на присъединяване, Съветът, по предложение на Комисията, или Комисията, ако първоначалният акт е приет от нея, може да приеме европейски регламенти или европейски решения, постановяващи временна дерогация от актовете на институциите, приети между 1 октомври 2004 г. и датата на присъединяване. Мерките се приемат в съответствие с правилата за гласуване относно приемането на акта, чиято временна дерогация се изисква. Когато тези дерогации са приети след присъединяване, те могат да се прилагат от датата на присъединяване.

Член 56

Когато актовете на институциите, приети преди присъединяването, изискват адаптация, дължаща се на присъединяването и необходимите адаптации не са предвидени в настоящия протокол или в неговите приложения, Съветът, по предложение на Комисията, или Комисията, ако първоначалния акт е приет от нея, приема необходимите актове. Когато тези адаптации са приети след присъединяването, те могат да се прилагат от датата на присъединяването.

Член 57

Освен ако е постановено друго, Съветът, по предложение на Комисията, приема европейски регламенти или европейски решения, установяващи необходимите мерки за изпълнението на разпоредбите на настоящия протокол.

Член 58

Текстовете на актовете на институциите, приети преди присъединяването и изготвени на български и на румънски език от Съвета, Комисията или Европейската централна банка, са автентични при същите условия както текстовете, изготвени на настоящите официални езици от датата на присъединяването. Те се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз, ако текстовете на настоящите езици също са били публикувани по този начин.

ДЯЛ III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 59

Приложения I - IX и допълненията към тях представляват неразделна част от настоящия протокол.

Член 60

Правителството на Италианската република изпраща на правителствата на България и Румъния заверено копие от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и договорите, които го изменят или допълват, на английски, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, унгарски, финландски, френски, чешки и шведски език.

Текстовете на този договор, изготвени на български и на румънски език, се прилагат към настоящия протокол. Тези текстове са автентични при същите условия като текстовете на

Договора по смисъла на предходния параграф, изготвен на настоящите езици.

Член 61

Заверено копие на международните договори, депозирани в архивите на Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, се изпращат на правителствата на Република България и Румъния от Генералния секретар.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на конвенциите и протоколите, по които България и Румъния стават страни при присъединяването (по член 3, параграф 3 на Протокола)

1. Конвенция от 19 юни 1980 г. за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 266, 9.10.1980 г., стр. 1)

   — Конвенция от 10 април 1984 г. за присъединяването на Република Гърция към Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 146, 31.5.1984 г., стр. 1)

   — Първи протокол от 19 декември 1988 г. за тълкуването от Съда на Европейските общности на Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 48, 20.2.1989 г., стр. 1)

   — Втори протокол от 19 декември 1988 г., предоставящ на Съда на Европейските общности определени правомощия за тълкуване на Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 48, 20.2.1989 г., стр. 17)

   — Конвенция от 18 май 1992 г. за присъединяването на Кралство Испания и Португалската република към Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 333, 18.11.1992 г., стр. 1)

   — Конвенция от 29 ноември 1996 г. за присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г., и към Първия и към Втория протокол относно нейното тълкуване от Съда на Европейските общности (ОВ C 15, 15.1.1997 г., стр. 10)

2. Конвенция от 23 юли 1990 г. за премахване на двойното данъчно облагане във връзка с корекцията на печалби на свързани предприятия (ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 10)

   — Конвенция от 21 декември 1995 г. за присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Конвенцията за премахване на двойното данъчно облагане във връзка с корекцията на печалби на свързани предприятия (ОВ C 26, 31.1.1996 г., стр. 1)

   — Протокол от 25 май 1999 г. за изменение на Конвенцията от 23 юли 1990 г. за премахване на двойното данъчно облагане във връзка с корекцията на печалби на свързани предприятия (ОВ C 202, 16.7.1999 г., стр. 1)

3. Конвенция от 26 юли 1995 г., приета на основание член K.3 от Договора за Европейския съюз, за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ C 316, 27.11.1995 г., стр. 49)

   — Протокол от 27 септември 1996 г., изготвен на основание член K.3 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ C 313, 23.10.1996 г., стр. 2)

   — Протокол от 29 ноември 1996 г., изготвен на основание член K.3 от Договора за Европейския съюз, за тълкуването чрез преюдициални заключения, от Съда на Европейските общности на Конвенцията за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ C 151, 20.5.1997 г., стр. 2)

— Втори протокол от 19 юни 1997 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ С 221, 19.7.1997 г., стр. 12)

4. Конвенция от 26 юли 1995 г., приета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол) (ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 2)

— Протокол от 24 юли 1996 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за тълкуването чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности на Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (ОВ С 299, 9.10.1996 г., стр. 2)

— Протокол от 19 юни 1997 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз и член 41, параграф 3 от Конвенцията за Европол, относно привилегиите и имунитетите на Европол, членовете на неговите органи, заместник-директорите и наетите в Европол лица (ОВ С 221, 19.7.1997 г., стр. 2)

— Протокол от 30 ноември 2000 г., изготвен на основание член 43, параграф 1 от Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол), който изменя член 2 и приложението към тази конвенция (ОВ С 358, 13.12.2000 г., стр. 2)

— Протокол от 28 ноември 2002 г., който изменя Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол) и Протокол за привилегиите и имунитетите на Европол, членовете на неговите органи, заместник-директорите и наетите в Европол лица (ОВ С 312, 16.12.2002 г., стр. 2)

— Протокол от 27 ноември 2003 г., изготвен на основание член 43, параграф 1 от Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол), който изменя тази конвенция (ОВ С 2, 6.1.2004 г., стр. 3)

5. Конвенция от 26 юли 1995 г., приета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ С 316, 27.11.1995г., стр. 34)

— Протокол от 29 ноември 1996 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за тълкуването чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности, към Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ С 151, 20.5.1997г., стр. 16)

— Протокол от 12 март 1999 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, относно обхвата на изпирането на незаконно придобити средства в Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели и включването в Конвенцията на регистрационен номер на транспортните средства (ОВ С 91, 31.3.1999 г., стр. 2)

— Протокол от 8 май 2003 г., изготвен в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, който изменя, по отношение на създаването на идентификационна база данни за митнически досиета, Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ С 139, 13.6.2003 г., стр. 2)

6. Конвенция от 26 май 1997 г., приета на основание член К.3, параграф 2, в) от Договора за Европейския съюз, за борбата с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите-членки на Европейския съюз (ОВ С 195, 25.6.1997 г., стр. 2)

7. Конвенция от 18 декември 1997 г., приета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за взаимна помощ и сътрудничество между митническите администрации (ОВ С 24, 23.1.1998 г., стр. 2)

8. Конвенция от 17 юни 1998 г., приета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за лишаване от правото на шофиране (ОВ С 216, 10.7.1998 г., стр. 2)

9. Конвенция от 29 май 2000 г., приета от Съвета в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, за взаимна помощ по наказателни дела между държавите-членки на Европейския съюз (ОВ С 197, 12.7.2000 г., стр. 3)

— Протокол от 16 октомври 2001 г., изготвен от Съвета в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз към Конвенцията за взаимна помощ по наказателни дела между държавите-членки на Европейския съюз (ОВ C 326, 21.11.2001 г., стр. 2)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, както са интегрирани в рамките на Европейския съюз и в актовете, които се основават на тях или по друг начин са свързани с тях, които разпоредби са задължителни и се прилагат в новите държави-членки, считано от датата на присъединяване (по смисъла на член 4, параграф 1 на Протокола)

1. Споразумението между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници от 14 юни 1985 г. ([1])

2. Следните разпоредби на Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. ([2]) относно прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенното премахване на контрола по техните общи граници, свързаните с нея Заключителен акт и Съвместни декларации, както са изменени от определени актове, посочени в параграф 8 по-долу:

Член 1, до степента, до която е свързан с разпоредбите на този параграф; членове 3 - 7, с изключение на член 5, параграф 1, г); член 13; членове 26 и 27; член 39; членове 44 - 59; членове 61 - 63; членове 65 - 69; членове 71 - 73; членове 75 и 76; член 82; член 91; членове 126 - 130 до степента, до която се отнасят за разпоредбите на този параграф; и член 136; Съвместни декларации 1 и 3 на Заключителния акт.

3. Следните разпоредби на Споразуменията за присъединяване към Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. относно прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на контрола по техните общи граници, техните заключителни актове и свързаните с тях декларации така както са изменени с някои от актовете, изброени в параграф 8 по-долу:

а) Споразумението, подписано на 27 ноември 1990 г., за присъединяването на Италианската република:

— член 4,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт;

б) Споразумението, подписано на 25 юни 1991 г., за присъединяването на Кралство Испания:

— член 4,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт,

— Декларация 2 в част III на Заключителния акт;

в) Споразумението, подписано на 25 юни 1991 г., за присъединяването на Португалската република:

— членове 4, 5 и 6,

([1]) ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 13.

([2]) ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19, Конвенция, последно изменена с Регламент (ЕО) № 871/2004 г. на Съвета (ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 29).

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт;

г) Споразумението, подписано на 6 ноември 1992 г., за присъединяването на Република Гърция:

— членове 3, 4 и 5,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт,

— Декларация 2 в част III на Заключителния акт;

д) Споразумението, подписано на 28 април 1995 г., за присъединяването на Република Австрия:

— член 4,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт;

е) Споразумението, подписано на 19 декември 1996 г., за присъединяването на Кралство Дания:

— член 4, член 5, параграф 2 и член 6,

— Съвместни декларации 1 и 3 в част II на Заключителния акт;

ж) Споразумението, подписано на 19 декември 1996 г., за присъединяването на Република Финландия:

— членове 4 и 5,

— Съвместни декларации 1 и 3 в част II на Заключителния акт,

— Декларация на правителството на Република Финландия относно островите Оланд в част III на Заключителния акт;

з) Споразумението, подписано на 19 декември 1996 г., за присъединяването на Кралство Швеция:

— членове 4 и 5,

— Съвместни декларации 1 и 3 в част II на Заключителния акт.

4. Следните споразумения, сключени от Съвета по силата на член 6 на Протокола от Шенген:

— Споразумението от 18 май 1999 г., сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия относно присъединяването на тези две държави към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген, включително приложенията, неговия Заключителен акт, декларациите и размяната на писма, приложена към това Споразумение ([1]), одобрено с Решение 1999/439/ЕО на Съвета ([2])

([1]) ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

([2]) ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 35.

— Споразумението от 30 юни 1999 г., сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия, за създаването на права и задължения между Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от една страна и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, в областите на достиженията на правото от Шенген, които се прилагат за тези държави ([1]), което споразумение е одобрено с Решение 2000/29/ЕО на Съвета ([2])

— Споразумението, подписано на 25 октомври 2004 г., от Съвета на Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно участието на Конфедерация Швейцария при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ([3]).

5. Разпоредбите на следните решения на Изпълнителния комитет, създаден с Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г., за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на контрола по техните общи граници, така както са изменени с определени актове, изброени в параграф 8 по-долу:

SCH/Com-ex (93) 10 Решение на Изпълнителния комитет от 14 декември 1993 г. относно декларациите на министрите и държавните секретари

SCH/Com-ex (93) 14 Решение на Изпълнителния комитет от 14 декември 1993 г. относно подобряване на практическото съдебно сътрудничество за борба с трафика на наркотици

SCH/Com-ex (94) 16 rev Решение на Изпълнителния комитет от 21 ноември 1994 г. относно въвеждането на единни печати за влизане и излизане на граничните контролно-пропускателни пунктове,

SCH/Com-ex (94) 28 rev Решение на Изпълнителния комитет от 22 декември 1994 г. относно сертификата, предвиден в член 75 за пренасяне на лекарствени средства, които съдържат наркотични вещества, и на психотропни вещества,

SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 22 декември 1994 г. относно привеждането в действие на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 19 юни 1990 г.

SCH/Com-ex (95) 21 Решение на Изпълнителния комитет от 20 декември 1995 г. относно бързия обмен между страните от Шенген на статистически и специфични данни относно възможни проблеми по външните граници,

SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 21 април 1998 г. относно дейностите на Оперативната група, доколкото те са свързани с разпоредбите на параграф 2 по-горе,

SCH/Com-ex (98) 26 def Решение на Изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. относно създаването на Постоянен комитет за оценка и прилагане на Шенген,

SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. относно изпращането на Общия наръчник на страните-кандидатки за членство в ЕС,

SCH/Com-ex (98) 37 def 2 Решение на Изпълнителния комитет от 27 октомври 1998 г. относно приемането на мерки срещу нелегалната имиграция, доколкото то е свързано с разпоредбите в параграф 2 по-горе,

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно трансграничното полицейско сътрудничество в областта на превенцията и разкриването на престъпления,

---

([1]) ОВ L 15, 20.1.2000 г., стр. 2.

([2]) ОВ L 15, 20.1.2000 г., стр. 1.

([3]) Докато Споразумението все още не е сключено, доколкото се прилага условно.

SCH/Com-ex (98) 52 Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно Ръководството по трансгранично полицейско сътрудничество, доколкото то е свързано с разпоредбите на параграф 2 по-горе

SCH/Com-ex (98) 57 Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно въвеждането на хармонизирана бланка, доказателство за наличие на покана, поемане на задължението за осигуряване на средства за издръжка и настаняване

SCH/Com-ex (98) 59 rev Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно координираното изпращане на съветници в областта на документите

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно положението с наркотиците

SCH/Com-ex (99) 6 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно достиженията на правото от Шенген, свързано с телекомуникациите

SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно офицерите за връзка

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно общите принципи за заплащането на информаторите

SCH/Com-ex (99) 10 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно незаконната търговия с огнестрелно оръжие

SCH/Com-ex (99) 13 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно окончателните версии на Общия наръчник и Общите консулски инструкции:

— приложения 1-3, 7, 8 и 15 от Общите консулски инструкции

— Общия наръчник, доколкото то е свързано с разпоредбите на параграф 2 по-горе, включително приложения 1, 5, 5A, 6, 10 и 13

SCH/Com-ex (99) 18 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно подобряването на полицейското сътрудничество при предотвратяването и разкриването на наказуеми деяния.

6. Следните декларации на Изпълнителния комитет, създаден с Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г., относно прилагането на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенно премахване на контрола по техните общи граници, доколкото са свързани с разпоредбите на параграф 2 по-горе:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 Декларация на Изпълнителния комитет от 26 юни 1996 г. относно екстрадицията

SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 Декларация на Изпълнителния комитет от 9 февруари 1998 г. относно отвличането на малолетни и непълнолетни.

7. Следните решения на Централната група създадена с Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенното премахване на контрола по техните общи граници, доколкото са свързани с разпоредбите на параграф 2 по-горе:

SCH/C (98) 117 Решение на Централната група от 27 октомври 1998 г. относно приемането на мерки за борба с нелегалната имиграция

SCH/C (99) 25 Решение на Централната група от 22 март 1999 г. относно общите принципи при заплащането на информаторите.

8. Следните актове се основават на достиженията на правото от Шенген или по друг начин се свързват с него:

Регламент (ЕО) № 1683/95 на Съвета от 29 май 1995 г. относно въвеждането на унифициран формат за визи (ОВ L 164, 14.7.1995 г., стр. 1)

Решение 1999/307/ЕО на Съвета от 1 май 1999 г. относно въвеждането на подробни разпоредби за интегриране на Секретариата на Шенген към Главния секретариат на Съвета (ОВ L 119, 7.5.1999 г., стр. 49)

Решение 1999/435/ЕО на Съвета от 20 май 1999 г. относно дефинирането на достиженията на правото от Шенген за целите на определянето, съгласно съответните разпоредби на Договора за създаването на Европейската общност и на Договора за създаването на Европейския съюз, на правното основание на всяка от разпоредбите или решенията, които съставляват достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 1)

Решение 1999/436/ЕО на Съвета от 20 май 1999 г., което определя, съгласно съответните разпоредби на Договора за създаването на Европейската общност и на Договора за създаването на Европейския съюз, правното основание за всяка от разпоредбите или решенията, които съставляват достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 17)

Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно някои разпоредби за прилагането на споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия, по отношение на присъединяването на тези две страни към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31)

Решение 1999/848/ЕО на Съвета от 13 декември 1999 г. относно пълното прилагане на достиженията на правото от Шенген в Гърция (ОВ L 327, 21.12.1999 г., стр. 58)

Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия да се присъединят към някои от разпоредбите на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43)

Решение 2000/586/ПВР на Съвета от 28 септември 2000 г. относно създаването на процедура за изменение на член 40, параграфи 4 и 5, член 41, параграф 7 и член 65, параграф 2 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенното премахване на контрола по техните общи граници (ОВ L 248, 3.10.2000 г., стр. 1)

Решение 2000/751/ЕО на Съвета от 30 ноември 2000 г. относно разсекретяването на определени части на Общия наръчник, приет от Изпълнителния комитет, създаден с Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. (ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 29)

Решение 2000/777/ЕО на Съвета от 1 декември 2000 г. относно прилагането на достиженията на правото от Шенген в Дания, Финландия и Швеция, Исландия и Норвегия (ОВ L 309, 9.10.2000 г., стр. 24)

Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г.за съставяне на списък на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки и тези страни, чиито граждани се освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.03.2001 г., стр. 1)

Регламент № 789/2001/ЕО на Съвета от 24 април 2001 г. относно запазването на правомощията на Съвета по прилагане на определени подробни разпоредби и практически процедури за проучване на исканията за издаване на виза (ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 2)

Регламент № 790/2001/ЕО на Съвета от 24 април 2001 г. относно запазването на изпълнителни правомощия на Съвета по отношение на прилагане на определени подробни разпоредби и практически процедури за извършване на граничен контрол и наблюдение (ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 5)

Решение 2001/329/ЕО на Съвета от 24 април 2001 г. относно актуализирането на част VI и приложения 3, 6 и 13 на Общите консулски инструкции и приложения 5 а), 6 а) и 8 на Общия наръчник (ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 32), доколкото се отнася до приложение 3 на Общите консулски инструкции и приложения 5 а) на Общия наръчник

Директива на Съвета 2001/51/ЕО от 28 юни 2001 г. относно допълването на разпоредбите на член 26 на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. (ОВ L 187, 10.7.2001 г., стр. 45)

Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. относно разработването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 328, 13.12.2001г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2414/2001 на Съвета от 7 декември 2001 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 за съставяне на списък на третите страни, гражданите на които трябва да притежават виза при пресичане на външните граници на държавите-членки и тези страни, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 327, 12.12.2001 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета от 6 декември 2001 г. относно разработването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 328, 13.12.2001г., стр. 4)

Регламент (ЕО) № 333/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. относно унифицирането на стикерите за прикрепване на визата, издавана от държавите-членки на лицата, притежаващи пътнически документ, който не е признат от държавата-членка, изготвила стикера (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 4)

Регламент (ЕО) № 334/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г., изменящ Регламент (ЕО) № 1683/95, въвеждащ унифициран формат за визи (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 7)

Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да се присъедини към някои от разпоредбите на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20)

Решение 2002/352/ЕО на Съвета от 25 април 2002 г. относно промяната на Общия наръчник (ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 47)

Решение 2002/353/ЕО на Съвета от 25 април 2002 г. относно разсекретяването на част II от Общия наръчник, приет от Изпълнителния комитет, учреден с Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. (ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 49)

Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно унифицирания формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни (ОВ L 157, 15.6.2002 г., стр. 1)

Решение 2002/587/ЕО на Съвета от 12 юли 2002 г. относно промяната на Общия наръчник (ОВ L 187, 16.7.2002 г., стр. 50)

Рамково решение 2002/946/ПВР на Съвета от 28 ноември 2002 г. относно укрепването на наказателно правната рамка за предотвратяване на създаването на улеснения за неправомерно влизане, преминаване и пребиваване (ОВ L 328, 5.12.2002 г., стр. 1)

Директива на Съвета 2002/90/ЕО от 28 ноември 2002 г. относно дефинирането на създаването на улесненията за неправомерно влизане, преминаване и пребиваване (ОВ L 328, 5.12.2002 г., стр. 17)

Решение 2003/170/ПВР на Съвета от 27 февруари 2003 г. относно общото използване на офицери за връзка, изпратени в чужбина от правоприлагащите органи на държавите-членки (ОВ L 67, 12.3.2003 г., стр. 27)

Регламент (ЕО) № 453/2003 на Съвета от 6 март 2003 г. относно изменението на Регламент (ЕО) № 539/2001 за съставяне на списък на трети страни, гражданите на които трябва да притежават виза при пресичане на външните граници на държавите-членки и тези страни, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 69, 13.3.2003 г., стр. 10)

Решение 2003/725/ПВР на Съвета от 2 октомври 2003 г. относно изменението на разпоредбите на член 40, параграфи 1 и 7 на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенното премахване на контрола по общите граници (ОВ L 260, 11.10.2003 г.,стр. 37)

Директива 2003/110/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. за помощ в случаите на транзит за целите на извеждане извън територията на страната по въздух (ОВ L 321, 6.12.2003 г., стр. 26)

Регламент (ЕО) № 377/2004 на Съвета от 19 февруари 2004 г. относно създаването на мрежа от офицери за връзка по имиграцията (ОВ L 64, 2.3.2004 г., стр. 1)

Решение 2004/466/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. за изменение на Общия наръчник, за да бъде включена разпоредба за целеви граничен контрол на придружавани малолетни и непълнолетни (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 136)

Директива 2004/82/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно задължението на превозвачите да предоставят данни за пътниците (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 24)

Решение 2004/573/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно организирането на общи полети за извеждане от територията на две или повече държави-членки, на граждани на трети страни, за които има издадени индивидуални заповеди за извеждане (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 28)

Решение 2004/574/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г., относно изменение на Общия наръчник (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 36)

Решение 2004/512/ЕО на Съвета от 8 юни 2004 г. относно създаването на Визова информационна система (ВИС) (ОВ L 213, 15.6.2004 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. относно създаването на Европейска агенция за управлението на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз (ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2133/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно изискването за компетентните органи на държавите-членки да поставят систематично печати върху пътните документи за гражданите на трети страни, при преминаване на външните граници на държавите, който изменя, за тази цел, разпоредбите на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген и Общия наръчник (ОВ L 369, 16.12.2004 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за елементите на защита и биометричните елементи в паспортите и пътните документи, издавани от държавите-членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък по член 16 на Протокола: Промени в актове, приети от институциите

1. **ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО**

ПРАВА ВЪРХУ ИНДУСТРИАЛНА СОБСТВЕНОСТ

I. ТЪРГОВСКА МАРКА НА ОБЩНОСТТА

31994 R 0040: Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 г. относно търговската марка на Общността (ОВ L 11, 14.1.1994 г., стр. 1), изменен с:

— 31994 R 3288: Регламент (ЕО) № 3288/94 на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 83),

— 32003 R 0807: Регламент (ЕО) № 807/2003 на Съвета от 14.4.2003 г. (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите — присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1653: Регламент (ЕО) № 1653/2003 на Съвета от 18.6.2003 г. (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 36),

— 32003 R 1992: Регламент (ЕО) № 1992/2003 на Съвета от 27.10.2003 г. (ОВ L 296, 14.11.2003 г., стр. 1),

— 32004 R 0422: Регламент (ЕО) № 422/2004 на Съвета от 19.2.2004 г. (ОВ L 70, 9.3.2004 г., стр. 1).

Член 159а, параграф 1 се заменя със следното:

"1. От деня на присъединяването на България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия (наричани по-нататък "новата (ите) държава (и)-членка (и)"), действието на търговска марка на Общността, регистрирана или за която е подадена заявка съгласно настоящия регламент преди съответната дата на присъединяване, се разпростира върху територията на тези държави-членки, за да се гарантира еднакво действие в цялата Общност.".

II. СЕРТИФИКАТ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНА ЗАКРИЛА

1. 31992 R 1768: Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета от 18 юни 1992 г., относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствени продукти (ОВ L 182, 2.7.1992 г., стр. 1), изменен с:

— 11994 N: Акта, относно условията за присъединяване и промените в Договорите — присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Към член 19а се добавя следното:

“к) за всеки лекарствен продукт, защитен с действащ основен патент и, за който първото разрешение за пускането му на пазара като лекарствен продукт е получено след 1 януари 2000 г., може да се издаде сертификат в България при условие, че заявката за сертификат е подадена в рамките на шест месеца от датата на присъединяването;

л) за всеки лекарствен продукт, защитен с действащ основен патент, и,за който първото разрешение за пускането му на пазара като лекарствен продукт е получено след 1 януари 2000 г. може да се издаде сертификат в Румъния. В случаите, когато срокът, предвиден в член 7, параграф 1 е изтекъл, възможността за подаване на заявката за сертификат се запазва за срок от шест месеца, който започва да тече не по-късно от датата на присъединяването.”

б) Член 20, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Настоящият регламент се прилага към сертификатите за допълнителна закрила, предоставени в съответствие с националното законодателство на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия преди съответната дата на тяхното присъединяване.”

2. 31996 R 1610: Регламент (ЕО) № 1610/96 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г., относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на продуктите за растителна защита (ОВ L 198, 8.8.1996 г., стр. 30), изменен с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Към член 19а се добавя следното:

“к) за всеки продукт за растителна защита, защитен с действащ основен патент, и, за който първото разрешение за пускането му на пазара като продукт за растителна защита е получено след 1 януари 2000 г., може да се издаде сертификат в България, при условие че заявката за сертификат е подадена в рамките на шест месеца от датата на присъединяването;

л) за всеки продукт за растителна защита, защитен с действащ основен патент, и за който първото разрешение за пускането му на пазара като продукт за растителна защита е получено след 1 януари 2000 г. може да се издаде сертификат в Румъния. В случаите, когато срокът, предвиден в член 7, параграф 1 е изтекъл, възможността за подаване на заявката за сертификат се запазва за срок от шест месеца, който започва да тече не по-късно от датата на присъединяване.”

б) Член 20, параграф 2 се заменя със следното:

"2. Настоящият регламент се прилага към сертификатите за допълнителна закрила, предоставени в съответствие с националното законодателство на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия преди съответната дата на тяхното присъединяване."

III. ПРОМИШЛЕН ДИЗАЙН НА ОБЩНОСТТА

32002 R 0006: Регламент (ЕО) № 6/2002 на Съвета от 12 декември 2001 г. относно промишления дизайн на Общността (ОВ L 3, 5.1.2002 г., стр. 1), изменен с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

Член 110a, параграф 1 се заменя със следното:

"1. От деня на присъединяването на България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия (наричани по-нататък "новата(ите) държава(и)-членка(и)"), действието на промишлен дизайн на Общността, който се ползва със защита или, за който е подадена заявка съгласно настоящия регламент преди съответната дата на присъединяване, се разпростира върху територията на тези държави-членки, за да се гарантира еднакво действие в цялата Общност."

2. **ЗЕМЕДЕЛИЕ**

1. 31989 R 1576: Регламент (ЕИО) № 1576/89 на Съвета от 29 май 1989 г. за установяване на общи правила за дефинирането, описанието и представянето на спиртни напитки (ОВ L 160, 12.6.1989 г., стр. 1), изменен с:

— 31992 R 3280: Регламент (ЕИО) № 3280/92 на Съвета от 9.11.1992 г.(ОВ L 327, 13.11.1992 г., стр. 3),

— 31994 R 3378: Регламент (ЕО) № 3378/94 на Европейския парламент и на Съвета от 22.12.1994 г.(ОВ L 366, 31.12.1994 г., стр. 1),

— 11994 N: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

а) Към член 1, параграф 4, точка i) се добавя следното:

"(5) Наименованието "плодова спиртна напитка" може да бъде заменено с обозначението "Pălincă" единствено за спиртна напитка, произведена в Румъния."

б) В приложение II се добавят следните географски означения:

— към точка 4: “Vinars Târnave”, “Vinars Vaslui”, “Vinars Murfatlar”, “Vinars Vrancea”, “Vinars Segarcea”

— към точка 6 : “Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sungurlare”, “Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sliven)”, “Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Straldja”, “Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Pomorie”, “Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Rusenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya from Ruse”, “Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Bourgas”, “Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Dobrudja”, “Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Suhindol”, “Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Karlovo”

— към точка 7: “Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya from Troyan”, “Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya from Silistra”, “Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya from Tervel”, “Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya from Lovech”, “Ţuică Zetea de Medieşu Aurit”, “Ţuică de Valea Milcovului”, “Ţuică de Buzău”, “Ţuică de Argeş”, “Ţuică de Zalău”, “Ţuică Ardelenească de Bistriţa”, “Horincă de Maramureş”, “Horincă de Cămârzan”, “Horincă de Seini”, “Horincă de Chioar”, “Horincă de Lăpuş”, “Turţ de Oaş”, “Turţ de Maramureş”.

2. 31991 R 1601: Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета от 10 юни 1991 г. относно установяване на общи правила за дефинирането, описанието и представянето на ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли на винена основа (ОВ L 149, 14.6.1991 г., стр. 1), изменен с :

— 31992 R 3279: Регламент (ЕИО) № 3279/92 на Съвета от 9.11.1992 г. (ОВ L 327, 13.11.1992 г, стр. 1),

— 11994 N: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 31994 R 3378: Регламент (ЕО) № 3378/94 на Европейския парламент и на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 366, 31.12.1994 г., стр. 1),

— 31996 R 2061: Регламент (ЕО) № 2061/96 на Европейския парламент и на Съвета от 8.10.1996 г. (ОВ L 277, 30.10.1996 г., стр. 1),

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

В член 2, параграф 3 се създава следната алинея след алинея з):

“и) Пелин: ароматизирана напитка на винена основа, произведена от бяло или червено вино, концентрирана гроздова мъст, гроздов сок (или цвеклова захар) и специфична настойка от билки, чието алкохолно съдържание е не по-малко от 8,5 обемни %, захарно съдържание, изразено като инвертна захар от 45-50 грама на литър, и обща киселинност от не по -малко от 3 грама на литър, изразена като винена киселина.”

и алинея и) се преименува в алинея й).

3. 31992 R 2075: Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на суров тютюн (ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 70), изменен с:

— 11994 N: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 31994 R 3290: Регламент (ЕО) № 3290/94 на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 105),

— 31995 R 0711: Регламент (ЕО) № 711/95 на Съвета от 27.3.1995 г. (ОВ L 73, 1.4.1995 г., стр. 13),

— 31996 R 0415: Регламент (ЕО) № 415/96 на Съвета от 4.3.1996 г. (ОВ L 59, 8.3.1996 г., стр. 3),

— 31996 R 2444: Регламент (ЕО) № 2444/96 на Съвета от 17.12.1996 г. (ОВ L 333, 21.12.1996, стр. 4),

— 31997 R 2595: Регламент (ЕО) № 2595/97 на Съвета от 18.12.1997 г. (ОВ L 351, 23.12.1997 г., стр. 11),

— 31998 R 1636: Регламент (ЕО) № 1636/98 на Съвета от 20.7.1998 г. (ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 23),

— 31999 R 0660: Регламент (ЕО) № 660/1999 на Съвета от 22.3.1999 г. (ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 10),

— 32000 R 1336: Регламент (ЕО) № 1336/2000 на Съвета от 19.6.2000 г. (ОВ L 154, 27.6.2000 г., стр. 2),

— 32002 R 0546: Регламент (ЕО) № 546/2002 на Съвета от 25.3.2002 г. (ОВ L 84, 28.3.2002 г., стр. 4),

— 32003 R 0806: Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета от 14.4.2003 г.(ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1),

— 32003 R 2319: Регламент (ЕО) № 2319/2003 на Съвета от 17.12.2003 г. (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 17),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

а) В приложението, в точка V “Слънчево сушен”, се добавя следното

“Molovata

Ghimpaţi

Bărăgan”

б) В приложението, в точка VI “Басми”, се добавя следното:

“Джебел

Неврокоп

Дупница

Мелник

Устина

Харманли

Крумовград

Източен Балкан

Тополовград

Свиленград

Средногорска яка”

в) В приложението, в точка VIII. “Каба Кулак (класически)”, се добавя следното:
“Северна България
Текне”.

4. 31996 R 2201: Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на продукти от преработени плодове и зеленчуци (ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 29), изменен с :

— 31997 R 2199: Регламент (ЕО) № 2199/97 на Съвета от 30.10.1997 г. (ОВ L 303, 6.11.1997 г., стр. 1),

— 31999 R 2701: Регламент (ЕО) № 2701/1999 на Съвета от 14.12.1999 г. (ОВ L 327, 21.12.1999 г., стр. 5),

— 32000 R 2699: Регламент (ЕО) № 2699/2000 на Съвета от 4.12.2000 г. (ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 9),

— 32001 R 1239: Регламент (ЕО) № 1239/2001 на Съвета от 19.6.2001 г. (ОВ L 171, 26.6.2001 г., стр. 1),

— 32002 R 0453: Регламент (ЕО) № 453/2002 на Комисията от 13.3.2002 г. (ОВ L 72, 14.3.2002 г., стр. 9),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32004 R 0386: Регламент(ЕО) № 386/2004 на Комисията от 1.3.2004 г. (ОВ L 64, 2.3.2004 г., стр. 25).

Приложение III се заменя със следното:

"ПРИЛОЖЕНИЕ III

Прагове за преработка по смисъла на член 5

Нето тегло пресни продукти

(в тонове)

		Домати	Праскови	Круши
Прагове на Общността		8 860 061	560 428	105 659
Национални прагове	България	156 343	17 843	н.р.
	Чешка република	12 000	1 287	11
	Гърция	1 211 241	300 000	5 155
	Испания	1 238 606	180 794	35 199
	Франция	401 608	15 685	17 703
	Италия	4 350 000	42 309	45 708
	Кипър	7 944	6	н.р.
	Латвия	н.р.	н.р.	н.р.
	Унгария	130 790	1 616	1 031
	Малта	27 000	н.р.	н.р.
	Нидерландия	н.р.	н.р.	243
	Австрия	н.р.	н.р.	9
	Полша	194 639	н.р.	н.р.
	Португалия	1 050 000	218	600
	Румъния	50 390	523	н.р.
	Словакия	29 500	147	н.р.

н.р. = не е релевантен".

5. 31998 R 2848: Регламент (ЕО) № 2848/98 на Комисията от 22 декември 1998 г., относно установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета относно схемите за премиране, производствените квоти и специалната помощ, която се отпуска на групи производители в сектор суров тютюн (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 17), изменен с :

— 31999 R 0510: Регламент (ЕО) № 510/1999 на Комисията от 8.3.1999 г. (ОВ L 60, 9.3.1999 г., стр. 54),

— 31999 R 0731: Регламент (ЕО) № 731/1999 на Комисията от 7.4.1999 г. (ОВ L 93, 8.4.1999 г., стр. 20),

— 31999 R 1373: Регламент (ЕО) № 1373/1999 на Комисията от 25.6.1999 г. ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 47),

— 31999 R 2162: Регламент (ЕО) № 2162/1999 на Комисията от 12.10.1999 г. (ОВ L 265, 13.10.1999 г., стр. 13),

— 31999 R 2637: Регламент (ЕО) № 2637/1999 на Комисията от 14.12.1999 г. (ОВ L 323, 15.12.1999 г., стр. 8),

— 32000 R 0531: Регламент (ЕО) № 531/2000 на Комисията от 10.3.2000 г. (ОВ L 64, 11.3.2000 г., стр. 13),

— 32000 R 0909: Регламент (ЕО) № 909/2000 на Комисията от 2.5.2000 г. (ОВ L 105, 3.5.2000 г., стр. 18),

— 32000 R 1249: Регламент (ЕО) № 1249/2000 на Комисията от 15.6.2000 г. (ОВ L 142, 16.6.2000 г., стр. 3),

— 32001 R 0385: Регламент (ЕО) № 385/2001 на Комисията от 26.2.2001 г. (ОВ L 57, 27.2.2001 г., стр. 18),

— 32001 R 1441: Регламент (ЕО) № 1441/2001 на Комисията от 16.7.2001 г. (ОВ L 193, 17.7.2001 г., стр. 5),

— 32002 R 0486: Регламент (ЕО) № 486/2002 на Комисията от 18.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 9),

— 32002 R 1005: Регламент (ЕО) № 1005/2002 на Комисията от 12.6.2002 г. (ОВ L 153 13.6.2002 г., р. 3),

— 32002 R 1501: Регламент (ЕО) № 1501/2002 на Комисията от 22.8.2002 г. (ОВ L 227, 23.8.2002 г., р. 16),

— 32002 R 1983: Регламент (ЕО) № 1983/2002 на Комисията от 7.11.2002 г. (ОВ L 306, 8.11.2002 г., р. 8),

— 32004 R 1809: Регламент (ЕО) № 1809/2004 на Комисията от 18.10.2004 г. (ОВ L 318, 19.10.2004 г., стр. 18).

Приложение I се заменя със следното :

“ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОЦЕНТИ НА ГАРАНТИРАНИЯ ПРАГ НА ДЪРЖАВА-ЧЛЕНКА ИЛИ НА СПЕЦИФИЧЕН РАЙОН С ЦЕЛ УСТАНОВЯВАНЕ НА ГРУПИ ПРОИЗВОДИТЕЛИ

Държава-членка или специфичен район за установяване на групи производители	Проценти
Германия, Испания (с изключение на Кастилия Леон, Навара и областта Кампецо в Баската провинция), Франция (с изключение на Нор па дьо Кале и Пикардия), Италия, Португалия (с изключение на автономния район на Азорските острови), Белгия, Австрия, Румъния	2 %
Гърция (с изключение на Епир), автономният район на Азорските острови) (Португалия), Нор па дьо Кале и Пикардия (Франция), България (с изключение на общините Баните, Златоград, Мадан и Доспат в производствена област Джебел, както и общините Велики Преслав, Върбица, Шумен, Смядово, Варна, Дългопол, Генерал Тошево, Добрич, Каварна, Крушари, Шабла и Антоново в производствена област Северна България)	1 %
Кастилия-Леон (Испания), Навара (Испания), областтта Кампецо в Баската провинция (Испания), Епир (Гърция), общините Баните, Златоград, Мадан и Доспат в производствена област Джебел, както и общините Велики Преслав, Върбица, Шумен, Смядово, Варна, Дългопол, Генерал Тошево, Добрич, Каварна, Крушари, Шабла и Антоново в производствена област Северна България. (България)	0,3 %”.

6. 31999 R 1493: Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1), изменен с :

— 32000 R 1622: Регламент (ЕО) № 1622/2000 на Комисията от 24.7.2000 г. (ОВ L 194, 31.7.2000 г., стр. 1),

— 32000 R 2826: Регламент (ЕО) № 2826/2000 на Съвета от 19.12.2000 г. (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр. 2),

— 32001 R 2585: Регламент (ЕО) № 2585/2001 на Съвета от 19.12.2001 г.(ОВ L 345, 29.12.2001 г., стр. 10),

— 32003 R 0806: Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета от 14.4. 2003 г.(ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1795: Регламент (ЕО) № 1795/2003 на Комисията от 13.10.2003 г.(ОВ L 262, 14.10.2003 г., стр. 13).

а) Добавя се следното към член 6:

“5. За България и Румъния се разпределят новосъздадени права на засаждане за производство на качествени вина от определен район, с общ размер 1,5 % от общата лозарска площ, съответно 2 302,5 хектара за България и 2 830,5 хектара за Румъния от датата на присъединяване. Тези права се разпределят към националния резерв, за който се прилага член 5.”

б) В приложение III (Лозарски зони) към точка 2 се добавя следното:

“ж) в Румъния, в областта ”Podişul Transilvaniei”

в) В приложение III (Лозарски зони) последното изречение в точка 3 се заменя със следното:

“г) в Словакия, в Токайския район

д) в Румъния, площи, засадени с лозя, невключени в точка 2, буква ж) или точка 5, буква е).”

г) В приложение III (Лозарски зони), към точка 5 се добавя следното:

“д) в България, площи, засадени с лозя в следните райони : Dunavska Ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski Rayon (Черноморски район), Rozova Dolina (Розова долина)

е) в Румъния, площи, засадени с лозя в следните райони: Dealurile Bužaului, Dealu Mare, Severinului и Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, Южният лозарски район, включващ пясъчни и други благоприятни площи.”

д) В приложение III (Лозарски зони) към точка 6 се добавя следното:

“В България, лозарска зона C III а) включва площи, засадени с лозя, невключени в точка 5, буква д)”

е) В приложение V, част Г 3, се добавя следното:

“и в Румъния”.

7. 32000 R 1673: Регламент (ЕО) № 1673/2000 на Съвета от 27 юли 2000 г. относно общата организация на пазарите на лен и на коноп за влакно (ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 16), изменен с:

— 32002 R 0651: Регламент (ЕО) № 651/2002 на Комисията от 16.4.2002 г.(ОВ L 101, 17.4.2002 г., стр. 3),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1782: Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29.9.2003 г.(ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1),

— 32004 R 0393: Регламент (ЕО) № 393/2004 на Съвета от 24.2.2004 г.(ОВ L 65, 3.3.2004 г., стр. 4).

а) В член 3, параграф 1 се заменя със следното:

“1. Определя се максимално гарантирано количество от 80 878 тона за дълги ленени влакна за пазарна година и се разпределя между всички държави-членки като национални гарантирани количества. Тези количества се разпределят както следва:

— 13 800 тона за Белгия,

— 13 тона за България,

— 1 923 тона за Чешката република,

— 300 тона за Германия,

— 30 тона за Естония,

— 50 тона за Испания,

— 55 800 тона за Франция,

— 360 тона за Латвия,

— 2 263 тона за Литва,

— 4 800 тона за Нидерландия,

— 150 тона за Австрия,

— 924 тона за Полша,

— 50 тона за Португалия,

— 42 тона за Румъния,

— 73 тона за Словакия,

— 200 тона за Финландия,

— 50 тона за Швеция,

— 50 тона за Обединеното кралство.”

б) В член 3, параграф 2, уводният параграф и буква а) се заменят със следното:

“2. Определя се максимално гарантирано количество от 147 265 тона за къси ленени и конопени влакна за пазарна година, за което може да се отпуска помощ. Това количество се разпределя под формата на:

а) национални гарантирани количества за следните държави-членки

— 10 350 тона за Белгия,

— 48 тона за България,

— 2 866 тона за Чешката република,

— 12 800 тона за Германия,

— 42 тона за Естония,

— 20 000 тона за Испания,

— 61 350 тона за Франция,

— 1 313 тона за Латвия,

— 3 463 тона за Литва,

— 2 061 тона за Унгария,

— 5 550 тона за Нидерландия,

— 2 500 тона за Австрия,

— 462 тона за Полша,

— 1 750 тона за Португалия,

— 921 тона за Румъния,

— 189 тона за Словакия,

— 2 250 тона за Финландия,

— 2 250 тона за Швеция,

— 12 100 тона за Обединеното кралство.

Въпреки това, националното гарантирано количество, определено за Унгария се отнася само за конопени влакна.”

8. 32003 R 1782: Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г., относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и изменящ Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1), изменен с:

— 32004 R 0021: Регламент (ЕО) № 21/2004 на Съвета от 17.12.2003 г. (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 8),

— 32004 R 0583: Регламент (ЕО) № 583/2004 на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 91, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 D 0281: Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22.3.2004 г.(ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 R 0864: Регламент (ЕО) № 864/2004 на Съвета от 29.4.2004 г.(ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48).

а) Член 2, буква ж) се заменя със следното:

"ж) "нови държави-членки" означава: България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия."

б) В член 5, параграф 2, в края на първа алинея се добавя следното:

"Въпреки това, България и Румъния следва да гарантират, че земята, която е постоянно пасище на 1 януари 2007 г. се поддържа като постоянно пасище."

в) В член 54, параграф 2, в края на първа алинея се добавя следното:

"Въпреки това за България и Румъния позоваването на датата за подаване на заявления за помощите на площ е 30 юни 2005 г."

г) В член 71ж се добавя следното:

"9. За България и Румъния:

а) тригодишният референтен период, съгласно параграф 2, е от 2002 г. до 2004 г.;

б) годината, съгласно параграф 3, буква а) е 2004 г.;

в) в първата алинея на параграф 4 позоваването на 2004 г. и/или 2005 г. е съответно за 2005 и/или 2006 г. и позоваванията на 2004 г. са съответно за 2005 г."

д) Следното се добавя към в член 71з:

"Въпреки това, за България и Румъния позоваването на 30 юни 2003 г. е съответно към 30 юни 2005 г.";

е) В член 74, параграф 1 се заменя със следното:

“1. Помощта се предоставя за национални базови площи в традиционни производствени зони, включени в приложение X.

Базовите площи са следните:

България	21 800 ха
Гърция	617 000 ха
Испания	594 000 ха
Франция	208 000 ха
Италия	1 646 000 ха
Кипър	6 183 ха
Унгария	2 500 ха
Австрия	7 000 ха
Португалия	118 000 ха.”

ж) В член 78, параграф 1 се заменя със следното:

“1. С настоящото се определя максимално гарантирана площ от 1 648 000 хектара, за която може да се предостави помощ.”

з) В член 80, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Помощта е, както следва, в зависимост от добивите в съответните държави-членки:

	Пазарна година 2004/2005 и в случай на прилагане на член 71 (EUR/хектар)	Пазарна година 2005/2006 и следващите (EUR/хектар)
България	—	345,225
Гърция	1 323,96	561,00
Испания	1 123,95	476,25
Франция:		
— континентална територия	971,73	411,75
— Френска Гвиана	1 329,27	563,25
Италия	1 069,08	453,00
Унгария	548,70	232,50
Португалия	1 070,85	453,75
Румъния	—	126,075”

и) Член 81 се заменя със следното:

"Член 81

Площи

С настоящото се определя национална базова площ за всяка държава-членка производител. Въпреки това, за Франция са определени две базови площи. Базовите площи са, както следва:

България	4 166 ха
Гърция	20 333 ха
Испания	104 973 ха
Франция:	
— континентална територия	19 050 ха
— Френска Гвиана	4 190 ха
Италия	219 588 ха
Унгария	3 222 ха
Португалия	24 667 ха
Румъния	500 ха

Държава-членка може да раздели своята базова площ или площи на отделни базови подплощи в съответствие с обективни критерии."

й) Член 84 се заменя със следното:

"Член 84

Площи

1. Държава-членка предоставя помощта от Общността в рамките на таван, изчислен чрез умножаване броя на хектарите на своята национална гарантирана площ (НГП) както е определено в параграф 3, със средна сума от EUR 120,75.

2. С настоящата разпоредба се определя максимална гарантирана площ от 829 229 хектара.

3. Максималната гарантирана площ, съгласно параграф 2, се разделя на следните НГП:

Национални гарантирани площи (НГП)	
Белгия	100 ха
България	11 984 ха
Германия	1 500 ха
Гърция	41 100 ха
Испания	568 200 ха
Франция	17 300 ха
Италия	130 100 ха
Кипър	5 100 ха
Люксембург	100 ха
Унгария	2 900 ха
Нидерландия	100 ха

Национални гарантирани площи (НГП)	
Австрия	100 ха
Полша	4 200 ха
Португалия	41 300 ха
Румъния	1 645 ха
Словения	300 ха
Словакия	3 100 ха
Обединеното кралство	100 ха

4. Държава-членка може да раздели своята НГП на подплощи в съответствие с обективни критерии, по-специално на регионално ниво или във връзка с производството"

к) В член 95, параграф 4 се добавят следните алинеи:

"За България и Румъния общите количества, посочени в първа алинея, са определени в таблица е) от приложение I към Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета и преразгледани в съответствие с член 6, параграф 1, шеста алинея от Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета.

За България и Румъния 12-месечният период, посочен в първа алинея, е 2006/2007 г.."

л) В член 103, втори параграф, се добавя следното:

"Въпреки това, за България и Румъния условието за прилагане на настоящия параграф ще бъде такова, че схемата за единно плащане на площ да се прилага през 2007 г., и че е направен избор да се прилага член 66."

м) В член 105, параграф 1 се заменя със следното:

"1. Допълнение към плащането за площ от:

— EUR 291 за хектар за пазарната година 2005/2006 г.,

— EUR 285 за хектар за пазарната година 2006/2007 г. и следващите,

се плаща за площта с твърда пшеница в традиционните производствени зони, включени в приложение X, които са ограничени в следните размери :

	(хектара)
България	21 800
Гърция	617 000
Испания	594 000
Франция	208 000
Италия	1 646 000
Кипър	6 183

	(хектара)
Унгария	2 500
Австрия	7 000
Португалия	118 000”

н) В член 108, следното се добавя към втори параграф:

“Въпреки това, за България и Румъния, заявленията за плащане не могат да се правят по отношение на земя, която на 30 юни 2005 г. е постоянно пасище, за отглеждане на трайни насаждения или дървета, или е използвана за неселскостопански цели.”

о) В член 110в параграф 1 се заменя със следното:

“1. Национална базова площ се установява за:

— България: 10 237 хектара

— Гърция: 370 000 хектара

— Испания: 70 000 хектара

— Португалия: 360 хектара.”

п) В член 110в, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Сумата за помощ за отговарящ на условията хектар е:

— България: EUR 263

— Гърция: EUR 594 за 300 000 хектара и EUR 342,85 за останалите 70 000 хектара

— Испания: EUR 1 039

— Португалия: EUR 556.”

р) В член 116 параграф 4 се заменя със следното:

“4. Прилагат се следните тавани:

Държава-членка	Права (х 1 000)
Белгия	70
България	2 058,483
Чешката република	66,733
Дания	104
Германия	2 432
Естония	48
Гърция	11 023
Испания	19 580
Франция	7 842
Ирландия	4 956
Италия	9 575
Кипър	472,401
Латвия	18,437
Литва	17,304
Люксембург	4
Унгария	1 146
Малта	8,485
Нидерландия	930
Австрия	206
Полша	335,88
Португалия	2 690
Румъния	5 880,620
Словения	84,909
Словакия	305,756
Финландия	80
Швеция	180
Обединеното кралство	19 492
Общо	89 607,008”

c) В член 123, параграф 8 се заменя със следното:

“8. Прилагат се следните регионални тавани:

Белгия	235 149
България	90 343
Чешката република	244 349
Дания	277 110
Германия	1 782 700
Естония	18 800
Гърция	143 134
Испания	713 999 (*)
Франция	1 754 732 (**)
Ирландия	1 077 458
Италия	598 746
Кипър	12 000
Латвия	70 200
Литва	150 000
Люксембург	18 962
Унгария	94 620
Малта	3 201
Нидерландия	157 932
Австрия	373 400
Полша	926 000
Португалия	175 075 (***)
Румъния	452 000
Словения	92 276
Словакия	78 348
Финландия	250 000
Швеция	250 000
Обединеното кралство	1 419 811 (****)”

(*) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1454/2001.
(**) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1452/2001.
(***) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1453/2001.
(****) Този таван временно се увеличава със 100 000 до 1 519 811 докато живите животни на възраст под шест месеца могат да бъдат изнасяни.

т) В член 126, параграф 5 се заменя със следното:

"5. Прилагат се следните национални тавани:

Белгия	394 253
България	16 019
Чешката република	90 300
Дания	112 932
Германия	639 535
Естония	13 416
Гърция	138 005
Испания (*)	1 441 539
Франция (**)	3 779 866
Ирландия	1 102 620
Италия	621 611
Кипър	500
Латвия	19 368
Литва	47 232
Люксембург	18 537
Унгария	117 000
Малта	454
Нидерландия	63 236
Австрия	375 000
Полша	325 581
Португалия (***)	416 539
Румъния	150 000
Словения	86 384
Словакия	28 080
Финландия	55 000
Швеция	155 000
Обединеното кралство	1 699 511"

(*) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1454/2001.
(**) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1452/2001.
(***) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1453/2001.

у) В член 130 параграф 3, втората алинея се заменя със следното:

"За новите държави-членки националните тавани са тези, включени в следната таблица:

	Бикове, кастрирани бичета, крави и юници	Телета на възраст между един и осем месеца, и кланични трупове с тегло до 185 кг
България	22 191	101 542
Чешката република	483 382	27 380
Естония	107 813	30 000
Кипър	21 000	—
Латвия	124 320	53 280
Литва	367 484	244 200
Унгария	141 559	94 439
Малта	6 002	17
Полша	1 815 430	839 518
Румъния	1 148 000	85 000
Словения	161 137	35 852
Словакия	204 062	62 841"

ф) Следният параграф се добавя към член 143а:

"Въпреки това, за България и Румъния директните плащания се въвеждат в съответствие със следната схема на нарастване, изразено в проценти от тогава прилаганото ниво на такива плащания в Общността, каквото е било на 30 април 2004 г.:

— 25 % през 2007 г.,

— 30 % през 2008 г.,

— 35 % през 2009 г.,

— 40 % през 2010 г.,

— 50 % през 2011 г.,

— 60 % през 2012 г.,

— 70 % през 2013 г.,

— 80 % през 2014 г.,

— 90 % през 2015 г.,

— 100 % от 2016 г.”

х) Следната алинея се добавя към член 143б, параграф 4:

“Въпреки това, за България и Румъния, земеделската площ, обхваната от схемата за единно плащане на площ, е част от използваната земеделската площ, която се поддържа в добро земеделско състояние, независимо дали е използвана за производство или не, когато е подходящо, коригирана в съответствие с обективни критерии, които ще бъдат определени от България или Румъния след одобрение от Комисията.”

ц) В член 143б параграф 9 се заменя със следното:

“9. За всяка нова държава-членка схемата за единно плащане на площ е допустима за период на прилагане до края на 2006 г. с възможност за продължаване на два пъти с по една година по искане на новата държава-членка. Въпреки това, за България и Румъния, схемата за единно плащане на площ е допустима за прилагане до края на 2009 г. с възможност за продължаване на два пъти с по една година по тяхно искане. Ако са изпълнени разпоредбите на параграф 11, всяка нова държава-членка може да реши да прекрати прилагането на схемата в края на първата или втората година от периода за прилагане, с оглед прилагане на схемата за единно плащане. Новите държави-членки уведомяват Комисията за своето намерение да прекратят прилагането на схемата до 1 август през последната година на прилагане.”

ч) Следната алинея се добавя към член 143б, параграф 11:

“За България и Румъния, до края на петгодишния период на прилагане на схемата за единно плащане на площ (т.е. 2011 г.), се прилага процентна ставка, определена във втория параграф на член 143 а. Ако прилагането на схемата за единно плащане на площ е удължено след тази дата, съгласно решение, взето по буква б), процентната ставка, определена във втори параграф на член 143а за 2011 г., се прилага до края на последната година от прилагането на схемата за единно плащане на площ.”

ш) В член 143в параграф 2 се заменя със следното:

“2. Новите държави-членки имат възможност, при условие че Комисията разреши, да допълнят всяко директно плащане до:

а) по отношение на всички директни плащания, 55 % от нивото на директните плащания в Общността, каквито са били на 30 април 2004 г., за 2004 г., 60 % за 2005 г. и 65 % за 2006 г. и от 2007 г.- до 30 % над приложимото ниво за съответната година, съгласно член 143а. Що се отнася до България и Румъния, се прилага следното: 55 % от нивото на директните плащания в Общността, каквито са били на 30 април 2004 г., за 2007 г., 60 % за 2008 г. и 65 % за 2009 г. и от 2010 г. до 30 % над приложимото ниво за съответната година, съгласно втория параграф на член 143а. Въпреки това, Чешката република може да допълни директните плащания в сектор картофено нишесте до 100 % от прилаганото в Общността ниво, каквото е било на 30 април 2004 г. Въпреки това, за директните плащания съгласно глава 7 от дял IV на настоящия регламент, се прилагат следните максимални равнища: 85 % за 2004 г., 90 % за 2005 г., 95 % за 2006 г. и 100 % от 2007 г. Що се отнася до България и Румъния, се прилагат следните максимални равнища: 85 % за 2007 г., 90 % за 2008 г., 95 % за 2009 г. и 100 % от 2010 г.;

или

б) (i) по отношение на директните плащания, различни от схемата за единно плащане, общото ниво на директната подкрепа, която земеделският производител би имал право да получи за всеки отделен продукт в новата държава-членка за календарната 2003 г., съгласно национална схема, подобна на Общата селскостопанска политика (ОСП), увеличена с 10 %. Въпреки това, за Литва референтната година е календарната 2002 г. За България и Румъния референтната година е календарната 2006 г. За Словения увеличението е с 10 % за 2004 г., 15 % за 2005 г., 20 % за 2006 г. и 25 % от 2007 г.;

(ii) по отношение на схемата за единно плащане, общата сума за допълнителни национални директни плащания, които могат да бъдат предоставени от нова държава-членка по отношение на дадена година, се ограничава в рамките на специфичен финансов пакет. Този пакет е равен на разликата между:

— общата сума на директно подпомагане по национална схема подобна на ОСП, която би била предоставена за съответната нова държава-членка по отношение на календарната 2003 г. или, в случая с Литва, за календарната 2002 г., всеки път увеличена с 10 %. Въпреки това, за България и Румъния референтната година е календарната 2006 г.. За Словения увеличението е с 10 % за 2004 г., 15 % за 2005 г., 20 % за 2006 г. и 25 % от 2007 г.,

и

— националният таван на тази нова държава-членка, включена в приложение VIIIa, преизчислен, когато това е подходящо, в съответствие с член 64, параграф 2 и член 70, параграф 2.

За да се изчисли общата сума, съгласно първо тире по-горе, се включват националните директни плащания и/или нейните компоненти, съответстващи на директните плащания на Общността и/или нейните компоненти, които са отчетени за изчисляване на действителния таван на съответната нова държава-членка, в съответствие с член 64, параграф 2, член 70, параграф 2 и член 71в.

За всяко съответно директно плащане новата държава-членка може да избере да приложи или опция а), или опция б), посочени по-горе.

Общата сума на директната подкрепа, която земеделският производител може да получи в новата държава-членка след присъединяването, съгласно съответните директни плащания, включително всички допълнителни национални директни плащания, не може да надвишава равнището на директната подкрепа, което е разрешено да получи земеделският производител, съгласно съответното директно плащане, приложимо в държавите-членки на Общността към 30 април 2004 г.”

щ) В член 154а, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Мерките, съгласно параграф 1, могат да бъдат приети по време на период, който започва на 1 май 2004 г. и изтича на 30 юни 2009 г., и не се прилагат след тази дата. Въпреки това, за България и Румъния периодът започва на 1 януари 2007 г. и изтича на 31 декември 2011 г. Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, може да удължи тези периоди.”

(аа) В приложение III, се добавят следните бележки под линия:

към заглавието на буква А:

“* За България и Румъния позоваването на 2005 г. следва да се чете като позоваване на първата година от прилагането на Схемата за единно плащане.”

към заглавието на буква Б:

“* За България и Румъния позоваването на 2006 г. следва да се чете като позоваване на втората година от прилагането на Схемата за единно плащане.”

към заглавието на буква В:

"* За България и Румъния позоваването на 2007 г. следва да се чете като позоваване на третата година от прилагането на Схемата за единно плащане."

(аб) Приложение VIIIA се заменя със следното:

"ПРИЛОЖЕНИЕ VIIIA

Национални тавани по смисъла на член 71в

Таваните са изчислени съгласно схемата на нарастване, предвидена в член 143а, и следователно не е необходимо да бъдат намалявани.

(EUR милиони)

Календарна година	България	Чешката репу-блика	Естония	Кипър	Латвия	Литва	Унгария	Малта	Полша	Румъния	Словения	Словакия
2005	—	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	—	35,8	97,7
2006	—	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	—	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
следващи години	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9"

(ав) Следното се добавя към приложение X:

"БЪЛГАРИЯ

Старозагорски

Хасковски

Сливенски

Ямболски

Бургаски

Добрички

Пловдивски"

(ar) Приложение XIБ се заменя със следното:

"ПРИЛОЖЕНИЕ XIБ

Национални базови площи с полски култури и референтни добиви в новите държави-членки, съгласно членове 101 и 103

	Базова площ (хектари)	Референтни добиви (т/хектари)
България	2 625 258	2,90
Чешката република	2 253 598	4,20
Естония	362 827	2,40
Кипър	79 004	2,30
Латвия	443 580	2,50
Литва	1 146 633	2,70
Унгария	3 487 792	4,73
Малта	4 565	2,02
Полша	9 454 671	3,00
Румъния	7 012 666	2,65
Словения	125 171	5,27
Словакия	1 003 453	4,06".

9. 32003 R 1788: Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно въвеждането на такса в сектор мляко и млечни продукти (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 123), изменен с:

— 32004 D 0281: Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1).

а) Следната алинея се добавя към член 1, параграф 4:

"За България и Румъния се установява специален резерв за преструктуриране, както е показано в таблица ж) от приложение I. Този резерв се освобождава, считано от 1 април 2009 г., в степента, до която консумацията на мляко и млечни продукти в земеделските стопанства във всяка от тези страни, е намаляла в сравнение с 2002 г. Решението за освобождаване на резерва и неговото разпределение между квотите за доставки и директни продажби се приема от Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2, въз основа на оценка на доклад, който следва да бъде предоставен от България и от Румъния на Комисията до 31 декември 2008 г. Този доклад следва да покаже в подробности резултатите и тенденциите на процеса на преструктуриране на млечния сектор на съответната страна към момента, и в частност преминаването от производство за консумация в стопанството към производство, предназначено за предлагане на пазара."

б) В член 1, параграф 5, се заменя със следното:

"5. За България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия националните референтни количества включват цялото количество краве мляко или млечен еквивалент, доставени на изкупвач или продадени директно, както е определено в член 5 от настоящия регламент, независимо дали са произведени или продадени, съгласно преходна мярка, приложима в тези страни."

в) Следният параграф се добавя към член 1:

"6. За България и Румъния таксата се прилага от 1 април 2007 г."

г) В член 6, параграф 1, втора и трета алинеи се заменят със следното:

"За България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия основата за индивидуалните референтни количества е посочена в таблица е) на приложение I.

По отношение на България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия 12 месечният период за определяне на индивидуалните референтни количества започва на 1 април 2001 г. за Унгария, 1 април 2002 г. за Малта и Литва, 1 април 2003 г. за Чешката република, Кипър, Естония, Латвия и Словакия, 1 април 2004 г. за Полша и Словения и 1 април 2006 г. за България и Румъния."

д) Следната алинея се добавя към член 6, параграф 1:

"За България и Румъния разпределението на общото количество между доставки и директни продажби, както е посочено в таблица е) от приложение I, се преразглежда въз основа на реални данни за 2006 г. за доставките и директните продажби и, ако е необходимо, се коригира от Комисията, в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2."

е) В член 9, параграф 2, втора алинея се заменя със следното:

"За България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Полша, Румъния, Словения и Словакия, референтната масленост, посочена в параграф 1, е същата, като референтната масленост в количествата, разпределени на производителите на следните дати: 31 март 2002 г. за Унгария, 31 март 2003 г. за Литва, 31 март 2004 г. за Чешката република, Кипър, Естония, Латвия и Словакия, 31 март 2005 г. за Полша и Словения и 31 март 2007 г. за България и Румъния."

ж) Следната алинея се добавя към член 9, параграф 5:

"За Румъния референтната масленост, определена в приложение II се преразглежда въз основа на данните за цялата 2004 г. и, ако е необходимо, се коригира от Комисията, в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2."

з) В приложение I, таблици г), д), е) и ж) се заменят със следното:

“г) за периода 2007/2008 г.

Държава-членка	Количества, тонове
Белгия	3 343 535,000
България	979 000,000
Чешката република	2 682 143,000
Дания	4 499 900,000
Германия	28 143 464,000
Естония	624 483,000
Гърция	820 513,000
Испания	6 116 950,000
Франция	24 478 156,000
Ирландия	5 395 764,000
Италия	10 530 060,000
Кипър	145 200,000
Латвия	695 395,000
Литва	1 646 939,000
Люксембург	271 739,000
Унгария	1 947 280,000
Малта	48 698,000
Нидерландия	11 185 440,000
Австрия	2 776 895,000
Полша	8 964 017,000
Португалия	1 939 187,000
Румъния	3 057 000,000
Словения	560 424,000
Словакия	1 013 316,000
Финландия	2 431 047,324
Швеция	3 336 030,000
Обединеното кралство	14 755 647,000

д) за периодите от 2008/2009 г. до 2014/2015 г.

Държава-членка	Количества, тонове
Белгия	3 360 087,000
България	979 000,000
Чешката република	2 682 143,000
Дания	4 522 176,000
Германия	28 282 788,000
Естония	624 483,000
Гърция	820 513,000
Испания	6 116 950,000
Франция	24 599 335,000
Ирландия	5 395 764,000
Италия	10 530 060,000
Кипър	145 200,000
Латвия	695 395,000
Литва	1 646 939,000
Люксембург	273 084,000
Унгария	1 947 280,000
Малта	48 698,000
Нидерландия	11 240 814,000
Австрия	2 790 642,000
Полша	8 964 017,000
Португалия	1 948 550,000
Румъния	3 057 000,000
Словения	560 424,000
Словакия	1 013 316,000
Финландия	2 443 069,324
Швеция	3 352 545,000
Обединеното кралство	14 828 597,000

е) Референтни количества за доставки и директни продажби, посочени във втора алинея на член 6, параграф 1

Държава-членка	Референтни количества за доставки, в тонове	Референтни количества за директни продажби, в тонове
България	722 000	257 000
Чешката република	2 613 239	68 904
Естония	537 188	87 365
Кипър	141 337	3 863
Латвия	468 943	226 452
Литва	1 256 440	390 499
Унгария	1 782 650	164 630
Малта	48 698	—
Полша	8 500 000	464 017
Румъния	1 093 000	1 964 000
Словения	467 063	93 361
Словакия	990 810	22 506

ж) Количества за специален резерв за преструктуриране, посочени в член 1, параграф 4

Държава-членка	Специален резерв за преструктуриране, в тонове
България	39 180
Чешката република	55 788
Естония	21 885
Латвия	33 253
Литва	57 900
Унгария	42 780
Полша	416 126
Румъния	188 400
Словения	16 214
Словакия	27 472”

и) В приложение II, таблицата се заменя със следното:

“Референтна масленост”

Държава-членка	Референтна масленост (г/кг)
Белгия	36,91
България	39,10
Чешката република	42,10
Дания	43,68
Германия	40,11
Естония	43,10
Гърция	36,10
Испания	36,37
Франция	39,48
Ирландия	35,81
Италия	36,88
Кипър	34,60
Латвия	40,70
Литва	39,90
Люксембург	39,17
Унгария	38,50
Нидерландия	42,36
Австрия	40,30
Полша	39,00
Португалия	37,30
Румъния	35,93
Словения	41,30
Словакия	37,10
Финландия	43,40
Обединеното кралство	43,40
Обединеното кралство	39,70

3. ТРАНСПОРТНА ПОЛИТИКА

31996 L 0026: Директива 96/26/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно достъпа до професията на автомобилен превозвач на товари и автомобилен превозвач на пътници и взаимно признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за правоспособност, имащи за цел да улеснят упражняването на правото на свободно установяване на тези превозвачи за осъществяване на вътрешни и международни превози (ОВ L 124, 23.5.1996 г., стр. 1), изменена с:

— 31998 L 0076: Директива 98/76/ЕО на Съвета от 1.10.1998 г. (ОВ L 277, 14.10.1998 г., стр. 17),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32004 L 0066: Директива на Съвета 2004/66/ЕО от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

а) Добавят се следните параграфи към член 10:

"11. Чрез дерогация от параграф 3, удостоверения, издадени в България на автомобилни превозвачи преди датата на присъединяване, се считат за еквивалентни на удостоверенията, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, само ако са издадени на:

— международни автомобилни превозвачи на товари и пътници съгласно Наредба № 11 от 31 октомври 2002 г. за международния автомобилен превоз на пътници и товари (Държавен вестник, бр. 108 от 19 ноември 2002 г.), след 19 ноември 2002 г.;

— вътрешни автомобилни превозвачи на товари и пътници съгласно Наредба № 33 от 3 ноември 1999 г. за обществения превоз на пътници и товари на територията на България, изменена на 30 октомври 2002 г. (Държавен вестник бр. 108 от 19 ноември 2002 г.), след 19 ноември 2002 г.

12. Чрез дерогация от параграф 3, удостоверения, издадени на автомобилни превозвачи в Румъния, преди датата на присъединяване се считат за еквивалентни на удостоверенията, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, ако са издадени на международни и вътрешни автомобилни превозвачи на товари и пътници съгласно Заповед № 761 на министъра на транспорта от 21 декември 1999 г. за назначаване, обучение и професионално лицензиране на лицата, управляващи постоянно и ефективно пътнотранспортната дейност, след 28 януари 2000 г."

б) В член 10б вторият параграф се заменя със следното:

"Удостоверенията за професионална компетентност, посочени в член 10, параграфи 4 - 12, могат да бъдат преиздадени от съответните държави-членки във формата на удостоверението, посочено в приложение Ia."

4. ДАНЪЧНА ПОЛИТИКА

1. 31977 L 0388: Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите-членки за данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1), изменена с:

— 11979 H: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите — присъединяване на Република Гърция (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 95),

— 31980 L 0368: Директива 80/368/ЕИО на Съвета от 26.3.1980 г. (ОВ L 90, 3.4.1980 г., стр. 41),

— 31984 L 0386: Директива 84/386/ЕИО на Съвета от 31.7.1984 г. (ОВ L 208, 3.8.1984 г., стр. 58),

— 11985 I: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите — Присъединяване на Кралство Испания и Република Португалия (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 167),

— 31989 L 0465: Директива 89/465/ЕИО на Съвета от 18.7.1989 г. (ОВ L 226, 3.8.1989 г., стр. 21),

— 31991 L 0680: Директива 91/680/ЕИО на Съвета от 16.12.1991 г. (ОВ L 376, 31.12.1991 г., стр. 1),

— 31992 L 0077: Директива 92/77/ЕИО на Съвета от 19.10.1992 г. (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 1),

— 31992 L 0111: Директива 92/111/ЕИО на Съвета 14.12.1992 г. (ОВ L 384, 30.12.1992 г., стр. 47),

— 31994 L 0004: Директива 94/4/ЕО на Съвета от 14.2.1994 г. (ОВ L 60, 3.3.1994 г., стр. 14),

— 31994 L 0005: Директива 94/5/ЕО на Съвета от 14.2.1994 г. (ОВ L 60, 3.3.1994 г., стр. 16),

— 31994 L 0076: Директива 94/76/ЕО на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 53),

— 31995 L 0007: Директива 95/7/ЕО на Съвета от 10.4.1995 г. (ОВ L 102, 5.5.1995 г., стр. 18),

— 31996 L 0042: Директива 96/42/ЕО на Съвета от 25.6. 1996 г. (ОВ L 170, 9.7.1996 г., стр. 34),

— 31996 L 0095: Директива 96/95/ЕО на Съвета от 20.12.1996 г. (ОВ L 338, 28.12.1996 г., стр. 89),

— 31998 L 0080: Директива 98/80/ЕО на Съвета от 12.10.1998 г. (ОВ L 281, 17.10.1998 г., стр. 31),

— 31999 L 0049: Директива 1999/49/ЕО на Съвета от 25.5.1999 г. (ОВ L 139, 2.6.1999 г., стр. 27),

— 31999 L 0059: Директива 1999/59/ЕО на Съвета от 17.6.1999 г. (ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 63),

— 31999 L 0085: Директива 1999/85/ЕО на Съвета от 22.10.1999 г. (ОВ L 277, 28.10.1999 г., стр. 34),

— 32000 L 0017: Директива 2000/17/ЕО на Съвета от 30.3.2000 г. (ОВ L 84, 5.4.2000 г., стр. 24),

— 32000 L 0065: Директива 2000/65/ЕО на Съвета от 17.10.2000 г. (ОВ L 269, 21.10.2000 г., стр. 44),

— 32001 L 0004: Директива 2001/4/ЕО на Съвета от 19.1.2001 г. (ОВ L 22, 24.1.2001 г., стр. 17),

— 32001 L 0115: Директива 2001/115/ЕО на Съвета от 20.12.2001 г. (ОВ L 15, 17.1.2002 г., стр. 24),

— 32002 L 0038: Директива 2002/38/ЕО на Съвета от 7.5.2002 г. (ОВ L 128, 15.5.2002 г., стр. 41),

— 32002 L 0093: Директива 2002/93/ЕО на Съвета от 3.12.2002 г. (ОВ L 331, 7.12.2002 г., стр. 27),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 L 0092: Директива 2003/92/ЕО на Съвета от 7.10.2003 г. (ОВ L 260, 11.10.2003 г., стр. 8),

— 32004 L 0007: Директива 2004/7/ЕО на Съвета от 20.1.2004 г. (ОВ L 27, 30.1.2004 г., стр. 44),

— 32004 L 0015: Директива 2004/15/ЕО на Съвета от 10.2.2004 г. (ОВ L 52, 21.2.2004 г., стр. 61),

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

В член 24а преди тирето

"— в Чешката република: EUR 35 000": се добавя следното:

"— в България: EUR 25 600;"

и след тирето

"— в Полша: EUR 10 000" се добавя следното:

"— в Румъния: EUR 35 000".

2. 31992 L 0083: Директива 92/83/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г. за хармонизиране на структурата на акцизите върху алкохола и алкохолните напитки (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 21), изменена с :

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) В член 22 параграф 6 се заменя със следното:

"6. България и Чешката република могат да прилагат намалена акцизна ставка, не по-ниска от 50 % от основната национална акцизна ставка върху етиловия алкохол, спрямо етиловия алкохол, произведен в обекти за дестилиране, които годишно произвеждат повече от 10 хектолитра етилов алкохол от плодове, доставени им от овощарски домакинства. Прилагането на намалената ставка се ограничава до 30 литра плодови спиртни напитки годишно за производствено овощарско домакинство, предназначени изключително за тяхно потребление."

б) В член 22 параграф 7 се заменя със следното:

"7. Унгария, Румъния и Словакия могат да прилагат намалена акцизна ставка, не по-ниска от 50 % от основната национална акцизна ставка върху етилов алкохол, спрямо етиловия алкохол, произведен в обекти за дестилиране, които годишно произвеждат повече от 10 хектолитра етилов алкохол от плодове, доставени им от овощарски домакинства. Прилагането на намалената ставка се ограничава до 50 литра плодови спиртни напитки годишно за производствено овощарско домакинство, предназначени изключително за тяхно потребление. Комисията ще преразгледа тази договореност през 2015 г. и ще докладва на Съвета за възможни изменения.".

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък по член 17 на Протокола: Допълнителни промени в актове, приети от институциите

1. **ЗЕМЕДЕЛИЕ**

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО

1. Договор за създаване на Конституция за Европа, част III, дял III, глава III, раздел 4, Земеделие и рибарство

Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, изменя регламента, който урежда общата организация на пазара в сектора на захарта, за да вземе предвид присъединяването на България и Румъния, като адаптира квотите за захар и изоглюкоза, както и максималните нужди за доставка от внос на сурова захар, определени в таблицата по-долу, които могат да бъдат адаптирани по същия начин, както и квотите на настоящите държави-членки, за да се осигури съответствие с принципите и целите, които тогава са в сила за общата организация на пазара в сектора на захарта.

Договорени количества

(в тонове)

	България	Румъния
Основно количество за захар ([1])	4 752	109 164
от което: А	4 320	99 240
Б	432	9 924
Максимални нужди за доставка (изразени в бяла захар) от вноса на сурова захар	198 748	329 636
Основно количество за изоглюкоза ([2])	56 063	9 981
от което: А	56 063	9 790
Б	0	191

([1]) В тонове бяла захар.
([2]) В тонове сухо вещество.

Ако бъде поискано от България през 2006 г., горепосочените А и Б основни количества за захар се прехвърлят в съответните за България А и Б основни количества за изоглюкоза.

2. 31998 R 2848: Регламент (ЕО) № 2848/98 на Комисията от 22 декември 1998 г., който установява подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета относно схемата за премиране, производствените

квоти и специалната помощ, която се отпуска на групи производители в сектора на суров тютюн (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 17), изменен с:

— 31999 R 0510: Регламент (ЕО) № 510/1999 на Комисията от 8.3.1999 г. (ОВ L 60, 9.3.1999 г., стр. 54),

— 31999 R 0731: Регламент (ЕО) № 731/1999 на Комисията от 7.4.1999 г. (ОВ L 93, 8.4.1999 г., стр. 20),

— 31999 R 1373: Регламент (ЕО) № 1373/1999 на Комисията от 25.6.1990 г. (ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 47),

— 31999 R 2162: Регламент (ЕО) № 2162/1999 на Комисията от 12.10.1999 г. (ОВ L 265, 13.10.1999 г., стр. 13),

— 31999 R 2637: Регламент (ЕО) № 2637/1999 на Комисията от 14.12.1999 г. (ОВ L 323, 15.12.1999 г., стр. 8),

— 32000 R 0531: Регламент (ЕО) № 531/2000 на Комисията от 10.3.2000 г. (ОВ L 64, 11.3.2000 г., стр. 13),

— 32000 R 0909: Регламент (ЕО) № 909/2000 на Комисията от 2.5.2000 г. (ОВ L 105, 3.5.2000 г., стр. 18),

— 32000 R 1249: Регламент (ЕО) № 1249/2000 на Комисията от 15.6.2000 г. (ОВ L 142, 16.6.2000 г., стр. 3),

— 32001 R 0385: Регламент (ЕО) № 385/2001 на Комисията от 26.2.2001 г. (ОВ L 57, 27.2.2001 г. , стр. 18),

— 32001 R 1441: Регламент (ЕО) № 1441/2001 на Комисията от 16.7.2001 г. (ОВ L 193, 17.7.2001 г., стр. 5),

— 32002 R 0486: Регламент (ЕО) № 486/2002 на Комисията от 18.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 9),

— 32002 R 1005: Регламент (ЕО) № 1005/2002 на Комисията от 12.6.2002 г. (ОВ L 153, 13.6.2002 г., стр. 3),

— 32002 R 1501: Регламент (ЕО) № 1501/2002 на Комисията от 22.8.2002 г (ОВ L 227, 23.8.2002 г., стр. 16),

— 32002 R 1983: Регламент (ЕО) № 1983/2002 на Комисията от 7.11.2002 г.(ОВ L 306, 8.11.2002 г., стр. 8),

— 32004 R 1809: Регламент (ЕО) № 1809/2004 на Комисията от 18.10.2004г. (ОВ L 318, 19.10.2004 г., стр. 18).

При необходимост и като се прилага процедурата, посочена в член 23 на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на суров тютюн ([1]), Комисията приема, преди присъединяването, необходимите изменения в списъка на Общността на признати производствени области, посочени в приложение II на Регламент (ЕО) № 2848/98, за да отчете присъединяването на България и Румъния, по-специално с оглед включването на определените български и румънски производствени области в този списък.

3. 32003 R 1782: Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и изменящ Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1), изменен с:

— 32004 R 0021: Регламент (ЕО) № 21/2004 на Съвета от 17.12.2003 г. (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 8),

([1]) ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 70.

— 32004 R 0583: Регламент (ЕО) № 583/2004 на Съвета от 22.3.2004г. (ОВ L 91, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 D 0281: Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 R 0864: Регламент (ЕО) № 864/2004 на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48).

а) Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултация с Европейския парламент, приема необходимите разпоредби за България и Румъния за включване на помощта за семена в схемите за подпомагане, посочени в дял III, глава 6 и дял IV A на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

(i) Тези разпоредби ще включват изменение на приложение XIA "Максимални размери на помощта за семена в новите държави-членки, посочени в член 99, параграф 3" на Регламент (ЕО) № 1782/2003, изменен с Регламент (ЕО) № 583/2004, както следва:

"ПРИЛОЖЕНИЕ XIA

Максимални размери на помощта за семена в новите държави-членки, посочени в член 99, параграф 3

(EUR милион)

Календарна година	България	Чешка репу - блика	Естония	Кипър	Латвия	Литва	Унгария	Малта	Полша	Румъния	Словения	Словакия
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
следващи години	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12"

(ii) Разпределението на националните максимални количества семена, за които се изплаща помощ е, както следва:

Договорено разпределение на националните максимални количества семена, за които се изплаща помощ

(в тонове)

	България	Румъния
оризови семена (*Oryza sativa* L.)	883,2	100
други семена, освен оризови	936	2 294

б) Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, приема необходимите разпоредби за България и Румъния с цел да включи помощите за тютюн в схемите за подпомагане, уредени в дял III, глава 6, и дял IV A на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Договореното разпределение на националните гарантирани количества за производство на тютюн е, както следва:

Договорено разпределение на националните гарантирани количества за производство на тютюн

(в тонове)

	България	Румъния
Общо, от които:	47 137	12 312
I Виржиния (флю кюрд)	9 023	4 647
II Бърлей (лайт еър кюрд)	3 208	2 370
V Слънчево сушен		5 295
VI Басми	31 106	
VIII Каба Кулак	3 800	

Б. ВЕТЕРИНАРНО И ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

31999 L 0105: Директива 1999/105/ЕО на Съвета от 22 декември 1999 г. относно маркетинга на горски репродуктивен материал (ОВ L 11, 15.1.2000 г., стр. 17).

При необходимост и като се прилага процедурата, посочена в член 26, параграф 3 от Директива 1999/105/ЕО, Комисията променя Приложение I към директивата по отношение на горските видове *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. и *Tilia tomentosa* Moench.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Списък по член 18 на Протокола: Други постоянни разпоредби

1. ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО

Договор за създаване на Конституция за Европа: част III, дял III, глава I, раздел 3, Свободно движение на стоки

СПЕЦИФИЧЕН МЕХАНИЗЪМ

По отношение на България или Румъния притежателят или ползвателят на патент или на сертификат за допълнителна закрила за фармацевтичен продукт, за които е подадена заявка в държава-членка към момента, когато такава закрила не би могла да бъде получена за този продукт в една от горепосочените нови държави-членки, може да се позовава на правата, предоставени чрез този патент или сертификат за допълнителна закрила, за да предотврати вноса и разпространението на този продукт в държавата-членка или в държавите, в които въпросният продукт се ползва с патентна или допълнителна закрила, дори ако продуктът е бил пуснат за първи път на пазара в тази нова държава-членка от него или с негово съгласие.

Всяко лице, което има намерение да внесе или да разпространява фармацевтичен продукт, попадащ в обхвата на предходната алинея, в държава-членка, в която този продукт се ползва с патентна или допълнителна закрила, трябва да докаже пред компетентните органи в искането за внос, че е отправено едномесечно предизвестие до притежателя или ползвателя на тази закрила.

2. ПОЛИТИКА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Договор за създаване на Конституция за Европа, част III, дял III, глава I, раздел 5, Правила за конкуренцията

1. Следните схеми за помощ и индивидуална помощ, влезли в сила в нова държава-членка преди датата на присъединяване и все още приложими след тази дата, се считат при присъединяването за съществуваща помощ по смисъла на член III-168, параграф 1 от Конституцията:

   а) мерките за помощ, влезли в сила преди 10 декември 1994 г.;

   б) мерките за помощ, изброени в допълнението към настоящото приложение;

   в) мерките за помощ, които са оценени преди датата на присъединяване от органа за контрол върху държавните помощи на новата държава-членка и са определени като съвместими с достиженията на правото на ЕС и, за които Комисията не е направила възражение на основание на сериозни съмнения относно съвместимостта на мярката с общия пазар съобразно процедурата, предвидена в параграф 2.

   Всички мерки, все още приложими след датата на присъединяване, които представляват държавна помощ и не отговарят на изложените по-горе условия, се считат за нова помощ при присъединяването за целите на прилагането на член III-168, параграф 3 от Конституцията.

Предходните разпоредби не се прилагат по отношение на помощи за транспортния сектор, нито за дейности, свързани с производството, преработката или продажбата на стоките, изброени в приложение I към Конституцията, с изключение на рибните продукти и техните производни.

Горепосочените разпоредби не засягат също така преходните мерки относно политиката на конкуренция, предвидени в Протокола и мерките, постановени в приложение VII, глава 4, раздел Б на Протокола.

2. Доколкото нова държава-членка желае Комисията да проучи мярка за помощ по процедурата по параграф 1, в) тя предоставя редовно на Комисията:

а) списък на мерките за съществуващи помощи, които са били оценени от националния орган за контрол на държавните помощи и които са определени от този орган като съвместими с действащото общностно право, и

б) всяка друга информация, която е от съществено значение за оценката на съвместимостта на мярката за помощ, която ще бъде проучена,

съгласно определената форма на уведомление, предоставена от Комисията.

Ако Комисията не възрази срещу съществуващата мярка за помощ на основание на сериозни съмнения относно съвместимостта на мярката с общия пазар в срок от три месеца от получаване на пълната информация за тази мярка или от получаване на официалното становище на новата държава-членка, с което тя уведомява Комисията, че счита предоставената информация за пълна, тъй като поисканата допълнителна информация не е достъпна или вече е предоставена, се счита, че Комисията не е направила възражение.

Всички мерки за помощ, за които Комисията е уведомена по процедурата, описана в параграф 1в) преди датата на присъединяване, ще бъдат предмет на горепосочената процедура без оглед на факта, че през периода на проучване заинтересуваната нова държава-членка вече е станала член на Съюза.

3. Решението на Комисията за възражение срещу мярка, по смисъла на параграф 1в) се счита за решение за започване на официална процедура за разследване по смисъла на Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г. за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО ([1]).

Ако такова решение е взето преди датата на присъединяване, решението влиза в сила от датата на присъединяване.

4. Без да се засягат процедурите относно съществуващата помощ, предвидени в член III-168 на Конституцията, схемите за помощ и индивидуалната помощ, предоставени в транспортния сектор, които са влезли в сила в нова държава-членка преди датата на присъединяване и които са приложими и след тази дата, се считат за съществуваща помощ по смисъла на член III-168, параграф 1 от Конституцията, при следното условие:

— Комисията бива уведомявана за мерките за помощ в срок от четири месеца от датата на присъединяване. Това уведомление включва информация за правното основание на всяка мярка. Съществуващите мерки за помощ и плановете за предоставяне или изменение на помощи, за които Комисията е уведомена преди датата на присъединяване, се считат за съобщени на датата на присъединяване.

Тези мерки за помощи се считат за "съществуваща" помощ по смисъла на член III-168, параграф 1 от Конституцията до края на третата година от датата на присъединяване.

Новите държави-членки изменят, когато това е необходимо, тези мерки за помощ, за да бъдат съвместими с принципите, прилагани от Комисията, най-късно до края на третата година от датата на присъединяване. След тази дата, всяка помощ, която е определена като несъвместима с тези принципи, се счита за нова помощ.

([1]) ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

5. По отношение на Румъния, параграф 1, в) се прилага само за мерките за помощ, оценени от румънския национален орган по наблюдение и контрол на държавните помощи след тази дата, ако Комисията на основата на продължителен контрол върху изпълнението на задълженията, поети от Румъния при преговорите за присъединяване, реши, че правоприлагането в областта на държавните помощи в периода преди присъединяването е достигнало задоволително ниво. Такова задоволително ниво ще се счита за постигнато единствено когато Румъния е демонстрирала последователно прилагане на всеобхватен и подходящ контрол върху държавните помощи за всички мерки за помощ, предоставени в Румъния, включително приемането и прилагането от румънския орган по контрол на напълно и правилно обосновани решения, които съдържат точна оценка на характера на всяка мярка на държавната помощ и правилно прилагане на критериите за съвместимост.

Комисията може да възрази, на основание на сериозни съмнения относно съвместимостта с общия пазар, на всяка мярка за помощ, която е предоставена в предприсъединителния период между 1 септември 2004 г. и датата, определена в горепосоченото решение на Комисията, с което тя установява, че правоприлагането е достигнало задоволително ниво. Такова решение на Комисията за възражение срещу мярката се счита за решение за започване на официална процедура за разследване по смисъла на Регламент (ЕО) № 659/1999. Ако такова решение е прието преди датата на присъединяване, решението влиза в сила от датата на присъединяване.

Когато Комисията, след официалната процедура по разследване, приеме негативно решение, тя задължава Румъния да предприеме всички необходими мерки за ефективно възстановяване на помощта от получателя. Подлежащата на възстановяване помощ включва и лихва с подходящ процент, определен в съответствие с Регламент (ЕО) № 794/2004 ([1]) и дължима от същата дата.

3. ЗЕМЕДЕЛИЕ

а) Договор за създаването на Конституция за Европа, част III, дял III, глава III, раздел 4, Земеделие и рибарство

1. Публичните запаси, които се съхраняват от новите държави-членки към датата на присъединяването, и които са възникнали в резултат на тяхната политика на подкрепа на пазара, се поемат от Общността по стойността, която се определя по член 8 от Регламент (ЕИО) № 1883/78 на Съвета от 2 август 1978 г. относно общите правила за финансиране на интервенциите на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), Секция Гарантиране ([2]). Въпросните запаси се поемат само при условие, че за въпросните продукти в Общността се прилага интервенция и, че запасите отговарят на изискванията на Общността за интервенция.

2. Всеки стоков запас, както частен, така и публичен, който е в свободно движение на територията на новите държави-членки към датата на присъединяване и, който надвишава количеството, което може да се приеме като нормален прехвърляем запас, се отстранява за сметка на новите държави-членки.

Понятието за нормален прехвърляем запас се определя за всеки отделен продукт въз основа на критериите и специфичните цели на съответната обща организация на пазара.

3. Запасите по смисъла на параграф 1 се приспадат от количеството, което надвишава нормалния прехвърляем запас.

([1]) Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията от 21.4.2004 г. за прилагането на Регламент № 659/1999 на Съвета относно установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 216, 5.8.1978 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1259/96 (ОВ L 163, 2.7.1996, стр. 10)

4. Комисията изпълнява и прилага горепосочените договорености в съответствие с процедурата, предвидена в член 13 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ([1]) или, според случая, в съответствие с процедурата по член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/2001 на Съвета от 30 юни 2001 г. относно общата организация на пазара на захар ([2]), или в съответствие с членовете на другите регламенти, уреждащи общата организация на пазарите на земеделски продукти или процедурите на съответния комитет, както са определени в приложимото законодателство.

б) **Договор за създаване на Конституция за Европа, част III, дял III, глава I, раздел 5, Правила на конкуренция**

Без да се засягат процедурите относно съществуваща помощ, предвидени в член III-168 от Конституцията, схемите за помощ и индивидуална помощ, предоставени за дейности, свързани с производството, преработката или маркетинга на продуктите, изброени в приложение I от Конституцията, с изключение на рибните продукти и техните производни, отпуснати в нова държава-членка преди датата на присъединяване и все още приложими след тази дата, се считат за съществуваща помощ по смисъла на член III-168, параграф 1 от Конституцията, при следното условие:

— мерките за помощ се съобщават на Комисията в рамките на четири месеца от датата на присъединяването. Това съобщение включва информация относно правното основание за всяка мярка. Съществуващите мерки за помощ и плановете за предоставяне или промяна на помощи, съобщени на Комисията преди датата на присъединяване, се смятат за съобщени на датата на присъединяването. Комисията публикува списък на тези помощи.

Тези мерки се считат за "съществуваща" помощ по смисъла на член III-168, параграф 1 от Конституцията до края на третата година от датата на присъединяване.

При необходимост новите държави-членки изменят тези мерки с цел да отговорят на насоките, прилагани от Комисията, най-късно до края на третата година от датата на присъединяване. След тази дата всяка помощ, която бъде определена за несъвместима с въпросните насоки, се счита за нова помощ.

4. МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

Договор за създаване на Конституция за Европа, част III, дял III, глава I, раздел 3, Свободно движение на стоки, подраздел 1, Митнически съюз

31992 R 2913: Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1), последно изменен с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и (ОВ L 236, 23.9.2003г., стр. 33);

31993 R 2454: Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. относно разпоредбите за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32003 R 2286: Регламент (ЕО) № 2286/2003 на Комисията от 18.12.2003 г. (ОВ L 343, 31.12.2003 г., стр. 1).

([1]) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

([2]) ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 39/2004 на Комисията (ОВ L 6, 10.1.2004 г., стр. 16).

Регламент (ЕИО) № 2913/92 и Регламент (ЕИО) № 2454/93 се прилагат в новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА СТАТУТ ОТ ОБЩНОСТТА (ТЪРГОВИЯ В РАМКИТЕ НА РАЗШИРЕНАТА ОБЩНОСТ)

1. Независимо от член 20 на Регламент (ЕИО) № 2913/92, стоките, които към датата на присъединяване са временно складирани или са под едно от митническите направления или един от режимите, посочени в член 4, параграф 15, б) и член 16, б) - ж) на този регламент, в разширената Общност, или които се транспортират в рамките на разширената Общност след като са били предмет на формалности при износ, се освобождават от митни сборове и други митнически мерки, когато се декларират за допускане за свободно обращение в рамките на разширената Общност, при условие че е представено едно от следните:

а) доказателство за преференциален произход, надлежно издадено или съставено преди датата на присъединяване съгласно едно от европейските споразумения, изброени по-долу, или еквивалентните преференциални споразумения, сключени между самите нови държави-членки, и които съдържат забрана за възстановяване на, или освобождаване от митни сборове, прилагани за материали без произход, които са използвани за производството на продуктите, за които е издадено или съставено доказателството за произход (правило за невъзстановяване);

Европейските споразумения:

— 21994 A 1231 (24) България: Европейско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република България, от друга страна — Протокол 4 относно определението на понятието “стоки с произход” и методите за административно сътрудничество ([1]);

— 21994 A 1231 (20) Румъния: Европейско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна — Протокол 4 относно определението на понятието “стоки с произход” и методите за административно сътрудничество ([2]).

б) който и да е от начините за доказване на статут от Общността, посочени в член 314в от Регламент (ЕИО) № 2454/93;

в) карнет АТА, издаден преди датата на присъединяване в настояща държава-членка или в нова държава-членка.

2. За целите на издаването на доказателствата, посочени в параграф 1, б) по-горе, във връзка с положението към датата на присъединяване и в допълнение към разпоредбите на член 4, параграф 7 от Регламент (ЕИО) № 2913/92, “стоки от Общността” означават стоки:

— които са изцяло получени на територията, на която и да е от новите държави-членки при условия, идентични на тези в член 23 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 и, които не съдържат стоки, внесени от други страни или територии, или

— внесени от страни или територии, различни от съответната държава и допуснати в свободно обращение в тази държава, или

— получени или произведени в съответната държава, или само от стоки, посочени във второто тире на настоящия параграф, или от стоки, посочени в първото и второто тире на настоящия параграф.

([1]) ОВ L 358, 31.12.1994 г., стр. 3. Протокол, последно изменен с Решение № 1/2003 на ЕС/Съвет за асоцииране на България от 4.6.2003 г. (ОВ L 191, 30.7.2003 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 357, 31.12.1994 г., стр. 2. Протокол, последно изменен с Решение № 2/2003 на ЕС/Съвет за асоцииране на Румъния от 25.9.2003 (още непубликувано в Официален вестник).

3. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 1, а) по-горе, се прилагат разпоредбите относно определението на понятието "стоки с произход" и методи за административно сътрудничество съгласно съответните европейски споразумения или еквивалентни преференциални споразумения, сключени между самите нови държави-членки. Искания за последваща проверка на тези доказателства се приемат от компетентните митнически власти на настоящите държави-членки и на новите държави-членки в срок до три години от издаване на съответното доказателство за произход и могат да бъдат направени от тези власти в срок до три години от датата на приемане на доказателството за произход в подкрепа на декларацията за свободно обращение.

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ПРОИЗХОД (ТЪРГОВИЯ С ТРЕТИ СТРАНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТУРЦИЯ, В РАМКИТЕ НА ПРЕФЕРЕНЦИАЛНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЯ ЗА СЕЛСКОСТОПАНСКИ СТОКИ, ВЪГЛИЩА И ПРОДУКТИ ОТ СТОМАНА)

4. Без да се засяга прилагането на която и да е от мерките, произтичащи от Общата търговска политика, доказателство за произход, надлежно издадено от трети страни или съставено в рамките на преференциални споразумения, сключени между новите държави-членки с тези страни, или издадено, или съставено в рамките на едностранно национално законодателство на новите държави-членки, се приема в съответните нови държави-членки, при условие че:

а) придобиването на такъв произход придава преференциално тарифно третиране на основата на преференциалните тарифни мерки, съдържащи се в споразумения или в договорености, които Общността е сключила с, или е приела по отношение на тези трети страни или групи страни, както е посочено в член 20, параграф 3, г) и д) на Регламент (ЕИО) № 2913/92; и

б) доказателството за произход и транспортните документи са били издадени или съставени не по-късно от деня преди датата на присъединяване, и

в) доказателството за произход е предоставено на митническите власти в срок от четири месеца от датата на присъединяване.

Когато стоките са били декларирани за допускане за свободно обращение в нова държава-членка преди датата на присъединяване, доказателство за произход, издадено или съставено впоследствие съгласно преференциални споразумения или договорености в сила в тази нова държава-членка към датата на допускане за свободно обращение, може да се приеме в съответната нова държава-членка, при условие че е предоставено на митническите власти в срок от четири месеца от датата на присъединяване.

5. България и Румъния имат право да запазят разрешенията, с които е предоставен статут на "одобрен износител" в рамките на споразуменията, сключени с трети страни, при условие че:

а) такава разпоредба също се съдържа в споразуменията, сключени от тези страни с Общността преди датата на присъединяване, и

б) одобрените износители прилагат правилата за произход, предвидени в тези споразумения.

Тези разрешения се заменят от новите държави-членки, с нови разрешения, издадени съгласно условията на законодателството на Общността не по-късно от една година след датата на присъединяване.

6. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 4, се прилагат разпоредбите относно определението на понятието "стоки с произход" и методи за административно сътрудничество на съответните споразумения и договорености. Искания за последваща проверка на тези доказателства се приемат от компетентните митнически власти на настоящите държави-членки и на новите държави-членки за период до три години от издаването на съответното доказателство за произход и могат да бъдат направени от тези власти до три години от приемане на доказателството за произход в подкрепа на декларация за свободно обращение.

7. Без да се засяга прилагането на която и да е от мерките, произтичащи от Общата търговска политика, доказателство за произход, издадено впоследствие от трети страни в рамките на преференциални споразумения, сключени от Общността с тези страни, се приема в новите държави-членки за допускане за свободно обращение на стоки, които на датата на присъединяване или са на път, или са временно складирани, или са в митнически склад или са в свободна зона в една от тези трети страни, или в тази нова държава-членка, при условие че новата държава-членка, където се извършва допускането за свободно обращение, не е имала в сила споразумение за свободна търговия с третата страна за такива стоки в момента, когато транспортните документи са били издадени и, при условие че:

а) придобиването на такъв произход придава преференциално тарифно третиране на базата на преференциалните тарифни мерки, съдържащи се в споразуменията или договореностите, които Общността е сключила или е приела по отношение на трети страни или групи страни, съгласно член 20, параграф 3, г) и д) от Регламент (ЕИО) № 2913/92; и

б) транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване, и

в) доказателството за произход, издадено впоследствие, е представено на митническите власти в рамките на четири месеца от датата на присъединяване.

8. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 7, се прилагат разпоредбите, относно определението на понятието "стоки с произход" и методи за административно сътрудничеството на съответните споразумения или договорености.

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА СТАТУТ СЪГЛАСНО РАЗПОРЕДБИТЕ ЗА СВОБОДНО ОБРАЩЕНИЕ НА ПРОМИШЛЕНИ СТОКИ В РАМКИТЕ НА МИТНИЧЕСКИЯ СЪЮЗ ЕО — ТУРЦИЯ

9. Доказателства за произход, надлежно издадени или от Турция, или от нова държава-членка в рамките на преференциалните търговски споразумения, прилагани между тях, и позволяващи кумулиране на произхода с Общността въз основа на идентични правила за произход и забрана за възстановяване или суспендиране на митни сборове за тези стоки, се приемат в съответните страни като доказателство за статут, съгласно разпоредбите за свободно обращение на промишлени стоки, предвидени в Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО — Турция ([1]), при условие че:

а) доказателството за произход и транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване, и

б) доказателството за произход е представено на митническите власти в рамките на четири месеца от датата на присъединяване.

Когато стоките са декларирани за допускане за свободно обращение или в Турция, или в нова държава-членка, преди датата на присъединяването, в рамките на преференциалните търговски споразумения, посочени по горе, доказателство за произход, издадено впоследствие съгласно тези споразумения, може също да се приеме, при условие че е представено на митническите власти в срок от четири месеца от датата на присъединяване.

10. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 9, се прилагат разпоредбите, относно определението на понятието "стоки с произход" и методи на административно сътрудничество съгласно съответните преференциални споразумения. Искания за последваща проверка на тези доказателства се приемат от компетентните митнически власти на настоящите държави-членки и на новите държави-членки до три години от издаване на съответното доказателство за произход и могат да бъдат направени от тези власти до три години от приемане на доказателството за произход в подкрепа на декларацията за свободно обращение.

([1]) Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО-Турция от 22.12.1995 г. за прилагане на заключителната фаза на Митническия съюз (ОВ L 35, 13.2.1996 г., стр. 1). Решение, последно изменено с Решение № 2/99 на Съвета за асоцииране ЕО-Турция (ОВ L 72, 18.3.1999 г., стр. 36).

11. Без да се засяга прилагането на която и да е от мерките, произтичащи от Общата търговска политика, сертификат за движение A.TR, издаден, съгласно разпоредбите за свободно обращение на промишлени стоки, предвидени в Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО - Турция се приема в новите държави-членки за допускане за свободно обращение на стоки, които на датата на присъединяване или се транспортират, след като са били предмет на формалности при износ, в рамките на Общността или в Турция, или са временно складирани, или са под митнически режим, посочен в член 4, параграф 16, б) - з) от Регламент (ЕИО) № 2913/92 в Турция или в тази нова държава-членка, при условие че:

а) за тези стоки не е било представено доказателство за произход, както е посочено в параграф 9, и

б) стоките отговарят на условията за прилагане на разпоредбите за свободно обращение на промишлени стоки, и

в) транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване, и

г) сертификатът за движение A.TR е представен на митническите власти в рамките на четири месеца от датата на присъединяване.

12. За целите на проверяване на сертификати за движение A.TR, посочени в параграф 11 по-горе, се прилагат разпоредбите относно издаването на сертификати за движение A.TR и методи за административно сътрудничество, съгласно Решение № 1/2001 на Комитета за митническо сътрудничество ЕО-Турция ([1]).

МИТНИЧЕСКИ ПРОЦЕДУРИ

13. Временно складиране и митнически режими, посочени в член 4, параграф 16, б) - з) на Регламент (ЕИО) № 2913/92, които са започнали преди присъединяването, се завършват или приключват съгласно условията на законодателството на Общността.

Когато завършването или приключването поражда митническо задължение, размерът на вносните митни сборове, който следва да се заплати е този, определен към момента на възникване на митническото задължение в съответствие с Общата митническа тарифа и заплатената сума се счита за собствени ресурси на Общността.

14. Процедурите за митническо складиране, предвидени в членове 84 - 90 и 98 - 113 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 535 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— когато размерът на митническото задължение е определен на базата на вида на вносните стоки, стойността за митнически цели и количеството на вносните стоки към момента на приемане на декларацията за тяхното поставяне под режим на митническо складиране и тази декларация е била приета преди датата на присъединяване, тези елементи се определят от законодателството на съответната нова държава-членка, приложимо преди датата на присъединяване.

15. Процедурите за активно усъвършенстване, предвидени в членове 84 - 90 и 114 - 129 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 523 и 536 - 550 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

([1]) Решение № 1/2001 на Комитета за митническо сътрудничество ЕО—Турция от 28.3.2001 г. за изменение на Решение № 1/96 за установяване на подробни правила за прилагането на Решение № 1/95 от Съвета по асоцииране (ОВ L 98, 7.4.2001 г., стр. 31). Решение, последно изменено с Решение № 1/2003 на Комитета за митническо сътрудничество ЕО-Турция (ОВ L 28, 4.2.2003 г., стр. 51).

— когато размерът на митническото задължение е определен на базата на вида на вносните стоки, тяхното тарифно класиране, количеството, стойността за митнически цели и произхода на вносните стоки към момента на тяхното поставяне под режима и когато декларацията за поставяне на стоките под режима е приета преди датата на присъединяване, тези елементи се определят от законодателството на съответната нова държава-членка, приложимо преди датата на присъединяване;

— когато приключването поражда митническо задължение, за да се поддържа равенство между титулярите на разрешения, установени в настоящите държави-членки и тези в новите държави-членки, от датата на присъединяване се заплаща компенсаторна лихва върху дължимите вносни митни сборове, съгласно условията на законодателството на Общността;

— ако декларацията за активно усъвършенстване е приета по система с възстановяване, възстановяването се извършва при условията на законодателството на Общността, от и за сметка на новата държава-членка, когато митническото задължение, по отношение на което е поискано възстановяването, е възникнало преди датата на присъединяване.

16. Процедурите за временния внос, предвидени в членове 84 - 90 и 137 - 144 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 523 и 553 - 584 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— когато размерът на митническото задължение е определен на базата на вида на вносните стоки, тяхното тарифно класиране, количеството, стойността за митнически цели и произхода на вносните стоки към момента на тяхното поставяне под режима и, когато декларацията за поставяне на стоките под режима е приета преди датата на присъединяване, тези елементи се определят от законодателството на съответната нова държава-членка, приложимо преди датата на присъединяване;

— когато приключването поражда митническо задължение, за да се поддържа равенство между титулярите на разрешения, установени в настоящите държави-членки и тези в новите държави-членки, от датата на присъединяване се заплаща компенсаторна лихва върху дължимите вносни митни сборове, съгласно условията на законодателството на Общността.

17. Процедурите за пасивно усъвършенстване, предвидени в членове 84 - 90 и 145 - 160 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 523 и 585 - 592 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— член 591, втори параграф на Регламент (ЕИО) № 2454/93 се прилага *mutatis mutandis* към временно изнесени стоки, които са изнесени временно от новите държави-членки преди датата на присъединяване.

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

18. Разрешенията, които са били издадени преди датата на присъединяване за прилагане на митническите режими, посочени в член 4, параграф 16, г), д) и ж) на Регламент (ЕИО) № 2913/92, са в сила до края на тяхната валидност или една година след датата на присъединяване, което от двете настъпи по-рано.

19. Процедурите за възникване на митническо задължение, вземане под отчет и последващо събиране, предвидени в членове 201 - 232 на Регламент (ЕИО) 2913/92 и в членове 859 - 876a на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— събиране се извършва съгласно условията на законодателството на Общността. Въпреки това, когато митническото задължение е възникнало преди датата на присъединяване, събирането се извършва съгласно условията, в сила в съответната нова държава-членка, преди присъединяването - от нея и в нейна полза.

20. Процедурите за възстановяване и опрощаване на митни сборове, предвидени в членове 235 - 242 на Регламент (ЕИО) 2913/92 и в членове 877 - 912 на Регламент (ЕИО) № 2454/93 се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— възстановяване и опрощаване на митни сборове се извършва съгласно условията, предвидени в законодателството на Общността. Въпреки това, когато митните сборове, за които се иска възстановяване или опрощаване, се отнасят за митническо задължение, възникнало преди датата на присъединяване, възстановяването и опрощаването се извършват съгласно условията, в сила в съответната нова държава-членка, преди присъединяването, от нея и за нейна сметка.

Допълнение към Приложение V

Списък на съществуващите мерки за помощ по точка 1, б) на механизма за съществуваща помощ, уреден в глава 2 на приложение V

Бележка: Мерките за помощ, изброени в настоящото допълнение се считат за съществуваща помощ само за целта на механизма за съществуваща помощ, уреден в глава 2 на приложение V, доколкото те попадат в обхвата на първи параграф.

№			Наименование (оригинал)	Дата на одобряване от националния орган за контрол на държавните помощи	Продължителност
ДЧ	Номер	Г.			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004 г.	2004 - 2018 г.
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказания от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004 г.	31.12.2010 г.
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция- направление "Информационно обслужване"	16.12.2003 г.	31.12.2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Списък по член 20 на Протокола: Преходни мерки, България

1. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

Договор за създаване на Конституция за Европа

31968 R 1612: Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно свободното движение на работници в Общността (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 2), последно изменен с:

— 32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77);

31996 L 0071: Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1);

32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на гражданите на Съюза и членовете на техните семейства да се придвижват и пребивават свободно на територията на държавите-членки, която изменя Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменя Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

1. Член III-133 и член III-144, първи параграф от Конституцията се прилагат изцяло само по отношение на свободното движение на работници и свободното предоставяне на услуги, включващи временно движение на работници, както е определено в член 1 от Директива 96/71/ЕО, между България от една страна, и всяка от настоящите държави-членки, от друга страна, при условията на преходните разпоредби, постановени в параграфи 2 - 14.

2. Чрез дерогация от членове 1 - 6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и до края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки ще прилагат национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, за регулиране достъпа на български граждани до техните пазари на труда. Настоящите държави-членки могат да продължат да прилагат такива мерки до края на петгодишния период след датата на присъединяване.

Български граждани, които работят законно в настояща държава-членка към датата на присъединяване и са допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, ще имат достъп до пазара на труда на тази държава-членка, но не и до пазара на труда на други държави-членки, които прилагат национални мерки.

Български граждани, допуснати до пазара на труда на настояща държава-членка след присъдиняването за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, се ползват от същите права.

Българските граждани, посочени във втора и трета алинеи по-горе, престават да се ползват от правата, съдържащи се в тези алинеи, ако доброволно напуснат пазара на труда на съответната настояща държава-членка.

Българските граждани, които работят законно в настояща държава-членка към датата на присъединяване или през период на прилагане на национални мерки и, които са били допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца, не се ползват от тези права.

3. Преди края на двегодишния период след датата на присъединяване, Съветът, въз основа на доклад от Комисията, разглежда действието на преходните разпоредби, постановени в параграф 2.

При завършване на този преглед и не по-късно от края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки уведомяват Комисията дали ще продължат да прилагат национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения, или ще прилагат занапред членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

4. По искане на България може да се извърши един допълнителен преглед. Прилага се процедурата, посочена в параграф 3, като прегледът бъде завършен до шест месеца от получаване на искането от България.

5. В края на петгодишния период, посочен в параграф 2, държава-членка, прилагаща национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения може, при сериозни затруднения на нейния пазар на труда или при заплаха от такива затруднения и след уведомяване на Комисията, да продължи да прилага тези мерки до изтичане на седемгодишния период след датата на присъединяване. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1 - 6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

6. По време на седемгодишния период от датата на присъединяване, тези държави-членки, в които, по силата на параграфи 3, 4 или 5, що се отнася български граждани, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и, които през този период издават разрешения за работа на граждани на България с цел мониторинг, ги издават автоматично.

7. Тези държави-членки, в които по силата на параграфи 3, 4 или 5 се прилагат членове от 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 по отношение на български граждани, могат да прибягнат до процедурите, описани в алинеите по-долу, до края на седемгодишния период от датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в първата алинея, изпитва или предвижда затруднения на нейния пазар на труда, които биха могли сериозно да застрашат стандарта на живот или нивото на заетост в даден регион или професия, то тази държава-членка уведомява за това Комисията и другите държави-членки и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация държавите-членки могат да поискат от Комисията да обяви, че, изцяло или частично, се спира прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 за да се възстанови нормалното състояние в съответните регион или професия. Комисията взема решение за спирането и за продължителността и обхвата на тази мярка до две седмици след получаване на такова искане и уведомява Съвета за това решение. Всяка една държава-членка може да поиска до две седмици от датата на решението на Комисията, Съветът да анулира или измени решението. По това искане Съветът се произнася до две седмици с квалифицирано мнозинство.

Държава-членка, посочена в първата алинея, в неотложни или извънредни случаи може да спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и след това да отправи мотивирано уведомление до Комисията.

8. Докато прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 е спряно по силата на параграфи 2 - 5 и 7 по-горе, по отношение на граждани на настоящите държави-членки в България и по отношение на български граждани в настоящите държави-членки, доколкото се отнася до правото на членове на семействата на работниците да постъпват на работа, се прилага член 23 на Директива 2004/38/ЕО при следните условия:

— съпругът или съпругата на работник и техните низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка към датата на присъединяване, получават към момента на присъединяване незабавен достъп до пазара на труда на тази държава-членка. Това не се отнася за членове на семейството на работник, който е законно допуснат до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца;

— съпругът или съпругата на работник и техните низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка от дата, по-късна от датата на присъединяване, но по време на срока на прилагане на преходните разпоредби, постановени по-горе, имат достъп до пазара на труда на съответната държава-членка, след като са пребивавали в тази държава-членка най-малко осемнадесет месеца, или от третата година след присъединяването, която от двете дати е по-близка.

Тези разпоредби не засягат по-благоприятни мерки, независимо дали са национални или произтичащи от двустранни споразумения.

9. Доколкото някои разпоредби на Директива 2004/38/ЕО, които изменят разпоредбите на Директива 68/360/ЕИО ([1]), са неотделими от тези на Регламент (ЕИО) № 1612/68, прилагането на които е отложено съгласно параграфи 2-5, 7 и 8, България и настоящите държави-членки могат да дерогират от тези разпоредби до степента, необходима за прилагането на параграфи 2- 5, 7 и 8.

10. В случаите, когато по силата на преходните разпоредби, настоящи държави-членки прилагат горепосочените национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, България може да поддържа в сила еквивалентни мерки по отношение на гражданите на съответната държава-членка или членки.

11. Ако някоя от настоящите държави-членки спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, България може, по отношение на Румъния, да прибегне до процедурите, постановени в параграф 7. През този период България издава автоматично разрешения за работа с цел мониторинг на граждани на Румъния.

12. Всяка една настояща държава-членка, която прилага национални мерки в съответствие с параграфи 2-5 и 7-9, може да въведе в националното законодателство по-голяма свобода на движение в сравнение със съществуващата към датата на присъединяване, включително пълен достъп до пазара на труда. След третата година от датата на присъединяване всяка настояща държава-членка, прилагаща национални мерки, може по всяко време да реши да ги замени, като приложи членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. Комисията се уведомява за всяко такова решение.

13. С оглед предприемане на мерки срещу сериозни затруднения или заплаха от такива в специфични чувствителни отрасли на услугите на техните пазари на труда, които биха могли да възникнат в някои региони вследствие от транснационалното предоставяне на услуги, така както е определено в член 1 на Директива 96/71/ЕО и, докато прилагат по силата на горепосочените преходни разпоредби, национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения относно свободното движение на български работници, Германия и Австрия, след като уведомят Комисията, в контекста на предоставянето на услуги от дружества, установени в България, могат да дерогират първи параграф на член III-144 от Конституцията с цел да ограничат, временното движение на работници, чието право да постъпват на работа в Германия и Австрия е предмет на национални мерки.

Списъкът на отраслите на услуги, които могат да бъдат предмет на такава дерогация, е както следва:

— в Германия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е посочено друго
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Промишлено почистване	74.70 Промишлено почистване
Други услуги	74.87 Единствено дейности на вътрешни декоратори

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския Парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([1]) Директива 68/360/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1968 г. за премахване на ограниченията за движението и пребиваването в Общността на работници от държавите членки и техните семейства (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 13). Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33) и отменена на 30 април 2006 г. по силата на Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

— в Австрия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е посочено друго
Градинарски услуги	01.41
Шлифоване, оформяне и изглаждане на камък	26.7
Производство на метални конструкции и части от конструкции	28.11
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Охранителни дейности	74.60
Промишлено почистване	74.70
Грижи по домовете	85.14
Социална работа и дейности без настаняване	85.32

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския Парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

До степента, до която Германия или Австрия дерогират първи параграф на член III-144 на Конституцията в съответствие с предходните алинеи, България може, след като уведоми Комисията, да приеме еквивалентни мерки.

Действието на прилагането на настоящия параграф не води до условия относно временното движение на работници в контекста на транснационалното предоставяне на услуги между Германия или Австрия и България, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи на датата на подписване на Договора за присъединяване.

14. Действието на прилагането на параграфи 2-5 и 7-12 не следва да води до условия за достъп на български граждани до пазарите на труда на настоящите държави-членки, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи към датата на подписване на Договора за присъединяване.

Независимо от прилагането на разпоредбите, постановени в параграфи 1-13, за периода на прилагане на национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, по отношение на достъпа до техните пазари на труда, настоящите държави-членки дават предимство на работници, които са граждани на държавите-членки, отколкото на работници, които са граждани на трети страни.

Български работници мигранти и техните семейства, които законно пребивават и работят в друга държава-членка, или работници мигранти от други държави-членки и техните семейства, които законно пребивават и работят в България, не се третират по-ограничително от тези от трети страни, които съответно пребивават и работят в тази държава-членка или в България. В допълнение, при прилагането на принципа на общностните преференции, работниците мигранти от трети страни, които пребиват и работят в България, не се третират по-благоприятно от гражданите на България.

2. **СВОБОДНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ**

31997 L 0009: Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 март 1997 г. относно схемите за компенсиране на инвеститорите (ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22).

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО минималното ниво на компенсиране не се прилага в България до 31 декември 2009 г. България гарантира, че нейната схема за компенсиране на инвеститорите предвижда покритие не по-малко от EUR 12 000 от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г. и не по-малко от EUR 15 000 от 1 януари 2008 г. до 31 декември 2009 г.

По време на преходния период другите държави-членки ще запазят правото си да не позволят на клон на българско инвестиционно дружество, установен на техните територии, да функционира, освен ако, и докато съответният клон не се присъедини към официално призната схема за компенсиране на инвеститори на територията на съответната държава-членка, с цел да бъде покрита разликата между българското ниво на компенсиране и минималното ниво по член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО.

3. **СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА КАПИТАЛИ**

Договор за създаване на Конституция за Европа.

1. Независимо от задълженията, произтичащи от Договора за създаване на Конституция за Европа, България може да запази в сила, за срок от пет години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване, по отношение на придобиването на право на собственост върху земя за второ жилище от граждани на държавите-членки или държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство (СЕИП), които не пребивават в България и, от юридически лица, учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или на държава, страна по СЕИП.

   Граждани на държавите-членки и граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство, които законно пребивават в България, са извън обхвата на разпоредбите на предходната алинея или на каквито и да било норми или процедури, различни от тези, прилагани към български граждани.

2. Независимо от задълженията, произтичащи от Договора за създаване на Конституция за Европа, България може да запази в сила, за срок от седем години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване, по отношение на придобиването на право на собственост върху земеделска земя, гори и горска земя от граждани на друга държава-членка, от граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейска икономическо пространство и от юридически лица, учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или на държава, страна по СЕИП. В никакъв случай, при придобиването на земеделска земя, гори и горска земя, гражданин на държава-членка не може да бъде третиран по-неблагоприятно отколкото към датата на подписване на Договора за присъединяване или да му бъдат налагани по-големи ограничения в сравнение с гражданин на трета страна.

   Самостоятелно заети земеделски производители, които са граждани на друга държава-членка и, които желаят да се установят и законно да пребивават в България, са извън обхвата на разпоредбите на предходната алинея или на каквито и да било норми или процедури, различни от тези, прилагани към български граждани.

   Общ преглед на тези преходни мерки ще бъде направен на третата година след датата на присъединяване. За тази цел, Комисията представя доклад пред Съвета. Съветът може, като гласува единодушно по предложение на Комисията, да реши да съкрати или да прекрати преходния период, посочен в първа алинея.

4. ЗЕМЕДЕЛИЕ

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО

31997 R 2597: Регламент (ЕО) № 2597/97 на Съвета от 18 декември 1997 г., предвиждащ допълнителни правила за общата организация на пазара на мляко и млечни продукти по отношение на млякото за пиене (ОВ L 351, 23.12.1997 г.,стр. 13), последно изменен с:

— 31999 R 1602: Регламент (ЕО) № 1602/1999 на Съвета от 19.7.1999 г. (ОВ L 189, 22.7.1999 г., стр. 43).

Чрез дерогация от член 3, параграф 1, б) и в) на Регламент (ЕО) № 2597/97, изискванията, свързани с маслеността не се прилагат за млякото за пиене, произведено в България до 30 април 2009 г., като през този период мляко с масленост 3 % може да се продава като пълномаслено мляко, а млякото с масленост 2 % може да се продава като полуобезмаслено мляко. Млякото за пиене, което не съответства на изискванията, свързани с маслеността, може да се продава само в България или да се изнася в трети страни.

Б. ВЕТЕРИНАРНО И ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

32004R0853: Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г.относно специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).

а) Предприятията за преработка на мляко, включени в глави I и II на допълнението към настоящото приложение, могат до 31 декември 2009 г. да получават доставки на сурово мляко, което не съответства или не е било преработено в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел IX, глава I, подглави II и III, при условие, че тези ферми, от които е доставено млякото, са включени в списъка, поддържан за тази цел от българските власти.

б) Докато предприятията, съгласно параграф а) се ползват от разпоредбите на същия параграф, продуктите, произведени от тези предприятия, се предлагат само на националния пазар или се използват за допълнителна преработка в предприятията в България, също обхванати от разпоредбите на параграф а), независимо от датата на продажба. Тези продукти следва да носят идентификационна марка, различна от тази, по член 5 на Регламент (ЕО) № 853/2004.

в) Предприятията, включени в глава II на допълнението към настоящото приложение могат до 31 декември 2009 г. да преработват на отделни производствени линии мляко, което съответства и мляко, което не съответства на критериите на ЕС. В този контекст под мляко, което не съответства на критериите на ЕС, следва да се разбира млякото, съгласно параграф а). Такива предприятия трябва напълно да съответстват на изискванията на ЕС за предприятия, които обхващат и прилагането на принципите за анализ на риска и контрола на критичните точки (HACCP) (по член 5 на Регламент (ЕО) № 852/2004 ([1]), и трябва да докажат своя капацитет за пълно съответствие на следните условия, включително и проектирането на техните съответни производствени линии:

— да се вземат всички необходими мерки, за да се позволи точно съблюдаване на вътрешно производствените процедури за разделяне на млякото, като се започне от събирането на мляко до окончателния производствен етап, включително пътя на събираното мляко, отделно съхраняване и преработка на млякото, което съответства, и млякото, което не съответства на критериите на ЕС; специално пакетиране и етикетиране на продуктите произведени от мляко, което не съответства на критериите на ЕС, както и отделното съхраняване на тези продукти;

— да се установи процедура, осигуряваща проследяване на суровината, включително необходимите доказателствени документи за движението на продукта и отчетността за продуктите и разпределяне на суровината, която съответства и която не съответства на критериите на ЕС в съответната категория на

([1]) Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за хигиената на храните (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1).

произведените продукти;

— да се подлага суровото мляко на топлинна обработка при температура минимум 71,7 °C за 15 секунди, и

— да се предприемат всички подходящи мерки, за да се осигури, че идентификационните марки не са използвани с цел измама.

Българските власти:

— осигуряват вземането на всички необходими мерки от операторите или управителите на всяко от въпросните предприятия, за да се позволи точно съблюдаване на процедурите във вътрешно производствените процедури по разделяне на млякото;

— провеждат тестове и необявени проверки, свързани със съблюдаването на разделянето на млякото, и

— провеждат тестове в одобрени лаборатории за всички сурови и крайни продукти за проверка на тяхното съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел IX, глава II, включително микробиологичните критерии за продукти, произведени от мляко.

Млякото и/или продуктите, произведени от мляко, произхождащи от отделни производствени линии за преработка на сурово мляко, което не съответства на критериите на ЕС, в предприятия, одобрени от ЕС за преработка на мляко, могат да бъдат предлагани на пазара, само при спазване на условията по параграф б). Продукти, произведени от сурово мляко, което съответства на критериите на ЕС, преработени на отделна производствена линия в предприятие, включено в глава II на допълнението на настоящото приложение могат да бъдат предлагани на пазара като продукти, съответстващи на критериите на ЕС, докато се изпълняват всички условия по отношение на разделянето на производствените линии.

г) Само за мляко и млечни продукти, произведени съгласно разпоредбите на параграф в) ще бъде предоставяна помощ, съгласно дял I, глави II и III, с изключение на член 11 от него, и дял II на Регламент (ЕО) № 1255/1999 ([1]), ако те носят овална идентификационна марка, съгласно приложение II, раздел I на Регламент (ЕО) № 853/2004.

д) България осигурява постепенно постигане на съответствие с изискванията съгласно параграф а) и изпраща годишни доклади до Комисията относно напредъка, постигнат в процеса на преструктуриране на млечните ферми и системата за събиране на мляко. България се задължава да осигури пълното съответствие с тези изисквания до 31.12.2009 г.

е) Комисията може, в съответствие с процедурите съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002 ([2]), да промени допълнението към настоящото приложение преди присъединяването и до 31 декември 2009 г. и, в този контекст, да добави или заличи отделни предприятия с оглед напредъка, постигнат чрез отстраняване на съществуващите недостатъци и с оглед резултатите от мониторинга.

Подробни правила за прилагане, целящи осигуряване на гладкото действие на горепосочения преходен режим, могат да бъдат приети в съответствие с процедурата съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002.

([1]) Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара за мляко и млечни продукти (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 186/2004 на Комисията (ОВ L 29, 3.2.2004 г., стр. 6).

([2]) Регламент (ЕО) № 178/2002 (ЕО) на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г., за установяване на общите правила и изисквания на правото в областта на храните, за учредяване на Европейския орган за безопасност на храните и за установяване на процедури по въпросите за безопасност на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1642/2003 (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 4).

5. ТРАНСПОРТНА ПОЛИТИКА

1. 31993 R 3118: Регламент (ЕИО) 3118/93 на Съвета от 25 октомври 1993 г. за условията, при които чуждестранни превозвачи, установени извън държава-членка, могат да извършват национален автомобилен превоз на товари в тази държава-членка (ОВ L 279, 12.11.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32002 R 0484: Регламент (ЕО) 484/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 1.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 1 на Регламент (ЕИО) № 3118/93 и до края на третата година след датата на присъединяване, превозвачи, установени в България, се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в другите държави-членки, а превозвачи, установени в другите държави-членки, се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в България.

б) Преди края на третата година след датата на присъединяване, държавите-членки уведомяват Комисията дали ще удължат този срок с максимум две години или занапред ще прилагат изцяло член 1 на регламента. При липсата на такова уведомление се прилага член 1 на регламента. Само превозвачи, установени в тези държави-членки, в които член 1 на регламента се прилага, могат да осъществяват национални автомобилни превози на товари в тези държави-членки, в които член 1 също се прилага.

в) Тези държави-членки, в които по силата на параграф б) по-горе, се прилага член 1 на регламента могат да прибягнат до процедурата, описана по-долу до края на петата година след датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в предходната алинея, изпитва сериозни затруднения на националния си пазар или на части от него вследствие на каботаж или каботажът допринася за тези затруднения, като сериозен излишък на предлагане спрямо търсене или заплаха за финансовата стабилност или оцеляване на значителен брой предприятия за автомобилни превози на товари, тази държава-членка уведомява Комисията и останалите държави-членки за това и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация държавата-членка може да поиска от Комисията да спре, изцяло или частично, прилагането на член 1 на регламента с цел възстановяване на нормалното състояние.

Комисията разглежда ситуацията въз основа на данните, предоставени от съответната държава-членка и решава до един месец след получаването на молбата за необходимостта от приемането на защитни мерки. Прилага се процедурата, постановена във втората, третата и четвъртата алинеи на параграф 3, както и параграфи 4, 5 и 6 на член 7 на регламента.

В извънредни и изключителни случаи държава-членка, посочена в първата алинея по-горе, може да прекрати прилагането на член 1 на регламента, след което да изпрати обосновано уведомление до Комисията.

г) Докато член 1 на регламента не се прилага по силата на параграфи а) и б) по-горе, държавите-членки могат да регулират достъпа до националните си услуги за автомобилни превози на товари чрез прогресивна размяна на разрешителни за каботаж въз основа на двустранни споразумения. Това може да включва и възможност за пълна либерализация.

д) Действието на прилагането на параграфи а) до в) не трябва да води до по-ограничителен достъп до национални услуги за автомобилни превози на товари в сравнение с този, преобладаващ към датата на подписване на Договора за присъединяване.

2. 31996 L 0026: Директива 96/26/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. за достъп до професията на автомобилен превозвач на товари и автомобилен превозвач на пътници и взаимно признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за правоспособност, с цел да се улесни упражняването на правото на свободно установяване на тези превозвачи за извършване на вътрешни и международни превози (ОВ L 124, 23.5.1996 г., стр. 1), изменена с:

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

До 31 декември 2010 г., член 3, параграф 3, в) на Директива 96/26/ЕО не се прилага в България спрямо транспортни предприятия, извършващи единствено вътрешни транспортни превози на товари и пътници.

Наличният капитал и резервите на тези предприятия постепенно достигат минималните размери, предвидени в този член, в съответствие със следния график:

— до 1 януари 2007 г. предприятията трябва да имат наличен капитал и резерви най-малко EUR 5 850 за първото и най-малко EUR 3 250 за всяко следващо превозно средство;

— до 1 януари 2008г. предприятията трябва да имат наличен капитал и резерви най-малко EUR 6 750 за първото и най-малко EUR 3 750 за всяко следващо превозно средство;

— до 1 януари 2009 г. предприятията трябва да имат наличен капитал и резерви най-малко EUR 7 650 за първото и най-малко EUR 4 250 за всяко следващо превозно средство;

— до 1 януари 2010 г. предприятията трябва да имат наличен капитал и резерви най-малко EUR 8 550 за първото и най-малко EUR 4 750 за всяко следващо превозно средство.

3. 31996 L 0053: Директива 96/53/ЕО на Съвета от 25 юли 1996 г., относно максимално допустимите размери в националния и в международния трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (ОВ L 235, 17.9.1996 г., стр. 59), последно изменена с:

— 32002 L 0007: Директива 2002/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18.2.2002 г. (ОВ L 67, 9.3.2002 г., стр. 47).

Чрез дерогация от член 3, параграф 1 на Директива 96/53/ЕО, превозни средства, които съответстват на ограничителните стойности на категории 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 и 3.5.1 на приложение I на директивата, могат да използват до 31 декември 2013 г. само тези части от пътната мрежа в България, които не са обновени, ако са съобразени с ограниченията за осово натоварване в България.

От датата на присъединяване, никакви ограничения не могат да бъдат налагани върху използването, от страна на превозни средства, които покриват изискванията на Директива 96/53/ЕО, на основните транзитни маршрути, установени в приложение I на Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. за Насоки на Общността за изграждане на трансевропейска транспортна мрежа ([1]).

България се придържа към графика, указан по-долу в таблиците, за обновяване на основната си пътна мрежа. Всички инвестиции в инфраструктура, които включват използването на средства от бюджета на Общността, осигуряват изграждането или обновяването на пътните артерии за носеща способност от 11,5 тона на ос.

Успоредно с приключването на обновяването, българската пътна мрежа, включително мрежата, посочена в приложение I на Решение № 1692/96/ЕО, постепенно се отваря за превозни средства от международния трафик, които са съобразени с ограничителните стойности на директивата. Използването на части от второстепенната пътна мрежа, които не са обновени, с цел товарене или разтоварване, там където това е технически възможно, е разрешено по време на целия преходен период.

От датата на присъединяване, всички превозни средства от международния трафик, снабдени с пневматично окачване, в съответствие с ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО, не се облагат с временни допълнителни такси по цялата българска пътнотранспортна мрежа.

Временните допълнителни такси за използването на необновени части от мрежата от страна на превозни средства от международния трафик, съобразени с ограничителните стойности на директивата, които не са снабдени с пневматично

([1]) ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение № 884/2004/ЕО (ОВ L 167, 30.4.2004 г., стр. 1).

окачване, се налагат без дискриминация. Режимът на облагане е прозрачен и заплащането на тези такси не следва да поставя прекомерни административни пречки или да предизвиква забавяне на потребителя, както и заплащането на тези такси не следва да води до системна проверка на ограниченията за осово натоварване на границата. Налагането на ограниченията за осово натоварване се осигурява без дискриминация на цялата територия и се отнася също и за превозните средства, регистрирани в България.

Програма за обновяване на пътища (км)

Таблица 1

№	ПЪТ	УЧАСТЪК	ДЪЛЖИНА/КМ/	ОТВОРЕН ЗА ДВИЖЕНИЕ	МЯРКА
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	ГАБРОВО - ШИПКА	18	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
2	I-5/E-85/	КЪРДЖАЛИ - ПОДКОВА (МАКАЗА)	18	2008	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
		МЕЖДИНЕН СБОР	36		
3	I-6	СОФИЯ - ПИРДОП	56	2009	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
4	I-7	СИЛИСТРА - ШУМЕН	88	2011	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
5	I-7	ПРЕСЛАВ - E-773	48	2010	РЕКОНСТРУКЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	136		
6	I-9/E-87/	РУМЪНСКА ГРАНИЦА - БАЛЧИК	60	2009	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
7	II-12	ВИДИН - ГРАНИЦА СЪС СЪРБИЯ И ЧЕРНА ГОРА	26	2008	РЕКОНСТРУКЦИЯ
8	II-14	ВИДИН - КУЛА - ГРАНИЦА СЪС СЪРБИЯ И ЧЕРНА ГОРА	42	2009	РЕКОНСТРУКЦИЯ
9	II-18	ОКОЛОВРЪСТЕН ПЪТ СОФИЯ - СЕВЕРНА ДЪГА	24	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
10	II-19	СИМИТЛИ - ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ - ГРЪЦКА ГРАНИЦА	91	2008	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
11	II-29	ДОБРИЧ - ВАРНА	21	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
12	II-35	ЛОВЕЧ - КЪРНАРЕ	28	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
13	II-53	СЛИВЕН - ЯМБОЛ	25	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
14	II-55	ГУРКОВО - НОВА ЗАГОРА	26	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ

№	ПЪТ	УЧАСТЪК	ДЪЛЖИНА/КМ/	ОТВОРЕН ЗА ДВИЖЕНИЕ	МЯРКА
15	II-55	НОВА ЗАГОРА - СВИЛЕН-ГРАД	81	2012	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	107		
16	II-57	СТАРА ЗАГОРА - РАДНЕВО	42	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
17	II-62	КЮСТЕНДИЛ - ДУПНИЦА	26	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
18	II-63	ПЕРНИК - ГРАНИЦА СЪС СЪРБИЯ И ЧЕРНА ГОРА	20	2010	РЕКОНСТРУКЦИЯ
19	II-73	ШУМЕН - КАРНОБАТ	44	2012	РЕКОНСТРУКЦИЯ
20	II-73	ШУМЕН - КАРНОБАТ	119	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	63		
21	II-78	РАДНЕВО - ТОПОЛОВГРАД	40	2013	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
22	II-86	АСЕНОВГРАД - СМОЛЯН	72	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
23	II-98	БУРГАС - МАЛКО ТЪРНОВО	64	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
24	III-197	ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ - СМОЛЯН	87	2013	РЕКОНСТРУКЦИЯ
25	III-198	ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	95	2013	РЕКОНСТРУКЦИЯ
26	III-534	ЕЛЕНА - НОВА ЗАГОРА	52	2012	РЕКОНСТРУКЦИЯ
27	III-534	НОВА ЗАГОРА - СИМЕО-НОВГРАД	53	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	105		
28	III-601	КЮСТЕНДИЛ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	27	2011	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
29	III-622	КЮСТЕНДИЛ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	31	2013	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
30	III-865	СМОЛЯН - МАДАН	15	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
31	III-867	СМОЛЯН - КЪРДЖАЛИ	69	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ

№	ПЪТ	УЧАСТЪК	ДЪЛЖИНА/КМ/	ОТВОРЕН ЗА ДВИЖЕНИЕ	МЯРКА
32	III-868	ОКОЛОВРЪСТЕН ПЪТ СМОЛЯН	40	2012	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
33	IV-410068	СИМИТЛИ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	28	2009	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
34		ОКОЛОВРЪСТЕН ПЪТ ПЛОВДИВ	4	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
	A1	АВТОМАГИСТРАЛА "ТРАКИЯ" - СТАРА ЗАГОРА - КАРНОБАТ			
35		ЛОТ 2	33	2010	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
36		ЛОТ 3	37	2011	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
37		ЛОТ 4	48	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
		МЕЖДИНЕН СБОР	118		
		ОБЩО	1598		

Таблица 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
МЯРКА								
РЕХАБИЛИТАЦИЯ	91	116	114	88	81	40	0	
РЕКОНСТРУКЦИЯ	26	42	68	88	96	182	258	
НОВО СТРОИТЕЛСТВО	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. **ДАНЪЧНА ПОЛИТИКА**

1. 31977 L 0388: Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите-членки за данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1), последно изменена с:

— 32004 L 0066: Директива на Съвета 2004/66/ЕО от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

За целите на прилагането на член 28, параграф 3, б) от Директива 77/388/ЕИО, България може да продължи да освобождава от данък върху добавената стойност за международния превоз на пътници, посочен в точка 17 на приложение Е на директивата, до изпълнение на условията, посочени в член 28, параграф 4 на директивата, или докато същото освобождаване се прилага от някоя от настоящите държави-членки, в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано.

2. 31992 L 0079: Директива 92/79/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г.за сближаването на данъците върху цигари (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 8), последно изменена с:

— 32003 L 0117: Директива 2003/117/ЕО на Съвета от 5.12.2003 г. (ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 49).

Чрез дерогация от член 2, параграф 1 на Директива 92/79/ЕИО, България може да отложи прилагането на общия минимален акциз върху продажната цена на дребно (включваща всички данъци) за цигарите от най-търсената ценова категория до 31 декември 2009 г., при условие че през този период България постепенно хармонизира акцизните си ставки с общия минимален акциз, предвиден в директивата.

Без да се засяга член 8 от Директива 92/12/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно общите условия за стоките, които се облагат с акциз и складирането, движението и контролът на такива стоки ([1]), и след като са уведомили Комисията, държавите-членки, докато се прилага горепосочената дерогация, могат да поддържат същите количествени ограничения за цигари, които могат да бъдат внесени на техните територии от България без допълнително заплащане на акциз, каквито ограничения се прилагат за внос от трети страни. Държавите-членки, които се възползват от тази възможност, могат да извършват необходимите проверки, при условие че тези проверки не засягат правилното функциониране на вътрешния пазар.

3. 32003 L 0049: Директива 2003/49/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно общата система на данъчно облагане на плащания на лихви и на роялти между свързани дружества от различни държави-членки (ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 49), последно изменена с:

— 32004 L 0076: Директива 2004/76/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 106).

България има право да не прилага разпоредбите на член 1 на Директива 2003/49/ЕО до 31 декември 2014 г. През този преходен период, данъчната ставка върху плащанията на лихви и на роялти, извършвани към свързано дружество от друга държава-членка или към място на стопанска дейност на свързано дружество от държава-членка, намиращо се в друга държава-членка, не трябва да надвишава 10 % до 31 декември 2010 г. и не трябва да надвишава 5 % за следващите години до 31 декември 2014 г.

4. 32003 L 0096: Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно преструктурирането на рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електрическата енергия (ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51), последно изменена с:

— 32004 L 0075: Директива 2004/75/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 100).

а) Чрез дерогация от член 7 на Директива 2003/96/ЕО, България може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2011 г. да хармонизира националното ниво на облагане на безоловния бензин, използван като моторно гориво, с минималното ниво от EUR 359 на 1 000 литра. От 1 януари 2008 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към безоловния бензин, използван като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 323 на 1 000 литра;

([1]) ОВ L 76, 23.3.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на облагане на газьола и на керосина, използвани като моторно гориво, с минималното ниво от EUR 302 на 1 000 литра и до 1 януари 2013 г. да достигне минималното ниво от EUR 330 на 1 000 литра. От 1 януари 2008 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към газьола и керосина, използвани като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 274 на 1 000 литра.

б) Чрез дерогация от член 9 на Директива 2003/96/ЕО, България може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на данъчно облагане на въглищата и кокса, използвани за централно отопление с минималното ниво на данъчното облагане, посочено в приложение I, таблица B,

— до 1 януари 2009 г. да хармонизира националното ниво на данъчно облагане на въглищата и кокса, използвани за цели, различни от централно отопление с минималното ниво на данъчно облагане, предвидено в приложение I, таблица B.

От 1 януари 2007 г. ефективната данъчна ставка, прилагана към тези енергийни продукти, не трябва да бъде по-ниска от 50 % от съответната минимална ставка в Общността.

в) Чрез дерогация от член 10 на Директива 2003/96/ЕО, България може да прилага преходен период до 1 януари 2010 г., за да хармонизира националното ниво на данъчно облагане на електрическата енергия с минималното ниво на облагане, посочено в приложение I, Таблица B. Ефективната данъчна ставка, прилагана към електрическата енергия, не трябва да бъде по-ниска от 50 % от съответната минимална ставка на Общността.

7. **СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА И ЗАЕТОСТ**

32001 L 0037: Директива 2001/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2001 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи изделия (ОВ L 194, 18.7.2001 г., стр. 26).

Чрез дерогация от член 3 на Директива 2001/37/ЕО, датата на прилагане на максималното съдържание на катран в цигарите, произведени и продавани на територията на България, е 1 януари 2011 г. През преходния период:

— цигари, произведени в България със съдържание на катран повече от 10 мг в една цигара не могат да се продават в други държави-членки;

— цигари, произведени в България със съдържание на катран повече от 13 мг в една цигара не могат да се изнасят в трети страни; това максимално съдържание се намалява на 12 мг от 1 януари 2008 г. и на 11 мг от 1 януари 2010 г.;

— България предоставя на Комисията редовно актуализирана информация за графика и мерките, предприети за осигуряване на съответствие с директивата.

8. **ЕНЕРГЕТИКА**

31968 L 0414: Директива на Съвета от 20 декември 1968 г. относно задължаване на държавите-членки на ЕИО да поддържат минимални запаси от нефт и/или петролни продукти (ОВ L 308, 23.12.1968 г., стр. 14), последно изменена с:

— 31998 L 0093: Директива 98/93/ЕО на Съвета от 14.12.1998 г. (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 100).

Чрез дерогация от член 1, параграф 1 на Директива 68/414/ЕИО, минималното ниво на запаси от петролни продукти не се прилага в България до 31 декември 2012 г. България осигурява нейното минимално ниво на запаси от петролни продукти да съответства, за всяка категория петролни продукти, изброени в член 2, на среднодневната вътрешна консумация за най-малко следния брой дни, както е определено в член 1, параграф 1:

— 30 дни до 1 януари 2007 г.;

— 40 дни до 31 декември 2007 г.;

— 50 дни до 31 декември 2008 г.;

— 60 дни до 31 декември 2009 г.;

— 70 дни до 31 декември 2010 г.;

— 80 дни до 31 декември 2011 г.;

— 90 дни до 31 декември 2012 г.

9. **ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ**

32002 L 0022: Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (“Директива за универсалната услуга”) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51).

Чрез дерогация от член 30, параграф 1 от Директива 2002/22/ЕО, България може да отложи въвеждането на преносимост на номерата не по-късно от 1 януари 2009 г.

10. **ОКОЛНА СРЕДА**

А. КАЧЕСТВО НА ВЪЗДУХА

1. 31994 L 0063: Директива 94/63/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г. относно контрола на емисиите на летливи органични съединения (ЛОС), изпускани при съхранението на бензини и превоза им от терминали до бензиностанции (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащи инсталации за съхранение в терминали не се прилагат в България:

— до 31 декември 2007 г. за инсталации за съхранение в 6 терминала с производителност над 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 50 000 тона годишно;

— до 31 декември 2009 г. за инсталации за съхранение в 19 терминала с производителност по-малка или равна на 25 000 тона годишно;

б) Чрез дерогация от член 4 и от приложение II на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене и разтоварване на действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в България :

— до 31 декември 2007 г. за 12 терминала с производителност, по-голяма от 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 150 000 тона годишно;

— до 31 декември 2009 г. за 29 терминала с производителност, по-голяма от 25 000 тона годишно.

в) Чрез дерогация от член 5 на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в България :

— до 31 декември 2007 г. към 50 автоцистерни;

— до 31 декември 2009 г. към допълнителни 466 автоцистерни.

г) Чрез дерогация от член 6 и от приложение III на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене на действащи инсталации за съхранение в бензиностанции не се прилага в България:

— до 31 декември 2007 г. за 355 бензиностанции с производителност над 500 куб.метра/годишно, но по-малка или равна на 1 000 куб.метра/годишно;

— до 31 декември 2009 г. за 653 бензиностанции с производителност, по-малка или равна на 500 куб.метра/годишно.

2. 31999 L 0032: Директива 1999/32/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. за намаляване на съдържанието на сяра в определени течни горива, за изменение на Директива 93/12/ЕИО (ОВ L 121, 11.5.1999 г., стр. 13), изменена с :

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г, стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 3, параграф 1 на Директива 1999/32/ЕО, изискванията за съдържанието на сяра в котелните горива не се прилагат в България до 31 декември 2011 г. за местната употреба. През този преходен период съдържанието на сяра не трябва да надвишава 3,00 % на маса.

б) Чрез дерогация от член 4, параграф 1 на Директива 1999/32/ЕО, изискванията за съдържанието на сяра в газьола не се прилагат в България до 31 декември 2009 г. за местната употреба. През този преходен период съдържанието на сяра не трябва да надвишава 0,20 % на маса.

Б. УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

1. 31993 R 0259: Регламент (ЕИО) № 259/93 на Съвета от 1 февруари 1993 г. относно наблюдението и контрола на превозите на отпадъци в рамките на, за и от Европейската общност. (ОВ L 30, 6.2.1993, стр. 1), последно изменен с:

— 32001 R 2557: Регламент (ЕО) № 2557/2001 на Комисията от 28.12.2001 г. (ОВ L 349, 31.12.2001 г., стр. 1).

а) До 31 декември 2014 г. компетентните органи се уведомяват за всички превози за България на отпадъци, изброени в приложение II на Регламент (ЕИО) № 259/93, предназначени за оползотворяване, като се прилага процедурата по членове 6, 7 и 8 на регламента.

б) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2009 г. компетентните български органи могат да направят възражения за превози за България на следните предназначени за оползотворяване отпадъци, изброени в приложение III, съобразно основанията за възразяване, определени в член 4, параграф 3 на този регламент. За такива превози се прилага процедурата по член 10 на регламента.

AA. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ МЕТАЛ*

— AA 090 Отпадъци и остатъци от арсен

— AA 100 Отпадъци и остатъци от живак

— AA 130 Отпадъчни разтвори от химическото почистване на метали

AB. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО НЕОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И ОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

AC. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО ОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И НЕОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

— AC 040 Утайки от оловен бензин

— AC 050 Топлоносители, течни

— AC 060 Хидравлични течности

— AC 070 Спирачни течности

— AC 080 Антифризни течности

— AC 110 Феноли, фенолни съединения, включително хлорофенол под формата на течности или утайки

— AC 120 Полихлорирани нафталини

— AC 150 Хлорфлуорвъглероди

— AC 160 Халони

— AC 190 Лека прахообразна фракция от разглобяване/смилане на автомобили

— AC 200 Органични фосфорни съединения

— AC 230 Халогенирани или нехалогенирани неводни дестилатни остатъци, произхождащи от операции по оползотворяване на органични разтворители

— AC 240 Отпадъци от производството на алифатни халогенирани въглеводороди (като хлорметани, дихлоретан, винилхлорид, винилиден хлорид, алилхлорид и епихлорхидрин)

— AC 260 Течен свински тор и фекална маса

AD. *ОТПАДЪЦИ КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ ИЛИ ОРГАНИЧНИ, ИЛИ НЕОРГАНИЧНИ СЪЕДИНЕНИЯ*

— AD 010 Отпадъци от производството и приготвянето на фармацевтични продуктиОтпадъци, които съдържат, състоят се от или са замърсени с едно от следните:

— AD 040 Неорганични цианиди, с изключение на съдържащите благородни метали остатъци в твърда форма, съдържащи следи от неорганични цианиди

— AD 050 Органични цианиди

— AD 060 Отпадъчни смеси от масла и вода, въглеводороди и вода, емулсии

— AD 070 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на мастила, бои, пигменти, оцветители, лакове, и политури

— AD 150 Природни органични материали, използвани като филтърни среди (например биофилтри)

— AD 160 Битови отпадъци

Този период може да бъде продължен най-късно до 31 декември 2012 г. чрез прилагане на процедурата, определена в член 18 на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г. за отпадъците ([1]), изменена с Директива 91/156/ЕИО на Съвета ([2]).

в) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2009 г. компетентните български органи могат да направят възражения относно превози за България на отпадъци, предназначени за оползотворяване, изброени в приложение IV на регламента, и за превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване, които не са изброени в приложенията към регламента, съобразно основанията за възражение, определени в член 4, параграф 3 на регламента.

г) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, компетентните български органи правят възражения срещу превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване и изброени в приложения II, III и IV на регламента и срещу превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване, и неизброени в тези приложения, които отпадъци са предназначени за инсталация, ползваща се от временна дерогация на определени разпоредби на Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването ([3]) или Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно ограничаването на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации ([4]), през периода, през който временната дерогация се прилага за инсталацията по предназначение.

2. 31994 L 0062: Директива 94/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г. относно опаковките и отпадъците от опаковки (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 10), последно изменена с:

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр 32.

([3]) ОВ L 257, 10.10.1996 г., стр. 26.

([4]) ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

— 32004 L 0012: Директива 2004/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11.2.2004 г. (ОВ L 47, 18.2.2004 г., стр. 26).

а) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, а) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията, до 31 декември 2011 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 35 % тегловни до 31 декември 2006 г., 39 % през 2007 г., 42 % през 2008 г., 46 % през 2009 г. и 48 % през 2010 г.

б) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, б) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията до 31 декември 2014 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 50 % тегловни през 2011 г., 53 % през 2012 г. и 56 % през 2013 г.

в) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, в) на Директива 94/62/ЕО, България постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса до 31 декември 2009 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 8 % тегловни до 31 декември 2006 г., 12 % през 2007 г., и 14,5 % през 2008 г.

г) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, г) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за рециклиране до 31 декември 2014 г. в съответствие със следните междинни целеви норми :

— 34 % тегловни до 31 декември 2006 г., 38 % през 2007 г., 42 % през 2008 г., 45 % през 2009 г.,47 % през 2010 г., 49 % през 2011 г., 52 % през 2012 г. и 54,9 % през 2013 г.

д) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, д) (i) на Директива 94/62/ЕО, България постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от стъкло до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 26 % тегловни до 31 декември 2006 г., 33 % през 2007 г., 40 % през 2008 г., 46 % през 2009 г., 51 % през 2010 г., 55 % през 2011 г. и 59,6 % през 2012 г.

е) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, д) (iv) на Директива 94/62/ЕО, България постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса, като отчита изключително рециклирането на материалите обратно до пластмаса, до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 17 % тегловни през 2009 г., 19 % през 2010 г., 20 % през 2011 г. и 22 % през 2012 г.

3. 31999 L 0031: Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. за депониране на отпадъци, изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 3, а) и б) и приложение I, точка 2, второ тире на Директива 1999/31/ЕО и, без да се засяга член 6, в) (ii) на директивата, както и на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 относно отпадъците ([1]), изискванията за течни, корозивни и окислителни отпадъци, и изискванията относно предотвратяването на навлизането на повърхностни води в депонираните отпадъци, не се прилагат за следните 14 действащи съоръжения до 31 декември 2014 г.:

1. шламоотвал на "Полимери", област Варна, гр. Девня;

2. комбиниран сгуро- шламоотвал на "Солвей Соди", ТЕЦ "Девен" и "Агрополихим", област Варна, гр. Девня, община Варна:

3. сгуроотвал на ТЕЦ "Варна", община Белослав, гр.Варна;

4. сгуроотвал на "Свилоза", област Велико Търново, гр. Свищов;

5. сгуроотвал на ТЕЦ към "Захарни заводи", област Велико Търново, гр. Горна Оряховица;

6. сгуроотвал на "Видахим в ликвидация", област Видин, гр. Видин;

7. сгуроотвал на "Топлофикация Русе", ТЕЦ "Русе-изток", област Русе, гр. Русе;

8. сгуроотвал на ТЕЦ "Република", "ЦОФ Перник", "Кремиковци-Рудодобив", област Перник, гр. Перник

9. сгуроотвал на "Топлофикация "Перник" и "Солидус", област Перник, гр.Перник

10. сгуроотвал на ТЕЦ "Бобов дол", област Кюстендил, гр. Бобовдол;

11. сгуроотвал на "Брикел", област Стара Загора, гр. Гълъбово;

12. сгуроотвал на Топлофикация "Сливен", област Сливен, гр.Сливен;

13. сгуроотвал на ТЕЦ "Марица 3", област Хасково, гр. Димитровград;

14. сгуроотвал на ТЕЦ "Марица 3", област Хасково, гр. Димитровград

България осигурява постепенното намаляване на количеството на отпадъците, депонирани в тези 14 действащи съоръжения, които не отговарят на изискванията, в съответствие със следните годишни максимални количества:

— до 31 декември 2006 г.: 3 020 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 3 010 000 тона;

— до 31 декември 2008 г.: 2 990 000 тона;

— до 31 декември 2009 г.: 1 978 000 тона;

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, изменена с Директива 91/156/ЕИО и последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10 2003г., стр. 1).

— до 31 декември 2010 г.: 1 940 000 тона;

— до 31 декември 2011 г.: 1 929 000 тона;

— до 31 декември 2012 г.: 1 919 000 тона;

— до 31 декември 2013 г.: 1 159 000 тона;

— до 31 декември 2014 г.: 1 039 000 тона.

4. 32002 L 0096: Директива 2002/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОВ L 37, 13.2.2003 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 L 0108: Директива 2003/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8.12.2003 г. (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 106).

Чрез дерогация от член 5, параграф 5 и член 7, параграф 2 на Директива 2002/96/ЕО, България се задължава да достигне целта за разделно събиране на най-малко четири килограма отпадъци електрическо и електронно оборудване от домакинствата средно на жител на година, целта за оползотворяване и целта за рециклиране и повторно използване на компоненти, материали и вещества от отпадъци от електрическо и електронно оборудване до 31 декември 2008 г.

В. КАЧЕСТВО НА ВОДИТЕ

31991 L 0271: Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистването на отпадъчни води от населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от членове 3, 4 и 5, параграф 2 от Директива 91/271/ЕИО, изискванията за канализационните мрежи и за пречистването на отпадъчни води от населените места не се прилагат напълно в България до 31 декември 2014 г., в съответствие със следните междинни цели :

— до 31 декември 2010 г., се постига съответствие с директивата за агломерации с население повече от 10 000 еквивалентни жители.

Г. ПРОМИШЛЕНО ЗАМЪРСЯВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

1. 31996 L 0061: Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, 10.10.1996 г., стр. 26), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 1 на Директива 96/61/ЕО, изискванията за издаване на разрешителни за действащи инсталации не се прилагат в България за следните инсталации до датата, указана за всяка инсталация, доколкото се засяга задължението за експлоатация на тези инсталации в съответствие с нормите за допустими емисии, равнозначни параметри или технически, мерки основаващи се на най-добрите налични техники по смисъла на член 9, параграфи 3 и 4.

До 31 декември 2008 г.:

— “Ямболен” — гр. Ямбол (дейност 4.1 з)

— “Верила” — с. Равно поле (дейност 4.1)

— “Лакпром” — с. Световрачане (дейност 4.1 б)

— “Оргахим” — гр. Русе (дейност 4.1 й)

— “Неохим” — гр. Димитровград (дейност 4.1 б)

До 31 декември 2009 г.:

— “Елисейна” - Гара Елисейна (дейност 2.5 а)

До 31 декември 2011 г.:

— ТЕЦ “Русе - изток” - гр. Русе (дейност 1.1)

— ТЕЦ “Варна” — гр. Варна (дейност 1.1)

— ТЕЦ “Бобов дол” — гр. Бобов дол (дейност 1.1)

— ТЕЦ към “Лукойл Нефтохим” — гр. Бургас (дейност 1.1)

— “Лукойл Нефтохим” — гр. Бургас (дейност 1.2)

— “Кремиковци” — гр. София (дейност 2.2)

— Радомир-Метали — гр. Радомир (дейност 2.3 б)

— “Солидус” — гр. Перник (дейност 2.4)

— “Берг Монтана Фитинги” — гр. Монтана (дейност 2.4)

— “Енергоремонт” — гр. Кресна (дейност 2.4)

— “Чугунолеене” — гр. Ихтиман (дейност 2.4)

— “Алкомет” — гр. Шумен (дейност 2.5 б)

— “Старт” — гр. Добрич (дейност 2.5 б)

— “Алуком” — гр. Плевен (дейност 2.5 б)

— “Енергия” — гр. Търговище (дейност 2.5 б)

— “Успех” — гр. Луковит (дейност 3.5)

— “Керамика” — гр. Бургас (дейност 3.5)

— “Стройкерамика” — гр.Мездра (дейност 3.5)

— “Стралджа керамика” — гр. Стралджа (дейност 3.5)

— “Балканкерамикс” — гр. Нови Искър (дейност 3.5)

— “Шамот” — гр. Елин Пелин (дейност 3.5)

— Керамичен завод — с. Драговищица (дейност 3.5)

— “Фаянс” — гр.Каспичан (дейност 3.5)

— “Солвей Соди” — гр. Девня (дейност 4.2 г)

— “Полимери” — гр. Девня (дейност 4.2 в)

— “Агрополихим” — гр. Девня (дейност 4.3)

— “Неохим” — гр. Димитровград (дейност 4.3)

— “Агрия” — гр. Пловдив (дейност 4.4)

— “Балканфарма” — гр. Разград (дейност 4.5)

— “Биовет” — гр. Пещера (дейност 4.5)

— “Кетчуп-фрукт” — гр. Айтос (дейност 6.4 б)

— “Булгарикум” — гр. Бургас (дейност 6.4 в)

— “Сердика 90” — гр. Добрич (дейност 6.4 в)

— “Екарисаж” — гр. Варна (дейност 6.5)

— “Екарисаж Берт” — гр. Бургас (дейност 6.5)

Напълно съгласувани разрешителни за тези инсталации се издават преди 30 октомври 2007 г., съдържащи индивидуални задължителни графици за постигане на пълно съответствие. Тези разрешителни осигуряват съответствие с общите принципи, определящи основните задължения на операторите по член 3 на директивата до 30 октомври 2007 г.

2. 32001 L 0080: Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации (ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1), изменена с :

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария,

Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложения III, IV и VII на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на серен диоксид и прах не се прилагат в България за следните инсталации до датата, определена за всеки блок на инсталацията:

— ТЕЦ "Варна":

  — Блок 1 до 31 декември 2009 г.

  — Блок 2 до 31 декември 2010 г.

  — Блок 3 до 31 декември 2011 г.

  — Блок 4 до 31 декември 2012 г.

  — Блок 5 до 31 декември 2013 г.

  — Блок 6 до 31 декември 2014 г.

— ТЕЦ "Бобов дол":

  — Блок 2 до 31 декември 2011 г.

  — Блок 3 до 31 декември 2014 г.

— ТЕЦ "Русе-изток":

  — Блокове 3 и 4 до 31 декември 2009 г.

  — Блокове 1 и 2 до 31 декември 2011 г.

— ТЕЦ към "Лукойл Нефтохим Бургас":

  — Блокове 2, 7, 8, 9, 10 и 11 до 31 декември 2011 г.

През този преходен период, емисиите на серен диоксид и на прах, изпускани от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО, не трябва да превишават следните междинни тавани:

  — до 2008 г.: 179 700 тона SO_2/годишно; 8 900 тона прах/годишно;

  — до 2012 г.: 103 000 тона SO_2/годишно; 6 000 тона прах/годишно.

б) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VI на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на азотни оксиди не се прилагат в България до 31 декември 2011 г. за блокове 2, 7, 8, 9, 10 и 11 на горивната инсталация ТЕЦ към "Лукойл Нефтохим" Бургас.

През този преходен период, емисиите на азотни оксиди, изпускани от всички горивни инсталации, попадащи в обхвата на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2008 г.: 42 900 тона/годишно;

— до 2012 г.: 33 300 тона/годишно.

в) До 1 януари 2011 г., България изпраща актуализиран план до Комисията, включващ инвестиционен план за постепенното привеждане в съответствие на останалите инсталации, които не отговарят на изискванията, с ясно определени етапи за прилагане на достиженията на правото. Тези инсталации постигат по-нататъшно намаляване на емисиите до ниво значително под междинните цели по смисъла на параграфи а) и б) по-горе, по-специално за емисиите през периода 2012 - 2014 г. Ако Комисията, като вземе предвид последствията върху околната среда, и по-специално необходимостта да се намалят нарушенията на конкуренцията във вътрешния пазар, вследствие на преходните мерки, счете, че тези планове не са достатъчни, за да се постигнат тези цели, то тя информира България. В рамките на следващите три месеца България следва да оповести мерките, които тя е предприела за постигането на тези цели. Ако впоследствие Комисията в консултации с държавите-членки, счете тези мерки за недостатъчни за постигането на тези цели, възбужда процедура за нарушение по смисъла на член III-360 от Конституцията.

Допълнение към Приложение VI

ГЛАВА I

Списък на предприятията, преработващи мляко, което не съответства на критериите по глава 4, раздел Б, параграф а), на приложение VI

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Благоевградска област — № 1			
1	BG 0112004	"Матанд" ЕООД гр. Перник ул. "Ленин" 111	с. Елешница
Бургаска област — № 2			
2	BG 0212013	ЕТ "Марси-Минчо Бакалов" гр. Бургас ж.к. "Възраждане" бл. 1	гр. Бургас ж.к. "Победа" ул. "Байкал" 9
3	BG 0212027	ДЗЗД "Млечен свят" гр. Бургас ж.к. "Изгрев" ул. "Малчика" 3	с. Дебелт ул. "Индже войвода" 5 обл. Бургаска
4	BG 0212028	"Вестер" ООД 1) гр. Бургас ул. "Фотинов" 36	с.Сигмен
5	BG 0212047	"Комплекстрой" ЕООД гр. Бургас ул. "Александър Стамболийски" 17	с. Веселие
Видинска област — № 5			
6	BG 0512025	"Ел Би Булгарикум" ЕАД гр. Видин	гр. Видин Южна промишлена зона
Врачанска област — № 06			
7	BG 0612010	"Хаджийски и фамилия" ЕООД с. Градешница	с. Градешница
8	BG 0612027	"Млечен рай 99" ЕООД гр. Враца ж.к. "Дъбника" бл. 48 ап. 3	гр. Враца кв. Бистрец Стопански двор

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
9	BG 0612035	ЕТ “Нивего” с. Чирен	с. Чирен

Габровска област — № 7

10	BG 0712001	“Бен Инвест” ООД с. Костенковци общ. Габрово	с. Костенковци общ. Габрово
11	BG 0712002	“Шипка 97” АД гр. Габрово ул. “В. Левски” 2	гр. Габрово ул. “В. Левски” 2
12	BG 0712003	“Елви” ООД с. Велковци общ. Габрово	с. Велковци общ. Габрово
13	BG 0712008	“Милкиекс” ООД гр. Севлиево ж.к. “д-р Атанас Москов”	гр. Севлиево ж.к. “Атанас Москов”

Добричка област — № 8

14	BG 0812002	“Авита” ООД гр. София ул. “20-ти април” 6	с. Царичино
15	BG 0812008	“Ролес 2000” ООД гр. Варна ул. “Цар Иван Шишман” 13	с. Кардам
16	BG 0812019	“Филипополис” ООД гр. Пловдив ул. “Христо Данов” 2	с. Жегларци
17	BG 0812029	“Акурат-млечна промишленост” ООД гр. София ул. “Баба Вида” 2	гр. Добрич кв. “Рилци”
18	BG 0812030	“ФАМА” АД гр. Варна ул. “Евлоги Георгиев” 23	гр. Добрич бул. “Добруджа” 2

Кърджалийска област — № 9

19	BG 0912004	ЕТ “Радо” с. Бял Извор	с. Бял Извор общ. Ардино

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Кюстендилска област — № 10			
20	BG 1012012	“Галком” ООД гр. Дупница	гр. Дупница ул. “Венелин” 57
21	BG 1012008	ЕТ “Николай Колев” с. Коняво	с. Коняво
Ловешка област — № 11			
22	BG 1112001	“Прима Лакта” ООД гр. Ловеч ул. “Троянско шосе”	гр. Ловеч ул. “Троянско шосе”
23	BG 1112004	“Млекопродукт” ООД гр. Ловеч	с. Горан
24	BG 1112008	“Плод” АД гр. Априлци	гр.Априлци
25	BG 1112012	“Стилос” ООД гр. Дупница ул. “Батенберг” 64	с. Лесидрен
Пазарджишка област — № 13			
26	BG 1312011	“Еко-Ф” ЕАД гр. София ул. “Стара Планина” 34	с. Карабунар
27	BG 1312015	“Мевгал България” ЕООД гр. Велинград	гр. Велинград Кв. “Индустриален”
28	BG 1312022	ЕТ “Палмите-Весела Попова” гр. Пловдив ул. “Копривките” 23	гр. Стрелча ул. “Освобождение” 17
Плевенска област — № 15			
29	BG 1512003	“Мандра 1” ЕООД с. Обнова	с. Трънчовица
30	BG 1512006	“Мандра” ООД с. Обнова	с. Обнова
31	BG 1512008	ЕТ “Виола” гр. Койнаре	гр. Койнаре ул. “Христо Ботев” 16
32	BG 1512010	ЕТ “Милица Лазарова - 90” гр. Славяново	гр. Славяново ул. “Асен Златарев” 2

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Пловдивска област — № 16			
33	BG 1612009	ЕТ “Д.Маджаров” гр. Пловдив	гр. Стамболийски-мандра
34	BG 1612013	ЕТ “Полидей ЕИ” гр. Карлово	с. Домлян
35	BG 1612017	“Снеп” ООД гр. Раковски	гр. Раковски ул. “Ф.Станиславов” 57
36	BG 1612020	ЕТ “Бор - Чвор” с. Дълбок извор	с. Дълбок извор
37	BG 1612023	“Ванела” ООД гр. Пловдив бул. “България” 170	с. Царимир
38	BG 1612024	СД “Костови - ЕМК” гр. Съединение	гр. Съединение
39	BG 1612039	“Тополово-Агрокомерс” ООД гр. София ж.к. “Дианабад”, бл.20	с. Тополово Стопански двор
40	BG 1612040	“Млечни продукти” ООД гр. Пловдив	с. Маноле
Разградска област — № 17			
41	BG 1712002	ЕТ “Росвер” гр. Цар Калоян ул. “Иван Вазов” 4	гр. Цар Калоян ул. “София” 41
42	BG 1712010	“Булагротрейд” ООД гр. Русе ул. “Елин Пелин” 15А	с. Юпер
43	BG 1712020	ЕТ “Прелест-Севим Ахмед” с. Подайва ул. “Струма” 12	с. Лъвино Стопански двор
44	BG 1712042	ЕТ “Мъдър” с. Мъдрево ул. “Хан Кубрат” 65	с. Тертер Стопански двор
Русенска област — № 18			
45	BG 1812002	“Лактис-Бяла” АД гр. Бяла	гр. Бяла ул. “Стефан Стамболов” 75

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
46	BG 1812005	ЕТ “ДАВ” гр. Русе ул. “6-ти септември” 43	гр. Ветово
47	BG 1812022	ЗКПУ “Тетово” с. Тетово	с.Тетово ул. “Цар Освободител” 5
48	BG 1812011	ЕТ “Георги Божинов-Гого” с. Николово	с. Николово

Силистренска област — № 19

49	BG 1912004	ЕТ “Мероне-Христо Кунев” гр. Силистра бул. “Македония” 150	гр. Алфатар
50	BG 1912013	“ЖОСИ” ООД гр. София ул. “Хаджи Димитър” 142 вх.А	с. Чернолик
51	BG 1912024	“Булдекс” ООД гр. Силистра ул. “Д.Дончев” 6	с. Белица

Сливенска област — № 20

52	BG 2012007	“Делталакт” ООД гр. Стара Загора ул. “Цар Калоян” 20	с. Стоил Войвода
53	BG 2012020	“Йотови” ООД гр. Сливен кв. “Речица” ул. “Кошарите” 12	гр. Сливен кв. “Речица
54	BG 2012022	“Братя Зафирови” ООД гр. Сливен ул. “3-ти март” 7	гр. Сливен Промишлена зона Запад
55	BG 2012030	“Агропродукт” ООД гр. Сливен ул. “Орешак” 24	с. Драгоданово
56	BG 2012036	“Минчеви” ООД с. Кортен обл. Сливен	с. Кортен обл. Сливен

Смолянска област — № 21

57	BG 2112001	“Белев” ЕООД гр. Смолян	гр. Смолян ул. “Тракия” 15

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
58	BG 2112021	"Росси" ЕООД гр. Доспат	гр. Доспат
59	BG 2112018	ЕТ "Росен Атанасов-Комерс" с. Кутела	с. Кутела
60	BG 2112023	ЕТ "Илиян Исаков" с. Триград	с. Триград общ. Девин

Столична област София— № 22

61	BG 2212001	"Данон — Сердика" АД гр. София ул. "Охридско езеро" 3	ул. "Охридско езеро" 3
62	BG 2212002	"Формалат" ООД с. Г.Лозен ул. "Съединение" 132	с. Г. Лозен ул. "Съединение" 132
63	BG 2212009	"Сердика-94" ООД кв. Железница	кв. Железница
64	BG 2212022	"Мегле-Ем Джей" ООД ул. "Пробуда" 14	ул. "Пробуда" 12-14
65	BG 2212023	"ЕЛ БИ БУЛГАРИКУМ" ЕАД гр. София ул. "Съборна" 9	ул. "Малашевска" 12А

Софийска област — № 23

66	BG 2312013	ЕТ "Добрев" с.Драгушиново	с.Драгушиново
67	BG 2312016	АД "Бовис" с. Трудовец	с. Трудовец
68	BG 2312026	"Дядо Либен" ООД гр. София ул."Хубча" 2	гр. Копривщица бул."Х.Ненчо Палавеев"137
69	BG 2312033	"Балкан специал" ООД гр.София	с. Горна Малина
70	BG 2312002	ЕТ "Даним" гр. Елин Пелин	гр. Елин Пелин бул. "Витоша" 18А

Старозагорска област — № 24

71	BG 2412019	"Декада" ООД гр.Ст.Загора бул."Руски" 41 ет.3 ап.9	с. Елхово

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
72	BG 2412023	Земеделски институт гр. Стара Загора	гр. Стара Загора
73	BG 2412033	"Господинови" ООД гр. Стара Загора пл."Берое" 1, ап.21	с. Юлиево
Търговищка област — № 25			
74	BG 2512004	"Пип Трейд"ООД гр.София ул."Баба Вида" 2	с. Давидово
75	BG 2512006	"Хадад" ООД с. Макариополско	с. Макариополско
76	BG 2512016	"Милктрейд-БГ" ООД гр.София общ. "Студентска" бл.58, вх.А, ап.115	с. Съединение обл.Търговище
77	BG 2512017	"ЮЕС-Комерс"ООД гр.Опака	с. Голямо Градище ул."Раковски" 2
Ямболска област — № 28			
78	BG 2812002	"Арачиеви" ООД гр.Елхово, ул."Бакалов" 19	с. Кирилово
79	BG 2812003	"Български йогурт"ООД с. Равда	с. Веселиново комплекс "Екатерина"
80	BG 2812025	"Сакарела" ООД гр. Ямбол ул. "Христо Ботев" 24-Б-15	гр. Ямбол ул. "Преслав" 269

ГЛАВА II

Списък на предприятията, произвеждащи два вида мляко - съответстващо и несъответстващо на критерии, посочен в глава 4, раздел б, параграфи а) и в) на приложение VI

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Великотърновска област — № 4			
1	BG 0412002	"Софбиолайф-БГ" ООД гр. Свищов	гр. Свищов ул. "33-ти Свищовски полк". 67

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
2	BG 0412009	“Милки-лукс”ЕООД гр. Пловдив	с. Бяла Черква
3	BG 0412010	“Би Си Си Хандел”ООД гр. Елена	гр. Елена ул.“Трети март” 19
Врачанска област — № 6			
4	BG 0612012	ЕТ “Зоров-97” гр. Враца кв. Кулата ул. “Пълковица” 7	Врачански балкан, местност “Пършевица”
Добричка област — № 8			
5	BG 0812009	“Сердика - 90” АД гр. Добрич	гр. Добрич ул. “25 септември” 100
Ловешка област — № 11			
6	BG 1112006	“Кондов Екопродукция” ООД гр. София	с. Старо село
Пловдивска област — № 16			
7	BG 1612001	“ОМК” гр. София	гр. Пловдив бул. “Дунав” 3
8	BG 1612002	“Шипка 99” ООД гр. Първомай	гр. Първомай
9	BG 1612037	“Филипополис-РК” ООД гр. Пловдив	гр. Пловдив ж.к.“Прослав” ул.“Просвета”2А
10	BG 1612041	“Елит-95” ЕООД с. Дълбок извор	с. Дълбок извор
Русенска област — № 18			
11	BG 1812003	“Сирма Приста” АД гр. Русе	гр. Русе бул. “3-ти март” 1
Сливенска област — № 20			
12	BG 2012006	“Млечен път” АД гр. София ул. “Васил Левски” 109	гр. Нова Загора кв. “Индустриален”
13	BG 2012009	“Вангард” ООД гр. Сливен ул. “Ал. Стамболийски” 1	с. Желью войвода обл. Сливен

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
14	BG 2012019	"Хемус-Милк комерс" ООД гр. Сливен ул. "Неофит Рилски" 3а	гр.Сливен Промишлена зона Запад Кв. 10
15	BG 2012042	"Тирбул" ЕАД гр. Сливен	"Тирбул" ЕАД гр. Сливен
Старозагорска област — № 24			
16	BG 2412005	"Маркели" АД гр. Стара Загора ул. "Св. Княз Борис" 67, ет.3, ап.6	гр. Казанлък кв. Индустриален
Търговищка област — № 25			
17	BG 2512001	"Младост - 2002" ООД гр. Търговище	гр. Търговище бул. "29-ти януари" 7
18	BG 2512020	"Мизия-Милк"ООД гр. Търговище ул. "Родопи" 5	гр. Търговище Индустриална зона
Хасковска област — № 26			
19	BG 2612047	"Българско сирене" ООД гр. Харманли ул. "Тоце Делчев" 1	гр. Хасково бул. "Съединение" 94
Ямболска област — № 28			
20	BG 2812022	"Карил и Таня" ООД гр. Ямбол	гр. Ямбол ул. "Граф Игнатиев" 189

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Списък по член 20 на Протокола: Преходни мерки, Румъния

1. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

Договор за създаване на Конституция за Европа

31968 R 1612: Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно свободното движение на работници в Общността (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 2), последно изменен с:

— 32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77)

31996 L 0071: Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1);

32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства да се придвижват и пребивават свободно на територията на държавите-членки, която изменя Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменя Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

1. По отношение на свободното движение на работници и свободното предоставяне на услуги, включващи временно движение на работници, както е определено в член 1 на Директива 96/71 ЕО, между Румъния, от една страна, и всяка от настоящите държави-членки, от друга, член III-133 и член III-144, параграф 1 на Конституцията се прилагат изцяло само при условията на преходните разпоредби, постановени в параграфи 2-14.

2. Чрез дерогация от членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и до края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки ще прилагат национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, за регулиране достъпа на румънски граждани до техните пазари на труда. Настоящите държави-членки могат да продължат да прилагат такива мерки до края на петгодишния период, след датата на присъединяване.

Румънски граждани, които работят законно в настояща държава-членка към датата на присъединяване и са допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, ще имат достъп до пазара на труда на тази държава-членка, но не и до пазара на труда на други държави-членки, които прилагат национални мерки.

Румънски граждани, допуснати до пазара на труда на настояща държава-членка след присъединяването, за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, се ползват от същите права.

Румънските граждани, посочени в алинеи 2 и 3 по-горе, престават да се ползват от правата, съдържащи се в тези алинеи, ако доброволно напуснат пазара на труда на съответната настояща държава-членка.

Румънските граждани, които работят законно в настояща държава-членка, към датата на присъединяване или през период на прилагане на национални мерки, и които са били допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца, няма да се ползват от тези права.

3. Преди края на двегодишния период след датата на присъединяване, Съветът, въз основа на доклад от Комисията, разглежда действието на преходните разпоредби, постановени в параграф 2.

При завършване на този преглед и не по-късно от края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки уведомяват Комисията дали ще продължат да прилагат национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения, или занапред ще прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

4. По искане на Румъния, може да се извърши един допълнителен преглед. Прилага се процедурата, посочена в параграф 3, като прегледът се завършва до шест месеца от получаване на искането на Румъния.

5. В края на петгодишния период, посочен в параграф 2, държава-членка, която прилага национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения, при сериозни затруднения на нейния пазар на труда или при заплаха от такива и след уведомяване на Комисията, може да продължи да прилага тези мерки до изтичане на седемгодишния период след датата на присъединяване. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

6. По време на седемгодишния период от датата на присъединяване, тези държави-членки, в които по отношение на румънски граждани, по силата на параграф 3, 4 или 5, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, и които, през този период, издават разрешения за работа на граждани на Румъния с цел мониторинг, ги издават автоматично.

7. Тези държави-членки, в които по отношение на румънски граждани, по силата на параграфи 3, 4 или 5, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, могат да прибягнат до процедурите, описани в алинеите по-долу, до края на седемгодишния период от датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в първата алинея, изпитва или предвижда смущения на своя пазар на труда, които биха могли сериозно да застрашат стандарта на живот или нивото на заетост в даден регион или професия, тази държава-членка уведомява за това Комисията и другите държави-членки и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация, държавите-членки могат да поискат от Комисията да обяви, че се спира прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 изцяло или частично, за да се възстанови нормалното състояние в този регион или професия. Комисията взема решение за спирането, продължителността и обхвата на тази мярка, до две седмици след получаване на такова искане и уведомява Съвета за това решение. Всяка една държава-членка може да поиска, до две седмици от датата на решението на Комисията, Съветът да анулира или да измени решението. Съветът се произнася по такова искане до две седмици, с квалифицирано мнозинство.

Държава-членка, посочена в първа алинея, в неотложни или извънредни случаи, може да спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, като впоследствие отправи до Комисията мотивирано уведомление.

8. Докато прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 е спряно по силата на параграфи 2-5 и 7 по-горе, по отношение на граждани на настоящите държави-членки в Румъния и по отношение на румънски граждани в настоящите държави членки, се прилага член 23 от Директива 2004/38/ЕО, при следните условия, доколкото се отнася до правото на членове на семействата на работниците да постъпват на работа:

— съпругът или съпругата на работника, или техни низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка към датата на присъединяване, получават към момента на присъединяване незабавен достъп до пазара на труда на тази държава-членка. Това не се отнася за членове на семейството на работник, който е законно допуснат до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца;

— съпругът или съпругата на работника или техни низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка от дата по-късна от датата на присъединяване, но по време на срока на прилагане на преходните разпоредби, постановени по-горе, имат достъп до пазара на труда на съответната държава-членка, след като са пребивавали в тази държава-членка най-малко осемнадесет месеца или от третата година след присъединяването, която от двете дати е по-близка.

Тези разпоредби не засягат по-благоприятни мерки, независимо дали са национални или произтичащи от двустранни споразумения.

9. Доколкото някои разпоредби на Директива 2004/38/ЕО, които изменят разпоредби на Директива 68/360/ЕИО ([1]), са неотделими от тези на Регламент (ЕИО) № 1612/68, прилагането на които е отложено съгласно параграфи 2-5, и 7 и 8, Румъния и настоящите държави-членки могат да дерогират тези разпоредби до степента, необходима за прилагането на параграфи 2-5, и 7 и 8.

10. В случаите, когато, по силата на преходните разпоредби, настоящи държави-членки прилагат постановени по-горе национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, Румъния може да поддържа в сила еквивалентни мерки по отношение на гражданите на съответната държава-членка или съответните държави-членки.

11. Ако някоя от настоящите държави членки спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, Румъния може да прибегне до процедурите, постановени в параграф 7 по отношение на България. През такъв период, Румъния издава автоматично разрешения за работа, с цел мониторинг на граждани на България.

12. Всяка една настояща държава-членка, която прилага национални мерки в съответствие с параграфи 2-5 и 7-9, може да въведе в националното законодателство по-голяма свобода на движение в сравнение със съществуващата към датата на присъединяване, включително пълен достъп до пазара на труда. След третата година от датата на присъединяване, всяка настояща държава-членка, прилагаща национални мерки, може по всяко време да реши да ги замени, като приложи членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. Комисията се уведомява за всяко такова решение.

13. С оглед предприемане на мерки срещу сериозни затруднения или заплаха за такива в специфични чувствителни отрасли на услугите на техните пазари на труда, които биха могли да възникнат в определени региони вследствие от транснационалното предоставяне на услуги, определено в член 1 на Директива 96/71/ЕО, и докато прилагат по силата на посочените по-горе преходни разпоредби, национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения относно свободното движение на румънски работници, Германия и Австрия могат, след като уведомят Комисията, да дерогират параграф 1 на член III-144 на Конституцията с цел да ограничат, в контекста на предоставянето на услуги от дружества, установени в Румъния, временното движение на работници, чието право да постъпват на работа в Германия и Австрия е предмет на национални мерки.

Списъкът на отраслите на услуги, които могат да бъдат предмет на такава дерогация е, както следва:

— в Германия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е предвидено друго
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Промишлено почистване	74.70 Промишлено почистване
Други услуги	74.87 Единствено дейности на вътрешни декоратори

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([1]) Директива 68/360/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно премахването на ограниченията на движението и пребиваването на територията на Общността на работници от държавите-членки и техните семейства (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 13). Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33) и отменена с действие от 30 април 2006 г. с Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

— в Австрия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е предвидено друго
Градинарски услуги	01.41
Шлифоване, оформяне и изглаждане на камък	26.7
Производство на метални конструкции и части от конструкции	28.11
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Охранителни дейности	74.60
Промишлено почистване	74.70
Грижи по домовете	85.14
Социална работа и дейности без настаняване	85.32

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

До степента, до която Германия или Австрия дерогират първия параграф на член III-144 на Конституцията в съответствие с предходните алинеи, Румъния може, след като уведоми Комисията, да предприеме еквивалентни мерки.

Действието на прилагането на настоящия параграф не води до условия относно временното движение на работници в контекста на транснационалното предоставяне на услуги между Германия или Австрия и Румъния, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи към датата на подписване на Договора за присъединяване.

14. Действието на прилагането на параграфи 2-5 и 7-12 не следва да води до условия за достъп на румънски граждани до пазарите на труда на настоящите държави-членки, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи към датата на подписване на Договора за присъединяване.

Независимо от прилагането на разпоредбите, постановени в параграфи 1-13, за периода на прилагане на национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, настоящите държави-членки дават предимство на работници, които са граждани на държавите-членки пред работници, граждани на трети страни по отношение на достъпа до техните пазари на труда.

Румънски работници мигранти и техните семейства, които пребивават и работят законно в друга държава-членка, или работници мигранти от други държави-членки и техните семейства, които законно пребивават и работят в Румъния, не се третират по-ограничително от тези от трети страни, които пребивават и работят в тази държава-членка или съответно в Румъния. В допълнение, при прилагането на принципа на общностните преференции, работници мигранти от трети страни, които пребиват и работят в Румъния, не се третират по-благоприятно от гражданите на Румъния.

2. **СВОБОДНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ**

31997 L 0009: Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 март 1997 г. относно схемите за компенсиране на инвеститорите (ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22).

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО минималното ниво на компенсиране не се прилага в Румъния до 31 декември 2011 г. Румъния гарантира, че нейната схема за компенсиране на инвеститорите предвижда покритие не по-малко от EUR 4 500 от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г., не по-малко от EUR 7 000 от 1 януари 2008 г. до 31 декември 2008 г., не по-малко от EUR 9 000 от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г., не по-малко от EUR 11 000 от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2010 г. и не по-малко от EUR 15 000 от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г.

По време на преходния период другите държави-членки ще запазят правото си да не позволят на клон на румънско инвестиционно дружество, установен на техните територии, да функционира, освен ако, и докато такъв клон не се присъедини към официално призната схема за компенсиране на инвеститори на територията на съответната държава-членка, с цел да бъде покрита разликата между румънското ниво на компенсиране и минималното ниво по член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО.

3. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА КАПИТАЛИ

Договор за създаване на Конституция за Европа.

1. Независимо от задълженията, произтичащи от Договора за създаване на Конституция за Европа, Румъния може да запази в сила за срок от пет години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване по отношение на придобиването на право на собственост върху земя за второ жилище от граждани на държавите-членки или държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство (СЕИП), които не пребивават в Румъния, или от дружества, които са учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или държава, страна по СЕИП и, които нито са се установили, нито имат клон или представителство на територията на Румъния.

   Граждани на държавите-членки и граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство, които законно пребивават в Румъния, са извън обхвата на разпоредбите на предходната алинея или каквито и да било норми или процедури, различни от тези прилагани към румънски граждани.

2. Независимо от задълженията, произтичащи от Договора за създаване на Конституция за Европа, Румъния може да запази в сила за срок от седем години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване по отношение на придобиването на право на собственост върху земеделска земя, гори и горска земя от граждани на друга държава-членка, от граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство (СЕИП) и от дружества, които са учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или държава по СЕИП, и които нито са се установили, нито са регистрирани в Румъния. В никакъв случай, при придобиването на земеделска земя, гори и горска земя, гражданин на държава-членка не може да бъде третиран по-неблагоприятно отколкото към датата на подписване на Договора за присъединяване или да му бъдат налагани по-големи ограничения в сравнение с граждани от трети страни.

   Самостоятелно заети земеделски производители, които са граждани на друга държава-членка и които желаят да се установят и да пребивават постоянно в Румъния, се изключват от обхвата на разпоредбите на предходните алинеи или на каквито и да било норми или процедури, различни от тези, прилагани към румънски граждани.

   Общ преглед на тези преходни мерки ще бъде направен на третата година след датата на присъединяване. За тази цел, Комисията представя доклад пред Съвета. Съветът може, като гласува единодушно по предложение на Комисията, да реши да съкрати или да прекрати преходния период посочен в първа алинея.

4. ПОЛИТИКА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

А. ФИСКАЛНА ПОМОЩ

1. **Договор за създаването на Конституция за Европа, част III, дял III, глава I, раздел 5, Правила на конкуренцията**

а) Независимо от членове III-167 и III-168 на Конституцията, Румъния може да продължи да предоставя освобождаване от корпоративен данък на предприятията, които са получили постоянен инвеститорски сертификат в необлагодетелстван район преди 1 юли 2003 г., на основание на Извънредна наредба на правителството № 24/1998, изменена:

— за 3 необлагодетелствани района (Brad, Valea Jiului, Bălan) до 31 декември 2008 г. включително,

— за 22 необлагодетелствани района (Comăneşti, Bucovina, Altân Tepe, Filipeşti, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocşa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ştei-Nucet, Borod Şuncuiuş-Dobreşti-Vadu Crişului, Popeşti-Derna-Aleşd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Şărmăşag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borşa Vişeu, Rodna) до 31 декември 2009 г. включително,

— за 3 необлагодетелствани района (Cugir, Zimnicea, Copşa Mică) до 31 декември 2010 г. включително;

при следните условия:

— държавната помощ се предоставя за регионални инвестиции:

— нетният интензитет на такава регионална помощ не трябва да надвишава 50 % от нетния еквивалент на помощта. Този таван може да бъде завишен за малки и средни предприятия с 15 %, при условие че общият нетен интензитет на помощта не надвишава 75 %,

— ако предприятието осъществява дейност в сектора на моторните превозни средства ([1]), общият размер на помощта не надвишава максимална стойност от 30 % от приемливите инвестиционни разходи,

— периодът за изчисляване на помощта, която попада под горепосочените тавани, започва на 2 януари 2003 г.; всяка помощ, за която е подадено искане и която е получена на основата на печалбите, които предшестват тази дата, се изключва от изчислението,

— за целите на изчисляването на общия размер на помощта, се вземат предвид всички помощи, предоставени на получателя във връзка с приемливите разходи, като се включват и помощите, предоставени по други схеми и без оглед на това дали помощите са предоставени от местни, регионални, национални източници или от източници на Общността,

— приемливите разходи се определят на основата на Насоките за национална регионална помощ ([2]),

([1]) По смисъла на приложение В на Съобщение на Комисията - Многосекторна рамка за регионална помощ за големи инвестиционни проекти (ОВ С 70, 19.3.2002 г., стр. 8), Съобщение, последно изменено и публикувано в ОВ С 263, 1.11.2003 г., стр. 3.

([2]) ОВ С 74, 10.3.1998 г., стр. 9. Насоки, последно изменени и публикувани в ОВ С 258, 9.9.2000 г., стр. 5.

— приемливите разходи, които могат да бъдат взети предвид са тези, които са направени между 2 октомври 1998 г. (т.е. датата на влизане в сила на схемата по Извънредната наредба на правителството за необлагодетелстваните райони № 24/1998) и 15 септември 2004 г.

б) Румъния предоставя на Комисията:

— два месеца след присъединяването, информация за изпълнението на посочените по-горе условия,

— до края на декември 2010 г., информация за приемливите инвестиционни разходи, които са направени действително от получателите по Извънредната наредба на Правителството за необлагодетелстваните райони № 24/1998), изменен, и за общите суми по помощта, предоставени на получателите, и

— шест-месечни доклади за наблюдение и контрол върху помощта, предоставена на получателите в сектора на моторните превозни средства.

2. **Договор за създаване на Конституция за Европа, част III, дял III, глава I, раздел 5, Правила за конкуренцията**

а) Независимо от членове III-167 и III-168 на Конституцията, за предприятията, които са подписали търговски договори с администрациите на Свободни търговски зони преди 1 юли 2002 г., Румъния може да продължи да предоставя освобождаване от данъци върху роялти на основание Закон № 84/1992 за свободните търговски зони, изменен, до 31 декември 2011 г. при следните условия:

— държавната помощ се предоставя за регионални инвестиции:

— нетният интензитет на такава регионална помощ не трябва да надвишава 50 % от нетния еквивалент на помощта. Този таван може да бъде завишен с 15 % за малки и средни предприятия, при условие че общият нетен интензитет на помощта на надвишава 75 %,

— ако предприятието осъществява дейност в сектора на моторните превозни средства ([1]), общият размер на помощта не трябва да надвишава максималната стойност от 30 % от приемливите инвестиционни разходи,

— периодът за изчисляване на помощта, която попада в горепосочените тавани започва на 2 януари 2003 г.; всяка помощ, за която е подадено искане и е получена на основата на печалбите, предшестващи тази дата, се изключва от изчислението,

— за целите на изчислението на общия размер на помощта се взема предвид всяка помощ, която е предоставена на получателя във връзка с приемливите разходи, като се включва и помощта, предоставена по други схеми и без оглед на това дали помощта е предоставена от местни, регионални, национални източници или от източници на Общността,

— приемливите разходи се определят на основата на Насоките за национална регионална помощ ([2]),

— приемливите разходи , които могат да бъдат взети предвид са тези, които са направени между 30 юли 1992 г. (т.е. датата на влизане в сила на схемата по Закон № 84/1992 г. за свободните търговски зони) и 1 ноември 2004 г.

([1]) По смисъла на приложение В на Съобщение на Комисията - Многосекторна рамка за регионална помощ за големи инвестиционни проекти (ОВ С 70, 19.3.2002 г., стр. 8). Съобщение, последно изменено и публикувано в ОВ С 263, 1.11.2003 г., стр. 3.

([2]) ОВ С 74, 10.3.1998 г., стр. 9. Насоки, последно изменени и публикувани в ОВ С 258, 9.9. 2000 г., стр. 5.

б) Румъния предоставя на Комисията:

— два месеца след датата на присъединяване, информация за изпълнението на условията, изложени по-горе,

— до края на декември 2011 г., информация за приемливите инвестиционни разходи, действително направени от получателите по Закон № 84/1992 за свободните търговски зони, с изменения, и за общата сума на помощта, предоставена от получателите, и

— шестмесечните доклади за наблюдение и контрол върху помощта, предоставена на получателите в сектора на моторните превозни средства.

Б. ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ НА СТОМАНОДОБИВНИЯ ОТРАСЪЛ

Договор за създаване на Конституция за Европа, част III, дял III, глава I, раздел 5, Правила за конкуренцията

1. Независимо от членове III-167 и III-168 на Конституцията, държавните помощи, предоставени от Румъния за целите на преструктурирането на конкретно определени сектори от румънската стоманодобивна индустрия от 1993 г. до 2004 г., се считат за съвместими с общия пазар, при условие че:

— срокът по член 9, параграф 4 от Протокол 2 за продуктите на ЕОВС към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Румъния, от друга страна ([1]), се удължава до 31 декември 2005 г.,

— условията, посочени в националната програма за преструктуриране и индивидуалните бизнес планове, на основата на които срокът на действие на горепосочения протокол е удължен, се спазват в продължение на целия период 2002 - 2008 г.,

— условията, посочени в тези разпоредби и в допълнение А, са спазени,

— не се отпуска или предоставя никаква държавна помощ под каквато и да е форма на стоманодобивни предприятия, включени в националните програми за преструктуриране от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г., когато е крайният срок на преструктуриране, и

— не се отпуска или предоставя държавна помощ за преструктуриране на румънския стоманодобивен сектор след 31 декември 2004 г. За целите на тези разпоредби и Допълнение А, под държавна помощ за преструктуриране се разбира всяка мярка, отнасяща се до стоманодобивните предприятия, която представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 от Договора за ЕО и която не може да се счита за съвместима с общия пазар в съответствие с общите правила, приложими в Общността.

2. Само дружествата, изброени в допълнение А, част I (наричани по-долу "предприятия бенефициенти"), имат право да получават държавна помощ в рамките на румънската програма за преструктуриране на стоманодобивния сектор.

3. Преструктурирането на румънския стоманодобивен сектор, така както е описано в индивидуалните бизнес планове на предприятията бенефициенти и в националната програма за преструктуриране, и в съответствие с условията, посочени в тези разпоредби и в допълнение А, завършва най-късно до 31 декември 2008 г. (наричано по-долу "края на периода за преструктуриране").

([1]) ОВ L 357, 31.12.1994 г., стр. 2. Споразумение, последно изменено с Решение № 2/2003 г. на Съвета по асоцииране ЕО/Румъния от 25.9.2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

4. Предприятието-бенефициент не може:

а) в случай на сливане с дружество, което не е включено в списъка в допълнение А, част I, да му прехвърли ползата от помощта предоставена на предприятието бенефициент;

б) да поеме активите на което и да е дружество, невключено в списъка в допълнение А, част I, да прехвърли ползата от помощта, предоставена му в периода до 31 декември 2008 г.

5. Всяка последваща промяна в собствеността на някое от предприятията бенефициенти спазва условията и принципите, по отношение на жизнеспособността, държавните помощи, и намаляването на производствения капацитет, предвидени в тези разпоредби и в допълнение А.

6. Дружествата, които не са включени в списъка на "предприятията бенефициенти" в допълнение А, част I не получават държавна помощ за преструктуриране или каквато и да е друга помощ, която не се счита за съвместима с правилата за държавните помощи на Общността и съответно от тях няма да се изисква да намалят своя производствен капацитет. Каквото и да било намаление на производствения капацитет на тези дружества няма да се отчита с оглед достигането на минималното намаление.

7. Общият размер на брутната помощ за преструктуриране, който се одобрява в полза на предприятията бенефициенти, се определя от основанията за всяка една мярка на помощ, предвидена в окончателната национална програма за преструктуриране и в индивидуалните бизнес планове, които се одобряват от румънските власти и подлежат на окончателно утвърждаване с оглед изпълнението на критериите, посочени в член 9, параграф 4 от Протокол 2 от Споразумението за асоцииране и на одобрение от Съвета. При всички случаи, общият размер на брутната помощ за преструктуриране, отпусната и предоставена през периода 1993 - 2004 г., не трябва да надвишава ROL 49 985 милиарда. В рамките на този общ таван се спазват следните подтавани или максимални размери на държавна помощ, която се отпуска и предоставя на всяко предприятие бенефициент през периода 1993 - 2004 г.:

Ispat Sidex Galaţi	ROL 30 598 милиарда
Siderurgica Hunedoara	ROL 9 975 милиарда
CS Reşiţa	ROL 4 707 милиарда
IS Câmpia Turzii	ROL 2 234 милиарда
COS Târgovişte	ROL 2 399 милиарда
Donasid (Siderca) Călăraşi	ROL 72 милиарда

Държавната помощ трябва да доведе до жизнеспособност на предприятията бенефициенти при нормални пазарни условия в края на периода за преструктуриране. Размерът на интензитета на такава помощ е строго ограничен до това, което е абсолютно необходимо, за да се възстанови тази жизнеспособност. Жизнеспособността се определя, като се вземат предвид базите за сравнение, описани в допълнение А част III.

Румъния няма да отпуска никаква друга държавна помощ за целите на преструктурирането на румънската стоманодобивна индустрия.

8. Общите нетни намаления на производствения капацитет за готови продукти, които трябва да се извършат от предприятията бенефициенти през периода 1993 - 2008 г., са минимум 2,05 милиона тона.

Тези намаления на производствения капацитет се измерват на основата на окончателно закриване чрез физическо унищожаване на съоръженията за горещо валцуване на стомана, така че тези съоръжения да не могат да бъдат възстановени за употреба. Декларация за несъстоятелност на предприятието бенефициент не може да се счита за намаляване на капацитета ([1]).

([1]) Намаленията на капацитета се считат за постоянни съгласно Решение № 3010/91/ЕОВС на Комисията (ОВ L 286, 6.10.1991 г., стр. 20).

Минималното нетно намаление на производствения капацитет от 2,05 милиона тона и датите за спиране на производството и постоянното закриване на посочените съоръжения, се спазват в съответствие с графика, посочен в допълнение A, част II.

9. Индивидуалните бизнес планове съдържат писменото потвърждение на предприятието бенефициент. Те се прилагат и включват по-специално:

а) За Ispat Sidex Galaţi:

(i) изпълнението на инвестиционната програма за модернизиране на производствения процес, увеличаване на приходите, намаляване на разходите (особено на енергийното потребление), и подобряване на качеството

(ii) преминаването към пазарни сегменти за стоманени плоскости с по-висока добавена стойност

(iii) подобряването на оперативната ефективност и организационното управление

(iv) завършването на финансовото преструктуриране на дружеството

(v) извършването на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда

б) За Siderurgica Hunedoara:

(i) модернизирането на съоръженията, за да се изпълни предвиденият план за продажби

(ii) подобряването на оперативната ефективност и организационното управление

(iii) извършването на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда

в) За IS Câmpia Turzii:

(i) увеличаването на производството на стоки с по-висока добавена стойност и на преработени продукти

(ii) прилагането на инвестиционна програма за подобряване на качеството на продукцията

(iii) подобряването на оперативната ефективност и организационното управление

(iv) извършването на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда

г) За CS Reşiţa:

(i) специализирането в производството на полуготови продукти за снабдяване на местния сектор на тръби

(ii) закриването на производства с неефективен капацитет

(iii) осъществяването на инвестиции, които са необходими за съобразяване със законодателството по опазване на околната среда

д) За COS Târgovişte:

(i) увеличаването на дяла на продукти с по-висока добавена стойност

(ii) изпълнението на инвестиционни програми, за постигане намаляването на разходите, по-висока ефективност и подобряване на качеството

(iii) осъществяването на инвестиции, които са необходими за съобразяване със законодателството по опазване на околната среда

е) За Donasid Călăraşi:

(i) изпълнението на инвестиционна програма за модернизирането на производствения процес

(ii) увеличаване на дяла на готови продукти

(iii) извършване на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда.

10. Всички последващи промени в националната програма за преструктуриране и индивидуалните бизнес планове трябва да бъдат одобрени от Комисията, а когато е необходимо, от Съвета.

11. Изпълнението на преструктурирането се осъществява при условията на пълна прозрачност и на основата на принципите на стабилна пазарна икономика.

12. Комисията и Съветът осъществяват строго наблюдение върху изпълнението на програмите за преструктуриране и на индивидуалните бизнес планове, както и върху изпълнението на условията, установени в тези разпоредби и в допълнение А преди и след присъединяването до 2009 г. Комисията, в частност, наблюдава и контролира основните задължения и разпоредбите, предвидени в параграфи 7 и 8 по отношение на държавната помощ, жизнеспособността и намаляването на производствения капацитет, като използва по-специално основните критерии за преструктуриране, уредени в параграф 9 и в допълнение А, част III. За тази цел, Комисията докладва на Съвета.

13. Наблюдението и контролът включват независима оценка, която се извършва веднъж годишно в периода 2005 - 2009 г.

14. Румъния ще сътрудничи напълно по всички договорености за наблюдение и контрол. По-специално:

— Румъния представя на Комисията 6 месечни доклади не по-късно от 15 март и 15 септември всяка година, освен ако Комисията реши друго. Първият доклад се изпраща на 15 март 2005 г., а последният на 15 март 2009 г.;

— тези доклади съдържат цялата информация, която е необходима за наблюдението и контрола върху преструктурирането и намаляването и използването на производствения капацитет и предоставят достатъчно финансови данни, които да позволят извършването на оценка за това дали са изпълнени условията и изискванията, съдържащи се в настоящите разпоредби и в допълнение А. Докладите съдържат минимум информацията, предвидена в допълнение А, част IV, като за тях Комисията запазва правото до извършва промени в съответствие със своя опит, придобит по време на процеса на наблюдение и контрол. В допълнение към индивидуалните бизнес доклади на предприятията бенефициенти се изготвя доклад за общото състояние на румънския стоманодобивен сектор, включително последните тенденции в макроикономическото развитие;

— Румъния задължава предприятията бенефициенти да разкриват всички релевантни данни, които при други условия, биха могли да се считат за конфиденциални. В своя доклад до Съвета, Комисията гарантира, че специфичната конфиденциална информация за дружествата няма да бъде разгласена.

15. Консултативен комитет, който се състои от представители на румънските власти и Комисията се среща веднъж на 6 месеца. Срещите на Консултативния комитет могат да се провеждат също *ad hoc*, ако Комисията счита за необходимо.

16. Ако Комисията установи, на основата на наблюдението и контрола, че са настъпили съществени отклонения от прогнозите относно макроикономическото развитие, финансовата ситуация на предприятията бенефициенти или оценката на жизнеспособността, тя може да поиска от Румъния да предприеме подходящи мерки, за да засили или измени мерките за преструктуриране на съответните предприятия бенефициенти.

17. Ако наблюдението покаже, че:

а) някое от условията, установени в тези разпоредби и в допълнение А, не е изпълнено, или

б) някое от задълженията, поети от Румъния в рамките на удължаването на периода, през който Румъния, може да предостави по изключение държавна помощ за преструктуриране на стоманодобивната индустрия съгласно Споразумението за асоцииране, не е изпълнено, или

в) през периода за преструктуриране Румъния е предоставила допълнителна несъвместима държавна помощ на предприятията бенефициенти или на друго стоманодобивно предприятие,

Комисията предприема подходящите мерки, като изисква от съответното дружество да възстанови помощта, предоставена му в нарушение на условията, изложени в тези разпоредби и в допълнение А. При необходимост, се прибягва към предпазните клаузи, предвидени в член 37 на Протокола или в член 39 на Протокола.

5. **ЗЕМЕДЕЛИЕ**

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО

31999 R 1493: Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32003 R 1795: Регламент (ЕО) № 1795/2003 на Комисията от 13.10.2003 г. (ОВ L 262, 14.10.2003 г., стр. 13).

Чрез дерогация от член 19, параграфи 1-3 на Регламент (ЕО) № 1493/1999, Румъния може да признае права на презасаждане придобити вследствие изкореняването на хибридни сортове, които не могат да бъдат включени в класификацията на винени сортове, отглеждани на площ от 30 000 хектара. Тези права на презасаждане могат да се ползват само до 31 декември 2014 г. и изключително за засаждане с *Vitis vinifera*.

Преструктурирането и конверсията на тези лозя няма да бъдат избираеми за подпомагане от Общността, както е предвидено в член 13 на Регламента (ЕО) № 1493/1999. Въпреки това, държавни помощи могат да се отпускат за покриване на разходите, произтичащи от тяхното преструктуриране и конверсия. Такива държавни помощи не могат да надминават 75 % от общите разходи за лозе.

Б. ВЕТЕРИНАРНО И ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

I. **ВЕТЕРИНАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

32004 R 0852: Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за хигиената на хранителните продукти (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1).

32004 R 0853: Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г., относно специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).

а) Структурните изисквания посочени в Регламент (ЕО) № 852/2004, приложение II, глава II и в Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел I, глави II и III, раздел II, глави II и III, и раздел V, глава I, не се прилагат по отношение на предприятия в Румъния, изброени в допълнение Б от настоящото приложение до 31 декември 2009 г. при условията, посочени по-долу.

б) Докато предприятията, съгласно параграф а) се ползват от разпоредбите на същия параграф, продуктите, произведени от тези предприятия се предлагат само на националния пазар или се използват за допълнителна преработка в предприятията в Румъния, също обхванати от разпоредбите на параграф а), независимо от датата на продажба. Тези продукти следва да носят различна здравна или идентификационна марка от тази, съгласно член 5 на Регламент (ЕО) № 853/2004.

Предишната алинея се прилага също към всички продукти, произведени от взаимосвързани месни предприятия, където част от предприятието попада под разпоредбите на параграф а).

в) Млекопреработвателните предприятия, включени в допълнение Б към настоящото приложение могат до 31 декември 2009 г. да получават доставки на сурово мляко, което не съответства или не е било преработено в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел IX, глава I, подглави II и III, при условие че фермите, от които млякото е доставено, са посочени в списък, изготвен за тази цел от румънските власти. Румъния изпраща годишни доклади на Комисията за постигнатия напредък при осъвременяването на тези ферми за производство на млечни продукти и на системата за събиране на мляко.

г) Румъния осигурява постепенно постигане на съответствие със структурните изисквания съгласно параграф а). Преди датата на присъединяване, Румъния изпраща на Комисията план за осъвременяване, одобрен от компетентния национален ветеринарен орган, за всяко от предприятията, за които се отнасят мерките, уредени в параграф а) и изброени в допълнение Б. Планът включва списък с недостатъците по отношение на изисквания, посочени в параграф а) и определената за тяхното преодоляване дата. Румъния изпраща годишни доклади до Комисията относно напредъка, постигнат във всяко от тези предприятия. Румъния гарантира че само тези предприятия, които са приведени в пълно съответствие с посочените изисквания до 31 декември 2009 г. да могат да продължат да действат.

д) Комисията може, в съответствие с процедурите, съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002 ([1]), да промени допълнение Б към настоящото приложение преди присъединяването и до 31 декември 2009 г., и в този контекст да добави или заличи отделни предприятия с оглед на напредъка, постигнат чрез изглаждане на съществуващите недостатъци и с оглед на мониторинга.

Подробни правила за прилагане, целящи гарантиране на гладкото действие на горепосочения преходен режим, могат да бъдат приети в съответствие с процедурата съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002.

II. **ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

31991 L 0414: Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юни 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, 19.8.1991г., стр. 1), последно изменена с:

— 32004 L 0099: Директива 2004/99/ЕО на Комисията от 1.10.2004 г. (ОВ L 309, 6.10.2004 г., стр. 6).

([1]) Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28.1.2002 г., въвеждащ общите принципи и изисквания на правото в областта на храните, учредяващ Европейския орган за безопасност на храните и въвеждащ процедури относно въпросите за безопасност на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1642/2003 (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 4).

Чрез дерогация от член 13, параграф 1 на Директива 91/414/ЕИО, Румъния може да отложи крайните срокове за предоставяне на информация, посочени в приложение II и приложение III на Директива 91/414/ЕИО за продукти за растителна защита разрешени понастоящем в Румъния, продавани изключително на румънска територия и съдържащи медни съединения (сулфат, оксихлорид или хидроксид), сяра, ацетохлор, диметоат и 2,4-D киселина, при условие че тези съставки са изброени също така в приложение I към директивата. Горепосочените срокове могат да бъдат отложени най-късно до 31 декември 2009 г., освен за 2,4-D киселина, за която крайният срок може да бъде отложен най-късно до 31 декември 2008 г. Горните разпоредби се прилагат само по отношение на тези предприятия кандидати, които са заявили, че са започнали ефективно да създават и събират необходимите данни преди 1 януари 2005 г.

6. **ТРАНСПОРТНА ПОЛИТИКА**

1. 31993 R 3118: Регламент (ЕИО) 3118/93 на Съвета от 25 октомври 1993 г. за условията, при които чуждестранни превозвачи, установени извън държава-членка могат да извършват национален автомобилен превоз на товари в тази държава-членка (ОВ L 279, 12.11.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32002 R 0484: Регламент (ЕО) 484/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 1.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 1 на Регламент (ЕИО) № 3118/93 и до края на третата година след датата на присъединяване, превозвачи, установени в Румъния се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в другите държави-членки, а превозвачи, установени в другите държави-членки се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в Румъния.

б) Преди края на третата година след датата на присъединяване, държавите-членки уведомяват Комисията дали ще удължат този срок с максимум две години или занапред ще прилагат изцяло член 1 на регламента. При липсата на такова уведомление се прилага член 1 на регламента. Само превозвачи, установени в тези държави-членки, в които член 1 на регламента се прилага, могат да осъществяват национални автомобилни превози на товари в тези държави-членки, в които член 1 също се прилага.

в) Тези държави-членки, в които по силата на параграф б) по-горе, се прилага член 1 от регламента могат да прибягнат до процедурата, описана по-долу до края на петата година след датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в предходната алинея, изпитва сериозни смущения на националния си пазар или части от него вследствие на каботаж или каботажът допринася за тези смущения, като сериозен излишък на предлагане спрямо търсене или заплаха за финансовата стабилност или оцеляване на значителен брой предприятия за автомобилни превози на товари, тази държава-членка уведомява Комисията и останалите държави-членки за това и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация държавата-членка може да поиска Комисията да спре изцяло или частично прилагането на член 1 на регламента с цел възстановяване на ситуацията до нормално състояние.

Комисията разглежда ситуацията въз основа на данните, предоставени от съответната държава-членка и решава до един месец след получаването на молбата за необходимостта от приемането на защитни мерки. Прилага се процедурата, постановена във втората, третата и четвъртата алинеи на параграф 3, както и параграфи 4, 5 и 6 на член 7 на регламента.

В извънредни и изключителни случаи държава-членка, посочена в първата алинея по-горе, може да прекрати прилагането на член 1 на регламента, след което да изпрати обосновано уведомление до Комисията.

г) Докато член 1 на регламента не се прилага по силата на параграфи а) и б) по-горе, държавите-членки могат да регулират достъпа до националните си услуги за автомобилни превози на товари чрез прогресивна размяна на разрешителни за каботаж въз основа на двустранни споразумения. Това може да включва и възможност за пълна либерализация.

д) Действието от прилагането на параграфи а) - в) не води до по-ограничителен достъп до национални услуги за автомобилни превози на товари в сравнение с този, преобладаващ към датата на подписване на Договора за присъединяване.

2. 31996 L 0053: Директива 96/53/ЕО на Съвета от 25 юли 1996 г., относно максимално допустимите размери в националния и международния трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (ОВ L 235, 17.9.1996 г., стр. 59), последно изменена с:

— 32002 L 0007: Директива 2002/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18.02.2002 г. (ОВ L 67, 9.3.2002 г., стр. 47).

Чрез дерогация от член 3, параграф 1 на Директива 96/53/ЕО, превозни средства, които съответстват на ограничителните стойности на категории 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 на приложение I на директивата могат да използват до 31 декември 2013 г. само тези части от пътната мрежа в Румъния, които не са обновени, ако са съобразени с ограниченията за осово натоварване в Румъния.

От датата на присъединяване, никакви ограничения не могат да бъдат налагани върху използването, от страна на превозни средства, които покриват изискванията на Директива 96/53/ЕО, на основните транзитни маршрути, установени в приложение V на ЕО/Румъния Транспортно споразумение ([1]) и в приложение I на Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. за Насоки на Общността за изграждане на трансевропейска транспортна мрежа ([2]), които са изброени по-долу:

1. Alba Iulia — Turda — Zalău — Satu Mare — Halmeu (път E 81)

2. Zalău — Oradea — Borş (пътища 1 H и E 60)

3. Mărăşeşti — Bacău — Suceava — Siret (път E 85)

4. Tişiţa — Tecuci — Huşi — Albiţa (път E 581)

5. Simeria — Haţeg — Rovinari — Craiova — Calafat (път E 79)

6. Lugoj — Caransebeş — Drobeta-Turnu Severin — Filiaşi — Craiova (път E 70)

7. Craiova — Alexandria — Bucureşti (път 6)

8. Drobeta-Turnu Severin — Calafat (път 56 A)

9. Bucureşti — Buzău (пътища E 60/E 85)

10. Bucureşti — Giurgiu (пътища E 70/E 85)

11. Braşov — Sibiu (път E 68)

12. Timişoara — Stamora Moraviţa

Румъния се придържа към графика, посочен по-долу в таблиците, за обновяване на второстепенната си пътна мрежа, както е показано на картата по-долу. Всички инвестиции в инфраструктура, които включват използването на средства от бюджета на Общността, осигуряват изграждането или обновяването на пътните артерии за носеща способност от 11,5 тона на ос.

([1]) Споразумение между Европейската общност и Румъния за транзитен превоз на стоки по шосе от 28 юни 2001 г. (ОВ L 142, 31.5.2002 г., стр. 75).

([2]) ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение № 884/2004/ЕО (ОВ L 167, 30.4.2004 г., стр. 1).

Успоредно с приключването на обновяването, румънската второстепенна пътна мрежа, постепенно се отваря за превозни средства от международния трафик, които са съобразени с ограничителните стойности на директивата. Използването на тези части от второстепенната пътна мрежа, които не са обновени, с цел товарене или разтоварване, там където това е технически възможно, е разрешено по време на целия преходен период.

От датата на присъединяване всички превозни средства от международния трафик , които са съобразени с ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО са предмет на облагане с временни допълнителни такси по второстепенната румънска транспортна мрежа, ако превишават националните ограничения за осово натоварване. Тези превозни средства не се облагат с временни допълнителни такси по второстепенната румънска транспортна мрежа, ако превишават националните ограничения по отношение на размера или общото тегло на превозното средство. Освен това тези превозни средства от международния трафик, които покриват ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО и са снабдени с пневматично окачване се облагат поне с 25 % по-ниски такси.

Временните допълнителни такси за използването на необновени части от второстепенната мрежа, от страна на превозни средства от международния трафик, съобразени с ограничителните стойности на директивата, се налагат без дискриминация. Режимът на облагане е прозрачен и заплащането на тези такси не трябва да поставя прекомерни административни пречки или да предизвиква забавяне на потребителя, нито плащането на тези такси следва да води до системна проверка на ограниченията за осово натоварване на границата. Налагането на ограниченията за осово натоварване се осигурява без дискриминация на цялата територия и се отнася също и за превозните средства регистрирани в Румъния.

Таксите за превозни средства без пневматично окачване, които покриват ограничителните стойности, посочени в Директива 96/53/ЕО, не превишават размерите на таксите, посочени в таблицата по-долу (според цифрите за 2002 г.). Превозни средства, снабдени с пневматично окачване, които покриват ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО, се облагат поне с 25 % по-ниски такси.

Максимални размери на таксите (цифри за 2002г.) за превозни средства без пневматично окачване, които покриват ограничителните стойности, посочени в Директива 96/53/ЕО

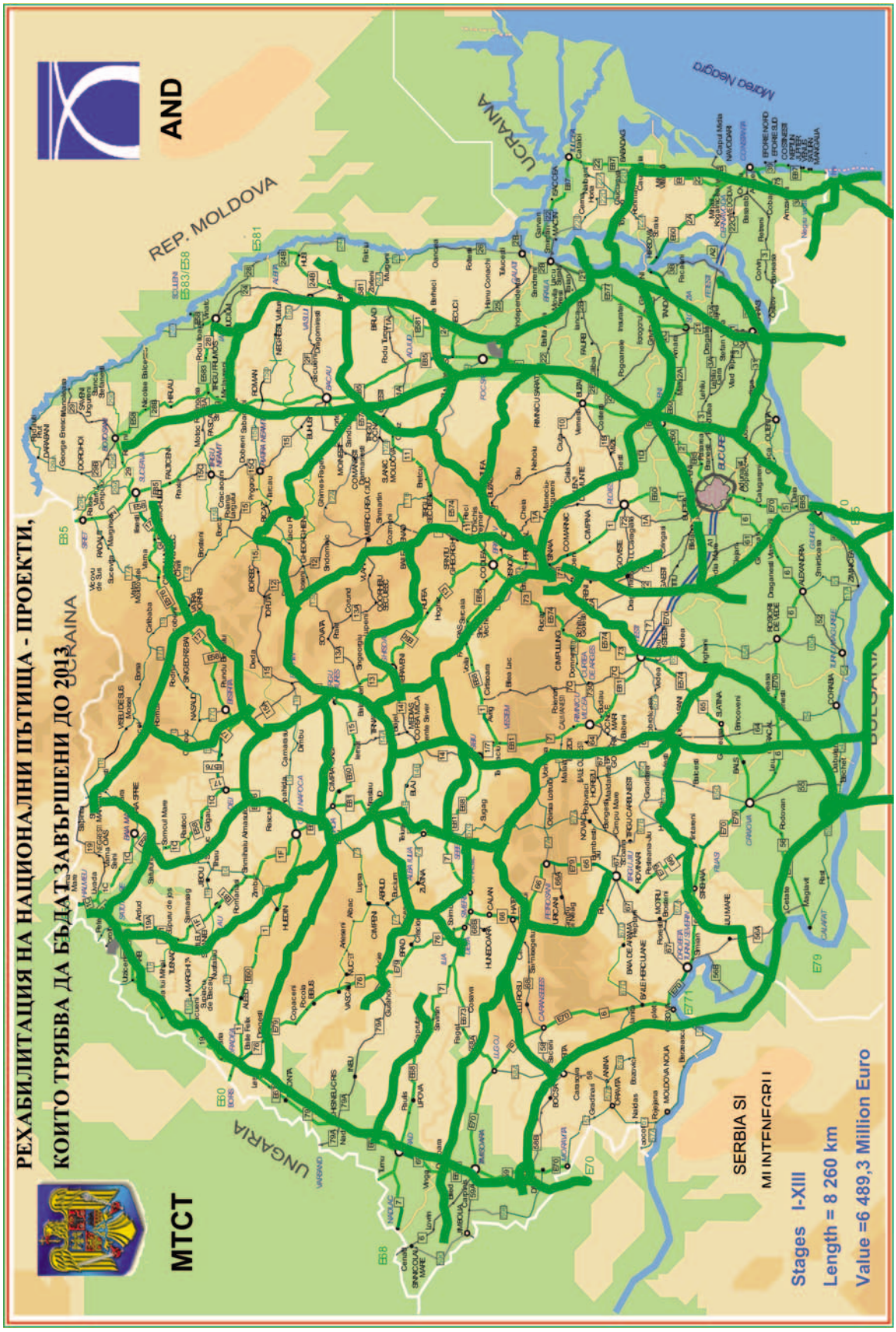
От-до посочено осово натоварване за превозно средство	Размер на допълнителната такса за използване на един километър от необновен път (с максимална носимоспособност 10 тона на ос) в евро (цифри за 2002 г.)
от 10 тона на ос до 10,5 тона на ос	0,11
от 10,5 тона на ос до 11 тона на ос	0,30
от 11 тона на ос до 11,5 тона на ос	0,44

График за обновяване на второстепенната пътна мрежа, която прогресивно ще се отваря за превозни средства, покриващи ограничителните стойности, посочени в Директива 96/53/ЕО

Период	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	ОБЩО
Км в процес на изграждане ([1])	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Км, пуснати вексплоатация ([2])	960	1 674	528	624	504	543	471	
Общи работи (в км)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

([1]) Км в процес на изграждане = пътни участъци, за които работите се осъществяват през посочената година. Работите могат да започнат през посочената година или да са започнали в предишни години.

([2]) Км, пуснати в експлоатация = пътни участъци, за които работите са завършени или са пуснати в употреба през посочената година


AND
МТСТ
РЕХАБИЛИТАЦИЯ НА НАЦИОНАЛНИ ПЪТИЩА - ПРОЕКТИ,
КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЗАВЪРШЕНИ ДО 2013
REP. MOLDOVA
UCRAINA
UNGARIA
SERBIA SI
MUNTENEGRU
Stages I-XIII
Length = 8 260 km
Value =6 489,3 Million Euro

3. 31999 L 0062: Директива 1999/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 1999 г. относно заплащането на такси от тежкотоварни автомобили за използване на определени инфраструктури (ОВ L 187, 20.7.1999 г., стр. 42), последно изменена с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и изменението на договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

Чрез дерогация от член 6, параграф 1 на Директива 1999/62/ЕО, минималните данъчни ставки, определени в приложение I на директивата не се прилагат в Румъния по отношение на превозни средства, извършващи предимно вътрешни транспортни операции до 31 декември 2010 г.

През този период, ставките прилагани от Румъния за тези превозни средства постепенно достигат минималните ставки, посочени в приложение I на директивата в съответствие със следния график:

— преди 1 януари 2007 г., ставките, прилагани от Румъния не са по-малки от 60 % от минималните ставки, посочени в приложение I от директивата;

— преди 1 януари 2009 г., ставките, прилагани от Румъния не са по-малки от 80 % от минималните ставки, посочени в приложение I от директивата.

7. **ДАНЪЧНА ПОЛИТИКА**

1. 31977 L 0388: Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизиране законодателството на държавите-членки за данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1), последно изменена с:

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

За целите на прилагането на член 28, параграф 3, б) на Директива 77/388/ЕИО, Румъния може да продължи да освобождава от данък върху добавената стойност международния превоз на пътници, упоменат в точка 17 на приложение Е на директивата, до изпълнение на условията, посочени в член 28, параграф 4 на директивата или докато същото освобождаване се прилага от някоя от настоящите държави-членки, в зависимост от това кое настъпи по-рано.

2. 31992 L 0079: Директива 92/79/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г.за сближаването на данъците върху цигарите (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 8), последно изменена с:

— 32003 L 0117: Директива 2003/117/ЕО на Съвета от 5.12.2003 г. (ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 49).

Чрез дерогация от член 2, параграф 1 на Директива 92/79/ЕИО, Румъния може да отложи прилагането на общия минимален акциз върху продажната цена на дребно (включваща всички данъци) за цигарите от най-търсената ценова категория до 31 декември 2009 г., при условие че през този период Румъния постепенно уеднакви акцизните си ставки към общия минимален акциз, предвиден в директивата.

Без да се засяга член 8 на Директива 92/12/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно общите условия за стоки, подлежащи на облагане с акциз и съхраняването, движението и мониторинга на такива стоки ([1]), и след като уведомят Комисията, държавите-членки могат, докато се прилага горепосочената дерогация, да поддържат същите количествени ограничения за цигарите, които могат да бъдат внесени на техните територии от Румъния без допълнително заплащане

([1]) ОВ L 76, 23.3.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

на акциз, каквито ограничения се прилагат за внос от трети страни. Държавите-членки, които се възползват от тази възможност, могат да извършват необходимите проверки, при условие че тези проверки не засягат правилното функциониране на вътрешния пазар.

3. 32003 L 0049: Директива 2003/49/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно общата система на данъчно облагане на плащания на лихви и роялти между свързани дружества от различни държави-членки (ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 49), последно изменена с:

— 32004 L 0076: Директива 2004/76/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 106).

Румъния има право да не прилага разпоредбите на член 1 на Директива 2003/49/ЕО до 31 декември 2010 г. През този преходен период, данъчната ставка върху плащанията по лихви и роялти, извършвани към свързано дружество от друга държава-членка или към място на стопанска дейност на свързано дружество от държава-членка, намиращо се в друга държава-членка, не трябва да надвишава 10 %.

4. 32003 L 0096: Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно преструктурирането на рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електрическата енергия (ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51), последно изменена с:

— 32004 L 0075: Директива 2004/75/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 100).

а) Чрез дерогация от член 7 на Директива 2003/96/ЕО, Румъния може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2011 г. да хармонизира националното ниво на облагане на безоловния бензин, използван като моторно гориво с минималното ниво от EUR 359 на 1 000 литра. От 1 януари 2008 г., ефективната данъчна ставка прилагана към безоловния бензин, използван като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 323 на 1 000,

— до 1 януари 2013 г. да хармонизира националното ниво на облагане на газьола, използван като моторно гориво с минималното ниво от EUR 330 на 1 000 литра. От 1 януари 2011 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към газьола, използван като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 274 на 1 000 литра, а от 1 януари 2011 г. - от EUR 302 на 1 000 литра.

б) Чрез дерогация от член 9 на Директива 2003/96/ЕО, Румъния може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на облагане на природния газ, използван като отопление за нестопански цели с минималното ниво, предвидено в приложение I, Таблица б,

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на облагане на тежките горива, използвани за централно отопление с минималното ниво, предвидено приложение I, Таблица б,

— до 1 януари 2009 г. да хармонизира националното ниво на облагане на тежките горива, използвани за цели, различни от централно отопление с минималното ниво, предвидено в приложение I, Таблица б.

От 1 януари 2007 г. ефективната данъчна ставка, прилагана към тежките горива не трябва да бъде по-ниска от EUR 13 на 1 000 литра.

в) Чрез дерогация от член 10 на Директива 2003/96/ЕО, Румъния може да прилага преходен период до 1 януари 2010 г., за да хармонизира нациналното ниво на облагане на електрическата енергия с минималното ниво, предвидено в приложение I, Таблица б. От 1 януари 2007 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към електрическата енергия, не трябва да бъде по-ниска от 50 % от съответната минимална ставка на Общността.

8. ЕНЕРГЕТИКА

31968 L 0414: Директива 68/414/ЕИО на Съвета от 20 декември 1968 г., налагаща задължение на държавите-членки на ЕИО за поддържане на минимални запаси от нефт и/или петролни продукти (ОВ L 308, 23.12.1968 г., стр. 14), последно изменена с:

— 31998 L 0093: Директива 98/93/ЕО на Съвета от 14.12.1998 г. (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 100).

Чрез дерогация от член 1, параграф 1 на Директива 68/414/ЕИО минималното ниво на запаси от петролни продукти не се прилага в Румъния до 31 декември 2011 г. Румъния осигурява нейното минимално ниво на запаси от петролни продукти да съответства, за всяка категория петролни продукти, изброени в член 2, на среднодневната вътрешна консумация за най-малко следния брой дни, както е определено в член 1, параграф 1:

— 68,75 дни до 1 януари 2007 г.;

— 73 дни до 31 декември 2007 г.;

— 77,25 дни до 31 декември 2008 г.;

— 81,5 дни до 31 декември 2009 г.;

— 85,45 дни до 31 декември 2010 г.;

— 90 дни до 31 декември 2011 г..

9. ОКОЛНА СРЕДА

A. КАЧЕСТВО НА ВЪЗДУХА

31994 L 0063: Директива 94/63 ЕО на Европейския парламент и Съвета от 20 декември 1994 г. за контрола на емисиите на летливи органични съединения (ЛОС), изпускани при съхраняването на бензини и превоза им от терминали до бензиностанции. (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г.,стр.1).

1. Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащите инсталации за съхраняване в терминалите не се прилагат в Румъния:

   — до 31 декември 2007 г. за 115 инсталации за съхраняване на 12 терминала и до 31 декември 2008 г. за 4 инсталации за съхраняване в 1 терминал с производителност над 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 50 000 тона годишно;

   — до 31 декември 2007 г. за 138 инсталации за съхраняване в 13 терминала, до 31 декември 2008 г. за 57 инсталации за съхраняване в 10 терминала и до 31 декември 2009 г. за 526 инсталации за съхраняване в 63 терминала с производителност по-малка или равна на 25 000 тона годишно.

2. Чрез дерогация от член 4 и приложение II на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене и разтоварване на действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в Румъния:

— до 31 декември 2007 г. за 36 инсталации за товарене и разтоварване в 12 терминала с производителност по-голяма от 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 150 000 тона годишно;

— до 31 декември 2007 г. за 82 инсталации за товарене и разтоварване в 18 терминала, до 31 декември 2008 г. за 14 инсталации за товарене и разтоварване в 11 терминала и до 31 декември 2009 г. за 114 инсталации за товарене и разтоварване в 58 терминала с производителност по-малка или равна на 25 000 тона годишно.

3. Чрез дерогация от член 5 на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в Румъния:

— до 31 декември 2007 г. за 31 автоцистерни;

— до 31 декември 2008 г. за допълнителни 101 автоцистерни;

— до 31 декември 2009 г. за допълнителни 432 автоцистерни.

4. Чрез дерогация от член 6 и приложение III на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене на действащи инсталации за съхраняване в бензиностанции не се прилагат в Румъния:

— до 31 декември 2007 г. за 116 бензиностанции, до 31 декември 2008 г. за допълнителни 19 бензиностанции и до 31 декември 2009 г. за допълнителни 106 бензиностанции с производителност над 1 000 куб.метра/годишно;

— до 31 декември 2007 г. за 49 бензиностанции, до 31 декември 2008 г. за допълнителни 11 бензиностанции и до 31 декември 2009 г. за допълнителни 85 бензиностанции с производителност над 500 куб.метра/годишно, но по-малка или равна на 1 000 куб.метра/годишно;

— до 31 декември 2007 г. за 23 бензиностанции, до 31 декември 2008 г. за допълнителни 14 бензиностанции и до 31 декември 2009 г. за допълнителни 188 бензиностанции с производителност по-малка или равна на 500 куб.метра/годишно.

Б. УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

1. 31993 R 0259: Регламент (ЕИО) № 259/93 на Съвета от 1 февруари 1993 г. относно наблюдението и контрола на превозите на отпадъци в рамките на, за и от Европейската общност. (ОВ L 30, 6.2.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32001 R 2557: Регламент (ЕО) № 2557/2001 на Комисията от 28.12.2001 г. (ОВ L 349, 31.12.2001 г., стр. 1).

а) До 31 декември 2015 г. компетентните органи се уведомяват за всички превози на отпадъци за Румъния, изброени в приложение II на Регламент (ЕИО) № 259/93, предназначени за оползотворяване, като се прилага процедурата на членове 6, 7 и 8 на регламента.

б) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2011 г. компетентните румънски органи могат да направят възражения относно превози за Румъния на следните отпадъци, изброени в приложение III, предназначени за оползотворяване, съобразно основанията за възражения, уредени в член 4, параграф 3 на този регламент. За такива превози се прилага процедурата на член 10 на регламента.

AA. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ МЕТАЛ*

— AA 060 Ванадиева пепел и остатъци

— AA 080 Отпадъци, скрап и остатъци от талий

— AA 090 Отпадъци и остатъци от арсен

— AA 100 Отпадъци и остатъци от живак

— AA 130 Отпадъчни разтвори от химическо почистване на метали

AB. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО НЕОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И ОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

— AB 010 Шлака, пепел и остатъци, непосочени никъде в списъка

— AB 020 Остатъци от изгаряне на битови отпадъци

— AB 030 Отпадъци, получени при безцианидно третиране на повърхности на метали,

— AB 040 Отпадъци от стъкло от катодни електроннолъчеви тръби и други активирани стъкла

— AB 050 Утайка от калциев флуорид

— AB 060 Други неорганични флуорни съединения под формата на течности или утайки

— AB 080 Отработени катализатори, непосочени в зеления списък

— AB 090 Отпадъци от хидрати на алуминия

— AB 110 Алкални разтвори

— AB 120 Неорганични халоидни съединения, непосочени другаде в списъка

AC. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО ОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И НЕОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

— AC 040 Утайки от оловен бензин

— AC 050 Топлоносители, течни

— AC 060 Хидравлични течности

— AC 070 Спирачни течности

— AC 080 Антифризни течности

— AC 090 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на смоли, латекс, пластификатори, лепила и адхезиви

— AC 100 Нитроцелулоза

— AC 110 Феноли, фенолни съединения, включително хлорофенол, под формата на течности или утайки

— AC 120 Полихлорирани нафталини

— AC 140 Катализатори за триетиламин за пясъци, използвани в леярските операции

— AC 150 Хлорфлуорвъглероди

— AC 160 Халони

— AC 190 Лека прахообразна фракция от раздробяване/смилане на автомобили

— AC 200 Органични фосфорни съединения

— AC 210 Нехалогенирани разтворители

— AC 220 Халогенирани разтворители

— AC 230 Халогенирани или нехалогенирани неводни дестилатни остатъци, произхождащи от операции по оползотворяване на органични разтворители

— AC 240 Отпадъци от производството на алифатни халогенирани въглеводороди (като хлорметани, дихлоретан, винилхлорид, винилиденхлорид, алилхлорид и епихлорхидрин)

— AC 260 Течен свински тор и фекална маса

— AC 270 Утайки от пречистване на отпадъчни води

AD. *ОТПАДЪЦИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ ИЛИ ОРГАНИЧНИ ИЛИ НЕОРГАНИЧНИ СЪЕДИНЕНИЯ*

— AD 010 Отпадъци от производството и приготвянето на фармацевтични продукти

— AD 020 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на биоциди и препарати за растителна защита

— AD 030 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на дървесни консерванти.

Отпадъците, които съдържат, състоят се от или са замърсени с едно от следните:

— AD 040 Неорганични цианиди, с изключение на съдържащите благородни метали остатъци в твърда форма, съдържащи следи от неорганични цианиди

— AD 050 Органични цианиди

— AD 080 Отпадъци с експлозивни свойства, когато не са обект на конкретно друго законодателство

— AD 110 Кисели разтвори

— AD 120 Йонообменни смоли

— AD 130 Фотоапарати за еднократна употреба с батерии

— AD 140 Отпадъци от промишлени технологии за очистване на газове, които не са споменати другаде

— AD 150 Природни органични материали, използвани като филтърни среди (например биофилтри)

— AD 160 Битови отпадъци

— AD 170 Отработен активен въглен, притежаващ опасни свойства и получен в резултат на употребата му в неорганичната химическа, органичната химическа и фармацефтичната индустрия, пречистването на отпадъчни води, процесите на очистване на газ/въздух и други подобни приложения

Този период може да бъде продължен най-късно до 31 декември 2015 г. чрез прилагане на процедурата, определена в член 18 на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г.за отпадъците ([1]), изменена с Директива 91/156/ЕИО на Съвета ([2]).

в) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2011 г. компетентните румънски органи могат да направят възражения относно превози за Румъния за преработване на отпадъци, предназначени за оползотворяване, изброени в приложение IV на регламента, и за превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване, които не са изброени в приложенията на регламента, в съответствие с основанията за възражения, уредени в член 4, параграф 3 на регламента. Този период може да бъде продължен най-късно до 31 декември 2015 г. по процедурата определена в член 18 от Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г. за отпадъците ([1]), изменена с Директива 91/156 ЕИО на Съвета ([3]).

г) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, компетентните румънски органи правят възражения относно превози за преработване на отпадъци, изброени в приложения II, III и IV на регламента, предназначени за оползотворяване, и за превози на отпадъци, които не са изброени в тези приложения, предназначени за оползотворяване и които са предназначени за инсталация, която се ползва от временна дерогация на определени разпоредби на Директива на Съвета 96/61 ЕО от 24 септември 1996 г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването ([4]), Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 г. за изгаряне на отпадъци ([5]), или Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 Октомври 2001 г. относно ограничаването на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации ([6]), през периода, през който временната дерогация се прилага за инсталацията по предназначение.

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1.

([2]) ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр. 32.

([3]) ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр. 32.

([4]) ОВ L 257, 10.10.1996 г., стр. 26. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([5]) ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 91.

([6]) ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

2. 31994 L 0062: Директива 94/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г.за опаковките и отпадъците от опаковки (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 10), последно изменение с:

— 32004 L 0012: Директива 2004/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11.2.2004 г. (ОВ L 47, 18.2.2004 г., стр. 26).

а) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, а) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията до 31 декември 2011 г.в съответствие със следните междинни цели:

— 32 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 34 % през 2007 г., 40 % през 2008 г. , 45 % през 2009 г. и 48 % през 2010 г.

б) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, б) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 53 % (тегловни) през 2011 г. и 57 % през 2012 г.

в) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, в) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса до 31 декември 2011 г. съответствие със следните междинни цели:

— 8 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 10 % през 2007 г., 11 % през 2008 г., 12 % през 2009 г. и 14 % през 2010 г.

г) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, буква г) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига общата цел за рециклиране до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 26 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 28 % през 2007 г., 33 % през 2008 г., 38 % през 2009 г., 42 % през 2010 г., 46 % през 2011 г. и 50 % през 2012 г.

д) Чрез дерогация от член 6 параграф 1, буква д), (i) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от стъкло до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 21 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 22 % през 2007г., 32 % през 2008 г., 38 % през 2009 г., 44 % през 2010 г., 48 % през 2011 г. и 54 % през 2012 г.

е) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, д), (iv) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса, отчитайки изключително рециклирането на материалите обратно до пластмаса, до 31 декември 2013 г в съответствие със следните междинни цели:

— 16 % (тегловни) за 2011 г. и 18 % през 2012 г.

ж) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, д), (v) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от дърво до 31 декември 2011 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 4 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 5 % през 2007 г., 7 % през 2008 г., 9 % през 2009 г. и 12 % през 2010 г.

3. 31999 L 0031: Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. относно депониране на отпадъци (ОВ L 182,16.7.1999 г., стр. 1), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284,31.10.2003 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 14, в) и точки 2, 3, 4 и 6 от приложение I на Директива 1999/31/ЕО и независимо от Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г. за отпадъците [1] и Директива 91/689/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 г. за опасните отпадъци [2], изискванията свързани с контрола на водите и управлението на инфилтрата, с опазването на почвите и водите, с контрола върху емисиите от газове и със стабилността на депото не се прилагат за 101 действащи депа за битови отпадъци в Румъния до 16 юли 2017 г.

Румъния осигурява постепенно намаляване на количеството на отпадъците, депонирани в тези 101 действащи съоръжения, които не отговарят на изискванията в съответствие със следните максимални годишни количества:

— до 31 декември 2006 г.: 3 470 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 3 240 000 тона;

— до 31 декември 2008 г.: 2 920 000 тона;

— до 31 декември 2009 г.: 2 920 000 тона;

— до 31 декември 2010 г.: 2 900 000 тона;

— до 31 декември 2011 г.: 2 740 000 тона;

— до 31 декември 2012 г.: 2 460 000 тона;

— до 31 декември 2013 г.: 2 200 000 тона;

— до 31 декември 2014 г.: 1 580 000 тона;

— до 31 декември 2015 г.: 1 420 000 тона;

— до 31 декември 2016 г.: 1 210 000 тона.

б) Чрез дерогация от член 5, параграф 3, а) и б) и приложение I, точка 2, второ тире на Директива 1999/31/ЕО и без да се засяга член 6, в), (ii) на тази директива и Директива 75/442/ЕИО, изискванията за течни, корозивни и окислителни отпадъци и изискванията относно предотвратяване навлизането на повърхностни води в депонираните отпадъци, не се прилагат за Румъния за следните 23 действащи съоръжения до датата, посочена за всяко съоръжение:

До 31 декември 2007 г.:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş, Alba окръг

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, изменена с Директива 91/156/ЕИО, последно изменение с Регламент (ЕО) № 1882/2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 20. Директива, последно изменена с Директива 94/31/ЕО (ОВ L 168, 2.7.1994 г., стр. 28).

До 31 декември 2008 г.:

2. S.C. TERMOELECTRICA SA - SE Doiceşti, Doiceşti, Dâmboviţa окръг

3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA, Cicani-Beterega, Gorj окръг

4. RAAN Drobeta-Turnu Severin - Sucursala ROMAG — TERMO, Drobeta-Turnu Severin, Mehedinţi окръг

До 31 декември 2009 г.:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Craiova, Valea Mănăstirii, Dolj окръг

6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Işalniţa, Işalniţa II, Dolj окръг

7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Isalnita, Isalnita I, Dolj окръг

8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA - SE Paroşeni, Căprişoara, Hunedoara окръг

9. S.C. TERMICA SA Suceava, Suceava, Suceava окръг

До 31 декември 2010 г.:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA, Bejan, Hunedoara окръг

11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, Tulcea окръг

До 31 декември 2011 г.:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU SA, Giurgiu, Giurgiu окръг

До 31 декември 2012 г.:

13. CET Bacău, Furnicari — Bacău, Bacău

14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, Gorj окръг

15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, Gorj окръг

16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, Vâlcea окръг

17. S.C. CET Govora SA, Govora, Vâlcea окръг

До 31 декември 2013 г.:

18. S.C. CET Arad, Arad, Arad окръг

19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, Bihor окръг

20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, Bihor окръг

21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, Bihor окръг

22. CET II Iaşi, Holboca, Iaşi окръг

23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean — Panic, Sălaj окръг

Румъния осигурява постепенното намаляване на количесвото на отпадъците, депонирани в тези 23 действащи съоръжения, които не отговарят на изискванията, в съответствие със следните годишни максимални количества:

— до 31 декември 2006 г.: 11 286 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 11 286 000 тона;

— до 31 декември 2008 г.: 11 120 000 тона;

— до 31 декември 2009 г.: 7 753 000 тона;

— до 31 декември 2010 г.: 4 803 000 тона;

— до 31 декември 2011 г.: 3 492 000 тона;

— до 31 декември 2012 г.: 3 478 000 тона;

— до 31 декември 2013 г.: 520 000 тона.

в) Чрез дерогация от член 5, параграф 3, а) и б) и приложение I, точка 2, второ тире на Директива 1999/31/ЕО, и без да се засяга член 6, в), (ii) на тази директива и на Директива 75/442/ЕИО на Съвета, изискванията за течни, корозивни и окислителни отпадъци и изискванията относно предотвратяването на навлизането на повърхностни води в депонираните отпадъци не се прилагат за Румъния за следните 5 действащи хвостохранилища до датата посочена за всяко хвостохранилище:

До 31 декември 2009 г.:

1. BĂIŢA Ştei, Fânaţe, Bihor окръг

До 31 декември 2010 г.:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, Maramureş окръг

3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, Suceava окръг

До 31 декември 2011 г.:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Şesei, Alba окръг

5. CUPRUMIN Abrud, Valea Stefancei, Alba окръг

Румъния осигурява постепенното намаляване на количеството на отпадъците, депонирани в тези 5 действащи хвостохранилища, които не отговарят на изискванията в съответствие със следните годишни максимални количества:

— до 31 декември 2006 г.: 6 370 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 5 920 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 3 820 000 тона неопасни);

— до 31 декември 2008 г.: 4 720 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 2 620 000 неопасни);

— до 31 декември 2009 г.: 4 720 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 2 620 000 неопасни);

— до 31 декември 2010 г.: 4 640 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 2 540 000 неопасни);

— до 31 декември 2011 г.: 2 470 000 тона (всички от които неопасни).

г) Чрез дерогация от член 2, ж) на Директива 1999/31/ЕО, и без да се засягат Директива 75/442/ЕИО и Директива 91/689/ЕИО, постоянна площадка, която се ползва за временно съхраняване на опасните отпадъци, генерирани в Румъния, не се счита за депо за отпадъци в Румъния до 31 декември 2009 г.

Румъния предоставя на Комисията до 30 юни всяка година, с начална дата 30 юни 2007 г., доклад относно постепенното прилагане на директивата и съответствието с тези междинни цели.

4. 32002 L 0096: Директива 2002/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОВ L 37, 13.2.2003 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 L 0108: Директива 2003/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8.12.2003 г. (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 106).

Чрез дерогация от член 5, параграф 5 и член 7, параграф 2 на Директива 2002/96/ЕО, Румъния се задължава да достигне целта за разделно събиране на поне четири килограма отпадъци от електрическо и електронно оборудване от домакинствата, средно на жител на година, както и целта за оползотворяване и целта за рециклиране и повторно използване на компоненти, материали и вещества от отпадъците от електрическо и електронно оборудване до 31 декември 2008 г.

В. КАЧЕСТВО НА ВОДИТЕ

1. 31991 L 0271: Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистването на отпадъчни води на населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40), последно изменена с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377, 31.12.1991 г. стр. 48);

— 31984 L 0156: Директива 84/156/ЕИО на Съвета от 8 март 1984 г. относно пределно допустимите норми и целите за качество на заустванията на живак по сектори, различни от производството с хлорно-алкална електролиза (ОВ L 74, 17.3.1984 г., стр. 49), изменена с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 48).

Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 83/513/ЕИО и член 3 и приложение I на Директива 84/156/ЕИО, пределно допустимите норми за заустванията на кадмий и живак във водите, посочени в член 1 на Директива 76/464/ЕИО на Съвета от 4 май 1976 г. относно замърсяването на водната околна среда на Общността ([1]), причинено от определени опасни вещества не се прилага за Румъния до 31 декември 2009 г. за следните производствени инсталации:

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş — Valea Sărtaş — Baia de Arieş — Alba окръг

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş — ape de mină — Baia de Arieş — Alba окръг

EM TURŢ — Turţ — Satu Mare окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Burloaia — Borşa — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA-evacuare Colbu-Toroioaga — Borşa — Maramureş окръг

EM BAIA SPRIE — Baia Sprie — Maramureş окръг

EM CAVNIC — Cavnic — Maramureş окръг

EM BĂIUŢ — Băiuţ — Maramureş окръг

S.C. Romplumb SA BAIA MARE-evacuare în canal de.transport — Baia Mare — Maramureş окръг

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotaţie centrală - Baia Mare — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape flotaţie - Borşa — Maramureş окръг

Romarm Tohan Zărneşti — Zărneşti — Braşov окръг

S.C. Viromet SA Victoria — Victoria — Braşov окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 1 — Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 3 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 4 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 5 - Slatina — Olt окръг

([1]) ОВ L 129, 18.5. 1976 г., стр. 23. приложение I на Директива, последно изменена с Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 6 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 7 - Slatina — Olt окръг

S.C. GECSAT Târnăveni — Târnăveni — Mureş окръг

SPGC SEINI — Seini — Maramureş окръг

SPGC SEINI — Seini — Maramureş окръг

S.C. VITAL BAIA MARE-evacuare staţie - Baia Mare — Maramureş окръг

S.C. IMI SA BAIA MARE-evacuare staţie mina Ilba - Baia Mare — Maramureş окръг

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA — Valea Socea — Maramureş окръг

2. 31984 L 0491: Директива 84/491/ЕИО на Съвета от 9 октомври 1984 г. за пределно допустимите норми и целите за качество за отделянето на хексахлороциклохексан (ОВ L 274, 17.10.1984 г., стр. 11), изменена с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377,31.12.1991 г., стр. 48).

Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 84/491/ЕИО, пределно допустимите норми за заустванията на линдан във водите, посочени в член 1 на Директива на Съвета 76/464/ЕИО от 4 май 1976 г. относно замърсяването на водната околна среда на Общността ([1]), причинено от определени опасни вещества, не се прилагат за Румъния до 31 декември 2009 г. за следните производствени инсталации:

S.C. Sinteza SA Oradea — Oradea — Bihor окръг

S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea — Râmnicu Vâlcea — Vâlcea окръг

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti — Borzeşti — Bacău окръг

3. 31986 L 0280: Директива 86/280/ЕИО на Съвета от 12 юни 1986 г. относно пределно допустимите норми и целите за качество на заустванията на определени опасни вещества, включени в Списък I от приложението на Директива 76/464/ЕИО (ОВ L 181, 4.7.1986 г., стр. 16), последно изменение с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991г. (ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 48).

Чрез дерогация от член 3 и приложение II на Директива 86/280/ЕИО, пределно допустимите норми за заустванията на хексахлоробензен, хексахлоробутадиен, 1,2 — дихлороетан, (EDC), трихлороетилен (TRI) и трихлоробензен (TCB) във водите, посочени в член 1 на Директива 76/464/ЕИО на Съвета от 4 май 1976 г. относно замърсяването на водната околна среда, причинено от определени опасни вещества, на Общността ([1]), не се прилагат за Румъния до 31 декември 2009 г. за следните производствени инсталации:

S.C. NUTRISAM SATU MARE- Ferma MOFTIN — Satu Mare — Satu Mare окръг

([1]) ОВ L 129, 18.5. 1976 г., стр. 23. приложение I на Директива, последно изменена с Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

S.C. MARLIN SA ULMENI — Ulmeni — Maramureş окръг

S.C. PROMET — Satu Mare — Maramureş окръг

ARDUDANA ARDUD — Ardud - Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA-evacuare Colbu-Toroioaga - Borşa — Maramureş окръг

ERS CUG CLUJ - evacuare 3 — Cluj — Napoca — Cluj окръг

S.C. ARMĂTURA CLUJ — 6 evacuări directe - Cluj-Napoca — Cluj окръг

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotaţie centrală — Baia Mare — Maramureş окръг

S.C. OLTCHIM SA — Râmnicu Vâlcea — Vâlcea окръг

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti-M 1 — Borzeşti — Bacău окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 — Slatina — Olt окръг

S.C. TERAPIA CLUJ - evacuare staţie 3 + staţie 2 - Cluj-Napoca — Cluj окръг

S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI — Carei — Satu Mare окръг

S.C. SILVANIA ZALĂU — Zalău — Sălaj окръг

SNP PETROM SA - ARPECHIM Piteşti — Piteşti — Argeş окръг

S.C. TEHNOFRIG CLUJ - evacuare 1 - Cluj-Napoca — Cluj окръг

RBG ELCOND ZALĂU - Zalău — Sălaj окръг

S.C. MUCART CLUJ - Cluj-Napoca — Cluj окръг

S.C. CELHART DONARIS SA Brăila — Brăila — Brăila окръг

STRATUS MOB SA Blaj — Blaj — Alba окръг

4. 31991 L 0271: Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистване на отпадъчните води на населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от членове 3 и 4 и член 5, параграф 2 на Директива 91/271/ЕИО, изискванията към канализационните мрежи и пречистването на отпадъчни води от населените места не се прилагат напълно в Румъния до 31 декември 2018 г., в съответствие със следните междинни цели:

— до 31 декември 2013 г., се постига съответствие с член 3 на директивата за агломерации с население равно или превишаващо 10 000 еквивалентни жители;

— до 31 декември 2015 г., се постига съответствие с член 5, параграф 2 на директивата за агломерации с население равно или превишаващо 10 000 еквивалентни жители.

Румъния осигурява постепенно засилване на ефективността на прилагането на член 3 за канализационните мрежи в съответствие със следните минимални проценти, отнесени към общия брой еквивалентни жители:

— 61 % до 31 декември 2010 г.,

— 69 % до 31 декември 2013 г.,

— 80 % до 31 декември 2015 г.

Румъния осигурява постепенно засилване на ефективността на член 4 и член 5, параграф 2 за пречистване на отпадъчните води в съответствие със следните минимални проценти, отнесени към общия брой еквивалентни жители:

— 51 % до 31 декември 2010 г.,

— 61 % до 31 декември 2013г.,

— 77 % до 31 декември 2015 г.

5. 31998 L 0083: Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 г. на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 2 и член 8 и на приложение I, част Б и част В на Директива 98/83/ЕО, стойностите за параметрите по-долу не се прилагат напълно в Румъния при следните условия:

— до 31 декември 2010 г. за окисляемостта в агломерациите с по-малко от 10 000 жители;

— до 31 декември 2010 г. за окисляемостта и мътността в агломерациите с население между 10 000 и 100 000 жители;

— до 31 декември 2010 г. за окисляемостта, амониевия йон, алуминия, пестицидите, желязото и мангана в агломерациите с повече от 100 000 жители;

— до 31 декември 2015 г. за амониевия йон, нитратите, мътността, алуминия, желязото, оловото, кадмия и пестицидите в агломерациите с по-малко от 10 000 жители;

— до 31 декември 2015 г. за амониевия йон, нитратите, алуминия, желязото, оловото, кадмия, пестицидите и мангана в агломерациите с население между 10 000 и 100 000 жители.

Румъния осигурява спазването на изискванията на директивата, в съответствие с междинните цели, изложени в таблицата по-долу:

Населени места, които изпълнят изискванията до 31 декември 2006 г.

Свързано население	Общ брой на населените места	Окисляемост %	Амониеви йони %	Нитрати %	Мътност %	Алуминий %	Желязо %	Кадмий, Олово %	Пестициди %	Манган %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
ОБЩО	1 908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Населени места, които изпълнят изискванията до края на 2010 г.

Свързано население	Общ брой на населените места	Окисляемост %	Амониеви йони %	Нитрати %	Мътност %	Алуминий %	Желязо %	Кадмий, Олово %	Пестициди %	Манган %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
ОБЩО	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Тази дерогация не се прилага за питейната вода, предназначена за употреба в хранително-вкусовата промишленост.

Г. ПРОМИШЛЕНО ЗАМЪРСЯВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

1. 31996 L 0061: Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, 10.10.1996г., стр. 26), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 1 на Директива 96/61/ЕО, изискванията за издаване на разрешителни за действащи инсталации не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата указана за всяка инсталация, доколкото се засяга задължението за експлоатация на тези инсталации в съответствие с нормите за допустими емисии, равнозначни параметри или технически мерки, основаващи се на най-добрите налични техники по смисъла на член 9, параграфи 3 и 4:

До 31 декември 2008 г.:

1. S.C. CARBID FOX SA Târnăveni (основна дейност 4.2)

2. S.C. AVICOLA SA Ferma Gârleni — Bacău (основна дейност 6.6 а)

3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX SRL Bistriţa-Năsăud (основна дейност 6.6)

До 31 декември 2009 г.:

4. S.C. UCM Reşiţa-Caraş-Severin (основна дейност 2.2)

5. S.C. SICERAM SA Mureş (основна дейност 3.5)

6. S.C. BEGA UPSOM SA Alba (основна дейност 4.2)

7. S.C. CELROM SA Mehedinţi (основна дейност 6.1)

8. S.C. COMCEH SA Călăraşi-Călăraşi (основна дейност 6.1б)

9. S.C. ECOPAPER SA Zărneşti-Braşov (основна дейност 6.1 б)

10. S.C. RIFIL SA Neamţ (основна дейност 6.2)

11. S.C. AVICOLA SA Ferma Războieni-Iaşi (основна дейност 6.6 а)

12. S.C. AVIMAR SA Maramureş (основна дейност 6.6 а)

13. S.C. AVICOLA SA Iaşi-Ferma Leţcani — Iaşi (основна дейност 6.6 а)

14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici-Arad (основна дейност 6.6 б)

15. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Bora-Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

16. S.C. SUINTEST Oarja SA — Argeş (основна дейност 6.6 б и с)

17. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Andrăşeşti-Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

18. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Perieţi-Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

19. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Gheorghe Doja-Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

До 31 декември 2010 г.:

20. S.C. ROMPLUMB SA Maramureş (основна дейност 2.5)

21. S.C. ROMRADIATOARE SA Braşov (основна дейност 2.5 б)

22. S.C. ELECTROMONTAJ SA Bucureşti (основна дейност 2.6)

23. HOLCIM (Romania) —Ciment Câmpulung Argeş (основна дейност 3.1)

24. S.C. ETERMED SA Medgidia — Constanţa (основна дейност 3.2)

25. S.C. CONGIPS SA (Azbest) Bihor (основна дейност 3.2)

26. S.C. HELIOS SA Aştileu-Bihor (основна дейност 3.5)

27. S.C. SOFERT SA Bacău (основна дейност 4.3, 4.2 б)

28. S.C. CHIMOPAR SA Bucureşti (основна дейност 4.1)

29. S.C. ANTIBIOTICE SA Iaşi (основна дейност 4.5)

30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS SRL Constanţa (основна дейност 4.1)

31. S.C. LETEA SA Bacău (основна дейност 6.1 а)

32. S.C. ZAHAR Corabia SA-Olt (основна дейност 6.4 б)

33. S.C. TARGO SRL Timiş (основна дейност 6.4)

34. S.C. SUINPROD Roman-Neamţ (основна дейност 6.6 б)

35. S.C. LUCA SUINPROD SA Codlea -Braşov (основна дейност 6.6 б)

36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş-Argeş (основна дейност 6.6 б)

37. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Brad -Bacău (основна дейност 6.6 а)

38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL Olt (основна дейност 6.6 а)

39. S.C. AVICOLA SA Ferma Gherăieşti — Bacău (основна дейност 6.6 а)

40. S.C. CARNIPROD SRL Tulcea — Tulcea (основна дейност 6.6 б)

41. S.C. PIGCOM SA Satu Nou-Tulcea (основна дейност 6.6 б)

42. S.C. AGROPROD IANCU SRL Urziceni-Ialomiţa (основна дейност 6.6 б)

43. S.C. CRUCIANI IMPEX SRL Deduleşti-Brăila (основна дейност 6.6)

44. S.C. AGROFLIP Bonţida — Cluj (основна дейност 6.6 б, с)

45. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Amara — Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

46. S.C. ISOVOLTA GROUP SA Bucureşti (основна дейност 6.7)

47. S.C. SAMOBIL SA Satu Mare (основна дейност 6.7)

48. S.C. ELECTROCARBON SA Slatina-Olt (основна дейност 6.8)

49. S.C. TRANSGOLD SA Baia Mare-Maramureş (основна дейност 2.5)

До 31 декември 2011г.:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE SA Braşov (основна дейност 2.6)

51. HEIDELBERG CEMENT - Fieni Cement Dâmboviţa (основна дейност 3.1)

52. CARMEUSE România SA Argeş (основна дейност 3.1)

53. S.C. RESIAL SA Alba (основна дейност 3.5)

54. SOCIETATEA NATIONALĂ A PETROLULUI PETROM SA Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim-Dolj (основна дейност 4.2, 4.1)

55. S.C. USG SA Vâlcea (основна дейност 4.2 г)

56. S.C. ULTEX SA Ţăndărei-Ialomiţa (основна дейност 6.4 б)

57. S.C. CARMOLIMP SRL Viştea de Sus - Sibiu (основна дейност 6.6 б)

58. S.C. AVICOLA Buftea - Ilfov (основна дейност 6.6а)

59. S.C. AVICOLA SA Ferma Hemeiuş-Bacău (основна дейност 6.6 а)

60. S.C. SUINPROD SA Zimnicea — Ferma Zimnicea-Teleorman (основна дейност 6.6 б)

61. S.C. SUINPROD SA Bilciureşti - Dâmboviţa (основна дейност 6.6)

62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Baldovineşti -Brăila (основна дейност 6.6 б)

63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Tichileşti-Brăila (основна дейност 6.6 б)

64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL - Teleorman (основна дейност 6.6 а)

65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu SRL Filiala Mavrodin — Teleorman (основна дейност 6.6а)

66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX SRL Teleorman (основна дейност 6.6 а)

67. S.C. SUINPROD SA Zimnicea - Ferma Dracea - Teleorman (основна дейност 6.6 б)

68. S.C. ROMCIP Salcia — Teleorman (основна дейност 6.6 б)

69. S.C. AVIPUTNA SA Goleşti - Vrancea (основна дейност 6.6 а)

70. S.C. NUTRICOM SA Oltenița — Călăraşi (основна дейност 6.6 б)

71. S.C. PIGALEX SA Alexandria — Teleorman (основна дейност 6.6 б)

72. S.C. PIC ROMÂNIA SRL Vasilați - Călăraşi (основна дейност 6.6 в)

73. S.C. SUINTEST SA Fierbinți -Ialomița (основна дейност 6.6 б)

74. S.C. AGRIVAS SRL Vaslui (основна дейност 6.6 а)

75. S.C. AVICOLA Buftea SA Punct de lucru Turnu Măgurele - Teleorman (основна дейност 6.6 а)

76. S.C. C+C SA Reşița (основна дейност 6.6 б)

До 31 декември 2012 г.:

77. SNP PETROM SA Sucursala ARPECHIM Piteşti-Argeş (дейности 1.2 и 4.1)

78. S.C. ROMPETROL Rafinare SA Constanța (дейност 1.2)

79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgovişte-Dâmbovița (основна дейност 2.2, 2.3)

80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU SA Cluj (основна дейност 2.2, 2.3 б)

81. S.C. IAIFO Zalău-Sălaj (основна дейност 2.3 б, 2.4)

82. S.C. ALTUR SA Olt (основна дейност 2.5)

83. CNCAF MINVEST SA DEVA Filiala DEVAMIN SA Deva, Exploatarea minieră Deva-Hunedoara (основна дейност 2.5)

84. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiş (основна дейност 3.5)

85. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiş (основна дейност 3.5)

86. S.C. CERAMICA SA Iaşi (основна дейност 3.5)

87. S.C. FIBREXNYLON SA Neamţ (основна дейност 4.1 б, г; 4.2 б; 4.3)

88. S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti — Bacău (основна дейност 4.1 а, б, в, г, е; 4.2 б, в, г; 4.4)

89. S.C. PEHART SA Petreşti- Alba (основна дейност 6.1 б)

90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO SA Tulcea (основна дейност 6.4 а)

91. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Ion Ghica-Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

92. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Aviasan -Bacău (основна дейност 6.6 а)

93. S.C. ITAL TRUST Racoviţă SA — Sibiu (основна дейност 6.6 б)

94. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Parţa-Timiş (основна дейност 6.6 б)

95. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Pădureni-Timiş (основна дейност 6.6 б)

96. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Peciu Nou-Timiş (основна дейност 6.6 б)

97. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Periam-Timiş (основна дейност 6.6 б)

98. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Ciacova-Timiş (основна дейност 6.6 б)

99. S.C. AVICOLA LUMINA SA - Constanţa (основна дейност 6.6 а)

До 31 декември 2013 г.:

100. S.C. UNIO SA Satu Mare (основна дейност 2.3 б)

101. S.C. ARTROM SA Slatina — Olt (основна дейност 2.3 б, 2.6)

102. .C. IAR SA Braşov (основна дейност 2.6)

103. S.C. ARIO SA Bistriţa Năsăud (основна дейност 2.4)

104. S.C. LAFARGE ROMCIM SA Medgidia - Constanţa (основна дейност 3.1)

105. S.C. CARS SA Târnăveni - Mureş (основна дейност 3.5)

106. S.C. CASIROM SA Cluj (основна дейност 3.5)

107. S.C. TURNU SA Turnu Măgurele — Teleorman (основна дейност 4.3, 4.2 б)

108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE SA Năvodari — Constanţa (основна дейност 4.3)

109. S.C. AMBRO Suceava SA - Suceava (основна дейност 6.1 а,б)

110. S.C. ROMSUIN TEST Periş SA - Ilfov (основна дейност 6.6 а)

111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe - Covasna (основна дейност 6.6 б)

112. S.C. HADITON GRUP SRL Argeş (основна дейност 6.6 а)

До 31 декември 2014 г.:

113. S.C. PETROM SA Rafinăria PETROBRAZI - Prahova (дейност 1.2)

114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ SA Ploieşti - Prahova (дейност 1.2)

115. S S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA - Prahova (дейност 1.2)

116. S.C. PETROTEL LUKOIL SA - Prahova (дейност 1.2)

117. S.C. ISPAT SIDEX SA Galaţi (основна дейност 2.2, 2.3)

118. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (основна дейност 2.2, 2.3)

119. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (основна дейност 2.4)

120. S.C. SOMETRA SA Copşa Mică - Sibiu (основна дейност 2.5 а, 2.5 б, 2.1, 2.4)

121. S.C. FERAL SRL Tulcea (основна дейност 2.5 а)

122. S.C. METALURGICA SA Aiud - Alba (основна дейност 2.4, 2.3б)

123. S.C. NEFERAL SA Ilfov (основна дейност 2.5 б)

124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI SA Câmpia Turzii-Cluj (основна дейност 2.2, 2.3, 2.6)

125. S.C. METALURGICA SA Vlăhiţa-Harghita (основна дейност 2.5 б)

126. S.C. UPETROM 1 Mai SA Prahova (основна дейност 2.2)

127. S.C. LAMINORUL SA Brăila (основна дейност 2.3)

128. S.C. AVERSA SA Bucureşti (основна дейност 2.4)

129. S.C. FORMA SA Botoşani (основна дейност 2.3)

130. S.C. ISPAT TEPRO SA Iaşi (основна дейност 2.3 в)

131. S.C. URBIS Armături Sanitare SA-Bucureşti (основна дейност 2.6)

132. S.C. BALANŢA SA Sibiu (основна дейност 2.6)

133. S.C. COMMET SA Galaţi (основна дейност 2.6)

134. CNACF MINVEST SA Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Veţel Hunedoara (основна дейност 2.5)

135. S.C. MOLDOMIN SA Moldova Nouă-Caraş Severin (основна дейност 2.5)

136. S.C. FIROS SA Bucureşti (основна дейност 3.3)

137. S.C. SINTER-REF SA Azuga-Prahova (основна дейност 3.5)

138. S.C. PRESCOM Braşov SA-Braşov (основна дейност 3.1)

139. S.C. MELANA IV SA Neamţ (дейност 4.1)

140. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea-Vâlcea (основна дейност 4.1, 4.2, 4.3)

141. S.C. AMONIL SA Slobozia — Ialomiţa (основна дейност 4.3, 4.2)

142. CAROM SA Bacău (основна дейност 4.1а, б, и)

143. AZOCHIM SA Săvineşti-Neamţ (основна дейност 4.2)

144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraş SA Braşov (основна дейност 4.6)

145. S.C. SINTEZA SA Oradea- Bihor (основна дейност 4.1 ж; 4.2 г, д; 4.4)

146. S.C. CHIMPROD SA Bihor (основна дейност 4.1 б, 4.5)

147. S.C. AZUR SA Timişoara-Timiş (основна дейност 4.1)

148. S.C. PUROLITE SA Victoria — Braşov (основна дейност 4.1 г, з)

149. S.C. CELHART DONARIS SA Brăila (основна дейност 6.1)

150. S.C. VRANCART SA Adjud-Vrancea (основна дейност 6.1б)

151. S.C. PIM SA Sibiu (основна дейност 6.3)

152. S.C. DANUBIANA Roman SA Neamţ (основна дейност 6.4 б)

153. S.C. ZAHĂRUL Românesc SA Ţăndărei — Ialomiţa (основна дейност 6.4 б)

154. S.C. VASCAR SA Vaslui (основна дейност 6.4 а)

155 S.C. MULTIVITA SA Negru Voda - Constanţa (основна дейност 6.5)

156. S.C. SUINPROD SA Prahova (основна дейност 6.6 а)

157. S.C. AVICOLA SA Ferma Şerbăneşti-Bacău (основна дейност 6.6 а)

158. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru CSHD Mihăileşti (основна дейност 6.6 а)

159. S.C. SUINPROD SA Bumbeşti Jiu -Gorj (основна дейност 6.6 а)

160. S.C. SIBAVIS SA Sibiu — Sibiu (основна дейност 6.6 а)

161. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frănceşti -Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

162. S.C. AVIA AGROBANAT SRL Bocşa — Reşiţa (основна дейност 6.6 а)

163. S.C. AVICOLA Găieşti SA - Dâmboviţa (основна дейност 6.6 а)

164. S.C. VENTURELLI PROD SRL Sibiu (основна дейност 6.6 а)

165. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Budeşti — Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

166. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăieşti-Vâlcea (основна дейност 6.6а)

167. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frănceşti -Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

168. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni-Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

169. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala Cluj-Sălişte-Cluj (основна дейност 6.6 а)

170. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala CSHD Codlea-Braşov (основна дейност 6.6 а)

171. S.C. Cereal Prod SA - Galaţi (основна дейност 6.6 а)

172. S.C. AVICOLA Mangalia SA Constanţa (основна дейност 6.6 а)

173. S.C. AVICOLA SA Constanţa-Constanţa (основна дейност 6.6 а)

174. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru Butimanu-Dâmboviţa (основна дейност 6.6 а)

175. S.C. EUROPIG SA Poiana Mărului - Braşov (основна дейност 6.6 б)

176. S.C. SUINPROD SA Leţ — Covasna (основна дейност 6.6 б)

177. S.C. AVICOLA Şivița SA Galaţi (основна дейност 6.6 а)

178. S.C. COLLINI SRL Bocşa — Reşiţa (основна дейност 6.6 б)

179. S.C. AGROSAS SRL Timişoara-Timiş (основна дейност 6.6 б, в)

180. S.C. FLAVOIA SRL Platforma Hereclean- Sălaj (основна дейност 6.6 а)

181. S.C. ELSID SA Titu — Dâmboviţa (основна дейност 6.8)

До 31 декември 2015 г.:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ SA Câmpina - Prahova (дейност 1.2)

183. S.C. TRACTORUL UTB SA Braşov (основна дейност 2.3 б, 2.4, 2.6, 6.7)

184. S.C. ISPAT Petrotub SA Neamţ (основна дейност 2.3, 6.7)

185. S.C. ARO SA Argeş (основна дейност 2.3б, 2.6)

186. S.C. STIMET SA Sighişoara — Mureş (основна дейност 3.3)

187. S.C. BEGA REAL SA Pleşa - Prahova (основна дейност 3.5)

188. S.C. AZOMUREŞ SA Târgu Mureş-Mureş (основна дейност 4.2, 4.3)

189. S.C. COLOROM SA Codlea-Braşov (основна дейност 4.1 й)

190. S.C. SOMEŞ SA Dej - Cluj (основна дейност 6.1 а, б)

191. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni- Prahova (основна дейност 6.1 б)

192. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni- Prahova (основна дейност 6.1 б)

193. S.C. PROTAN SA -Popeşti Leordeni-Ilfov (основна дейност 6.5)

194. S.C. PROTAN SA Bucureşti Sucursala Codlea-Braşov (основна дейност 6.5)

195. S.C. PROTAN SA-Cluj (основна дейност 6.5)

Напълно съгласувани разрешителни се издават за тези инсталации преди 30 октомври 2007 г., съдържащи индивидуални задължителни графици за постигане на пълно съответствие. Тези разрешителни гарантират съответствие с общите принципи, определящи основните задължения на операторите, както предвижда член 3 на директивата до 30 октомври 2007 г.

2. 32000 L 0076: Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 г. за изгаряне на отпадъци (ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 91).

Чрез дерогация от член 6, член 7, параграф 1 и член 11 на Директива 2000/76/ЕО, пределно допустимите норми на емисиите и изискванията за измерванията не се прилагат до 31 декември 2007 г. за 52 инсталации за изгаряне на болнични отпадъци и до 31 декември 2008 г. за 58 инсталации за изгаряне на болнични отпадъци в Румъния.

Румъния докладва на Комисията до края на първото тримесечие на всяка година, с начало от 30 март 2007 г., за закриването на несъответстващите инсталации за термално третиране на опасни отпадъци и количествата на болнични отпадъци, третирани през предходната година.

3. 32001 L 0080: Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации (ОВ L 309, 27.11.2001г., стр. 1), изменена с :

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003г., стр. 33).

а) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложения III и IV на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии за серен диоксид не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата, определена за всяка инсталация:

До 31 декември 2008 г.:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 енергийни котли x 264 MWth

До 31 декември 2009 г.:

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No. 1, 1 парогенератор x 470 MWth

До 31 декември 2010 г.:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No.1, 2 котли x 396,5 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 2, 2 енергийни котли x 789 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 3, 2 енергийни котли x 789 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No. 2, 1 парогенератор Benson x 467 MWth + 1 водогреен котел x 120 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 2, 3 котли x 330 MWth

S.C. COLTERM SA No. 7, 1 водогреен котел x 116 MWth

До 31 декември 2011 г.:

CET ARAD No. 2, 2 промишлени парогенератори x 80 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No.2, 2 CAF x 116 MW + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 парогенератора x 879 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 енергийни парогенератора x 285 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth+ 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 2, 3 технологични парогенератора x 105,5 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 котел x 285 MWth

До 31 декември 2012 г.:

CET BACĂU No. 1, 1 парогенератор x 343 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI VEST No. 1, 2 парогенератора x 458 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 котли x 473 MWth

До 31 декември 2013 г.:

CET ARAD No. 1, 1 парогенератор x 403 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No.2, 2 групи парогенератори x 300 MWth + 269 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA,6 парогенератора x 264 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No. 1, 2 котли x 337 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No. 1, 4 парогенератора x 287 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No. 2, 2 парогенератора x 458 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI PROGRESUL No. 1, 4 парогенератора x 287 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 1, 2 парогенератора x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 3, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C.C.E.T. IAŞI II, 2 парогенератора x 305 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 промишлени парогенератора x 85,4 MWth

S.C.TERMICA S.A SUCEAVA No. 1, 2 котли x 296 MWth

S.C. COLTERM SA No. 5, 1 водогреен котел x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 котли x 81,4 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 2, 2 котли x 285 MWth

През този преходен период, емисиите на серен диоксид от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2007г.: 540 000 тона SO_2/годишно;

— до 2008 г.: 530 000 тона SO_2/годишно;

— до 2010 г.: 336 000 тона SO_2/годишно;

— до 2013 г.: 148 000 тона SO_2/годишно.

б) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VI на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на азотен оксид не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата, посочена за всяка инсталация:

До 31 декември 2008 г.:

S.C. ARPECHIM PITEŞTI No. 2, 1 котел BW x 81 MWth

S.C. ARPECHIM PITEŞTI No. 3, 4 котли x 81 MWth

PRODITERM BISTRIŢA, 2 водогрейни котли x 116 MWth + 2 парогенератора x 69 MWth

S.C. C.E.T. BRAŞOV SA No.1, 2 котли x 337 MWth

REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 водогрейни котли x 116 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 енергийни парогенератора x 285 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 2, 2 промишлени парогенератора x 72 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. COLTERM SA No. 2, 1 водогреен котел x 58,1 MWth

До 31 декември 2009 г.:

CET ARAD No. 1, 1 CR парогенератор x 403 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No. 2, 1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. TERMICA TÂRGOVIŞTE, 1 водогреен котел x 58,15 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No. 1, 2 котли x 396,5 MWth

S.C.CET IAŞI I No. 2, 2 парогенератора x 283 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 3, 1 парогенератор x 72,3 MWth

До 31 декември 2010 г.:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 1, 2 групи парогенератори x 127 MWth + 1 x 269 MWth

S.C. C.E.T SA No. 2 Brăila, 2 котли x 110 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No. 1, 2 котли x 45,94 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 2, 1 котел x 73 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 3, 1 котел x 73 MWth

S.C.UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No. 4, 1 котел x 73 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No. 1, 1 парогенератор Benson x 470 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No. 3, 3 енергийни котли x 293 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No. 2, 1 парогенератор x 467 MWth + 1 водогреен котел x 120 MWth

S.C.CET IAŞI I No. 1, 3 парогенератора x 94 MWth

S.C.TERMICA SA SUCEAVA No. 1,2 котли x 296 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No. 1, 1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No. 2, 1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. ENET SA No. 1, 3 котли x 18,5 MWth

S.C. ENET SA No. 2, 1 котел с гореща вода x 58 MWth

До 31 декември 2011 г.:

CET ARAD No. 2, 2 промишлени парогенератора + 1 котел x 80 MWth

S.C. TERMON SA ONEŞTI,, 3 котли x 380 MWth

S.C. CET SA No. 1 BRĂILA,2 котли x 110 MWth

S.C. TERMICA SA No. 1 BOTOŞANI, 3 водогрейни котли x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No. 12, 2 водогрейни котли x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No. 16, 1 водогреен котел x 116 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No. 4,1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No. 1, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA SE IŞALNIŢA, 4 котли x 473 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C.CET IAŞI I No. 3, 4 водогрейни котли x 116 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 1, 3 котли x 330 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No. 2, 3 котли x 330 MWth

S.C. ROMPETROL SA BUCUREŞTI VEGA PLOIEŞTI, 3 технологични парогенератора x 24,75 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No. 2, 3 технологични парогенератора x 105,5 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 промишлени парогенератора x 85,4 MWth

S.C. COLTERM SA No. 4, 1 водогреен котел x 116,1 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 котел x 285 MWth

До 31 декември 2012 г.:

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No. 3, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No. 2, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No. 5, 4 парогенератора x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 парогенератора x 81,4 MWth

До 31 декември 2013 г.:

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 парогенератора x 264 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No. 3, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAŢI No. 2, 2 енергийни котли x 293 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA S.A No. 3, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No. 1, 1 парогенератор x 277 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No. 4, 1 парогенератор x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No. 5, 1 водогреен котел x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No. 7, 2 водогрейни котли x 116,3 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 2, 2 котли x 285 MWth

S.C. ENET SA VRANCEA No. 3, 1 водогреен котел x 116,3 MWth

През този преходен период, емисиите на азотен оксид, изпускани от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2007 г.: 128 000 тона/годишно

— до 2008 г.: 125 000 тона/годишно

— до 2010 г.: 114 000 тона/годишно

— до 2013 г.: 112 000 тона/годишно

в) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VII на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на прах не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата, посочена за всяка инсталация:

До 31 декември 2008 г.:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAŞI II,2 парогенератора x 305 MWth

До 31 декември 2009 г.:

CET BACĂU No. 1,1 парогенератор x 345 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No. 1, 3 парогенератора x 285 MWth

S.C. COLTERM SA No. 6, 3 парогенератора x 81,4 MWth

До 31 декември 2010 г.:

CET ARAD No. 1, 1 парогенератор x 403 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No. 1, 2 котли x 337 MWth

S.C. TERMOELECTRICA DOICEŞTI No. 1, 1 парогенераторBenson x 470 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI SA No. 2,2 енергийни котли x 789 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No. 1, 2 котли x 296 MWth

S.C. CET GOVORA SA No. 3, 1 котел x 285 MWth

До 31 декември 2011 г.:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA SE CRAIOVA II-No. 2, 2 CAF x 116 + 2 CR x 68 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 парогенератора x 879 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2,, 4 енергийни котли x MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No. 1, DAV3 + HPM, 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No. 2, 3 технологични парогенератора x 105,5 MWth

S.C. ALUM SA TULCEA No.1, 3 котли x 84,8 MWth + 1 x 72,6 MWth

S.C. CET GOVORA SA No. 2, 2 котли x 285 MWth

До 31 декември 2013 г.:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari SA No. 1, 2 парогенератора x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 3, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No. 1, 4 парогенератора x 85,4 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 парна група парогенератори x 300 MWth + 1 x 269 MWth

През този преходен период емисиите от прах от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2007 г. : 38 600 тона/годишно;

— до 2008 г.: 33 800 тона/годишно;

— до 2010 г.: 23 200 тона/годишно;

— до 2013 г.: 15 500 тона/годишно.

г) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VI на Директива 2001/80/ЕО, нормите за

допустими емисии на азотни оксиди, които се прилагат след 1 януари 2016 г. за инсталации с номинална топлинна мощност над 500 MW не се прилагат в Румъния до 31 декември 2017 г. за следните инсталации:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No. 2, 2 групи парогенератори x 300 MWth + 1 парогенератор x 269 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 2, 4 енергийни котли x 264 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No. 2, 2 парогенератора x 879 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No. 3, 2 енергийни котли x 789 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No. 1, 4 енергийни котли x 264 MWth;

S.C.TERMICA SA SUCEAVA, No. 1, 2 котли x 296 MWth.

През този преходен период, емисиите на азотни оксиди, изпускани от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО, не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2016 г.: 80 000 тона/годишно;

— до 2017 г.: 74 000 тона/годишно.

д) До 1 януари 2011 г. Румъния изпраща актуализиран план до Комисията, включващ инвестиционен план за постепенното привеждане в съответствие на останалите инсталации, които не отговарят на изискванията, с ясно определени етапи на прилагане на съответните достижения на правото на ЕО. Тези инсталации задължително постигат по-нататъшно намаляване на емисиите до ниво значително под междинните цели по смисъла на параграфи а) - г) по-горе, по-специално за емисиите през 2012 г. Ако Комисията, като вземе предвид последствията върху околната среда и по-специално необходимостта да се намалят нарушенията на конкуренцията във вътрешния пазар, вследствие на преходните мерки, счете, че тези планове не са достатъчни, за да се постигнат тези цели, информира Румъния. В рамките на следващите три месеца Румъния оповестява мерките, които е предприела за постигането на тези цели. Ако впоследствие Комисията в консултации с държавите-членки, счете, че тези мерки са недостатъчни за постигането на тези цели, започва процедура за нарушение по смисъла на член III-360 на Конституцията.

Допълнение А към Приложение VII

Преструктуриране на румънската стоманодобивна индустрия (посочено в приложение VII, глава 4, раздел Б)

ЧАСТ I

ПРЕДПРИЯТИЯ-БЕНЕФИЦИЕНТИ НА ДЪРЖАВНА ПОМОЩ ПО ПРОГРАМАТА ЗА ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ НА СТОМАНОДОБИВНИЯ ОТРАСЪЛ НА РУМЪНИЯ

— Ispat Sidex Galaţi

— Siderurgica Hunedoara

— COS Târgovişte

— CS Reşiţa

— IS Câmpia Turzii

— Donasid (Siderca) Călăraşi

ЧАСТ II

ГРАФИК И ОПИСАНИЕ НА ПРОМЕНИТЕ В КАПАЦИТЕТА [1]

	Производство	Промяна в капацитета (тонове)	Дата на спиране на производството	Дата на окончателно закриване
Siderurgica Hunedoara	Ламинирана тел № 1	–400 000	1995 г.	1997 г.
	Ламинирана тел № 3	–280 000	1998 г.	2000 г.
	Междинни профили	–480 000	1-ва четвърт 2008 г.	2-та четвърт 2008 г.
IS Câmpia Turzii	Ламинирана тел № 1	–80 000	1995 г.	1996 г.
CS Reşiţa	Леки профили	–80 000	2000 г.	2001 г.
	Релсови колела	–40 000	1999 г.	2000 г.
	Тежки профили	–220 000	4-та четвърт 2007 г.	2-та четвърт 2008 г.
	Междинни и специални профили	–120 000	4-та четвърт 2006 г.	4-та четвърт 2007 г.

	Производство	Промяна в капацитета (тонове)	Дата на спиране на производството	Дата на окончателно закриване
Donasid (Siderca) Călăraşi	Междинни профили	−350 000	1997 г.	1999 г.
	Нетно изменение на капацитета	−2 050 000		

([1]) Намаленията на капацитета са окончателни, така както е определено в Решение № 3010/91/ЕОВС на Комисията от 15 октомври 1991 г.(ОВ L 286, 16.10.1991 г., стр. 20).

ЧАСТ III

БАЗИ ЗА СРАВНЕНИЕ ПРИ ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ

1. **Жизнеспособност**

Като се взимат пред вид специалните счетоводни правила, прилагани от Комисията, всяко предприятие бенефициент постига минимален годишен брутен оперативен резултат в размер на 10 % за оборота за неинтегрираните стоманодобивни предприятия и 13,5 % за интегрираните стоманодобивни предприятия и минимална възвръщаемост от 1,5 % от оборота не по-късно от 31 декември 2008 г. Това се потвърждава от независима оценка, извършвана годишно между 2005 г. и 2009 г., така както е уредено в глава 4, раздел Б, параграф 13 от приложение VII.

2. **Производителност**

До 31 декември 2008 г. постепенно се постига обща производителност сравнима с тази, която е достигната от стоманодобивната индустрия на ЕС. Това се потвърждава от независима оценка, извършвана годишно между 2005 г. и 2009 г. така както е уредено в глава 4, раздел Б, параграф 13, от приложение VII.

3. **Намаляване на разходите**

Специално значение се отдава на намаляването на разходите като един от ключовите елементи на жизнеспособността. Тези намаления ще бъдат изпълнени изцяло, в съответствие с бизнес плановете на предприятията бенефициенти.

ЧАСТ IV

ИНДИКАТИВЕН СПИСЪК ЗА ИНФОРМАЦИОННИТЕ ИЗИСКВАНИЯ

1. **Производителност и отражение върху пазара**

— месечна производителност на необработена стомана, полуготови и готови продукти по категория, а също и по поредица на продуктите,

— продадени продукти, включително количества, цени и пазари; подразделяне по поредица на продуктите.

2. **Инвестиции**

— детайли за извършените инвестиции,

— дата на приключване,

— разходите за инвестицията, източниците на финансиране и размера на всяка включена помощ, свързана с инвестицията,

— датата на плащане на помощта, ако има такава.

3. **Съкращения на работната сила**

— брой и времево разпределение по време на съкращаването на работни места,

— увеличение на наетите на работа в предприятията бенефициенти (като се разграничават пряко и непряко наемане на работа),

— увеличение в наемането на работа в националния стоманодобивен отрасъл.

4. **Производствени мощности** (с оглед на целия стоманодобивен отрасъл на Румъния)

— дата (или очаквана дата) на спиране на производствените мощности, изразени в MPP (като MPP е максимално възможното годишно производство, което може да бъде постигнато при обичайни условия на работа), които предстои да бъдат закрити, и описание на тези мощности,

— дата (или очаквана дата) на демонтиране, така както е определено в Решение № 3010/91/ЕОВС на Комисията относно информацията, която трябва да бъде предоставена от стоманодобивните предприятия, за техните инвестиции ([1]), на съответни съоръжения и детайли по демонтирането,

— дата (или очаквана дата) на въвеждане на нови производствени мощности и описание на тези мощности,

— нарастване на общия капацитет за необработената стомана и готовите продукти в Румъния по категории.

5. **Разходи**

— разбивка на разходите и съответното им оптимизиране за минал и бъдещ период, по-специално намаляване на разходите за работна сила, за сурови материали, потребление на енергия, намаляването на разходите за външни услуги и спомагателни дейности.

6. **Финансово изпълнение**

— илюстриране на избрани ключови финансови съотношения, за да се демонстрира постигане на напредък в посока към жизнеспособност (финансови резултати и съотношения трябва да бъдат предоставени по начин, който позволява сравнения с плана за финансово преструктуриране и трябва да включват теста на Комисията за жизнеспособност),

([1]) ОВ L 286, 16.10.1991 г., стр. 20.

— подробности за платените данъци и мита, включително информация за всякакви отклонения от обичайно приложимите фискални и митнически правила,

— равнище на финансовите задължения,

— подробности и времево разпределение на изплащането на вече предоставена помощ в съответствие с условията по протокола,

— срокове и условия на всички нови заеми (без оглед на източника).

7. **Създаване на ново предприятие или нови заводи, водещи до увеличаване на производствения капацитет**

— идентифициране на всеки участник от частния или от публичния сектор,

— източници на финансиране за създаване на новото предприятие или новите заводи,

— условия за участие на частни или публични акционери,

— структура на управление на новото предприятие.

8. **Промени в собствеността.**

Допълнение Б към Приложение VII

Списък на предприятия за месо, птиче месо и мляко и млечни продукти посочен в глава 5, раздел Б, подраздел I, от приложение VII

Месни предприятия

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revolutiei, nr.33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constitutiei, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăşti, jud. Buzău Caldarasti,
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călăraşi
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanţa
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj
10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crişul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R.L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureş
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureş
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureş
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roşie, jud. Neamţ
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zăneşti, jud. Neamţ
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Şapcă, nr. 105, Balş, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crişeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milişăuţi, jud. Suceava

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădeşti, jud. Vâlcea

Предприятия за птиче месо

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăileşti, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăieşti, jud. Mureş

Предприятия за мляко и млечни продукти

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/ 8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/ 8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceştii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistriţa-Năsăud
4	2145/ 5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechinţa, nr. 387, jud. Bistriţa-Năsăud
5	395/ 18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsineşti, jud. Botoşani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoşani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Braşov
8	258/ 10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanţa
9	12203/ 25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Căşăriei nr. 2A, Hârşova, jud. Constanţa
10	2721/ 28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S.A.	B-dul Independenţei, nr. 23, Târgovişte, jud. Dâmboviţa
11	4136/ 10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	B-dul G. Coşbuc, nr. 257, Galaţi, jud. Galaţi
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Şos. Bucureşti-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/ 21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/ 17.3.2000	S.C. Lactex — Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureş
16	207/ 21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibăneşti, nr. 273, jud. Mureş
17	391/ 23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/ 10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj
20	1562/ 27.12.1999 5750/ 23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str.Humorului, nr.4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/ 26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Falticeni	Str. Izvor, nr.5, Falticeni, jud. Suceava
22	5614/ 20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr.11 A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/ 27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milisauti, jud. Suceava
24	1205/ 5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/ 13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Sarului, Saru Dornei, jud. Suceava
26	5245/ 6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Ortisoara, jud. Timis
27	2459/ 21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zarnesti, jud. Brasov

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Развитие на селските райони (по член 34 на Протокола)

РАЗДЕЛ I:

ВРЕМЕННИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ

А. **Помощ за полупазарни стопанства, които са в процес на преструктуриране**

1) Помощта за полупазарни стопанства, които са в процес на преструктуриране допринася за осъществяване на следните цели:

а) да спомогне за намаляване на проблемите на селските райони, свързани с прехода, тъй като секторът земеделие и икономиката на селските райони в България и в Румъния са изложени на конкурентния натиск на единния пазар;

б) да улесни и насърчи преструктурирането на стопанствата, които не са още икономически жизнеспособни.

За целите на настоящото приложение, "полупазарни стопанства" означава стопанства, които произвеждат предимно за своя собствена консумация, но също така продават част от своята продукция.

2) За да се възползва от помощта, земеделският производител трябва да представи бизнес план, който:

а) доказва бъдещата икономическа жизнеспособност на стопанството;

б) съдържа подробности за необходимите инвестиции;

в) описва специфични основни етапи и цели.

3) Съответствието с бизнес плана, посочен в точка 2, се преразглежда след три години. Ако междинните цели, предвидени в плана, не са постигнати до преразглеждането след три години, не се предоставя по-нататъшна помощ, но няма да има изискване, на тази основа да се възстановяват вече получени пари.

4) Помощта се изплаща ежегодно под формата на фиксирани суми до максимално определената сума, посочена в раздел I Ж, и за период не по-дълъг от пет години.

Б. **Организации на производители**

1) Помощ, определена като фиксирана сума, се предоставя, за да се улесни създаването и административната дейност на организациите на производители, които имат следните цели:

а) адаптиране на продукцията и производството на производителите, които са членове на такива организации, към изискванията на пазара;

б) съвместно предлагане на стоки на пазара, включително подготовка за продажба, централизиране на продажбите и доставка до купувачите на едро; и

в) установяване на общи правила за информация относно производството, особено що се отнася до прибиране на реколтата и наличните количества.

2) Помощта се предоставя само за организациите на производители, които са признати официално от компетентните власти на България и Румъния между датата на присъединяване и 31 декември 2009 г., въз основа на тяхното национално право или правото на Общността.

3) Помощта се предоставя на годишни вноски, за първите пет години, след датата на която е призната организацията на производителите. Тя се изчислява въз основа на годишната продадена продукция на организацията и не надвишава:

а) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % и 2 % от стойността на продукцията до EUR 1 000 000, продадена, съответно през първата, втората, третата, четвъртата и петата година, и

б) 2,5 %, 2,5 %, 2,0 %, 1,5 % и 1,5 % от стойността на продукцията, надвишаваща EUR 1 000 000, продадена, съответно през първата, втората, третата, четвъртата и петата година.

Във всеки случай, помощта няма да надвишава максималните разрешени суми, определени в раздел I Ж.

В. **Мерки тип Лидер +**

1) Помощ може да се предоставя за мерки, които са свързани с придобиване на умения, предназначени за подготвяне на селските общности да формулират и прилагат местни стратегии за развитие на селските райони.

Тези мерки може да включват по-специално:

а) техническа помощ за проучвания на местно ниво и териториална диагностика, като се отчитат желанията, изразени от съответното население;

б) информация и обучение на населението за насърчаване на активното участие в процеса на развитие;

в) създаване на представителни местни партньорства за развитие;

г) разработване на интегрирани стратегии за развитие;

д) финансиране на изследвания и подготвяне на заявления за предоставяне на помощ.

2) Помощ може да се предоставя за приемането на цялостни териториални стратегии за развитие на селските райони, от пилотно естество, подготвени от местни инициативни групи в съответствие с принципите,

изложени в точки 12, 14 и 36 от Известие на Комисията до държавите-членки от 14 април 2000 г. относно насоки за инициативата на Общността за развитие на селските райони (Лидер+) ([1]). Тази помощ се ограничава до райони, където вече има достатъчен административен капацитет и опит в местни инициативи за селско развитие.

3) местните инициативни групи, съгласно точка 2 могат да бъдат допуснати до участие в инициативи за междутериториално и транснационално сътрудничество в съответствие с принципите, изложени в точки 15-18 от Известие на Комисията, посочено в точка 2.

4) На България и Румъния и на местните инициативни групи се предоставя достъп до Обсерваторията за селските райони, съгласно точка 23 от Известие на Комисията от точка 2.

Г. **Консултиране и съвети в земеделието**

Помощ се отпуска за целите на консултиране и съвети в земеделието.

Д. **Допълнения към директните плащания**

1) Помощ може да се предоставя на земеделски стопани, които имат право на допълнителни национални директни плащания или помощи съгласно член 143в от Регламент (ЕО) № 1782/2003 ([2]).

2) Помощта, предоставена за земеделски стопанин за годините 2007, 2008 и 2009 не надвишава разликата между:

а) нивото на директни плащания, приложими в България или в Румъния за съответната година, в съответствие с член 143а на Регламент (ЕО) № 1782/2003, и

б) 40 % от нивото на директни плащания, приложими в Общността, определени на 30 април 2004 г. за съответната година.

3) Приносът на Общността към помощта по настоящия подраздел Д в България или в Румъния по отношение на всяка от годините 2007, 2008 и 2009 не надвишава 20 % от годишния бюджет. Въпреки това, обаче, България или Румъния може да решат да заменят тази 20 % годишна ставка със следните проценти: 25 % за 2007 г., 20 % за 2008 г. и 15 % за 2009 г.

4) Помощ, предоставена на земеделски стопанин съгласно настоящия подраздел Д, се счита като допълнителни национални директни плащания или помощи, както е приложимо, за целите на прилагане на максималните нива, определени в член 143в, параграф 2а на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Е. **Техническа помощ**

1) Помощ може да се отпуска за мерки по подготовка, наблюдение, оценка и контрол, необходими за прилагане на програмните документи за развитие на селските райони.

([1]) ОВ C 139, 18.5.2000 г., стр. 5.

([2]) Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г., за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски призводители, и изменящ Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1). Регламент, изменен с Решение 2004/281/ЕО на Съвета (ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1) и Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 864/2004 (ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48).

2) Мерките, посочени в точка 1 включват по-конкретно:

а) проучвания;

б) мерки за техническа помощ, обмен на опит и информация, насочени към партньори, бенефициенти и обществото;

в) инсталиране, експлоатация и свързване на компютърни системи за управление, наблюдение и оценка;

г) подобряване на методите за оценка и обмен на информация за най-добрите практики в тази област.

Ж. **Таблица за сумите за временните допълнителни мерки за развитие на селските райони за България и Румъния**

Мярка	EUR	
Полупазарни стопанства	1 000	за стопанство/на година
Организации на производители	100 000	за първата година
	100 000	за втората година
	80 000	за третата година
	60 000	за четвъртата година
	50 000	за петата година

РАЗДЕЛ II:

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ИНВЕСТИЦИОННАТА ПОМОЩ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ

1) Инвестиционната помощ за земеделски стопанства съгласно регламентите, свързани с развитието на селските райони, в сила към датата на присъединяване, се предоставя на земеделските стопанства, за които може да се докаже икономическа жизнеспособност в края на реализацията на инвестициите.

2) Общият размер на помощта за инвестиции в земеделските стопанства, изразен като процент от обема на допустимите инвестиции, се ограничава или до 50 %, а за необлагодетелстваните райони, до 60 %, или до процентите, указани в действащия регламент за развитие на селските райони към момента на присъединяване, като се прилага по-високият процент. Когато инвестициите се извършват от млади земеделски стопани, според определението по действащия регламент за развитие на селските райони към момента на присъединяване, тези проценти могат да достигнат до максимален размер от 55 %, а в необлагодетелстваните райони до 65 %, или до процентите, заложени в съответния регламент за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, като се прилага по-високият процент.

3) Помощ за инвестиции за подобряване на преработката и маркетинга на селскостопански продукти, съгласно регламента за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, се предоставя на предприятия, на които е предоставен преходен период след присъединяването, за да достигнат минималните стандарти по отношение на опазване на околната среда, хигиена и хуманно отношение към животните. В този случай, предприятието следва да покрие съответните стандарти в края на дадения преходен период или в края на инвестиционния период, като се прилага периодът, който изтича по-рано.

РАЗДЕЛ III:

СПЕЦИФИЧНА РАЗПОРЕДБА ОТНОСНО ПОМОЩ ЗА РАННО ПЕНСИОНИРАНЕ ЗА БЪЛГАРИЯ

1) Земеделските стопани в България, за които е разпределена млечна квота, имат право на участие в схемата за ранно пенсиониране, при условие че са не по-възрастни от 70 години към момента на прехвърлянето.

2) Размерът на помощта се определя в рамките на максималната ставка, определена в съответния регламент за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, и се обвързва с размера на млечната квота и цялостната селскостопанска дейност на стопанството.

3) Разпределените млечни квоти на прехвърлящия земеделски стопанин се връщат в националния резерв от млечни квоти без допълнително компенсационно плащане.

РАЗДЕЛ IV:

СПЕЦИФИЧНИ ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ ЗА 2007-2013 Г.

1) За програмния период 2007-2013 г., помощта от Общността, предоставена за България и Румъния за всички мерки за развитието на селските райони се прилага съгласно принципите, предвидени в членове 31 и 32 от Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. относно общи разпоредби за структурните фондове ([1]).

2) В регионите, обхванати по Цел 1, финансовият принос на Общността може да възлезе или на 85 % за мерките по агроекология и хуманно отношение към животните, и на 80 % за другите мерки, или на процентите, указани в регламентите за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, като се прилага по-високият процент.

([1]) ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Поети специфични задължения и приети изисквания от Румъния при приключването на преговорите за присъединяване на 14 декември 2004 г. (по член 39 на Протокола)

I. **Във връзка с член 39, параграф 2**

1) Незабавно прилагане на Шенгенския план за действие, така както е публикуван в M.Of., p. I, nr. 129 bis/10. II.2005, изменен в съответствие с достиженията на правото на ЕС и съгласно договорените срокове.

2) Значително повишаване на усилията по модернизирането на оборудването и инфраструктурата на зелената граница, на синята граница и на граничните контролно-пропускателни пунктове, за да се осигури високо равнище на контрол и наблюдение на бъдещите външни граници на Съюза и, освен това, по-нататъшно укрепване на капацитета за оперативен анализ на риска. Това трябва да бъде отразено в един единствен многогодишен инвестиционен план, който се представя за обсъждане не по-късно от март 2005 г., въз основа на който Съюзът може годишно да оценява постигнатия напредък, докато се приеме по отношение на Румъния решението, посочено в член 4, параграф 2 на протокола. Освен това, Румъния трябва значително да ускори плановете си да назначи на работа 4 438 служители и офицери на гранична полиция и, по-специално, още при присъединяването да назначи по границите с Украйна, Молдова и Черноморското крайбрежие персонал, чието равнище да е възможно най-близко до 100 % от необходимото. Румъния трябва също да приложи всички необходими мерки, за да се бори с незаконната имиграция, включително чрез засилване на сътрудничеството с трети страни.

3) Разработване и прилагана на актуализиран и интегриран План за действие и Стратегия за реформата на съдебната система, включително главните мерки за прилагането на Закона за организацията на съдебната система, Закона за статута на магистратите и Закона за Висшия съвет на магистратурата, който влезе в сила на 30 септември 2004 г. Двата актуализирани документа трябва да бъдат изпратени на Съюза не по-късно от март 2005 г.; трябва да се осигурят подходящи финансови и човешки ресурси, за да се гарантира прилагането на Плана за действие и той трябва да бъде приложен незабавно и съгласно установения график. Румъния също трябва да докаже до март 2005 г. пълната оперативност на новата система за произволно разпределение на делата.

4) Значително засилване на борбата с корупцията и, по-специално, с корупцията на високо равнище, като се осигури строгото прилагане на антикорупционното законодателство и действителната независимост на Националната антикорупционна прокурорска служба (НАПС) и като се представя всяка година, считано от м. ноември 2005 г. убедителен отчет за дейността на НАПС в борбата с корупцията на високо равнище. На НАПС трябва да бъдат предоставени персонал, финансови ресурси и ресурси за обучение, както и необходимото оборудване, за да осъществи своята жизненоважна функция.

5) Провеждане на независим одит на резултатите и ефектите от настоящата Национална антикорупционна стратегия; отчитане на заключенията и препоръките на този одит в новата многогодишна антикорупционна стратегия, която трябва да представлява обстоен документ, представен не по-късно от м. март 2005 г., придружен с план за действие с ясно определени стандарти за оценяване на напредъка, които трябва да бъдат достигнати и резултати, които трябва да бъдат получени, а също и подходящи бюджетни разпоредби; прилагането на Стратегията и Плана за действие трябва да са под надзора на един съществуващ, ясно определен независим орган; стратегията трябва да включва задължението да се преразгледа до края на 2005 г., проточилото се във времето наказателно производство за да се обезпечи разглеждането на делата за корупция по бърз и прозрачен начин, така че да се гарантират подходящи санкции с възпиращ ефект; и накрая, стратегията трябва да предвиди мерки за значително намаляване до края на 2005 г на броя на органите, които имат правомощия по предотвратяване или разследване на корупцията, така че да се избегне припокриването на отговорности.

6) До м. март 2005 г., обезпечаване на ясна правна рамка за съответните задачи и сътрудничество между жандармерия и полиция, включително доколкото това засяга законодателството по прилагането им; до средата на 2005 г., разработване и прилагане на ясен план за наемане на лица в двете институции с цел, до датата на

присъединяването, да бъде постигнат значителен напредък при попълване на 7 000 свободни места в полицията и на 18 000 свободни места в жандармерията.

7) Разработване и прилагане на единна и последователна, многогодишна стратегия за борба с престъпността, която да включва конкретни действия, насочени към ограничаване на ролята и мястото на Румъния като страна на произход, транзит и дестинация на жертви на престъпен трафик и, от м. март 2005 г., всяка година да представя надеждна статистика за начина, по който се подхожда към борбата с този вид престъпност.

II. **Във връзка с член 39, параграф 3**

8) Осигуряване, чрез Съвета по конкуренция, на ефективен контрол върху всяка потенциална държавна помощ, включително по отношение на държавната помощ, предвидена под формата на отсрочване на плащанията към държавния бюджет на фискални или социални задължения или отсрочване на задължения, свързани с доставката на енергия.

9) Незабавно укрепване на правоприлагането в областта на държавните помощи и осигуряване на задоволителни резултати от правоприлагането както в областта на антитръста, така и в областта на държавните помощи.

10) До средата на декември 2004 г., представяне на Комисията на преработен план за преструктуриране на стоманодобива (включително Националната програма за преструктуриране и индивидуалните бизнес планове) в съответствие с изискванията, изложени в Протокол № 2 за продуктите по ЕОВС към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна и Румъния от друга страна ([1]), както и с условията, посочени в приложение VII, глава 4, раздел Б на протокола.

Спазване изцяло на задължението да не предоставя или плаща никаква държавна помощ на стоманодобивните предприятия, включени в Националната стратегия за преструктуриране от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г. и спазване изцяло на задължението сумите за държавна помощ и условията, свързани с намаляването на капацитета, да бъдат определени в съответствие с Протокол № 2 за продуктите по ЕОВС към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна.

11) По-нататъшно отделяне на подходящи финансови средства и на достатъчни и подходящо квалифицирани човешки ресурси за Съвета по конкуренция.

([1]) ОВ L 357, 31.12.1994 г.,стр. 2. Споразумение, последно изменено с Решение № 2/2003 на Съвета за асоцииране ЕС - Румъния от 25.9.2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

АКТ

относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и промените в Учредителните договори

В съответствие с член 2 на Договора за присъединяване, настоящия акт се прилага, в случай че Договорът за създаване на Конституция за Европа не е в сила на 1 януари 2007 г. до датата на влизане в сила на Договора за създаване на Конституция за Европа.

ЧАСТ ПЪРВА

ПРИНЦИПИ

Член 1

За целите на настоящия акт:

— изразът "Учредителни договори" означава:

а) Договорът за създаване на Европейската общност ("Договорът за ЕО") и Договорът за създаване на Европейската общност за атомна енергия ("Договорът за ЕОАЕ"), изменени и допълнени по силата на договори или други актове, влезли в сила преди присъединяването,

б) Договорът за Европейския съюз ("Договор за ЕС"), както е изменен или допълнен с договори или други актове, влезли в сила преди присъединяването;

— изразът "настоящи държави-членки" означава Кралство Белгия, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Ирландия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия;

— думата "Съюзът" означава Европейския съюз, създаден с Договора за ЕС;

— думата "Общността" означава едната или двете общности по смисъла на тире първо, в зависимост от случая;

— изразът "нови държави-членки" означава Република България и Румъния;

— думата "институциите" означава институциите, създадени по силата на Учредителните договори.

Член 2

От датата на присъединяване, разпоредбите на Учредителните договори и актовете, които са приети от институциите и от Европейската централна банка преди присъединяването, са задължителни за България и Румъния и се прилагат в тези държави при условията, предвидени в тези договори и в настоящия акт.

Член 3

1. България и Румъния се присъединяват към решенията и споразуменията, приети от представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета.

2. България и Румъния са в същото положение, както настоящите държави-членки по отношение на декларациите или резолюциите, или други позиции, приети от Европейския съвет или от Съвета и, по отношение на тези, свързани с Общността или Съюза, приети с общо съгласие на държавите-членки; те, съответно, спазват принципите и насоките, произтичащи от тези декларации, резолюции или други позиции и приемат необходимите мерки за осигуряване на тяхното изпълнение.

3. България и Румъния се присъединяват към конвенциите и протоколите, изброени в приложение I. Тези конвенции и протоколи влизат в сила по отношение на България и Румъния на датата, определена от Съвета в решенията, посочени в параграф 4.

4. Съветът, с единодушие, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, извършва всички промени, необходими за присъединяването към конвенциите и

протоколите, посочени в параграф 3, и публикува приведения в съответствие текст в Официален вестник на Европейския съюз.

5. България и Румъния поемат задължението, по отношение на посочените в параграф 3 конвенции и протоколи, да въведат административни и други разпоредби като тези, приети до датата на присъединяването от настоящите държави-членки или от Съвета, и да улеснят практическото сътрудничество между институциите и организациите на държавите-членки.

6. Съветът, с единодушие, по предложение на Комисията, може да допълни приложение I с тези конвенции, споразумения и протоколи, които са подписани преди датата на присъединяване.

Член 4

1. Разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, интегрирани в рамките на Европейския съюз чрез протокола, приложен към Договора за Европейския съюз и към Договора за създаване на Европейската общност (наричан по-нататък "Протокола от Шенген"), и актовете, които се основат на тях, или които по друг начин са свързани с тях и са посочени в приложение II, както и всички бъдещи такива актове, приети преди датата на присъединяване, са задължителни и се прилагат в България и Румъния от датата на присъединяване.

2. Разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, интегрирани в рамките на Европейския съюз и актовете, на които се основават или които по друг начин са свързани с тях, но които не са посочени в параграф 1, макар и да са задължителни за България и Румъния от датата на присъединяване, се прилагат във всяка една от тези държави само по силата на решение на Съвета, което поражда такова действие, след проверка в съответствие с приложимите процедури за оценка по Шенген, че необходимите условия за прилагането на всички части от съответните достижения на правото на ЕС са спазени в тази държава.

Съветът, след консултации с Европейския парламент, взема решение с единодушие на своите членове, представляващи правителствата на държавите-членки, по отношение на които разпоредбите, посочени в настоящия параграф, вече са влезли в сила, и от представителя на правителството на държавата-членка, по отношение на която тези разпоредби предстои да влязат в сила. Членовете на Съвета, представляващи правителствата на Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, вземат участие в това решение, доколкото то се отнася за разпоредбите на достиженията на правото от Шенген и на актовете, които се основават на тях, или които по друг начин се отнасят за тях и, в които участват тези държави-членки.

Член 5

България и Румъния участват в Икономическия и паричен съюз от датата на присъединяване като държави-членки, с дерогация по смисъла на член 122 от Договора за ЕО.

Член 6

1. Споразуменията или конвенциите, сключени или временно прилагани от Общността, или в съответствие с член 24, или член 38 от Договора за ЕС, с една или повече трети държави, с международна организация или с гражданин или юридическо лице на трета държава, са задължителни за България и Румъния, при условията, предвидени в Учредителните договори и в настоящия акт.

2. България и Румъния се задължават да се присъединят, при условията, предвидени в настоящия акт, към споразуменията или конвенциите, сключени или подписани съвместно от настоящите държави-членки и Общността.

Присъединяването на България и Румъния към споразуменията или конвенциите, сключени или подписани съвместно от Общността и от настоящите държави-членки, с отделни трети страни или международни организации, се одобрява, чрез сключване на протокол към тези споразумения или конвенции между Съвета, действащ с единодушие от името на държавите-членки и заинтересованите трета страна или страни или международни организации. Комисията води преговори по тези протоколи от името на държавите-членки въз основа на указанията за водене на преговори, одобрени от Съвета с единодушие и след консултации с комитет, който включва представители на държавите-членки. Тя представя на Съвета проект на протоколите, които да бъдат сключени.

Тази процедура не засяга упражняването на собствените компетенции на Общността и не засяга разпределението на правомощия между Общността и държавите-членки по отношение на сключването на такива споразумения в бъдеще или всякакви други изменения, които не са свързани с присъединяването.

3. При присъединяването към споразуменията и конвенциите, посочени в параграф 2, България и Румъния придобиват същите права и задължения, произтичащи от тези споразумения и конвенции като настоящите държави-членки.

4. От датата на присъединяване и до влизането в сила на необходимите протоколи, посочени в параграф 2, България и Румъния прилагат разпоредбите на споразуменията или конвенциите, сключени съвместно от настоящите държави-членки и от Общността преди присъединяването, с изключение на споразумението за свободно движение на хора, сключено с Швейцария. Това задължение се отнася и за онези споразумения или конвенции, които Съюзът и настоящите държави-членки са се договорили да прилагат временно.

До влизането в сила на протоколите, посочени в параграф 2, Общността, съвместно с държавите-членки, при необходимост и в рамката на своите съответни компетенции, предприемат всички подходящи мерки.

5. България и Румъния се присъединяват към Споразумението за партньорство между членовете на Съвместната асамблея на държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн от една страна, и Европейската общност и нейните държави-членки, от друга, ([1]) подписано в Котону на 23 юни 2000 г.

6. България и Румъния се задължават да се присъединят към Споразумението за Европейското икономическо пространство ([2]), в съответствие с член 128 от това споразумение.

7. От датата на присъединяване, България и Румъния прилагат двустранните споразумения и договорености относно текстила, сключени от Общността с трети страни.

Количествените ограничения, прилагани от Общността за вноса на текстилни продукти и облекло се коригират, така че да се отчете присъединяването на България и Румъния към Общността. За да се постигне това, измененията в двустранните споразумения и договорености, по смисъла на горепосоченото, могат да се договарят от Общността със заинтересованите трети страни преди датата на присъединяването.

Ако измененията в двустранните споразумения и договорености относно текстила не са влезли в сила до датата на присъединяването, Общността приема необходимите промени в своите правила за внос на текстилни продукти и облекло от трети страни, за да съобрази присъединяването на България и Румъния.

8. Количествените ограничения, прилагани от Общността по вноса на стомана и продукти от стомана, се коригират въз основа на вноса през последните години на България и Румъния на продукти от стомана, които са с произход от съответните страни доставчици.

За да се постигне това, необходимите изменения в двустранните споразумения и договорености за стомана, сключени между Общността и трети страни, се договарят преди датата на присъединяване.

Ако измененията в двустранните споразумения и договорености не са влезли в сила до датата на присъединяване, прилагат се разпоредбите на първа алинея.

9. Споразуменията за риболов, сключени преди присъединяването от България и Румъния с трети страни, се управляват от Общността.

Правата и задълженията, произтичащи от тези споразумения за България и Румъния, не се засягат през периода, в който временно се запазва прилагането на разпоредбите на тези споразумения.

Възможно най-скоро и при всички случаи преди изтичането на срока на споразуменията, посочени в първа алинея, във всеки един случай, Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, приема подходящи решения за продължаването на риболовните дейности, произтичащи от тези споразумения, включително и възможността за удължаване на някои споразумения за срокове, които не надвишават една година.

10. България и Румъния се оттеглят, считано от датата на присъединяването, от всяко споразумение за свободна търговия с трети страни, включително от Централноевропейското споразумение за свободна търговия.

В степента, в която споразуменията между България и Румъния или и двете държави от една страна, и една или повече трети страни, от друга, не са съвместими със задълженията, произтичащи от настоящия акт, България и Румъния предприемат всички необходими мерки, за да премахнат установените несъответствия. Ако България или Румъния срещнат затруднения при промяна на споразумение, сключено с една или повече трети страни преди присъединяването, те се оттеглят от споразумението в съответствие с неговите условия.

11. България и Румъния се присъединяват съгласно условията, предвидени в настоящия акт към вътрешните споразумения, сключени от настоящите държави-членки с оглед изпълнението на споразуменията или конвенциите, посочени в параграфи 2, 5 и 6.

12. България и Румъния предприемат подходящи мерки, когато е необходимо, за да съобразят своята позиция, по отношение на международните организации и по отношение на онези международни споразумения, към които Общността или други държави-членки също са страни, с правата и задълженията, произтичащи от присъединяването им към Съюза.

Те се оттеглят, в частност, на датата на присъединяване или възможно най-ранната дата след това от международните споразумения и организациите по риболов, по които Общността също е страна, освен ако тяхното членство се отнася до въпроси, различни от риболова.

Член 7

1. Разпоредбите на настоящия акт, не могат, освен ако друго не е предвидено в него, да бъдат суспендирани, изменяни или отменяни по друг начин, освен посредством установените в Учредителните договори процедури, които предвиждат възможността за ревизиране на тези договори.

2. Актовете, приети от институциите, с които са свързани преходните разпоредби на настоящия акт, запазват своя правен статус, по-специално, процедурите за изменение на тези актове продължават да се прилагат.

([1]) ОВ L 317, 15.12.2000 г., стр. 3.

([2]) ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

3. Разпоредбите на настоящия акт, чиято цел или действие е да отменят или изменят актовете, приети от институциите по различен начин от този на преходните мерки, имат същия правен статус, както разпоредбите, които те отменят или изменят, и са предмет на същите правила, като тези разпоредби.

Член 8

Прилагането на Учредителните договори и актовете, приети от институциите, като преходна мярка, е предмет на дерогациите, предвидени в настоящия акт.

ЧАСТ ВТОРА

ПРОМЕНИ В ДОГОВОРИТЕ

ДЯЛ I

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 9

1. Вторият параграф на член 189 на Договора за ЕО и вторият параграф на член 107 на Договора за ЕОАЕ се заменят със следното:

"Броят на членовете на Европейския парламент не надвишава 736."

2. Като влиза в сила от началото на периода 2009 — 2014 г., в член 190, параграф 2 на Договора за Европейската общност и в член 108, параграф 2 на Договора за ЕОАЕ, първа алинея се заменя със следното:

"2. Броят на представителите, избирани във всяка държава-членка, е следният:

Белгия	22
България	17
Чешката република	22
Дания	13
Германия	99
Естония	6
Гърция	22
Испания	50
Франция	72
Ирландия	12
Италия	72
Кипър	6
Латвия	8
Литва	12
Люксембург	6
Унгария	22
Малта	5
Нидерландия	25
Австрия	17
Полша	50
Португалия	22
Румъния	33
Словения	7
Словакия	13
Финландия	13
Швеция	18
Обединеното кралство	72."

Член 10

1. Член 205, параграф 2 на Договора за ЕО и член 118, параграф 2 на Договора за ЕОАЕ се заменят със следното:

"2. Когато се изисква от Съвета да действа с квалифицирано мнозинство, гласовете на неговите членове имат следната тежест:

Белгия	12
България	10
Чешката република	12
Дания	7
Германия	29
Естония	4
Гърция	12

Испания	27
Франция	29
Ирландия	7
Италия	29
Кипър	4
Латвия	4
Литва	7
Люксембург	4
Унгария	12
Малта	3
Нидерландия	13
Австрия	10
Полша	27
Португалия	12
Румъния	14
Словения	4
Словакия	7
Финландия	7
Швеция	10
Обединеното кралство	29

За да се приемат актовете на Съвета, се изискват най-малко с 255 гласа "за", подадени от мнозинството от членовете му, когато настоящият договор изисква тези актове да се приемат по предложение на Комисията.

В други случаи, за приемането на актовете на Съвета, се изискват най-малко 255 гласа "за", подадени от най-малко от две трети от членовете."

2. В член 23, параграф 2 на Договора за ЕС, трета алинея се заменя със следното:

"Гласовете на членовете на Съвета се претеглят в съответствие с член 205, параграф 2 на Договора за създаване на Европейската общност. За тяхното приемане, решенията изискват най-малко 255 гласа "за", подадени от най-малко две трети от членовете. Когато се приема решение от Съвета с квалифицирано мнозинство, член на Съвета може да поиска да се провери, дали държавите-членки, от които е образувано квалифицираното мнозинство представляват най-малко 62 % от общото население на Съюза. Ако се окаже, че това условие не е изпълнено, въпросното решение не се приема."

3. Член 34, параграф 3 на Договора за ЕС се заменя със следното:

"3. Когато Съветът действа с квалифицирано мнозинство, гласовете на неговите членове се претеглят в съответствие с член 205, параграф 2 на Договора за създаването на Европейската общност, а за да бъдат взети, решенията на Съвета изискват най-малко 255 гласа "за", подадени от най-малко две трети от членовете. Когато решението с е приема от Съвета с квалифицирано мнозинство, член на Съвета може да поиска да се провери, дали държавите-членки, от които е образувано квалифицираното мнозинство, представляват поне 62 % от общото население на Съюза. Ако се окаже, че това условие не е изпълнено, въпросното решение не се приема."

Член 11

1. Член 9, първи параграф на протокола, приложен към Договора за ЕС, Договора за ЕО и Договора за ЕОАЕ за статута на съда, се заменя със следното:

"Когато на всеки три години се извършва частично обновяване на състава на съда, последователно се заменят четиринадесет и тринадесет съдии.".

2. Член 48 на протокола, приложен към Договора за ЕС, Договора за ЕО и Договора за ЕОАЕ, за статута на съда, се заменя със следното:

"Член 48

Първоинстанционният съд се състои от двадесет и седем съдии."

Член 12

Вторият параграф на член 258 на Договора за ЕО и вторият параграф на член 166 на Договора за ЕОАЕ за състава на Икономическия и социален комитет се заменят със следното:

"Броят на членовете на Комитета се определя, както следва:

Белгия	12
България	12
Чешката република	12
Дания	9
Германия	24
Естония	7
Гърция	12
Испания	21
Франция	24

Ирландия	9
Италия	24
Кипър	6
Латвия	7
Литва	9
Люксембург	6
Унгария	12
Малта	5
Нидерландия	12
Австрия	12
Полша	21
Португалия	12
Румъния	15
Словения	7
Словакия	9
Финландия	9
Швеция	12
Обединеното кралство	24”.

Член 13

Трети параграф на член 263 на Договора за ЕО за състава на Комитета на регионите се заменя със следното:

“Броят на членовете на Комитета се определя, както следва:

Белгия	12
България	12
Чешката република	12
Дания	9
Германия	24
Естония	7
Гърция	12
Испания	21
Франция	24
Ирландия	9
Италия	24
Кипър	6
Латвия	7
Литва	9
Люксембург	6
Унгария	12
Малта	5
Нидерландия	12
Австрия	12
Полша	21
Португалия	12
Румъния	15
Словения	7
Словакия	9
Финландия	9
Швеция	12
Обединеното кралство	24”.

Член 14

Протоколът относно устава на Европейската инвестиционна банка, приложен към Договора за ЕО, с настоящото се изменя, както следва:

1. В член 3, между вписванията за Белгия и Чешката република се добавя следното:

“— Република България,”

и, между вписванията за Португалия и Словения се добавя следното:

“— Румъния,”

2. В член 4, параграф 1, първа алинея:

а) уводното изречение се заменя със следното:

“1. Капиталът на Банката е EUR 164 795 737 000, записан от държавите-членки, както следва (*):

(*) Цитираните цифри за България и Румъния са индикативни и се основават на данни от 2003 г., публикувани от Евростат.”

б) между вписванията за Ирландия и Словакия се добавя следното:

"Румъния 846 000 000"; и

в) между вписванията за Словения и Литва се добавя следното:

"България 296 000 000"

3. В член 11, параграф 2, първата, втората и третата алинеи се заменят със следното:

"2. Съветът на директорите се състои от двадесет и осем директори и осемнадесет алтернативни директори.

Директорите се назначават от Съвета на гуверньорите за пет години като всяка държава-членка предлага по един, а Комисията предлага също един директор.

Алтернативните директори се назначават от Съвета на гуверньорите за пет години както е показано по-долу:

— двама алтернативни директори, предложени от Федерална република Германия,

— двама алтернативни директори, предложени от Френската република,

— двама алтернативни директори, предложени от Италианската република,

— двама алтернативни директори, предложени от Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия,

— един алтернативен директор, предложен по общо съгласие на Кралство Испания и Португалската република,

— един алтернативен директор, предложен по общо съгласие на Кралство Белгия, Великото херцогство Люксембург и Кралство Нидерландия,

— двама алтернативни директори, предложени по общо съгласие на Кралство Дания, Гръцката република, Ирландия и Румъния,

— двама алтернативни директори, предложени по общо съгласие на Република Естония, Република Латвия, Република Литва, Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция,

— трима алтернативни директори, предложени по общо съгласие на Република България, Чешката република, Република Кипър, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република,

— един алтернативен директор, предложен от Комисията."

Член 15

Член 134, параграф 2, първа алинея на Договора за ЕОАЕ относно състава на Научния и технически комитет се заменя със следното:

"2. Комитетът се състои от четиридесет и един членове, назначени от Съвета след консултации с Комисията."

ДЯЛ II

ДРУГИ ПРОМЕНИ

Член 16

Последното изречение на член 57, параграф 1 на Договора за ЕО, се заменя със следното:

"По отношение на ограниченията, които съществуват по силата на националните законодателства на България, Естония и Унгария, съответната дата е 31 декември 1999 г."

Член 17

Член 299, параграф 1 от Договора за ЕО се заменя със следното:

"1. Настоящият договор се прилага за Кралство Белгия, Република България, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската

република, Ирландия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия."

Член 18

1. Вторият параграф на член 314 на Договора за ЕО се заменя със следното:

"Съгласно Договорите за присъединяване английският, българският, гръцкият, датският, естонският, ирландският, испанският, латвийският, литовският, малтийският, немският, нидерландският, полският, португалският, румънският, словашкият, словенският, унгарският, финският, чешкият и шведският текст на настоящия договор също са автентични."

2. Вторият параграф на член 225 от Договора за Евратом се заменя със следното:

"Съгласно Договорите за присъединяване, английският, българският, гръцкият, датският, естонският, ирландският, испанският, латвийският, литовският, малтийският, полският, португалският, румънският, словашкият, словенският, унгарският, финският, чешкият и шведският текст на настоящия договор също са автентични."

3. Втория параграф на член 53 от Договора за ЕС се заменя със следното:

"Съгласно Договорите за присъединяване, българският, естонският, латвийския, литовският, малтийският, полският, румънският, словашкият, унгарският, финският, чешкият и шведският текст на настоящия договор също са автентични."

ЧАСТ ТРЕТА

ПОСТОЯННИ РАЗПОРЕДБИ

ДЯЛ I

АДАПТАЦИИ НА АКТОВЕТЕ, ПРИЕТИ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ

Член 19

Актовете, изброени в приложение III към настоящия акт, се адаптират, както е точно определено в това приложение.

Член 20

Промените в актовете, изброени в приложение IV към настоящия акт, които са станали необходими поради присъединяването, се изготвят в съответствие с указанията, предвидени в това приложение.

ДЯЛ II

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 21

Мерките, изброени в приложение V към настоящия акт, се прилагат съобразно условията, предвидени в това приложение.

Член 22

Съветът с единодушие, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, може да приеме промените в разпоредбите на настоящия акт, свързани със Общата селскостопанска политика, които могат да се окажат необходими в резултат на изменение в правилата на Общността.

ЧАСТ ЧЕТВЪРТА

ВРЕМЕННИ РАЗПОРЕДБИ

ДЯЛ I

ПРЕХОДНИ МЕРКИ

Член 23

Мерките, изброени в приложения VI и VII към настоящия акт, се прилагат по отношение на България и Румъния, съгласно условията предвидени в тези приложения.

ДЯЛ II

ИНСТИТУЦИОНАЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 24

1. Чрез дерогация от максималния брой на членовете на Европейския парламент, определен във втори параграф на член 189 на Договора за ЕО и във втори параграф на член 107 от Договора за ЕОАЕ, броят на членовете на Европейския парламент се увеличава, за да се вземе предвид присъединяването на България и Румъния, със следния брой членове от тези държави за периода, от датата на присъединяването до началото на мандата от 2009 - 2014 г. на Европейския парламент:

България	18
Румъния	35.

2. Преди 31 декември 2007 г., България и Румъния, всяка една от тях, провежда избори за Европейски парламент, чрез преки всеобщи избори на техните граждани за броя членове, определен в параграф 1, в съответствие с разпоредбите на Акта относно избора на членове на Европейския парламент чрез преки всеобщи избори ([1]).

3. Чрез дерогация от член 190, параграф 1 от Договора за ЕО и член 108, параграф 1 от Договора за ЕОАЕ, ако изборите се провеждат след датата на присъединяване, членовете на Европейския парламент, представляващи народите на България и Румъния за периода, започващ от датата на присъединяване до всеки от изборите, посочени в параграф 2, се избират от самите парламенти на тези държави, в съответствие с процедурата, предвидена във всяка от тези държави.

ДЯЛ III

ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ

Член 25

1. От датата на присъединяването, България и Румъния плащат следните суми, съответстващи на техния дял от капитала, внесен за записания капитал, определен в член 4 на Устава на Европейската инвестиционна банка. ([2]).

България	EUR 14 800 000
Румъния	EUR 42 300 000

Тези суми се заплащат на осем равни вноски с падеж на 31 май 2007 г., 31 май 2008 г., 31 май 2009 г., 30 ноември 2009 г., 31 май 2010 г., 30 ноември 2010 г., 31 май 2011 г. и 30 ноември 2011 г.

([1]) ОВ L 278, 8.10.1976 г., стр. 5. Акт, последно изменен с Решение 2002/772/ЕО на Съвета, Евратом (ОВ L 283, 21.10.2002г., стр. 1).

([2]) Цитираните цифри са индикативни и се основават на данни от 2003 г., публикувани от Евростат.

2. България и Румъния внасят на осем равни части, чийто падежи настъпват на датите, посочени в параграф 1, в резервите и провизиите, които се равняват на резервите, както и към сумата, която все още предстои да бъде заделена за резервите и провизиите, обхващащи балансовата печалба/загуба, установена в края на месеца, предхождащ присъединяването, така както е вписана в счетоводния баланс на Банката, в суми, съответстващи на следните проценти от резервите и провизиите ([1]):

България	0,181 %
Румъния	0,517 %

3. Капиталът и вноските, посочени в параграфи 1 и 2 се внасят от България и Румъния в брой в евро, освен чрез дерогация, приета с единодушие от Съвета на гуверньорите.

Член 26

1. България и Румъния плащат следните суми за Изследователския фонд за въглища и стомана, посочени Решение 2002/234/ЕОВС на Представителите на Правителствата на държавите-членки, когато заседават в рамките на Съвета, от 27 февруари 2002 г. относно финансовите последици от изтичането на Договора за ЕОВС и относно Изследователския фонд за въглища и стомана ([2]):

(EUR милиона, текущи цени)

България	11,95
Румъния	29,88.

2. Плащанията към Изследователския фонд за въглища и стомана се извършват на четири вноски, които започват от 2009 г., и се плащат както следва, при всеки отделен случай, на първия работен ден от първия месец на всяка година:

2009 г.:	15 %
2010 г.:	20 %
2011 г.:	30 %
2012 г.:	35 %.

([1]) Цитираните цифри са индикативни и се основават на данни от 2003 г., публикувани от Евростат.

([2]) ОВ L 79, 22.3.2002 г., стр. 42.

Член 27

1. Тръжните процедури, договарянето на изпълнението и плащанията по предприсъединителната помощ по програма ФАР ([3]), програма ФАР Трансгранично сътрудничество ([4]) и за Преходния финансов инструмент, съгласно член 31 се управляват от изпълнителни агенции в България и Румъния, считано от датата на присъединяване.

Предварителният контрол от страна на Комисията върху тръжните процедури и сключването на договори се отменя с решение на Комисията за тази цел, след като Комисията е провела процедура по акредитация, и след положително оценена Разширена децентрализирана система за изпълнение (EDIS) в съответствие с критериите и условията, уредени в приложението на Регламент (ЕО) № 1266/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. за координиране на помощта за страните кандидатки в рамките на предприсъединителната стратегия и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3906/89 ([5]) и в член 164 на Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности ([6]).

Ако това решение на Комисията за отмяна на предварителния контрол не е взето преди датата на присъединяване, всички договори, подписани между датата на присъединяване и датата, на която е взето решението на Комисията, няма да могат да бъдат одобрявани за предприсъединителна помощ.

Въпреки това, по изключение, ако решението на Комисията за отмяна на предварителния контрол се забави след датата на присъединяване по причини, независещи от властите на България или Румъния, Комисията може да приеме, в надлежно обосновани случаи, че договори, които са подписани между датата на присъединяване и датата на решението на Комисията, могат да бъдат одобрявани за получаване на предприсъединителна помощ, и че предприсъединителната помощ продължава да се използва за ограничен период при предварителен контрол от Комисията върху тръжните процедури и сключването на договори.

2. Финансовите задължения, поети преди присъединяването, по предприсъединителните финансови инструменти, посочени в параграф 1, както и тези по Преходния финансов инструмент, посочен в член 31, след присъединяването, включително приключването и регистрирането на последващи отделни правни задължения и плащания, направени след присъединяването, продължават да се регулират съгласно правилата и разпоредбите на предприсъединителните финансови

([3]) Регламент (ЕИО) № 3906/89 на Съвета от 18.12.1989 г. относно икономическата помощ на определени страни на Централна и Източна Европа (ОВ L 375, 23.12.1989 г., стр. 11). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 769/2004 на Съвета ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 1).

([4]) Регламент (ЕО) № 2760/98 на Комисията от 18.12.1998 г. относно изпълнението на Програмата за трансгранично сътрудничество в рамките на Програма ФАР (ОВ L 345, 19.12.1998 г., стр. 49). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1822/2003 (ОВ L 267, 17.10.2003 г., стр. 9).

([5]) ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 68.

([6]) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25.6.2002 г. (ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1).

инструменти и се отразяват в съответните бюджетни глави до приключването на съответните програми и проекти. Независимо от това, процедурите за обществени поръчки, които са открити след присъединяването, се провеждат съгласно съответните директиви на Общността

3. Последното програмиране за предприсъединителната помощ, посочена в параграф 1, се осъществява през последната календарна година преди присъединяването. Дейностите по тези програми трябва да бъдат договорени в рамките на следващите две години. Не се предоставят никакви удължавания за периода на договаряне. По изключение и при надлежно обосновани случаи, могат да бъдат предоставяни ограничени удължавания на срока за изпълнение на договорите.

Независимо от това, през първите две години след присъединяването, могат да бъдат предоставяни средства по предприсъединителните фондове за покриване на административните разходи, така както са определени в параграф 4. За одит и разходи по оценяването, могат да бъдат предоставяни средства по предприсъединителни фондове, до пет години след присъединяването.

4. За да се осигури необходимото приключване на използването на предприсъединителните финансови инструменти, посочени в параграф 1, и на програма ИСПА ([1]), Комисията може да предприеме всички подходящи мерки, за да осигури поддържането на необходимия законоустановен персонал в България и Румъния най-много за деветнадесет месеца след присъединяването. През този период, длъжностните лица, временно наетите лица или договорно наетите лица, назначени на длъжности в България и Румъния преди присъединяването, и от които се изисква да останат на служба в тези държави след датата на присъединяване, се ползват, по изключение, от същите финансови и материални условия като тези, които се прилагат от Комисията преди присъединяването, в съответствие с Правилника за длъжностните лица и условията за работа на другите служители на Европейските общности, установен с Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([2]). Административните разходи, включително за заплатите на останалите служители, които са необходими, се покриват от раздел "Приключване на предприсъединителната помощ за новите държави членки" или неговата равностойност в съответната област на политика от общия бюджет на Европейските общности по разширяването.

Член 28

1. Мерките, които към датата на присъединяването са предмет на решения за подпомагане, съгласно Регламент (ЕО) № 1267/1999 за създаване на Инструмент за структурните политики за предприсъединяване и, прилагането на който не е приключило към тази дата, се считат за одобрени от Комисията, съгласно Регламент (ЕО) № 1164/94 на Съвета от 16 май 1994 г. за създаване на Кохезионен фонд ([3]). Сумите, които все още трябва да бъдат предоставени за целите на изпълнението на тези мерки, се определят по Регламента относно Кохезионния фонд, в сила на датата на присъединяването, и се отнасят към главата, която съответства на този регламент в общия бюджет на Европейските общности. Ако не е установено друго в параграфи от 2 до 5, разпоредбите, които регулират изпълнението на одобрените мерки съгласно споменатия регламент, се прилагат за тези мерки.

2. Всяка процедура за обществени поръчки, свързана с мярка, посочена в параграф 1, която на датата на присъединяване вече е била предмет на покана за участие в търг, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, се прилага в съответствие с правилата, посочени в тази покана за участие в търг. Въпреки това, разпоредбите на член 165 на Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности, не се прилагат. Всяка процедура за обществени поръчки, свързана с мярка, посочена параграф 1, която все още не е била предмет на покана за участие в търг, публикувана в Официален вестник на Европейския съюз, се провежда в съответствие с разпоредбите на договорите с инструментите, приети съгласно тях и в съответствие с политиките на Общността, включително онези, които се отнасят до защитата на околната среда, транспорта, трансевропейските мрежи, конкуренцията и възлагането на договори за обществени поръчки.

3. Плащанията, извършени от Комисията по силата на мярката, посочена в параграф 1 се отнасят към най-ранния неизплатен ангажимент, съгласно Регламент (ЕО) № 1267/1999, в първия случай и, впоследствие съгласно регламента относно Кохезионния фонд, който тогава е в сила.

4. Правилата относно възможността за финансиране на разходите, съгласно Регламент (ЕО) № 1267/1999, остават приложими за мерките, посочени в параграф 1, освен в надлежно обосновани случаи, при които Комисията взема решение по искане на заинтересованата държава-членка.

5. Комисията може да реши, в изключителни и надлежно обосновани случаи, да разреши специфични освобождавания от правилата, приложими съгласно Регламента, свързан с Кохезионния фонд, който е в сила на датата на присъединяване за мерките, посочени в параграф 1.

([1]) Регламент (ЕО) № 1267/1999 на Съвета от 21.6.1999 г. за създаването на Инструмент за структурни политики за предприсъединяването (ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 73). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 769/2004 (ОВ L 123, 27.4.2004 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 723/2004 (ОВ L 124, 27.4.2004 г., стр. 1).

([3]) ОВ L 130, 25.5.1994 г. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

Член 29

Когато периодът за многогодишните ангажименти по програма САПАРД ([1]) във връзка със залесяването на земеделска земя, с подпомагането за създаване на организации на производителите или за агроекологични схеми, продължава и след крайната възможна дата за плащанията по програма САПАРД, неизплатените ангажименти се покриват в рамките на програмата за развитие на селските райони за периода 2007-2013 г. Ако, в това отношение, са необходими специфични преходни мерки, те се приемат в съответствие с процедурата установена в член 50, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г., относно установяване на общи разпоредби за Структурните фондове ([2]).

Член 30

1. България, след като е спряла — в съответствие със своите ангажименти — преди 2003 г. окончателно, за последващо извеждане от експлоатация блок 1 и блок 2 на АЕЦ "Козлодуй", се обвързва с окончателното спиране на блок 3 и блок 4 от тази електроцентрала през 2006 г. и последващо извеждане от експлоатация на тези блокове.

2. През периода 2007-2009 г., Общността предоставя на България финансова помощ за подкрепа на нейните усилия по извеждане от експлоатация и предприемане на мерки по преодоляване на последствията от спирането и извеждането от експлоатация на блокове от 1 до 4 от АЕЦ "Козлодуй".

Помощта, между другото, обхваща мерки за подпомагане на извеждането от експлоатация на блокове от 1 до 4 на АЕЦ "Козлодуй""; мерки за привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда; мерки за модернизиране в областта на конвенционалното производство, преноса и разпределението на енергия в България; мерки за подобряване на енергийната ефективност, повишаване използването на възобновяеми енергийни източници и за повишаване сигурността на енергийните доставки.

За периода 2007-2009 г., помощта възлиза на EUR 210 милиона (по цени за 2004 г.) във вид на бюджетни ангажименти, отпускани на равни годишни траншове от EUR 70 милиона (по цени за 2004 г.).

Помощта, или части от нея, може да бъде предоставена във вид на вноска на Общността към Международния фонда за подпомагане на извеждането от експлоатация на блоковете от АЕЦ "Козлодуй", управляван от Европейската банка за възстановяване и развитие.

3. Комисията може да приеме правила за реализиране на помощта, посочена в параграф 2. Правилата се приемат в съответствие с Решение 1999/468/ЕО на Съвета, от 28 юни 1999 г., за уреждане на процедурите за упражняване на изпълнителните правомощията, предоставени на Комисията ([3]). За тази цел Комисията се подпомага от комитет. Прилагат се членове 4 и 7 на Решение 1999/468/ЕО. Периодът, съгласно член 4, параграф 3 на Решение 1999/468/ЕО е шест седмици. Комитетът приема свои процедурни правила.

Член 31

1. За първата година от присъединяването ЕС предоставя временна финансова помощ, наричана по-долу "Преходен финансов инструмент" за България и Румъния, за да се развие и укрепи техния административен и съдебен капацитет за прилагането и привеждането в действие на законодателството на Общността и за засилване на обмена на най-добри практики между равни. Тази помощ финансира проекти за институционално изграждане и свързани с тях ограничени инвестиции от малък мащаб.

2. Помощта е насочена към продължаващата нужда от засилване на институционалния капацитет в определени области чрез действия, които не могат да бъдат финансирани от структурните фондове или от фондовете за развитие на селските райони.

3. За *туининг* проектите между публичните администрации за целите на институционалното изграждане, процедурата за покана за търг чрез мрежа от центровете за връзка в държавите-членки продължава да се прилага, както е установено в рамковите споразумения с държавите-членки за целите на предприсъединителната помощ.

Бюджетните ангажименти за Преходния финансов инструмент, по цени за 2004 г., за България и Румъния възлизат на EUR 82 милиона през първата година след присъединяването, за да могат да бъдат използвани за национални и хоризонтални приоритети. Тези ангажименти се одобряват от бюджетния орган в рамките на финансовата перспектива.

4. Вземането на решения и усвояването на помощта по Преходния финансов инструмент се осъществява в съответствие с Регламент (ЕИО) № 3906/89 на Съвета относно икономическата помощ за определени страни от Централна и Източна Европа.

([1]) Регламент (ЕО) № 1268/1999 на Съвета от 21.6.1999 г. относно помощта от Общността за предприсъединителните мерки за селско стопанство и развитие на селските райони в страните кандидатки на Централна и Източна Европа за предприсъединителния период (ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 87). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2008/2004 (ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 12).

([2]) ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

([3]) ОВ L 184, 17.7.1999 г., стр. 23.

Член 32

1. Създава се Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение като временен инструмент, който да помогне на България и Румъния, между датата на присъединяване и края на 2009 г., да финансират дейностите на новите външни граници на Съюза за прилагане на достиженията на правото от Шенген, и контрола на външните граници и да помогне за подобряването на паричния поток в националните бюджети.

2. За периода 2007-2009 г., следните суми (по цени за 2004 г.) се предоставят на България и Румъния под формата на сумарни плащания по временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение:

(EUR милиона, по цени —2004г.)

	2007 г.	2008 г.	2009 г.
България	121,8	59,1	58,6
Румъния	297,2	131,8	130,8

3. Най-малко 50 % от разпределената сума за всяка страна по временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение се използват, за да се помогне на България и Румъния по тяхното задължение да финансират дейности на новите външни граници на Съюза за прилагането на достиженията на правото на ЕС от Шенген и контрол на външните граници.

4. Една дванадесета от всяка годишна вноска се плаща на България и Румъния на първия работен ден от всеки месец на съответната година. Сумарните плащания се използват в рамките на три години след първото плащане. България и Румъния представят, не по-късно от шест месеца след изтичането на този тригодишен период, подробен доклад за окончателното изпълнение на сумарните плащания по частта за Шенген от временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение, с обоснован отчет за разходите. Всички неизползвани или неоправдано изразходвани средства се възстановяват на Комисията.

5. Комисията може да приеме всякакви технически разпоредби, които са необходими за функционирането на временния Инструмент за улесняване на бюджетните парични потоци и за подпомагане изпълнението на Шенгенското споразумение.

Член 33

1. Без да се засягат бъдещи решения по политиката, общо определените бюджетни ангажименти за структурни дейности, които се предоставят на България и Румъния през тригодишния период 2007-2009 г., са, както следва:

(милиона EUR, по цени за 2004 г.)

	2007	2008	2009
България	539	759	1 002
Румъния	1 399	1 972	2 603

2. През трите години 2007-2009 г., обхватът и характерът на интервенциите в рамките на тези фиксирани пакети за страните, се определят на основата на разпоредбите, които се прилагат за разходите по структурните дейности.

Член 34

1. В допълнение към регламентите, които се отнасят до развитието на селските райони, които са в сила към датата на присъединяване, разпоредбите, предвидени в раздели I до III от приложение VIII, се прилагат за България и Румъния за периода 2007-2009 г., а специфичните финансови разпоредби, предвидени в раздел IV от приложение VIII се прилагат за България и Румъния по време на програмния период 2007-2013 г.

2. Без да се засягат бъдещите решения по политиката, бюджетните ангажименти от Секция "Гарантиране" на ФЕОГА за развитието на селските райони за България и Румъния за тригодишния период 2007 до 2009 г. възлизат на EUR 3 041 милиона (по цени за 2004 г.).

3. Правилата за прилагане, когато това е необходимо, за изпълнение на разпоредбите на приложение VIII, се приемат в съответствие с процедурата, установена в член 50, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1260/1999.

4. Съветът с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, приема промени в разпоредбите на приложение VIII, когато е необходимо, за да се осигури съответствие с регламентите относно развитието на селските райони.

Член 35

Сумите, посочени в членове 30, 31, 32, 33 и 34 се коригират от Комисията всяка година в съответствие с движението на цените, като част от годишните технически корекции на финансовата перспектива.

ДЯЛ IV

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Член 36

1. Ако до края на период от не повече от три години след присъединяването възникнат трайни и сериозни затруднения, в който и да е сектор на икономиката, или затруднения, които могат да причинят сериозно влошаване на икономическата ситуация в дадена област, България или Румъния могат да поискат разрешение да предприемат защитни мерки, за да възстановят положението и да приспособят засегнатия сектор към икономиката на вътрешния пазар.

При същите обстоятелства, всяка настояща държава-членка може да поиска разрешение да предприеме защитни мерки по отношение на България, Румъния или и на двете държави.

2. При искане от страна на заинтересованата държава, Комисията, посредством извънредна процедура, определя защитните мерки, които счита за необходими, като уточнява условията и реда, при които те трябва да влязат в сила.

В случай на сериозни икономически затруднения и при изрично искане от заинтересованата държава-членка, Комисията действа в рамките на пет работни дни от получаване на искането, придружено от съответната информация за него. Така приетите мерки се прилагат незабавно, като се отчитат интересите на всички засегнати страни, и не предвиждат осъществяването на граничен контрол.

3. Мерките, които са разрешени по силата на параграф 2, могат да включват дерогации от правилата на Договора за ЕО и настоящия акт до такава степен и за такива периоди, които са строго необходими за постигането на целите по смисъла на параграф 1. Отдава се приоритет на тези мерки, които най-слабо засягат функционирането на вътрешния пазар.

Член 37

Ако България или Румъния не успеят да изпълнят ангажиментите, които са поели в контекста на преговорите за присъединяване, като с това причиняват сериозно нарушение на функционирането на вътрешния пазар, включително нарушат свои ангажименти по отношение на всички секторни политики, които засягат икономическите дейности с трансграничен ефект, или представляват неизбежен риск за такова нарушение, Комисията може, до края на период от три години след присъединяването, след мотивирано искане от държава-членка или по своя собствена инициатива, да предприеме подходящи мерки.

Мерките са пропорционални, като се отдава приоритет на мерки, които най-слабо затрудняват функционирането на вътрешния пазар, а когато е подходящо, на прилагането на съществуващите секторни защитни механизми. Такива защитни мерки не следва да се налагат като средство за произволна дискриминация или прикрито ограничение на търговията между държавите-членки. Защитната клауза може да бъде приведена в действие дори преди присъединяването въз основа на заключенията от мониторинга, а приетите мерки влизат в сила от първия ден на присъединяването, освен ако те не предвиждат по-късна дата. Мерките остават в сила не по-дълго, отколкото е строго необходимо и, във всеки случай, се отменят, когато съответните задължения се изпълнят. Въпреки това, те могат, да се прилагат и след периода, определен в първи параграф, доколкото съответните ангажименти не са изпълнени. В отговор на напредъка, който съответната нова държава-членка е постигнала при изпълнение на своите ангажименти, Комисията може да промени съответно мерките, доколкото е необходимо. Комисията информира своевременно Съвета, преди да отмени защитните мерки и надлежно отчита всички съображения на Съвета в това отношение.

Член 38

Ако има сериозни недостатъци или какъвто и да било неизбежен риск от настъпването на такива в България или Румъния при транспонирането, състоянието на изпълнение или прилагането на рамковите решения или други съответни ангажименти, инструменти за сътрудничество и решения, отнасящи се до взаимното признаване в областта на наказателното право по смисъла на дял VI от Договора за ЕО и директивите и регламентите, отнасящи се за взаимното признаване на решения по граждански дела, съгласно дял IV на Договора за ЕО, Комисията може, до края на период от най-много три години след присъединяването, след мотивирано искане от държава-членка или по собствена инициатива и след консултации с държавите-членки, да предприеме подходящи мерки и да определи реда и условията, съгласно които тези мерки се привеждат в действие.

Тези мерки могат да се изразят във временно спиране на прилагането на съответните разпоредби и решения в отношенията между България или Румъния и всяка друга държава-членка или държави-членки, без да се засяга продължаването на тясното съдебно сътрудничество. Защитната клауза може да бъде приложена дори и преди присъединяването въз основа на заключенията от мониторинга, а приетите мерки влизат в сила от първия ден на присъединяването, освен ако те не предвиждат по-късна дата. Мерките остават в сила не по-дълго, отколкото е строго необходимо и, във всеки случай, се отменят, когато недостатъци се отстранят. Въпреки това, те могат да се прилагат и след периода, определен в първи параграф, доколкото съответните недостатъци съществуват. В отговор на напредъка, който съответната нова държава-членка е постигнала при коригирането на констатираните недостатъци, Комисията може, след консултации с държавите-членки,

да промени съответно мерките, доколкото е необходимо. Комисията информира своевременно Съвета преди да отмени защитните мерки и надлежно взема пред вид всички съображения на Съвета в това отношение.

Член 39

1. Ако, въз основа на непрекъснатия мониторинг на Комисията върху ангажиментите, поети от България и Румъния в контекста на преговорите по присъединяване и по-специално въз основа на мониторинговите докладите на Комисията, съществува ясно доказателство, че състоянието на подготовката за приемане и прилагане на достиженията на правото на ЕС, в България и Румъния е такова, че съществува сериозен риск от това, една от тези държави да е очевидно неподготвена да отговори на условията за членство до датата на присъединяване на 1 януари 2007 г. в редица важни области, Съветът може да реши с единодушие, по препоръка на Комисията, датата на присъединяване на тази държава да бъде отложена с една година до 1 януари 2008 г.

2. Независимо от параграф 1, Съветът може, с квалифицирано мнозинство по препоръка на Комисията, да вземе решението, посочено в параграф 1, по отношение на Румъния, ако са наблюдавани сериозни недостатъци при изпълнение от Румъния на един или повече поети ангажименти или изисквания, изброени в приложение IX, точка I.

3. Независимо от параграф 1 и без да се засяга член 37, Съветът може, с квалифицирано мнозинство по препоръка на Комисията и след подробна оценка, направена през есента на 2005 г. относно напредъка, постигнат от Румъния в областта на политиката на конкуренция, да вземе решението, посочено в параграф 1 по отношение на Румъния, ако са наблюдавани сериозни недостатъци при изпълнение от Румъния на едно или повече задължения, поети по Европейското споразумение за асоцииране ([1]) или на един или повече поети ангажименти и изисквания, изброени в приложение IX, точка II.

4. В случай на решение, взето съгласно параграф 1, параграф 2 или параграф 3, Съветът, с квалифицирано мнозинство, незабавно взема решение относно такива промени в настоящия акт, включително неговите приложения и допълнения, които са се оказали наложителни поради отлагателното решение

([1]) Европейско споразумение за асоцииране между Европейските икономически общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна (ОВ L 357, 31.12.1994, стр. 2).

Член 40

С цел да не се препятства правилното функциониране на вътрешния пазар, прилагането на българските и румънските национални правила по време на преходните периоди, посочени в приложения VI и VII не води до граничен контрол между държавите-членки.

Член 41

Ако са необходими преходни мерки за улесняване на прехода от съществуващия в България и Румъния режим към такъв, произтичащ от прилагането на Общата селскостопанска политика, при условията, определени в настоящия акт, такива мерки се приемат от Комисията съгласно процедурата, посочена в член 25, параграф 2 на Регламент № 1784/2003 на Съвета относно общата организация на пазара на зърнени култури ([2]) или, по целесъобразност, в съответните членове на други регламенти относно общата организация на селскостопанските пазари или съответната процедура, определена според приложимото законодателство. Преходните мерки, посочени в настоящия член, могат да бъдат приети за период от три години след датата на присъединяване и тяхното прилагане се ограничава до този период. Съветът, с единодушие, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, може да удължи този срок.

Преходните мерки, свързани с прилагането на инструментите, засягащи Общата селскостопанска политика, които не са уточнени в настоящия Акт и, които се окажат необходими вследствие на присъединяването, се установяват преди датата на присъединяването от Съвета с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията или, когато те засягат първоначално приети от Комисията инструменти; те се приемат от Комисията съгласно процедурата за приемане на посочените инструменти.

Член 42

Ако са необходими преходни мерки, за да се улесни преходът от съществуващия в България и Румъния режим към такъв, произтичащ от прилагането на ветеринарните, фитосанитарните и гарантиращите безопасността на храните правила на Общността, такива мерки се приемат от Комисията съгласно съответните процедури, както те са определени в приложимото законодателство. Тези мерки се приемат за период от три години след датата на присъединяване и тяхното прилагане се ограничава до този период.

([2]) ОВ L 270, 21.10.2003г., стр. 78.

ЧАСТ ПЕТА

РАЗПОРЕДБИ, ОТНАСЯЩИ СЕ ДО ИЗПЪЛНЕНИЕТО НА НАСТОЯЩИЯ АКТ

ДЯЛ I

СЪЗДАВАНЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ И ОРГАНИТЕ

Член 43

Европейският парламент приема налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Член 44

Съветът приема налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Член 45

Гражданин от всяка нова държава-членка се назначава в Комисията от датата на присъединяване. Новите членове на Комисията се назначават от Съвета, който действа с квалифицирано мнозинство и по общо съгласие с председателя на Комисията, след консултации с Европейския парламент.

Мандатът на така назначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяване.

Член 46

1. Назначават се двама съдии в Съда на Европейските общности, както и двама съдии в Първоинстанционния съд на Европейските общности.

2. Мандатът на един от съдиите в Съда на Европейските общности, назначени в съответствие с параграф 1, изтича на 6 октомври 2009 г. Този съдия се избира чрез жребий. Мандатът на другия съдия изтича на 6 октомври 2012 г.

Мандатът на един от съдиите в Първоинстанционния съд, назначени в съответствие с параграф 1, изтича на 31 август 2007 г. Този съдия се избира чрез жребий. Мандатът на другия съдия изтича на 31 август 2010 г.

3. Съдът на Европейските общности приема налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Първоинстанционният съд, в съгласие със Съда на Европейските общности приема, налагащите се от присъединяването изменения в своя процедурен правилник.

Измененият процедурен правилник изисква одобрението на Съвета с квалифицирано мнозинство.

4. За целите на решаването на висящите пред съдилищата, към датата на присъединяване, дела, по отношение на които устните производства са започнали преди тази дата, пълният състав на съдилищата и съставът на техните отделения остават същите, както преди присъединяването и прилагат процедурните си правилници, които са в сила към деня, преди датата на присъединяването.

Член 47

Съставът на Сметната палата се увеличава чрез назначаването на двама допълнителни членове с мандат от шест години.

Член 48

Съставът на Икономическия и социален комитет се увеличава с назначаването на 27 членове, представляващи различните икономически и социални компоненти на организираното гражданско общество в България и Румъния. Мандатът на така назначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

Член 49

Съставът на Комитета на регионите се увеличава с назначаването на 27 члена, представляващи регионалните и местните органи в България и Румъния, които заемат изборна длъжност в местната или регионалната власт, или са политически отговорни пред изборно събрание. Мандатът на така назначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

Член 50

Измененията в правилниците на комитетите, създадени с Учредителните договори и в техните процедурни правилници, които са станали необходими с оглед присъединяването, се извършват във възможно най-кратък срок след присъединяването.

Член 51

1. Нови членове на комитетите, групите и другите органи, създадени с Договорите или с акт на институциите се назначават при условията и в съответствие с процедурите, предвидени за назначаване на членове на тези комитети, групи или органи. Мандатът на новоназначените членове изтича по същото време, когато изтича мандатът на членовете към момента на присъединяването.

2. Членският състав на комитети или групи, създадени с договорите или с акт на институциите с брой на членовете, определен независимо от броя на държавите-членки се подновява напълно при присъединяването, освен ако мандатът на настоящите членове изтича в годината след присъединяването.

ДЯЛ II

ПРИЛОЖЕНИЕ НА АКТОВЕТЕ НА ИНСТИТУЦИИТЕ

Член 52

При присъединяването, България и Румъния се считат за адресати на директивите и решенията по смисъла на член 249 от Договора за ЕО и член 161 от Договора за ЕОАЕ, при условие, че тези директиви и решения са били адресирани към всички настоящи държави-членки. С изключение на директивите и решенията, които влизат в сила съгласно член 254, параграфи 1 и 2 от Договора за ЕО, за България и Румъния се приема, че са получили уведомленията за тези директиви и решения към момента на присъединяване.

Член 53

1. България и Румъния привеждат в действие необходимите за тях мерки, за да се съобразят, от датата на присъединяване, с разпоредбите на директивите и решенията по смисъла на член 249 от Договора за ЕО и член 161 от Договора за ЕОАЕ, освен ако не е предвиден друг срок в настоящия акт. Те съобщават тези мерки на Комисията най-късно до датата на присъединяване или, където е подходящо в срока, предвиден в настоящия акт.

2. До степента, до която измененията на директивите по смисъла на член 249 от Договора за ЕО и член 161 от Договора за ЕОАЕ, направени с настоящия акт, изискват промени в законовите, подзаконовите и административните разпоредби на настоящите държави-членки, настоящите държави-членки привеждат в действие необходимите мерки, за да се съобразят, от датата на присъединяване, изменените директиви, освен ако е предвиден друг срок в настоящия акт. Те уведомяват за тези мерки Комисията до датата на присъединяване или по-късно в срока, предвиден в настоящия акт.

Член 54

Разпоредбите, предвидени от законов, подзаконов или административен акт, предназначени да гарантират защитата на здравето на работниците и на населението на територията на България и Румъния срещу опасностите, възникващи от йонизиращи лъчения, се съобщават от тези държави на Комисията в съответствие с член 33 от Договора за ЕОАЕ в рамките на три месеца от присъединяването.

Член 55

При надлежно мотивирано искане до Комисията от България или Румъния, не по-късно от датата на присъединяване, Съветът, по предложение на Комисията, или Комисията, ако първоначалният акт е приет от нея, може да вземе мерки, които се състоят във временна дерогация от прилагането на актовете на институциите, приети между 1 октомври 2004 г. и датата на присъединяване. Мерките се приемат в съответствие с правилата за гласуване относно приемането на акта, чиято временна дерогация се иска. Когато тези дерогации са приети след присъединяването, те могат да се прилагат от датата на присъединяване.

Член 56

Когато актовете на институциите, приети преди присъединяването изискват адаптация, дължаща се на присъединяването и необходимите адаптации не са предвидени в настоящия акт или в неговите приложения, Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, или Комисията, ако първоначалният акт е приет от нея, приема необходимите актове. Когато тези адаптации са приети след присъединяването, те могат да се прилагат от датата на присъединяването.

Член 57

Освен ако не е предвидено друго, Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, приема необходимите мерки за изпълнението на разпоредбите от настоящия акт.

Член 58

Текстовете на актовете на институциите и на Европейската централна банка, приети преди присъединяването от Съвета, Комисията или Европейската централна банка и изготвени на български и на румънски език, от датата на присъединяването са автентични при същите условия като текстовете, изготвени на настоящите официални езици. Те се публикуват в Официален вестник на Европейския съюз, ако текстовете на настоящите езици също са били публикувани по този начин.

ДЯЛ III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 59

Приложения I до IX и допълненията към тях, представляват неразделна част от настоящия акт.

Член 60

Правителството на Италианската република изпраща на правителствата на България и Румъния заверено копие от Договора за Европейския съюз, Договора за създаването на Европейската общност и от Договора за създаването на Европейската общност за атомна енергия, и договорите, с които те са изменени или допълнени, включително Договора за присъединяването на Кралство Дания, Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Договора за присъединяването на Република Гърция, Договора за присъединяването на Кралство Испания и Република Португалия, Договора за присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция, и Договора за присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република на английски, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски език.

Текстовете на тези договори, изготвени на български и на румънски език, се прилагат към настоящия акт. Тези текстове са автентични при същите условия както текстовете на договорите по смисъла на предходния параграф, изготвени на настоящите езици.

Член 61

Заверено копие на международните договори, депозирани в архивите на Генералния секретариат на Съвета на Европейския съюз, се изпращат на правителствата на Република България и Румъния от Генералния секретар.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на конвенциите и протоколите, по които България и Румъния стават страни към датата на присъединяване (по член 3, параграф 3 от Акта за присъединяване)

1. Конвенция от 19 юни 1980 г. за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 266, 9.10.1980 г., стр. 1)

— Конвенция от 10 април 1984 г. за присъединяването на Република Гърция към Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 146, 31.5.1984 г., стр. 1)

— Първи протокол от 19 декември 1988 г. за тълкуването от Съда на Европейските общности на Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 48, 20.2.1989 г., стр. 1)

— Втори протокол от 19 декември 1988 г., предоставящ на Съда на Европейските общности определени правомощия за тълкуване на Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 48, 20.2.1989 г., стр. 17)

— Конвенция от 18 май 1992 г. за присъединяването на Кралство Испания и Португалската република към Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г. (ОВ L 333, 18.11.1992 г., стр. 1)

— Конвенция от 29 ноември 1996 г. за присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Конвенцията за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 г., и към Първия и към Втория протокол относно нейното тълкуване от Съда на Европейските общности (ОВ C 15, 15.1.1997 г., стр. 10)

2. Конвенция от 23 юли 1990 г. за премахване на двойното данъчно облагане във връзка с корекцията на печалби на свързани предприятия (ОВ L 225, 20.8.1990 г., стр. 10)

— Конвенция от 21 декември 1995 г. за присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция към Конвенцията за премахване на двойното данъчно облагане във връзка с корекцията на печалби на свързани предприятия (ОВ C 26, 31.1.1996 г., стр. 1)

— Протокол от 25 май 1999 г. за изменение на Конвенцията от 23 юли 1990 г. за премахване на двойното данъчно облагане във връзка с корекцията на печалби на свързани предприятия (ОВ C 202, 16.7.1999 г., стр. 1)

3. Конвенция от 26 юли 1995 г., приета на основание член K.3 от Договора за Европейския съюз, за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ C 316, 27.11.1995 г., стр. 49)

— Протокол от 27 септември 1996 г., изготвен на основание член K.3 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ C 313, 23.10.1996 г.,стр. 2)

— Протокол от 29 ноември 1996 г., изготвен на основание член K.3 от Договора за Европейския съюз, за тълкуването чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности, на Конвенцията за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ C 151, 20.5.1997 г., стр. 2)

— Втори протокол от 19 юни 1997 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, към Конвенцията за защитата на финансовите интереси на Европейските общности (ОВ С 221, 19.7.1997 г., стр. 12)

4. Конвенция от 26 юли 1995 г., приета на основата на член К.3 от Договора за Европейския съюз, за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол) (ОВ С 316, 27.11.1995 г., стр. 2)

— Протокол от 24 юли 1996 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за тълкуването чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности на Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (ОВ С 299, 9.10.1996 г., стр. 2)

— Протокол от 19 юни 1997 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз и член 41, параграф 3 от Конвенцията за Европол, относно привилегиите и имунитетите на Европол, членовете на неговите органи, заместник-директорите и наетите в Европол лица (ОВ С 221, 19.7.1997 г., стр. 2)

— Протокол от 30 ноември 2000 г., изготвен на основание член 43, параграф 1 от Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол), който изменя член 2 и приложението към тази конвенция (ОВ С 358, 13.12.2000 г., стр. 2)

— Протокол от 28 ноември 2002 г., който изменя Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол) и Протокола за привилегиите и имунитетите на Европол, членовете на неговите органи, заместник-директорите и наетите в Европол лица (ОВ С 312, 16.12.2002 г., стр. 2)

— Протокол от 27 ноември 2003 г., изготвен на основание член 43, параграф 1 от Конвенцията за създаването на Европейска полицейска служба (Конвенция за Европол), който изменя тази конвенция (ОВ С 2, 6.1.2004 г., стр. 3)

5. Конвенция от 26 юли 1995 г., приета на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ С 316, 27.11.1995г., стр. 34)

— Протокол от 29 ноември 1996 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, за тълкуването чрез преюдициални заключения от Съда на Европейските общности, на Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ С 151, 20.5.1997г., стр. 16)

— Протокол от 12 март 1999 г., изготвен на основание член К.3 от Договора за Европейския съюз, относно обхвата изпирането на незаконно придобити средства в Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели и включването в Конвенцията на регистрационен номер на транспортните средства (ОВ С 91, 31.3.1999 г., стр. 2)

— Протокол от 8 май 2003 г., изготвен в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, който изменя, по отношение на създаването на идентификационна база данни за митнически досиета, Конвенцията за използването на информационни технологии за митнически цели (ОВ С 139, 13.6.2003 г., стр. 2)

6. Конвенция от 26 май 1997 г., съставена на основата на член К.3, параграф 2, в) от Договора за Европейския съюз, за борбата с корупцията, в която участват длъжностни лица на Европейските общности или длъжностни лица на държавите членки на Европейския съюз (ОВ С 195, 25.6.1997 г., стр. 2)

7. Конвенция от 18 декември 1997 г., съставена на основата на член К.3 от Договора за Европейския съюз, за взаимна помощ и сътрудничество между митническите администрации (ОВ С 24, 23.1.1998 г., стр. 2)

8. Конвенция от 17 юни 1998 г., съставена на основата на член К.3 от Договора за Европейския съюз, за лишаване от правото на шофиране (ОВ С 216, 10.7.1998 г., стр. 2)

9. Конвенция от 29 май 2000 г., съставена от Съвета в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз, за взаимна помощ по наказателни дела между държавите-членки на Европейския съюз (ОВ C 197, 12.7.2000 г., стр. 3)

— Протокол от 16 октомври 2001 г., съставен от Съвета в съответствие с член 34 от Договора за Европейския съюз към Конвенцията за взаимна помощ по наказателни дела между държавите-членки на Европейския съюз (ОВ C 326, 21.11.2001 г., стр. 2)

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Списък на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, както са интегрирани в рамките на Европейския съюз и в актовете, които се основават на тях или по друг начин са свързани с тях, които разпоредби са задължителни и се прилагат в новите държави-членки, считано от датата на присъединяване (по смисъла на член 4, параграф 1 на Акта за присъединяване)

1. Споразумението между правителствата на държавите от Икономическия съюз на Бенелюкс, Федерална република Германия и Френската република за постепенното премахване на контрола по техните общи граници от 14 юни 1985 г. ([1])

2. Следните разпоредби на Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. относно прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. г. относно постепенното премахване на контрола по техните общи граници, свързаните с нея Заключителен акт и Съвместни декларации ([2]), както са изменени от определени актове, посочени в параграф 8 по-долу:

Член 1, до степента, до която е свързан с разпоредбите на този параграф; членове 3 - 7, с изключение на член 5, параграф 1, г); член 13; членове 26 и 27; член 39; членове 44 - 59; членове 61 - 63; членове 65 - 69; членове 71 - 73; членове 75 и 76; член 82; член 91; членове 126 -130 до степента, до която се отнасят за разпоредбите на този параграф; и член 136; Съвместни декларации 1 и 3 на Заключителния акт.

3. Следните разпоредби на Споразуменията за присъединяване към Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. относно прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на контрола по техните общи граници, техните заключителни актове и свързаните с тях декларации, така както са изменени с някои от актовете, изброени в параграф 8 по-долу:

а) Споразумението, подписано на 27 ноември 1990 г., за присъединяването на Италианската република:

— член 4,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт;

б) Споразумението, подписано на 25 юни 1991 г., за присъединяването на Кралство Испания:

— член 4,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт,

— Декларация 2 в част III на Заключителния акт;

в) Споразумението, подписано на 25 юни 1991 г., за присъединяването на Португалската република:

— членове 4, 5 и 6,

([1]) ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 13.

([2]) ОВ L 239, 22.9.2000 г., стр. 19, Конвенция, последно изменена с Регламент (ЕО) № 871/2004 г. на Съвета (ОВ L 162, 30.4.2004 г., стр. 29).

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт;

г) Споразумението, подписано на 6 ноември 1992 г., за присъединяването на Република Гърция:

— членове 3, 4 и 5,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт,

— Декларация 2 в част III на Заключителния акт;

д) Споразумението, подписано на 28 април 1995 г., за присъединяването на Република Австрия:

— член 4,

— Съвместна декларация 1 в част II на Заключителния акт;

е) Споразумението, подписано на 19 декември 1996 г., за присъединяването на Кралство Дания

— член 4, член 5, параграф 2 и член 6,

— Съвместни декларации 1 и 3 в част II на Заключителния акт;

ж) Споразумението, подписано на 19 декември 1996 г., за присъединяването на Република Финландия:

— членове 4 и 5,

— Съвместни декларации 1 и 3 в част II на Заключителния акт,

— Декларация на правителството на Република Финландия относно островите Оланд в част III на Заключителния акт;

з) Споразумението, подписано на 19 декември 1996 г., за Присъединяването на Кралство Швеция:

— членове 4 и 5,

— Съвместни декларации 1 и 3 в част II на Заключителния акт.

4. Следните споразумения, сключени от Съвета по силата на член 6 на Протокола от Шенген:

— Споразумението от 18 май 1999 г., сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия относно присъединяването на тези две държави към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген, включително приложенията, неговият Заключителен акт, декларациите и размяната на писма, приложена към това Споразумение ([1]), одобрено с Решение 1999/439/ЕО на Съвета ([2]);

([1]) ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 36.

([2]) ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 35.

— Споразумението от 30 юни 1999 г., сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия за създаването на права и задължения между Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, от една страна и Република Исландия и Кралство Норвегия, от друга страна, в областите на достиженията на правото от Шенген, които се прилагат за тези държави ([1]), което Споразумение е одобрено с Решение 2000/29/ЕО на Съвета ([2])

— Споразумението, подписано на 25 октомври 2004 г. от Съвета на Европейския съюз и Конфедерация Швейцария относно участието на Конфедерация Швейцария при изпълнението, прилагането и развитието на достиженията на правото от Шенген ([3]).

5. Разпоредбите на следните решения на Изпълнителния комитет, учреден с Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г., за прилагането на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на контрола по техните общи граници, така както са изменени с определени актове, изброени в параграф 8 по-долу:

SCH/Com-ex (93) 10 Решение на Изпълнителния комитет от 14 декември 1993 г. относно декларациите на министрите и държавните секретари

SCH/Com-ex (93) 14 Решение на Изпълнителния комитет от 14 декември 1993 г., относно подобряване на практическото съдебно сътрудничество за борба с трафика на наркотици

SCH/Com-ex (94) 16 rev Решение на Изпълнителния комитет от 21 ноември 1994 г. относно въвеждане на единни печати за влизане и излизане на граничните контролно-пропускателни пунктове

SCH/Com-ex (94) 28 rev Решение на Изпълнителния комитет от 22 декември 1994 г., относно сертификата, предвиден в член 75 за пренасяне на лекарствени средства, които съдържат наркотични вещества, и на психотропни вещества

SCH/Com-ex (94) 29 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 22 декември 1994 г., относно привеждането в действие на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 19 юни 1990 г.

SCH/Com-ex (95) 21 Решение на Изпълнителния комитет от 20 декември 1995 г. относно бързия обмен между страните от Шенген на статистически и специфични данни относно възможни проблеми по външните граници

SCH/Com-ex (98) 1 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 21 април 1998 г. относно дейностите на Оперативната група, доколкото те са свързани с разпоредбите на параграф 2 по-горе.

SCH/Com-ex (98) 26 def Решение на Изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. относно създаването на Постоянен комитет за оценка и прилагане на Шенген

SCH/Com-ex (98) 35 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 16 септември 1998 г. относно изпращането на Общия наръчник на страните-кандидатки за членство в ЕС

SCH/Com-ex (98) 37 def 2 Решение на Изпълнителния комитет от 27 октомври 1998 г. относно приемането на мерки срещу нелегалната имиграция, доколкото то е свързано с разпоредбите в параграф 2 по-горе

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно трансграничното полицейско сътрудничество в областта на превенцията и разкриването на престъпления

([1]) ОВ L 15, 20.1.2000 г., стр. 2.

([2]) ОВ L 15, 20.1.2000 г., стр. 1.

([3]) Докато Споразумението все още не е сключено, доколкото се прилага условно.

SCH/Com-ex (98) 52 Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно Ръководството по трансгранично полицейско сътрудничество, доколкото то е свързано с разпоредбите в параграф 2 по-горе

SCH/Com-ex (98) 57 Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно въвеждането на хармонизирана бланка, доказателство за наличие на покана, поемане на задължението за осигуряване на средства за издръжка и настаняване

SCH/Com-ex (98) 59 rev Решение на Изпълнителния комитет от 16 декември 1998 г. относно координираното изпращане на съветници в областта на документите

SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно положението с наркотиците

SCH/Com-ex (99) 6 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно достиженията на правото от Шенген, свързано с телекомуникациите

SCH/Com-ex (99) 7 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно офицерите за връзка

SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно общите принципи за заплащането на информаторите

SCH/Com-ex (99) 10 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно незаконната търговия с огнестрелно оръжие

SCH/Com-ex (99) 13 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно окончателните версии на Общия наръчник и Общите консулски инструкции:

— приложения 1-3, 7, 8 и 15 от Общите консулски инструкции

— Общия наръчник, доколкото то е свързано с разпоредбите в параграф 2 по-горе, включително приложения 1, 5, 5A, 6, 10, 13

SCH/Com-ex (99) 18 Решение на Изпълнителния комитет от 28 април 1999 г. относно подобряването на полицейското сътрудничество при предотвратяването и разкриването на наказуеми деяния.

6. Следните декларации на Изпълнителния комитет, създаден с Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. относно прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенно премахване на контрола по техните общи граници, доколкото са свързани с разпоредбите на параграф 2 по-горе:

SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 Декларация на Изпълнителния комитет от 26 юни 1996 г. относно екстрадицията

SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 Декларация на Изпълнителния комитет от 9 февруари 1998 г. относно отвличането на малолетни и непълнолетни.

7. Следните решения на Централната група, създадена с Конвенцията, подписана в Шенген на 19 юни 1990 г. относно прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенното премахване на контрола по техните общи граници, доколкото са свързани с разпоредбите на параграф 2 по-горе:

SCH/C (98) 117 Решение на Централната група от 27 октомври 1998 г. относно приемането на мерки за борба с нелегалната имиграция

SCH/C (99) 25 Решение на Централната група от 22 март 1999 г. относно общите принципи при заплащането на информаторите.

8. Следните актове се основават на достиженията на правото от Шенген или по друг начин се свързват с него:

Регламент (ЕО) № 1683/95 на Съвета от 29 май 1995 г. относно въвеждането на унифициран формат за визи (ОВ L 164, 14.7.1995 г., стр. 1)

Решение 1999/307/ЕО на Съвета от 1 май 1999 г. относно въвеждането на подробни разпоредби за интегриране на Секретариата на Шенген към Главния секретариат на Съвета (ОВ L 119, 7.5.1999 г., стр. 49)

Решение 1999/435/ЕО на Съвета от 20 май 1999 г. относно дефинирането на достиженията на правото от Шенген за целите на определянето, съгласно съответните разпоредби на Договора за създаването на Европейската общност и на Договора за създаването на Европейския съюз, на правното основание на всяка от разпоредбите или решенията, които съставляват достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 1)

Решение 1999/436/ЕО на Съвета от 20 май 1999 г., което определя, съгласно съответните разпоредби на Договора за създаването на Европейската общност и на Договора за създаването на Европейския съюз, правното основание за всяка от разпоредбите или решенията, които съставляват достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 17)

Решение 1999/437/ЕО на Съвета от 17 май 1999 г. относно някои разпоредби за прилагането на споразумението, сключено от Съвета на Европейския съюз с Република Исландия и Кралство Норвегия, по отношение на присъединяването на тези две страни към процеса на изпълнение, прилагане и развитие на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 176, 10.7.1999 г., стр. 31)

Решение на Съвета 1999/848/ЕО на Съвета от 13 декември 1999 г. относно пълното прилагане на достиженията на правото от Шенген в Гърция (ОВ L 327, 21.12.1999 г., стр. 58)

Решение 2000/365/ЕО на Съвета от 29 май 2000 г. относно искането на Обединеното кралство на Великобритания и Северна Ирландия да се присъединят към някои от разпоредбите на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 131, 1.6.2000 г., стр. 43)

Решение 2000/586/ПВР на Съвета от 28 септември 2000 г. относно създаването на процедура за изменение на член 40, параграфи 4 и 5, член 41, параграф 7 и член 65, параграф 2 от Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. относно постепенното премахване на контрола по техните общи граници (ОВ L 248, 3.10.2000 г., стр. 1)

Решение 2000/751/ЕО на Съвета от 30 ноември 2000 г. относно разсекретяването на определени части на Общия наръчник, приет от Изпълнителния комитет, създаден с Конвенцията за прилагането на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. (ОВ L 303, 2.12.2000 г., стр. 29)

Решение 2000/777/ЕО на Съвета от 1 декември 2000 г. относно прилагането на достиженията на правото от Шенген в Дания, Финландия и Швеция, и Исландия и Норвегия (ОВ L 309, 9.10.2000 г., стр. 24)

Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета от 15 март 2001 г. за съставяне на списък на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите-членки и тези страни, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 81, 21.3.2001 г., стр. 1)

Регламент № 789/2001/ЕО на Съвета от 24 април 2001 г. относно запазването на правомощията на Съвета по прилагане на определени подробни разпоредби и практически процедури за проучване на исканията за издаване на виза (ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 2)

Регламент № 790/2001/ЕО на Съвета от 24 април 2001 г.относно запазването на изпълнителни правомощия на Съвета по отношение на определени подробни разпоредби и практически процедури за извършване на граничен контрол и наблюдение (ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 5)

Решение 2001/329/ЕО на Съвета от 24 април 2001 г. относно актуализирането на част VI и приложения 3, 6 и 13 на Общите консулски инструкции и приложения 5 а), 6 а) и 8 на Общия наръчник (ОВ L 116, 26.4.2001 г., стр. 32), доколкото се отнася до приложение 3 на Общите Консулски Инструкции и приложения 5 а) на Общия наръчник.

Директива 2001/51/ЕО на Съвета от 28 юни 2001 г.относно допълването на разпоредбите на член 26 на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. (ОВ L 187, 10.7.2001 г., стр. 45)

Решение 2001/886/ПВР на Съвета от 6 декември 2001 г. относно разработването на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 328, 13.12.2001г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2414/2001 на Съвета от 7 декември 2001 г. относно изменението на Регламент (ЕО) № 539/2001 за съставяне на списък на третите страни, гражданите на които трябва да притежават виза при пресичане на външните граници на държавите-членки и тези страни, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 327, 12.12.2001 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2424/2001 на Съвета от 6 декември 2001 г. относно развитието на Шенгенска информационна система от второ поколение (ШИС II) (ОВ L 328, 13.12.2001г., стр. 4)

Регламент (ЕО) № 333/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г. относно унифицирането на стикерите за прикрепване на визата, издавана от държавите-членки на лицата, притежаващи пътнически документ, който не е признат от държавата-членка, изготвила стикера (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 4)

Регламент (ЕО) № 334/2002 на Съвета от 18 февруари 2002 г.относно изменението на Регламент (ЕО) № 1683/95 за въвеждане на унифициран формат за визи (ОВ L 53, 23.2.2002 г., стр. 7)

Решение 2002/192/ЕО на Съвета от 28 февруари 2002 г. относно искането на Ирландия да се присъедини към някои от разпоредбите на достиженията на правото от Шенген (ОВ L 64, 7.3.2002 г., стр. 20)

Решение 2002/352/ЕО на Съвета от 25 април 2002 г. относно промяната на Общия наръчник (ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 47)

Решение 2002/353/ЕО на Съвета от 25 април 2002 г. относно разсекретяването на част II от Общия наръчник, приет от Изпълнителния комитет, учреден с Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. (ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 49)

Регламент (ЕО) № 1030/2002 на Съвета от 13 юни 2002 г. относно унифицираният формат на разрешенията за пребиваване за гражданите на трети страни (ОВ L 157, 15.6.2002 г., стр. 1)

Решение 2002/587/ЕО на Съвета от 12 юли 2002 г. относно промяната на Общия наръчник (ОВ L 187, 16.7.2002 г., стр. 50)

Рамково решение 2002/946/ПВР на Съвета от 28 ноември 2002 г. относно укрепването на наказателно правната рамка за предотвратяване на създаването на улеснения за неправомерно влизане, преминаване и пребиваване (ОВ L 328, 5.12.2002 г., стр. 1)

Директива 2002/90/ЕО на Съвета от 28 ноември 2002 г. относно дефинирането на създаването на улесненията за неправомерно влизане, преминаване и пребиваване (ОВ L 328, 5.12.2002 г., стр. 17)

Решение 2003/170/ПВР на Съвета от 27 февруари 2003 г. относно общото използване на офицери за връзка, изпратени в чужбина от правоприлагащите органи на държавите-членки (ОВ L 67, 12.3.2003 г., стр. 27)

Регламент (ЕО) № 453/2003 на Съвета от 6 март 2003 г. относно изменението на Регламент (ЕО) № 539/2001 за съставяне на списък на трети страни, гражданите на които трябва да притежават виза при пресичане на външните граници на държавите-членки и тези страни, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 69, 13.3.2003 г., стр. 10)

Решение 2003/725/ПВР на Съвета от 2 октомври 2003 г. относно изменението на разпоредбите на член 40, параграфи 1 и 7 на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген от 14 юни 1985 г. за постепенното премахване на контрола по общите граници (ОВ L 260, 11.10.2003 г.,стр. 37)

Директива 2003/110/ЕО на Съвета от 25 ноември 2003 г. относно помощ в случаите на транзит за целите на извеждане извън територията на страната по въздух (ОВ L 321, 6.12.2003 г., стр. 26)

Регламент (ЕО) № 377/2004 на Съвета от 19 февруари 2004 г. относно създаването на мрежа от офицери за връзка по имиграцията (ОВ L 64, 2.3.2004 г., стр. 1)

Решение 2004/466/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. за изменението на Общия наръчник, за да бъде включена разпоредба за целеви граничен контрол на придружавани малолетни и непълнолетни (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 136)

Директива 2004/82/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно задължението на превозвачите да предоставят данни за пътниците (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 24)

Решение 2004/573/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно организирането на общи полети за извеждане от територията на две или повече държави-членки, на граждани на трети страни, за които има издадени индивидуални заповеди за извеждане (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 28)

Решение 2004/574/ЕО на Съвета от 29 април 2004 г. относно изменението на Общия наръчник (ОВ L 261, 6.8.2004 г., стр. 36)

Решение 2004/512/ЕО на Съвета от 8 юни 2004 г. относно създаването на Визова информационна система (ВИС) (ОВ L 213, 15.6.2004 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 2007/2004 на Съвета от 26 октомври 2004 г. за учредяване на Европейска агенция за управлението на оперативното сътрудничество по външните граници на държавите-членки на Европейския съюз (ОВ L 349, 25.11.2004 г., стр. 1)

Регламент (ЕО) № 2133/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно изискването за компетентните органи на държавите членки да поставят систематично печати върху пътните документи на гражданите на трети страни, при преминаване на външните граници на държавите, който изменя, за тази цел, разпоредбите на Конвенцията за прилагане на Споразумението от Шенген и Общия наръчник (ОВ L 369, 16.12.2004 г., стр. 5)

Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за елементите на защита и биометричните елементи в паспортите и пътните документи, издавани от държавите-членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1).

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Списък по член 19 на Акта за присъединяване: Промени в актове, приети от институциите

1. **ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО**

ПРАВА ВЪРХУ ИНДУСТРИАЛНА СОБСТВЕНОСТ

I. ТЪРГОВСКА МАРКА НА ОБЩНОСТТА

31994 R 0040: Регламент (ЕО) № 40/94 на Съвета от 20 декември 1993 г. относно търговската марка на Общността (ОВ L 11, 14.1.1994 г., стр. 1), изменен с:

— 31994 R 3288: Регламент (ЕО) № 3288/94 на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 83),

— 32003 R 0807: Регламент (ЕО) № 807/2003 на Съвета от 14.4.2003 г. (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1653: Регламент (ЕО) № 1653/2003 на Съвета от 18.6.2003 г. (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 36),

— 32003 R 1992: Регламент (ЕО) № 1992/2003 на Съвета от 27.10.2003 г. (ОВ L 296, 14.11.2003 г., стр. 1),

— 32004 R 0422: Регламент (ЕО) № 422/2004 на Съвета от 19.2.2004 г. (ОВ L 70, 9.3.2004 г., стр. 1).

Член 159а, параграф 1 се заменя със следното:

"1. От деня на присъединяването на България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия (наричани по-нататък "новата (ите) държава(и)-членка(и)"), действието на търговска марка на Общността, регистрирана или за която е подадена заявка съгласно настоящия регламент преди съответната дата на присъединяване, се разпростира върху територията на тези държави-членки, за да се гарантира еднакво действие в цялата Общност.".

II. СЕРТИФИКАТИ ЗА ДОПЪЛНИТЕЛНА ЗАКРИЛА

1. 31992 R 1768: Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета от 18 юни 1992 г., относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствени продукти (ОВ L 182, 2.7.1992 г., стр. 1), изменен с:

— 11994 N: Акт, относно условията за присъединяване и промените в Договорите — присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и за промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Към член 19а се добавя следното:

“к) за всеки лекарствен продукт, защитен с действащ основен патент и, за който първото разрешение за пускането му на пазара като лекарствен продукт е получено след 1 януари 2000 г., може да се издаде сертификат в България при условие, че заявката за сертификат е подадена в рамките на шест месеца от датата на присъединяването;

л) за всеки лекарствен продукт, защитен с действащ основен патент, и за който първото разрешение за пускането му на пазара като лекарствен продукт е получено след 1 януари 2000 г., може да се издаде сертификат в Румъния. В случаите, когато срокът, предвиден в член 7, параграф 1 е изтекъл, възможността за подаване на заявката за сертификат се запазва за срок от шест месеца, който започва да тече не по-късно от датата на присъединяването.”

б) Член 20, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Настоящият регламент се прилага за сертификатите за допълнителна закрила, предоставени в съответствие с националното законодателство на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия преди съответната дата на тяхното присъединяване.”.

2. 31996 R 1610: Регламент (ЕО) № 1610/96 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г., относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на продуктите за растителна защита (ОВ L 198, 8.8.1996 г., стр. 30), изменен с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и изменението на Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Към член 19а се добавя следното:

“к) за всеки продукт за растителна защита, защитен с действащ основен патент, и за който първото разрешение за пускането му на пазара като продукт за растителна защита е получено след 1 януари 2000 г. може да се издаде сертификат в България при условие, че заявлението за сертификат е подадено в рамките на шест месеца от датата на присъединяването;

л) за всеки продукт за растителна защита, защитен с действащ основен патент, и за който първото разрешение за пускането му на пазара като продукт за растителна защита е получено след 1 януари 2000 г. може да се издаде сертификат в Румъния. В случаите, когато срокът, предвиден в член 7, параграф 1 е изтекъл, възможността за подаване на заявление за сертификат се запазва за срок от шест месеца, който започва да тече не по-късно от датата на присъединяване.”

б) Член 20, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Настоящият регламент се прилага към сертификатите за допълнителна закрила, предоставени в съответствие с националното законодателство на Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия преди съответната дата на тяхното присъединяване.”.

III. ПРОМИШЛЕН ДИЗАЙН НА ОБЩНОСТТА

32002 R 0006: Регламент (ЕО) № 6/2002 на Съвета от 12 декември 2001 г. относно промишления дизайн на Общността (ОВ L 3, 5.1.2002 г., стр. 1), изменен с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и изменението на Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

Член 110a, параграф 1 се заменя със следното:

"1. От деня на присъединяването на България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия (наричани по-нататък "новата (новите) държава(и)-членка(и)"), действието на промишлен дизайн на Общността, който се ползва със защита или за който е подадена заявка съгласно настоящия Регламент преди съответната дата на присъединяване, се разпростира върху територията на тези държави-членки, за да се гарантира еднакво действие в цялата Общност.".

2. **ЗЕМЕДЕЛИЕ**

1. 31989 R 1576: Регламент (ЕИО) № 1576/89 на Съвета от 29 май 1989 г. относно установяване на общи правила за дефинирането, описанието и представянето на спиртни напитки (ОВ L 160, 12.6.1989 г., стр. 1), изменен с:

— 31992 R 3280: Регламент (ЕИО) № 3280/92 на Съвета от 9.11.1992 г.(ОВ L 327, 13.11.1992 г., стр. 3),

— 31994 R 3378: Регламент (ЕО) № 3378/94 на Европейския парламент и на Съвета от 22.12.1994 г.(ОВ L 366, 31.12.1994 г., стр. 1),

— 11994 N: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

a) Към член 1, параграф 4, точка i) се добавя следното:

"5) Наименованието "плодова спиртна напитка" може да бъде заменено с обозначеното "Pălincă" единствено за спиртна напитка, произведена в Румъния."

б) В приложение II, се добавят следните географски означения:

— към точка 4: “Vinars Târnave”, “Vinars Vaslui”, “Vinars Murfatlar”, “Vinars Vrancea”, “Vinars Segarcea”

— към точка 6: “Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/Sungurlarska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sungurlare”, “Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Sliven)”, “Стралджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Straldja”, “Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Pomorie”, “Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Rusenska biserna grozdova rakiya/Biserna grozdova rakiya from Ruse”, “Бургаска мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Bourgas”, “Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakiya/Muscatova rakiya from Dobrudja”, “Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Suhindol”, “Карловска гроздова ракия/Гроздова ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakiya/Grozdova rakiya from Karlovo”

— към точка 7: “Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakiya/Slivova rakiya from Troyan”, “Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya from Silistra”, “Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakiya/Kaysieva rakiya from Tervel”, “Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakiya/Slivova rakiya from Lovech”, “Ţuică Zetea de Medieşu Aurit”, “Ţuică de Valea Milcovului”, “Ţuică de Buzău”, “Ţuică de Argeş”, “Ţuică de Zalău”, “Ţuică ardelenească de Bistriţa”, “Horincă de Maramureş”, “Horincă de Cămârzan”, “Horincă de Seini”, “Horincă de Chioar”, “Horincă de Lăpuş”, “Turţ de Oaş”, “Turţ de Maramureş”.

2. 31991 R 1601: Регламент (ЕИО) № 1601/91 на Съвета от 10 юни 1991г. относно установяване на общи правила за дефинирането, описанието и представянето на ароматизирани вина, ароматизирани напитки на винена основа и ароматизирани коктейли на винена основа (ОВ L 149, 14.6.1991 г., стр. 1), изменен с :

— 31992 R 3279: Регламент (ЕИО) № 3279/92 на Съвета от 9.11.1992 г.(ОВ L 327, 13.11.1992 г, стр. 1),

— 11994 N: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 31994 R 3378: Регламент (ЕО) № 3378/94 на Европейския парламент и на Съвета от 22.12.1994 г.(ОВ L 366, 31.12.1994 г., стр. 1),

— 31996 R 2061: Регламент (ЕО) № 2061/96 на Европейския парламент и на Съвета от 8.10.1996 г. (ОВ L 277, 30.10.1996 г., стр. 1),

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г.(ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

В член 2, параграф 3, се създава следната алинея след алинея з):

“й) Пелин: ароматизирана напитка на винена основа, произведена от бяло или червено вино, концентрирана гроздова мъст, гроздов сок (или цвеклова захар) и специфична настойка от билки, чието алкохолно съдържание е не по-малко от 8,5 обемни %, захарно съдържание, изразено като инвертна захар от 45-50 грама на литър, и обща киселинност от не по -малко от 3 грама на литър, изразена като винена киселина.”

и алинея и) се преименува в алинея й).

3. 31992 R 2075: Регламент на Съвета (ЕИО) № 2075/92 от 30 юни 1992 г. относно общата организация на пазара на суров тютюн (ОВ L 215, 30.7.1992 г., р. 70), изменен с :

— 11994 N: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция (ОВ C 241, 29.8.1994 г., стр. 21),

— 31994 R 3290: Регламент (ЕО) № 3290/94 на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 349, 31.12.1994 г., стр. 105),

— 31995 R 0711: Регламент (ЕО) № 711/95 на Съвета от 27.3.1995 г. (ОВ L 73, 1.4.1995 г., стр. 13),

— 31996 R 0415: Регламент (ЕО) № 415/96 на Съвета от 4.3.1996 г. (ОВ L 59, 8.3.1996 г., стр. 3),

— 31996 R 2444: Регламент (ЕО) № 2444/96 на Съвета от 17.12.1996 г. (ОВ L 333, 21.12.1996, стр. 4),

— 31997 R 2595: Регламент (ЕО) № 2595/97 на Съвета от 18.12.1997 г.(ОВ L 351, 23.12.1997 г., стр. 11),

— 31998 R 1636: Регламент (ЕО) № 1636/98 на Съвета от 20.7.1998 г. (ОВ L 210, 28.7.1998 г., стр. 23),

— 31999 R 0660: Регламент (ЕО) № 660/1999 на Съвета от 22.3.1999 г. (ОВ L 83, 27.3.1999 г., стр. 10),

— 32000 R 1336: Регламент (ЕО) № 1336/2000 на Съвета от 19.6.2000 г. (ОВ L 154, 27.6.2000 г., стр. 2),

— 32002 R 0546: Регламент (ЕО) № 546/2002 на Съвета от 25.3.2002 г. (ОВ L 84, 28.3.2002 г., стр. 4),

— 32003 R 0806: Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета от 14.4.2003 г. (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1),

— 32003 R 2319: Регламент (ЕО) № 2319/2003 на Съвета от 17.12.2003 г. (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 17),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) В приложението, в точка V “Слънчево сушен”, се добавя следното

“Molovata

Ghimpați

Bărăgan”

б) В приложението, в точка VI “Басми”, се добавя следното:

“Джебел

Неврокоп

Дупница

Мелник

Устина

Харманли

Крумовград

Източен Балкан

Тополовград

Свиленград

Средногорска яка”

в) В приложението, в точка VIII. "Каба Кулак (класически)", се добавя следното:

"Северна България

Текне".

4. 31996 R 2201: Регламент (ЕО) № 2201/96 на Съвета от 28 октомври 1996 г. относно общата организация на пазара на продукти от преработени плодове и зеленчуци (ОВ L 297, 21.11.1996 г., стр. 29), изменен с :

— 31997 R 2199: Регламент (ЕО) № 2199/97 на Съвета от 30.10.1997 г. (ОВ L 303, 6.11.1997 г., стр. 1),

— 31999 R 2701: Регламент (ЕО) № 2701/1999 на Съвета от 14.12.1999 г. (ОВ L 327, 21.12.1999 г., стр. 5),

— 32000 R 2699: Регламент (ЕО) № 2699/2000 на Съвета от 4.12.2000 г. (ОВ L 311, 12.12.2000 г., стр. 9),

— 32001 R 1239: Регламент (ЕО) № 1239/2001 на Съвета от 19.6.2001 г. (ОВ L 171, 26.6.2001 г., стр. 1),

— 32002 R 0453: Регламент (ЕО) № 453/2002 на Комисията от 13.3.2002 г. (ОВ L 72, 14.3.2002 г., стр. 9),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32004 R 0386: Регламент (ЕО) № 386/2004 на Комисията от 1.3.2004 г. (ОВ L 64, 2.3.2004 г., стр. 25).

Приложение III се заменя със следното:

“ПРИЛОЖЕНИЕ III

Прагове за преработка по смисъла на член 5

Нето тегло пресни продукти

(в тонове)

		Домати	Праскови	Круши
Прагове на Общността		8 860 061	560 428	105 659
Национални прагове	България	156 343	17 843	н.р.
	Чешката република	12 000	1 287	11
	Гърция	1 211 241	300 000	5 155
	Испания	1 238 606	180 794	35 199
	Франция	401 608	15 685	17 703
	Италия	4 350 000	42 309	45 708
	Кипър	7 944	6	н.р.
	Латвия	н.р.	н.р.	н.р.
	Унгария	130 790	1 616	1 031
	Малта	27 000	н.р.	н.р.
	Нидерландия	н.р.	н.р.	243
	Австрия	н.р.	н.р.	9
	Полша	194 639	н.р.	н.р.
	Португалия	1 050 000	218	600
	Румъния	50 390	523	н.р.
	Словакия	29 500	147	н.р.

н.р. = не е релевантен”.

5. 31998 R 2848: Регламент (ЕО) № 2848/98 на Комисията от 22 декември 1998 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета относно схемите за премиране, производствените квоти и специалната помощ, която се отпуска на групи производители в сектор суров тютюн (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 17), изменен с :

— 31999 R 0510: Регламент (ЕО) № 510/1999 на Комисията от 8.3.1999 г. (ОВ L 60, 9.3.1999 г., стр. 54),

— 31999 R 0731: Регламент (ЕО) № 731/1999 на Комисията от 7.4.1999 г.(ОВ L 93, 8.4.1999 г., стр. 20),

— 31999 R 1373: Регламент (ЕО) № 1373/1999 на Комисията от 25.6.1999 г. (ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 47),

— 31999 R 2162: Регламент (ЕО) № 2162/1999 на Комисията от 12.10.1999 г. (ОВ L 265, 13.10.1999 г., стр. 13),

— 31999 R 2637: Регламент (ЕО) № 2637/1999 на Комисията от 14.12.1999 г. (ОВ L 323, 15.12.1999 г., стр. 8),

— 32000 R 0531: Регламент (ЕО) № 531/2000 на Комисията от 10.3.2000 г. (ОВ L 64, 11.3.2000 г., стр. 13),

— 32000 R 0909: Регламент (ЕО) № 909/2000 на Комисията от 2.5.2000 г. (ОВ L 105, 3.5.2000 г., стр. 18),

— 32000 R 1249: Регламент (ЕО) № 1249/2000 на Комисията от 15.6.2000 г. (ОВ L 142, 16.6.2000 г., стр. 3),

— 32001 R 0385: Регламент (ЕО) № 385/2001 на Комисията от 26.2.2001г. (ОВ L 57, 27.2.2001 г., стр. 18),

— 32001 R 1441: Регламент (ЕО) № 1441/2001 на Комисията от 16.7.2001 г. (ОВ L 193, 17.7.2001 г., стр. 5),

— 32002 R 0486: Регламент (ЕО) № 486/2002 на Комисията от 18.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 9),

— 32002 R 1005: Регламент (ЕО) № 1005/2002 на Комисията от 12.6.2002 г.(ОВ L 153 13.6.2002 г., р. 3),

— 32002 R 1501: Регламент (ЕО) № 1501/2002 на Комисията от 22.8.2002 г.(ОВ L 227, 23.8.2002 г., р. 16),

— 32002 R 1983: Регламент (ЕО) № 1983/2002 на Комисията от 7.11.2002 г.(ОВ L 306, 8.11.2002 г., р. 8),

— 32004 R 1809: Регламент (ЕО) № 1809/2004 на Комисията от 18.10.2004 г.(ОВ L 318, 19.10.2004 г., стр. 18).

Приложение I се заменя със следното :

“ПРИЛОЖЕНИЕ I

Проценти на гарантирания праг на държава-членка или на специфичен район с цел установяване на групи производители

Държава-членка или специфичен район за определяна на групи производители	Проценти
Германия, Испания (с изключение на Кастилия Леон, Навара и областта Кампецо в Баската провинция), Франция (с изключение на Нор па дьо Кале и Пикардия), Италия, Португалия (с изключение на автономния район на Азорските острови), Белгия, Австрия, Румъния	2 %
Гърция (с изключение на Епир), автономният район на Азорските острови) (Португалия), Нор па дьо Кале и Пикардия (Франция), България (с изключение на общините Баните, Златоград, Мадан и Доспат в производствена област Джебел, както и общините Велики Преслав, Върбица, Шумен, Смядово, Варна, Дългопол, Генерал Тошево, Добрич, Каварна, Крушари, Шабла и Антоново в производствена област Северна България)	1 %
Кастилия-Леон (Испания), Навара (Испания), областтта Кампецо Баската провинция (Испания), Епир (Гърция), общините Баните, Златоград, Мадан и Доспат в производствена област Джебел, както и общините Велики Преслав, Върбица, Шумен, Смядово, Варна, Дългопол, Генерал Тошево, Добрич, Каварна, Крушари, Шабла и Антоново в производствена област Северна България (България)	0,3 %”.

6. 31999 R 1493: Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. за общата организация на пазара на вино (ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1), изменен с :

— 32000 R 1622: Регламент (ЕО) № 1622/2000 на Комисията от 24.7.2000г. (ОВ L 194, 31.7.2000 г., стр. 1),

— 32000 R 2826: Регламент (ЕО) № 2826/2000 на Съвета от 19.12.2000 г. (ОВ L 328, 23.12.2000 г., стр. 2),

— 32001 R 2585: Регламент (ЕО) № 2585/2001 на Съвета от 19.12.2001 г.(ОВ L 345, 29.12.2001 г., стр. 10),

— 32003 R 0806: Регламент (ЕО) № 806/2003 на Съвета от 14.4. 2003 г.(ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1795: Регламент (ЕО) № 1795/2003 на Комисията от 13.10.2003 г.(ОВ L 262, 14.10.2003 г., стр. 13).

а) Добавя се следното към член 6:

"5. За България и Румъния се разпределят новосъздадени права на засаждане за производство на качествени вина от определен район, с общ размер 1,5 % от общата лозарска площ, съответно 2 302,5 хектара за България и 2 830,5 хектара за Румъния от датата на присъединяване. Тези права се разпределят към националния резерв, за който се прилага член 5."

б) В приложение III (Лозарски зони), към точка 2 се добавя следното:

"ж) в Румъния, в областта "Podişul Transilvaniei"

в) В приложение III (Лозарски зони), последното изречение в точка 3 се заменя със следното:

"г) в Словакия, в Токайския район

д) в Румъния, площи, засадени с лоза, невключени в точка 2, буква ж или точка 5, буква е)".

г) В приложение III (Лозарски зони), към точка 5 се добавя следното:

"д) в България, площи, засадени с лоза в следните райони : Dunavska ravnina (Дунавска равнина), Chernomorski rayon (Черноморски район), Rozova dolina (Розова долина)

е) в Румъния, площи, засадени с лоза в следните райони : Dealurile Buzăului, Dealu Mare, Severinului и Plaiurile Drâncei, Colinele Dobrogei, Terasele Dunării, Южният лозарски район, включващ пясъчни и други благоприятни площи."

д) В приложение III (Лозарски зони), към точка 6 се добавя следното:

"В България, лозарска зона С III а) включва площи, засадени с лоза, невключени в точка 5, буква д)"

е) В приложение V, част Г 3, се добавя следното:

"и в Румъния".

7. 32000 R 1673: Регламент (ЕО) № 1673/2000 на Съвета от 27 юли 2000 г. относно общата организация на пазарите на лен и на коноп за влакно (ОВ L 193, 29.7.2000 г., стр. 16), изменен с :

— 32002 R 0651: Регламент (ЕО) № 651/2002 на Комисията от 16.4.2002 г.(ОВ L 101, 17.4.2002 г., стр. 3),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 R 1782: Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29.9.2003 г.(ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1),

— 32004 R 0393: Регламент (ЕО) № 393/2004 на Съвета от 24.2.2004 г.(ОВ L 65, 3.3.2004 г., стр. 4).

а) Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

“1. Определя се максимално гарантирано количество от 80 878 тона за дълги ленени влакна за пазарна година и се разпределя между всички държави-членки като национални гарантирани количества. Тези количества се разпределят както следва:

— 13 800 тона за Белгия,

— 13 тона за България,

— 1 923 тона за Чешката република,

— 300 тона за Германия,

— 30 тона за Естония,

— 50 тона за Испания,

— 55 800 тона за Франция,

— 360 тона за Латвия,

— 2 263 тона за Литва,

— 4 800 тона за Нидерландия,

— 150 тона за Австрия,

— 924 тона за Полша,

— 50 тона за Португалия,

— 42 тона за Румъния,

— 73 тона за Словакия,

— 200 тона за Финландия,

— 50 тона за Швеция,

— 50 тона за Обединеното кралство.”

б) В член 3, параграф 2, уводният параграф и алинея а) се заменят със следното:

“2. Определя се максимално гарантирано количество от 147 265 тона година за къси ленени и конопени влакна за пазарна година, за което може да се отпуска помощ. Това количество се разпределя под формата на:

а) национални гарантирани количества за следните държави-членки

— 10 350 тона за Белгия,

— 48 тона за България,

— 2 866 тона за Чешката република,

— 12 800 тона за Германия,

— 42 тона за Естония,

— 20 000 тона за Испания,

— 61 350 тона за Франция,

— 1 313 тона за Латвия,

— 3 463 тона за Литва,

— 2 061 тона за Унгария,

— 5 550 тона за Нидерландия,

— 2 500 тона за Австрия,

— 462 тона за Полша,

— 1 750 тона за Португалия,

— 921 тона за Румъния,

— 189 тона за Словакия,

— 2 250 тона за Финландия,

— 2 250 тона за Швеция,

— 12 100 тона за Обединеното кралство.

Въпреки това, националното гарантирано количество, определено за Унгария, се отнася само за конопени влакна."

8. 32003 R 1782: Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г.относно установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и изменящ Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1), изменен с:

— 32004 R 0021: Регламент (ЕО) № 21/2004 на Съвета т 17.12.2003 г. (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 8),

— 32004 R 0583: Регламент (ЕО) № 583/2004 на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 91, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 D 0281: Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22.3.2004 г.(ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 R 0864: Регламент (ЕО) № 864/2004 на Съвета от 29.4.2004 г.(ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48).

а) Член 2, ж) се заменя със следното:

“ж) “нови държави-членки” означава: България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия.”

б) В член 5, параграф 2, в края на първа алинея се добавя следното:

“Въпреки това, България и Румъния следва да гарантират, че земята, която е постоянно пасище на 1 януари 2007 г. се поддържа като постоянно пасище.”

в) В член 54, параграф 2, края на първа алинея се добавя следното:

“Въпреки това за България и Румъния позоваването на датата за подаване на заявления за помощите на площ е 30 юни 2005 г.”

г) Към член 71ж се добавя следното :

“9. За България и Румъния:

а) тригодишният референтен период, съгласно параграф 2, е от 2002 г. до 2004 г.;

б) годината, съгласно параграф 3, буква а) е 2004 г.;

в) в първата алинея на параграф 4 позоваването на 2004 г. и/или 2005 г. е съответно за 2005 г. и/или 2006 г., и позоваванията на 2004 г. са съответно за 2005 г.”

д) Следното се добавя в член 71з:

“Въпреки това, за България и Румъния позоваването на 30 юни 2003 г. е съответно към 30 юни 2005 г.”

е) Член 74, параграф 1 се заменя със следното:

“1. Помощта се предоставя за национални базови площи в традиционни производствени зони, включени в приложение X.

Базовите площи са следните:

България	21 800 ха
Гърция	617 000 ха
Испания	594 000 ха
Франция	208 000 ха
Италия	1 646 000 ха
Кипър	6 183 ха
Унгария	2 500 ха
Австрия	7 000 ха
Португалия	118 000 ха”

ж) Член 78, параграф 1 се заменя със следното:

“1. С настоящото се определя максимално гарантирана площ от 1 648 000 хектара, за която може да се предостави помощ.”

з) Член 80, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Помощта е както следва, в зависимост от добивите в съответните държави-членки:

	Пазарна година 2004/2005 и в случай на прилагане член 71 (EUR/хектар)	Пазарна година 2005/2006 и следващите (EUR/хектар)
България	-	345,225
Гърция	1 323,96	561,00
Испания	1 123,95	476,25
Франция:		
— континентална територия	971,73	411,75
— Френска Гвиана	1 329,27	563,25
Италия	1 069,08	453,00
Унгария	548,70	232,50
Португалия	1 070,85	453,75
Румъния	-	126,075”

и) Член 81 се заменя със следното:

“Член 81

Площи

С настоящото се определя национална базова площ за всяка държава-членка производител. Въпреки това, за Франция са определени две базови площи. Базовите площи са, както следва:

България	4 166 ха
Гърция	20 333 ха
Испания	104 973 ха
Франция:	
— континентална територия	19 050 ха
— Френска Гвиана	4 190 ха
Италия	219 588 ха
Унгария	3 222 ха
Португалия	24 667 ха
Румъния	500 ха

Държава-членка може да раздели своята базова площ или площи на отделни базови подплощи в съответствие с обективни критерии.”

й) Член 84 се заменя със следното:

“Член 84

Площи

1. Държава-членка предоставя помощта от Общността в рамките на таван, изчислен чрез умножаване броя на хектарите на своята национална гарантирана площ (НГП) както е определено в параграф 3, със средна сума от EUR 120,75.

2. С настоящата разпоредба се определя максимална гарантираната площ от 829 229 хектара.

3. Максималната гарантирана площ, съгласно параграф 2, се разделя на следните НГП:

Национални гарантирани площи (НГП)	
Белгия	100 ха
България	11 984 ха
Германия	1 500 ха
Гърция	41 100 ха
Испания	568 200 ха
Франция	17 300 ха
Италия	130 100 ха
Кипър	5 100 ха
Люксембург	100 ха
Унгария	2 900 ха

Национални гарантирани площи (НГП)	
Нидерландия	100 ха
Австрия	100 ха
Полша	4 200 ха
Португалия	41 300 ха
Румъния	1 645 ха
Словения	300 ха
Словакия	3 100 ха
Обединеното кралство	100 ха

4. Държава-членка може да раздели своята НГП на подплощи в съответствие с обективни критерии, по-специално на регионално ниво или във връзка с производството."

к) В член 95, параграф 4 се добавят следните алинеи:

"За България и Румъния общите количества, посочени в първа алинея, са определени в таблица е) от приложение I на Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета и преразгледани в съответствие с член 6, параграф 1, шеста алинея от Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета.

За България и Румъния 12-месечният период, посочен в първа алинея, е 2006/2007 г."

л) В член 103, втори параграф се добавя следното :

"Въпреки това, за България и Румъния условието за прилагане на настоящия параграф ще бъде такова, че схемата за единно плащане на площ се прилага през 2007 г. и, че е направен избор да се прилага член 66."

м) Член 105, параграф 1) се заменя със следното:

"1. Допълнение към плащането за площ от:

— EUR 291 за хектар за пазарната година 2005/2006 г.,

— EUR 285 за хектар за пазарната година 2006/2007 г. и следващите,

се плаща за площта с твърда пшеница в традиционните производствени зони, включени в приложение X, които са ограничени в следните размери :

	(хектара)
България	21 800
Гърция	617 000
Испания	594 000
Франция	208 000
Италия	1 646 000
Кипър	6 183

	(хектара)
Унгария	2 500
Австрия	7 000
Португалия	118 000”

н) В член 108, следното се добавя към втори параграф:

“Въпреки това, за България и Румъния, заявленията за плащане не могат да се правят по отношение на земя, която на 30 юни 2005 г. е постоянно пасище, за отглеждане на трайни насаждения или дървета, или е използвана за неселскостопански цели.”

о) В член 110в, параграф 1 се заменя със следното:

“1. Национална базова площ се установява за:

— България: 10 237 хектара

— Гърция: 370 000 хектара

— Испания: 70 000 хектара

— Португалия: 360 хектара.”

п) В член 110в, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Сумата за помощ за отговарящ на условията хектар е:

— България: EUR 263

— Гърция: EUR 594 за 300 000 хектара и EUR 342,85 за останалите 70 000 хектара

— Испания: EUR 1 039

— Португалия: EUR 556.”

р) В член 116, параграф 4 се заменя със следното:

“4. Прилагат се следните тавани:

Държава-членка	Права (x 1 000)
Белгия	70
България	2 058,483
Чешката република	66,733
Дания	104
Германия	2 432
Естония	48
Гърция	11 023
Испания	19 580
Франция	7 842
Ирландия	4 956
Италия	9 575
Кипър	472,401
Латвия	18,437
Литва	17,304
Люксембург	4
Унгария	1 146
Малта	8,485
Нидерландия	930
Австрия	206
Полша	335,88
Португалия	2 690
Румъния	5 880,620
Словения	84,909
Словакия	305,756
Финландия	80
Швеция	180
Обединеното кралство	19 492
Общо	89 607,008”

c) В член 123, параграф 8 се заменя със следното:

"8. Прилагат се следните регионални тавани:

Белгия	235 149
България	90 343
Чешката република	244 349
Дания	277 110
Германия	1 782 700
Естония	18 800
Гърция	143 134
Испания	713 999 (*)
Франция	1 754 732 (**)
Ирландия	1 077 458
Италия	598 746
Кипър	12 000
Латвия	70 200
Литва	150 000
Люксембург	18 962
Унгария	94 620
Малта	3 201
Нидерландия	157 932
Австрия	373 400
Полша	926 000
Португалия	175 075 (***)
Румъния	452 000
Словения	92 276
Словакия	78 348
Финландия	250 000
Швеция	250 000
Обединеното кралство	1 419 811 (****)

(*) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1454/2001.
(**) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1452/2001.
(***) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1453/2001.
(****) Този таван временно се увеличава със 100 000 до 1 519 811 до като живите животни на възраст под шест месеца могат да бъдат изнасяни."

т) В член 126, параграф 5 се заменя със следното:

"5. Прилагат се следните национални тавани:

Белгия	394 253
България	16 019
Чешката република	90 300
Дания	112 932
Германия	639 535
Естония	13 416
Гърция	138 005
Испания (*)	1 441 539
Франция (**)	3 779 866
Ирландия	1 102 620
Италия	621 611
Кипър	500
Латвия	19 368
Литва	47 232
Люксембург	18 537
Унгария	117 000
Малта	454
Нидерландия	63 236
Австрия	375 000
Полша	325 581
Португалия (***)	416 539
Румъния	150 000
Словения	86 384
Словакия	28 080
Финландия	55 000
Швеция	155 000
Обединеното кралство	1 699 511

(*) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1454/2001.
(**) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1452/2001.
(***) Без да се засягат специфичните правила, предвидени в Регламент (ЕО) № 1453/2001."

у) В член 130 параграф 3, втората алинея се заменя със следното:

“За новите държави-членки националните тавани са тези, включени в следната таблица:

	Бикове, кастрирани бичета, крави и юници	Телета на възраст между един и осем месеца, и кланични трупове с тегло до 185 кг
България	22 191	101 542
Чешката република	483 382	27 380
Естония	107 813	30 000
Кипър	21 000	—
Латвия	124 320	53 280
Литва	367 484	244 200
Унгария	141 559	94 439
Малта	6 002	17
Полша	1 815 430	839 518
Румъния	1 148 000	85 000
Словения	161 137	35 852
Словакия	204 062	62 841”

ф) Следният параграф се добавя към член 143а:

“Въпреки това, за България и Румъния директните плащания се въвеждат в съответствие със следната схема на нарастване, изразено в проценти от прилаганото тогава ниво на такива плащания в Общността, каквото е било на 30 април 2004 г.:

— 25 % през 2007 г.,

— 30 % през 2008 г.,

— 35 % през 2009 г.,

— 40 % през 2010 г.,

— 50 % през 2011 г.,

— 60 % през 2012 г.,

— 70 % през 2013 г.,

— 80 % през 2014 г.,

— 90 % през 2015 г.,

— 100 % от 2016 г.”

х) Следната алинея се добавя към член 143б, параграф 4:

“Въпреки това, за България и Румъния, земеделската площ, обхваната от схемата за единно плащане на площ, е част от използваната земеделската площ, която се поддържа в добро земеделско състояние, независимо дали е използвана за производство или не, когато е подходящо, коригирана в съответствие с обективни критерии, които ще бъдат определени от България или Румъния след одобрение от Комисията.”

ц) Член 143б, параграф 9 се заменя със следното:

“9. За всяка нова държава-членка схемата за единно плащане на площ е допустима за период на прилагане до края на 2006 г. с възможност за продължаване на два пъти с по една година по искане на новата държава-членка. Въпреки това, за България и Румъния, схемата за единно плащане на площ е допустима за прилагане до края на 2009 г. с възможност за продължаване на два пъти с по една година по тяхно искане. Ако са изпълнени разпоредбите на параграф 11, всяка нова държава-членка може да реши да прекрати прилагането на схемата в края на първата или втората година от периода за прилагане, с оглед прилагане на схемата за единно плащане. Новите държави-членки уведомяват Комисията за своето намерение да прекратят прилагането на схемата до 1 август през последната година на прилагане.”

ч) Следната алинея се добавя към член 143б, параграф 11:

“За България и Румъния, до края на петгодишния период на прилагане на схемата за единно плащане на площ (т.е. 2011 г.), се прилага процентната ставка , определена във втория параграф на член 143а. Ако прилагането на схемата за единно плащане на площ е удължено след тази дата, съгласно решение, взето по буква б), процентната ставка, определена във втори параграф на член 143а за 2011 г. се прилага до края на последната година от прилагането на схемата за единно плащане на площ.”

ш) В член 143в, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Новите държави-членки имат възможност, при условие че Комисията разреши, да допълнят всяко директно плащане до:

а) по отношение на всички директни плащания, 55 % от нивото на директните плащания в Общността, каквито са били на 30 април 2004 г. за 2004 г., 60 % за 2005 г. и 65 % за 2006 г. и от 2007 г., до 30 % над приложимото ниво за съответната година, съгласно член 143а. Що се отнася до България и Румъния, се прилага следното: 55 % от нивото на директните плащания в Общността, каквито са били на 30 април 2004 г. за 2007 г., 60 % за 2008 г., и 65 % за 2009 г. и от 2010 г. до 30 % над приложимото ниво за съответната година, съгласно втория параграф на член 143а. Въпреки това, Чешката република може да допълни директните плащания в сектор картофено нишесте до 100 % от прилаганото в Общността ниво, каквото е било на 30 април 2004 г. Въпреки това, за директните плащания съгласно глава 7 от дял IV на настоящия регламент, се прилагат следните максимални равнища: 85 % за 2004 г., 90 % за 2005 г., 95 % за 2006 г. и 100 % от 2007 г. Що се отнася до България и Румъния, се прилагат следните максимални равнища: 85 % за 2007 г., 90 % за 2008 г., 95 % за 2009 г. и 100 % от 2010 г.;

или

б) (i) по отношение на директните плащания, различни от схемата за единно плащане, общото ниво на директната подкрепа, която земеделският производител би имал право да получи за всеки отделен продукт в новата държава-членка за календарната 2003 г., съгласно национална схема, подобна на Общата селскостопанска политика (ОСП), увеличена с 10 % . Въпреки това, за Литва референтната година е календарната 2002 г. За България и Румъния референтната година е календарната 2006 г. За

Словения увеличението е с 10 % за 2004 г., 15 % за 2005 г., 20 % за 2006 г. и 25 % от 2007 г.;

(ii) по отношение на схемата за единно плащане, общата сума за допълнителна национални директни плащания , които могат да бъдат предоставени от нова държава-членка по отношение на дадена година, се ограничава в рамките на специфичен финансов пакет. Този пакет е равен на разликата между:

— общата сума на директно подпомагане по национална схема подобна на ОСП, която е била предоставена за съответната нова държава-членка по отношение на календарната 2003 г. или, в случая с Литва, за календарната 2002 г., всеки път увеличена с 10 %. Въпреки това, за България и Румъния референтната година е календарната 2006 г.. За Словения увеличението е с 10 % за 2004 г., 15 % за 2005 г., 20 % за 2006 г. и 25 % от 2007 г.,

— и

— националният таван на тази нова държава-членка, включена в приложение VIIIa, преизчислен, когато това е подходящо, в съответствие с член 64, параграф 2 и член 70, параграф 2.

За да се изчисли общата сума, съгласно първо тире по-горе, се включват националните директни плащания и/или нейните компоненти, съответстващи на директните плащания на Общността и/или нейните компоненти, които са отчетени за изчисляване на действителния таван на съответната нова държава-членка, в съответствие с член 64, параграф 2, член 70, параграф 2 и член 71в.

За всяко съответно директно плащане новата държава-членка може да избере да приложи или опция а), или опция б), посочени по-горе.

Общата сума на директната подкрепа, която земеделският производител може да получи в новата държава-членка след присъединяването, съгласно съответните директни плащания, включително всички допълнителни национални директни плащания, не може да надвишава равнището на директната подкрепа, което е разрешено да получи земеделският производител, съгласно съответното директно плащане, такова каквото е било в държавите-членки в Общността, към 30 април 2004 г.”

щ) В член 154а, параграф 2 се заменя със следното:

“2. Мерките, съгласно параграф 1, могат да бъдат приети по време на период, който започва на 1 май 2004 г. и изтича на 30 юни 2009 г., и не се прилагат след тази дата. Въпреки това, за България и Румъния периодът започва на 1 януари 2007 г. и изтича на 31 декември 2011 г. Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията, може да удължи тези периоди.”

(аа) В приложение III, се добавят следните бележки под линия:

към заглавието на буква А:

“* За България и Румъния позоваването на 2005 г. следва да се чете като позоваване на първата година от прилагането на Схемата за единно плащане.”

към заглавието на буква Б:

“* За България и Румъния позоваването на 2006 г. следва да се чете като позоваване на втората година от прилагането на Схемата за единно плащане.”

и, към заглавието на буква В:

"* За България и Румъния позоваването на 2007 г. следва да се чете като позоваване на третата година от прилагането на Схемата за единно плащане."

(аб) Приложение VIIIA се заменя със следното:

"ПРИЛОЖЕНИЕ VIIIA

Национални тавани по смисъла на член 71в

Таваните са изчислени съгласно схемата на нарастване, предвидена в член 143а, и следователно не е необходимо да бъдат намалявани.

(EUR милиони)

Календарна година	България	Чешката република	Естония	Кипър	Латвия	Литва	Унгария	Малта	Полша	Румъния	Словения	Словакия
2005	-	228,8	23,4	8,9	33,9	92,0	350,8	0,67	724,6	-	35,8	97,7
2006	-	266,7	27,3	12,5	39,6	107,3	420,2	0,83	881,7	-	41,9	115,4
2007	200,3	343,6	40,4	16,3	55,6	146,9	508,3	1,64	1 140,8	440,0	56,1	146,6
2008	240,4	429,2	50,5	20,4	69,5	183,6	634,9	2,05	1 425,9	527,9	70,1	183,2
2009	281,0	514,9	60,5	24,5	83,4	220,3	761,6	2,46	1 711,0	618,1	84,1	219,7
2010	321,2	600,5	70,6	28,6	97,3	257,0	888,2	2,87	1 996,1	706,4	98,1	256,2
2011	401,4	686,2	80,7	32,7	111,2	293,7	1 014,9	3,28	2 281,1	883,0	112,1	292,8
2012	481,7	771,8	90,8	36,8	125,1	330,4	1 141,5	3,69	2 566,2	1 059,6	126,1	329,3
2013	562,0	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 236,2	140,2	365,9
2014	642,3	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 412,8	140,2	365,9
2015	722,6	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 589,4	140,2	365,9
следващи години	802,9	857,5	100,9	40,9	139,0	367,1	1 268,2	4,10	2 851,3	1 766,0	140,2	365,9"

(ав) Следното се добавя към приложение X:

"БЪЛГАРИЯ

Старозагорски

Хасковски

Сливенски

Ямболски
Бургаски
Добрички
Пловдивски"

(ar) Приложение XIБ се заменя със следното:

"ПРИЛОЖЕНИЕ XIБ

Национални базови площи с полски култури и референтни добиви в новите държави-членки, съгласно членове 101 и 103

	Базова площ (хектари)	Референтни добиви (т/хектари)
България	2 625 258	2,90
Чешката република	2 253 598	4,20
Естония	362 827	2,40
Кипър	79 004	2,30
Латвия	443 580	2,50
Литва	1 146 633	2,70
Унгария	3 487 792	4,73
Малта	4 565	2,02
Полша	9 454 671	3,00
Румъния	7 012 666	2,65
Словения	125 171	5,27
Словакия	1 003 453	4,06".

9. 32003 R 1788: Регламент (ЕО) № 1788/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за въвеждането на такса в сектор мляко и млечни продукти (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 123), изменен с:

— 32004 D 0281: Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1).

а) Следната алинея се добавя към член 1, параграф 4:

"За България и Румъния се установява специален резерв за преструктуриране, както е показано в таблица ж) от приложение I. Този резерв се освобождава, считано от 1 април 2009 г., в степента, до която консумацията на мляко и млечни продукти в земеделските стопанства във всяка от тези страни, е намаляла в сравнение с 2002 г. Решението за освобождаване на резерва и неговото разпределение между квотите за доставки и директни продажби се приема от Комисията в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2, въз основа на оценка на доклад, който следва да бъде предоставен от България и от Румъния на Комисията до 31 декември 2008 г. Този доклад следва да покаже в подробности резултатите и тенденциите на процеса на преструктуриране на млечния сектор на съответната страна към момента, и в частност преминаването от производство за консумация във фермата към производство, предназначено за предлагане на пазара."

б) В член 1, параграф 5, се заменя със следното:

"5. За България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия националните референтни количества включват цялото количество краве мляко или млечен еквивалент, доставени на изкупвач или продадени директно, както е определено в член 5 от настоящия регламент, независимо дали са произведени или продадени, съгласно преходна мярка, приложима в тези страни."

в) Следният параграф се добавя към член 1:

"6. За България и Румъния таксата се прилага от 1 април 2007 г."

г) В член 6, параграф 1, втора и трета алинеи се заменят със следното:

"За България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия основата за индивидуалните референтни количества е посочена в таблица е) на приложение I.

По отношение на България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Малта, Полша, Румъния, Словения и Словакия 12 месечният период за определяне на индивидуалните референтни количества започва на 1 април 2001 г. за Унгария, 1 април 2002 г. за Малта и Литва, 1 април 2003 г. за Чешката република, Кипър, Естония, Латвия и Словакия, 1 април 2004 г. за Полша и Словения и 1 април 2006 г. за България и Румъния."

д) Следната алинея се добавя към член 6, параграф 1:

"За България и Румъния разпределението на общото количество между доставки и директни продажби, както е посочено в таблица е) от приложение I, се преразглежда въз основа на реални данни за 2006 г. за доставките и директните продажби и, ако е необходимо, се коригира от Комисията, в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2."

е) В член 9, параграф 2, втора алинея се заменя със следното:

"За България, Чешката република, Естония, Кипър, Латвия, Литва, Унгария, Полша, Румъния, Словения и Словакия, референтната масленост, съгласно параграф 1, е същата, като референтната масленост в количествата, разпределени на производителите на следните дати: 31 март 2002 г. за Унгария, 31 март 2003 г. за Литва, 31 март 2004 г. за Чешката република, Кипър, Естония, Латвия и Словакия, 31 март 2005 г. за Полша и Словения и 31 март 2007 г. за България и Румъния."

ж) Следната алинея се добавя към член 9, параграф 5:

"За Румъния референтната масленост, определена в приложение II се преразглежда въз основа на данните за цялата 2004 г. и, ако е необходимо, се коригира от Комисията, в съответствие с процедурата, предвидена в член 23, параграф 2."

з) В приложение I, таблици г), д), е) и ж) се заменят със следното:

“г) за периода 2007/2008 г.

Държава-членка	Количества, тонове
Белгия	3 343 535,000
България	979 000,000
Чешката република	2 682 143,000
Дания	4 499 900,000
Германия	28 143 464,000
Естония	624 483,000
Гърция	820 513,000
Испания	6 116 950,000
Франция	24 478 156,000
Ирландия	5 395 764,000
Италия	10 530 060,000
Кипър	145 200,000
Латвия	695 395,000
Литва	1 646 939,000
Люксембург	271 739,000
Унгария	1 947 280,000
Малта	48 698,000
Нидерландия	11 185 440,000
Австрия	2 776 895,000
Полша	8 964 017,000
Португалия	1 939 187,000
Румъния	3 057 000,000
Словения	560 424,000
Словакия	1 013 316,000
Финландия	2 431 047,324
Швеция	3 336 030,000
Обединеното кралство	14 755 647,000

д) За периодите от 2008/2009 г. до 2014/2015 г.

Държава-членка	Количества, тонове
Белгия	3 360 087,000
България	979 000,000
Чешката република	2 682 143,000
Дания	4 522 176,000
Германия	28 282 788,000
Естония	624 483,000
Гърция	820 513,000
Испания	6 116 950,000
Франция	24 599 335,000
Ирландия	5 395 764,000
Италия	10 530 060,000
Кипър	145 200,000
Латвия	695 395,000
Литва	1 646 939,000
Люксембург	273 084,000
Унгария	1 947 280,000
Малта	48 698,000
Нидерландия	11 240 814,000
Австрия	2 790 642,000
Полша	8 964 017,000
Португалия	1 948 550,000
Румъния	3 057 000,000
Словения	560 424,000
Словакия	1 013 316,000
Финландия	2 443 069,324
Швеция	3 352 545,000
Обединеното кралство	14 828 597,000

е) Референтни количества за доставки и директни продажби, посочени във втора алинея на член 6, параграф 1

Държава-членка	Референтни количества за доставки, в тонове	Референтни количества за директни продажби, в тонове
България	722 000	257 000
Чешката република	2 613 239	68 904
Естония	537 188	87 365
Кипър	141 337	3 863
Латвия	468 943	226 452
Литва	1 256 440	390 499
Унгария	1 782 650	164 630
Малта	48 698	—
Полша	8 500 000	464 017
Румъния	1 093 000	1 964 000
Словения	467 063	93 361
Словакия	990 810	22 506

ж) Количества за специален резерв за преструктуриране, посочени член 1, параграф 4

Държава-членка	Специален резерв за преструктуриране, в тонове
България	39 180
Чешката република	55 788
Естония	21 885
Латвия	33 253
Литва	57 900
Унгария	42 780
Полша	416 126
Румъния	188 400
Словения	16 214
Словакия	27 472”

и) В приложение II, таблицата се заменя със следното:

“Референтна масленост

Държава-членка	Референтна масленост (г/кг)
Белгия	36,91
България	39,10
Чешката република	42,10
Дания	43,68
Германия	40,11
Естония	43,10
Гърция	36,10
Испания	36,37
Франция	39,48
Ирландия	35,81
Италия	36,88
Кипър	34,60
Латвия	40,70
Литва	39,90
Люксембург	39,17
Унгария	38,50
Нидерландия	42,36
Австрия	40,30
Полша	39,00
Португалия	37,30
Румъния	35,93
Словения	41,30
Словакия	37,10
Финландия	43,40
Швеция	43,40
Обединеното кралство	39,70”

3. ТРАНСПОРТНА ПОЛИТИКА

31996 L 0026: Директива 96/26/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. относно достъпа до професията на автомобилен превозвач на товари и автомобилен превозвач на пътници и взаимно признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за правоспособност, имащи за цел да улеснят упражняването на правото на свободно установяване на тези превозвачи за осъществяване на вътрешни и международни превози (ОВ L 124, 23.5.1996 г., стр. 1), изменена с:

— 31998 L 0076: Директива 98/76/ЕО на Съвета от 1.10.1998 г. (ОВ L 277, 14.10.1998 г., стр. 17),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

а) Добавят се следните параграфи към член 10:

"11. Чрез дерогация от параграф 3, удостоверения, издадени в България на автомобилни превозвачи преди датата на присъединяване, се считат за еквивалентни на удостоверенията, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, само ако са издадени на:

— международни автомобилни превозвачи на товари и пътници съгласно Наредба № 11 от 31 октомври 2002 г. за международния автомобилен превоз на пътници и товари (Държавен вестник бр. 108 от 19 ноември 2002 г.), след 19 ноември 2002 г.;

— вътрешни автомобилни превозвачи на товари и пътници съгласно Наредба № 33 от 3 ноември 1999 г. за обществения превоз на пътници и товари, изменена на 30 октомври 2002 г. (Държавен вестник бр. 108 от 19 ноември 2002 г.), след 19 ноември 2002 г.

12. Чрез дерогация от параграф 3, удостоверения, издадени на автомобилни превозвачи в Румъния, преди датата на присъединяване се считат за еквивалентни на сертификатите, издадени в съответствие с разпоредбите на настоящата директива, ако са издадени на международни и вътрешни превозвачи на товари и пътници съгласно Заповед № 761 на министъра на транспорта от 21 декември 1999 г. за назначаване, обучение и професионално лицензиране на лицата, управляващи постоянно и ефективно пътнотранспортната дейност, след 28 януари 2000 г."

б) В член 10б втория параграф се заменя със следното:

"Удостоверенията за професионална компетентност, посочени в член 10, параграфи от 4 - 12 , могат да бъдат преиздадени от съответните държави-членки във формата на удостоверението, посочено в приложение Iа.".

4. ДАНЪЧНА ПОЛИТИКА

1. 31977 L 0388: Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизирането на законодателството на държавите-членки за данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1), изменена с:

— 11979 H: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите — присъединяване на Република Гърция (ОВ L 291, 19.11.1979 г., стр. 95),

— 31980 L 0368: Директива 80/368/ЕИО на Съвета от 26.3.1980 г. (ОВ L 90, 3.4.1980 г., стр. 41),

— 31984 L 0386: Директива 84/386/ЕИО на Съвета от 31.7.1984 г. (ОВ L 208, 3.8.1984 г., стр. 58),

— 11985 I: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите — присъединяване на Кралство Испания и Република Португалия (ОВ L 302, 15.11.1985 г., стр. 167),

— 31989 L 0465: Директива 89/465/ЕИО на Съвета от 18.7.1989 г. (ОВ L 226, 3.8.1989 г., стр. 21),

— 31991 L 0680: Директива 91/680/ЕИО на Съвета т 16.12.1991 г. (ОВ L 376, 31.12.1991 г., стр. 1),

— 31992 L 0077: Директива 92/77/ЕИО на Съвета от 19.10.1992 г. (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 1),

— 31992 L 0111: Директива 92/111/ЕИО на Съвета от 14.12.1992 г. (ОВ L 384, 30.12.1992 г., стр. 47),

— 31994 L 0004: Директива 94/4/ЕО на Съвета от 14.2.1994 г. (ОВ L 60, 3.3.1994 г., стр. 14),

— 31994 L 0005: Директива 94/5/ЕО на Съвета от 14.2.1994 г. (ОВ L 60, 3.3.1994 г., стр. 16),

— 31994 L 0076: Директива 94/76/ЕО на Съвета от 22.12.1994 г. (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 53),

— 31995 L 0007: Директива 95/7/ЕО на Съвета т 10.4.1995 г. (ОВ L 102, 5.5.1995 г., стр. 18),

— 31996 L 0042: Директива 96/42/ЕО на Съвета от 25.6.1996 г. (ОВ L 170, 9.7.1996 г., стр. 34),

— 31996 L 0095: Директива 96/95/ЕО на Съвета от 20.12.1996 г. (ОВ L 338, 28.12.1996 г., стр. 89),

— 31998 L 0080: Директива 98/80/ЕО на Съвета от 12.10.1998 г. (ОВ L 281, 17.10.1998 г., стр. 31),

— 31999 L 0049: Директива 1999/49/ЕО на Съвета от 25.5.1999 г. (ОВ L 139, 2.6.1999 г., стр. 27),

— 31999 L 0059: Директива 1999/59/ЕО на Съвета от 17.6.1999 г. (ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 63),

— 31999 L 0085: Директива 1999/85/ЕО на Съвета от 22.10.1999 г. (ОВ L 277, 28.10.1999 г., стр. 34),

— 32000 L 0017: Директива 2000/17/ЕО на Съвета от 30.3.2000 г. (ОВ L 84, 5.4.2000 г., стр. 24),

— 32000 L 0065: Директива 2000/65/ЕО на Съвета от 17.10.2000 г. (ОВ L 269, 21.10.2000 г., стр. 44),

— 32001 L 0004: Директива 2001/4/ЕО на Съвета от 19.1.2001 г. (ОВ L 22, 24.1.2001 г., стр. 17),

— 32001 L 0115: Директива 2001/115/ЕО на Съвета т 20.12. 2001 г. (ОВ L 15, 17.1.2002 г., стр. 24),

— 32002 L 0038: Директива 2002/38/ЕО на Съвета от 7.5.2002 г. (ОВ L 128, 15.5.2002 г., стр. 41),

— 32002 L 0093: Директива 2002/93/ЕО на Съвета от 3.12.2002 г. (ОВ L 331, 7.12.2002 г., стр. 27),

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - Присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33),

— 32003 L 0092: Директива 2003/92/ЕО на Съвета от 7.10.2003 г. (ОВ L 260, 11.10.2003 г., стр. 8),

— 32004 L 0007: Директива 2004/7/ЕО на Съвета от 20.1.2004 г. (ОВ L 27, 30.1.2004 г., стр. 44),

— 32004 L 0015: Директива 2004/15/ЕО на Съвета от 10.2.2004 г. (ОВ L 52, 21.2.2004 г., стр. 61),

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

В член 24а преди тирето

"— в Чешката република: EUR 35 000" се добавя следното:

"— в България: EUR 25 600;"

и след тирето

"— в Полша: EUR 10 000" се добавя следното:

"— в Румъния: EUR 35 000;".

2. 31992 L 0083: Директива 92/83/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г. за хармонизиране на структурата на акцизите върху алкохола и алкохолните напитки (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 21), изменена с :

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и изменението на Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Член 22, параграф 6 се заменя със следното:

"6. България и Чешката република могат да прилагат намалена акцизна ставка, не по-ниска от 50 % от основната национална акцизна ставка за етилов алкохол, спрямо етиловия алкохол, произведен в обекти за дестилиране, които годишно произвеждат повече от 10 хектолитра етилов алкохол от плодове, доставени им от овощарски стопанства. Прилагането на намалената ставка се ограничава до 30 литра плодови спиртни напитки годишно за производствено овощарско стопанство, предназначени изключително за тяхно лично потребление."

б) Член 22, параграф 7 се заменя със следното:

"7. Унгария, Румъния и Словакия могат да прилагат намалена акцизна ставка, не по-ниска от 50 % от основната национална акцизна ставка за етилов алкохол, спрямо етиловия алкохол, произведен в обекти за дестилиране, които годишно произвеждат повече от 10 хектолитра етилов алкохол от плодове, доставени им от овощарски домакинства . Прилагането на намалената ставка се ограничава до 50 литра плодови спиртни напитки годишно за производствено овощарско домакинство, предназначени изключително за тяхно потребление. Комисията ще преразгледа тази договореност през 2015 г. и ще докладва на Съвета за възможни изменения.".

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Списък по член 20 на Акта за присъединяване: допълнителни промени в актове, приети от институциите

ЗЕМЕДЕЛИЕ

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО

1. **Договор за създаване на Европейската общност, част трета, дял II, Земеделие**

Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, изменя регламента, който урежда общата организация на пазара в сектора на захарта, за да вземе предвид присъединяването на България и Румъния, като адаптира квотите за захар и изоглюкоза, както и максималните нужди за доставка от внос на сурова захар, определени в таблицата по-долу, които могат да бъдат адаптирани по същия начин, както и квотите на настоящите държави-членки, за да се осигури съответствие с принципите и целите, които тогава са в сила за общата организация на пазара в сектора на захарта.

Договорени количества

(в тонове)

	България	Румъния
Основно количество за захар (1)	4 752	109 164
от което: А	4 320	99 240
Б	432	9 924
Максимални нужди за доставка (изразени в бяла захар) от вноса на сурова захар	198 748	329 636
Основно количество за изоглюкоза (2)	56 063	9 981
от което: А	56 063	9 790
Б	0	191

(1) В тонове бяла захар.
(2) В тонове сухо вещество.

Ако бъде поискано от България през 2006 г., горепосочените А и Б основни количества за захар се прехвърлят в съответните за България А и Б основни количества за изоглюкоза.

2. 31998 R 2848: Регламент (ЕО) № 2848/98 на Комисията от 22 декември 1998 г., който установява подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвет относно схемата за премиране, производствените квоти и специалната помощ, която се отпуска на групи производители в сектора на суров тютюн (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 17), изменен с:

— 31999 R 0510: Регламент (ЕО) № 510/1999 на Комисията от 8.3.1999 г. (ОВ L 60, 9.3.1999 г., стр. 54),

— 31999 R 0731: Регламент (ЕО) № 731/1999 на Комисията от 7.4.1999 г. (ОВ L 93, 8.4.1999 г., стр. 20),

— 31999 R 1373: Регламент (ЕО) № 1373/1999 на Комисията от 25.6.1990 г. (ОВ L 162, 26.6.1999 г., стр. 47),

— 31999 R 2162: Регламент (ЕО) № 2162/1999 на Комисията от 12.10.1999 г. (ОВ L 265, 13.10.1999 г., стр. 13),

— 31999 R 2637: Регламент (ЕО) № 2637/1999 на Комисията от 14.12.1999 г. (ОВ L 323, 15.12.1999 г., стр. 8),

— 32000 R 0531: Регламент (ЕО) № 531/2000 на Комисията от 10.3.2000 г. (ОВ L 64, 11.3.2000 г., стр. 13),

— 32000 R 0909: Регламент (ЕО) № 909/2000 на Комисията от 2.5.2000 г. (ОВ L 105, 3.5.2000 г., стр. 18),

— 32000 R 1249: Регламент (ЕО) № 1249/2000 на Комисията от 15.6.2000 г. (ОВ L 142, 16.6.2000 г., стр. 3),

— 32001 R 0385: Регламент (ЕО) № 385/2001 на Комисията от 26.2.2001 г. (ОВ L 57, 27.2.2001 г. , стр. 18),

— 32001 R 1441: Регламент (ЕО) № 1441/2001 на Комисията от 16.7.2001 г. (ОВ L 193, 17.7.2001 г., стр. 5),

— 32002 R 0486: Регламент (ЕО) № 486/2002 на Комисията от 18.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 9),

— 32002 R 1005: Регламент (ЕО) № 1005/2002 на Комисията от 12.6.2002 г. (ОВ L 153, 13.6.2002 г., стр. 3),

— 32002 R 1501: Регламент (ЕО) № 1501/2002 на Комисията от 22.8.2002 г. (ОВ L 227, 23.8.2002 г., стр. 16),

— 32002 R 1983: Регламент (ЕО) № 1983/2002 на Комисията от 7.11.2002 г.(ОВ L 306, 8.11.2002 г., стр. 8),

— 32004 R 1809: Регламент (ЕО) № 1809/2004 на Комисията от 18.10.2004 г. (ОВ L 318, 19.10.2004 г., стр. 18).

При необходимост и като се прилага процедурата, посочена в член 23 на Регламент (ЕИО) № 2075/92 на Съвета от 30 юни 1992 г. ([1]) относно общата организация на пазара на суров тютюн, Комисията приема, преди присъединяването, необходимите изменения в списъка на Общността на признати производствени области, посочени в приложение II на Регламент (ЕО) № 2848/98, за да отчете присъединяването на България и Румъния, по-специално с оглед включването на определените български и румънски производствени области в този списък.

3. 32003 R 1782: Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, изменящ Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270 , 21.10.2003 г., стр. 1), изменен с:

([1]) ОВ L 215, 30.7.1992 г., стр. 70.

— 32004 R 0021: Регламент (ЕО) № 21/2004 на Съвета от 17.12.2003 г. (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 8),

— 32004 R 0583: Регламент (ЕО) № 583/2004 на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 91, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 D 0281: Решение 2004/281/ЕО на Съвета от 22.3.2004 г. (ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1),

— 32004 R 0864: Регламент (ЕО) № 864/2004 на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48).

а) Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултация с Европейския парламент, приема необходимите разпоредби за България и Румъния за включване на помощта за семена в схемите за подпомагане, посочени в дял III, Глава 6 и дял IV A на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

(i) Тези разпоредби ще включват изменение на приложение XIA "Максимални размери на помощта за семена в новите държави-членки, посочени в член 99, параграф 3" на Регламент (ЕО) № 1782/2003, изменен с Регламент (ЕО) № 583/2004 на Съвета, както следва:

"ПРИЛОЖЕНИЕ XIA

Максимални размери на помощта за семена в новите държави-членки, посочени в член 99, параграф 3

(EUR милион)

Кален дарна година	България	Чешка република	Естония	Кипър	Латвия	Литва	Унгария	Малта	Полша	Румъния	Словения	Словакия
2005	-	0,87	0,04	0,03	0,10	0,10	0,78	0,03	0,56	-	0,08	0,04
2006	-	1,02	0,04	0,03	0,12	0,12	0,90	0,03	0,65	-	0,10	0,04
2007	0,11	1,17	0,05	0,04	0,14	0,14	1,03	0,04	0,74	0,19	0,11	0,05
2008	0,13	1,46	0,06	0,05	0,17	0,17	1,29	0,05	0,93	0,23	0,14	0,06
2009	0,15	1,75	0,07	0,06	0,21	0,21	1,55	0,06	1,11	0,26	0,17	0,07
2010	0,17	2,04	0,08	0,07	0,24	0,24	1,81	0,07	1,30	0,30	0,19	0,08
2011	0,22	2,33	0,10	0,08	0,28	0,28	2,07	0,08	1,48	0,38	0,22	0,09
2012	0,26	2,62	0,11	0,09	0,31	0,31	2,33	0,09	1,67	0,45	0,25	0,11
2013	0,30	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,53	0,28	0,12
2014	0,34	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,60	0,28	0,12
2015	0,39	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,68	0,28	0,12
2016	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12
следващи години	0,43	2,91	0,12	0,10	0,35	0,35	2,59	0,10	1,85	0,75	0,28	0,12".

(ii) Разпределението на националните максимални количества семена, за които се изплаща помощ е, както следва:

Договорено разпределение на националните максимални количества семена, за които се изплаща помощ

(в тонове)

	България	Румъния
оризови семена (*Oryza sativa* L.)	883,2	100
други семена, освен оризови	936	2 294

б) Съветът, с квалифицирано мнозинство, по предложение на Комисията и след консултации с Европейския парламент, приема необходимите разпоредби за България и Румъния с цел да включи помощите за тютюн в схемите за подпомагане, уредени в дял III, глава 6, и дял IV A на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Договореното разпределение на националните гарантирани количества за производство на тютюн е, както следва:

Договорено разпределение на националните гарантирани количества за производство на тютюн

(в тонове)

	България	Румъния
Общо, от които:	47 137	12 312
I Виржиния (флю кюрд)	9 023	4 647
II Бърлей (лайт еър кюрд)	3 208	2 370
V Слънчево сушен		5 295
VI Басми	31 106	
VIII Каба Кулак	3 800	

Б. ВЕТЕРИНАРНО И ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

31999 L 0105: Директива 1999/105/ЕО на Съвета от 22 декември 1999 г. относно маркетинга на горски репродуктивен материал (ОВ L 11, 15.1.2000 г., стр. 17).

При необходимост и като се прилага процедурата, посочена в член 26, параграф 3 на Директива 1999/105/ЕО, Комисията променя Приложение I към директивата по отношение на горските видове *Pinus peuce* Griseb., *Fagus orientalis* Lipsky, *Quercus frainetto* Ten. и *Tilia tomentosa* Moench.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Списък по член 21 на Акта за присъединяване: Други постоянни разпоредби

1. ДРУЖЕСТВЕНО ПРАВО

Договор за създаване на Европейската общност: част трета, дял I Свободно движение на стоки

СПЕЦИФИЧЕН МЕХАНИЗЪМ

По отношение на България или Румъния притежателят или ползвателят на патент или на сертификат за допълнителна закрила за фармацевтичен продукт, за които е подадена заявка в държава-членка към момента, когато такава закрила не е могла да бъде получена за този продукт в една от горепосочените нови държави-членки, може да се позовава на правата, предоставени чрез този патент или сертификат за допълнителна закрила, за да предотврати вноса и разпространението на този продукт в държавата-членка или в държавите, в които въпросният продукт се ползва с патентна или допълнителна закрила, дори ако продуктът е бил пуснат за първи път на пазара в тази нова държава-членка от него или с негово съгласие.

Всяко лице, което има намерение да внесе или да разпространява фармацевтичен продукт, попадащ в обхвата на предходната алинея, в държава-членка, в която този продукт се ползва с патентна или допълнителна закрила, трябва да докаже пред компетентните органи в искането за внос, че е отправено едномесечно предизвестие до притежателя или ползвателя на тази закрила.

2. ПОЛИТИКА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

Договор за създаване на Европейската общност: дял VI, глава I, Правила за конкуренцията

1. Следните схеми за помощ и индивидуална помощ, влезли в сила в нова държава-членка преди датата на присъединяване и все още приложими след тази дата, се считат при присъединяването за съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕС:

   а) мерките за помощ, влезли в сила преди 10 декември 1994 г.;

   б) мерките за помощ, изброени в допълнението към настоящото приложение;

   в) мерките за помощ, които са оценени преди датата на присъединяване от органа за контрол върху държавните помощи на новата държава-членка и са определени като съвместими с достиженията на правото на ЕС и, за които Комисията не е направила възражение на основание на сериозни съмнения относно съвместимостта на мярката с общия пазар съобразно процедурата, предвидена в параграф 2.

   Всички мерки, все още приложими след датата на присъединяване, които представляват държавна помощ и не отговарят на изложените по-горе условия, се считат за нова помощ при присъединяването за целите на прилагането на член 88, параграф 3 от Договора за ЕС.

Предходните разпоредби не се прилагат по отношение на помощи за транспортния сектор, нито за дейности, свързани с производството, преработката или продажбата на стоките, изброени в приложение I към Договора за ЕС с изключение на рибните продукти и техните производни.

Горепосочените разпоредби не засягат също така преходните мерки относно политиката на конкуренция, предвидени в акта и мерките, постановени в приложение VII, глава 4, раздел Б на акта.

2. Доколкото нова държава-членка желае Комисията да проучи мярка за помощ по процедурата по параграф 1, в) тя предоставя редовно на Комисията:

а) списък на мерките за съществуващи помощи, които са били оценени от националния орган за контрол на държавните помощи и които са определени от този орган като съвместими с действащото общностно право; и

б) всяка друга информация, която е от съществено значение за оценката на съвместимостта на мярката за помощ, която ще бъде проучена,

съгласно определената форма на уведомление, предоставена от Комисията.

Ако Комисията не възрази срещу съществуващата мярка за помощ на основание на сериозни съмнения относно съвместимостта на мярката с общия пазар в срок от три месеца от получаване на пълната информация за тази мярка или от получаване на официалното становище на новата държава-членка, с което тя уведомява Комисията, че счита предоставената информация за пълна, тъй като поисканата допълнителна информация не е достъпна или вече е предоставена, се счита, че Комисията не е направила възражение.

Всички мерки за помощ, за които Комисията е уведомена по процедурата, описана в параграф 1, в) преди датата на присъединяване, ще бъдат предмет на горепосочената процедура без оглед на факта, че през периода на проучване заинтересуваната нова държава-членка вече е станала член на Съюза.

3. Решението на Комисията за възражение срещу мярка, по смисъла на параграф 1, в) се счита за решение за започване на официална процедура за разследване по смисъла на Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 г за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО ([1]).

Ако такова решение е взето преди датата на присъединяване, решението влиза в сила от датата на присъединяване.

4. Без да се засягат процедурите относно съществуващата помощ, предвидени в член 88 на Договора за ЕО, схемите за помощ и индивидуалната помощ, предоставени в транспортния сектор, които са влезли в сила в нова държава-членка преди датата на присъединяване и които са приложими и след тази дата, се считат за съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО, при следното условие:

— Комисията бива уведомявана за мерките за помощ в срок от четири месеца от датата на присъединяване. Това уведомление включва информация за правното основание на всяка мярка. Съществуващите мерки за помощ и плановете за предоставяне или изменение на помощи, за които Комисията е уведомена преди датата на присъединяване, се считат за съобщени на датата на присъединяване.

Тези мерки за помощи се считат за "съществуваща" помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО до края на третата година от датата на присъединяване.

Новите държави-членки изменят, когато това е необходимо, тези мерки за помощ, за да бъдат съвместими с принципите, прилагани от Комисията, най-късно до края на третата година от датата на присъединяване. След тази дата всяка помощ, която е определена като несъвместима с тези принципи, се счита за нова помощ.

([1]) ОВ L 83, 27.3.1999, стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003, стр. 33).

5. По отношение на Румъния, параграф 1, в) се прилага само за мерките за помощ, оценени от румънския национален орган по наблюдение и контрол на държавните помощи след тази дата, ако Комисията на основата на продължителен контрол върху изпълнението на задълженията, поети от Румъния при преговорите за присъединяване, реши, че правоприлагането в областта на държавните помощи в периода преди присъединяването е достигнало задоволително ниво. Такова задоволително ниво ще се счита за постигнато, единствено когато Румъния е демонстрирала последователно прилагане на всеобхватен и подходящ контрол върху държавните помощи за всички мерки за помощ, предоставени в Румъния, включително приемането и прилагането от румънския орган по контрол на напълно и правилно обосновани решения, които съдържат точна оценка на характера на всяка мярка на държавната помощ и правилно прилагане на критериите за съвместимост.

Комисията може да възрази, на основание на сериозни съмнения относно съвместимостта с общия пазар, на всяка мярка за помощ, която е предоставена в предприсъединителния период между 1 септември 2004 г. и датата, определена в горепосоченото решение на Комисията, с което тя установява, че правоприлагането е достигнало задоволително ниво. Такова решение на Комисията за възражение срещу мярката се счита за решение за започване на официална процедура за разследване по смисъла на Регламент (ЕО) № 659/1999. Ако такова решение е прието преди датата на присъединяване, решението влиза в сила от датата на присъединяване.

Когато Комисията, след официалната процедура по разследване, приеме негативно решение, тя задължава Румъния да предприеме всички необходими мерки за ефективно възстановяване на помощта от получателя. Подлежащата на възстановяване помощ включва и лихва с подходящ процент, определен в съответствие с Регламент (ЕО) № 794/2004 ([1]) и дължима от същата дата.

3. ЗЕМЕДЕЛИЕ

а) Договор за създаването на Европейската общност, част III, дял II, Земеделие

1. Публичните запаси, които се съхраняват от новите държави-членки към датата на присъединяването, и които са възникнали в резултат на тяхната политика на подкрепа на пазара, се поемат от Общността по стойността, която се определя по член 8 на Регламент (ЕИО) № 1883/78 на Съвета от 2 август 1978 г. относно общите правила за финансиране на интервенциите на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), Секция Гарантиране ([2]). Въпросните запаси се поемат само при условие, че за въпросните продукти в Общността се прилага интервенция и, че запасите отговарят на изискванията на Общността за интервенция.

2. Всеки стоков запас, както частен така и публичен, който е в свободно движение на територията на новите държави-членки към датата на присъединяване и, който надвишава количеството, което може да се приеме като нормален прехвърляем запас, се отстранява за сметка на новите държави-членки.

Понятието за нормален прехвърляем запас се определя за всеки отделен продукт въз основа на критериите и специфичните цели на съответната обща организация на пазара.

3. Запасите по смисъла на параграф 1 се приспадат от количеството, което надвишава нормалния прехвърляем запас.

4. Комисията изпълнява и прилага горепосочените договорености в съответствие с процедурата, предвидена в член 13 на Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ([3]) или, според случая, в съответствие с процедурата по член 42, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1260/2001 на Съвета от 30 юни 2001 г. относно общата организация на пазара на захар ([4]), или в съответствие с членовете на другите регламенти, уреждащи общата организация на пазарите на земеделски продукти или процедурите на съответния комитет, както са определени в приложимото законодателство.

([1]) Регламент (ЕО) № 794/2004 на Комисията от 21.4.2004 г. за прилагането на Регламент № 659/1999 г. на Съвета относно установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 140, 30.4.2004 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 216, 5.8.1978 г., стр. 1, Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1259/96 (ОВ L 163, 2.7.1996 г., стр. 10).

([3]) ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103

([4]) ОВ L 178, 30.6.2001 г., стр. 1, Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 39/2004 на Комисията (ОВ L 6, 10.1.2004 г., стр. 16).

b) **Договор за създаването на Европейската общност: част трета, дял VI, глава 1, Правила на конкуренция**

Без да се засягат процедурите относно съществуваща помощ, предвидени в член 88 от Договора за ЕО, схемите за помощ и индивидуална помощ, предоставени за дейности, свързани с производството, преработката или маркетинга на продуктите, изброени в Приложение I към Договора за ЕО, с изключение на рибните продукти и техните производни, отпуснати в нова държава-членка преди датата на присъединяване и все още приложими след тази дата, се считат за съществуваща помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО, при следното условие:

— мерките за помощ се съобщават на Комисията в рамките на четири месеца от датата на присъединяването. Това съобщение включва информация относно правното основание за всяка мярка. Съществуващите мерки за помощ и плановете за предоставяне или промяна на помощи, съобщени на Комисията преди датата на присъединяване се смятат за съобщени на датата на присъединяването. Комисията публикува списък на тези помощи.

Тези мерки се считат за "съществуваща" помощ по смисъла на член 88, параграф 1 от Договора за ЕО, до края на третата година от датата на присъединяване.

При необходимост, новите държави-членки изменят тези мерки с цел да отговорят на насоките, прилагани от Комисията най-късно до края на третата година от датата на присъединяване. След тази дата всяка помощ, която бъде определена за несъвместима с въпросните насоки се счита за нова помощ.

4. МИТНИЧЕСКИ СЪЮЗ

Договор за създаване на Европейската общност, част трета, дял I Свободно движение на стоки, глава 1 Митнически съюз

31992 R 2913: Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1), последно изменен с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите -присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003г., стр. 33);

31993 R 2454: Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. относно разпоредбите за прилагането на Регламента (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32003 R 2286: Регламент (ЕО) № 2286/2003 на Комисията от 18.12.2003 г. (ОВ L 343, 31.12.2003 г., стр. 1).

Регламент (ЕИО) № 2913/92 и Регламент (ЕИО) № 2454/93 се прилагат в новите държави-членки при спазването на следните специфични разпоредби:

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА СТАТУТ ОТ ОБЩНОСТТА (ТЪРГОВИЯ В РАМКИТЕ НА РАЗШИРЕНАТА ОБЩНОСТ)

1. Независимо от член 20 на Регламент (ЕИО) № 2913/92, стоките, които към датата на присъединяване са временно складирани или са под едно от митническите направления или един от режимите, посочени в член 4, параграф 15, б) и член 16, б) до ж) на този регламент в разширената Общност, или които се транспортират в рамките на разширената Общност след като са били предмет на формалности при износ, се освобождават от митни сборове и други митнически мерки, когато се декларират за допускане за свободно обращение в рамките на разширената Общност при условие, че е представено едно от следните:

а) доказателство за преференциален произход, надлежно издадено или съставено преди датата на присъединяване съгласно едно от европейските споразумения, изброени по-долу, или еквивалентните преференциални споразумения, сключени между самите нови държави-членки, и които съдържат забрана за възстановяване на, или освобождаване от митни сборове, прилагани за материали без произход, които са използвани за производството на продуктите, за които е издадено или съставено доказателството за произход (правило за невъзстановяване);

Европейските споразумения:

— 21994 A 1231 (24) България: Европейско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република България, от друга страна — Протокол 4 относно определението на понятието "стоки с произход" и методите за административно сътрудничество ([1]);

— 21994 A 1231 (20) Румъния: Европейско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна — Протокол 4 относно определението на понятието "стоки с произход" и методите за административно сътрудничество ([2]).

б) който и да е от начините за доказване на статут от Общността, посочени в член 314в на Регламент (ЕИО) № 2454/93;

в) карнет АТА, издаден преди датата на присъединяване в настояща държава-членка или в нова държава-членка.

2. За целите на издаването на доказателствата, посочени в параграф 1, б) по-горе, във връзка с положението към датата на присъединяване и в допълнение към разпоредбите на член 4, параграф 7 на Регламент (ЕИО) № 2913/92, "стоки от Общността" означават стоки:

— които са изцяло получени на територията, на която и да е от новите държави-членки при условия, идентични на тези в член 23 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и, които не съдържат стоки, внесени от други страни или територии, или

— внесени от страни или територии, различни от съответната държава и допуснати в свободно обращение в тази държава, или

— получени или произведени в съответната държава, или само от стоки, посочени във второто тире на настоящия параграф, или от стоки, посочени в първото и второто тире на настоящия параграф.

3. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 1, а) по-горе, се прилагат разпоредбите относно определението на понятието "стоки с произход" и методи за административно сътрудничество съгласно съответните европейски споразумения или еквивалентни преференциални споразумения, сключени между самите нови държави-членки. Искания за последваща проверка на тези доказателства се приемат от компетентните митнически власти на настоящите държави-членки и на новите държави-членки в срок до три години от издаване на съответното доказателство за произход и могат да бъдат направени от тези власти в срок до три години от датата на приемане на доказателството за произход в подкрепа на декларацията за свободно обращение.

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА ПРЕФЕРЕНЦИАЛЕН ПРОИЗХОД (ТЪРГОВИЯ С ТРЕТИ СТРАНИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТУРЦИЯ, В РАМКИТЕ НА ПРЕФЕРЕНЦИАЛНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЯ ЗА СЕЛСКОСТОПАНСКИ СТОКИ, ВЪГЛИЩА И ПРОДУКТИ ОТ СТОМАНА)

4. Без да се засяга прилагането на която и да е от мерките, произтичащи от Общата търговска политика, доказателство за произход, надлежно издадено от трети страни или съставено в рамките на преференциални споразумения, сключени между новите държави-членки с тези страни, или издадено, или съставено в рамките на

([1]) ОВ L 358, 31.12.1994 г., стр. 3. Протокол, последно изменен с Решение № 1/2003 на ЕС/Съвет за асоцииране на България от 4.6.2003 г. (ОВ L 191, 30.7.2003 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 357, 31.12.1994 г., стр. 2. Протокол, последно изменен с Решение № 2/2003 на ЕС/Съвет за асоцииране на Румъния от 25.9.2003 (все още непубликувано в Официален вестник).

едностранно национално законодателство на новите държави-членки, се приема в съответните нови държави-членки, при условие че:

а) придобиването на такъв произход придава преференциално тарифно третиране на основата на преференциалните тарифни мерки, съдържащи се в споразумения или в договорености, които Общността е сключила с, или е приела по отношение на тези трети страни или групи страни, както е посочено в член 20, параграф 3, г) и д) на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и

б) доказателството за произход и транспортните документи са били издадени или съставени не по-късно от деня преди датата на присъединяване и

в) доказателството за произход е предоставено на митническите власти в срок от четири месеца от датата на присъединяване.

Когато стоките са били декларирани за допускане за свободно обращение в нова държава-членка преди датата на присъединяване, доказателство за произход, издадено или съставено впоследствие съгласно преференциални споразумения или договорености в сила в тази нова държава-членка към датата на допускане за свободно обращение може да се приеме в съответната нова държава-членка, при условие че е предоставено на митническите власти в срок от четири месеца от датата на присъединяване.

5. България и Румъния имат право да запазят разрешенията, с които е предоставен статут на "одобрен износител" в рамките на споразуменията, сключени с трети страни при условие, че:

а) такава разпоредба също се съдържа в споразуменията, сключени от тези страни с Общността преди датата на присъединяване; и

б) одобрените износители прилагат правилата за произход, предвидени в тези споразумения.

Тези разрешения се заменят от новите държави-членки, с нови разрешения, издадени съгласно условията на законодателството на Общността не по-късно от една година след датата на присъединяване.

6. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 4, се прилагат разпоредбите относно определението на понятието "стоки с произход" и методи за административно сътрудничество на съответните споразумения и договорености. Искания за последваща проверка на тези доказателства се приемат от компетентните митнически власти на настоящите държави-членки и на новите държави-членки за период до три години от издаването на съответното доказателство за произход и могат да бъдат направени от тези власти до три години от приемане на доказателството за произход в подкрепа на декларация за свободно обращение.

7. Без да се засяга прилагането на която и да е от мерките, произтичащи от Общата търговска политика, доказателство за произход, издадено впоследствие от трети страни в рамките на преференциални споразумения, сключени от Общността с тези страни, се приема в новите държави-членки за допускане за свободно обращение на стоки, които на датата на присъединяване или са на път, или са временно складирани, или са в митнически склад, или са в свободна зона в една от тези трети страни или в тази нова държава-членка, при условие, че новата държава-членка, където се извършва допускането за свободно обращение, не е имала в сила споразумение за свободна търговия с третата страна за такива стоки в момента, когато транспортните документи са били издадени и, при условие че:

а) придобиването на такъв произход придава преференциално тарифно третиране на базата на преференциалните тарифни мерки, съдържащи се в споразуменията или договореностите, които Общността е сключила или е приела по отношение на трети страни или групи страни, съгласно член 20, параграф 3, г) и д) на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и

б) транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване, и

в) доказателството за произход, издадено впоследствие, е представено на митническите власти в рамките на четири месеца от датата на присъединяване.

8. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 7 се прилагат разпоредбите, относно определението на понятието “стоки с произход” и методи за административно сътрудничеството на съответните споразумения или договорености.

ДОКАЗАТЕЛСТВО ЗА СТАТУТ СЪГЛАСНО РАЗПОРЕДБИТЕ ЗА СВОБОДНО ОБРАЩЕНИЕ НА ПРОМИШЛЕНИ СТОКИ В РАМКИТЕ НА МИТНИЧЕСКИЯ СЪЮЗ ЕО—ТУРЦИЯ

9. Доказателства за произход, надлежно издадени или от Турция, или от нова държава-членка в рамките на преференциалните търговски споразумения, прилагани между тях, и позволяващи кумулиране на произхода с Общността въз основа на идентични правила за произход и забрана за възстановяване или суспендиране на митни сборове за тези стоки, се приемат в съответните страни като доказателство за статут, съгласно разпоредбите за свободно обращение на промишлени стоки, предвидени в Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО — Турция от 22 декември 1995 г. ([1]), при условие че:

а) доказателството за произход и транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване, и

б) доказателството за произход е представено на митническите власти в рамките на четири месеца от датата на присъединяване.

Когато стоките са декларирани за допускане за свободно обращение, или в Турция, или в нова държава-членка, преди датата на присъединяването, в рамките на преференциалните търговски споразумения, посочени по горе, доказателство за произход, издадено впоследствие съгласно тези споразумения, може също да се приеме при условие, че е представено на митническите власти в срок от четири месеца от датата на присъединяване.

10. За целите на проверяване на доказателствата, посочени в параграф 9, се прилагат разпоредбите относно определението на понятието “стоки с произход” и методи на административно сътрудничество съгласно съответните преференциални споразумения. Искания за последваща проверка на тези доказателства се приемат от компетентните митнически власти на настоящите държави-членки и на новите държави-членки до три години от издаване на съответното доказателство за произход и могат да бъдат направени от тези власти до три години от приемане на доказателството за произход в подкрепа на декларацията за свободно обращение.

11. Без да се засяга прилагането на която и да е от мерките, произтичащи от Общата търговска политика, сертификат за движение A.TR, издаден, съгласно разпоредбите за свободно обращение на промишлени стоки, предвидени в Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО — Турция от 22 декември 1995 г. се приема в новите държави-членки за допускане за свободно обращение на стоки, които на датата на присъединяване или се транспортират, след като са били предмет на формалности при износ, в рамките на Общността или в Турция, или са временно складирани, или са под митнически режим, посочен в член 4, параграф 16, б) до з) на Регламент (ЕИО) № 2913/92 в Турция или в тази нова държава-членка, при условие че:

а) за тези стоки не е било представено доказателство за произход, както е посочено в параграф 9; и

б) стоките отговарят на условията за прилагане на разпоредбите за свободно обращение на промишлени стоки, и

в) транспортните документи са били издадени не по-късно от деня преди датата на присъединяване; и

г) сертификатът за движение A.TR е представен на митническите власти в рамките на четири месеца от датата на присъединяване.

([1]) Решение № 1/95 на Съвета за асоцииране ЕО—Турция от 22.12.1995 г. за прилагане на заключителната фаза на Митническия съюз (ОВ L 35, 13.2.1996 г., стр. 1). Решение, последно изменено с Решение № 2/99 на Съвета за асоцииране ЕО—Турция (ОВ L 72, 18.3.1999 г., стр. 36).

12. За целите на проверяване на сертификати за движение A.TR, посочени в параграф 11 по-горе, се прилагат разпоредбите относно издаването на сертификати за движение A.TR и методи за административно сътрудничество, съгласно Решение № 1/2001 на Комитета за митническо сътрудничество ЕО — Турция ([1]).

МИТНИЧЕСКИ ПРОЦЕДУРИ

13. Временно складиране и митнически режими, посочени в член 4, параграф 16, б) до з) на Регламент (ЕИО) № 2913/92, които са започнали преди присъединяването се завършват или приключват съгласно условията на законодателството на Общността.

Когато завършването или приключването поражда митническо задължение, размерът на вносните митни сборове, който следва да се заплати е този, определен към момента на възникване на митническото задължение в съответствие с Общата митническа тарифа и заплатената сума се счита за собствени ресурси на Общността.

14. Процедурите за митническо складиране, предвидени в членове 84 - 90 и 98 - 113 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 535 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— когато размерът на митническото задължение е определен на базата на вида на вносните стоки, стойността за митнически цели и количеството на вносните стоки към момента на приемане на декларацията за тяхното поставяне под режим на митническо складиране и тази декларация е била приета преди датата на присъединяване, тези елементи се определят от законодателството на съответната нова държава-членка, приложимо преди датата на присъединяване.

15. Процедурите за активно усъвършенстване, предвидени в членове 84 - 90 и 114 - 129 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 523 и 536 - 550 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— когато размерът на митническото задължение е определен на базата на вида на вносните стоки, тяхното тарифно класиране, количеството, стойността за митнически цели и произхода на вносните стоки към момента на тяхното поставяне под режима и когато декларацията за поставяне на стоките под режима, е приета преди датата на присъединяване, тези елементи се определят от законодателството на съответната нова държава-членка, приложимо преди датата на присъединяване;

— когато приключването поражда митническо задължение, за да се поддържа равенство между титулярите на разрешения, установени в настоящите държави-членки и тези в новите държави-членки, от датата на присъединяване се заплаща компенсаторна лихва върху дължимите вносни митни сборове, съгласно условията на законодателството на Общността;

— ако декларацията за активно усъвършенстване е приета по система с възстановяване, възстановяването се извършва при условията на законодателството на Общността, от и за сметка на новата държава-членка, когато митническото задължение, по отношение на което е поискано възстановяването, е възникнало преди датата на присъединяване.

16. Процедурите за временния внос, предвидени в членове 84 - 90 и 137 - 144 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и членове 496 - 523 и 553 - 584 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазването на следните специфични разпоредби:

— когато размерът на митническото задължение е определен на базата на вида на вносните стоки, тяхното тарифно класиране, количеството, стойността за митнически цели и произхода на вносните стоки към момента на тяхното

([1]) Решение № 1/2001 на Комитета за митническо сътрудничество ЕО—Турция от 28.3.2001 г. за изменение на Решение № 1/96 за установяване на подробни правила за прилагането на Решение № 1/95 от Съвета по асоцииране (ОВ L 98, 7.4.2001 г., стр. 31). Решение, последно изменено с Решение № 1/2003 на Комитета за митническо сътрудничество ЕО-Турция (ОВ L 28, 4.2.2003 г., стр. 51).

поставяне под режима и, когато декларацията за поставяне на стоките под режима е приета преди датата на присъединяване, тези елементи се определят от законодателството на съответната нова държава-членка, приложимо преди датата на присъединяване;

— когато приключването поражда митническо задължение, за да се поддържа равенство между титулярите на разрешения, установени в настоящите държави-членки и тези в новите държави-членки, от датата на присъединяване се заплаща компенсаторна лихва върху дължимите вносни митни сборове, съгласно условията на законодателството на Общността.

17. Процедурите за пасивно усъвършенстване, предвидени в членове 84 - 90 и 145 - 160 на Регламент (ЕИО) № 2913/92 и в членове 496 - 523 и 585 - 592 на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазването на следните специфични разпоредби:

— член 591, втори параграф на Регламент (ЕИО) № 2454/93 се прилага *mutatis mutandis* към временно изнесени стоки, които са изнесени временно от новите държави-членки преди датата на присъединяване.

ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

18. Разрешенията, които са били издадени преди датата на присъединяване за прилагане на митническите режими, посочени в член 4, параграф 16, г), д) и ж) на Регламент (ЕИО) № 2913/92, са в сила до края на тяхната валидност или една година след датата на присъединяване, което от двете настъпи по-рано.

19. Процедурите за възникване на митническо задължение, вземане под отчет и последващо събиране, предвидени в членове 201 - 232 на Регламент (ЕИО) 2913/92 и в членове 859 - 876a на Регламент (ЕИО) № 2454/93, се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— събиране се извършва съгласно условията на законодателството на Общността. Въпреки това, когато митническото задължение е възникнало преди датата на присъединяване, събирането се извършва съгласно условията в сила в съответната нова държава-членка преди присъединяването - от нея и в нейна полза.

20. Процедурите за възстановяване и опрощаване на митни сборове, предвидени в членове 235 - 242 на Регламент (ЕИО) 2913/92 и в членове 877 - 912 на Регламент (ЕИО) № 2454/93 се прилагат към новите държави-членки при спазване на следните специфични разпоредби:

— възстановяване и опрощаване на митни сборове се извършва съгласно условията, предвидени в законодателството на Общността. Въпреки това, когато митните сборове, за които се иска възстановяване или опрощаване, се отнасят за митническо задължение, възникнало преди датата на присъединяване, възстановяването и опрощаването се извършват съгласно условията, в сила в съответната нова държава-членка, преди присъединяването, от нея и за нейна сметка.

Допълнение към Приложение V

Списък на съществуващите мерки за помощ по точка 1, б) на механизма за съществуваща помощ, уреден в глава 2 на приложение V

Бележка: Мерките за помощ, изброени в настоящото допълнение, се считат за съществуваща помощ само за целта на механизма за съществуваща помощ, уреден в глава 2 на приложение V, доколкото те попадат в обхвата на първи параграф.

№			Наименование (оригинал)	Дата на одобрение от националния орган за контрол на държавните помощи	Продължителност
ДЧ	Номер	Г.			
BG	1	2004	Предоговаряне на задълженията към държавата, възникнали по реда на Закона за уреждане на необслужваните кредити, договорени до 31.12.1990 г. със "Силома" АД, гр.Силистра, чрез удължаване на срока на изплащане на главницата за срок от 15 години	29.7.2004 г.	2004 - 2018 г.
BG	2	2004	Средства за компенсиране от държавния бюджет на доказания от "Български пощи" ЕАД дефицит от изпълнението на универсалната пощенска услуга	18.11.2004 г.	31.12.2010 г.
BG	3	2004	Целево финансиране на дейността на Българската телеграфна агенция- направление "Информационно обслужване"	16.12.2003 г.	31.12.2010 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Списък по член 23 на Акта за присъединяване : Преходни мерки, България

1. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

Договор за създаване на Европейската общност

31968 R 1612: Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно свободното движение на работници в Общността (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 2), последно изменен с:

— 32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77);

31996 L 0071: Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1);

32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на гражданите на Съюза и членовете на техните семейства да се придвижват и пребивават свободно на територията на държавите-членки, която изменя Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменя Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

1. Член 39 и първи параграф на член 49 от Договора за ЕО се прилагат изцяло само по отношение на свободното движение на работници и свободното предоставяне на услуги, включващи временно движение на работници, както е определено в член 1 на Директива 96/71/ЕО, между България от една страна, и всяка от настоящите държави-членки, от друга страна, при условията на преходните разпоредби, постановени в параграфи 2 -14.

2. Чрез дерогация от членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и до края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки ще прилагат национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, за регулиране достъпа на български граждани до техните пазари на труда. Настоящите държави-членки могат да продължат да прилагат такива мерки до края на петгодишния период след датата на присъединяване.

Български граждани, които работят законно в настояща държава-членка към датата на присъединяване и са допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, ще имат достъп до пазара на труда на тази държава-членка, но не и до пазара на труда на други държави-членки, които прилагат национални мерки.

Български граждани, допуснати до пазара на труда на настояща държава-членка след присъдиняването за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, се ползват от същите права.

Българските граждани, посочени във втора и трета алинеи по-горе, престават да се ползват от правата, съдържащи се в тези алинеи, ако доброволно напуснат пазара на труда на съответната настояща държава-членка.

Българските граждани, които работят законно в настояща държава-членка към датата на присъединяване или през период на прилагане на национални мерки и, които са били допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца, не се ползват от тези права.

3. Преди края на двегодишния период след датата на присъединяване, Съветът, въз основа на доклад от Комисията, разглежда действието на преходните разпоредби, постановени в параграф 2

При завършване на този преглед и не по-късно от края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки уведомяват Комисията дали ще продължат да прилагат национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения, или ще прилагат занапред членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

4. По искане на България може да се извърши един допълнителен преглед. Прилага се процедурата, посочена в параграф 3, като прегледът бъде завършен до шест месеца от получаване на искането от България.

5. В края на петгодишния период, посочен в параграф 2, държава-членка, прилагаща национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения може, при сериозни затруднения на нейния пазар на труда или при заплаха от такива и след уведомяване на Комисията, да продължи да прилага тези мерки до изтичане на седемгодишния период след датата на присъединяване. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

6. По време на седемгодишния период от датата на присъединяване, тези държави-членки, в които, по силата на параграфи 3, 4 или 5, що се отнася до български граждани, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, и които през този период издават разрешения за работа на граждани на България с цел мониторинг, ги издават автоматично.

7. Тези държави-членки, в които по силата на параграф 3, 4 или 5 се прилагат членове 1-61-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 по отношение на български граждани, могат да прибягнат до процедурите, описани в алинеите по-долу, до края на седемгодишния период от датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в първата алинея, изпитва или предвижда затруднения на нейния пазар на труда, които биха могли сериозно да застрашат стандарта на живот или нивото на заетост в даден регион или професия, то тази държава-членка уведомява за това Комисията и другите държави-членки и да им предостави всички релевантни данни. Въз основа на тази информация държавите-членки могат да поискат от Комисията да обяви, че се спира прилагането на членове 1- 6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, изцяло или частично, за да се възстанови нормалното състояние в съответните регион или професия. Комисията взема решение за спирането и за продължителността и обхвата на тази мярка до две седмици след получаване на такова искане и уведомява Съвета за това решение. Всяка една държава-членка може да поиска до две седмици от датата на решението на Комисията, Съветът да анулира или измени решението. По това искане Съветът се произнася до две седмици с квалифицирано мнозинство.

Държава-членка, посочена в първата алинея, в неотложни или извънредни случаи може да спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и след това да отправи мотивирано уведомление до Комисията.

8. Докато прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 е спряно по силата на параграфи 2 до 5 и 7 по-горе, по отношение на граждани на настоящите държави-членки в България и по отношение на български граждани в настоящите държави-членки, доколкото се отнася до правото на членове на семействата на работниците да постъпват на работа, се прилага член 23 на Директива 2004/38/ЕО при следните условия:

— съпругът или съпругата на работник и техните низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка към датата на присъединяване, получават към момента на присъединяване незабавен достъп до пазара на труда на тази държава-членка. Това не се отнася за членове на семейството на работник, който е законно допуснат до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца;

— съпругът или съпругата на работник и техните низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка от дата, по-късна от датата на присъединяване, но по време на срока на прилагане на преходните разпоредби, постановени по-горе, имат достъп до пазара на труда на съответната държава-членка след като са пребивавали в тази държава-членка най-малко осемнадесет месеца или от третата година след присъединяването, която от двете дати е по-близка.

Тези разпоредби не засягат по-благоприятни мерки, независимо дали са национални или произтичащи от двустранни споразумения.

9. Доколкото някои разпоредби на Директива 2004/38/ЕО, които изменят разпоредбите на Директива 68/360/ЕИО ([1]), са неотделими от тези на Регламент (ЕИО) № 1612/68, прилагането на които е отложено съгласно параграфи 2-5 и 7 и 8, България и настоящите държави-членки могат да дерогират от тези разпоредби до степента, необходима за прилагането на параграфи 2-5 и 7 и 8.

10. В случаите, когато по силата на преходните разпоредби, настоящи държави-членки прилагат горепосочените национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, България може да поддържа в сила еквивалентни мерки по отношение на гражданите на съответната държава-членка или членки.

11. Ако някоя от настоящите държави-членки спре прилагането на членове - 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, България може,по отношение на Румъния, да прибегне до процедурите, постановени в параграф 7. През този период България издава автоматично разрешения за работа с цел мониторинг на граждани на Румъния.

12. Всяка една настояща държава-членка, която прилага национални мерки в съответствие с параграфи 2- 5 и 7-9, може да въведе в националното законодателство по-голяма свобода на движение в сравнение със съществуващата към датата на присъединяване, включително пълен достъп до пазара на труда. След третата година от датата на присъединяването всяка настояща държава-членка, прилагаща национални мерки, може по всяко време да реши да ги замени, като приложи членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. Комисията се уведомява за всяко такова решение.

13. С оглед предприемане на мерки срещу сериозни затруднения или заплаха от такива в специфични чувствителни отрасли на услугите на техните пазари на труда, които биха могли да възникнат в определени региони вследствие от транснационалното предоставяне на услуги, така както е определено в член 1 на Директива 96/71/ЕО, и докато прилагат по силата на горепосочените преходни разпоредби, национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения относно свободното движение на български работници, Германия и Австрия, след като уведомят Комисията, в контекста на предоставянето на услуги от установени в България дружества, могат да дерогират първи параграф на член 49 от Договора за ЕО с цел да ограничат временното движение на работници, чието право да постъпват на работа в Германия и Австрия е предмет на национални мерки.

Списъкът на отраслите на услуги, които могат да бъдат предмет на такава дерогация , е както следва:

— в Германия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е посочено друго
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Промишлено почистване	74.70 Промишлено почистване
Други услуги	74.87 Единствено дейности на вътрешни декоратори

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския Парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([1]) Директива 68/360/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1968 г. за премахване на ограниченията за движението и пребиваването в Общността на работници от държавите членки и техните семейства (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 13), Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33) и отменена на 30 април 2006 г. по силата на Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

— в Австрия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е посочено друго
Градинарски услуги	01.41
Шлифоване, оформяне и изглаждане на камък	26.7
Производство на метални конструкции и части от конструкции	28.11
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Охранителни дейности	74.60
Промишлено почистване	74.70
Грижи по домовете	85.14
Социална работа и дейности без настаняване	85.32

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския Парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

До степента, до която Германия или Австрия дерогират първи параграф на член 49 на Договора за ЕО в съответствие с предходните алинеи, България може, след като уведоми Комисията, да приеме еквивалентни мерки.

Действието на прилагането на настоящия параграф не води до условия относно временното движение на работници в контекста на транснационалното предоставяне на услуги между Германия или Австрия и България, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи на датата на подписване на Договора за присъединяване.

14. Действието на прилагането на параграфи 2-5 и 7-12 не следва да води до условия за достъп на български граждани до пазарите на труда на настоящите държави-членки, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи към датата на подписване на Договора за присъединяване.

Независимо от прилагането на разпоредбите, постановени в параграфи 1-13, за периода на прилагане на национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, по отношение достъп до техните пазари на труда, настоящите държави-членки дават предимство на работници, които са граждани на държавите-членки отколкото на работници, които са граждани на трети страни.

Български работници мигранти и техните семейства, които законно пребивават и работят в друга държава-членка, или работници мигранти от други държави-членки и техните семейства, които законно пребивават и работят в България, не се третират по-ограничително от тези от трети страни, които пребивават и работят в тази държава-членка или съответно в България. В допълнение, при прилагането на принципа на общностните преференции, работниците мигранти от трети страни, които пребиват и работят в България, не се третират по-благоприятно от гражданите на България.

2. СВОБОДНО НА ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ

31997 L 0009: Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 март 1997 г. относно схемите за компенсиране на инвеститорите (ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22).

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО минималното ниво на компенсиране не се прилага в България до 31 декември 2009 г. България гарантира, че нейната схема за компенсиране на инвеститорите предвижда покритие не по-малко от EUR 12 000 от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г. и не по-малко от EUR 15 000 от 1 януари 2008 г. до 31 декември 2009 г.

По време на преходния период другите държави-членки ще запазят правото си да не позволят на клон на българско инвестиционно дружество, установен на техните територии, да функционира, освен ако, и докато съответният клон не се присъедини към официално призната схема за компенсиране на инвеститори на територията на съответната държава-членка, с цел да бъде покрита разликата между българското ниво на компенсиране и минималното ниво по член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО.

3. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА КАПИТАЛИ

Договор за Европейския съюз,

Договор за създаване на Европейската общност.

1. Независимо от задълженията, произтичащи от Учредителните договори, България може да запази в сила, за срок от пет години от датата на присъединяване, ограниченията в нейното законодателство, съществуващи към датата на подписване на Договора за присъединяване, по отношение на придобиването на право на собственост върху земя за второ жилище от граждани на държавите-членки или държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство (СЕИП), които не пребивават в България, и от юридически лица, учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или на държава, страна по СЕИП.

   Граждани на държавите-членки и граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство, които законно пребивават в България, са извън обхвата на разпоредбите на предходната алинея или на каквито и да било норми или процедури различни от тези, прилагани към български граждани.

2. Независимо от задълженията, произтичащи от Учредителните договори, България може да запази в сила, за срок от седем години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване, по отношение на придобиване на право на собственост върху земеделска земя, гори и горска земя от граждани на друга държава-членка, от граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство, и от юридически лица, учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или на държава, страна по СЕИП. В никакъв случай, при придобиването на земеделска земя, гори и горска земя, гражданин на държава-членка не може да бъде третиран по-неблагоприятно, отколкото към датата на подписване на Договора за присъединяване или да му бъдат налагани по-големи ограничения в сравнение с гражданин на трета страна.

   Самостоятелно заети земеделски производители, които са граждани на друга държава-членка и, които желаят да се установят и законно да пребивават в България, са извън обхвата на разпоредбите на предходната алинея или на каквито и да било норми или процедури, различни от тези, прилагани към български граждани.

   Общ преглед на тези преходни мерки ще бъде направен на третата година след датата на присъединяване. За тази цел, Комисията представя доклад пред Съвета. Съветът може, като гласува единодушно по предложение на Комисията, да реши да съкрати или да прекрати преходния период, посочен в първа алинея.

4. ЗЕМЕДЕЛИЕ

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО

31997 R 2597: Регламент (ЕО) № 2597/97 на Съвета от 18 декември 1997 г., за установяване на допълнителни правила за общата организация на пазара за мляко и млечни продукти по отношение на млякото за пиене (ОВ L 351, 23.12.1997 г.,стр. 13), последно изменен с:

— 31999 R 1602: Регламент (ЕО) № 1602/1999 на Съвета от 19.7.1999 г. (ОВ L 189, 22.7.1999 г., стр. 43).

Чрез дерогация от член 3, параграф 1, б) и в) на Регламент (ЕО) № 2597/97, изискванията, свързани с маслеността не се прилагат за млякото за пиене, произведено в България до 30 април 2009 г., като през този период мляко с масленост 3 % може да се продава като пълномаслено мляко, а млякото с масленост 2 % може да се продава като полуобезмаслено мляко. Млякото за пиене, което не съответства на изискванията, свързани с маслеността може да се продава само в България, или да се изнася в трети страни.

Б. ВЕТЕРИНАРНО И ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

32004R0853: Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).

а) Предприятията за преработка на мляко, включени в глави I и II на допълнението към настоящото приложение, могат до 31 декември 2009 г. да получават доставки на сурово мляко, което не съответства или не е било преработено в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел IX, глава I, подглави II и III, при условие, че тези ферми, от които е доставено млякото, са включени в списъка, поддържан за тази цел от българските власти.

б) Докато предприятията, посочени в параграф а) се ползват от разпоредбите на същия параграф, продуктите, произведени от тези предприятия се предлагат само на националния пазар или се използват за допълнителна преработка в предприятията в България, също обхванати от разпоредбите на параграф а), независимо от датата на продажба. Тези продукти следва да носят идентификационна марка, различна от тази, по член 5 на Регламент (ЕО) № 853/2004.

в) Предприятията, включени в глава II на допълнението към настоящото приложение могат до 31 декември 2009 г. да преработват на отделни производствени линии мляко, което съответства и мляко, което не съответства на критериите на ЕС. В този контекст, под мляко, което не съответства на критериите на ЕС, следва да се разбира млякото, съгласно параграф а). Такива предприятия трябва напълно да съответстват на изискванията на ЕС за предприятия, които обхващат и прилагането на принципите за анализ на риска и контрола на критичните точки (HACCP) (по член 5 на Регламент (ЕО) № 852/2004 ([1]), и трябва да докажат своя капацитет за пълно съответствие на следните условия, включително и проектирането на техните съответни производствени линии:

— да се вземат всички необходими мерки, за да се позволи точно съблюдаване на вътрешно производствените процедури за разделяне на млякото, като се започне от събирането на мляко до окончателния производствен етап, включително пътя на събираното мляко, отделно съхранение и преработка на млякото, което съответства и млякото, което не съответства на критериите на ЕС; специално пакетиране и етикетиране на продуктите, произведени от мляко, което не съответства на критериите на ЕС, както и отделното съхраняване на тези продукти,

([1]) Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за хигиената на храните (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1).

— да се установи процедура, осигуряваща проследяване на суровината, включително необходимите доказателствени документи за движението на продукта и отчетността за продуктите и разпределяне на суровината, която съответства и която не съответства на критериите на ЕС в съответната категория на произведените продукти,

— да се подлага суровото мляко на топлинна обработка при температура минимум 71,7 °C за 15 секунди и

— да се предприемат всички подходящи мерки, за да се осигури, че идентификационните марки не са използвани с цел измама.

Българските власти:

— осигуряват вземането на всички необходими мерки от операторите или управителите на всяко от въпросните предприятия, за да се позволи точно съблюдаване на процедурите във вътрешно производствените процедури по разделяне на млякото;

— провеждат тестове и необявени проверки, свързани със съблюдаването на разделянето на млякото, и

— провеждат тестове в одобрени лаборатории за всички сурови и крайни продукти за проверка на тяхното съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел IX, глава II, включително микробиологичните критерии за продукти, произведени от мляко.

Млякото и/или продуктите, произведени от мляко, произхождащи от отделни производствени линии за преработка на сурово мляко, което не съответства на критериите на ЕС, в предприятия, одобрени от ЕС за преработка на мляко, могат да бъдат предлагани на пазара, само при спазване на условията по параграф б). Продукти, произведени от сурово мляко, което съответства на критериите на ЕС, преработени на отделна производствена линия в предприятие, включено в глава II от дпълнението на настоящото приложение могат да бъдат предлагани на пазара като продукти, съответстващи на критериите на ЕС, докато се изпълняват всички условия по отношение на разделянето на производствените линии.

г) Само за мляко и млечни продукти, произведени съгласно разпоредбите на параграф в) ще бъде предоставяна помощ, съгласно дял I, глави II и III, с изключение на член 11 от него, и дял II на Регламент (ЕО) № 1255/1999 ([1]), ако те носят овална идентификационна марка, съгласно приложение II, раздел I на Регламент (ЕО) № 853/2004.

д) България осигурява постепенно постигане на съответствие с изискванията съгласно параграф а) и изпраща годишни доклади до Комисията относно напредъка, постигнат в процеса на преструктуриране на млечните ферми и системата за събиране на мляко. България осигурява пълното съответствие с тези изисквания до 31.12.2009 г.

е) Комисията може, в съответствие с процедурите по член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002 ([2]), да промени допълнението към настоящото приложение преди присъединяването и до 31 декември 2009 г. и, в този контекст, да добави или заличи отделни предприятия с оглед напредъка, постигнат чрез отстраняване на съществуващите недостатъци и с оглед резултатите от мониторинга.

Подробни правила за прилагане, целящи осигуряване на гладкото действие на горепосочения преходен режим, могат да бъдат приет в съответствие с процедурата съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002.

([1]) Регламент (ЕО) № 1255/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара за мляко и млечни продукти (ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 48), Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 186/2004 на Комисията (ОВ L 29, 3.2.2004 г., стр. 6).

([2]) Регламент (ЕО) № 178/2002 (ЕО) на Европейския парламент и на Съвета от 28 януари 2002 г., за установяване на общите правила и изисквания на правото в областта на храните, за учредяване на Европейския орган за безопасност на храните и за установяване на процедури по въпросите за безопасност на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1642/2003 (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 4).

5. ТРАНСПОРТНА ПОЛИТИКА

1. 31993 R 3118: Регламент (ЕИО) 3118/93 на Съвета от 25 октомври 1993 г. за условията, при които чуждестранни превозвачи, установени извън държава.членка, могат да извършват национален автомобилен превоз на товари в тази държава-членка (ОВ L 279, 12.11.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32002 R 0484: Регламент (ЕО) 484/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 1.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 1 на Регламент (ЕИО) № 3118/93 и до края на третата година след датата на присъединяване, превозвачи, установени в България се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в другите държави-членки, а превозвачи, установени в другите държави-членки се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в България.

б) Преди края на третата година след датата на присъединяване, държавите-членки уведомяват Комисията дали ще удължат този срок с максимум две години или занапред ще прилагат изцяло член 1 на регламента. При липсата на такова уведомление се прилага член 1 на регламента. Само превозвачи, установени в тези държави-членки, в които член 1 на регламента се прилага, могат да осъществяват национални автомобилни превози на товари в тези държави-членки, в които член 1 също се прилага.

в) Тези държави-членки, в които по силата на параграф б) по-горе, се прилага член 1 на регламента могат да прибягнат до процедурата, описана по-долу до края на петата година след датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в предходната алинея, изпитва сериозни затруднения на националния си пазар или на части от него вследствие на каботаж или каботажът допринася за тези затруднения, като сериозен излишък на предлагане спрямо търсене или заплаха за финансовата стабилност или оцеляване на значителен брой предприятия за автомобилни превози на товари, тази държава-членка уведомява Комисията и останалите държави-членки за това и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация държавата-членка може да поиска от Комисията да спре, изцяло или частично, прилагането на член 1 на регламента с цел възстановяване на нормалното състояние.

Комисията разглежда ситуацията въз основа на данните, предоставени от съответната държава-членка и решава до един месец след получаването на молбата за необходимостта от приемането на защитни мерки. Прилага се процедурата, постановена във втората, третата и четвъртата алинеи на параграф 3, както и параграфи 4, 5 и 6 на член 7 на регламента.

В извънредни и изключителни случаи държава-членка, посочена в първата алинея по-горе, може да прекрати прилагането на член 1 на регламента, след което да изпрати обосновано уведомление до Комисията.

г) Докато член 1 на регламента не се прилага по силата на параграфи а) и б) по-горе, държавите-членки могат да регулират достъпа до националните си услуги за автомобилни превози на товари чрез прогресивна размяна на разрешителни за каботаж въз основа на двустранни споразумения. Това може да включва и възможност за пълна либерализация.

д) Действието на прилагането на параграфи а) до в) не трябва да води до по-ограничителен достъп до национални услуги за автомобилни превози на товари в сравнение с този, преобладаващ към датата на подписване на Договора за присъединяване.

2. 31996 L 0026: Директива 96/26/ЕО на Съвета от 29 април 1996 г. за достъп до професията на автомобилен превозвач на товари и автомобилен превозвач на пътници и взаимно признаване на дипломи, удостоверения и други официални документи за правоспособност, с цел да се улесни упражняването на правото на свободно установяване на тези превозвачи за извършване на вътрешни и международни превози (ОВ L 124, 23.5.1996 г., стр. 1), изменена с:

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

До 31 декември 2010 г., член 3, параграф 3, буква в)на на Директива 96/26/ЕО не се прилага в България спрямо транспортни предприятия, извършващи единствено вътрешни транспортни превози на товари и пътници.

Наличният капитал и резервите на тези предприятия постепенно достигат минималните размери, предвидени в този член, в съответствие със следния график:

— до 1 януари 2007 г. предприятието трябва да има наличен капитал и резерви най-малко EUR 5 850 за първото и най-малко EUR 3 250 за всяко следващо превозно средство;

— до 1 януари 2008 г. предприятието трябва да има наличен капитал и резерви най-малко EUR 6 750 за първото и най-малко EUR 3 750 за всяко следващо превозно средство;

— до 1 януари 2009 г. предприятията трябва да имат наличен капитал и резерви най-малко EUR 7 650 за първото и най-малко EUR 4 250 за всяко следващо превозно средство;

— до 1 януари 2010 г. предприятията трябва да имат наличен капитал и резерви най-малко EUR 8 550 за първото и най-малко EUR 4 750 за всяко следващо превозно средство.

3. 31996 L 0053: Директива 96/53/ЕО на Съвета от 25 юли 1996 г., относно максимално допустимите размери в националния и в международния трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (ОВ L 235, 17.9.1996 г., стр. 59), последно изменена с:

— 32002 L 0007: Директива 2002/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18.2.2002 г. (ОВ L 67, 9.3.2002 г., стр. 47).

Чрез дерогация от член 3, параграф 1 на Директива 96/53/ЕО, превозни средства, които съответстват на ограничителните стойности на категории 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2 и 3.5.1, посочени в приложение I на Директивата, могат да използват до 31 декември 2013 г. само тези части от пътната мрежа в България, които не са обновени, ако са съобразени с ограниченията за осово натоварване в България.

От датата на присъединяване, никакви ограничения не могат да бъдат налагани върху използването, от страна на превозни средства, които покриват изискванията на Директива 96/53/ЕО, на основните транзитни маршрути, установени в приложение I на Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. за Насоки на Общността за изграждане на трансевропейска транспортна мрежа ([1]).

България се придържа към графика, указан по-долу в таблиците, за обновяване на основната си пътна мрежа. Всички инвестиции в инфраструктура, които включват използването на средства от бюджета на Общността, осигуряват изграждането или обновяването на пътните артерии за носеща способност от 11,5 тона на ос.

Успоредно с приключването на обновяването, българската пътна мрежа, включително мрежата посочена в приложение I на Решение № 1692/96/ЕО, постепенно се отваря за превозни средства от международния трафик, които са съобразени с ограничителните стойности от директивата. Използването на части от второстепенната пътна мрежа, които не са обновени, с цел товарене или разтоварване, там където това е технически възможно, е разрешено по време на целия преходен период.

От датата на присъединяване, всички превозни средства от международния трафик, снабдени с пневматично окачване, в съответствие с ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО, не се облагат с временни допълнителни такси по цялата българска пътнотранспортна мрежа.

([1]) ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение № 884/2004/ЕО (ОВ L 167, 30.4.2004 г., стр. 1)

Временните допълнителни такси за използването на необновени части от мрежата от страна на превозни средства от международния трафик, съобразени с ограничителните стойности на директивата, които не са снабдени с пневматично окачване, се налагат без дискриминация. Режимът на облагане е прозрачен и заплащането на тези такси не следва да поставя прекомерни административни пречки или да предизвиква забавяне на потребителя, както и заплащането на тези такси не следва да води до системна проверка на ограниченията за осово натоварване на границата. Налагането на ограниченията за осово натоварване се осигурява без дискриминация на цялата територия и се отнася също и за превозните средства, регистрирани в България.

Програма за обновяване на пътища (км)

Таблица 1

№	ПЪТ	УЧАСТЪК	ДЪЛЖИНА/КМ	ОТВОРЕН ЗА ДВИЖЕНИЕ	МЯРКА
1	2	3	4	5	6
1	I-5/E-85/	ГАБРОВО - ШИПКА	18	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
2	I-5/E-85/	КЪРДЖАЛИ - ПОДКОВА (МАКАЗА)	18	2008	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
		МЕЖДИНЕН СБОР	36		
3	I-6	СОФИЯ - ПИРДОП	56	2009	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
4	I-7	СИЛИСТРА - ШУМЕН	88	2011	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
5	I-7	ПРЕСЛАВ - E-773	48	2010	РЕКОНСТРУКЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	136		
6	I-9/E-87/	РУМЪНСКА ГРАНИЦА - БАЛЧИК	60	2009	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
7	II-12	ВИДИН - ГРАНИЦА СЪС СЪРБИЯ И ЧЕРНА ГОРА	26	2008	РЕКОНСТРУКЦИЯ
8	II-14	ВИДИН - КУЛА - ГРАНИЦА СЪС СЪРБИЯ И ЧЕРНА ГОРА	42	2009	РЕКОНСТРУКЦИЯ
9	II-18	ОКОЛОВРЪСТЕН ПЪТ СОФИЯ - СЕВЕРНА ДЪГА	24	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
10	II-19	СИМИТЛИ - ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ - ГРЪЦКА ГРАНИЦА	91	2008	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
11	II-29	ДОБРИЧ - ВАРНА	21	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
12	II-35	ЛОВЕЧ - КЪРНАРЕ	28	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
13	II-53	СЛИВЕН - ЯМБОЛ	25	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
14	II-55	ГУРКОВО - НОВА ЗАГОРА	26	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
15	II-55	НОВА ЗАГОРА - СВИЛЕНГРАД	81	2012	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	107		

№	ПЪТ	УЧАСТЪК	ДЪЛЖИНА/КМ	ОТВОРЕН ЗА ДВИЖЕНИЕ	МЯРКА
16	II-57	СТАРА ЗАГОРА - РАДНЕВО	42	2010	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
17	II-62	КЮСТЕНДИЛ - ДУПНИЦА	26	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
18	II-63	ПЕРНИК - ГРАНИЦА СЪС СЪРБИЯ И ЧЕРНА ГОРА	20	2010	РЕКОНСТРУКЦИЯ
19	II-73	ШУМЕН - КАРНОБАТ	44	2012	РЕКОНСТРУКЦИЯ
20	II-73	ШУМЕН - КАРНОБАТ	19	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	63		
21	II-78	РАДНЕВО - ТОПОЛОВГРАД	40	2013	РЕХАБИЛИТАЦИЯ
22	II-86	АСЕНОВГРАД - СМОЛЯН	72	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
23	II-98	БУРГАС - МАЛКО ТЪРНОВО	64	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
24	III-197	ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ - СМОЛЯН	87	2013	РЕКОНСТРУКЦИЯ
25	III-198	ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	95	2013	РЕКОНСТРУКЦИЯ
26	III-534	ЕЛЕНА - НОВА ЗАГОРА	52	2012	РЕКОНСТРУКЦИЯ
27	III-534	НОВА ЗАГОРА - СИМЕОНОВГРАД	53	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
		МЕЖДИНЕН СБОР	105		
28	III-601	КЮСТЕНДИЛ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	27	2011	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
29	III-622	КЮСТЕНДИЛ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	31	2013	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
30	III-865	СМОЛЯН - МАДАН	15	2011	РЕКОНСТРУКЦИЯ
31	III-867	СМОЛЯН - КЪРДЖАЛИ	69	2014	РЕКОНСТРУКЦИЯ
32	III-868	ОКОЛОВРЪСТЕН ПЪТ СМОЛЯН	40	2012	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
33	IV-410068	СИМИТЛИ - ГРАНИЦА С БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ	28	2009	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
34		ОКОЛОВРЪСТЕН ПЪТ ПЛОВДИВ	4	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
	A1	АВТОМАГИСТРАЛА “ТРАКИЯ” - СТАРА ЗАГОРА - КАРНОБАТ			

№	ПЪТ	УЧАСТЪК	ДЪЛЖИНА/КМ	ОТВОРЕН ЗА ДВИЖЕНИЕ	МЯРКА
35		ЛОТ 2	33	2010	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
36		ЛОТ 3	37	2011	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
37		ЛОТ 4	48	2014	НОВО СТРОИТЕЛСТВО
		МЕЖДИНЕН СБОР	118		
		ОБЩО	1598		

Таблица 2

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	
МЯРКА								
РЕХАБИЛИТАЦИЯ	91	116	114	88	81	40	0	
РЕКОНСТРУКЦИЯ	26	42	68	88	96	182	258	
НОВО СТРОИТЕЛСТВО	18	28	33	64	40	31	94	
	135	186	215	240	217	253	352	1 598 km

6. **ДАНЪЧНА ПОЛИТИКА**

1. 31977 L 0388: Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизирането на законодателствата на държавите-членки за данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1), последно изменена с:

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

За целите на прилагането на член 28, параграф 3, б) на Директива 77/388/ЕИО, България може да продължи да освобождава от данък върху добавената стойност за международния превоз на пътници, посочен в точка 17 на приложение Е на директивата, до изпълнение на условията, установени в член 28, параграф 4 на директивата или докато същото освобождаване се прилага от някоя от настоящите държави-членки, в зависимост от това кое от двете настъпи по-рано.

2. 31992 L 0079: Директива 92/79/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г.за сближаването на данъците върху цигари (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 8), последно изменена с:

— 32003 L 0117: Директива 2003/117/ЕО на Съвета от 5.12.2003 г. (ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 49).

Чрез дерогация от член 2, параграф 1 на Директива 92/79/ЕИО, България може да отложи прилагането на общия минимален акциз върху продажната цена на дребно (включваща всички данъци) за цигарите от най-търсената ценова категория до 31 декември 2009 г., при условие, че през този период България постепенно хармонизира акцизните си ставки към общия минимален акциз, предвиден в директивата.

Без да се засяга член 8 на Директива 92/12/ЕИО на Съвета от 25 февруари 1992 г. относно общите условия за стоките, които се облагат с акциз и складирането , движението и контролът на такива стоки ([1]), и след като са уведомили Комисията, държавите-членки, докато се прилага горепосочената дерогация, могат да поддържат същите количествени ограничения за цигари, които могат да бъдат внесени на техните територии от България без допълнително заплащане на акциз, каквито ограничения се прилагат за внос от трети страни. Държавите-членки, които се възползват от тази възможност, могат да извършват необходимите проверки, при условие, че тези проверки не засягат правилното функциониране на вътрешния пазар.

3. 32003 L 0049: Директива 2003/49/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно общата система на данъчно облагане на плащания на лихви и на роялти между свързани дружества от различни държави-членки (ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 49), последно изменена с:

— 32004 L 0076: Директива 2004/76/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 106).

България има право да не прилага разпоредбите на член 1 на Директива 2003/49/ЕО до 31 декември 2014 г. През този преходен период, данъчната ставка върху плащанията на лихви и на роялти , извършвани към свързано дружество от друга държава-членка или към място на стопанска дейност на свързано дружество от държава-членка, намиращо се в друга държава-членка, не трябва да надвишава 10 % до 31 декември 2010 г. и не трябва да надвишава 5 % за следващите години до 31 декември 2014 г.

4. 32003 L 0096: Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно преструктурирането на рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електрическата енергия (ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51), последно изменена с:

— 32004 L 0075: Директива 2004/75/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 100).

а) Чрез дерогация от член 7 на Директива 2003/96/ЕО, България може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2011 г. да хармонизира националното ниво на облагане на безоловния бензин, използван като моторно гориво, с минималното ниво от EUR 359 на 1 000 литра. От 1 януари 2008 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към безоловния бензин, използван като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 323 на 1 000 литра;

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на облагане на газьола и на керосина, използвани като моторно гориво, с минималното ниво от EUR 302 на 1 000 литра и до 1 януари 2013 г. да достигне минималното ниво от EUR 330 на 1 000 литра. 1 От 1 януари 2008 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към газьола и керосина, използвани като моторно гориво, не трябвя да бъде по-ниска от EUR 274 на 1 000 литра.

б) Чрез дерогация от член 9 на Директива 2003/96/ЕО, България може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на данъчно облагане на въглищата и кокса, използвани за централно отопление с минималното ниво на данъчното облагане, посочено в приложение I, таблица B,

— до 1 януари 2009 г. да хармонизира националното ниво на данъчно облагане на въглищата и кокса, използвани за цели различни от централно отопление с минималното ниво на данъчно облагане, посочено в приложение I, Таблица B.

От 1 януари 2007 г. ефективната данъчна ставка, прилагана към тези енергийни продукти не трябва да бъде по-ниска от 50 % от съответната минимална ставка в Общността.

([1]) ОВ L 76, 23.3.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

в) Чрез дерогация от член 10 на Директива 2003/96/ЕО, България може да прилага преходен период до 1 януари 2010 г., за да хармонизира националното ниво на данъчно облагане на електрическата енергия с минималното ниво на облагане, посочено в приложение I, Таблица B. Ефективната данъчна ставка, прилагана към електрическата енергия, не трябва да бъде по-ниска от 50 % от съответната минимална ставка на Общността.

7. СОЦИАЛНА ПОЛИТИКА И ЗАЕТОСТ

32001 L 0037: Директива 2001/37/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юни 2001 г. относно сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби на държавите-членки относно производството, представянето и продажбата на тютюневи изделия (ОВ L 194, 18.7.2001 г., стр. 26).

Чрез дерогация от член 3 на Директива 2001/37/ЕО, датата на прилагане на максималното съдържание на катран в цигарите, произведени и продавани на територията на България, е 1 януари 2011 г. През преходния период:

— цигари, произведени в България със съдържание на катран повече от 10 мг в една цигара не могат да се продават в други държави-членки;

— цигари, произведени в България със съдържание на катран повече от 13 мг в една цигара не могат да се изнасят в трети страни; това максимално съдържание се намалява на 12 мг от 1 януари 2008 г. и на 11 мг от 1 януари 2010 г.;

— България предоставя на Комисията редовно актуализирана информация за графика и мерките, предприети за осигуряване на съответствие с директивата.

8. ЕНЕРГЕТИКА

31968 L 0414: Директива на Съвета от 20 декември 1968 г. относно задължаване на държавите-членки на ЕИО да поддържат минимални запаси от нефт и/или петролни продукти (ОВ L 308, 23.12.1968 г., стр. 14), последно изменена с:

— 31998 L 0093: Директива 98/93/ЕО на Съвета от 14.12.1998 г. (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 100).

Чрез дерогация от член 1, параграф 1 на Директива 68/414/ЕИО, минималното ниво на запаси от петролни продукти не се прилага в България до 31 декември 2012 г. България осигурява нейното минимално ниво на запаси от петролни продукти да съответства, за всяка категория петролни продукти, изброени в член 2, на среднодневната вътрешна консумация за най-малко следния брой дни, както е определено в член 1, параграф 1:

— 30 дни до 1 януари 2007 г.;

— 40 дни до 31 декември 2007 г.;

— 50 дни до 31 декември 2008 г.;

— 60 дни до 31 декември 2009 г.;

— 70 дни до 31 декември 2010 г.;

— 80 дни до 31 декември 2011 г.;

— 90 дни до 31 декември 2012 г.

9. ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ И ИНФОРМАЦИОННИ ТЕХНОЛОГИИ

32002 L 0022: Директива 2002/22/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 г. относно универсалната услуга и правата на потребителите във връзка с електронните съобщителни мрежи и услуги (“Директива за универсалната услуга”) (ОВ L 108, 24.4.2002 г., стр. 51).

Чрез дерогация от член 30, параграф 1 на Директива 2002/22/ЕО, България може да отложи въвеждането на преносимост на номерата не по-късно от 1 януари 2009 г.

10. ОКОЛНА СРЕДА

А. КАЧЕСТВО НА ВЪЗДУХА

1. 31994 L 0063: Директива 94/63/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г. относно контрола на емисиите на летливи органични съединения (ЛОС) изпускани при съхранението на бензини и превоза им от терминали до бензиностанции (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащи инсталации за съхранение в терминали не се прилагат в България:

— до 31 декември 2007 г. за инсталации за съхранение в 6 терминала с производителност над 25 000 тона годишно но по-малка или равна на 50 000 тона годишно;

— до 31 декември 2009 г. за инсталации за съхранение в 19 терминала с производителност по-малка или равна на 25 000 тона годишно;

б) Чрез дерогация от член 4 и от приложение II на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене и разтоварване на действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в България :

— до 31 декември 2007 г. за 12 терминала с производителност, по-голяма от 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 150 000 тона годишно;

— до 31 декември 2009 г. за 29 терминала с производителност, по-голяма от 25 000 тона годишно.

в) Чрез дерогация от член 5 на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в България :

— до 31 декември 2007 г. към 50 автоцистерни

— до 31 декември 2009 г. към допълнителни 466 автоцистерни

г) Чрез дерогация на член 6 и на приложение III на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене на действащи инсталации за съхранение в бензиностанции не се прилага в България:

— до 31 декември 2007 г. за 355 бензиностанции с производителност над 500 куб.метра/годишно, но по-малка или равна на 1 000 куб.метра/годишно;

— до 31 декември 2009 г. за 653 бензиностанции с производителност, по-малка или равна на 500 куб.метра/годишно.

2. 31999 L 0032: Директива 1999/32/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. за намаляване на съдържанието на сяра в определени течни горива, за изменение на Директива 93/12/ЕИО (ОВ L 121, 11.5.1999 г., стр. 13), изменена с :

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г, стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 3, параграф 1 на Директива 1999/32/ЕО, изискванията за съдържанието на сяра в котелните горива не се прилагат в България до 31 декември 2011 г. за местната употреба. През този преходен период съдържанието на сяра не трябва да надвишава 3,00 % на маса.

б) Чрез дерогация от член 4, параграф 1 на Директива 1999/32/ЕО, изискванията за съдържанието на сяра в газьола не се прилагат в България до 31 декември 2009 г. за местната употреба. През този преходен период съдържанието на сяра не трябва да надвишава 0,20 % на маса.

Б. УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

1. 31993 R 0259: Регламент (ЕИО) № 259/93 на Съвета от 1 февруари 1993 г. относно наблюдението и контрола на превозите на отпадъци в рамките на, за и от Европейската общност. (ОВ L 30, 6.2.1993, стр. 1), последно изменен с:

— 32001 R 2557: Регламент (ЕО) № 2557/2001 на Комисията от 28.12.2001 г. (ОВ L 349, 31.12.2001 г., стр. 1).

а) До 31 декември 2014 г. компетентните органи се уведомяват за всички превози за България на отпадъци, изброени в приложение II към Регламент (ЕИО) № 259/93, предназначени за оползотворяване, като се прилага процедурата по членове 6, 7 и 8 на регламента

б) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2009 г. компетентните български органи могат да направят възражения относно превози за България на следните отпадъци, изброени в приложение III, предназначени за оползотворяване, съобразно основанията за възразяване, определени в член 4, параграф 3 на този регламент. За такива превози се прилага процедурата на член 10 на регламента.

АА. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ МЕТАЛ*

— АА 090 Отпадъци и остатъци от арсен

— АА 100 Отпадъци и остатъци от живак

— АА 130 Отпадъчни разтвори от химическо почистване на метали

AB. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО НЕОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И ОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

AC. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНООРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И НЕОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

— AC 040 Утайки от оловен бензин

— AC 050 Топлоносители, течни

— AC 060 Хидравлични течности

— AC 070 Спирачни течности

— AC 080 Антифризни течности

— AC 110 Феноли, фенолни съединения, включително хлорофенол под формата на течности или утайки

— AC 120 Полихлорирани нафталини

— AC 150 Хлорфлуорвъглероди

— AC 160 Халони

— AC 190 Лека прахообразна фракция от разглобяване/смилане на автомобили

— AC 200 Органични фосфорни съединения

— AC 230 Халогенирани или нехалогенирани неводни дестилатни остатъци, произхождащи от операции по оползотворяване на органични разтворители

— AC 240 Отпадъци от производството на алифатни халогенирани въглеводороди (като хлорметани, дихлоретан, винилхлорид, винилиденхлорид, алилхлорид и епихлорхидрин)

— AC 260 Течен свински тор, фекална маса

AD. *ОТПАДЪЦИ КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ ИЛИ ОРГАНИЧНИ ИЛИ НЕОРГАНИЧНИ СЪЕДИНЕНИЯ*

— AD 010 Отпадъци от производството и приготвянето на фармацевтични продукти Отпадъци, които съдържат, състоят се от или са замърсени с едно от следните:

— AD 040 Неорганични цианиди, с изключение на съдържащите благородни метали остатъци в твърда форма, съдържащи следи от неорганични цианиди

— AD 050 Органични цианиди

— AD 060 Отпадъчни смеси от масла и вода, въглеводороди и вода, емулсии

— AD 070 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на мастила, бои, пигменти, оцветители, лакове, и политури

— AD 150 Природни органични материали, използвани като филтърни средства (например биофилтри)

— AD 160 Битови отпадъци

Този период може да бъде продължен най-късно до 31 декември 2012 г. чрез прилагане на процедурата, определена в член 18 на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г. за отпадъците ([1]), изменена с Директива 91/156/ЕИО на Съвета ([2]).

в) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2009 г. компетентните български органи могат да направят възражения относно превози за България на отпадъци, предназначени за оползотворяване, изброени в приложение IV на Регламента, и за превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване, които не са изброени в приложенията към регламента, съобразно основанията за възражение, определени в член 4, параграф 3 на регламента.

г) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, българските компетентни органи правят възражения срещу превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване и изброени в приложения II, III и IV на регламента и срещу превози на отпадъци,предназначени за оползотворяване, неизброени в тези приложения, които отпадъци са предназначени за инсталация, ползваща се от временна дерогиция на определени разпоредби на Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването ([3]) или Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2001 г. относно ограничаването на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации ([4]), през периода, през който се прилага временната дерогация за инсталацията по предназначение.

2. 31994 L 0062: Директива 94/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г. относно опаковките и отпадъците от опаковки (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 10), последно изменена с:

— 32004 L 0012: Директива 2004/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета 2004/12/ЕО от 11.2.2004 г. (ОВ L 47, 18.2.2004 г., стр. 26).

а) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, а) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията, до 31 декември 2011 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 35 % тегловни до 31 декември 2006 г., 39 % през 2007 г., 42 % през 2008 г., 46 % през 2009 г. и 48 % през 2010 г.

б) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, б) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергия, до 31 декември 2014 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 50 % тегловни през 2011 г., 53 % през 2012 г. и 56 % през 2013 г.

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр 32.

([3]) ОВ L 257, 10.10.1996 г., стр. 26.

([4]) ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003, стр. 33).

в) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, в) на Директива 94/62/ЕО, България постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса до 31 декември 2009 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 8 % тегловни до 31 декември 2006 г., 12 % през 2007 г., и 14,5 % през 2008 г.

г) Чрез дерогация от член 6 параграф 1, г) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за рециклиране 31 декември 2014 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 34 % тегловни до 31 декември 2006 г., 38 % през 2007 г., 42 % през 2008 г., 45 % през 2009 г., 47 % през 2010 г., 49 % през 2011 г., 52 % през 2012 г. и 54,9 % през 2013 г.

д) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, д) (i) на Директива 94/62/ЕО, България постига общата цел за рециклиране на отпадъци от опаковки от стъкло до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 26 % тегловни до 31 декември 2006 г., 33 % през 2007 г., 40 % през 2008 г., 46 % през 2009 г., 51 % през 2010 г., 55 % през 2011 г. и 59,6 % през 2012 г.

е) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, д) (iv)на Директива 94/62/ЕО, България постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса, като отчита изключително рециклирането на материалите обратно до пластмаса, до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели :

— 17 % тегловни за 2009 г., 19 % през 2010 г., 20 % през 2011 г. и 22 % през 2012 г.

3. 31999 L 0031: Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. за депониране на отпадъци (ОВ L 182, 16.7.1999, стр. 1), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 3, а) и б) и приложение I, точка 2, второ тире на Директива 1999/31/ЕО и, без да се засяга член 6, в) (ii) на Директивата, както и на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г. относно отпадъците ([1]), изискванията за течни, корозивни и окислителни отпадъци, и изискванията относно предотвратяването на навлизането на повърхностни води в депонираните отпадъци, не се прилагат за следните 14 действащи съоръжения до 31 декември 2014 г.:

1. шламоотвал на "Полимери", област Варна, гр. Девня;

2. комбиниран сгуро- шламоотвал на "Солвей Соди", "Девен" и "Агрополихим", област Варна, гр. Девня при община Варна:

3. сгуроотвал на ТЕЦ "Варна" община Белослав, гр.Варна;

4. сгуроотвал на "Свилоза" област Велико Търново, гр. Свищов;

5. сгуроотвал на ТЕЦ към "Захарни заводи" област Велико Търново, гр. Горна Оряховица;

6. сгуроотвал на "Видахим в ликвидация" област Видин, гр. Видин;

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, последно изменена с Директива 91/156/ЕИО и последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10 2003г., стр. 1).

7. стуроотвал на "Топлофикация Русе", ТЕЦ "Русе-изток", област Русе, гр. Русе;

8. стуроотвал на ТЕЦ "Република", "ЦОФ Перник", "Кремиковци -Рудодобив", област Перник, гр. Перник

9. стуроотвал на "Топлофикация Перник" и "Солидус", област Перник, гр.Перник

10. стуроотвал на ТЕЦ "Бобовдол", област Кюстендил, гр. Бобовдол;

11. стуроотвал на "Брикел", област Стара Загора, гр. Гълъбово;

12. стуроотвал на "Топлофикация Сливен", област Сливен, гр.Сливен;

13. стуроотвал на ТЕЦ "Марица 3", област Хасково, гр. Димитровград;

14. стуроотвал на ТЕЦ "Марица 3", област Хасково, гр. Димитровград.

България осигурява постепенното намаляване на количеството на отпадъците, депонирани в тези 14 действащи съоръжения, които не отговарят на изискванията, в съответствие със следните годишни максимални количества:

— до 31 декември 2006 г.: 3 020 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 3 010 000 тона ;

— до 31 декември 2008 г.: 2 990 000 тона ;

— до 31 декември 2009 г.: 1 978 000 тона ;

— до 31 декември 2010 г.: 1 940 000 тона ;

— до 31 декември 2011 г.: 1 929 000 тона ;

— до 31 декември 2012 г.: 1 919 000 тона ;

— до 31 декември 2013 г.: 1 159 000 тона ;

— до 31 декември 2014 г.: 1 039 000 тона .

4. 32002 L 0096: Директива 2002/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОВ L 37, 13.2.2003 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 L 0108: Директива 2003/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8.12.2003 г. (ОВ L 345, 31.12.2003 г., стр. 106).

Чрез дерогация от член 5, параграф 5 и член 7, параграф 2 на Директива 2002/96/ЕО, България се задължава да достигне целта за разделно събиране на най-малко четири килограма отпадъци електрическо и електронно оборудване от домакинствата средно на жител на година за оползотворяване и целта за рециклиране и повторно използване на компоненти, материали и вещества от отпадъци от електрическо и електронно оборудване до 31 декември 2008 г.

В. КАЧЕСТВО НА ВОДИТЕ

31991 L 0271: Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 година относно пречистването на отпадъчни води от населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от членове 3, 4 и 5, параграф 2 на Директива 91/271/ЕИО, изискванията за канализационните мрежи за пречистване на отпадъчни води от населените места не се прилагат напълно в България до 31 декември 2014 г., в съответствие със следните междинни цели :

— до 31 декември 2010 г., се постига съответствие с директивата за агломерации с население повече от 10 000 еквивалентни жители.

Г. ПРОМИШЛЕНО ЗАМЪРСЯВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

1. 31996 L 0061: Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, 10.10.1996 г., стр. 26), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 1 на Директива 96/61/ЕО, изискванията за издаване на разрешителни за действащи инсталации не се прилагат в България за следните инсталации до дата, указана за всяка инсталация, доколкото се засяга задължението за експлоатация на тези инсталации в съответствие с нормите за допустими емисии, равнозначни параметри или технически мерки основаващи се на най-добрите налични техники по смисъла на член 9, параграфи 3 и 4.

До 31 декември 2008 г.:

— “Ямболен” — гр. Ямбол (дейност 4.1 з)

— “Верила” — с. Равно поле (дейност 4.1)

— “Лакпром” — с. Световрачане (дейност 4.1 б)

— “Оргахим” — гр. Русе (дейност 4.1 й)

— “Неохим” — гр. Димитровград (дейност 4.1 б)

До 31 декември 2009 г.:

— “Елисейна” Гара Елисейна (дейност 2.5 а)

До 31 декември 2011 г.:

— ТЕЦ “Русе - изток” — гр Русе (дейност 1.1)

— ТЕЦ “Варна” — гр .Варна (дейност 1.1)

— ТЕЦ “Бобов дол” — гр. Бобов дол (дейност 1.1)

— ТЕЦ към “Лукойл Нефтохим” — гр. Бургас (дейност 1.1)

— “Лукойл Нефтохим” — гр. Бургас (дейност 1.2)

— “Кремиковци” — гр .София (дейност 2.2)

— “Радомир-Метали” — гр. Радомир (дейност 2.3 б)

— “Солидус” — гр. Перник (дейност 2.4)

— “Берг Монтана Фитинги” — гр Монтана (дейност 2.4)

— “Енергоремонт” — гр. Кресна (дейност 2.4)

— “Чугунолеене” — гр. Ихтиман (дейност 2.4)

— “Алкомет” — гр. Шумен (дейност 2.5 б)

— “Старт” — гр. Добрич (дейност 2.5 б)

— “Алуком” — гр. Плевен (дейност 2.5 б)

— “Енергия” — гр. Търговище (дейност 2.5 б)

— “Успех” — гр. Луковит (дейност 3.5)

— “Керамика” — гр. Бургас (дейност 3.5)

— “Стройкерамика” — гр.Мездра (дейност 3.5)

— “Стралджа керамика” — гр. Стралджа (дейност 3.5)

— “Балканкерамикс” — гр. Нови Искър (дейност 3.5)

— “Шамот” — гр. Елин Пелин (дейност 3.5)

— Керамичен завод— с. Драговищица (дейност 3.5)

— “Фаянс” — гр.Каспичан (дейност 3.5)

— “Солвей Соди” — гр .Девня (дейност 4.2 г)

— “Полимери” — гр. Девня (дейност 4.2 в)

— “Агрополихим” — гр .Девня (дейност 4.3)

— “Неохим” — гр. Димитровград (дейност 4.3)

— “Агрия” — гр. Пловдив (дейност 4.4)

— “Балканфарма” — гр. Разград (дейност 4.5)

— “Биовет” — гр .Пещера (дейност 4.5)

— “Кетчуп-фрукт” — гр. Айтос (дейност 6.4 б)

— “Булгарикум” — гр. Бургас (дейност 6.4 в)

— “Сердика 90” — гр. Добрич (дейност 6.4 в)

— “Екарисаж” — гр. Варна (дейност 6.5)

— “Екарисаж-Берт” — гр. Бургас (дейност 6.5).

Напълно съгласувани разрешителни за тези инсталации се издават преди 30 октомври 2007 г., съдържащи индивидуални задължителни графици за постигане на пълно съответствие. Тези разрешителни осигуряват съответствие с общите принципи, определящи основните задължения на операторите по член 3 на директивата до 30 октомври 2007 г.

2. 32001 L 0080: Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации (ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1), изменена с :

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и промените в Договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

а) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложения III, IV и VII на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на серен диоксид и прах не се прилагат в България за следните инсталации до датата, определена за всеки блок на инсталацията:

— ТЕЦ “Варна”:

— Блок 1 до 31 декември 2009 г.

— Блок 2 до 31 декември 2010 г.

— Блок 3 до 31 декември 2011 г.

— Блок 4 до 31 декември 2012 г.

— Блок 5 до 31 декември 2013 г.

— Блок 6 до 31 декември 2014 г.

— ТЕЦ “Бобовдол”:

  — Блок 2 до 31 декември 2011 г.

  — Блок 3 до 31 декември 2014 г.

— ТЕЦ “Русе-Изток”:

  — Блокове 3 и 4 до 31 декември 2009 г.

  — Блокове 1 и 2 до 31 декември 2011 г.

— ТЕЦ към “Лукойл Нефтохим” Бургас:

  — Блокове 2, 7, 8, 9, 10 и 11 до 31 декември 2011 г.

През този преходен период, емисиите на серен диоксид и на прах, изпускани от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО, не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2008 г.: 179 700 тона SO_2/годишно; 8 900 тона прах/годишно;

— до 2012 г.: 103 000 тона SO_2/годишно; 6 000 тона прах/годишно.

б) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VI на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на азотни оксиди не се прилагат в България до 31 декември 2011 г. за блокове 2, 7, 8, 9, 10 и 11 на горивната инсталация ТЕЦ към “Лукойл Нефтохим” Бургас.

През този преходен период , емисиите на азотни оксиди от всички горивни инсталации, попадащи в обхвата на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2008 г.: 42 900 тона/годишно;

— до 2012 г.: 33 300 тона/годишно.

в) До 1 януари 2011 г., България изпраща актуализиран план до Комисията, включващ инвестиционен план за постепенното привеждане в съответствие на останалите инсталации, които не отговарят на изискванията, с ясно определени етапи за прилагане на достиженията на правото. Тези инсталации постигат по-нататъшно намаляване на емисиите до ниво значително под междинните цели по смисъла на параграфи а) и б) по-горе, по-специално за емисиите през периода 2012 г. - 2014 г. Ако Комисията, като вземе предвид последствията върху околната среда, и по-специално необходимостта да се намалят нарушенията на конкуренцията във вътрешния пазар, вследствие на преходните мерки, счете, че тези планове не са достатъчни, за да се постигнат тези цели, то тя информира България. В рамките на следващите три месеца България следва да оповести мерките, които тя е предприела за постигането на тези цели. Ако в последствие Комисията в консултации с държавите-членки, счете тези мерки за недостатъчни за постигането на тези цели, възбужда процедура за нарушение по смисъла на член 226 от Договора ЕО.

Допълнение към Приложение VI

ГЛАВА I

Списък на предприятията, преработващи мляко, което не съответства на критериите по глава 4, раздел Б, параграф а) от приложение VI

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Благоевградска област — № 1			
1	BG 0112004	"Матанд" ЕООД гр. Перник ул. "Ленин" 111	с. Елешница
Бургаска област — № 2			
2	BG 0212013	ЕТ "Марси-Минчо Бакалов" гр. Бургас ж.к. "Възраждане" бл. 1	гр. Бургас ж.к. "Победа" ул. "Байкал" 9
3	BG 0212027	ДЗЗД "Млечен свят" гр. Бургас ж.к. "Изгрев" ул. "Малчика" 3	с. Дебелт ул. "Индже войвода" 5 обл. Бургаска
4	BG 0212028	"Вестер" ООД 1) гр. Бургас ул. "Фотинов" 36	с.Сигмен
5	BG 0212047	"Комплекстрой" ЕООД гр. Бургас ул. "Александър Стамболийски" 17	с. Веселие
Видинска област — № 5			
6	BG 0512025	"Ел Би Булгарикум" ЕАД гр. Видин	гр. Видин Южна промишлена зона
Врачанска област — № 06			
7	BG 0612010	"Хаджийски и фамилия" ЕООД с. Градешница	с. Градешница
8	BG 0612027	"Млечен рай 99" ЕООД гр. Враца ж.к. "Дъбника" бл. 48 ап. 3	гр. Враца кв. Бистрец Стопански двор

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
9	BG 0612035	ЕТ “Нивего” с. Чирен	с. Чирен

Габровска област — № 7

10	BG 0712001	“Бен Инвест” ООД с. Костенковци общ. Габрово	с. Костенковци общ. Габрово
11	BG 0712002	“Шипка 97” АД гр. Габрово ул. “В. Левски” 2	гр. Габрово ул. “В. Левски” 2
12	BG 0712003	“Елви” ООД с. Велковци общ. Габрово	с. Велковци общ. Габрово
13	BG 0712008	“Милкиекс” ООД гр. Севлиево ж.к. “д-р Атанас Москов”	гр. Севлиево ж.к. “Атанас Москов”

Добричка област — № 8

14	BG 0812002	“Авита” ООД гр. София ул. “20-ти април” 6	с. Царичино
15	BG 0812008	“Ролес 2000” ООД гр. Варна ул. “Цар Иван Шишман” 13	с. Кардам
16	BG 0812019	“Филипополис” ООД гр. Пловдив ул. “Христо Данов” 2	с. Жегларци
17	BG 0812029	“АКУРАТ-МЛЕЧНА ПРОМИШЛЕНОСТ” ООД гр. София ул. “Баба Вида” 2	гр. Добрич кв. “Рилци”
18	BG 0812030	“ФАМА” АД гр. Варна ул. “Евлоги Георгиев” 23	гр. Добрич бул. “Добруджа” 2

Кърджалийска област — № 9

19	BG 0912004	ЕТ “Радо” с. Бял Извор	с. Бял Извор общ. Ардино

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Кюстендилска област — № 10			
20	BG 1012012	“Галком” ООД гр. Дупница	гр. Дупница ул. “Венелин” 57
21	BG 1012008	ЕТ “Николай Колев” с. Коняво	с. Коняво
Ловешка област — № 11			
22	BG 1112001	“Прима Лакта” ООД гр. Ловеч ул. “Троянско шосе”	гр. Ловеч ул. “Троянско шосе”
23	BG 1112004	“Млекопродукт” ООД гр. Ловеч	с. Горан
24	BG 1112008	“Плод” АД гр. Априлци	гр.Априлци
25	BG 1112012	“Стилос” ООД гр. Дупница ул. “Батенберг” 64	с. Лесидрен
Пазарджишка област — № 13			
26	BG 1312011	“Еко-Ф” ЕАД гр. София ул. “Стара Планина” 34	с. Карабунар
27	BG 1312015	“Мевгал България” ЕООД гр. Велинград	гр. Велинград кв. “Индустриален”
28	BG 1312022	ЕТ “Палмите-Весела Попова” гр. Пловдив ул. “Копривките” 23	гр. Стрелча ул. “Освобождение” 17
Плевенска област — № 15			
29	BG 1512003	“Мандра 1” ЕООД гр. Обнова	с. Трънчовица
30	BG 1512006	“Мандра” ООД с. Обнова	с. Обнова
31	BG 1512008	ЕТ “Виола” с. Койнаре	гр. Койнаре ул. “Христо Ботев” 16
32	BG 1512010	ЕТ “Милица Лазарова - 90” гр. Славяново	гр. Славяново ул. “Асен Златарев” 2

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Пловдивска област — № 16			
33	BG 1612009	ЕТ “Д.Маджаров” гр. Пловдив	гр. Стамболийски-мандра
34	BG 1612013	ЕТ “Полидей ЕИ” гр. Карлово	с. Домлян
35	BG 1612017	“Снеп” ООД гр. Раковски	гр. Раковски ул. “Ф.Станиславов” 57
36	BG 1612020	ЕТ “Бор - Чвор” с. Дълбок извор	с. Дълбок извор
37	BG 1612023	“Ванела” ООД гр. Пловдив бул. “България” 170	с. Царимир
38	BG 1612024	СД “Костови - ЕМК” гр. Съединение	гр. Съединение
39	BG 1612039	“Тополово-Агрокомерс” ООД гр. София ж.к. “Дианабад”, бл.20	с. Тополово Стопански двор
40	BG 1612040	“Млечни продукти” ООД гр. Пловдив	с. Маноле
Разградска област — № 17			
41	BG 1712002	ЕТ “Росвер” гр. Цар Калоян ул. “Иван Вазов” 4	гр. Цар Калоян ул. “София” 41
42	BG 1712010	“Булагротрейд” ООД гр. Русе ул. “Елин Пелин” 15А	с. Юпер
43	BG 1712020	ЕТ “Прелест-Севим Ахмед” с. Подайва ул. “Струма” 12	с. Лъвино Стопански двор
44	BG 1712042	ЕТ “Мъдър” с. Мъдрево ул. “Хан Кубрат” 65	с. Тертер Стопански двор
Русенска област — № 18			
45	BG 1812002	“Лактис-Бяла” АД гр. Бяла	гр. Бяла ул. “Стефан Стамболов” 75

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
46	BG 1812005	ЕТ “ДАВ” гр. Русе ул. “6-ти септември” 43	гр. Ветово
47	BG 1812022	ЗКПУ “Тетово” с. Тетово	с.Тетово ул. “Цар Освободител” 5
48	BG 1812011	ЕТ “Георги Божинов-Гого” с. Николово	с. Николово

Силистренска област — № 19

49	BG 1912004	ЕТ “Мероне-Христо Кунев” гр. Силистра бул. “Македония” 150	гр. Алфатар
50	BG 1912013	“ЖОСИ” ООД гр. София ул. “Хаджи Димитър” 142 вх.А	с. Чернолик
51	BG 1912024	“Булдекс” ООД гр. Силистра ул. “Д.Дончев” 6	с. Белица

Сливенска област — № 20

52	BG 2012007	“Делталакт” ООД гр. Стара Загора ул. “Цар Калоян” 20	с. Стоил Войвода
53	BG 2012020	“Йотови” ООД гр. Сливен кв. “Речица” ул. “Кошарите” 12	гр. Сливен кв. “Речица
54	BG 2012022	“Братя Зафирови” ООД гр. Сливен ул. “3-ти март” 7	гр. Сливен Промишлена зона Запад
55	BG 2012030	“Агропродукт” ООД гр. Сливен ул. “Орешак” 24	с. Драгоданово
56	BG 2012036	“Минчеви” ООД с. Кортен обл. Сливен	с. Кортен обл. Сливен

Смолянска област — № 21

57	BG 2112001	“Белев” ЕООД гр. Смолян	гр. Смолян ул. “Тракия” 15

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
58	BG 2112021	"Росси" ЕООД гр. Доспат	гр. Доспат
59	BG 2112018	ЕТ "Росен Атанасов-Комерс" с. Кутела	с. Кутела
60	BG 2112023	ЕТ "Илиян Исаков" с. Триград	с. Триград общ. Девин

София-град област — № 22

61	BG 2212001	"Данон — Сердика" АД гр. София ул. "Охридско езеро" 3	ул. "Охридско езеро" 3
62	BG 2212002	"Формалат" ООД с. Г.Лозен ул. "Съединение" 132	с. Г. Лозен ул. "Съединение" 132
63	BG 2212009	"Сердика-94" ООД кв. Железница	кв. Железница
64	BG 2212022	"Мегле-Ем Джей" ООД ул. "Пробуда" 14	ул. "Пробуда" 12-14
65	BG 2212023	"ЕЛ БИ БУЛГАРИКУМ" ЕАД гр. София ул. "Съборна" 9	ул. "Малашевска" 12А

Софийска област — № 23

66	BG 2312013	ЕТ "Добрев" с. Драгушиново	с.Драгушиново
67	BG 2312016	АД "Бовис" с. Трудовец	с. Трудовец
68	BG 2312026	"Дядо Либен" ООД гр. София ул. "Хубча" 2	гр. Копривщица бул."Х.Ненчо Палавеев"137
69	BG 2312033	"Балкан специал" ООД гр. София	с. Горна Малина
70	BG 2312002	ЕТ "Даним" гр. Елин Пелин	гр. Елин Пелин бул. "Витоша" 18А

Старозагорска област — № 24

71	BG 2412019	"Декада" ООД гр. Ст.Загора бул. "Руски" 41 ет.3 ап.9	с. Елхово

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
72	BG 2412023	Земеделски институт гр. Стара Загора	гр. Стара Загора
73	BG 2412033	"Господинови" ООД гр. Стара Загора пл. "Берое" 1, ап.21	с. Юлиево
Търговищка област — № 25			
74	BG 2512004	"Пип Трейд"ООД гр. София ул. "Баба Вида" 2	с. Давидово
75	BG 2512006	"Хадад" ООД с. Макариополско	с. Макариополско
76	BG 2512016	"Милктрейд-БГ" ООД гр. София общ. "Студентска" бл.58, вх.А, ап. 115	с. Съединение обл. Търговище
77	BG 2512017	"ЮЕС-Комерс"ООД гр. Опака	с.Голямо Градище ул. "Раковски" 2
Ямболска област — № 28			
78	BG 2812002	"Арачиеви" ООД гр. Елхово, ул. "Бакалов" 19	с. Кирилово
79	BG 2812003	"Български йогурт"ООД с. Равда	с. Веселиново комплекс "Екатерина"
80	BG 2812025	"Сакарела" ООД гр. Ямбол ул. "Христо Ботев" 24-Б-15	гр. Ямбол ул. "Преслав" 269

ГЛАВА II

Списък на предприятията, преработващи два вида мляко - съответстващо и несъответстващо на критериите по глава 4, раздел б, параграфи а) и в) от приложение VI

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
Великотърновска област — № 4			
1	BG 0412002	"Софбиолайф-БГ" ООД гр. Свищов	гр. Свищов ул. "33-ти Свищовски полк" 67

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
2	BG 0412009	“Милки-лукс”ЕООД гр. Пловдив	с. Бяла Черква
3	BG 0412010	“Би Си Си Хандел”ООД гр. Елена	гр. Елена ул. “Трети март” 19
Врачанска област — № 6			
4	BG 0612012	ЕТ “Зоров-97” гр. Враца кв. Кулата ул. “Пълковица” 7	Врачански балкан, местност “Пършевица”
Добричка област — № 8			
5	BG 0812009	“Сердика - 90” АД гр. Добрич	гр. Добрич ул. “25 септември” 100
Ловешка област — № 11			
6	BG 1112006	“Кондов Екопродукция” ООД гр. София	с. Старо село
Пловдивска област — № 16			
7	BG 1612001	“ОМК” гр. София	гр. Пловдив бул. “Дунав” 3
8	BG 1612002	“Шипка 99” ООД гр. Първомай	гр. Първомай
9	BG 1612037	“Филипополис-РК” ООД гр. Пловдив	гр. Пловдив ж.к. “Прослав” ул. “Просвета”2А
10	BG 1612041	“Елит-95” ЕООД с. Дълбок извор	с. Дълбок извор
Русенска област — № 18			
11	BG 1812003	“Сирма Приста” АД гр. Русе	гр. Русе бул. “3-ти март” 1
Сливенска област — № 20			
12	BG 2012006	“Млечен път” АД гр. София ул. “Васил Левски” 109	гр. Нова Загора кв. “Индустриален”
13	BG 2012009	“Вангард” ООД гр. Сливен ул. “Ал. Стамболийски” 1	с. Желью войвода обл. Сливен

№	Вет. №	Име и адрес на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
14	BG 2012019	“Хемус-Милк комерс” ООД гр. Сливен ул. “Неофит Рилски” 3а	гр.Сливен Промишлена зона Запад кв. 10
15	BG 2012042	“Тирбул” ЕАД гр. Сливен	“Тирбул” ЕАД гр. Сливен
Старозагорска област — № 24			
16	BG 2412005	“Маркели” АД гр. Стара Загора ул. “Св. Княз Борис” 67, ет.3, ап.6	гр. Казанлък кв. “Индустриален
Търговищка област — № 25			
17	BG 2512001	“Младост - 2002” ООД гр. Търговище	гр. Търговище бул. “29-ти януари” 7
18	BG 2512020	“Мизия-Милк”ООД гр. Търговище ул. “Родопи” 5	гр. Търговище Индустриална зона
Хасковска област — № 26			
19	BG 2612047	“Българско сирене” ООД гр. Харманли ул. “Гоце Делчев” 1	гр. Хасково бул. “Съединение” 94
Ямболска област — № 28			
20	BG 2812022	“Карил и Таня” ООД гр. Ямбол	гр. Ямбол ул. “Граф Игнатиев” 189

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Списък по член 23 на Акта за присъединяване: Преходни мерки, Румъния

1. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА ХОРА

Договор за създаване на Европейската общност

31968 R 1612: Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно свободното движение на работници в Общността (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 2), последно изменен с:

— 32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77);

31996 L 0071: Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1);

32004 L 0038: Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. относно правото на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства да се придвижват и пребивават свободно на територията на държавите-членки, която изменя Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменя Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

1. Член 39 и първи параграф на член 49 на Договора за ЕО се прилагат изцяло само по отношение на свободното движение на работници и свободното предоставяне на услуги, включващи временно движение на работници, както е определено в член 1 на Директива 96/71 ЕО, между Румъния, от една страна, и всяка от настоящите държави-членки от друга страна, при условията на преходните разпоредби, постановени в параграфи 2-14.

2. Чрез дерогация от членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и до края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки ще прилагат национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, за регулиране достъпа на румънски граждани до техните пазари на труда. Настоящите държави-членки могат да продължат да прилагат такива мерки до края на петгодишния период, след датата на присъединяване.

Румънски граждани, които работят законно в настояща държава-членка към датата на присъединяване и са допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, ще имат достъп до пазара на труда на тази държава-членка, но не и до пазара на труда на други държави-членки, които прилагат национални мерки.

Румънски граждани, допуснати до пазара на труда на настояща държава-членка след присъединяването, за непрекъснат срок от 12 месеца или по-дълъг, се ползват от същите права.

Румънските граждани, посочени в алинеи 2 и 3 по-горе, престават да се ползват от правата, съдържащи се в тези алинеи, ако доброволно напуснат пазара на труда на съответната настояща държава-членка.

Румънските граждани, които работят законно в настояща държава-членка, към датата на присъединяване или през период на прилагане на национални мерки, и които са били допуснати до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца, няма да се ползват от тези права.

3. Преди края на двегодишния период след датата на присъединяване, Съветът, въз основа на доклад от Комисията, разглежда действието на преходните разпоредби, постановени в параграф 2.

При завършване на този преглед и не по-късно от края на двегодишния период след датата на присъединяване, настоящите държави-членки уведомяват Комисията дали ще продължат да прилагат национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения, или занапред ще прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

4. По искане на Румъния, може да се извърши един допълнителен преглед. Прилага се процедурата, посочена в параграф 3, като прегледът се завършва до шест месеца от получаване на искането на Румъния.

5. В края на петгодишния период, посочен в параграф 2, държава-членка, която прилага национални мерки или мерки, произтичащи от двустранни споразумения, при сериозни затруднения на нейния пазар на труда или при заплаха от такива и след уведомяване на Комисията, може да продължи да прилага тези мерки до изтичане на седемгодишния период след датата на присъединяване. При липса на такова уведомление, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68.

6. По време на седемгодишния период от датата на присъединяване, тези държави-членки, в които по отношение на румънски граждани, по силата на параграфи 3, 4 или 5, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, и които, през този период, издават разрешения за работа на граждани на Румъния с цел мониторинг, ги издават автоматично.

7. Тези държави-членки, в които по отношение на румънски граждани, по силата на параграф 3, 4 или 5, се прилагат членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, могат да прибягнат до процедурите, описани в алинеите по-долу, до края на седемгодишния период от датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в първата алинея, изпитва или предвижда смущения на своя пазар на труда, които биха могли сериозно да застрашат стандарта на живот или нивото на заетост в даден регион или професия, тази държава-членка уведомява за това Комисията и другите държави-членки и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация, държавите-членки могат да поискат от Комисията да обяви, че се спира прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 изцяло или частично, за да се възстанови нормалното състояние в този регион или професия. Комисията взема решение за спирането, продължителността и обхвата на тази мярка, до две седмици след получаване на такова искане и уведомява Съвета за това решение. Всяка една държава-членка може да поиска, до две седмици от датата на решението на Комисията, Съветът да анулира или да измени решението. Съветът се произнася по такова искане до две седмици, с квалифицирано мнозинство.

Държава-членка, посочена в първа алинея, в неотложни или извънредни случаи, може да спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, като впоследствие отправи до Комисията мотивирано уведомление.

8. Докато прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68 е спряно по силата на параграфи 2-5 и 7 по-горе, по отношение на граждани на настоящите държави-членки в Румъния и по отношение на румънски граждани в настоящите държави членки, се прилага член 23 на Директива 2004/38/ЕО, при следните условия, доколкото се отнася до правото на членове на семействата на работниците да постъпват на работа;

— съпругът или съпругата на работника, или техни низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка към датата на присъединяване, получават към момента на присъединяване незабавен достъп до пазара на труда на тази държава-членка. Това не се отнася за членове на семейството на работник, който е законно допуснат до пазара на труда на тази държава-членка за срок, по-кратък от 12 месеца;

— съпругът или съпругата на работника или техни низходящи, които са на възраст под 21 години или са зависими лица, законно пребиваващи с работника на територията на държава-членка от дата по-късна от датата на присъединяване, но по време на срока на прилагане на преходните разпоредби, постановени по-горе, имат достъп до пазара на труда на съответната държава-членка, след като са пребивавали в тази държава-членка най-малко осемнадесет месеца или от третата година след присъединяването, която от двете дати е по-близка.

Тези разпоредби не засягат по-благоприятни мерки, независимо дали са национални или произтичащи от двустранни споразумения.

9. Доколкото някои разпоредби на Директива 2004/38/ЕО, които изменят разпоредби на Директива 68/360/ЕИО ([1]), са неотделими от тези на Регламент (ЕИО) № 1612/68, прилагането на които е отложено съгласно параграфи 2-5, и 7 и 8, Румъния и настоящите държави-членки могат да дерогират тези разпоредби до степента, необходима за прилагането на параграфи 2-5, и 7 и 8.

10. В случаите, когато, по силата на преходните разпоредби, настоящи държави-членки прилагат постановени по-горе национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, Румъния може да поддържа в сила еквивалентни мерки по отношение на гражданите на съответната държава-членка или съответните държави-членки.

11. Ако някоя от настоящите държави членки спре прилагането на членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68, Румъния може да прибегне до процедурите, постановени в параграф 7 по отношение на България. През такъв период, Румъния издава автоматично разрешения за работа, с цел мониторинг на граждани на България,.

12. Всяка една настояща държава-членка, която прилага национални мерки в съответствие с параграфи 2-5 и 7-9, може да въведе в националното законодателство по-голяма свобода на движение в сравнение със съществуващата към датата на присъединяване, включително пълен достъп до пазара на труда. След третата година от датата на присъединяване, всяка настояща държава-членка, прилагаща национални мерки, може по всяко време да реши да ги замени, като приложи членове 1-6 на Регламент (ЕИО) № 1612/68. Комисията се уведомява за всяко такова решение.

13. С оглед предприемане на мерки срещу сериозни затруднения или заплаха за такива в специфични чувствителни отрасли на услугите на техните пазари на труда, които биха могли да възникнат в определени региони вследствие от транснационалното предоставяне на услуги, определено в член 1 на Директива 96/71/ЕО, и докато прилагат по силата на посочените по-горе преходни разпоредби, национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения относно свободното движение на румънски работници, Германия и Австрия могат, след като уведомят Комисията, да дерогират разпоредбите на параграф 1 на член 49 на Договора за ЕО с цел да ограничат, в контекста на предоставянето на услуги от дружества, установени в Румъния, временното движение на работници, чието право да постъпват на работа в Германия и Австрия е предмет на национални мерки.

Списъкът на отраслите на услуги, които могат да бъдат предмет на такава дерогация е, както следва:

— в Германия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е предвидено друго
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението на Директива 96/71/ЕО
Промишлено почистване	74.70 Промишлено почистване
Други услуги	74.87 Единствено дейности на вътрешни декоратори

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([1]) Директива 68/360/ЕИО на Съвета от 15 октомври 1968 г. относно премахването на ограниченията на движението и пребиваването на територията на Общността на работници от държавите-членки и техните семейства (ОВ L 257, 19.10.1968 г., стр. 13). Директива, последно изменена с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003, стр. 33) и отменена с действие от 30 април 2006 г. с Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29.4. 2004 г. (ОВ L 158, 30.4.2004 г., стр. 77).

— в Австрия:

Отрасъл	Код по NACE (*), освен ако не е предвидено друго
Градинарски услуги	01.41
Шлифоване, оформяне и изглаждане на камък	26.7
Производство на метални конструкции и части от конструкции	28.11
Строителство, включително свързани с него отрасли	45.1 до 4; Дейности, изброени в приложението към Директива 96/71/ЕО
Охранителни дейности	74.60
Промишлено почистване	74.70
Грижи по домовете	85.14
Социална работа и дейности без настаняване	85.32

(*) NACE: вж. 31990 R 3037: Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета от 9 октомври 1990 г. относно статистическата класификация на икономически дейности в Европейските общности (ОВ L 293, 24.10.1990 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

До степента, до която Германия или Австрия дерогират първия параграф на член 49 на Договора за ЕО в съответствие с предходните алинеи, Румъния може, след като уведоми Комисията, да предприеме еквивалентни мерки.

Действието на прилагането на настоящия параграф не води до условия относно временното движение на работници в контекста на транснационалното предоставяне на услуги между Германия или Австрия и Румъния, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи към датата на подписване на Договора за присъединяване.

14. Действието на прилагането на параграфи 2-5 и 7-12 не следва да води до условия за достъп на румънски граждани до пазарите на труда на настоящите държави-членки, които са по-ограничителни от тези, преобладаващи към датата на подписване на Договора за присъединяване.

Независимо от прилагането на разпоредбите, постановени в параграфи 1-13, за периода на прилагане на национални мерки или такива, произтичащи от двустранни споразумения, настоящите държави-членки дават предимство на работници, които са граждани на държавите-членки пред работници, граждани на трети страни по отношение на достъпа до техните пазари на труда.

Румънски работници мигранти и техните семейства, които пребивават и работят законно в друга държава-членка, или работници мигранти от други държави-членки и техните семейства, които законно пребивават и работят в Румъния, не се третират по-ограничително от тези от трети страни, които пребивават и работят в тази държава-членка или съответно в Румъния. В допълнение, при прилагането на принципа на общностните преференции, работници мигранти от трети страни, които пребиват и работят в Румъния, не се третират по-благоприятно от гражданите на Румъния.

2. **СВОБОДНО ПРЕДОСТАВЯНЕ НА УСЛУГИ**

31997 L 0009: Директива 97/9/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 март 1997 г. относно схемите за компенсиране на инвеститорите (ОВ L 84, 26.3.1997 г., стр. 22).

Чрез дерогация от член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО минималното ниво на компенсиране не се прилага в Румъния до 31 декември 2011 г. Румъния гарантира, че нейната схема за компенсиране на инвеститорите предвижда покритие не по-малко от EUR 4 500 от 1 януари 2007 г. до 31 декември 2007 г., не по-малко от EUR 7 000 от 1 януари 2008 г. до 31 декември 2008 г., не по-малко от EUR 9 000 от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2009 г., не по-малко от EUR 11 000 от 1 януари 2010 г. до 31 декември 2010 г. и не по-малко от EUR 15 000 от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г.

По време на преходния период другите държави-членки ще запазят правото си да не позволят на клон на румънско инвестиционно дружество, установен на техните територии, да функционира, освен ако, и докато такъв клон не се присъедини към официално призната схема за компенсиране на инвеститори на територията на съответната държава-членка, с цел да бъде покрита разликата между румънското ниво на компенсиране и минималното ниво по член 4, параграф 1 на Директива 97/9/ЕО.

3. СВОБОДНО ДВИЖЕНИЕ НА КАПИТАЛИ

Договор за Европейския съюз,

Договор за създаване на Европейската общност.

1. Независимо от задълженията, произтичащи от Учредителните договори, Румъния може да запази в сила за срок от пет години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване по отношение на придобиването на право на собственост върху земя за второ жилище от граждани на държавите-членки или държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство (СЕИП), които не пребивават в Румъния или от дружества, които са учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или държава, страна по СЕИП и, които нито са се установили, нито имат клон или представителство на територията на Румъния.

   Граждани на държавите-членки и граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство, които законно пребивават в Румъния, са извън обхвата на разпоредбите на предходната алинея или каквито и да било норми или процедури, различни от тези прилагани към румънски граждани.

2. Независимо от задълженията, произтичащи от Учредителните договорите, Румъния може да запази в сила за срок от седем години от датата на присъединяване, ограниченията, съществуващи в нейното законодателство към датата на подписване на Договора за присъединяване, по отношение на придобиването на право на собственост върху земеделска земя, гори и горска земя от граждани на друга държава-членка, от граждани на държавите, страни по Споразумението за Европейско икономическо пространство (СЕИП) и от дружества, които са учредени в съответствие със законите на друга държава-членка или държава по СЕИП, и които нито са се установили, нито са регистрирани в Румъния.В никакъв случай, при придобиването на земеделска земя, гори и горска земя, гражданин на държава-членка не може да бъде третиран по-неблагоприятно отколкото към датата на подписване на Договора за присъединяване или да му бъдат налагани по-големи ограничения в сравнение с граждани от трети страни.

   Самостоятелно заети земеделски производители, които са граждани на друга държава-членка и които желаят да се установят и да пребивават постоянно в Румъния, се изключват от обхвата на разпоредбите на предходните алинеи или на каквито и да било норми или процедури, различни от тези, прилагани към румънски граждани.

   Общ преглед на тези преходни мерки ще бъде направен на третата година след датата на присъединяване. За тази цел, Комисията представя доклад пред Съвета. Съветът може, като гласува единодушно по предложение на Комисията, да реши да съкрати или да прекрати преходния период посочен в първа алинея.

4. ПОЛИТИКА НА КОНКУРЕНЦИЯТА

А. ФИСКАЛНА ПОМОЩ

1. Договор за създаването на Европейската общност: дял VI , глава 1 Правила за конкуренцията

а) Независимо от членове 87 и 88 на Договора за Европейската общност, Румъния може да продължи да предоставя освобождаване от корпоративен данък на предприятията, които са получили постоянен инвеститорски сертификат в необлагодетелстван район преди 1 юли 2003 г., на основание на Извънредна наредба на правителството № 24/1998, изменена:

— за 3 необлагодетелствани района (Brad, Valea Jiului, Bălan) до 31 декември 2008 г. включително,

— за 22 необлагодетелствани района (Comăneşti, Bucovina, Altân Tepe, Filipeşti, Ceptura, Albeni, Schela, Motru Rovinari, Rusca Montană, Bocşa, Moldova Nouă-Anina, Baraolt, Apuseni, Ştei-Nucet, Borod Şuncuiuş-Dobreşti-Vadu Crişului, Popeşti-Derna-Aleşd, Ip, Hida-Surduc- Jibou-Bălan, Şărmăşag-Chiejd-Bobota, Baia Mare, Borşa Vişeu, Rodna) до 31 декември 2009 г. включително,

— за 3 необлагодетелствани района (Cugir, Zimnicea, Copşa Mică) до 31 декември 2010 г. включително;

при следните условия:

— държавната помощ се предоставя за регионални инвестиции:

— нетният интензитет на такава регионална помощ не трябва да надвишава 50 % от нетния еквивалент на помощта. Този таван може да бъде завишен за малки и средни предприятия с 15 %, при условие че общият нетен интензитет на помощта не надвишава 75 %,

— ако предприятието осъществява дейност в сектора на моторните превозни средства ([1]), общият размер на помощта не надвишава максимална стойност от 30 % от приемливите инвестиционни разходи,

— периодът за изчисляване на помощта, която попада под горепосочените тавани, започва на 2 януари 2003 г.; всяка помощ, за която е подадено искане и която е получена на основата на печалбите, които предшестват тази дата, се изключва от изчислението,

— за целите на изчисляването на общия размер на помощта, се вземат предвид всички помощи, предоставени на получателя във връзка с приемливите разходи, като се включват и помощите, предоставени по други схеми и без оглед на това дали помощите са предоставени от местни, регионални, национални източници или от източници на Общността,

— приемливите разходи се определят на основата на Насоките за национална регионална помощ ([2]),

([1]) По смисъла на приложение В на Съобщение на Комисията - Многосекторна рамка за регионална помощ за големи инвестиционни проекти (ОВ С 70, 19.3.2002 г., стр. 8), Съобщение, последно изменено и публикувано в ОВ С 263, 1.11.2003 г., стр. 3.

([2]) ОВ С 74, 10.3.1998 г., стр. 9. Насоки, последно изменени и публикувани в ОВ С 258, 9.9. 2000 г., стр. 5.

— приемливите разходи, които могат да бъдат взети предвид са тези, които са направени между 2 октомври 1998 г. (т.е. датата на влизане в сила на схемата по Извънредната наредба на правителството за необлагодетелстваните райони № 24/1998) и 15 септември 2004 г.

б) Румъния предоставя на Комисията:

— два месеца след присъединяването, информация за изпълнението на посочените по-горе условия,

— до края на декември 2010 г., информация за приемливите инвестиционни разходи, които са направени действително от получателите по Извънредната наредба на правителството за необлагодетелстваните райони № 24/1998), изменен, и за общите суми по помощта, предоставени на получателите, и

— шест-месечни доклади за наблюдение и контрол върху помощта, предоставена на получателите в сектора на моторните превозни средства.

2. **Договор за създаване на Европейската общност, дял VI, глава 1, Правила за конкуренцията**

а) Независимо от членове 87 и 88 на Договора за ЕО, за предприятията, които са подписали търговски договори с администрациите на Свободн търговски зони преди 1 юли 2002 г., Румъния може да продължи да предоставя освобождаване от данъци върху роялти на основание Закон № 84/1992 за свободните търговски зони, изменен, до 31 декември 2011 г. при следните условия:

— държавната помощ се предоставя за регионални инвестиции:

— нетният интензитет на такава регионална помощ не трябва да надвишава 50 % от нетния еквивалент на помощта. Този таван може да бъде завишен с 15 % за малки и средни предприятия, при условие че общият нетен интензитет на помощта на надвишава 75 %,

— ако предприятието осъществява дейност в сектора на моторните превозни средства ([1]), общият размер на помощта не трябва да надвишава максималната стойност от 30 % от приемливите инвестиционни разходи,

— периодът за изчисляване на помощта, която попада в горепосочените тавани започва на 2 януари 2003 г.; всяка помощ, за която е подадено искане и е получена на основата на печалбите, предшестващи тази дата, се изключва от изчислението,

— за целите на изчислението на общия размер на помощта се взема предвид всяка помощ, която е предоставена на получателя във връзка с приемливите разходи, като се включва и помощта, предоставена по други схеми и без оглед на това дали помощта е предоставена от местни, регионални, национални източници или от източници на Общността,

— приемливите разходи се определят на основата на Насоките за национална регионална помощ ([2]),

— приемливите разходи , които могат да бъдат взети предвид са тези, които са направени между 30 юли 1992 г. (т.е. датата на влизане в сила на схемата по Закон № 84/1992 г. за свободните търговски зони) и 1 ноември 2004 г.

([1]) По смисъла на приложение В на Съобщение на Комисията - Многосекторна рамка за регионална помощ за големи инвестиционни проекти (ОВ С 70, 19.3.2002 г., стр. 8), Съобщение, последно изменено и публикувано в ОВ С 263, 1.11.2003 г., стр. 3.

([2]) ОВ С 74, 10.3.1998 г., стр. 9. Насоки, последно изменени и публикувани в ОВ С 258, 9.9.2000 г., стр. 5.

б) Румъния предоставя на Комисията:

— два месеца след датата на присъединяване, информация за изпълнението на условията, изложени по-горе,

— до края на декември 2011 г., информация за приемливите инвестиционни разходи, действително направени от получателите по Закон № 84/1992 за свободните търговски зони, с изменения, и за общата сума на помощта, предоставена от получателите, и

— шест-месечните доклади за наблюдение и контрол върху помощта, предоставена на получателите в сектора на моторните превозни средства.

Б. ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ НА СТОМАНОДОБИВНИЯ ОТРАСЪЛ

Договор за създаване на Европейска общност: дял VI, глава I, Правила за конкуренцията

1. Независимо от членове 87 и 88 на Договора за ЕО, държавните помощи, предоставени от Румъния за целите на преструктурирането на конкретно определени сектори от румънската стоманодобивна индустрия от 1993 до 2004 г., се считат за съвместими с общия пазар, при условие че:

— срокът по член 9, параграф 4 от Протокол 2 за продуктите на ЕОВС към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Румъния, от друга страна ([1]), се удължава до 31 декември 2005 г.,

— условията, посочени в националната програма за преструктуриране и индивидуалните бизнес планове, на основата на които срокът на действие на горепосочения протокол е удължен, се спазват в продължение на целия период 2002 - 2008 г.,

— условията, посочени в тези разпоредби и в допълнение А, са спазени,

— не се отпуска или предоставя никаква държавна помощ под каквато и да е форма на стоманодобивни предприятия, включени в националните програми за преструктуриране от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г., когато е крайният срок на преструктуриране, и

— не се отпуска или предоставя държавна помощ за преструктуриране на румънския стоманодобивен сектор след 31 декември 2004 г.. За целите на тези разпоредби и Допълнение А, под държавна помощ за преструктуриране се разбира всяка мярка, отнасяща се до стоманодобивните предприятия, която представлява държавна помощ по смисъла на член 87, параграф 1 на Договора за ЕО и която не може да се счита за съвместима с общия пазар в съответствие с общите правила, приложими в Общността.

2. Само дружествата, изброени в допълнение А, част I (наричани по-долу "предприятия-бенефициенти"), имат право да получават държавна помощ в рамките на румънската програма за преструктуриране на стоманодобивния сектор.

3. Преструктурирането на румънския стоманодобивен сектор, така както е описано в индивидуалните бизнес планове на предприятията бенефициенти и в националната програма за преструктуриране, и в съответствие с условията, посочени в тези разпоредби и в допълнение А, завършва най-късно до 31 декември 2008 г. (наричано по-долу "края на периода за преструктуриране").

([1]) ОВ L 357, 31.12.1994 г., стр. 2. Споразумение, последно изменено с Решение № 2/2003 г. на Съвета по асоцииране ЕО/Румъния от 25.9.2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

4. Предприятието-бенефициент не може:

а) в случай на сливане с дружество, което не е включено в списъка в допълнение А, част I, да му прехвърли ползата от помощта предоставена на предприятието бенефициент;

б) да поеме активите на което и да е дружество, невключено в списъка в допълнение А, част I, да прехвърли ползата от помощта, предоставена му в периода до 31 декември 2008 г.

5. Всяка последваща промяна в собствеността на някое от предприятията бенефициенти спазва условията и принципите, по отношение на жизнеспособността, държавните помощи, и намаляването на производствения капацитет, предвидени в тези разпоредби и в допълнение А.

6. Дружествата, които не са включени в списъка на "предприятията бенефициенти" в допълнение А, част I не получават държавна помощ за преструктуриране или каквато и да е друга помощ, която не се счита за съвместима с правилата за държавните помощи на Общността и съответно от тях няма да се изисква да намалят своя производствен капацитет. Каквото и да било намаление на производствения капацитет на тези дружества няма да се отчита с оглед достигането на минималното намаление.

7. Общият размер на брутната помощ за преструктуриране, който се одобрява в полза на предприятията бенефициенти, се определя от основанията за всяка една мярка на помощ, предвидена в окончателната национална програма за преструктуриране и в индивидуалните бизнес планове, които се одобряват от румънските власти и подлежат на окончателно утвърждаване с оглед изпълнението на критериите, посочени в член 9, параграф 4 от Протокол 2 от Споразумението за асоцииране и на одобрение от Съвета. При всички случаи, общият размер на брутната помощ за преструктуриране, отпусната и предоставена през периода 1993 - 2004 г., не трябва да надвишава ROL 49 985 милиарда. В рамките на този общ таван се спазват следните под-тавани или максимални размери на държавна помощ, която се отпуска и предоставя на всяко предприятие бенефициент през периода 1993 - 2004 г.:

Ispat Sidex Galaţi	ROL 30 598 милиарда
Siderurgica Hunedoara	ROL 9 975 милиарда
CS Reşiţa	ROL 4 707 милиарда
IS Câmpia Turzii	ROL 2 234 милиарда
COS Târgovişte	ROL 2 399 милиарда
Donasid (Siderca) Călăraşi	ROL 72 милиарда

Държавната помощ трябва да доведе до жизнеспособност на предприятията бенефициенти при нормални пазарни условия в края на периода за преструктуриране. Размерът на интензитета на такава помощ е строго ограничен до това, което е абсолютно необходимо, за да се възстанови тази жизнеспособност. Жизнеспособността се определя като се вземат предвид базите за сравнение, описани в допълнение А, част III.

Румъния няма да отпуска никаква друга държавна помощ за целите на преструктурирането на румънската стоманодобивна индустрия.

8. Общите нетни намаления на производствения капацитет за готови продукти, които трябва да се извършат от предприятията бенефициенти през периода 1993 - 2008 г., са минимум 2,05 милиона тона.

Тези намаления на производствения капацитет се измерват на основата на окончателно закриване чрез физическо унищожаване на съоръженията за горещо валцуване на стомана, така че тези съоръжения да не могат да бъдат възстановени за употреба. Декларация за несъстоятелност на предприятието бенефициент не може да се счита за намаляване на капацитета ([1]).

([1]) Намаленията на капацитета се считат за постоянни съгласно Решение № 3010/91/ЕОВС на Комисията (ОВ L 286, 6.10.1991 г., стр. 20).

Минималното нетно намаление на производствения капацитет от 2,05 милиона тона и датите за спиране на производството и постоянното закриване на посочените съоръжения, се спазват в съответствие с графика, посочен в допълнение A, част II.

9. Индивидуалните бизнес планове съдържат писменото потвърждение на предприятието бенефициент. Те се прилагат и включват по-специално:

а) За Ispat Sidex Galaţi:

(i) изпълнението на инвестиционната програма за модернизиране на производствения процес, увеличаване на приходите, намаляване на разходите (особено на енергийното потребление), и подобряване на качеството

(ii) преминаването към пазарни сегменти за стоманени плоскости с по-висока добавена стойност

(iii) подобряването на оперативната ефективност и организационното управление

(iv) завършването на финансовото преструктуриране на дружеството

(v) извършването на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда

б) За Siderurgica Hunedoara:

(i) модернизирането на съоръженията, за да се изпълни предвиденият план за продажби

(ii) подобряването на оперативната ефективност и организационното управление

(iii) извършването на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда

в) За IS Câmpia Turzii:

(i) увеличаването на производството на стоки с по-висока добавена стойност и на преработени продукти

(ii) прилагането на инвестиционна програма за подобряване на качеството на продукцията

(iii) подобряването на оперативната ефективност и организационното управление

(iv) извършването на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда

г) За CS Reşiţa:

(i) специализирането в производството на полуготови продукти за снабдяване на местния сектор на тръби

(ii) закриването на производства с неефективен капацитет

(iii) осъществяването на инвестиции, които са необходими за съобразяване със законодателството по опазване на околната среда

д) За COS Târgovişte:

(i) увеличаването на дяла на продукти с по-висока добавена стойност

(ii) изпълнението на инвестиционни програми, за постигане намаляването на разходите, по-висока ефективност и подобряване на качеството

(iii) осъществяването на инвестиции, които са необходими за съобразяване със законодателството по опазване на околната среда

е) За Donasid Călăraşi:

(i) изпълнението на инвестиционна програма за модернизирането на производствения процес

(ii) увеличаване на дяла на готови продукти

(iii) извършване на инвестиции, които са необходими за привеждане в съответствие със законодателството по опазване на околната среда.

10. Всички последващи промени в националната програма за преструктуриране и индивидуалните бизнес планове трябва да бъдат одобрени от Комисията, а когато е необходимо, от Съвета.

11. Изпълнението на преструктурирането се осъществява при условията на пълна прозрачност и на основата на принципите на стабилна пазарна икономика.

12. Комисията и Съветът осъществяват строго наблюдение върху изпълнението на програмите за преструктуриране и на индивидуалните бизнес планове, както и върху изпълнението на условията, установени в тези разпоредби и в допълнение А преди и след присъединяването до 2009 г.. Комисията, в частност, наблюдава и контролира основните задължения и разпоредбите, предвидени в параграфи 7 и 8 по отношение на държавната помощ, жизнеспособността и намаляването на производствения капацитет, като използва по-специално основните критерии за преструктуриране, уредени в параграф 9 и в допълнение А, част III. За тази цел, Комисията докладва на Съвета.

13. Наблюдението и контролът включват независима оценка, която се извършва веднъж годишно в периода 2005 - 2009 г.

14. Румъния ще сътрудничи напълно по всички договорености за наблюдение и контрол. По-специално:

— Румъния представя на Комисията 6 месечни доклади не по-късно от 15 март и 15 септември всяка година, освен ако Комисията реши друго. Първият доклад се изпраща на 15 март 2005 г., а последният на 15 март 2009 г.;

— тези доклади съдържат цялата информация, която е необходима за наблюдението и контрола върху преструктурирането и намаляването и използването на производствения капацитет и предоставят достатъчно финансови данни, които да позволят извършването на оценка за това дали са изпълнени условията и изискванията, съдържащи се в настоящите разпоредби и в допълнение А. Докладите съдържат минимум информацията, предвидена в допълнение А, част IV, като за тях Комисията запазва правото до извършва промени в съответствие със своя опит, придобит по време на процеса на наблюдение и контрол. В допълнение към индивидуалните бизнес доклади на предприятията бенефициенти се изготвя доклад за общото състояние на румънския стоманодобивен сектор, включително последните тенденции в макроикономическото развитие.

— Румъния задължава предприятията бенефициенти да разкриват всички релевантни данни, които при други условия, биха могли да се считат за конфиденциални. В своя доклад до Съвета, Комисията гарантира, че специфичната конфиденциална информация за дружествата няма да бъде разгласена.

15. Консултативен комитет, който се състои от представители на румънските власти и Комисията се среща веднъж на 6 месеца. Срещите на Консултативния комитет могат да се провеждат също *ad hoc*, ако Комисията счита за необходимо.

16. Ако Комисията установи, на основата на наблюдението и контрола, че са настъпили съществени отклонения от прогнозите относно макроикономическото развитие, финансовата ситуация на предприятията бенефициенти или оценката на жизнеспособността, тя може да поиска от Румъния да предприеме подходящи мерки, за да засили или измени мерките за преструктуриране на съответните предприятия бенефициенти.

17. Ако наблюдението покаже, че:

а) някое от условията, установени в тези разпоредби и в допълнение А, не е изпълнено, или

б) някое от задълженията, поети от Румъния в рамките на удължаването на периода, през който Румъния, може да предостави по изключение държавна помощ за преструктуриране на стоманодобивната индустрия съгласно Споразумението за асоцииране, не е изпълнено, или

в) през периода за преструктуриране Румъния е предоставила допълнителна несъвместима държавна помощ на предприятията бенефициенти или на друго стоманодобивно предприятие,

Комисията предприема подходящите мерки, като изисква от съответното дружество да възстанови помощта, предоставена му в нарушение на условията, изложени в тези разпоредби и в допълнение А. При необходимост, се прибягва към предпазните клаузи, предвидени в член 37 на Акта или в член 39 на Акта.

5. **ЗЕМЕДЕЛИЕ**

А. ЗАКОНОДАТЕЛСТВО В ОБЛАСТТА НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО

31999 R 1493: Регламент (ЕО) № 1493/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на вино (ОВ L 179, 14.7.1999 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32003 R 1795: Регламент (ЕО) № 1795/2003 на Комисията от 13.10.2003 г. (ОВ L 262, 14.10.2003 г., стр. 13).

Чрез дерогация от член 19, параграфи 1-3 на Регламент (ЕО) № 1493/1999, Румъния може да признае права на презасаждане придобити вследствие изкореняването на хибридни сортове, които не могат да бъдат включени в класификацията на винени сортове, отглеждани на площ от 30 000 хектара. Тези права на презасаждане могат да се ползват само до 31 декември 2014 г. и изключително за засаждане с *Vitis vinifera*.

Преструктурирането и конверсията на тези лозя няма да бъдат избираеми за подпомагане от Общността, както е предвидено в член 13 на Регламента (ЕО) № 1493/1999. Въпреки това, държавни помощи могат да се отпускат за покриване на разходите, произтичащи от тяхното преструктуриране и конверсия. Такива държавни помощи не могат да надминават 75 % от общите разходи за лозе.

Б. ВЕТЕРИНАРНО И ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

I. **ВЕТЕРИНАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО**

32004 R 0852: Регламент (ЕО) № 852/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за хигиената на храните (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 1).

32004 R 0853: Регламент (ЕО) № 853/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г., относно специфични хигиенни правила за храните от животински произход (ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 55).

а) Структурните изисквания посочени в Регламент (ЕО) № 852/2004, приложение II, глава II и в Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел I, глави II и III, раздел II, глави II и III, и раздел V, глава I, не се прилагат по отношение на предприятия в Румъния, изброени в допълнение Б от настоящото приложение до 31 декември 2009 г. при условията, посочени по-долу.

б) Докато предприятията, съгласно параграф а) се ползват от разпоредбите на същия параграф, продуктите, произведени от тези предприятия се предлагат само на националния пазар или се използват за допълнителна преработка в предприятията в Румъния, също обхванати от разпоредбите на параграф а), независимо от датата на продажба. Тези продукти следва да носят различна здравна или идентификационна марка от тази, съгласно член 5 на Регламент (ЕО) № 853/2004.

Предишната алинея се прилага също към всички продукти, произведени от взаимосвързани месни предприятия, където част от предприятието попада под разпоредбите на параграф а).

в) Млекопреработвателните предприятия, включени в допълнение Б към настоящото приложение могат до 31 декември 2009 г. да получават доставки на сурово мляко, което не съответства или не е било преработено в съответствие с изискванията на Регламент (ЕО) № 853/2004, приложение III, раздел IX, глава I, подглави II и III, при условие че фермите, от които млякото е доставено, са посочени в списък, изготвен за тази цел от румънските власти. Румъния изпраща годишни доклади на Комисията за постигнатия напредък при осъвременяването на тези ферми за производство на млечни продукти и на системата за събиране на мляко.

г) Румъния осигурява постепенно постигане на съответствие със структурните изисквания съгласно параграф а). Преди датата на присъединяване, Румъния изпраща на Комисията план за осъвременяване, одобрен от компетентния национален ветеринарен орган, за всяко от предприятията, за които се отнасят мерките, уредени в параграф а) и изброени в допълнение Б. Планът включва списък с недостатъците по отношение на изисквания, посочени в параграф а) и определената за тяхното преодоляване дата. Румъния изпраща годишни доклади до Комисията относно напредъка, постигнат във всяко от тези предприятия. Румъния гарантира че само тези предприятия, които са приведени в пълно съответствие с посочените изисквания до 31 декември 2009 г. да могат да продължат да действат.

д) Комисията може, в съответствие с процедурите, съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002 ([1]), да промени допълнение Б към настоящото приложение преди присъединяването и до 31 декември 2009 г., и в този контекст да добави или заличи отделни предприятия с оглед на напредъка, постигнат чрез изглаждане на съществуващите недостатъци и с оглед на мониторинга.

Подробни правила за прилагане, целящи гарантиране на гладкото действие на горепосочения преходен режим, могат да бъдат приети в съответствие с процедурата съгласно член 58 на Регламент (ЕО) № 178/2002.

II. ФИТОСАНИТАРНО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО

31991 L 0414: Директива 91/414/ЕИО на Съвета от 15 юни 1991 г. относно пускането на пазара на продукти за растителна защита (ОВ L 230, 19.8.1991г., стр. 1), последно изменена с:

— 32004 L 0099: Директива 2004/99/ЕО на Комисията от 1.10.2004 г. (ОВ L 309. 6.10.2004 г., стр. 6).

([1]) Регламент (ЕО) № 178/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 28.1.2002 г., въвеждащ общите принципи и изисквания на правото в областта на храните, учредяващ Европейския орган за безопасност на храните и въвеждащ процедури относно въпросите за безопасност на храните (ОВ L 31, 1.2.2002 г., стр. 1). Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1642/2003 (ОВ L 245, 29.9.2003 г., стр. 4)

Чрез дерогация от член 13, параграф 1 на Директива 91/414/ЕИО, Румъния може да отложи крайните срокове за предоставяне на информация, посочени в приложение II и приложение III на Директива 91/414/ЕИО за продукти за растителна защита разрешени понастоящем в Румъния, продавани изключително на румънска територия и съдържащи медни съединения (сулфат, оксихлорид или хидроксид), сяра, ацетохлор, диметоат и 2,4-D киселина, при условие че тези съставки са изброени също така в приложение I към директивата. Горепосочените срокове могат да бъдат отложени най-късно до 31 декември 2009 г., освен за 2,4-D киселина, за която крайният срок може да бъде отложен най-късно до 31 декември 2008 г. Горните разпоредби се прилагат само по отношение на тези предприятия кандидати, които са заявили, че са започнали ефективно да създават и събират необходимите данни преди 1 януари 2005 г.

6. ТРАНСПОРТНА ПОЛИТИКА

1. 31993 R 3118: Регламент (ЕИО) 3118/93 на Съвета от 25 октомври 1993 г. за условията, при които чуждестранни превозвачи, установени извън държава-членка могат да извършват национален автомобилен превоз на товари в тази държава-членка (ОВ L 279, 12.11.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32002 R 0484: Регламент (ЕО) 484/2002 на Европейския парламент и на Съвета от 1.3.2002 г. (ОВ L 76, 19.3.2002 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 1 на Регламент (ЕИО) № 3118/93 и до края на третата година след датата на присъединяване, превозвачи, установени в Румъния се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в другите държави-членки, а превозвачи, установени в другите държави-членки се изключват от предоставянето на национални автомобилни превози на товари в Румъния.

б) Преди края на третата година след датата на присъединяване, държавите-членки уведомяват Комисията дали ще удължат този срок с максимум две години или занапред ще прилагат изцяло член 1 на регламента. При липсата на такова уведомление се прилага член 1 на регламента. Само превозвачи, установени в тези държави-членки, в които член 1 на регламента се прилага, могат да осъществяват национални автомобилни превози на товари в тези държави-членки, в които член 1 също се прилага.

в) Тези държави-членки, в които по силата на параграф б) по-горе, се прилага член 1 на Регламента, могат да прибягнат до процедурата, описана по-долу до края на петата година след датата на присъединяване.

Когато държава-членка, посочена в предходната алинея, изпитва сериозни смущения на националния си пазар или части от него вследствие на каботаж или каботажът допринася за тези смущения, като сериозен излишък на предлагане спрямо търсене или заплаха за финансовата стабилност или оцеляване на значителен брой предприятия за автомобилни превози на товари, тази държава-членка уведомява Комисията и останалите държави-членки за това и им предоставя всички релевантни данни. Въз основа на тази информация държавата-членка може да поиска Комисията да спре изцяло или частично прилагането на член 1 на регламента с цел възстановяване на ситуацията до нормално състояние.

Комисията разглежда ситуацията въз основа на данните, предоставени от съответната държава-членка и решава до един месец след получаването на молбата за необходимостта от приемането на защитни мерки. Прилага се процедурата, постановена във втората, третата и четвъртата алинеи на параграф 3, както и параграфи 4, 5 и 6 на член 7 на Регламента.

В извънредни и изключителни случаи държава-членка, посочена в първата алинея по-горе, може да прекрати прилагането на член 1 на регламента, след което да изпрати обосновано уведомление до Комисията.

г) Докато член 1 на регламента не се прилага по силата на параграфи а) и б) по-горе, държавите-членки могат да регулират достъпа до националните си услуги за автомобилни превози на товари чрез прогресивна размяна на разрешителни за каботаж въз основа на двустранни споразумения. Това може да включва и възможност за пълна либерализация.

д) Действието от прилагането на параграфи а) - в) не води до по-ограничителен достъп до национални услуги за автомобилни превози на товари в сравнение с този, преобладаващ към датата на подписване на Договора за присъединяване.

2. 31996 L 0053: Директива 96/53/ЕО на Съвета от 25 юли 1996 г., относно максимално допустимите размери в националния и международния трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (ОВ L 235, 17.9.1996 г., стр. 59), последно изменена с:

— 32002 L 0007: Директива 2002/7/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18.2.2002 г. (ОВ L 67, 9.3.2002 г., стр. 47).

Чрез дерогация от член 3, параграф 1 на Директива 96/53/ЕО, превозни средства, които съответстват на ограничителните стойности на категории 3.2.1, 3.4.1, 3.4.2, 3.5.1 на приложение I на директивата могат да използват до 31 декември 2013 г. само тези части от пътната мрежа в Румъния, които не са обновени, ако са съобразени с ограниченията за осово натоварване в Румъния.

От датата на присъединяване, никакви ограничения не могат да бъдат налагани върху използването, от страна на превозни средства, които покриват изискванията на Директива 96/53/ЕО, на основните транзитни маршрути, установени в приложение V на ЕО/Румъния Транспортно споразумение ([1]) и в приложение I на Решение № 1692/96/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 1996 г. за Насоки на Общността за изграждане на трансевропейска транспортна мрежа ([2]), които са изброени по-долу:

1. Alba Iulia — Turda — Zalău — Satu Mare — Halmeu (път E 81)

2. Zalău — Oradea — Borş (пътища 1 H и E 60)

3. Mărăşeşti — Bacău — Suceava — Siret (път E 85)

4. Tişiţa — Tecuci — Huşi — Albiţa (път E 581)

5. Simeria — Haţeg — Rovinari — Craiova — Calafat (път E 79)

6. Lugoj — Caransebeş — Drobeta-Turnu Severin — Filiaşi — Craiova (път E 70)

7. Craiova — Alexandria — Bucureşti (път 6)

8. Drobeta-Turnu Severin — Calafat (път 56 A)

9. Bucureşti — Buzău (пътища E60/E85)

10. Bucureşti — Giurgiu (пътища E70/E85)

11. Braşov — Sibiu (път E 68)

12. Timişoara — Stamora Moraviţa

Румъния се придържа към графика, посочен по-долу в таблиците, за обновяване на второстепенната си пътна мрежа, както е показано на картата по-долу. Всички инвестиции в инфраструктура, които включват използването на средства от бюджета на Общността, осигуряват изграждането или обновяването на пътните артерии за носеща способност от 11,5 тона на ос.

([1]) Споразумение между Европейската общност и Румъния за транзитен превоз на стоки по шосе от 28 юни 2001 г. (ОВ L 142, 31.5.2002 г., стр. 75)

([2]) ОВ L 228, 9.9.1996 г., стр. 1. Решение, последно изменено с Решение № 884/2004/ЕО (ОВ L 167, 30.4.2004 г., стр. 1).

Успоредно с приключването на обновяването, румънската второстепенна пътна мрежа, постепенно се отваря за превозни средства от международния трафик, които са съобразени с ограничителните стойности на директивата. Използването на тези части от второстепенната пътна мрежа, които не са обновени, с цел товарене или разтоварване, там където това е технически възможно, е разрешено по време на целия преходен период.

От датата на присъединяване всички превозни средства от международния трафик, които са съобразени с ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО са предмет на облагане с временни допълнителни такси по второстепенната румънска транспортна мрежа, ако превишават националните ограничения за осово натоварване. Тези превозни средства не се облагат с временни допълнителни такси по второстепенната румънска транспортна мрежа, ако превишават националните ограничения по отношение на размера или общото тегло на превозното средство. Освен това тези превозни средства от международния трафик, които покриват ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО и са снабдени с пневматично окачване се облагат поне с 25 % по-ниски такси.

Временните допълнителни такси за използването на необновени части от второстепенната мрежа, от страна на превозни средства от международния трафик, съобразени с ограничителните стойности на директивата, се налагат без дискриминация. Режимът на облагане е прозрачен и заплащането на тези такси не трябва да поставя прекомерни административни пречки или дапредизвиква забавяне на потребителя, нито плащането на тези такси следва да води до системна проверка на ограниченията за осово натоварване на границата. Налагането на ограниченията за осово натоварване се осигурява без дискриминация на цялата територия и се отнася също и за превозните средства регистрирани в Румъния.

Таксите за превозни средства без пневматично окачване, които покриват ограничителните стойности, посочени в Директива 96/53/ЕО, не превишават размерите на таксите, посочени в таблицата по-долу (според цифрите за 2002 г.). Превозни средства, снабдени с пневматично окачване, които покриват ограничителните стойности на Директива 96/53/ЕО, се облагат поне с 25 % по-ниски такси.

Максимални размери на таксите (цифри за 2002г.) за превозни средства без пневматично окачване, които покриват ограничителните стойности, посочени в Директива 96/53/ЕО

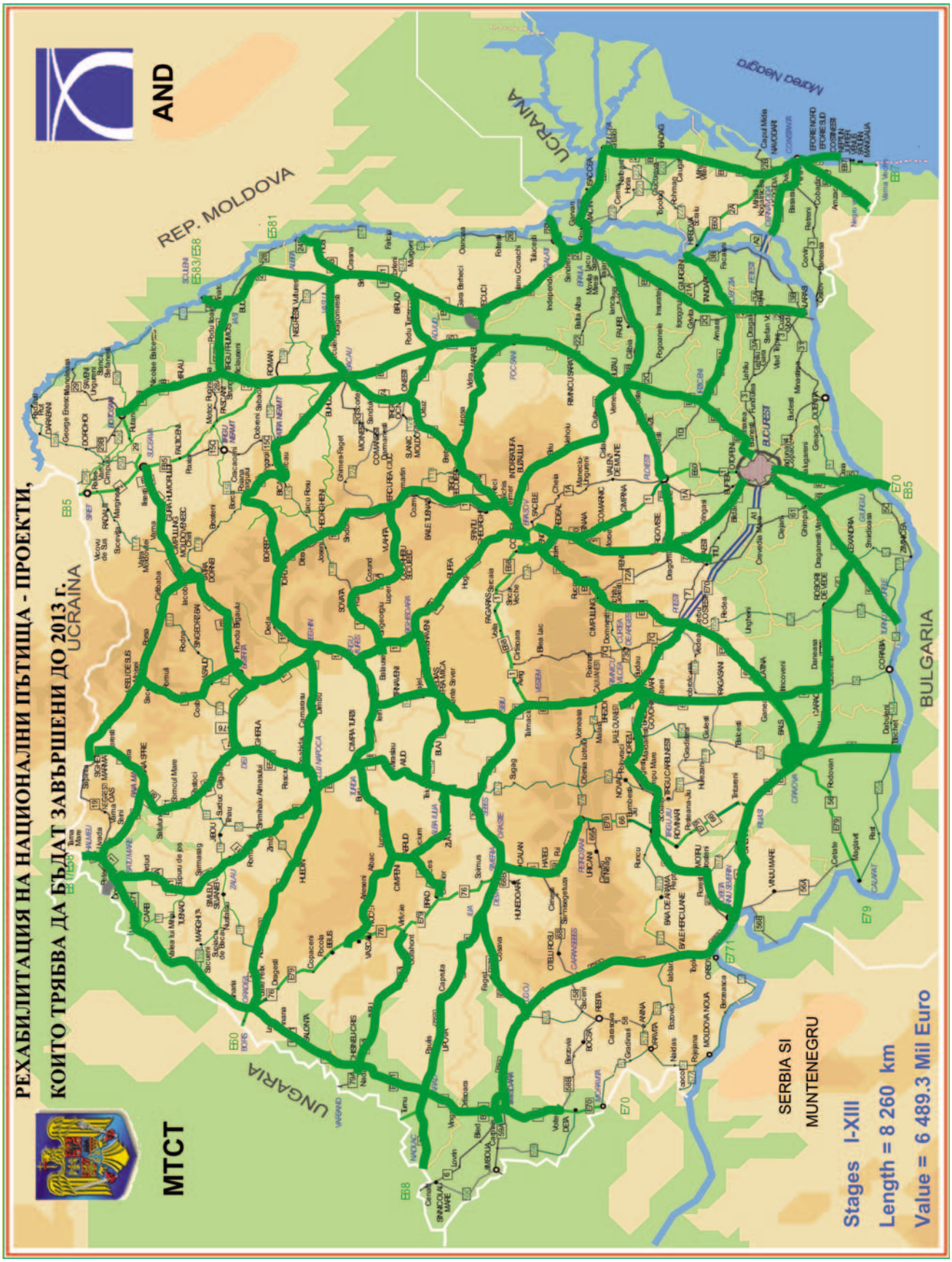
От-до посочено осово натоварване за превозно средство	Размер на допълнителната такса за използване на един километър от необновен път (с максимална носимоспособност 10 тона на ос) в евро (цифри за 2002 г.)
от 10 тона на ос до 10,5 тона на ос	0,11
от 10,5 тона на ос до 11 тона на ос	0,30
от 11 тона на ос до 11,5 тона на ос	0,44

График за обновяване на второстепенната пътна мрежа, която прогресивно ще се отваря за превозни средства, покриващи ограничителните стойности, посочени в Директива 96/53/ЕО

Период	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	ОБЩО
Км в процес на изграждане ([1])	3 031	2 825	1 656	1 671	1 518	1 529	1 554	
Км пуснати в експлоатация ([2])	960	1 674	528	624	504	543	471	
Общи работи (в км)	3 916	5 590	6 118	6 742	7 246	7 789	8 260	8 260

([1]) Км в процес на изграждане = пътни участъци, за които работите се осъществяват през посочената година. Работите могат да започнат през посочената година или да са започнали в предишни години.

([2]) Км, пуснати в експлоатация = пътни участъци, за които работите са завършени или са пуснати в употреба през посочената година


AND
МТСТ
РЕХАБИЛИТАЦИЯ НА НАЦИОНАЛНИ ПЪТИЩА - ПРОЕКТИ,
КОИТО ТРЯБВА ДА БЪДАТ ЗАВЪРШЕНИ ДО 2013 г.
REP. MOLDOVA
UCRAINA
UNGARIA
SERBIA SI
MUNTENEGRU
BULGARIA
Marea Neagra
Stages I-XIII
Length = 8 260 km
Value = 6 489.3 Mil Euro

3. 31999 L 0062: Директива 1999/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 1999 г. относно заплащането на такси от тежкотоварни автомобили за използване на определени инфраструктури (ОВ L 187, 20.7.1999 г., стр. 42), последно изменена с:

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и изменението на договорите - присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

Чрез дерогация от член 6, параграф 1 на Директива 1999/62/ЕО, минималните данъчни ставки, определени в приложение I на директивата не се прилагат в Румъния по отношение на превозни средства, извършващи предимно вътрешни транспортни операции до 31 декември 2010 г.

През този период, ставките прилагани от Румъния за тези превозни средства постепенно достигат минималните ставки, посочени в приложение I на директивата в съответствие със следния график:

— преди 1 януари 2007 г., ставките, прилагани от Румъния не са по-малки от 60 % от минималните ставки, посочени в приложение I на директивата;

— преди 1 януари 2009 г., ставките, прилагани от Румъния не са по-малки от 80 % от минималните ставки, посочени в приложение I на директивата.

7. ДАНЪЧНА ПОЛИТИКА

1. 31977 L 0388: Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 г. относно хармонизиране законодателството на държавите-членки за данъците върху оборота — обща система за данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, 13.6.1977 г., стр. 1), последно изменена с:

— 32004 L 0066: Директива 2004/66/ЕО на Съвета от 26.4.2004 г. (ОВ L 168, 1.5.2004 г., стр. 35).

За целите на прилагането на член 28, параграф 3, б) на Директива 77/388/ЕИО, Румъния може да продължи да освобождава от данък върху добавената стойност международния превоз на пътници, посочен в точка 17 на приложение Е на директивата, до изпълнение на условията, посочени в член 28, параграф 4 на директивата или докато същото освобождаване се прилага от някоя от настоящите държави-членки, в зависимост от това кое настъпи по-рано.

2. 31992 L 0079: Директива 92/79/ЕИО на Съвета от 19 октомври 1992 г.за сближаването на данъците върху цигарите (ОВ L 316, 31.10.1992 г., стр. 8), последно изменена с:

— 32003 L 0117: Директива 2003/117/ЕО на Съвета от 5.12.2003 г. (ОВ L 333, 20.12.2003 г., стр. 49).

Чрез дерогация от член 2, параграф 1 на Директива 92/79/ЕИО, Румъния може да отложи прилагането на общия минимален акциз върху продажната цена на дребно (включваща всички данъци) за цигарите от най-търсената ценова категория до 31 декември 2009 г., при условие че през този период Румъния постепенно уеднакви акцизните си ставки към общия минимален акциз, предвиден в директивата.

Без да се засяга член 8 на Директива на Съвета 92/12/ЕИО от 25 февруари 1992 г. относно общите условия за стоки, подлежащи на облагане с акциз и съхраняването, движението и мониторинга на такива стоки ([1]), и след като уведомят Комисията, държавите-членки могат, докато се прилага горепосочената дерогация, да поддържат същите количествени ограничения за цигарите, които могат да бъдат внесени на техните територии от Румъния без допълнително заплащане

([1]) ОВ L 76, 23.3.1992 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 807/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 36).

на акциз, каквито ограничения се прилагат за внос от трети страни. Държавите-членки, които се възползват от тази възможност, могат да извършват необходимите проверки, при условие че тези проверки не засягат правилното функциониране на вътрешния пазар.

3. 32003 L 0049: Директива 2003/49/ЕО на Съвета от 3 юни 2003 г. относно общата система на данъчно облагане на плащания на лихви и роялти между свързани дружества от различни държави-членки (ОВ L 157, 26.6.2003 г., стр. 49), последно изменена с:

— 32004 L 0076: Директива 2004/76/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 106).

Румъния има право да не прилага разпоредбите на член 1 на Директива 2003/49/ЕО до 31 декември 2010 г. През този преходен период, данъчната ставка върху плащанията по лихви и роялти, извършвани към свързано дружество от друга държава-членка или към място на стопанска дейност на свързано дружество от държава-членка, намиращо се в друга държава-членка, не трябва да надвишава 10 %.

4. 32003 L 0096: Директива 2003/96/ЕО на Съвета от 27 октомври 2003 г. относно преструктурирането на рамката на Общността за данъчно облагане на енергийните продукти и електрическата енергия (ОВ L 283, 31.10.2003 г., стр. 51), последно изменена с:

— 32004 L 0075: Директива 2004/75/ЕО на Съвета от 29.4.2004 г. (ОВ L 157, 30.4.2004 г., стр. 100).

а) Чрез дерогация от член 7 на Директива 2003/96/ЕО, Румъния може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2011 г. да хармонизира националното ниво на облагане на безоловния бензин, използван като моторно гориво с минималното ниво от EUR 359 на 1 000 литра. От 1 януари 2008 г., ефективната данъчна ставка прилагана към безоловния бензин, използван като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 323 на 1 000.

— до 1 януари 2013 г. да хармонизира националното ниво на облагане на газьола, използван като моторно гориво с минималното ниво от EUR 330 на 1 000 литра. От 1 януари 2011 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към газьола, използван като моторно гориво, не трябва да бъде по-ниска от EUR 274 на 1 000 литра, а от 1 януари 2011 г. - от EUR 302 на 1 000 литра

б) Чрез дерогация от член 9 на Директива 2003/96/ЕО, Румъния може да прилага следните преходни периоди:

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на облагане на природния газ, използван като отопление за нестопански цели с минималното ниво, предвидено в приложение I, Таблица б,

— до 1 януари 2010 г. да хармонизира националното ниво на облагане на тежките горива, използвани за централно отопление с минималното ниво, предвидено приложение I, Таблица б,

— до 1 януари 2009 г. да хармонизира националното ниво на облагане на тежките горива, използвани за цели, различни от централно отопление с минималното ниво, предвидено в приложение I, Таблица Б,

От 1 януари 2007 г. ефективната данъчна ставка, прилагана към тежките горива не трябва да бъде по-ниска от EUR 13 на 1 000 литра.

в) Чрез дерогация от член 10 на Директива 2003/96/ЕО, Румъния може да прилага преходен период до 1 януари 2010 г., за да хармонизира нациналното ниво на облагане на електрическата енергия с минималното ниво, предвидено в приложение I, Таблица б. От 1 януари 2007 г., ефективната данъчна ставка, прилагана към електрическата енергия, не трябва да бъде по-ниска от 50 % от съответната минимална ставка на Общността.

8. **ЕНЕРГЕТИКА**

31968 L 0414: Директива 68/414/ЕИО на Съвета от 20 декември 1968 г., налагаща задължение на държавите-членки на ЕИО за поддържане на минимални запаси от нефт и/или петролни продукти (ОВ L 308, 23.12.1968 г., стр. 14), последно изменена с:

— 31998 L 0093: Директива 98/93/ЕО на Съвета от 14.12.1998 г. (ОВ L 358, 31.12.1998 г., стр. 100).

Чрез дерогация от член 1, параграф 1 на Директива 68/414/ЕИО минималното ниво на запаси от петролни продукти не се прилага в Румъния до 31 декември 2011 г. Румъния осигурява нейното минимално ниво на запаси от петролни продукти да съответства, за всяка категория петролни продукти, изброени в член 2, на среднодневната вътрешна консумация за най-малко следния брой дни, както е определено в член 1, параграф 1:

— 68,75 дни до 1 януари 2007 г.;

— 73 дни до 31 декември 2007 г.;

— 77,25 дни до 31 декември 2008 г.;

— 81,5 дни до 31 декември 2009 г.;

— 85,45 дни до 31 декември 2010 г.;

— 90 дни до 31 декември 2011 г..

9. **ОКОЛНА СРЕДА**

A. КАЧЕСТВО НА ВЪЗДУХА

31994 L 0063: Директива 94/63 ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г. за контрола на емисиите на летливи органични съединения (ЛОС), изпускани при съхраняването на бензини и превоза им от терминали до бензиностанции. (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г.,стр.1).

1. Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащите инсталации за съхраняване в терминалите не се прилагат в Румъния:

   — до 31 декември 2007 г. за 115 инсталации за съхраняване на 12 терминала и до 31 декември 2008 г. за 4 инсталации за съхраняване в 1 терминал с производителност над 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 50 000 тона годишно;

   — до 31 декември 2007 г. за 138 инсталации за съхраняване в 13 терминала, до 31 декември 2008 г. за 57 инсталации за съхраняване в 10 терминала и до 31 декември 2009 г. за 526 инсталации за съхраняване в 63 терминала с производителност по-малка или равна на 25 000 тона годишно.

2. Чрез дерогация от член 4 и приложение II на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене и разтоварване на действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в Румъния:

— до 31 декември 2007 г. за 36 инсталации за товарене и разтоварване в 12 терминала с производителност по-голяма от 25 000 тона годишно, но по-малка или равна на 150 000 тона годишно;

— до 31 декември 2007 г. за 82 инсталации за товарене и разтоварване в 18 терминала, до 31 декември 2008 г. за 14 инсталации за товарене и разтоварване в 11 терминала и до 31 декември 2009 г. за 114 инсталации за товарене и разтоварване в 58 терминала с производителност по-малка или равна на 25 000 тона годишно.

3. Чрез дерогация от член 5 на Директива 94/63/ЕО, изискванията за действащи подвижни цистерни в терминали не се прилагат в Румъния:

— до 31 декември 2007 г. за 31 автоцистерни;

— до 31 декември 2008 г. за допълнителни 101 автоцистерни;

— до 31 декември 2009 г. за допълнителни 432 автоцистерни.

4. Чрез дерогация от член 6 и приложение III на Директива 94/63/ЕО, изискванията за товарене на действащи инсталации за съхраняване в бензиностанции не се прилагат в Румъния:

— до 31 декември 2007 г. за 116 бензиностанции, до 31 декември 2008 г. за допълнителни 19 бензиностанции и до 31 декември 2009 г. за допълнителни 106 бензиностанции с производителност над 1 000 куб.метра/годишно;

— до 31 декември 2007 г. за 49 бензиностанции, до 31 декември 2008 г. за допълнителни 11 бензиностанции и до 31 декември 2009 г. за допълнителни 85 бензиностанции с производителност над 500 куб.метра/годишно, но по-малка или равна на 1 000 куб.метра/годишно;

— до 31 декември 2007 г. за 23 бензиностанции, до 31 декември 2008 г. за допълнителни 14 бензиностанции и до 31 декември 2009 г. за допълнителни 188 бензиностанции с производителност по-малка или равна на 500 куб.метра/годишно.

Б. УПРАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

1. 31993 R 0259: Регламент (ЕИО) № 259/93 на Съвета от 1 февруари 1993 г. относно наблюдението и контрола на превозите на отпадъци в рамките на, за и от Европейската общност. (ОВ L 30, 6.2.1993 г., стр. 1), последно изменен с:

— 32001 R 2557: Регламент (ЕО) № 2557/2001 на Комисията от 28.12.2001 г. (ОВ L 349, 31.12.2001 г., стр. 1).

а) До 31 декември 2015 г. компетентните органи се уведомяват за всички превози на отпадъци за Румъния, изброени в приложение II на Регламент (ЕИО) № 259/93, предназначени за оползотворяване, като се прилага процедурата на членове 6, 7 и 8 на регламента.

б) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2011 г. компетентните румънски органи могат да направят възражения относно превози за Румъния на следните отпадъци, изброени в приложение III, предназначени за оползотворяване, съобразно основанията за възражения, уредени в член 4, параграф 3 на този регламент. За такива превози се прилага процедурата на член 10 на Регламента.

AA. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ МЕТАЛ:*

— AA060 Ванадиева пепел и остатъци

— AA080 Отпадъци, скрап и остатъци от талий

— AA090 Отпадъци и остатъци от арсен

— AA 100 Отпадъци и остатъци от живак

— AA 130 Отпадъчни разтвори от химическо почистване на метали

AB. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО НЕОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И ОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ*

— AB 010 Шлака, пепел и остатъци, непосочени никъде в списъка

— AB 020 Остатъци от изгаряне на битови отпадъци

— AB 030 Отпадъци, получени при безцианидно третиране на повърхности на метали,

— AB 040 Отпадъци от стъкло от катодни електронолъчеви тръби и други активирани стъкла

— AB 050 Утайка от калциев флуорид

— AB 060 Други неорганични флуорни съединения под формата на течности или утайки

— AB 080 Отработени катализатори, непосочени в зеления списък

— AB 090 Отпадъци от хидрати на алуминия

— AB 110 Алкални разтвори

— AB 120 Неорганични халоидни съединения, непосочени другаде в списъка

AC. *ОТПАДЪЦИ, СЪДЪРЖАЩИ ОСНОВНО ОРГАНИЧНИ КОМПОНЕНТИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ МЕТАЛИ И НЕОРГАНИЧНИ МАТЕРИАЛИ:*

— AC 040 Утайки от оловен бензин

— AC 050 Топлоносители, течни

— AC 060 Хидравлични течности

— AC 070 Спирачни течности

— AC 080 Антифризни течности

— AC 090 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на смоли, латекс, пластификатори, лепила и адхезиви

— AC 100 Нитроцелулоза

— AC 110 Феноли, фенолни съединения, включително хлорофенол, под формата на течности или утайки

— AC 120 Полихлорирани нафталини

— AC 140 Катализатори за триетиламин за пясъци, използвани в леярските операции

— AC 150 Хлорфлуорвъглероди

— AC 160 Халони

— AC 190 Лека прахообразна фракция от раздробяване/смилане на автомобили

— AC 200 Органични фосфорни съединения

— AC 210 Нехалогенирани разтворители

— AC 220 Халогенирани разтворители

— AC 230 Халогенирани или нехалогенирани неводни дестилатни остатъци, произхождащи от операции по оползотворяване на органични разтворители

— AC 240 Отпадъци от производството на алифатни халогенирани въглеводороди (като хлорметани, дихлоретан, винилхлорид, винилиденхлорид, алилхлорид и епихлорхидрин)

— AC 260 Течен свински тор и фекална маса

— AC 270 Утайки от пречистване на отпадъчни води

AD. *ОТПАДЪЦИ, КОИТО МОГАТ ДА СЪДЪРЖАТ ИЛИ ОРГАНИЧНИ ИЛИ НЕОРГАНИЧНИ СЪЕДИНЕНИЯ:*

— AD 010 Отпадъци от производството и приготвянето на фармацевтични продукти

— AD 020 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на биоциди и препарати за растителна защита

— AD 030 Отпадъци от производството, приготвянето и употребата на дървесни консерванти.

Отпадъците, които съдържат, състоят се от или са замърсени с едно от следните:

— AD 040 Неорганични цианиди, с изключение на съдържащите благородни метали остатъци в твърда форма, съдържащи следи от неорганични цианиди

— AD 050 Органични цианиди

— AD 080 Отпадъци с експлозивни свойства, когато не са обект на конкретно друго законодателство

— AD 110 Кисели разтвори

— AD 120 Йонообменни смоли

— AD 130 Фотоапарати за еднократна употреба с батерии

— AD 140 Отпадъци от промишлени технологии за очистване на газове, които не са споменати другаде

— AD 150 Природни органични материали, използвани като филтърни среди (например биофилтри)

— AD 160 Битови отпадъци

— AD 170 Отработен активен въглен, притежаващ опасни свойства и получен в резултат на употребата му в неорганичната химическа, органичната химическа и фармацефтичната индустрия, пречистването на отпадъчни води, процесите на очистване на газ/въздух и други подобни приложения

Този период може за бъде продължен най-късно до 31 декември 2015 г. чрез прилагане на процедурата, определена в член 18 на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г.за отпадъците ([1]), изменена с Директива 91/156/ЕИО на Съвета ([2]).

в) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, до 31 декември 2011 г. компетентните румънски органи могат да направят възражения относно превози за Румъния за преработване на отпадъци, предназначени за оползотворяване, изброени в приложение IV на регламента и за превози на отпадъци, предназначени за оползотворяване, които не са изброени в приложенията на регламента, в съответствие с основанията за възражения, уредени в член 4, параграф 3 на регламента. Този период може да бъде продължен най-късно до 31 декември 2015 г. по процедурата определена в член 18 на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г. за отпадъците ([1]), изменена с Директива 91/156 ЕИО на Съвета ([3]).

г) Чрез дерогация от член 7, параграф 4 на Регламент (ЕИО) № 259/93, компетентните румънски органи правят възражения относно превози за преработване на отпадъци, изброени в приложения II, III и IV на регламента, предназначени за оползотворяване, и за превози на отпадъци, които не са изброени в тези приложения, предназначени за оползотворяване и които са предназначени за инсталация, която се ползва от временна дерогация на определени разпоредби на Директива 96/61 ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването ([4]), Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 г. за изгарянето на отпадъци ([5]), или Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 Октомври 2001 г. относно ограничаването на емисиите на определени замърсители във въздуха, изпускани от големи горивни инсталации ([6]), през периода, през който временното дерогиране се прилага за инсталацията по предназначение.

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1.)

([2]) ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр. 32.

([3]) ОВ L 78, 26.3.1991 г., стр. 32.

([4]) ОВ L 257, 10.10.1996 г., стр. 26. Директива, последно изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1)

([5]) ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 91.

([6]) ОВ L 309, 27.11.2001 г., стр. 1. Директива, последно изменена с Акта за присъединяване (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

2. 31994 L 0062: Директива 94/62/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 1994 г.за опаковките и отпадъците от опаковки (ОВ L 365, 31.12.1994 г., стр. 10), последно изменение с:

— 32004 L 0012: Директива 2004/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11.2.2004 г. (ОВ L 47, 18.2.2004 г., стр. 26).

а) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, а) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията до 31 декември 2011 г.в съответствие със следните междинни цели:

— 32 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 34 % през 2007 г., 40 % през 2008 г. , 45 % през 2009 г. и 48 % през 2010 г.

б) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, б) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига общата цел за оползотворяване или изгаряне на отпадъци в инсталации за изгаряне на отпадъци с оползотворяване на енергията до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 53 % (тегловни) през 2011 г. и 57 % през 2012 г.

в) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, в) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса до 31 декември 2011 г. съответствие със следните междинни цели:

— 8 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 10 % през 2007 г., 11 % през 2008 г., 12 % през 2009 г. и 14 % през 2010 г.

г) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, г) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига общата цел за рециклиране до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 26 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 28 % през 2007 г., 33 % през 2008 г., 38 % през 2009 г., 42 % през 2010 г., 46 % през 2011 г. и 50 % през 2012 г.

д) Чрез дерогация от член 6 параграф 1, буква д), (i) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от стъкло до 31 декември 2013 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 21 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 22 % през 2007 г., 32 % през 2008 г., 38 % през 2009 г., 44 % през 2010 г., 48 % през 2011 г. и 54 % през 2012 г.

е) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, буква д), (iv) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от пластмаса, отчитайки изключително рециклирането на материалите обратно до пластмаса, до 31 декември 2013 г в съответствие със следните междинни цели:

— 16 % (тегловни) през 2011 г. и 18 % през 2012 г.

ж) Чрез дерогация от член 6, параграф 1, буква д), (v) на Директива 94/62/ЕО, Румъния постига целта за рециклиране на отпадъци от опаковки от дърво до 31 декември 2011 г. в съответствие със следните междинни цели:

— 4 % (тегловни) до 31 декември 2006 г., 5 % през 2007 г., 7 % през 2008 г., 9 % през 2009 г. и 12 % през 2010 г.

3. 31999 L 0031: Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 г. относно депониране на отпадъци (ОВ L 182,16.7.1999 г., стр. 1), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284,31.10.2003 г., стр. 1).

а) Чрез дерогация от член 14 в) и точки 2, 3, 4 и 6 от приложение I на Директива 1999/31/ЕО и независимо на Директива 75/442/ЕИО на Съвета от 15 юли 1975 г.за отпадъците ([1]) и Директива 91/689/ЕИО на Съвета от 12 декември 1991 г.относно опасните отпадъци ([2]), изискванията свързани с контрола на водите и управлението на инфилтрата, с опазването на почвите и водите, с контрола върху емисиите от газове и със стабилността на депото не се прилагат за 101 действащи депа за битови отпадъци в Румъния до 16 юли 2017 г.

Румъния осигурява постепенно намаляване на количеството на отпадъците, депонирани в тези 101 действащи съоръжения, които не отговарят на изискванията в съответствие със следните максимални годишни количества:

— до 31 декември 2006 г.: 3 470 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 3 240 000 тона;

— до 31 декември 2008 г.: 2 920 000 тона;

— до 31 декември 2009 г.: 2 920 000 тона;

— до 31 декември 2010 г.: 2 900 000 тона;

— до 31 декември 2011 г.: 2 740 000 тона;

— до 31 декември 2012 г.: 2 460 000 тона;

— до 31 декември 2013 г.: 2 200 000 тона;

— до 31 декември 2014 г.: 1 580 000 тона;

— до 31 декември 2015 г.: 1 420 000 тона;

— до 31 декември 2016 г.: 1 210 000 тона.

б) Чрез дерогация от член 5, параграф 3, а) и б) и приложение I, точка 2, второ тире на Директива 1999/31/ЕО и без да се засяга член 6, в), (ii) на тази директива и Директива 75/442/ЕИО, изискванията за течни, корозивни и окислителни отпадъци и изискванията относно предотвратявате навлизането на повърхностни води в депонираните отпадъци, не се прилагат за Румъния за следните 23 действащи съоръжения до датата, посочена за всяко съоръжение:

До 31 декември 2007 г.:

1. S.C. BEGA UPSOM Ocna Mureş, Ocna Mureş, Alba окръг

До 31 декември 2008 г.:

([1]) ОВ L 194, 25.7.1975 г., стр. 39. Директива, изменена с Директива 91/156/ЕИО, последно изменение с Регламент (ЕО) № 1882/2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 20. Директива, последно изменена с Директива 94/31/ЕО (ОВ L 168, 2.7.1994 г., стр. 28).

2. S.C. TERMOELECTRICA SA - SE Doiceşti, Doiceşti, Dâmboviţa окръг

3. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA, Cicani-Beterega, Gorj окръг

4. RAAN Drobeta-Turnu Severin - Sucursala ROMAG — TERMO, Drobeta-Turnu Severin, Mehedinţi окръг

До 31 декември 2009 г.:

5. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Craiova, Valea Mănăstirii, Dolj окръг

6. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Işalniţa, Işalniţa II, Dolj окръг

7. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA - SE Isalnita, Isalnita I, Dolj окръг

8. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA - SE Paroşeni, Căprişoara, Hunedoara окръг

9. S.C. TERMICA SA Suceava, Suceava, Suceava окръг

До 31 декември 2010 г.:

10. S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA, Bejan, Hunedoara окръг

11. S.C. ALUM Tulcea, Tulcea, Tulcea окръг

До 31 декември 2011 г.:

12. S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ GIURGIU SA, Giurgiu, Giurgiu окръг

До 31 декември 2012 г.:

13. CET Bacău, Furnicari — Bacău, Bacău

14. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, Gorj окръг

15. S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI, Valea Ceplea, Gorj окръг

16. S.C. UZINELE SODICE Govora, Govora, Vâlcea окръг

17. S.C. CET Govora SA, Govora, Vâlcea окръг

До 31 декември 2013 г.:

18. S.C. CET Arad, Arad, Arad окръг

19. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, Bihor окръг

20. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, Bihor окръг

21. S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA, Sântaul Mic, Bihor окръг

22. CET II Iaşi, Holboca, Iaşi окръг

23. S.C. Uzina Electrică Zalău, Hereclean — Panic, Sălaj окръг

Румъния осигурява постепенното намаляване на количесвото на отпадъците, депонирани в тези 23 действащи съоръжения, които не отговарят на изискванията, в съответствие със следните годишни максимални количества:

— до 31 декември 2006 г.: 11 286 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 11 286 000 тона;

— до 31 декември 2008 г.: 11 120 000 тона;

— до 31 декември 2009 г.: 7 753 000 тона;

— до 31 декември 2010 г.: 4 803 000 тона;

— до 31 декември 2011 г.: 3 492 000 тона;

— до 31 декември 2012 г.: 3 478 000 тона;

— до 31 декември 2013 г.: 520 000 тона.

в) Чрез дерогация от член 5, параграф 3, а) и б) и приложение I, точка 2, второ тире на Директива 1999/31/ЕО, и без да се засяга член 6, в), (ii) на тази директива и на Директива 75/442/ЕИО, изискванията за течни, корозивни и окислителни отпадъци и изискванията относно предотвратяването на навлизането на повърхностни води в депонираните отпадъци не се прилагат за Румъния за следните 5 действащи хвостохранилища до датата посочена за всяко хвостохранилище:

До 31 декември 2009 г.:

1. BĂITA Ştei, Fânaţe, Bihor окръг

До 31 декември 2010 г.:

2. TRANSGOLD Baia Mare, Aurul-Recea, Maramureş окръг

3. MINBUCOVINA Vatra Dornei, Ostra-Valea Straja, Suceava окръг

До 31 декември 2011 г.:

4. CUPRUMIN Abrud, Valea Şesei, Alba окръг

5. CUPRUMIN Abrud, Valea Stefancei, Alba окръг

Румъния осигурява постепенното намаляване на количеството на отпадъците, депонирани в тези 5 действащи хвостохранилища, които не отговарят на изискванията в съответствие със следните годишни максимални количества:

— до 31 декември 2006 г.: 6 370 000 тона;

— до 31 декември 2007 г.: 5 920 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 3 820 000 тона неопасни);

— до 31 декември 2008 г.: 4 720 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 2 620 000 неопасни);

— до 31 декември 2009 г.: 4 720 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 2 620 000 неопасни);

— до 31 декември 2010 г.: 4 640 000 тона (от които 2 100 000 тона опасни, 2 540 000 неопасни);

— до 31 декември 2011 г.: 2 470 000 тона (всички от които неопасни).

г) Чрез дерогация от член 2, ж) на Директива 1999/31/ЕО, и без да се засягат Директива 75/442/ЕИО и Директива 91/689/ЕИО, постоянна площадка, която се ползва за временно съхраняване на опасните отпадъци, генерирани в Румъния, не се счита за депо за отпадъци в Румъния до 31 декември 2009 г.

Румъния предоставя на Комисията до 30 юни всяка година, с начална дата 30 юни 2007 г., доклад относно постепенното прилагане на директивата и съответствието с тези междинни цели.

4. 32002 L 0096: Директива 2002/96/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 27 януари 2003 г. за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОВ L 37, 13.2.2003 г., стр. 24), изменена с:

— 32003 L 0108: Директива 2003/108/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8.12.2003 г. (ОВ L 345, 31.12.2003г., стр. 106).

Чрез дерогация от член 5, параграф 5 и член 7, параграф 2 на Директива 2002/96/ЕО, Румъния се задължава да достигне целта за разделно събиране на поне четири килограма отпадъци от електрическо и електронно оборудване от домакинствата, средно на жител на година, както и целта за оползотворяване и целта за рециклиране и повторно използване на компоненти, материали и вещества от отпадъците от електрическо и електронно оборудване до 31 декември 2008 г.

В. КАЧЕСТВО НА ВОДИТЕ

1. 31991 L 0271: Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистването на отпадъчни води на населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40), последно изменена с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377, 31.12.1991 г. стр. 48);

31984 L 0156: Директива 84/156/ЕИО на Съвета от 8 март 1984 г. относно пределно допустимите норми и целите за качество на заустванията на живак по сектори, различни от производството с хлорно-алкална електролиза (ОВ L 74, 17.3.1984 г., стр. 49), изменена с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 48).

Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 83/513/ЕИО и член 3 и приложение I на Директива 84/156/ЕИО, пределно допустимите норми за зауствания на кадмий и живак във водите, посочени в член 1 на Директива 76/464/ЕИО на Съвета от 4 май 1976 г.относно замърсяването на водната околна среда на Общността ([1]), причинено от определени опасни вещества не се прилага за Румъния до 31 декември 2009 г. за следните производствени инсталации:

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş-Valea Sărtaş- Baia de Arieş — Alba окръг

ARIEŞMIN SA Baia de Arieş- ape de mină- Baia de Arieş — Alba окръг

EM TURȚ — Turț — Satu Mare окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Burloaia - Borşa — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA-evacuare Colbu-Toroioaga - Borşa — Maramureş окръг

EM BAIA SPRIE — Baia Sprie — Maramureş окръг

EM CAVNIC — Cavnic — Maramureş окръг

EM BĂIUȚ — Băiuț — Maramureş окръг

S.C. Romplumb SA BAIA MARE-evacuare în canal de.transport — Baia Mare — Maramureş окръг

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotație centrală - Baia Mare — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape flotație - Borşa — Maramureş окръг

Romarm Tohan Zărneşti — Zărneşti — Braşov окръг

S.C. Viromet SA Victoria — Victoria — Braşov окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 1 — Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 3 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 4 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 5 - Slatina — Olt окръг

([1]) ОВ L 129, 18.5. 1976 г., стр. 23. приложение I на Директива, последно изменена с Директива на Европейския парламент и на Съвета 2000/60/ЕО (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 6 - Slatina — Olt окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 7 - Slatina — Olt окръг

S.C. GECSAT Târnăveni — Târnăveni — Mureş окръг

SPGC SEINI — Seini — Maramureş окръг

SPGC SEINI — Seini — Maramureş окръг

S.C. VITAL BAIA MARE-evacuare staţie - Baia Mare — Maramureş окръг

S.C. IMI SA BAIA MARE-evacuare staţie mina Ilba - Baia Mare — Maramureş окръг

S.C. WEST CONSTRUCT MINA SOCEA — Valea Socea — Maramureş окръг

2. 31984 L 0491: Директива 84/491/ЕИО на Съвета от 9 октомври 1984 г. за пределно допустимите норми и целите за качество за отделянето на хексахлороциклохексан (ОВ L 274, 17.10.1984 г., стр. 11), изменена с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377,31.12.1991 г., стр. 48).

Чрез дерогация от член 3 и приложение I на Директива 84/491/ЕИО, пределно допустимите норми за заустванията на линдан във водите, посочени в член 1 на Директива 76/464/ЕИО на Съвета от 4 май 1976 г. относно замърсяването на водната околна среда на Общността [1], причинено от определени опасни вещества, не се прилагат за Румъния до 31 декември 2009 г. за следните производствени инсталации:

S.C. Sinteza SA Oradea — Oradea — Bihor окръг

S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea — RâmnicuVâlcea — Vâlcea окръг

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti — Borzeşti — Bacău окръг

3. 31986 L 0280: Директива 86/280/ЕИО на Съвета от 12 юни 1986 г. относно пределно допустимите норми и целите за качество на заустванията на определени опасни вещества, включени в Списък I от приложението на Директива 76/464/ЕИО от 4 май 1976 г. (ОВ L 181, 4.7.1986 г., стр. 16), последно изменение с:

— 31991 L 0692: Директива 91/692/ЕИО на Съвета от 23.12.1991 г. (ОВ L 377, 31.12.1991 г., стр. 48).

Чрез дерогация от член 3 и приложение II на Директива 86/280/ЕИО, пределно допустимите норми за заустванията на хексахлоробензен, хексахлоробутадиен, 1,2 — дихлороетан, (EDC), трихлороетилен (TRI) и трихлоробензен (TCB) във водите, посочени в член 1 на Директива 76/464/ЕИО на Съвета относно замърсяването на водната околна среда, причинено от определени опасни вещества, на Общността [1], не се прилагат за Румъния до 31 декември 2009 г. за следните производствени инсталации:

S.C. NUTRISAM SATU MARE- Ferma MOFTIN — Satu Mare — Satu Mare окръг

---

[1] ОВ L 129, 18.5. 1976 г., стр. 23. приложение I на Директива, последно изменена с Директива на Европейския парламент и на Съвета 2000/60/ЕО (ОВ L 327, 22.12.2000 г., стр. 1).

S.C. MARLIN SA ULMENI — Ulmeni — Maramureş окръг

S.C. PROMET — Satu Mare — Maramureş окръг

ARDUDANA ARDUD — Ardud - Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA- evacuare ape de mină Gura Băii — Borşa — Maramureş окръг

SM BAIA BORŞA-evacuare Colbu-Toroioaga - Borşa — Maramureş окръг

ERS CUG CLUJ - evacuare 3 — Cluj-Napoca — Cluj окръг

S.C. ARMĂTURA CLUJ — 6 evacuări directe - Cluj-Napoca — Cluj окръг

SUCURSALA MINIERĂ BAIA MARE-flotaţie centrală — Baia Mare — Maramureş окръг

S.C. OLTCHIM SA — Râmnicu Vâlcea — Vâlcea окръг

S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti-M 1 — Borzeşti — Bacău окръг

S.C. Electrocarbon SA Slatina - R 2 — Slatina — Olt окръг

S.C. TERAPIA CLUJ - evacuare staţie 3 + staţie 2 - Cluj-Napoca — Cluj окръг

S.C. PHOENIX ROMÂNIA CAREI — Carei — Satu Mare окръг

S.C. SILVANIA ZALĂU — Zalău — Sălaj окръг

SNP PETROM SA - ARPECHIM Piteşti — Piteşti — Argeş окръг

S.C. TEHNOFRIG CLUJ - evacuare 1 - Cluj-Napoca — Cluj окръг

RBG ELCOND ZALĂU - Zalău — Sălaj окръг

S.C. MUCART CLUJ - Cluj-Napoca — Cluj окръг

S.C. CELHART DONARIS SA Brăila — Brăila — Brăila окръг

STRATUS MOB SA Blaj — Blaj — Alba окръг

4. 31991 L 0271: Директива 91/271/ЕИО на Съвета от 21 май 1991 г. относно пречистване на отпадъчните води на населените места (ОВ L 135, 30.5.1991 г., стр. 40), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от членове 3 и 4 и член 5, параграф 2 на Директива 91/271/ЕИО, изискванията към канализационните мрежи и пречистването на отпадъчни води от населените места не се прилагат напълно в Румъния до 31 декември 2018 г., в съответствие със следните междинни цели:

— до 31 декември 2013 г., се постига съответствие с член 3 на директивата за агломерации с население равно или превишаващо 10 000 еквивалентни жители;

— до 31 декември 2015 г., се постига съответствие с член 5, параграф 2 на директивата агломерации с население равно или превишаващо 10 000 еквивалентни жители.

Румъния осигурява постепенно засилване на ефективността на прилагането на член 3 за канализационните мрежи в съответствие със следните минимални проценти, отнесени към общия брой еквивалентни жители:

— 61 % до 31 декември 2010 г.,

— 69 % до 31 декември 2013 г.,

— 80 % до 31 декември 2015 г.

Румъния осигурява постепенно засилване на ефективността на член 4 и член 5, параграф 2 за пречистване на отпадъчните води в съответствие със следните минимални проценти, отнесени към общия брой еквивалентни жители:

— 51 % до 31 декември 2010 г.,

— 61 % до 31 декември 2013 г.,

— 77 % до 31 декември 2015 г.

5. 31998 L 0083: Директива 98/83/ЕО на Съвета от 3 ноември 1998 г. относно качеството на водите, предназначени за консумация от човека (ОВ L 330, 5.12.1998 г., стр. 32), изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 г. на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 2 и член 8 и на приложение I, част Б и част В на Директива 98/83/ЕО, стойностите за параметрите по-долу не се прилагат напълно в Румъния при следните условия:

— до 31 декември 2010 г. за окисляемостта в агломерациите с по-малко от 10 000 жители;

— до 31 декември 2010 г. за окисляемостта и мътността в агломерациите с население между 10 000 и 100 000 жители;

— до 31 декември 2010 г. за окисляемостта, амониевия йон, алуминия, пестицидите, желязото и мангана в агломерациите с повече от 100 000 жители;

— до 31 декември 2015 г. за амониевия йон, нитратите, мътността, алуминия, желязото, оловото, кадмия и пестицидите в агломерациите с по-малко от 10 000 жители;

— до 31 декември 2015 г. за амониевия йон, нитратите, алуминия, желязото, оловото, кадмия, пестицидите и мангана в агломерациите с население между 10 000 и 100 000 жители.

Румъния осигурява спазването на изискванията на директивата, в съответствие с междинните цели, изложени в таблицата по-долу:

Населени места, които изпълнят изискванията до 31 декември 2006 г.

Свързано население	Общ брой на населените места	Окисляемост %	Амониеви йони %	Нитрати %	Мътност %	Алуминий %	Желязо %	Кадмий, Олово %	Пестициди %	Манган %
<10 000	1 774	98,4	99	95,3	99,3	99,7	99,2	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	73	59,5	93,7	87	83,8	78,4	98,2	93,4	96,4
100 001 - 200 000	14	85,7	92,9	100	100	92,9	100	100	78,6	92,9
>200 000	9	77,8	100	100	100	88,9	88,9	100	88,9	88,9
Общо	1 908	96,7	96,7	95,2	98,64	98,64	97,9	99,8	99,4	99,7

Населени места, които изпълнят изискванията до края на 2010 г.

Свързано население	Общ брой на населените места	Окисляемост %	Амониеви радикали %	Нитрати %	Мътност %	Алуминий %	Желязо %	Кадмий, Олово %	Пестициди %	Манган %
<10 000	1 774	100	99,5	97,7	99,7	99,7	99,3	99,9	99,9	100
10 000 - 100 000	111	100	80,2	97,3	100	94,6	90	98,2	96,4	96,4
100 001 - 200 000	14	100	100	100	100	100	100	100	100	100
>200 000	9	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Общо	1 908	100	98,32	97,7	99,7	99,4	98,7	99,8	99,7	99,7

Тази дерогация не се прилага за питейната вода, предназначена за употреба в хранително-вкусовата промишленост.

Г. ПРОМИШЛЕНО ЗАМЪРСЯВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ НА РИСКА

1. 31996 L 0061: Директива 96/61/ЕО на Съвета от 24 септември 1996 г. относно комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 257, 10.10.1996г., стр. 26), последно изменена с:

— 32003 R 1882: Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29.9.2003 г. (ОВ L 284, 31.10.2003 г., стр. 1).

Чрез дерогация от член 5, параграф 1 на Директива 96/61/ЕО, изискванията за издаване на разрешителни за действащи инсталации не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата указана за всяка инсталация, доколкото се засяга задължението за експлоатация на тези инсталации в съответствие с нормите за допустими емисии, равнозначни параметри или технически мерки, основаващи се на най-добрите налични техники по смисъла на член 9, параграфи 3 и 4:

До 31 декември 2008 г.:

1. S.C. CARBID FOX SA Târnăveni (основна дейност 4.2)

2. S.C. AVICOLA SA Ferma Gârleni-Bacău (основна дейност 6.6 а)

3. S.C. EXPERT 2001 IMPEX SRL Bistrița-Năsăud (основна дейност 6.6)

До 31 декември 2009 г.:

4. S.C. UCM Reşiţa-Caraş-Severin (основна дейност 2.2)

5. S.C. SICERAM SA Mureş (основна дейност 3.5)

6. S.C. BEGA UPSOM SA Alba (основна дейност 4.2)

7. S.C. CELROM SA Mehedinți (основна дейност 6.1)

8. S.C. COMCEH SA Călăraşi-Călăraşi (основна дейност 6.1б)

9. S.C. ECOPAPER SA Zărneşti-Braşov (основна дейност 6.1 б)

10. S.C. RIFIL SA Neamț (основна дейност 6.2)

11. S.C. AVICOLA SA Ferma Războieni-Iaşi (основна дейност 6.6 а)

12. S.C. AVIMAR SA Maramureş (основна дейност 6.6 а)

13. S.C. AVICOLA SA Iaşi-Ferma Leţcani — Iaşi (основна дейност 6.6 а)

14. COMBINATUL AGROINDUSTRIAL Curtici-Arad (основна дейност 6.6 б)

15. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Bora-Ialomița (основна дейност 6.6 а)

16. S.C. SUINTEST Oarja SA — Argeş (основна дейност 6.6 б и с)

17. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Andrăşeşti-Ialomița (основна дейност 6.6 а)

18. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Perieți-Ialomița (основна дейност 6.6 а)

19. S.C. AVICOLA SA Slobozia-Ferma Gheorghe Doja-Ialomița (основна дейност 6.6 а)

До 31 декември 2010 г.:

20. S.C. ROMPLUMB SA Maramureş (основна дейност 2.5)

21. S.C. ROMRADIATOARE SA Braşov (основна дейност 2.5 б)

22. S.C. ELECTROMONTAJ SA Bucureşti (основна дейност 2.6)

23. HOLCIM (Romania) —Ciment Câmpulung Argeş (основна дейност 3.1)

24. S.C. ETERMED SA Medgidia — Constanţa (основна дейност 3.2)

25. S.C. CONGIPS SA (Azbest) Bihor (основна дейност 3.2)

26. S.C. HELIOS SA Aştileu-Bihor (основна дейност 3.5)

27. S.C. SOFERT SA Bacău (основна дейност 4.3, 4.2 б)

28. S.C. CHIMOPAR SA Bucureşti (основна дейност 4.1)

29. S.C. ANTIBIOTICE SA Iaşi (основна дейност 4.5)

30. S.C. ROMPETROL PETROCHEMICALS SRL Constanţa (основна дейност 4.1)

31. S.C. LETEA SA Bacău (основна дейност 6.1 а)

32. S.C. ZAHĂR Corabia SA-Olt (основна дейност 6.4 б)

33. S.C. TARGO SRL Timiş (основна дейност 6.4)

34. S.C. SUINPROD Roman-Neamţ (основна дейност 6.6 б)

35. S.C. LUCA SUINPROD SA Codlea -Braşov (основна дейност 6.6 б)

36. S.C. AVICOLA Costeşti Argeş-Argeş (основна дейност 6.6 б)

37. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Brad -Bacău (основна дейност 6.6 а)

38. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL Olt (основна дейност 6.6 а)

39. S.C. AVICOLA SA Ferma Gherăieşti — Bacău (основна дейност 6.6 а)

40. S.C. CARNIPROD SRL Tulcea — Tulcea (основна дейност 6.6 б)

41. S.C. PIGCOM SA Satu Nou-Tulcea (основна дейност 6.6 б)

42. S.C. AGROPROD IANCU SRL Urziceni-Ialomiţa (основна дейност 6.6 б)

43. S.C. CRUCIANI IMPEX SRL Deduleşti-Brăila (основна дейност 6.6)

44. S.C. AGROFLIP Bonţida-Cluj (основна дейност 6.6 б, с)

45. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Amara — Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

46. S.C. ISOVOLTA GROUP SA Bucureşti (основна дейност 6.7)

47. S.C. SAMOBIL SA Satu Mare (основна дейност 6.7)

48. S.C. ELECTROCARBON SA Slatina-Olt (основна дейност 6.8)

49. S.C. TRANSGOLD SA Baia Mare-Maramureş (основна дейност 2.5)

До 31 декември 2011г.:

50. S.C. ORGANE DE ASAMBLARE SA Braşov (основна дейност 2.6)

51. HEIDELBERG CEMENT - Fieni Cement Dâmboviţa (основна дейност 3.1)

52. CARMEUSE România SA Argeş (основна дейност 3.1)

53. S.C. RESIAL SA Alba (основна дейност 3.5)

54. SOCIETATEA NATIONALĂ A PETROLULUI PETROM SA Sucursala Craiova, Combinatul Doljchim-Dolj (основна дейност 4.2, 4.1)

55. S.C. USG SA Vâlcea (основна дейност 4.2 г)

56. S.C. ULTEX SA Ţăndărei-Ialomiţa (основна дейност 6.4 б)

57. S.C. CARMOLIMP SRL Viştea de Sus - Sibiu (основна дейност 6.6 б)

58. S.C. AVICOLA Buftea - Ilfov (основна дейност 6.6а)

59. S.C. AVICOLA SA Ferma Hemeiuş-Bacău (основна дейност 6.6 а)

60. S.C. SUINPROD SA Zimnicea — Ferma Zimnicea-Teleorman (основна дейност 6.6 б)

61. S.C. SUINPROD SA Bilciureşti - Dâmboviţa (основна дейност 6.6)

62. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Baldovineşti -Brăila (основна дейност 6.6 б)

63. S.C. COMPLEXUL DE PORCI Brăila SA Tichileşti-Brăila (основна дейност 6.6 б)

64. S.C. AT GRUP PROD IMPEX SRL - Teleorman (основна дейност 6.6 а)

65. S.C. KING HAUSE ROM Cornetu SRL Filiala Mavrodin — Teleorman (основна дейност 6.6а)

66. S.C. AVIKAF PROD IMPEX SRL Teleorman (основна дейност 6.6 а)

67. S.C. SUINPROD SA Zimnicea - Ferma Dracea - Teleorman (основна дейност 6.6 б)

68. S.C. ROMCIP Salcia — Teleorman (основна дейност 6.6 б)

69. S.C. AVIPUTNA SA Goleşti - Vrancea (основна дейност 6.6 а)

70. S.C. NUTRICOM SA Oltenița — Călăraşi (основна дейност 6.6 б)

71. S.C. PIGALEX SA Alexandria — Teleorman (основна дейност 6.6 б)

72. S.C. PIC ROMÂNIA S.R.L. Vasilați - Călăraşi (основна дейност 6.6 в)

73. S.C. SUINTEST SA Fierbinți -Ialomița (основна дейност 6.6 б)

74. S.C. AGRIVAS SRL Vaslui (основна дейност 6.6 а)

75. S.C. AVICOLA Buftea SA Punct de lucru Turnu Măgurele - Teleorman (основна дейност 6.6 а)

76. S.C. C+C SA Reşița (основна дейност 6.6 б)

До 31 декември 2012 г.:

77. SNP PETROM SA Sucursala ARPECHIM Piteşti-Argeş (дейности 1.2 и 4.1)

78. S.C. ROMPETROL Rafinare SA Constanța (дейност 1.2)

79. COMBINATUL DE OȚELURI SPECIALE Târgovişte-Dâmbovița (основна дейност 2.2, 2.3)

80. S.C. COMBINATUL DE UTILAJ GREU SA Cluj (основна дейност 2.2, 2.3 б)

81. S.C. IAIFO Zalău-Sălaj (основна дейност 2.3 б, 2.4)

82. S.C. ALTUR SA Olt (основна дейност 2.5)

83. CNCAF MINVEST SA DEVA Filiala DEVAMIN SA Deva, Exploatarea minieră Deva-Hunedoara (основна дейност 2.5)

84. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiş (основна дейност 3.5)

85. S.C. MONDIAL SA Lugoj-Timiş (основна дейност 3.5)

86. S.C. CERAMICA SA Iaşi (основна дейност 3.5)

87. S.C. FIBREXNYLON SA Neamț (основна дейност 4.1 б, г; 4.2 б; 4.3)

88. S.C. CHIMCOMPLEX SA Borzeşti — Bacău (основна дейност 4.1 а, б, в, г, е; 4.2 б, в, г; 4.4)

89. S.C. PEHART SA Petreşti- Alba (основна дейност 6.1 б)

90. S.C. TABACO-CAMPOFRIO SA Tulcea (основна дейност 6.4 а)

91. S.C. AVICOLA SA Slobozia Ferma Ion Ghica-Ialomiţa (основна дейност 6.6 а)

92. S.C. AVICOLA SA Platou Avicol Aviasan -Bacău (основна дейност 6.6 а)

93. S.C. ITAL TRUST Racoviţă SA — Sibiu (основна дейност 6.6 б)

94. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Parţa-Timiş (основна дейност 6.6 б)

95. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Pădureni-Timiş (основна дейност 6.6 б)

96. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Peciu Nou-Timiş (основна дейност 6.6 б)

97. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Periam-Timiş (основна дейност 6.6 б)

98. S.C. COMTIM GROUP SRL Ferma Ciacova-Timiş (основна дейност 6.6 б)

99. S.C. AVICOLA LUMINA SA - Constanţa (основна дейност 6.6 а)

До 31 декември 2013 г.:

100. S.C. UNIO SA Satu Mare (основна дейност 2.3 б)

101. S.C. ARTROM SA Slatina — Olt (основна дейност 2.3 б, 2.6)

102. .C. IAR SA Braşov (основна дейност 2.6)

103. S.C. ARIO SA Bistriţa Năsăud (основна дейност 2.4)

104. S.C. LAFARGE ROMCIM SA Medgidia - Constanţa (основна дейност 3.1)

105. S.C. CARS SA Târnăveni - Mureş (основна дейност 3.5)

106. S.C. CASIROM SA Cluj (основна дейност 3.5)

107. S.C. TURNU SA Turnu Măgurele — Teleorman (основна дейност 4.3, 4.2 б)

108. S.C. COMBINATUL DE ÎNGRĂŞĂMINTE CHIMICE SA Năvodari — Constanţa (основна дейност 4.3)

109. S.C. AMBRO Suceava SA - Suceava (основна дейност 6.1 а,б)

110. S.C. ROMSUIN TEST Periş SA - Ilfov (основна дейност 6.6 а)

111. S.C. NUTRICOD Codlea Sucursala Sfântu Gheorghe - Covasna (основна дейност 6.6 б)

112. S.C. HADITON GRUP SRL Argeş (основна дейност 6.6 а)

До 31 декември 2014 г.:

113. S.C. PETROM SA Rafinăria PETROBRAZI - Prahova (дейност 1.2)

114. S.C. RAFINĂRIA ASTRA ROMÂNĂ SA Ploieşti - Prahova (дейност 1.2)

115. S S.C. ROMPETROL Rafinăria VEGA - Prahova (дейност 1.2)

116. S.C. PETROTEL LUKOIL SA - Prahova (дейност 1.2)

117. S.C. ISPAT SIDEX SA Galaţi (основна дейност 2.2, 2.3)

118. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (основна дейност 2.2, 2.3)

119. S.C. KVAERNER IMGB SA Bucureşti (основна дейност 2.4)

120. S.C. SOMETRA SA Copşa Mică - Sibiu (основна дейност 2.5 а, 2.5 б, 2.1, 2.4)

121. S.C. FERAL SRL Tulcea (основна дейност 2.5 а)

122. S.C. METALURGICA SA Aiud - Alba (основна дейност 2.4, 2.3б)

123. S.C. NEFERAL SA Ilfov (основна дейност 2.5 б)

124. S.C. INDUSTRIA SÂRMEI SA Câmpia Turzii-Cluj (основна дейност 2.2, 2.3, 2.6)

125. S.C. METALURGICA SA Vlăhiţa-Harghita (основна дейност 2.5 б)

126. S.C. UPETROM 1 Mai SA Prahova (основна дейност 2.2)

127. S.C. LAMINORUL SA Brăila (основна дейност 2.3)

128. S.C. AVERSA SA Bucureşti (основна дейност 2.4)

129. S.C. FORMA SA Botoşani (основна дейност 2.3)

130. S.C. ISPAT TEPRO SA Iaşi (основна дейност 2.3 в)

131. S.C. URBIS Armături Sanitare SA-Bucureşti (основна дейност 2.6)

132. S.C. BALANŢA SA Sibiu (основна дейност 2.6)

133. S.C. COMMET SA Galaţi (основна дейност 2.6)

134. CNACF MINVEST SA Deva Filiala DEVAMIN Exploatarea minieră Veţel Hunedoara (основна дейност 2.5)

135. S.C. MOLDOMIN SA Moldova Nouă — Caraş -Severin (основна дейност 2.5)

136. S.C. FIROS SA Bucureşti (основна дейност 3.3)

137. S.C. SINTER-REF SA Azuga-Prahova (основна дейност 3.5)

138. S.C. PRESCOM Braşov SA-Braşov (основна дейност 3.1)

139. S.C. MELANA IV SA Neamţ (дейност 4.1)

140. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea-Vâlcea (основна дейност 4.1, 4.2, 4.3)

141. S.C. AMONIL SA Slobozia — Ialomiţa (основна дейност 4.3, 4.2)

142. CAROM SA Bacău (основна дейност 4.1а, б, и)

143. AZOCHIM SA Săvineşti-Neamţ (основна дейност 4.2)

144. S.C. UZINA DE PRODUSE SPECIALE Făgăraş SA Braşov (основна дейност 4.6)

145. S.C. SINTEZA SA Oradea- Bihor (основна дейност 4.1 ж; 4.2 г, д; 4.4)

146. S.C. CHIMPROD SA Bihor (основна дейност 4.1 б, 4.5)

147. S.C. AZUR SA Timişoara-Timiş (основна дейност 4.1)

148. S.C. PUROLITE SA Victoria — Braşov (основна дейност 4.1 г, з)

149. S.C. CELHART DONARIS SA Brăila (основна дейност 6.1)

150. S.C. VRANCART SA Adjud-Vrancea (основна дейност 6.1б)

151. S.C. PIM SA Sibiu (основна дейност 6.3)

152. S.C. DANUBIANA Roman SA Neamţ (основна дейност 6.4 б)

153. S.C. ZAHĂRUL Românesc SA Ţăndărei — Ialomiţa (основна дейност 6.4 б)

154. S.C. VASCAR SA Vaslui (основна дейност 6.4 а)

155 S.C. MULTIVITA SA Negru Voda - Constanţa (основна дейност 6.5)

156. S.C. SUINPROD SA Prahova (основна дейност 6.6 а)

157. S.C. AVICOLA SA Ferma Şerbăneşti-Bacău (основна дейност 6.6 а)

158. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru CSHD Mihăileşti (основна дейност 6.6 а)

159. S.C. SUINPROD SA Bumbeşti Jiu -Gorj (основна дейност 6.6 а)

160. S.C. SIBAVIS SA Sibiu — Sibiu (основна дейност 6.6 а)

161. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 1 Frănceşti -Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

162. S.C. AVIA AGROBANAT SRL Bocşa — Reşiţa (основна дейност 6.6 а)

163. S.C. AVICOLA Găieşti SA - Dâmboviţa (основна дейност 6.6 а)

164. S.C. VENTURELLI PROD SRL Sibiu (основна дейност 6.6 а)

165. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Budeşti — Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

166. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni Mihăieşti-Vâlcea (основна дейност 6.6а)

167. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma 2 Frănceşti -Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

168. S.C. OLTCHIM SA Râmnicu Vâlcea Ferma Băbeni-Vâlcea (основна дейност 6.6 а)

169. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala Cluj-Sălişte-Cluj (основна дейност 6.6 а)

170. S.C. AVICOLA Bucureşti SA Sucursala CSHD Codlea-Braşov (основна дейност 6.6 а)

171. S.C. Cereal Prod SA - Galaţi (основна дейност 6.6 а)

172. S.C. AVICOLA Mangalia SA Constanţa (основна дейност 6.6 а)

173. S.C. AVICOLA SA Constanţa-Constanţa (основна дейност 6.6 а)

174. S.C. AVICOLA BUCUREŞTI SA Punct de lucru Butimanu-Dâmboviţa (основна дейност 6.6 а)

175. S.C. EUROPIG SA Poiana Mărului - Braşov (основна дейност 6.6 б)

176. S.C. SUINPROD SA Leţ — Covasna (основна дейност 6.6 б)

177. S.C. AVICOLA Şiviţa SA Galaţi (основна дейност 6.6 а)

178. S.C. COLLINI SRL Bocşa — Reşiţa (основна дейност 6.6 б)

179. S.C. AGROSAS SRL Timişoara-Timiş (основна дейност 6.6 б, в)

180. S.C. FLAVOIA SRL Platforma Hereclean- Sălaj (основна дейност 6.6 а)

181. S.C. ELSID SA Titu — Dâmboviţa (основна дейност 6.8)

До 31 декември 2015 г.:

182. S.C. RAFINĂRIA STEAUA ROMÂNĂ SA Câmpina - Prahova (дейност 1.2)

183. S.C. TRACTORUL UTB SA Braşov (основна дейност 2.3 б, 2.4, 2.6, 6.7)

184. S.C. ISPAT Petrotub SA Neamţ (основна дейност 2.3, 6.7)

185. S.C. ARO SA Argeş (основна дейност 2.3б, 2.6)

186. S.C. STIMET SA Sighişoara — Mureş (основна дейност 3.3)

187. S.C. BEGA REAL SA Pleşa - Prahova (основна дейност 3.5)

188. S.C. AZOMUREŞ SA Târgu Mureş-Mureş (основна дейност 4.2, 4.3)

189. S.C. COLOROM SA Codlea-Braşov (основна дейност 4.1 й)

190. S.C. SOMEŞ SA Dej - Cluj (основна дейност 6.1 а, б)

191. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni- Prahova (основна дейност 6.1 б)

192. S.C. OMNIMPEX Hârtia SA Buşteni- Prahova (основна дейност 6.1 б)

193. S.C. PROTAN SA -Popeşti Leordeni-Ilfov (основна дейност 6.5)

194. S.C. PROTAN SA Bucureşti Sucursala Codlea-Braşov (основна дейност 6.5)

195. S.C. PROTAN SA-Cluj (основна дейност 6.5)

Напълно съгласувани разрешителни се издават за тези инсталации преди 30 октомври 2007 г., съдържащи индивидуални задължителни графици за постигане на пълно съответствие. Тези разрешителни гарантират съответствие с общите принципи, определящи основните задължения на операторите, както предвижда член 3 на директивата до 30 октомври 2007 г.

2. 32000 L 0076: Директива 2000/76/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 4 декември 2000 г. за изгаряне на отпадъци (ОВ L 332, 28.12.2000 г., стр. 91).

Чрез дерогация от член 6, член 7, параграф 1 и член 11 на Директива 2000/76/ЕО, пределно допустимите норми на емисиите и изискванията за измерванията не се прилагат до 31 декември 2007 г. за 52 инсталации за изгаряне на болнични отпадъци и до 31 декември 2008 г. за 58 инсталации за изгаряне на болнични отпадъци в Румъния.

Румъния докладва на Комисията до края на първото тримесечие на всяка година, с начало от 30 март 2007 г., за закриването на несъответстващите инсталации за термално третиране на опасни отпадъци и количествата на болнични отпадъци, третирани през предходната година.

3. 32001 L 0080: Директива 2001/80/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за ограничаване на емисиите на определени замърсители във въздуха изпускани от големи горивни инсталации (ОВ L 309, 27.11.2001г., стр. 1), изменена с :

— 12003 T: Акт относно условията за присъединяване и измененията на Договорите - присъединяване на - Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република (ОВ L 236, 23.9.2003г., стр. 33).

а) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложения III и IV на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии за серен диоксид не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата определена за всяка инсталация:

До 31 декември 2008 г.:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 енергийни котли x 264 MWth

До 31 декември 2009 г.:

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No 1, 1 парогенератор x 470 MWth

До 31 декември 2010 г.:

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No 1, 2 котли x 396,5 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 2, 2 енергийни котли x 789 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 3, 2 енергийни котли x 789 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No 2, 1 парогенератор Benson x 467 MWth + 1 водогреен котел x 120 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 2, 3 котли x 330 MWth

S.C. COLTERM SA No 7, 1 водогреен котел x 116 MWth

До 31 декември 2011 г.:

CET ARAD No. 2, 2 промишлени парогенератори x 80 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No.2, 2 CAF x 116 MWth + 2 x CR 68 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 парогенератора x 879 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 енергийни парогенератора x 285 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 2, 3 технологични парогенератора x 105,5 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No. 3, 1 котел x 285 MWth

До 31 декември 2012 г.:

CET BACĂU No 1, 1 парогенератор x 343 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI VEST No 1, 2 x 458 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. IŞALNIȚA, 4 котли x 473 MWth

До 31 декември 2013 г.:

CET ARAD No. 1, 1 парогенератор x 403 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 групи парогенератори x 300 MWth + 269 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA,6 парогенератора x 264 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No 1, 2 котли x 337 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 1, 4 парогенератора x 287 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 2, 2 парогенератора x 458 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI PROGRESUL No 1, 4 парогенератора x 287 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 1, 2 парогенератора x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAŞI II, 2 парогенератора x 305 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 промишлени парогенератора x 85,4 MWth

S.C.TERMICA S.A SUCEAVA No 1, 2 котли x 296 MWth

S.C. COLTERM SA No 5, 1 водогреен котел x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No 6, 3 котли x 81,4 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 2, 2 котли x 285 MWth

През този преходен период, емисиите на серен диоксид от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2007г.: 540 000 тона SO_2/годишно;

— до 2008 г.: 530 000 тона SO_2/годишно;

— до 2010 г.: 336 000 тона SO_2/годишно;

— до 2013 г.: 148 000 тона SO_2/годишно.

б) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VI на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на азотен оксид не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата посочена за всяка инсталация:

До 31 декември 2008 г.:

S.C. ARPECHIM PITEŞTI No 2, 1 котел BW x 81 MWth

S.C. ARPECHIM PITEŞTI No 3, 4 котли x 81 MWth

PRODITERM BISTRIŢA, 2 водогрейни котли x 116 MWth + 2 парогенератора x 69 MWth

S.C. C.E.T. BRAŞOV SA No 1, 2 котли x 337 MWth

REGIA AUTONOMĂ DE TERMOFICARE CLUJ, 2 водогрейни котли x 116 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 енергийни парогенератора x 285 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 2, 2 промишлени парогенератора x 72 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. COLTERM SA No 2, 1 водогреен котел x 58,1 MWth

До 31 декември 2009 г.:

CET ARAD No 1, 1 CR парогенератор x 403 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No 2, 1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. TERMICA TÂRGOVIŞTE, 1 водогреен котел x 58,15 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA S.E. CRAIOVA II — No 1, 2 котли x 396,5 MWth

S.C. CET IAŞI I No 2, 2 парогенератора x 283 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 3, 1 парогенератор x 72,3 MWth

До 31 декември 2010 г.:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 1, 2 групи парогенератори x 127 MWth + 1 x 269 MWth

S.C. C.E.T SA No. 2 Brăila, 2 котли x 110 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No 1, 2 котли x 45,94 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 2, 1 котел x 73 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 3, 1 котел x 73 MWth

S.C. UZINA TERMOELECTRICĂ MIDIA No 4, 1 котел x 73 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE DOICEŞTI No 1, 1 парогенератор Benson x 470 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAŢI No 3, 3 енергийни котли x 293 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SE PAROŞENI No 2, 1 парогенератор x 467 MWth + 1 водогреен котел x 120 MWth

S.C. CET IAŞI I No 1, 3 парогенератора x 94 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No 1,2 котли x 296 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No 1, 1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. TURNU SA TURNU MĂGURELE No 2, 1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. ENET SA No 1, 3 котли x 18,5 MWth

S.C. ENET SA No 2, 1 котел с гореща вода x 58 MWth

До 31 декември 2011 г.:

CET ARAD No 2, 2 промишлени парогенератора + 1 котел x 80 MWth

S.C. TERMON SA ONEŞTI,, 3 котли x 380 MWth

S.C. CET SA No 1 BRĂILA,2 котли x 110 MWth

S.C. TERMICA SA No 1 BOTOŞANI, 3 водогрейни котли x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 12, 2 водогрейни котли x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SUD No 16, 1 водогреен котел x 116 MWth

CET ENERGOTERM SA REŞIŢA No 4,1 водогреен котел x 58 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 1, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC CRAIOVA SE IŞALNIŢA, 4 котли x 473 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. CET IAŞI I No 3, 4 водогрейни котли x 116 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 1, 3 котли x 330 MWth

RAAN, BRANCH ROMAG TERMO No 2, 3 котли x 330 MWth

S.C. ROMPETROL SA BUCUREŞTI VEGA PLOIEŞTI, 3 технологични парогенератора x 24,75 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 1, 2 DAV3 + HPM 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL-LUKOIL SA No 2, 3 технологични парогенератора x 105,5 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 промишлени парогенератора x 85,4 MWth

S.C. COLTERM SA No 4, 1 водогреен котел x 116,1 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 3, 1 котел x 285 MWth

До 31 декември 2012 г.:

CET ENERGOTERM SA REŞIȚA No 3, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 2, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 5, 4 парогенератора x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No 6, 3 парогенератора x 81,4 MWth

До 31 декември 2013 г.:

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 6 парогенератора x 264 MWth

S.C. TERMOELECTRICA SA, SUCURSALA ELECTROCENTRALE BRĂILA, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE PALAS No 3, 1 водогреен котел x 116 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE GALAȚI No 2, 2 енергийни котли x 293 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 1, 1 парогенератор x 277 MWth

S.C. ELCEN BUCUREŞTI SE MUREŞ No 4, 1 парогенератор x 277 MWth

S.C. COLTERM SA No 5, 1 водогреен котел x 116,3 MWth

S.C. COLTERM SA No 7, 2 водогрейни котли x 116,3 MWth

S.C. C.E.T. GOVORA No 2, 2 котли x 285 MWth

S.C. ENET SA VRANCEA No 3, 1 водогреен котел x 116,3 MWth

През този преходен период, емисиите на азотен оксид, изпускани от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО, не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2007 г.: 128 000 тона/годишно

— до 2008 г.: 125 000 тона/годишно

— до 2010 г.: 114 000 тона/годишно

— до 2013 г.: 112 000 тона/годишно

в) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VII към Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на прах не се прилагат в Румъния за следните инсталации до датата, посочена за всяка инсталация:

До 31 декември 2008 г.:

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. C.E.T. IAŞI II,2 парогенератора x 305 MWth

До 31 декември 2009 г.:

CET BACĂU No. 1,1 парогенератор x 345 MWth

S.C. TERMOELECTRICA GIURGIU No 1, 3 парогенератора x 285 MWth

S.C. COLTERM SA No 6, 3 парогенератора x 81,4 MWth

До 31 декември 2010 г.:

CET ARAD No 1, 1 парогенератор x 403 MWth

S.C. CET BRAŞOV SA No 1, 2 котли x 337 MWth

S.C. TERMOELECTRICA DOICEŞTI No 1, 1 парогенераторBenson x 470 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC TURCENI SA No 2,2 енергийни котли x 789 MWth

S.C. TERMICA SA SUCEAVA No 1, 2 котли x 296 MWth

S.C. CET GOVORA SA No 3, 1 котел x 285 MWth

До 31 декември 2011 г.:

S.C. COMPLEX ENERGETIC CRAIOVA SE CRAIOVA II-No 2, 2 CAF x 116 + 2 CR x 68 MWth

S.C. COMPLEX ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 парогенератора x 879 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 енергийни котли x MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No 1, DAV3 + HPM, 1 x 45 MWth + 14,7 MWth + 11,4 MWth

S.C. PETROTEL LUKOIL SA No 2, 3 технологични парогенератора x 105,5 MWth

S.C. ALUM SA TULCEA No 1, 3 котли x 84,8 MWth + 1 x 72,6 MWth

S.C. CET GOVORA SA No 2, 2 котли x 285 MWth

До 31 декември 2013 г.:

S.C. COMPLEX ENERGETIC Rovinari SA No 1, 2 парогенератора x 878 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 3, 4 енергийни котли x 264 MWth

S.C. UZINA ELECTRICĂ ZALĂU No 1, 4 парогенератора x 85,4 MWth

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 парна група парогенератори x 300 MWth + 1 x 269 MWth

През този преходен период, емисиите от прах от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2007 г. : 38 600 тона/годишно;

— до 2008 г.: 33 800 тона/годишно;

— до 2010 г.: 23 200 тона/годишно;

— до 2013 г.: 15 500 тона/годишно.

г) Чрез дерогация от член 4, параграф 3 и част А на приложение VI на Директива 2001/80/ЕО, нормите за допустими емисии на азотни оксиди, които се прилагат след 1 януари 2016 г. за инсталации с номинална топлинна мощност над 500 MWth не се прилагат в Румъния до 31 декември 2017 г. за следните инсталации:

S.C. ELECTROCENTRALE ORADEA SA No 2, 2 групи парогенератори x 300 MW + 1 парогенератор x 269 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 2, 4 енергийни котли x 264 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC ROVINARI SA No 2, 2 парогенератора x 879 MWth;

S.C. COMPLEXUL ENERGETIC TURCENI SA No 3, 2 енергийни котли x 789 MWth;

S.C. ELECTROCENTRALE DEVA SA No 1, 4 енергийни котли x 264 MWth;

S.C.TERMICA SA SUCEAVA, No 1, 2 котли x 296 MWth.

През този преходен период, емисиите на азотни оксиди, изпускани от всички горивни инсталации по смисъла на Директива 2001/80/ЕО, не трябва да превишават следните междинни тавани:

— до 2016 г.: 80 000 тона/годишно;

— до 2017 г.: 74 000 тона/годишно.

д) До 1 януари 2011 г., Румъния изпраща актуализиран план до Комисията, включващ инвестиционен план за постепенното привеждане в съответствие на останалите инсталации, които не отговарят на изискванията, с ясно определени етапи на прилагане на съответните достижения на правото на ЕО. Тези инсталации задължително постигат по-нататъшно намаляване на емисиите до ниво значително под междинните цели по смисъла на параграфи а) - г) по-горе, по-специално за емисиите през 2012 г.. Ако Комисията, като вземе предвид последствията върху околната среда и по-специално необходимостта да се намалят нарушенията на конкуренцията във вътрешния пазар, вследствие на преходните мерки, счете, че тези планове не са достатъчни, за да се постигнат тези цели, информира Румъния. В рамките на следващите три месеца Румъния оповестява мерките, които е предприела за постигането на тези цели. Ако впоследствие, Комисията, в консултации с държавите-членки, счете, че тези мерки са недостатъчни за постигането на тези цели, започва процедура за нарушение по смисъла на член 226 на Договора за ЕО.

Допълнение А към ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Преструктуриране на румънската стоманодобивна индустрия (посочено в приложение VII, глава 4, раздел Б)

ЧАСТ I

ПРЕДПРИЯТИЯ-БЕНЕФИЦИЕНТИ НА ДЪРЖАВНА ПОМОЩ ПО ПРОГРАМАТА ЗА ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ НА СТОМАНОДОБИВНИЯ ОТРАСЪЛ НА РУМЪНИЯ

— Ispat Sidex Galaţi

— Siderurgica Hunedoara

— COS Târgovişte

— CS Reşiţa

— IS Câmpia Turzii

— Donasid (Siderca) Călăraşi

ЧАСТ II

ГРАФИК И ОПИСАНИЕ НА ПРОМЕНИТЕ В КАПАЦИТЕТА ([1])

	Производство	Промяна в капацитета (тонове)	Дата на спиране на производството	Дата на окончателно закриване
Siderurgica Hunedoara	Ламинирана тел № 1	–400 000	1995 г.	1997 г.
	Ламинирана тел № 3	–280 000	1998 г.	2000 г.
	Междинни профили	–480 000	1-ва четвърт 2008 г.	2-та четвърт 2008 г.
IS Câmpia Turzii	Ламинирана тел № 1	–80 000	1995 г.	1996 г.
CS Reşiţa	Леки профили	–80 000	2000 г.	2001 г.
	Релсови колела	–40 000	1999 г.	2000 г.
	Тежки профили	–220 000	4-та четвърт 2007 г.	2-та четвърт 2008 г.
	Междинни и специални профили	–120 000	4-та четвърт 2006 г.	4-та четвърт 2007 г.
Donasid (Siderca) Călăraşi	Междинни профили	–350 000	1997 г.	1999 г.

	Производство	Промяна в капацитета (тонове)	Дата на спиране на производството	Дата на окончателно закриване
	Нетно изменение на капацитета	−2 050 000		

([1]) Намаленията на капацитета са окончателни, така както е определено в Решение № 3010/91/ЕОВС на Комисията от 15 октомври 1991 г.(ОВ L 286, 6.10 .1991 г., стр. 20).

ЧАСТ III

БАЗИ ЗА СРАВНЕНИЕ ПРИ ПРЕСТРУКТУРИРАНЕ

1. **Жизнеспособност**

Като се взимат пред вид специалните счетоводни правила, прилагани от Комисията, всяко предприятие бенефициент постига минимален годишен брутен оперативен резултат в размер на 10 % за оборота за неинтегрираните стоманодобивни предприятия и 13,5 % за интегрираните стоманодобивни предприятия и минимална възвръщаемост от 1,5 % от оборота не по-късно от 31 декември 2008 г. Това се потвърждава от независима оценка, извършвана годишно между 2005 г. и 2009 г., така както е уредено в глава 4, раздел Б, параграф 13, от приложение VII.

2. **Производителност**

До 31 декември 2008 г. постепенно се постига обща производителност сравнима с тази, която е достигната от стоманодобивната индустрия на ЕС. Това се потвърждава от независима оценка, извършвана годишно между 2005 г. и 2009 г. така както е уредено в глава 4, раздел Б, параграф 13, от приложение VII.

3. **Намаляване на разходите**

Специално значение се отдава на намаляването на разходите като един от ключовите елементи на жизнеспособността. Тези намаления ще бъдат изпълнени изцяло, в съответствие с бизнес плановете на предприятията-бенефициенти

ЧАСТ IV

ИНДИКАТИВЕН СПИСЪК ЗА ИНФОРМАЦИОННИТЕ ИЗИСКВАНИЯ

1. **Производителност и отражение върху пазара**

— месечна производителност на необработена стомана, полуготови и готови продукти по категория, а също и по поредица на продуктите,

— продадени продукти, включително количества, цени и пазари; подразделяне по поредица на продуктите.

2. **Инвестиции**

— детайли за извършените инвестиции,

— дата на приключване,

— разходите за инвестицията, източниците на финансиране и размера на всяка включена помощ, свързана с инвестицията,

— датата на плащане на помощта, ако има такава.

3. **Съкращения на работната сила**

— брой и времево разпределение по време на съкращаването на работни места,

— увеличение на наетите на работа в предприятията бенефициенти (като се разграничават пряко и непряко наемане на работа),

— увеличение в наемането на работа в националния стоманодобивен отрасъл.

4. **Производствени мощности (с оглед на целия стоманодобивен отрасъл на Румъния)**

— дата или очаквана дата на спиране на производствените мощности, изразени в MPP (като MPP е максимално възможното годишно производство, което може да бъде постигнато при обичайни условия на работа), които предстои да бъдат закрити, и описание на тези мощности,

— дата (или очаквана дата) на демонтиране, така както е определено в Решение № 3010/91/ЕОВС на Комисията относно информацията, която трябва да бъде предоставена от стоманодобивните предприятия, за техните инвестиции ([1]), на съответни съоръжения и детайли по демонтирането,

— дата (или очаквана дата) на въвеждане на нови производствени мощности и описание на тези мощности,

— нарастване на общия капацитет за необработената стомана и готовите продукти в Румъния по категории.

5. **Разходи**

— разбивка на разходите и съответното им оптимизиране за минал и бъдещ период, по-специално намаляване на разходите за работна сила, за сурови материали, потребление на енергия, намаляването на разходите за външни услуги и спомагателни дейности.

6. **Финансово изпълнение**

— илюстриране на избрани ключови финансови съотношения, за да се демонстрира постигане на напредък в посока към жизнеспособност (финансови резултати и съотношения трябва да бъдат предоставени по начин, който позволява сравнения с плана за финансово преструктуриране и трябва да включват теста на Комисията за жизнеспособност),

— подробности за платените данъци и мита, включително информация за всякакви отклонения от обичайно приложимите фискални и митнически правила,

([1]) ОВ L 286, 16.10.1991 г., стр. 20.

— равнище на финансовите задължения,

— подробности и времево разпределение на изплащането на вече предоставена помощ в съответствие с условията на акта,

— срокове и условия на всички нови заеми (без оглед на източника).

7. **Създаване на ново предприятие или нови заводи, водещи до увеличаване на производствения капацитет**

— идентифициране на всеки участник от частния или от публичния сектор,

— източници на финансиране за създаването на новото предприятие или новите заводи,

— условия за участие на частни или публични акционери,

— структура на управление на новото предприятие.

8. **Промени в собствеността.**

Допълнение Б към Приложение VII

Списък на предприятия за месо, птиче месо и мляко и млечни продукти посочен в глава 5, раздел Б, подраздел I, от приложение VII

Месни предприятия

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
1	5806/2000	Comb Agroind Curtici	Str. Revoluţiei, nr.33, Curtici, jud. Arad
2	5065/2000	S.C. RB Prod S.R.L.	Str. Constituţiei, Arad, jud. Arad
3	101/2000	S.C. Cominca S.A.	Str. Octavian Goga, nr. 4, Oradea, jud. Bihor
4	102/1999	S.C. Prodaliment S.A.	Str. Republicii, nr. 101, Salonta, jud. Bihor
5	115/1996	S.C. Ferm Com Prod S.R.L.	Căldărăşti, jud. Buzău
6	1446/2002	S.C. Izocon MC S.A.	Cuza Vodă, jud. Călăraşi
7	19/2002	S.C. Carnob S.R.L.	Str. Lebedelor, nr. 1, Lumina, jud. Constanţa
8	154/1999	S.C. Casalco S.A.	Str. Jókai Mór, nr. 9-11, Sf. Gheorghe, jud. Covasna
9	312/1999	S.C. Olas Prod S.R.L.	Str. N. Romanescu, nr. 28, Craiova, jud. Dolj
10	58/2001	S.C. Elan Trident S.R.L.	Str. Rákóczi, Miercurea Ciuc, jud. Harghita
11	143/1999	S.C. Lorialba Prest S.R.L.	Str. Crişul Alb, nr. 1, Brad, jud. Hunedoara
12	4585/2002	S.C. Agro Prod Com Dosa S.R. L.	Str. Principală, nr. 79, Chibed, jud. Mureş
13	2585/2000	S.C. Cazadela S.R.L.	Str. Oltului, nr. 34, Reghin, jud. Mureş
14	4048/2000	S.C. Coniflor S.R.L.	Str. Petru Maior, Gurghiu, jud. Mureş
15	422/1999	S.C. Prodprosper S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 18, Dumbrava Roşie, jud. Neamţ
16	549/1999	S.C. Tce 3 Brazi S.R.L.	Zăneşti, jud. Neamţ
17	24/2000	S.C. Spar S.R.L.	Str. Gării, nr. 10, Potcoava, jud. Olt
18	2076/2002	S.C. Simona S.R.L.	Str. Popa Şapcă, nr. 105, Balş, jud. Olt
19	86/2002	S.C. Universal S.R.L.	Crişeni, jud. Sălaj
20	5661/2002	S.C. Harald S.R.L.	Str. Mânăstirea Humorului, nr. 76A, jud. Suceava

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
21	6066/2002	S.C. Raitar S.R.L.	Cornu Luncii, jud. Suceava
22	5819/2002	S.C. Mara Alex S.R.L.	Milişăuţi, jud. Suceava
23	93/2003	S.C. Mara Prod Com S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 1 bis, Alexandria, jud. Teleorman
24	1/2000	S.C. Diana S.R.L.	Bujoreni, jud. Vâlcea
25	6/1999	S.C. Diana Prod S.R.L.	Vlădeşti, jud. Vâlcea

Предприятия за птиче месо

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
1	2951/2000	S.C. Agronutrisco Impex S.R.L.	Str. Abatorului, nr. 2A, Mihăileşti, jud. Giurgiu
2	3896/2002	S.C. Oprea Avicom S.R.L.	Str. Dealul Viilor, nr. 5, Crăieşti, jud. Mureş

Предприятия за мляко и млечни продукти

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
1	999/2000	S.C. Alba Lact S.A.	Str. Muncii, nr. 4, Alba Iulia, jud. Alba
2	5158/8.11.2002	S.C. Biolact Bihor S.R.L.	Paleu, jud. Bihor
3	2100/8.11.2001	S.C. Bendearcris S.R.L.	Miceştii de Câmpie, nr. 202A, jud. Bistriţa-Năsăud
4	2145/5.3.2002	S.C. Lech Lacto S.R.L.	Lechinţa, nr. 387, jud. Bistriţa-Năsăud
5	395/18.6.2001	S.C. Lacto Solomonescu S.R.L.	Miron Costin, Vlăsineşti, jud. Botoşani
6	115/1.2.2002	S.C. Comintex S.R.L. Darabani	Darabani, jud. Botoşani
7	A343827/ 30.8.2002	S.C. Prodlacta S.A.	Str. Gării, nr. 403, Homorod, jud. Braşov
8	258/10.4.2000	S.C. Binco Lact S.R.L.	Săcele, jud. Constanţa
9	12203/25.9.2003	S.C. Lacto Genimico S.R.L.	Str. Căşăriei nr. 2A, Hârşova, jud. Constanţa
10	2721/28.8.2001	S.C. Industrializarea Laptelui S. A.	B-dul Independenţei, nr. 23, Târgovişte, jud. Dâmboviţa
11	4136/10.6.2002	S.C. Galmopan S.A.	B-dul G. Coşbuc, nr. 257, Galaţi, jud. Galaţi
12	5/7.5.1999	S.C. Sandralact S.R.L.	Şos. Bucureşti-Giurgiu, km. 23, jud. Giurgiu

№	Вет. №	Наименование на предприятието	Местонахождение на засегнатите помещения
13	213/1996	S.C. Paulact S.R.L.	Str. Principală, nr. 28, Sânpaul, jud. Harghita
14	625/21.11.1996	S.C. Lactis S.R.L.	Str. Beclean, nr. 31, Odorheiu Secuiesc, jud. Harghita
15	913/17.3.2000	S.C. Lactex — Reghin S.R.L.	Jabenița, nr. 33, jud. Mureş
16	207/21.4.1999	S.C. Midatod S.R.L.	Ibăneşti, nr. 273, jud. Mureş
17	391/23.4.1999	S.C. Kubo Ice Cream Company S.R.L.	Str. Dumbravei, nr. 5, Piatra Neamț, jud. Neamț
18	1055/10.7.2000	S.C. Oltina S.A.	Str. A. I. Cuza, nr. 152, Slatina, jud. Olt
19	282/1999	S.C. Calion S.R.L.	Str. Gheorghe Doja, nr. 39, Jibou, jud. Sălaj
20	1562/27.12.1999 5750/23.5.2002	S.C. Bucovina S.A. Suceava	Str.Humorului, nr.4, Suceava, jud. Suceava
21	1085/26.5.1999	S.C. Bucovina S.A. Falticeni	Str. Izvor, nr.5, Falticeni, jud. Suceava
22	5614/20.4.2002	S.C. Coza Rux S.R.L.	Str. Burdujeni, nr.11 A, Suceava, jud. Suceava
23	1659/27.3.2003	S.C. Ecolact S.R.L.	Milisauti, jud. Suceava
24	1205/5.10.1999	S.C. Pro Putna S.R.L.	Putna, jud. Suceava
25	5325/13.2.2002	S.C. Cetina Prod Lact S.R.L.	Neagra Sarului, Saru Dornei, jud. Suceava
26	5245/6.11.2001	S.C. Simultan S.R.L.	Ortisoara, jud. Timis
27	2459/21.8.2002	S.C. Zan S.R.L.	Str. Celulozei, nr. 5, Zarnesti, jud. Brasov

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Развитие на селските райони (по член 34 на Акта за присъединяване)

РАЗДЕЛ I:

ВРЕМЕННИ ДОПЪЛНИТЕЛНИ МЕРКИ ЗА РАЗВИТИЕ НА СЕЛСКИТЕ РАЙОНИ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ

А. **Помощ за полупазарни стопанства, които са в процес на преструктуриране**

1) Помощта за полупазарни стопанства, които са в процес на преструктуриране допринася за осъществяване на следните цели:

а) да спомогне за намаляване на проблемите на селските райони, свързани с прехода, тъй като секторът земеделие и икономиката на селските райони в България и Румъния са изложени на конкурентния натиск на единния пазар;

б) да улесни и насърчи преструктурирането на стопанствата, които не са още икономически жизнеспособни.

За целите на настоящото приложение, "полупазарни стопанства" означава стопанства, които произвеждат предимно за своя собствена консумация, но също така продават част от своята продукция.

2) За да се възползва от помощта, земеделският производител трябва да представи бизнес план, който:

а) доказва бъдещата икономическа жизнеспособност на стопанството;

б) съдържа подробности за необходимите инвестиции;

в) описва специфични основни етапи и цели.

3) Съответствието с бизнес плана, посочен в точка 2, се преразглежда след три години. Ако междинните цели, предвидени в плана, не са постигнати до преразглеждането след три години, не се предоставя по-нататъшна помощ, но няма да има изискване на тази основа да се възстановяват вече получени пари.

4) Помощта се изплаща ежегодно под формата на фиксирани суми до максимално определената сума, посочена в раздел I Ж, и за период не по-дълъг от пет години.

Б. **Организации на производители**

1) Помощ, определена като фиксирана сума, се предоставя, за да се улесни създаването и административната дейност на организациите на производители, които имат следните цели:

а) адаптиране на продукцията и производството на производителите, които са членове на такива организации, към изискванията на пазара;

б) съвместно предлагане на стоки на пазара, включително подготовка за продажба, централизиране на продажбите и доставка до купувачите на едро; и

в) установяване на общи правила за информация относно производството, особено що се отнася до прибиране на реколтата и наличните количества.

2) Помощта се предоставя само за организациите на производители, които са признати официално от компетентните власти на България и Румъния между датата на присъединяване и 31 декември 2009 г., въз основа на тяхното национално право или правото на Общността.

3) Помощта се предоставя на годишни вноски, за първите пет години, след датата на която е призната организацията на производителите. Тя се изчислява въз основа на годишната продадена продукция на организацията и не надвишава:

а) 5 %, 5 %, 4 %, 3 % и 2 % от стойността на продукцията до EUR 1 000 000, продадена съответно през първата, втората, третата, четвъртата и петата година, и

б) 2,5 % , 2,5 % , 2,0 % , 1,5 % и 1,5 % от стойността на продукцията, надвишаваща EUR 1 000 000, продадена съответно през първата, втората, третата, четвъртата и петата година.

Във всеки случай, помощта няма да надвишава максималните разрешени суми, определени в раздел I Ж.

В. **Мерки тип Лидер +**

1) Помощ може да се предоставя за мерки, които са свързани с придобиване на умения, предназначени за подготвяне на селските общности да формулират и прилагат местни стратегии за развитие на селските райони.

Тези мерки може да включват по-специално:

а) техническа помощ за проучвания на местно ниво и териториална диагностика, като се отчитат желанията, изразени от съответното население;

б) информация и обучение на населението за насърчаване на активното участие в процеса на развитие;

в) създаване на представителни местни партньорства за развитие;

г) разработване на интегрирани стратегии за развитие;

д) финансиране на изследвания и подготвяне на заявления за предоставяне на помощ.

2) Помощ може да се предоставя за приемането на цялостни териториални стратегии за развитие на селските райони, от пилотно естество, подготвени от местни инициативни групи в съответствие с принципите,

изложени в точки 12, 14 и 36 от Известие на Комисията до държавите-членки от 14 април 2000 г. относно насоки за инициативата на Общността за развитие на селските райони (Лидер+) ([1]). Тази помощ се ограничава до райони, където вече има достатъчен административен капацитет и опит в местни инициативи за селско развитие.

3) Местните инициативни групи, съгласно точка 2 могат да бъдат допуснати до участие в инициативи за междутериториално и транснационално сътрудничество в съответствие с принципите, изложени в точки 15-18 от Известие на Комисията, посочено в точка 2.

4) На България и Румъния и на местните инициативни групи се предоставя достъп до Обсерваторията за селските райони, съгласно точка 23 от Известие на Комисията от точка 2.

Г. **Консултиране и съвети в земеделието**

Помощ се отпуска за целите на консултиране и съвети в земеделието.

Д. **Допълнения към директните плащания**

1) Помощ може да се предоставя на земеделски стопани, които имат право на допълнителни национални директни плащания или помощи съгласно член 143в на Регламент (ЕО) № 1782/2003 ([2]).

2) Помощта, предоставена за земеделски стопанин за годините 2007, 2008 и 2009 не надвишава разликата между:

а) нивото на директни плащания, приложими в България или в Румъния за съответната година, в съответствие с член 143а на Регламент (ЕО) № 1782/2003, и

б) 40 % от нивото на директни плащания, приложими в Общността, определени на 30 април 2004 г. за съответната година.

3) Приносът на Общността към помощта по настоящия подраздел Д в България или в Румъния по отношение на всяка от годините 2007, 2008 и 2009 не надвишава 20 % от годишния бюджет. Въпреки това, обаче, България или Румъния може да решат да заменят тази 20 % годишна ставка със следните проценти: 25 % за 2007 г., 20 % за 2008 г. и 15 % за 2009 г.

4) Помощ, предоставена на земеделски стопанин съгласно настоящия подраздел Д, се счита като допълнителни национални директни плащания или помощи, както е приложимо, за целите на прилагане на максималните нива, определени в член 143в, параграф 2а на Регламент (ЕО) № 1782/2003.

Е. **Техническа помощ**

1) Помощ може да се отпуска за мерки по подготовка, наблюдение, оценка и контрол, необходими за прилагане на програмните документи за развитие на селските райони.

([1]) ОВ C 139, 18.5.2000 г., стр. 5

([2]) Регламент (ЕО) № 1782/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г., за установяване на общи правила за схеми за директно подпомагане в рамките на Общата селскостопанска политика и за установяване на някои схеми за подпомагане на земеделски производители, и изменящ Регламенти (ЕИО) № 2019/93, (ЕО) № 1452/2001, (ЕО) № 1453/2001, (ЕО) № 1454/2001, (ЕО) № 1868/94, (ЕО) № 1251/1999, (ЕО) № 1254/1999, (ЕО) № 1673/2000, (ЕИО) № 2358/71 и (ЕО) № 2529/2001 (ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 1). Регламент, изменен с Решение 2004/281/ЕО на Съвета (ОВ L 93, 30.3.2004 г., стр. 1) и Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 864/2004 (ОВ L 161, 30.4.2004 г., стр. 48).

2) Мерките, посочени в точка 1 включват по-конкретно:

а) проучвания;

б) мерки за техническа помощ, обмен на опит и информация, насочени към партньори, бенефициенти и обществото;

в) инсталиране, експлоатация и свързване на компютърни системи за управление, наблюдение и оценка;

г) подобряване на методите за оценка и обмен на информация за най-добрите практики в тази област.

Ж. **Таблица за сумите за временните допълнителни мерки за развитие на селските райони за България и Румъния**

Мярка	EUR	
Полупазарни стопанства	1 000	за стопанство/на година
Организации на производители	100 000	за първата година
	100 000	за втората година
	80 000	за третата година
	60 000	за четвъртата година
	50 000	за петата година

РАЗДЕЛ II:

СПЕЦИФИЧНИ РАЗПОРЕДБИ ОТНОСНО ИНВЕСТИЦИОННАТА ПОМОЩ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ

1) Инвестиционната помощ за земеделски стопанства съгласно регламентите, свързани с развитието на селските райони, в сила към датата на присъединяване, се предоставя на земеделските стопанства, за които може да се докаже икономическа жизнеспособност в края на реализацията на инвестициите.

2) Общият размер на помощта за инвестиции в земеделските стопанства, изразен като процент от обема на допустимите инвестиции, се ограничава или до 50 % , а за необлагодетелстваните райони, до 60 %, или до процентите, указани в действащия регламент за развитие на селските райони към момента на присъединяване, като се прилага по-високият процент. Когато инвестициите се извършват от млади земеделски стопани, според определението по действащия регламент за развитие на селските райони към момента на присъединяване, тези проценти могат да достигнат до максимален размер от 55 %, а в необлагодетелстваните райони до 65 %, или до процентите, заложени в съответния регламент за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, като се прилага по-високият процент.

3) Помощ за инвестиции за подобряване на преработката и маркетинга на селскостопански продукти, съгласно регламента за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, се предоставя на предприятия, на които е предоставен преходен период след присъединяването, за да достигнат минималните стандарти по отношение на опазване на околната среда, хигиена и хуманно отношение към животните. В този случай, предприятието следва да покрие съответните стандарти в края на дадения преходен период или в края на инвестиционния период, като се прилага периодът, който изтича по-рано.

РАЗДЕЛ III:

СПЕЦИФИЧНА РАЗПОРЕДБА ОТНОСНО ПОМОЩ ЗА РАННО ПЕНСИОНИРАНЕ ЗА БЪЛГАРИЯ

1) Земеделските стопани в България, за които е разпределена млечна квота, имат право на участие в схемата за ранно пенсиониране, при условие че са не по-възрастни от 70 години към момента на прехвърлянето.

2) Размерът на помощта се определя в рамките на максималната ставка, определена в съответния регламент за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, и се обвързва с размера на млечната квота и цялостната селскостопанска дейност на стопанството.

3) Разпределените млечни квоти на прехвърлящия земеделски стопанин се връщат в националния резерв от млечни квоти без допълнително компенсационно плащане.

РАЗДЕЛ IV:

СПЕЦИФИЧНИ ФИНАНСОВИ РАЗПОРЕДБИ ЗА БЪЛГАРИЯ И РУМЪНИЯ ЗА 2007-2013 Г.

1) За програмния период 2007-2013 г., помощта от Общността, предоставена за България и Румъния за всички мерки за развитието на селските райони се прилага съгласно принципите, предвидени в членове 31 и 32 от Регламент (ЕО) № 1260/1999 на Съвета от 21 юни 1999 г. относно общи разпоредби за структурните фондове ([1]).

2) В регионите, обхванати по Цел 1, финансовият принос на Общността може да възлезе или на 85 % за мерките по агроекология и хуманно отношение към животните, и на 80 % за другите мерки, или на процентите, указани в регламентите за развитие на селските райони, в сила към датата на присъединяване, като се прилага по-високият процент.

([1]) ОВ L 161, 26.6.1999 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Акта за присъединяване от 2003 г. (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

ПРИЛОЖЕНИЕ IX

Поети специфични задължения и приети изисквания от Румъния при приключването на преговорите за присъединяване на 14 декември 2004 г. (по член 39 на Акта за присъединяване)

I. **Във връзка с член 39, параграф 2**

1) Незабавно прилагане на Шенгенския план за действие, така както е публикуван в M.Of., p. I, nr. 129 bis/10. II.2005, изменен в съответствие с достиженията на правото на ЕС и съгласно договорените срокове.

2) Значително повишаване на усилията по модернизирането на оборудването и инфраструктурата на зелената граница, на синята граница и на граничните контролно-пропускателни пунктове, за да се осигури високо равнище на контрол и наблюдение на бъдещите външни граници на Съюза и, освен това, по-нататъшно укрепване на капацитета за оперативен анализ на риска. Това трябва да бъде отразено в един единствен многогодишен инвестиционен план, който се представя за обсъждане не по-късно от март 2005 г., въз основа на който Съюзът може годишно да оценява постигнатия напредък, докато се приеме по отношение на Румъния решението, посочено в член 4, параграф 2 на Акта. Освен това, Румъния трябва значително да ускори плановете си да назначи на работа 4 438 служители и офицери на гранична полиция и, по-специално, още при присъединяването да назначи, по границите с Украйна, Молдова и Черноморското крайбрежие, персонал, чието равнище да е възможно най-близко до 100 % от необходимото. Румъния трябва също да приложи всички необходими мерки, за да се бори с незаконната имиграция, включително чрез засилване на сътрудничеството с трети страни.

3) Разработване и прилагана на актуализиран и интегриран План за действие и Стратегия за реформата на съдебната система, включително главните мерки за прилагането на Закона за организацията на съдебната система, Закона за статута на магистратите и Закона за Висшия съвет на магистратурата, който влезе в сила на 30 септември 2004 г. Двата актуализирани документа трябва да бъдат изпратени на Съюза не по-късно от м. март 2005 г.; трябва да се осигурят подходящи финансови и човешки ресурси, за да се гарантира прилагането на Плана за действие и той трябва да бъде приложен незабавно и съгласно установения график. Румъния също трябва да докаже до м. март 2005 г. пълната оперативност на новата система за произволно разпределение на делата.

4) Значително засилване на борбата с корупцията и, по-специално, с корупцията на високо равнище, като се осигури строгото прилагане на антикорупционното законодателство и действителната независимост на Националната антикорупционна прокурорска служба (НАПС) и като се представя всяка година, считано от м. ноември 2005 г., убедителен отчет за дейността на НАПС в борбата с корупцията на високо равнище. На НАПС трябва да бъдат предоставени персонал, финансови ресурси и ресурси за обучение, както и необходимото оборудване, за да осъществи своята жизненоважна функция.

5) Провеждане на независим одит на резултатите и ефектите от настоящата Национална антикорупционна стратегия; отчитане на заключенията и препоръките на този одит в новата многогодишна антикорупционна стратегия, която трябва да представлява обстоен документ, представен не по-късно от м. март 2005 г., придружен с план за действие с ясно определени стандарти за оценяване на напредъка, които трябва да бъдат достигнати и резултати, които трябва да бъдат получени, а също и подходящи бюджетни разпоредби; прилагането на Стратегията и Плана за действие трябва да са под надзора на един съществуващ, ясно определен независим орган; стратегията трябва да включва задължението да се преразгледа до края на 2005 г., проточилото се във времето наказателно производство за да се обезпечи разглеждането на делата за корупция по бърз и прозрачен начин, така че да се гарантират подходящи санкции с възпиращ ефект; и накрая, стратегията трябва да предвиди мерки за значително намаляване до края на 2005 г на броя на органите, които имат правомощия по предотвратяване или разследване на корупцията, така че да се избегне припокриването на отговорности.

6) До м. март 2005 г., обезпечаване на ясна правна рамка за съответните задачи и сътрудничество между жандармерия и полиция, включително доколкото това засяга законодателството по прилагането им; до средата на 2005 г., разработване и прилагане на ясен план за наемане на лица в двете институции с цел, до датата на присъединяването, да бъде постигнат значителен напредък при попълване на 7 000 свободни места в полицията и на 18 000 свободни места в жандармерията.

7) Разработване и прилагане на единна и последователна, многогодишна стратегия за борба с престъпността, която да включва конкретни действия, насочени към ограничаване на ролята и мястото на Румъния като страна на произход, транзит и дестинация на жертви на престъпен трафик и, от м. март 2005 г., всяка година да представя надеждна статистика за начина, по който се подхожда към борбата с този вид престъпност.

II. **Във връзка с член 39, параграф 3**

8) Осигуряване, чрез Съвета по конкуренция, на ефективен контрол върху всяка потенциална държавна помощ, включително по отношение на държавната помощ, предвидена под формата на отсрочване на плащанията към държавния бюджет на фискални или социални задължения или отсрочване на задължения, свързани с доставката на енергия.

9) Незабавно укрепване на правоприлагането в областта на държавните помощи и осигуряване на задоволителни резултати от правоприлагането както в областта на антитръста, така и в областта на държавните помощи.

10) До средата на декември 2004 г., представяне на Комисията на преработен план за преструктуриране на стоманодобива (включително Националната програма за преструктуриране и индивидуалните бизнес планове) в съответствие с изискванията, изложени в Протокол № 2 за продуктите по ЕОВС към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна и Румъния от друга страна ([1]), както и с условията, посочени в, приложение VII, глава 4, раздел Б на Акта.

Спазване изцяло на задължението да не предоставя или плаща никаква държавна помощ на стоманодобивните предприятия, включени в Националната стратегия за преструктуриране от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2008 г. и спазване изцяло на задължението сумите за държавна помощ и условията, свързани с намаляването на капацитета, да бъдат определени в съответствие с Протокол № 2 за продуктите по ЕОВС към Европейското споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Румъния, от друга страна.

11) По-нататъшно отделяне на подходящи финансови средства и на достатъчни и подходящо квалифицирани човешки ресурси за Съвета по конкуренция.

([1]) ОВ L 357, 31.12.1994 г.,стр. 2, Споразумение, последно изменено с Решение № 2/2003 на Съвета за асоцииране ЕС - Румъния от 25.9.2003 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

ЗАКЛЮЧИТЕЛЕН АКТ

I. ТЕКСТ НА ЗАКЛЮЧИТЕЛНИЯ АКТ

1. Упълномощените представители на:

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯ НА БЕЛГИЙЦИТЕ,

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ДАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,

НЕГОВО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛЯ НА ИСПАНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИРЛАНДИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА КИПЪР,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ЛИТВА,

НЕГОВО КРАЛСКО ВИСОЧЕСТВО ВЕЛИКИЯ ХЕРЦОГ НА ЛЮКСЕМБУРГ,

ПРЕЗИДЕНТА НА РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА МАЛТА,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА НИДЕРЛАНДИЯ,

ФЕДЕРАЛНИЯ ПРЕЗИДЕНТ НА РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ПОЛША,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РУМЪНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,

НЕЙНО ВЕЛИЧЕСТВО КРАЛИЦАТА НА ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

ПРЕЗИДЕНТЪТ НА РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,

Събрани в Люксембург на двадесет и петия ден от месец април на две хиляди и пета година по повод подписването на Договора между Кралство Белгия, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Ирландия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (държави-членки на Европейския съюз) и Република България и Румъния, относно присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз.

Като отбелязват, че следните текстове са били изготвени и приети в рамките на Конференцията между държавите-членки на Европейския съюз и Република България и Румъния относно присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз:

I. Договорът между Кралство Белгия, Чешката република, Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Ирландия, Италианската република, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Великото херцогство Люксембург, Република Унгария, Република Малта, Кралство Нидерландия, Република Австрия, Република Полша, Португалската република, Република Словения, Словашката република, Република Финландия, Кралство Швеция, Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия (държави-членки на Европейския съюз) и Република България и Румъния, относно присъединяването на Република България и на Румъния към Европейския съюз , (наричан по-нататък "Договор за присъединяване");

II. Текстовете на Договора за създаване на Конституция за Европа, в превод на български и на румънски език;

III. Протоколът относно условията и договореностите за приемането на Република България и на Румъния в Европейския съюз, (наричан по-нататък "Протокол за присъединяване");

IV. Текстовете, изброени по-долу, които са приложени към Протокол за присъединяване

A. Приложение I Списък на конвенциите и протоколите, по които България и Румъния стават страни при присъединяването (посочен в член 3, параграф 3 на Протокола)

Приложение II Списък на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, както са интегрирани в рамките на Европейския съюз и в актовете, които се основават на тях или са друг начин свързани с тях, които разпоредби са задължителни и се прилагат в новите държави-членки, считано от датата на присъединяване (посочен в член 4, параграф 1 на Протокола)

Приложение III Списък по член 16 на Протокола: Промени в актовете , приети от институциите

Приложение IV Списък по член 17 на Протокола: Допълнителни промени в актовете, приети от институциите

Приложение V Списък по член 18 на Протокола: Други постоянни разпоредби

Приложение VI Списък по член 20 на Протокола: Преходни мерки, България

Приложение VII Списък по член 20 на Протокола: Преходни мерки, Румъния

Приложение VIII Развитие на селските райони, (по член 34 на Протокола)

Приложение IX Специфични задължения, които са поети, и изисквания, които са приети от Румъния при приключването на преговорите за присъединяване на 14 декември 2004 г. (по член 39 на Протокола);

B. Текстовете на Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия и на договорите за изменения и допълнения в него, в превод на български и на румънски език.

V. Актът относно условията за присъединяване на Република България и Румъния и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (наричан по-нататък "Акт за присъединяване");

VI. Текстовете, изброени по-долу, които са приложени към Акта за присъединяване :

A. Приложение I Списък на конвенциите и протоколите, по които България и Румъния стават страни към датата на присъединяване (по член 3, параграф 3 на Акта за присъединяване)

Приложение II Списък на разпоредбите на достиженията на правото от Шенген, както са интегрирани в рамките на Европейския съюз и в актовете, които се основават на тях или са по-друг начин свързани с тях, които разпоредби са задължителни и се прилагат в новите държави-членки, считано от датата на присъединяване (по член 4, параграф 1 на Акта за присъединяване)

Приложение III Списък по член 19 на Акта за присъединяване: промени в актовете, приети от институциите

Приложение IV Списък по член 20 на Акта за присъединяване: допълнителни промени в актовете, приети от институциите

Приложение V Списък по член 21 на Акта за присъединяване: Други постоянни разпоредби

Приложение VI Списък по член 23 на Акта за присъединяване: Преходни мерки, България

Приложение VII Списък по член 23 на Акта за присъединяване: Преходни мерки, - Румъния

Приложение VIII Развитие на селските райони (по член 34 на Акта за присъединяване)

Приложение IX Специфични задължения, които са поети, и изисквания, които са приети от Румъния при приключването на преговорите за присъединяване на 14 декември 2004 г. (по член 39 на Акта за присъединяване);

B. Текстовете на Договора за създаване на Европейския съюз, Договора за създаване на Европейската общност и Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия, и Договорите, които ги изменят и допълват, включително Договора относно присъединяването на Кралство Дания, Ирландия и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия, Договора относно присъединяването на Република Гърция, Договора относно присъединяването на Кралство Испания и Португалската република, Договора относно присъединяването на Република Австрия, Република Финландия и Кралство Швеция, Договора относно присъединяването на Чешката република, Република Естония,

Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република, в превода им на български и на румънски език.

2. Високодоговарящите се страни постигнаха политическо споразумение относно определен брой наложени от присъединяването адаптации на актовете, приети от институциите, и приканват Съвета и Комисията да приемат тези адаптации преди присъединяването в съответствие с член 56 на Протокола за присъединяване или, според случая, съгласно член 56 на Акта за присъединяване, както е посочено в член 4, параграф 3 от Договора за присъединяване, които да бъдат завършени и осъвременени, където е необходимо, за да се отчете развитието на правото на Съюза.

3. Високодоговарящите се страни се задължават да предоставят на Комисията и помежду си цялата необходима информация, която се изисква за прилагането на Протокола за присъединяване или, според случая, на Акта за присъединяване. Когато е необходимо, тази информация се предоставя своевременно преди датата на присъединяването, за да се гарантира пълното прилагане на Протокола за присъединяване или, според случая, на Акта за присъединяване от датата на присъединяване, особено що се отнася до функционирането на вътрешния пазар. В този смисъл навременното уведомяване съгласно член 53 на Протокола за присъединяване или, според случая, съгласно член 53 на Акта за присъединяване, относно мерките, приети от България и Румъния, е от първостепенно значение. Комисията може да уведоми Република България и Румъния за момента, който тя счита за подходящ за получаване или предоставяне на специфичната информация. В деня на подписването, на договарящите се страни беше предоставен списък със задълженията за информиране във ветеринарната област.

4. Упълномощените представители взеха под внимание следните декларации, които бяха изготвени и приложени към настоящия Заключителен акт.

А. Съвместни декларации на настоящите държави-членки

1. Съвместна декларация относно свободното движение на работници: България

2. Съвместна декларация относно зърнено-бобовите култури: България

3. Съвместна декларация относно свободното движение на работници: Румъния

4. Съвместна декларация на настоящите държави-членки и Комисията

Б. Съвместна декларация на настоящите държави-членки и Комисията

5. Съвместна декларация относно подготовката за присъединяване на България и Румъния

В. Съвместна декларация на различни настоящи държави-членки

6. Съвместна декларация на Федерална република Германия и на Република Австрия относно свободното движение на работници: България и Румъния

Г. Декларация на Република България

7. Декларация на Република България относно използването на кирилицата в Европейския съюз

5. Упълномощените представители взеха предвид размяната на писма между Европейския съюз и Република България и Румъния относно процедурата по информиране и консултиране за приемането на определени решения и други мерки, които предстои да бъдат предприети през периода преди присъединяването и която размяна на писма е приложена към настоящия Заключителен акт.

Съставено в Люксембург на двадесет и пети април две хиляди и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el veinticinco de abril del dos mil cinco.

V Lucemburku dne dvacátého pátého dubna dva tisíce pět.

Udfærdiget i Luxembourg den femogtyvende april to tusind og fire.

Geschehen zu Luxemburg am fünfundzwanzigsten April zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta aprillikuu kahekümne viiendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις είκοσι πέντε Απριλίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Luxembourg on the twenty-fifth day of April in the year two thousand and five.

Fait à Luxembourg, le vingt-cinq avril deux mille cinq.

Fatto a Lussembourgo, addi' venticinque aprile duemilacinque.

Luksemburgā, divtūkstoš piektā gada divdesmit piektajā aprīlī.

Priimta du tūkstančiai penktų metų balandžio dvidešimt penktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer ötödik év április huszonötödik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fil-ħamsa u għoxrin jum ta' April tas-sena elfejn u ħamsa.

Gedaan te Luxemburg, de vijfentwintigste april tweeduizend vijf.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwudziestego piątego kwietnia roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Luxemburgo, em vinte e cinco de Abril de dois mil e cinco.

Întocmit la Luxemburg la douăzecişicinci aprilie anul două mii cinci.

V Luxembourgu, petindvajsetega aprila leta dva tisoč pet.

V Luxemburgu dňa dvadsiateho piateho apríla dvetisícpäť.

Tehty Luxemburgissa kahdentenakymmenentenäviidentenä päivänä huhtikuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Luxemburg den tjugofemte april tjugohundrafem.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen
Für Seine Majestät den König der Belgier

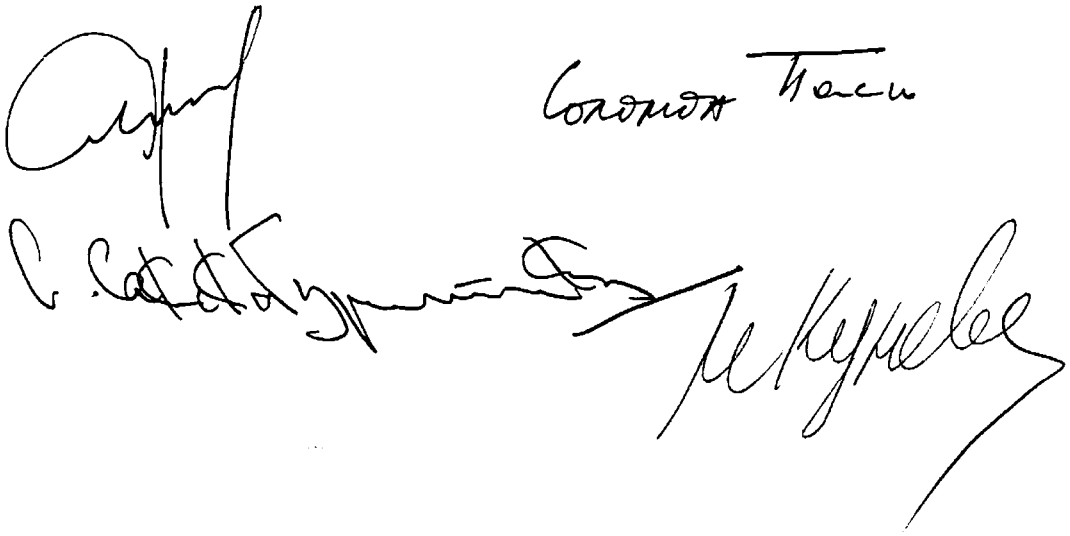


Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallonische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

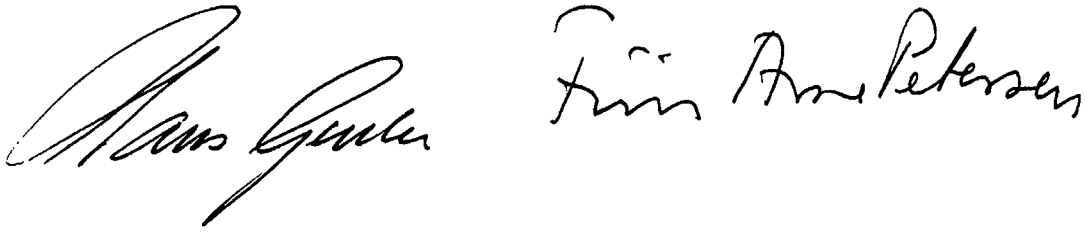
За Република България



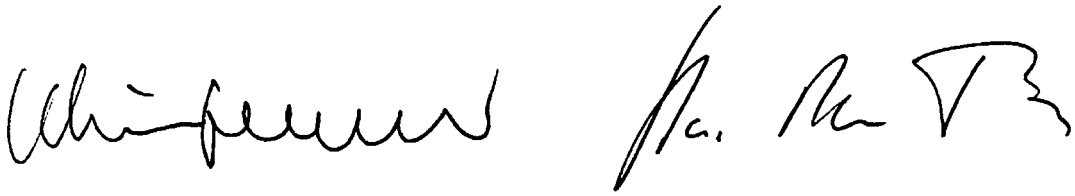
Za prezidenta České republiky



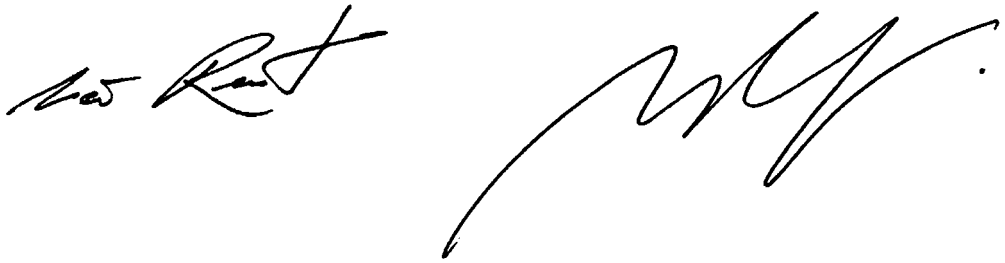
For Hendes Majestæt Danmarks Dronning



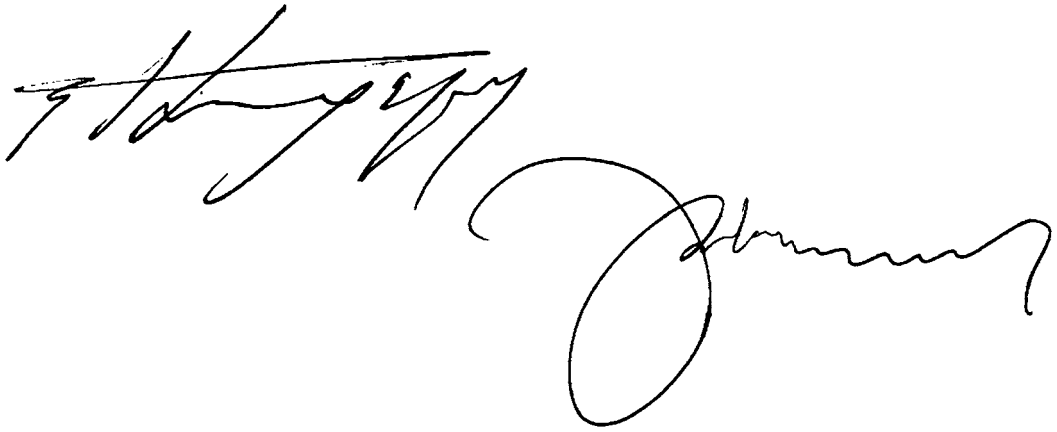
Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland



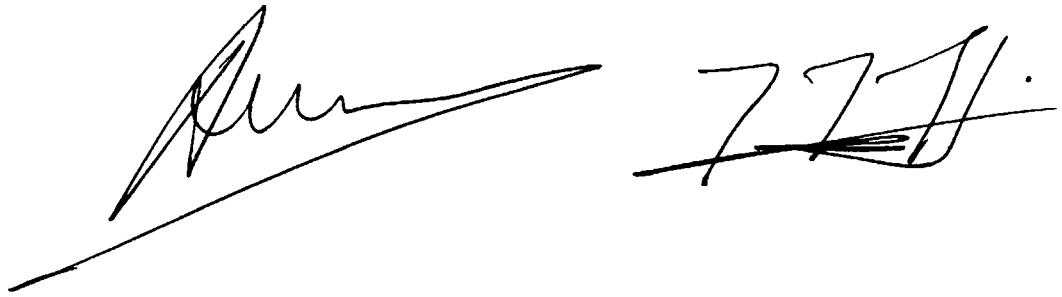
Eesti Vabariigi Presidendi nimel



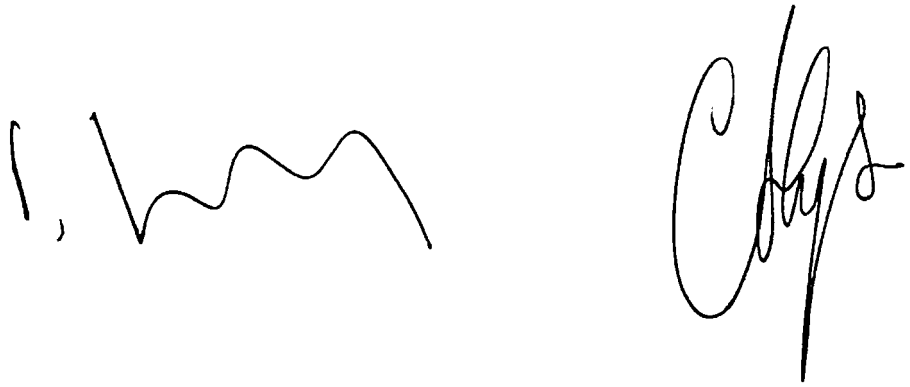
Για τον Πρόεδρο της Ελληνικής Δημοκρατίας



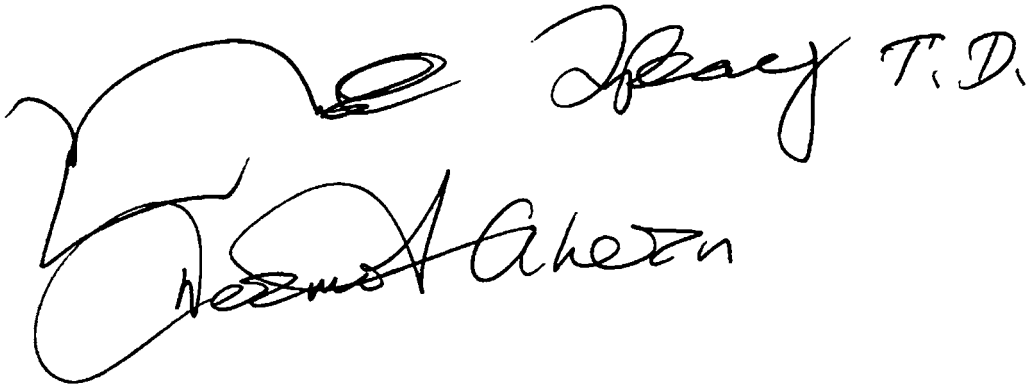
Por Su Majestad el Rey de España



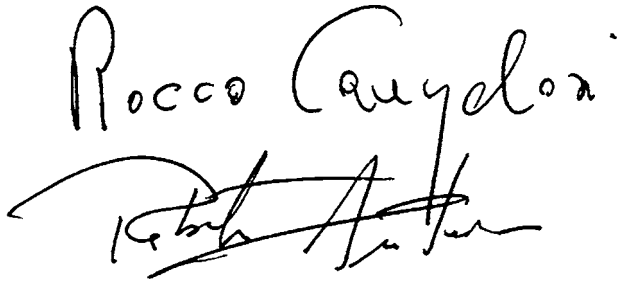
Pour le Président de la République française



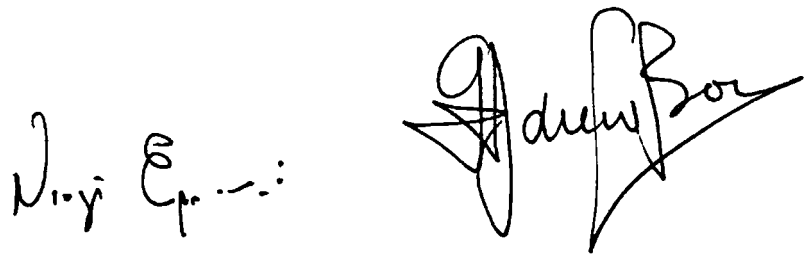
Thar ceann Uachtarán na hÉireann
For the President of Ireland



Per il Presidente della Repubblica italiana



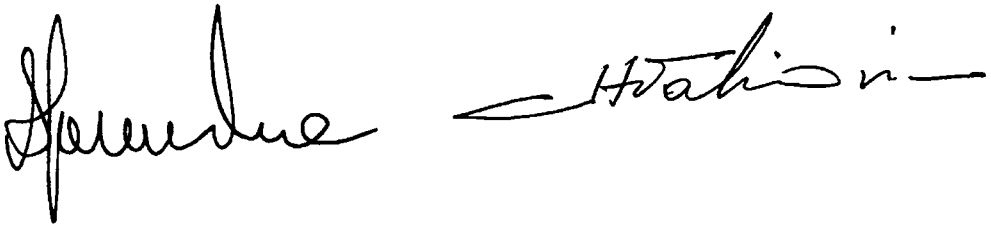
Για τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας



Latvijas Republikas Valsts prezidentes vārdā



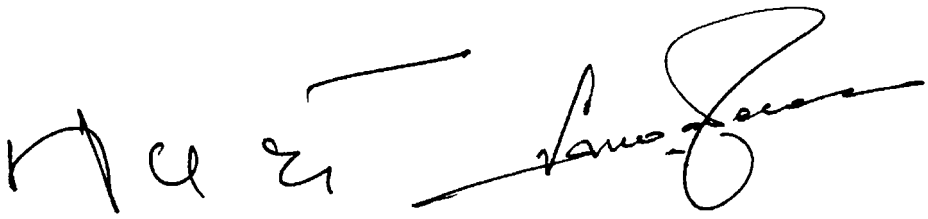
Lietuvos Respublikos Prezidento vardu



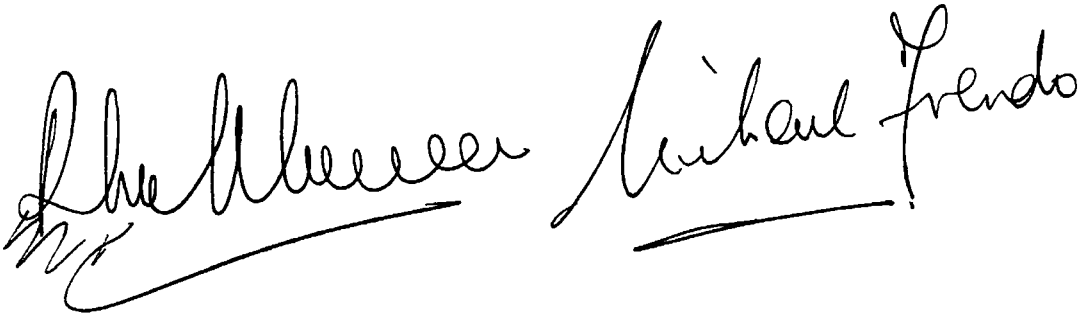
Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg



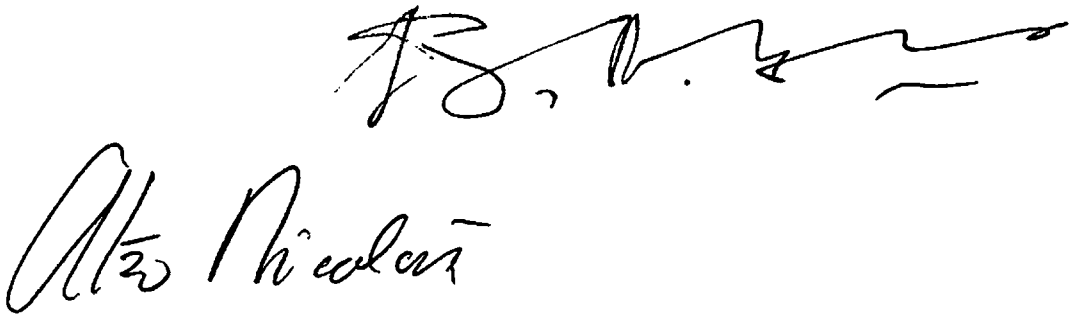
A Magyar Köztársaság Elnöke rész éről



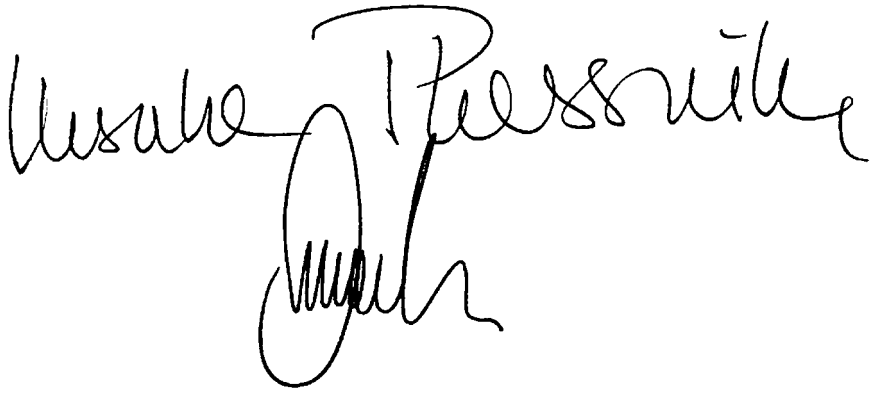
Ghall-President ta' Malta



Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden



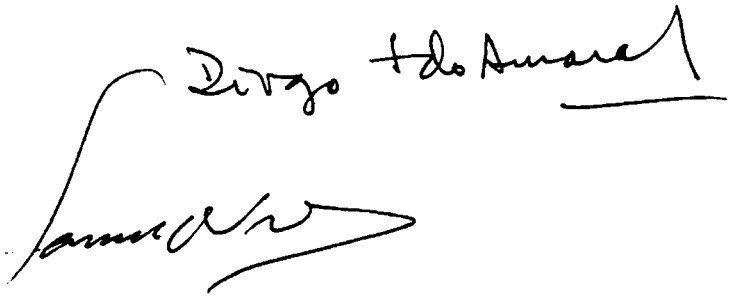
Für den Bundespräsidenten der Republik Österreich



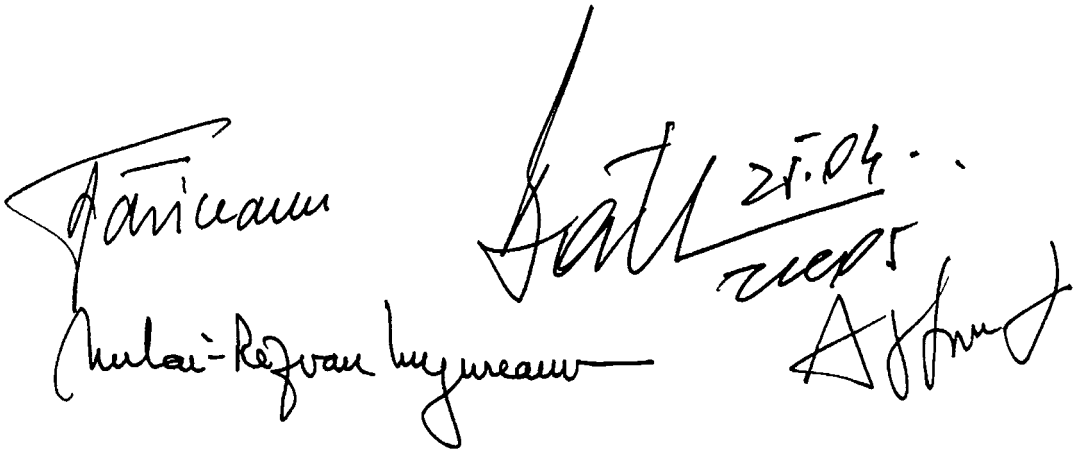
Za Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej



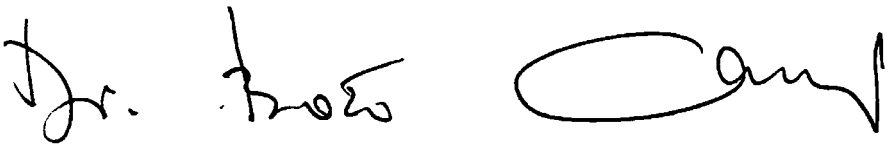
Pelo Presidente da República Portuguesa



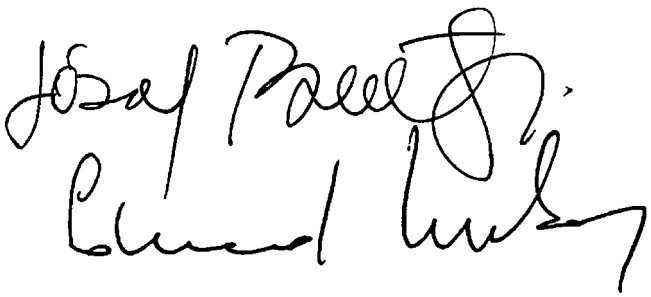
Pentru Preşedintele României



Za predsednika Republike Slovenije



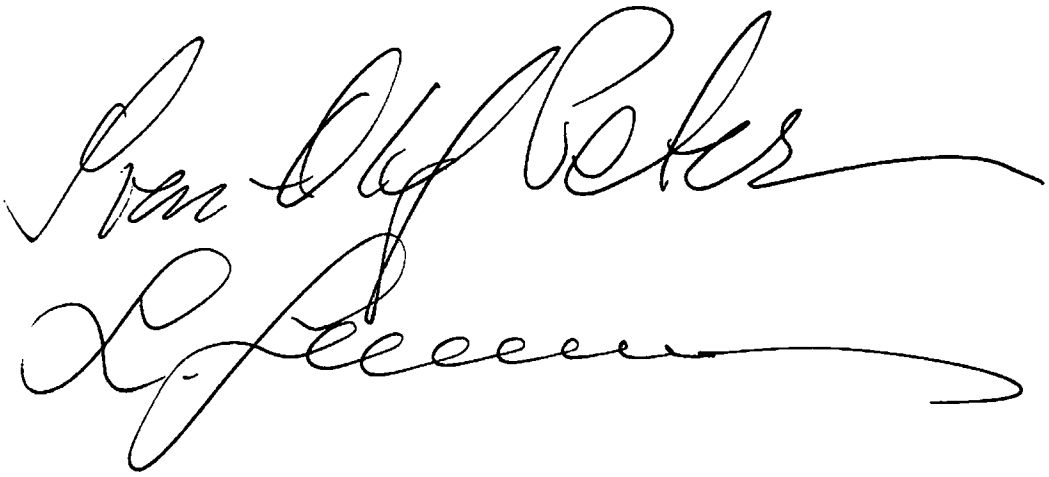
Za prezidenta Slovenskej republiky



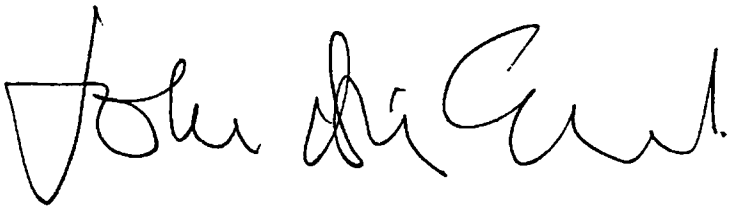
Suomen Tasavallan Presidentin puolesta
För Republiken Finlands President



För Konungariket Sveriges regering



For Her Majesty the Queen of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



II. ДЕКЛАРАЦИИ

A. СЪВМЕСТНИ ДЕКЛАРАЦИИ НА НАСТОЯЩИТЕ ДЪРЖАВИ - ЧЛЕНКИ

1. Съвместна декларация относно свободното движение на работници: България

Европейският съюз подчертава значимостта на разграничаването и на гъвкавостта в режима на свободното движение на работници. Държавите-членки се стремят да предоставят разширен достъп до пазара на труда на български граждани по силата на националното законодателство с цел да се ускори сближаването с достиженията на правото на ЕС. В резултат на това, възможностите за наемане на работа в Европейския съюз на български граждани би трябвало да се подобрят значително с присъединяването на България. Освен това, държавите-членки ще се възползват по най-добрия начин от предложения режим, за да се постигне възможно най-бързо прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на свободното движение на работници.

---

2. Съвместна декларация относно зърнено-бобовите култури: България

По отношение на зърнено-бобовите култури, площ от 18 047 хектара бе взета предвид за изчисляването на националния таван за България в приложение VIII A на Регламент (ЕО) № 1782/2003 от 29 септември 2003 г. (ОВ L 270, 21.10.2003, стр. 1).

---

3. Съвместна декларация относно свободното движение на работници: Румъния

Европейският съюз подчертава значимостта на разграничаването и на гъвкавостта в режима на свободното движение на работници. Държавите-членки се стремят да предоставят разширен достъп до пазара на труда на румънски граждани по силата на националното законодателство с цел да се ускори сближаването с достиженията на правото на ЕС. В резултат на това, възможностите за наемане на работа в Европейския съюз на румънкки граждани би трябвало да се подобрят значително с присъединяването на Румъния. Освен това, държавите-членки ще се възползват по най-добрия начин от предложения режим, за да се постигне възможно най-бързо прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на свободното движение на работници.

---

4. Съвместна декларация относно развитието на селските райони: България и Румъния

По отношение на бюджетните ангажименти за развитието на селските райони по ФЕОГА, Секция Гарантиране за България и Румъния, за тригодишния период 2007-2009 г., посочен в член 34, параграф 2 на Протокола за присъединяване и в член 34, параграф 2 на Акта за присъединяване, Съюзът отбелязва, че може да се очакват средства разпределени, както следва:

(милиона EUR, цени 2004 г.)

	2007	2008	2009	2007-2009
България	183	244	306	733
Румъния	577	770	961	2 308
Общо	760	1 014	1 267	3 041

Разпределянето на средствата за развитието на селските райони в България и Румъния след тригодишния период 2007-2009 г. ще се основава на прилагането на действащите правила или на тези правила, които произтичат от всякакви междувременно извършени реформи на политиката.

Б. СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА НАСТОЯЩИТЕ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ И НА КОМИСИЯТА

5. **Съвместна декларация относно подготовката на България и Румъния за присъединяването**

Европейският съюз ще продължи да осъществява строг мониторинг върху подготовката и напредъка на България и на Румъния, включително върху ефективното изпълнение на задълженията, поети във всички области на достиженията на правото на ЕС.

Европейският съюз припомня заключенията на Председателството на Европейския съвет от 16 - 17 декември 2004 г., и по-специално точки 8 и 12, в които се подчертава, че в случая с Румъния ще бъде отделено специално внимание на подготовката в областите Правосъдие и вътрешни работи, Конкуренция и Околна среда и, че в случая с България ще бъде отделено специално внимание на подготовката в областта Правосъдие и вътрешни работи. Комисията ще продължи да представя годишни доклади за напредъка на България и Румъния по присъединяване, заедно с препоръки, ако е необходимо. Европейският съюз припомня, че предпазните клаузи дават възможност за предприемане на мерки, насочени към преодоляване на сериозни проблеми, които могат да възникнат преди присъединяването или през трите години след присъединяването.

В. СЪВМЕСТНА ДЕКЛАРАЦИЯ НА РАЗЛИЧНИ НАСТОЯЩИ ДЪРЖАВИ-ЧЛЕНКИ

6. **Съвместна декларация на федерална република Германия и на Република Австрия относно свободното движение на работници: България и Румъния**

Формулировката на точка 13 от преходните мерки по отношение на свободното движение на работници съгласно Директива 96/71/ЕО в приложения VI и VII едновременно към Протокола за присъединяване и към Акта за присъединяване се разбира от Федерална република Германия и от Република Австрия, в съгласие с Комисията, със значението, че "определени райони" могат, по целесъобразност, също да обхващат цялата национална територия.

Г. ДЕКЛАРАЦИЯ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

7. **Декларация на Република България относно използването на кирилицата в Европейския съюз**

С признаването на българския език като автентичен език на Договорите, а също и като официален и работен език, който се използва от институциите на Европейския съюз, кирилицата ще стане една от трите азбуки, които ще се използват официално в Европейския съюз. Тази съществена част от културното наследство на Европа представлява специфичен български принос към езиковото и културното многообразие на Съюза.

III. **РАЗМЯНА НА ПИСМА**

Размяна на писма между Европейския съюз и Република България и Румъния относно процедурата за информиране и консултиране за приемането на определени решения и други мерки в периода, предхождащ присъединяването

Писмо № 1

Господине,

Имам честта да засегна въпроса относно процедурата за информиране и консултиране за приемането на определени решения и други мерки в периода, предхождащ присъединяването на Вашата страна към Европейския съюз. Този въпрос беше повдигнат в рамките на преговорите за присъединяване.

С настоящото писмо потвърждавам, че Европейският съюз изразява своето съгласие за такава процедура, съгласно условията, посочени в приложението на настоящото писмо, които биха могли да бъдат приложени с действие от 1 октомври 2004 г.

Ще Ви бъда признателен, ако бъдете така добър да потвърдите, че Вашето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо.

Искрено Ваш,

Писмо № 2

Господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо, което гласи:

> "Имам честта да засегна въпроса относно процедурата за информиране и консултиране за приемането на определени решения и други мерки в периода предхождащ присъединяването на Вашата страна към Европейския съюз. Този въпрос беше повдигнат в рамките на преговорите за присъединяване.
>
> С настоящото, потвърждавам, че Европейският съюз изразява своето съгласие относно такава процедура, съгласно условията, посочени в приложението на настоящото писмо, които биха могли да бъдат приложени считано от 1 октомври 2004 г.
>
> Ще Ви бъда задължен, ако бихте могли да потвърдите, че Вашето правителство приема съдържанието на това писмо."

Имам честта да потвърдя, че моето правителство е съгласно със съдържанието на настоящото писмо.

Моля, приемете моите най-високи почитания.

Искрено Ваш,

ПРИЛОЖЕНИЕ

Процедура за информиране и консултиране за приемането на определени решения и други мерки в периода предхождащ присъединяването

I.

1. С цел да се гарантира, че Република България и Румъния, наричани по-долу "присъединяващите се държави", се уведомяват надлежно, всяко предложение, съобщение, препоръка или инициатива, които биха могли да доведат до решения на институциите или органи на Европейския съюз, се довеждат до знанието на присъединяващите се държави, след като са били изпратени на Съвета.

2. Консултациите се провеждат съгласно обосновано искане на присъединяваща се държава, която излага изрично в него своите интереси като бъдещ член на Съюза и своите забележки.

3. Административни решения като общо правило, не водят до консултации.

4. Консултациите се провеждат в рамките на Междинен комитет, съставен от представители на Съюза и на присъединяващите се държави. Освен ако някоя от присъединяващите се държави не направи обосновано възражение, консултации могат да се проведат под формата на размяна на съобщения чрез електронни средства, по-специално относно Общата външна политика и политиката за сигурност.

5. От страна на Съюза, членовете на Междинния комитет са членовете на Комитета на постоянните представители или лица, назначени от тях за тази цел. По целесъобразност, членове могат да са членовете на Комитет за политика и сигурност. Комисията се поканва да бъде представлявана в тази дейност.

6. Междинният комитет се подпомага от Секретариат, който е този на Конференцията, с продължен за тази цел мандат.

7. Консултациите обикновено се провеждат възможно най-скоро след като подготвителната работа, извършена на ниво на Съюза, с оглед приемане на решения или общи позиции от Съвета, е довела до общи насоки, позволяващи ползотворно провеждане на тези консултации.

8. Ако след консултациите продължават да съществуват сериозни трудности, въпросът може да бъде повдигнат на министерско ниво по искане на присъединяваща се държава.

9. Горната разпоредба се прилага *mutatis mutandis* към решенията на Съвета на гуверньорите на Европейската инвестиционна банка.

10. Процедурата, предвидена в горните параграфи, се прилага също така за всяко решение, подлежащо на приемане от присъединяващите се страни, което би могло да окаже въздействие върху задълженията, произтичащи от тяхното положение на бъдещи членове на Съюза.

II.

11. Съюзът и Република България и Румъния предприемат необходимите мерки, за да се гарантира, че тяхното присъединяване към споразуменията и конвенциите, посочени в член 3, параграф 3, член 6, параграф 2 и член 6, параграф 6 на Протокола относно условията и договореностите за присъединяване на Република България и Румъния към Европейския съюз и член 3, параграф 3, член 6, параграф 2 и член 6, параграф 6 на Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния към Европейския съюз, съвпада, доколкото е

възможно и при условията, посочени в този протокол и в този акт, с влизането в сила на Договора за присъединяване.

12. Доколкото споразуменията и конвенциите между държави-членки съществуват само като проекти и вероятно не могат да бъдат подписани в периода преди присъединяването, присъединяващите се държави ще бъдат поканени да участват, след подписване на Договора за присъединяване и в съответствие с подходящи процедури, в подготовката на тези проекти в конструктивен дух и по начин, способстващ да се улесни тяхното сключване.

13. По отношение на преговорите с договарящите се страни по протоколите, посочени в член 6, параграф 2, втора алинея, на Протокола относно условията и договореностите за приемане на Република България и Румъния в Европейския съюз и член 6, параграф 2, втора алинея, на Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния, представителите на присъединяващите се държави, участват съвместно в работата като наблюдатели, редом с представителите на настоящите държави-членки.

14. Определени непреференциални споразумения, сключени от Общността, които остават в сила след датата на присъединяване, могат да бъдат предмет на съответни промени или изменения, за да се вземе предвид разширяването на Съюза. Тези промени или изменения ще бъдат договаряни от Общността съвместно с представителите на присъединяващите се страни при спазване на процедурата, посочена в предходния параграф.

III

15. Институциите своевременно изготвят текстовете, посочени в членове 58 и 60 на Протокола относно условията и договореностите за приемане на Република България и Румъния в Европейския съюз и членове 58 и 60 на Акта относно условията за присъединяване на Република България и Румъния. За тази цел, правителствата на Република България и Румъния своевременно предоставят на институциите преводите на тези текстове.